

СЛОВНИК української МОВИ

XVI – першої половини XVII ст.

10

Національна Академія Наук України
Інститут українознавства ім.І.Крип'якевича

СЛОВНИК української МОВИ

XVI – першої половини XVII ст.

Випуск 10

3

Львів
2003

Десятий випуск є складовою частиною Словника української мови XVI – першої половини XVII ст. – першої в історії української культури праці, яка подає інформацію про книжну і народнорозмовну лексику української мови цього періоду. Випуск містить 1174 слова на літеру З (загонь – затрачаючий); тут подано їхню семантичну, граматичну і стилістичну характеристику. Ілюстративний матеріал наводиться з урахуванням хронології, територіального поширення і жанрових особливостей писемних пам'яток. Уперше в українській історичній лексикографічній практиці у цитованому матеріалі збережений наголос слів.

Редакційна колегія

к.ф.н. Д. Гринчишин (відп. ред.),
к.ф.н. У. Єдлінська, д.ф.н. Л. Полюга,
к.ф.н. Н. Осташ, к.ф.н. Г. Войтів,
проф. М. Флаєр (Гарвардський університет),
к.ф.н. М. Чікало,
к.ф.н. О. Кровицька (секретар)

Редактори 10-го випуску

Д. Гринчишин, У. Єдлінська, О. Кровицька,
М. Чікало

Рецензенти

к.ф.н. В. Карпова, к.ф.н. І. Ощипко,
к.ф.н. І. Ченіга

Словник української мови
XVI – першої половини XVII ст.:
У 28-ми вип. / НАН України

Інститут українознавства ім. І. Крип'якевича;
відп. ред. Д. Гринчишин.
Вип. 10 (загонь – затрачаючий)

Укладачі кандидати філол. наук Н. Осташ,
Р. Осташ, мол. наук. співробітник Р. Гринько
Львів, 2003. – 256 с.

Від редакційної колегії

Десятий випуск уклали
кандидати філол. наук

Р. Осташ (загонь – замылати, запрашати –
заслонатися, затвердиль – затрачаючий),
Н. Осташ (замыслити – запрагнути),
мол. наук. співробітник Р. Гринько
(заслуга – затворяти).

Випуск до видання підготували

к.ф.н. Г. Войтів, к.ф.н. У. Єдлінська
Комп'ютерна верстка – Л. Голощук, О. Тріль
Комп'ютерний набір – Л. Голощук, О. Тріль

Консультували: д.і.н., акад. НАНУ Я. Ісаєвич,
к.і.н. Я. Книш

Редакційна колегія складає щиру подяку консуль-
тантам, рецензентам і всім тим, хто своїми
порадами та допомогою спричинився до підго-
товки та публікації цього випуску

Випуск опублікований завдяки сприянню Українського Наукового Інституту
Гарвардського Університету

З

ЗАГОНЬ¹ ч. 1. (*смуга, ділянка поля, пасовища і т.ін.*) загін: Я вже сам и потомкове мои волны не маем быти в жадном загоне земли своее в Любине продати, або заставляти, кром воли и ведомости пана Кграевского (Володимир, 1563 *АрхЮЗР* 8/VI, 131); Повине(н) єи Ива(н) давати на каждый рокъ Пола по(д) ко-рець вѣвѣса, два загоны на жито, заго(н) на ко-но(п)лѣ, заго(н) на капѣстѣ (Одрехова, 1628 *ЦДІАЛ* 37, 2, 44); *Образно*: тернь лакомства, внѣтрный ср(д)ца Єго загонъ заростѣлъ былъ и запсовалъ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 475).

2. (*місце для змагань, розваг та ін.*) загін: Позбрище підвигω(м), поприще: Загонъ, мѣ-ще гдѣ бывають вѣгѣчки и ширмѣрства, и зби-ва(н)єса игръ, албо танцевъ, и заводωвъ (1627 *ЛБ* 86); plet[h]ron, загонъ (1642 *ЛС* 319).

ЗАГОНЬ² ч. (*військова група*) загін: Татарове... мают злый дмысль на панства наши, якож вже загоны двако́рт ѓ волост Веницкѣю и Хмелницкѣю приходили, шкоды починивши (Люблін, 1566 *AS* VII, 93); татарове... нава(л)-ностью великою загоны ба(р)зо глѣбоко и ши-роко роспѣ(с)ти(в)ши... местечька и села звое-вали сплѣдровали и попали(л)и (Кременецъ, 1618 *ЛНБ* 103, 55/Іе, 256, 28); Не ра(з) онъ громѣлъ ѓрды Татарω(в) на шлѣкахъ, И загѣ-ны и(х) разѣлъ вѣ великихъ ѓршѣкахъ (Київ, 1622 *Сак. В.* 40 зв.); Истность бовѣмъ оно́го, вѣ Ма́рсѣ фѣндовѣана, И вѣ Валечной Мѣнѣрвѣ мо́чно вѣкгрѣнтовѣана. Загоны роспѣѣеть, вѣ свѣтѣвые двѣры: Летѣтъ на высо́кіе, рыцѣрст-ва гонѣры (Львів, 1642 *Бут.* 4 зв.); тотъ же не-

приятел и по розѣныхъ мѣстцахъ загоны свои росѣпушѣаль (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 8/III, 617).

ЗАГОНЯТИ *див. ЗАГАНЯТИ.*

ЗАГОРДѢТИСА *дієсл. док.* Загордитися, зазнатися: воевода... загордѣвса. ѱ(т)паль-чѣти своее (1489 *Чет.* 73 зв.); нѣции воины ...ѱболокшѣса в ризѣ цр(с)кѣю ѱбленатса загордѣвшѣса (Там же, 292 зв.).

ЗАГОРНУТИ, ЗАГУРНУТИ *дієсл. док.*

1. (кого, що) (*виловити, взяти*) набрати: а ко-ли тоє оучинили мѣножество великоє рыбѣ за-горѣноули аж и мрѣжа са ихъ прорывала (1556-1561 *ПЄ* 227 зв.); а к(д)ыжъ тоє оучинѣли вели-коє мно(ж)ство ры(б) заго(р)ноули а(ж) са сѣти и(х) ирвали (к. XVI ст. *УЄ* № 31, 190 зв.); При-мѣѣѣтъ вѣръ глоубѣкій рыбѣтва, кгда сѣтъ запѣстѣвши, и мно(з)ство в мѣри рыбѣ загор-ноувши, роздираѣючѣса ѱ(т) та(ж)кости рыбѣ сѣтъ вѣволоче(т) (Острог, 1607 *Лѣк.* 117); Агда то оучинѣли, загорнѣли рыбѣ мѣножество вели-коє; такъ же са рвала сѣтъ ихъ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 545); *Образно*: кождый во своѣй сторо-нѣ... далѣко проповѣдѣли єв(г)лѣе хѣво, тымъ стѣмъ, неведомъ мно́го розоумныхъ рыбѣ загоурѣноули (Устрики, I пол. XVII ст. *УЄ* № 29515, 154 зв.).

2. (що) (*насилно відняти що-небудь у когось*) захопити: татарове... люди стану ро(з)но(г) в неволю пога(н)скую забрали и вси при то(м) має(т)ности... заго(р)нѣли (Кременецъ, 1618 *ЛНБ* 103, 55/Іе, 256, 28);

(що) (*підпорядкувати собі*) привласнити: а вѣ томъ же местечку церквей три... // ... подѣ

себе, права и претексту жадного до нихъ немаючи, загорнули (Київ, 1633 *КМПИ* I, дод. 544-545).

3. *Перен.* (кого) (*поширюючись, обволікти когось*) оповити, огорнути: то(т) же огонь которій справе(д)ливіе пройде(т), // грѣшны(х) по декрете(м) страшно(м)... загорне(т) и на вѣки вѣчній моучити боуде(т) (1598 *Розм. пап.* 35-35 зв.); въ день судный тотъ же огонь, которого справедливые пройдутъ, грѣшныхъ... зъ собою загорне(т) и на вѣки вѣчные мучити буде(т) (1603 *Пит.* 58).

4. *Перен.* (кого) (*прийняти до себе*) забрати, загорнути: О земле, якоже(сь) ихъ не загорнула: И знагла оразъ, живо всѣхъ не полкнула (Львів, 1630 *Траг.п.* 163).

5. (*повністю оволодіти ким-небудь, заповолити*) охопити: стережѣм(о)са претѣ(м) и мѣймо(м) о(м) со(м)бѣ(м) чѣ(м)лость... гды ижѣ покѣта мѣ(м)сца мѣ(м)ти не бѣде(т), але сама(м) рѣспачѣ все загорне(т) (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 187).

ЗАГОРНЫЙ *прикм.* у знач. *ім.* Загірний. Вл.н.: Ма(р)ко Заго(р)ный (1649 *РЗВ* 429 зв.).

ЗАГОРОДА *ж.* 1. (*огорожене місце, ділянка*) загорода, загорожа: ѿ загороде быдла. Коров дватцат и деват (Яблонь, 1551 *АС VI*, 111); маю еше и иньи овѣдѣ которыи не естѣ с той загороды (1556-1561 *ПЄ* 390 зв.); а на загороде бы(д)ла рогато(г) воло(в) о(р)емы(х) два(д)це(т) чотыри (Кременець, 1571 *ЛНБ* 103, 1921, 7); а на фолварку зъ загороды взели... ульевъ сорокъ со пчолами (Житомир, 1587 *АрхЮЗР* 3/1, 20); Лаве(р) мига(л)... пѣща(т) вы(ш)мѣнены(м) сынѣ(м) ти(м)ковым та(к) в ролѣ в загородѣ в бѣдованю вши(т)ко пѣща(т) та(к) я(к) лѣка(ч) трима(л) (Од্রেхова, 1606 *ЦДІАЛ* 37, 2, 4 зв.); О(г)рада: Загорода, о(г)орѣдѣ (1627 *ЛБ* 150); Ot tam, zolnire, idite smile wsi na zimowisko. W bile horode, w zahorode myite stanowisko (1648 *П. про пол.* 201); землѣ бовѣмъ тѣ(м) на котѣрой теперѣ есте(с) мы я(к)о стѣйна(м) або загорѣда(м) которѣ(м) естѣ то(м)лько для скѣ(м)тѣ оучинѣнна(м) (серед. XVII ст. *Хрон.* 7); *Образно:* зъ загорѣды прика-

зѣний Бѣжихъ, такъ Архїерѣѣ и Сщѣнницы, якъ и вѣсь иншїй на(р)ѣдѣ, вѣстѣ(м)пивиши, за злѣ(м)стѣми зѣ(м)сь,... оуда(м)вши(с)а гѣ(м)нѣли (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 528).

2. *Перен.* Перешкода, перепона: Не естѣ то тѣды зламѣ(н)е церемоней Греческихъ, яко вѣ(м)лялетѣ, беручи прычину съ тыхъ словъ, несправедливе вывращае(т); але естѣ загорода и престо(м)рога прышлымъ (блудомъ и) ересѣмъ, абы ся ихъ стерегли (Вільна, 1599 *Ант.* 721).

Див. ще **ЗАГОРОЖЕНЬЕ, ЗАГРАДА.**

ЗАГОРОДИТИ, ЗАГОРОДИТЬ *дієсл. док.*

1. (що і без додатка) (*зробити огорожу, загороду*) загородити: а пасыно(к) де(и) свѣтъцовъ ивашко такъже его властного дворища о(г)оро(д) загородивши репою засеѣ(м)ля(т) (Кунів, 1577 *ЛНБ* 5, II 4044, 25); Дали(с)мо калимонови що загороди(л), по(д) дзво(н)ницею: и пло(т) стары(и) направи(л) дале(м) грошы(и)... (*Пошк. – Ред.*) (Львів, 1607-1645 *РДВ* 32 зв.);

(що, чо(м)о) (*оточити огорожею*) загородити, відгородити: вказѣ(м)валѣ... избѣ(м) бѣлѣю сажней трехъ, сѣ(м)нѣ сажней трехъ, чорнѣю избѣ(м) на(м)противѣ... вдѣ(м)лати, сѣ(м)нѣ въ бѣ(м)къ на полтори сажна попере(м)къ переперити, то естѣ загородити, абы двѣ коморки на схованѣ(м) были (1577 *АС VI*, 77); И розобравши стѣ(м)нѣ, бо бѣ(м)лъ вхо(д), до себе загорѣдѣ(л) (Острог, 1607 *Лѣк.* 85).

2. (кому, в чо(м)у) Перешкодити: Такъже и мне або въ томъ несчастьѣ загорѣдило, або ли те(м)жѣ негодность въ такъ высоце о(м)алебныхъ рѣчахъ не допустила до того прыйти, же бы(м)ъ ку началу якому благому то(м)е рѣчы поводѣ(м) слушный възѣ(м)ти могъ (Вільна, 1599 *Ант.* 577); **загородитѣ(м) доро(м)гу, доро(м)гу загородити** – перегородити шлях: хотѣ(м)чи знѣ(м)ть вышѣ(м) менованныхъ починенныхъ шкодѣ(м) и хотѣ(м)чи дохоженя оныхъ ук(м)рывжонымъ загородитѣ(м) доро(м)гу привѣ(м)ли (Житомир, 1646 *АрхЮЗР* 6/1, 543); святокрадѣ(м)амъ до предѣ(м)сязѣ(м)тя и злого умыслу ихъ доро(м)гу загородити и упорные мысли ихъ завѣ(м)стѣ(м)гнути рѣчыли (Дубно, 1575 *АСД IV*, 17).

3. Закрити, зачинити: а на(д)то все зам'кнено... и раю вхѡдъ загорѡжено (Острог, 1607 *Лѣк.* 121).

Див. ще ЗАГОРОЖАТИ, ЗАГОРОЖОВАТИ, ЗАГРАЖДАТИ.

ЗАГОРОДИТИСЯ, ЗАГОРОДИТИСЯ *дієсл. док. 1. Перен.* Відгородитися, відмежуватися, загородитися: Отожъ, абы ся дорога до всякихъ блудовъ новыхъ, (такъже) и до ереси старое загородила, слушне то въ листе своемъ папезъ доложилъ (Вільна, 1599 *Ант.* 719); але ясно показалося и(ж) ѡ(т) неприятелей кр(с)та дорѡга и всѧкій прѣстоу(п) загородѣлса (поч. XVII ст. *Проп.р.* 133 зв.).

2. *Перен.* Заіпітисся, стулитисся: Нѣмы зостѧлы оуста лживыхъ; загородѣлса оуста мовачихъ несправедливість (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 513).

ЗАГОРОДИТИСЯ *див. ЗАГОРОДИТИСЯ.*

ЗАГОРОДИТЬ *див. ЗАГОРОДИТИ.*

ЗАГОРОДНИКЪ, ЗАГОРОДНИКЪ *ч.*

(малоземельний селянин) загородник: Рекль ей іс жено д'ла чого плачешъ а кого ищешъ а она са надѣвала иже бы загород'никъ былъ (1556-1561 *ПЄ* 436 зв.); за то ручи(л) де(м)ко бра(т) є(г) загородни(к) (Одрехова, 1578 *ЦДІАЛ* 37, 1, 27 зв.); ѡ(т) члѣвка пяти загоро(д)нико(в) по гроше(и) десяти по(л)ски(х) а ѡ(т) трына(д)цети ѡбоги(х) што з вымолочкѡ живятся по чотыри по(л)ски(х) (Вінниця, 1614 *ЦДІАЛ* 181, 2, 1747 зв.); А загородниковъ того селыца шесть (Володимир, 1626 *АрхЮЗР* 6/І, 463); возъный... видел, же только халупъ загородников килка zostало (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/ІV, 120).

ЗАГОРОДНИКЪ *див. ЗАГОРОДНИКЪ.*

ЗАГОРОЖАТИ *дієсл. недок. (кому, кому що) (не давати комусь робити що-небудь)* забороняти, перешкоджати: боуде(т) повѣдає(т) слава дѡмѡ того послѣ(д)наа на(д) пер'шѣю. а если частокро(т) блоудачи(м) не загорожа(л) покоуты бгѣ, далѣко бо(л)шей твою прѣиметь дѣшоу, котѡраа то пер'шій рѧзь оупѧла (Острог, 1607 *Лѣк.* 60); Нѣво(н)тпачи мѡвлю, але єре-

тікѡ(м) загорожаю (Київ, 1625 *Злат. Н.* 130); которые [слуги]... хотѣчи єго... з кгрунѣту єго ѡ(д)далити и ѡ(д)стры(х)нути, ме(ст)це провозѣнѣя дукту загорожаю(т) (Київщина, 1639 *ККПС* 252); **дорогу загорожати** – ставати на перешкодѣ, забороняти: Самъ се з оно(г) зрѣк'ши вѣчѣне ѡстѣпую и дорогу самому себе потѡмъкомъ и инѣшимъ сѣкѣцесорѡмъ... до дохоженѣя того млына загорожаю (Житомир, 1647 *ЦДІАК* 11, 1, 12, 31 зв.); А што ся ткне(т) комѣпромисѣ то(г) сторона потѣга(т) и мнѣ и(м) дороги до ѡборо(н) мои(х) загорожа(т) не може(т) (Луцьк, 1607 *ЛНБ* 5, II 4052, 16 зв.); **загорожати уста** – не давати можливостѣ висловитисся, закривати (затуляти) рот: загорожає(т) же тѡтъ оуста єретикѡ(м) которыи мѡва(т) (Вільна, 1596 *З.Каз.* 9).

ЗАГОРОЖАТИСЯ *дієсл. недок. (чим)* Заборонятисся: Назавѣтрее засъ,... ранесенько яко знову на панюю Корсакову такъ наступилесте вы комѣпринѣципалове, же впрѡдъ особъ духовныхъ каплановъ, неушановавѣши стану ихъ духовного, зъ двѡра потручаючи оныхъ которымъ салва до чиненѣя о то правомъ не загорожаєтъ се выпѣхнули (Київ, 1633 *КМІМ* І, дод. 544).

ЗАГОРОЖЕНЬЄ *с.* Загорода, загородженя: Заграждѣніє: Загорожѣньє (1627 *ЛБ* 40).

Див. ще ЗАГОРОДА, ЗАГРАДА.

ЗАГОРОЖОВАТИ *дієсл. недок.* Загороджувати, *діал.* загорожувати. ♦ **загорожовати уста** – не давати можливостѣ висловитисся, закривати рот: Заграждаю: Заджаю, загорѡждю, затыкаю ѡста (1627 *ЛБ* 40).

Див. ще ЗАГОРОДИТИ, ЗАГОРОЖАТИ, ЗАГРАЖДАТИ.

ЗАГОРТОВАТИ *дієсл. недок., перен. (що)* Охоплювати, захоплювати, заповнювати: Тридцати лѣтъ бѡдѣчи Хс, Крещѣєт'са: поневѧжъ стѧнъ взрѡстѣ и лѣт' тыхъ всѣ грѣхи загѡртѣєт' и ѡбыймѣєтъ: в' першѡмъ абѡвѣмъ взрѡстѣ великое єст' глѣпство и своѡ вѡла (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 898).

ЗАГОРѢТИСА дієсл. док. (почати горіти) загорітися, спалахнути: Та(к) же тежъ ростропный строитель вмѣсте, где бы са загорѣль а моцъ великѣю вз(л)и и пекѣльный огонь, бо и той ли(х) где свою волю възметъ (Острог, 1587 См.Кл. 19); Огонь вкїньдти прищолѣмъ, и чого хочѣ: то(л)ко жѣбы загорѣлса (Вільна, 1627 Дух.б. 228); Яро(ст) подо(б)на згрѣбю запалѣномѣ, которѣе прѣ(д)ко и гвалтовне загорі(т)са, а ри(х)ло ѣгасѣ(т) (1627 ЛБ 161).

ЗАГОТОВАТИ дієсл. док. (що) Заготувати: и тамъ што убогое маєтности моеє было побралъ и пограбилъ, а то єсть меновите: питъе, которое было для потреби моеє заготовано, горелки кварть двадцат (Луцьк, 1583 АрхЮЗР 1/VI, 76).

ЗАГРАБАТИ дієсл. док. Заграбити, заграбувати: а што венкшая – на немалый дизгонор, незмерную шкоду и на уйму добр велможного его милости пана обозного коронного,... чинечи,... кгда вси екзулес бонорум суорум стали се, нулло юре виолентер заграбавши, тримаючи тепер за присланем слуги од его милости пана обозного коронного... тых маєнностей помененых мешчанъ черниговских (Володимир, 1650 АрхЮЗР 3/IV, 441).

Див. ще **ЗАГРАБИТИ**.

ЗАГРАБЕНЄ с. (стп. grabienie) грабіж, грабунок, пограбування: яко тежъ и о тое, ижъ за практикою его будучи в Литве затриманий, мусилъ пана Бульгака с протестации отца своего о заграбене речей своих квитовати (Луцьк, 1632 АрхЮЗР 1/VI, 655).

ЗАГРАБЕНЬЙ див. **ЗАГРАБЛЕНЬЙ**.

ЗАГРАБИТИ дієсл. док. (кого, що) (силою, незаконно) заграбити, пограбити, забрати: што одно в тых именах было, кгвалтовне и невидомо заграбила (Володимир, 1583 АрхЮЗР 8/III, 341); панъ Яцко Бутовичъ, хоружий Киевский... забравши и заграбивши дей тамъ кгвалтовне впередъ всю маєтность, добра мое, злото... до дому Брусилова (Житомир, 1590 АрхЮЗР 3/I, 24); права мои и листъ становлений заграбилъ и всѣхъ справъ ничего ми не

отдалъ (Володимир, 1617 АрхЮЗР 1/VI, 451); а потомъ то ѣчинивши на власномъ єзерѣ... // пана Краковского... сети ѣ юрка и степка мешчанъ и рибалковъ... в личбе три заграбили (Київ, 1646 ЛНБ 103, 22/Id, 2011, 1-1 зв.); и тым се не коньтентуючы, есче, тогож року тисеча шестсот чотырдесят девятого, месеца июня тридцатого дня, воловъ два... кгвалтовне заграбил (Луцьк, 1649 АрхЮЗР 3/IV, 264); потымъ нѣмци монасты(р)... напавши сплю(н)дрѣвали и вши(ст)ко заграбили (серед. XVII ст. ЛЛ 170).

Див. ще **ЗАГРАБАТИ**.

ЗАГРАБЛЕНЬЙ, ЗАГРАБЕНЬЙ дієприкм. 1. У знач. прикм. Награбований: зачим самъ его милость отецъ Шибиньский не толко кривды своеє и речей заграбленыхъ доходити, але тежъ и протестации о томъ кгвалтовномъ найстю на свою господу и запроважене до Литвы в кгроде належномъ учинити не моглъ (Луцьк, 1632 АрхЮЗР 1/VI, 655); праву посполитому... панъ Еловицький с подданными своими спротивил се и в совитост тыхъ заграбленыхъ коней и вины правные... попаль (Луцьк, 1649 АрхЮЗР 3/IV, 304).

2. У знач. ім. с.р. **награбленое** – (те, що насильно забрано) награбоване, -ого: якож забраное и заграбленое на пожиток свой обернулъ (Луцьк, 1635 АрхЮЗР 1/VI, 699).

ЗАГРАВАТИ дієсл. недок. (в що) (починати грати або виконувати що-небудь на музичному інструменті) загравати (на чому): Презъ поле до ста(д) свойхъ що вскѣкьса маючи, В пищальки весело собѣ заграваючи (Львів, 1616 Бер.В. 76).

Див. ще **ЗАГРАТИ**.

ЗАГРАДА ж. (цсл. заграда) (огорожене місце) загорожа, діал. заграда: Прииди, милый мой, до заграды своеи, а ежъ овощи яблонеи своихъ (поч. XVI ст. Песн.п. 53); Милый мой ступилъ єсть до заграды своеи, на мѣстѣ благовонныхъ рѣчей, бы ся паслъ у заградахъ а лиліє збиралъ (Там же, 54).

Див. ще **ЗАГОРОДА, ЗАГОРОЖЕНЬЄ**.

ЗАГРАДИТИ дієсл. док. (цсл. заградити) загородити. ♦ уста заградити: а) не дати можливості висловити свої думки; закрити (затулити) рот: млт̄ва б̄ѣсы прогонила. а невѣрнымъ оуста заградила (1489 *Чет.* 56 зв.); б) втихомирити (кого), примусити замовкнути: дани(л) пр(о)ркъ пости(л)сѧ и лвомъ оуста загра(ди)лъ к(д)ы были оувр̄гли воро(в) є(г) з росказана крола дар̄їа вавилонського (к. XVI ст. УЄ № 31, 32); живи велікоє ц̄ркві православно(и) въ страна(х) сы(х) свѣтіло, Вседержитель Бг̄ъ пастырство... твоє... до конца ж̄вота твоего ...да ѡкрыпит̄ тя, ако да врагы своя... побѣд̄ишы... и смертонб̄сныя ѡста и(х)... заград̄ишы (Манява, 1619 *Прив.Феод.* 288 зв.); Михайлъ Арх̄аг̄г̄лъ оу вавилонѣ... оуста л̄вомъ заград̄ивъ, и Даніѣла прав̄е(д)ног̄о с пот̄вари ѡправд̄ивъ, и ѡ(т) пожр̄ен̄їа л̄вског̄о съхран̄ивъ (Чернігів, 1646 *Перло* 42 зв.).

Див. ще ЗАГОРОЖАТИ, ЗАГОРОЖОВАТИ, ЗАГРАЖДАТИ.

ЗАГРАДИТИСѧ дієсл. док. (цсл. заградитисѧ) заховатися, заслонитися; загородитися: ты безаконная д̄щї иродова... ка(к) оу стане заградиласѧ (1489 *Чет.* 271 зв.).

ЗАГРАДКА ж. Маленька загорожа. У *порівн.*: ягодки лица его яко заградки добровонныхъ р̄вчей, посажены отъ апатекаревъ (поч. XVI ст. *Песн.п.* 54).

ЗАГРАЖДАТИ дієсл. недок. (цсл. заграждати) загороджувати: орріло, ас, затикаю, заграждаю (1642 *ЛС* 293).

Див. ще ЗАГОРОДИТИ, ЗАГОРОЖОВАТИ, ЗАГРАДИТИ.

ЗАГРАЖДЕНИЕ с. (цсл. заграждение) затикання. ♦ **заграждение уст̄ъ** — затикання рота: собо(р)нє пр̄е(д) лице(м) всѧ ц̄е(р)кви проч̄е(т)ш̄е ра(з)с̄д̄ите и ѡ(т)б̄г̄одарова(н)ны(х) и б̄г̄аты(х) во м̄дро(ст) слов̄е(ст)н̄е тала(н)тов̄ъ ваши(х) пи(с)мо... воспишите им̄е(м) ц̄е(р)кве... на загра(ж)дение лвовы(х) ѡст̄ъ и... ѡтве(р)жен̄їю чада моего (Верба, 1606 *ЛСБ* 407, 1).

ЗАГРАНЕ с. (цсл. zagranie) (на музичному інструменті) грання: Іванъ Четвертєнски(и)... росказ̄алъ с̄ѣрмач̄ови... Исход̄ѡ п̄ѣснь собѣ заграти, и т̄акъ в̄ ѡномъ ж̄алобномъ загра̄н̄ю... пол̄ѣгл̄ (Київ, 1623 *МКСВ* 73).

Пор. ЗАГРАТИ.

ЗАГРАНИЧЕ с. (цсл. zagranicze) заграниця, закордон: проси(л) ѡны(и) врадни(к)... жебы ко(ж)ды(и) хто(ж)ко(л)вє с̄єзде на я(р)ма(р)ку ѡбывателе(и) ка(ж)дого стану та(к)ж̄е и ку(п)цо(в) и(з) загранича то є(ст) с̄ коруны по(л)ское веда(л) (Володимир, 1567 *ЦДІАК* 28, 1, 2, 38); Гаврило пан̄ен̄ька... ме(л)... воску камен̄е(и) н̄в з заграни(ч)я з ра(т)на прикупленого и привезеного до бер̄е(ст)я (Берестя, 1583 *Мит. кн.* 60 зв.).

ЗАГРАНИЧЕНЄ, ЗАГРАНИЧЕНЬЄ с. Встановлення, визначення меж: и такъ есмо доброволне з obu сторон без укривжен̄ья справедливе меж̄и собою, ведле привилья господарского... ограничили и копцами закопали, на в̄ѣчныє часы обовезавши себе и потом̄ство свое тое загра ничен̄ье держати (Підгайці, 1571 *АрхЮЗР* 8/VI, 367); которы(х) то добръ кна(з) Ружи(н)ски(и)..., во(д)л̄є ѡ(з)нач̄е(н)ѧ и загра нич̄е(н)ѧ ч̄ере(з) комисаро(в), уживати ма̄е(т) (Варшава, 1597 *ККПС* 86).

Пор. ЗАГРАНИЧИТИ.

ЗАГРАНИЧЕНЬЄ див. ЗАГРАНИЧЕНЄ.

ЗАГРАНИЧИТИ, ЗАГРАНИЧЫТИ дієсл. док. (що і без додатка) Встановити, визначити меж̄и (ма̄єтку, володіння і т.ін.), *діал.* заграничити: т̄ѡю... стр̄ѡг̄ѡ, почонши ѡт̄ъ реки Т̄ѡри до дороги, котораѧ ид̄еть ѡт̄ъ Городелца до Ковла, на полы им̄ъ розделили, и заграничили (Мизове, 1537 *AS* IV, 98); то пак̄ дей Твоѧ Милост̄ ѡ то ничого не д̄баючи... // ѡвєс к̄гр̄ѡнт ѡт двора Л̄ѡкова и ѡт им̄ена Славожич̄ъ собѣ заграничил̄ъ (Дубно, 1559 *AS* VI, 43-44); мы,... на к̄гру(нт) его м(л). к̄н̄зѧ Кирика Ружи(н)ског̄о... вы̄ѣха(в)ши,... а ро(з)ѣха(в)ши та(к) у стороны добръ к(р). его м(л). староства с̄е(л), урочищ̄ъ и к̄гру(н)то(в) житом̄и(р)ски(х), яко те(ж)

...кгру(н)то(в) Котеле(н)ски(х)..., заграничили и копцы закопа(ли) (Котельня, 1597 *ККПС* 88); они ѡбѣдѣ стороне спо(л)ны(х) прятѣ(л) свои(х) вывести..., и на ме(ст)це ро(з)ни(ц) зѣха(в)шы, // тамъ чере(з) пановъ приятеле(и) свои(х) обычае(м) прятельски(м) ѡ все ѡгодили скончыти и заграничыти маю(т) (Вінниця, 1600 *ЛНБ* 5, II 4049, 157-157 зв.).

ЗАГРАНИЧНИКЪ ч. (*чужа, нетутешня, зайшла людина*) чужинець, чужоземець: в то(м) па(н)стве... городо(в) дворо(в)... врядовъ земскихъ и дворныхъ... чужозе(м)цомъ и заграни(ч)нико(м)... давати не маемъ (1566 *ВЛС* 3); Заграничникъ кождый, хотя бы и листы короля его милости вызволенные отъ мыта и отъ побору мелъ, тогда предъ ся повиненъ будетъ мыто и поборъ отъ всякого товару своего дати (Берестечко, 1566 *РИБ* XXX, 599); Къ тому подаль артикуль девятый..., // въ которомъ пишетъ, ижъ достоинства и вряды, такъ духовные, яко и светские, не мають быти даваны чужоземцомъ и заграничникомъ, только тубыльцомъ (Луцьк. 1580 *АрхЮЗР* 1/I, 150-151).

ЗАГРАНИЧНЫЙ, ЗАГРАНИЧЬНЫЙ *прикм.* Чужоземный, закордонный, заграничный: А естлибы теж с тых именей моих... люди проч розышлись, або якое знищене от татар и теж кгвалту, або грабежа от панов заграничныхъ... тымъ именямъ моим стали, того я самъ, а ни отец мой... на них самых... вечно поисквати а ни ся о то впоминаги будемъ (Луцьк. 1565 *АрхЮЗР* 8/VI, 157); ѡ(н) вже непоѡднокро(т) товары свои многие по я(р)ма(р)кохъ заграни(ч)ны(х) продае(т) (Луцьк. 1565 *ТУ* 110); она по животе мужа своє(г) пе(р)шо(г)... за и(н)шо(г) заму(ж) за члѣвка заграни(ч)но(г) кору(н)ного... по(ш)ла (Володимир, 1567 *ЦДИАЛ* 28, 1, 2, 11); которые то принцыпалове, вышъ менованные... наежѣджаючи кгвалтовъне на маетьности и на дома шляхецкие, яко одинъ неприятель заграничъный штурмами добываючи..., маетьности лупечи,

быдѣла, кони // беручи до домовъ своихъ отъ-проважали (Житомир, 1618 *АрхЮЗР* 3/I, 239-240); вышѣреченый войтъ ясногродский зъ сынами своими..., оружно, з ручъницами, самопалами // ...рогатынами, яко на неприятеля заграничъного, в способъ своевольныхъ козаковъ... наехали на маетьност... пана моего (Луцьк. 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 131-132).

ЗАГРАНИЧЫТИ *див.* **ЗАГРАНИЧИТИ**.

ЗАГРАТИ *дієсл. док. (кому) (виконати щось на музичному інструменті)* заграти: Гдѣ тыжъ и ѡвечки намъ весѣльа додали, Кгдѣсьмы и(м) в пищалки нашѣ різне заграли (Львів, 1616 *Бер.В.* 76); Братію свою оупоминаль ср(д)ца имъ додаючи, и милеса зъ нѣми жегнаючи розказалъ сѣрмачѡви... Исходѣ пѣснь собѣ заграли (Київ, 1623 *МКСВ* 73).

Див. ще **ЗАГРАВАТИ**.

ЗАГРЕБТИ *дієсл. док. (кого, що)* Закопати; погребти, поховати: ѣныи не вѣтривали. помѣрли в мѣкахъ и покидано за мѣстомъ на снѣдѣніе пѣомъ. невобно и прѣводѣ ѡ(т)правлати. тѣлко такъ загребли в пѣсокъ без трѣмъ (1509-1633 *Остр.л.* 131 зв.); прето его при мнѣ возно(м) в зѣ(м)лю впушено и загребено (Київ, 1591 *ЦДИАЛ* *Лен.* 823, 1, 133, 79); Тепѣрешнихъ не вѣдае(т), а ѡ прѣшлыхъ стараетса, якъ оумре(т) и если загребѣнъ боуде(т) не вѣдае(т), а ѡ пото(м)кахъ рады стрѣбѣти (Острог, 1607 *Лѣк.* 129); бра(т) не братѣ(р)ско поступивши гдѣ(с) и(н)де(и) тѣло загрѣбъ, а то для того абы належного це(р)кви бѣжо(и) не ѡ(д)дать (Львів, 1636 *ЛСБ* 1043, 45); *Образно:* на насъ не што иншого вытискѣтъ, едно про(д)комъ кгвалтъ... а притомъ хоуть до ѡ(т)крытѣ правды, которѣю незычливые ради бы загребли (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 205); стлумивши и загребши учение его своимъ противенствомъ, другимъ наслѣдовати науку апостола Петра забороняеш (1608-1609 *Виш.Зач.* 229).

♦ **въ непаmati загребеный** – забутий: Нерѡвно абѡвѣмъ помыслиѣйши Цѣрквы. х(с)вой

ω(т)всѣль Сѣдѣссы настѣпѣть, гды ωбрѣдлоє тоє и ненавистное ω(т)щепѣнцѣвъ и Апостѣтовъ има з' нѣи вѣстѣпитъ, и в' непѣмѣти загрѣбѣное счѣзнѣтъ (Вильна, 1620 *См.Каз.* 24 зв.).

Див. ще ЗАГРѢБАТИ.

ЗАГРИМѢТИ, ЗАГРѢМѢТИ *дієсл. док.* Загрімѣти: іωанъ снѣ грѣмовъ загрѣмѣ(л) стра(ш)но з высоты нб(с)ной оустрашаючи всѣ плѣки вражѣи (Устрики, I пол. XVII ст. УЄ № 29515, 83 зв.); тоє в'се показа(л) на(м) іωа(н) снѣ грѣмо(в)... и ты(м) бгословѣмъ яко гро(м) загрѣмѣ(л)... ω(т)страшѣючи снѣ(в) еретически(х) (Там же, 348 зв.).

ЗАГРОЖЕНЄ, ЗАГРОЖЕНЬЄ *с. (стп. zagrozenie)* заборона: прещѣнїє, зака(з), загроженѣ (1596 *ЛЗ* 70); Запрѣщенїє: Загрожѣ(н)є, бака(н)є, фѣканьє, лаа(н)є (1627 *ЛБ* 42); Прещѣнїє: Грозба, за́казъ, загроженье (Там же, 96).

Пор. ЗАГРОЗИТИ.

ЗАГРОЖЕНЬЄ *див. ЗАГРОЖЕНЄ.*

ЗАГРОЖОВАТИ *дієсл. недок. 1.* Забороняти: запрѣщаю, загрѣждю, за́казю (1596 *ЛЗ* 48); Запрѣщаю: Загрѣждю, фѣкаю, за́казю (1627 *ЛБ* 42).

2. (чому) (*з погрозою наказувати*) погрожувати: котѣрый всемогучою своєю влѣдзою мѣртвых' в'скрѣшалъ: котѣрый мѣрѣ и вѣтромъ загрожовалъ: котѣрый слѣвомъ дѣаволы выгонѣлъ и стиралъ (Київ, 1637 УЄ *Кал.* 456).

Див. ще ЗАГРОЗИТИ.

ЗАГРОЗИТИ *дієсл. док. (стп. zagrozić) 1.* (о що чим) (*з погрозою попередити*) загрозити, погрозити (що чим): якожъ вы смѣете иначеи держати, видячи, же о то отлученемъ и анаѣмою загрожено (1603 *Пит.* 71).

2. (кому що, що, чому) (*з погрозою наказати*) загрозити: ещѣ дей не толко намъ пана Петра Загоровского, або и посланцовъ Его Милости послѣдшымъ быти за́казалъ, але дей и озыватиса намъ паномъ Загоровскимъ срокго загрозилъ (Луцьк, 1565 *AS* VI, 67); встановивъши и вѣчно втѣрдивъши, до того ни приложити ни ω(т)яти подѣ анаѣмою крѣпко загрозилъ

(Острог, 1587 *См.Кл.* 18 зв.); але и(ж) бы са то бо(л)ше(и) не ро(з)ношало межи лю(д)ми загрозѣмо и(м) срокго абы пото(м) во (и)мѣ тоє зъ жа(д)ны(м) члѣво(м) не мовили (II пол. XVI ст. *КА* 18); южъ не роскажоу жебы ма ωсторѣжне стерегло вѣско. не загрожоу абы мѣсто все що ко(л)векъ я роскажоу оучинѣло (Острог, 1607 *Лѣк.* 122); Прѣтѣжъ прищѣдши до него ωбѣдѣли его, мѣвачи; Пѣне рѣтѣй насъ, гѣнемо И рѣклъ имъ, чемъ такъ боѣзливы есте маловѣрныѣ... Встѣвши загрозилъ вѣтромъ и мѣрю, и бѣла тишина велѣкаа (Київ, 1637 УЄ *Кал.* 387).

Див. ще ЗАГРОЖОВАТИ.

ЗАГРОМИТИ *дієсл. док. (на кого)* Загрозити, погрозити (кому): а коли хс ѣбачи(л) и(ж) многѣй наро(д) исходитиса ко немоу, а ω(н) ты(ж) в то(т) ча(с) загроми(л) на ѣного дѣа неч(с)того (к. XVI ст. УЄ № 31, 31).

ЗАГРУЗИТИ *дієсл. док. (що)* Замулити: минѣлъ часъ длѣгѣй, и болѣто помѣлъ до воды са прибравши Жрѣдло затамовѣло, и почѣтокъ, кѣда вода выгѣкала загрѣзило (Київ, 1631 *Син. Тр.* 813).

ЗАГРѢБАТИ *дієсл. недок. (що в чому)* (*загортати, засипѣти чим-небудь*) загрібати. *Образно:* дѣла чоґω и снѣве Правослѣвныи, если(ж)са не мѣгѣтъ вѣдѣчности ω(т) Лилїи оучѣти, абы што ко(л)векъ з' рѣк' Бѣзски(х) маю(т), не ѣборочѣли надѣл' не загрѣбѣли в' невѣдѣчно(м) пѣросѣ запомнѣна, але оуставѣчне в' ср(д)цѣ ховѣли и в' дѣброй пѣмѣти (Київ, 1648 *МКСВ* 350).

Див. ще ЗАГРЕБТИ.

ЗАГРѢВАНІЄ *с.* Зігрѣвання, нагрѣвання: на наѣшей вѣлѣ загрѣванїє нѣвы, и ω(т)вѣлѣженїє насѣна залѣжитъ (Київ, 1637 УЄ *Кал.* 751).

Пор. ЗАГРѢВАТИ.

ЗАГРѢВАТИ *дієсл. недок. 1.* (кого, що) (*робити теплим, гарячим*) загрівати, зігрівати, нагрівати: ω(т)коу(л) ани пѣаство,... ани трѣнїє ѣного насѣна... викоренити не може(т), ѣбовѣ(м) має(т) росѣу. и теплотѣ загрѣваючѣе,

и ѡ(т)воложоучее ѡное // сѣма (1598 *Розм. нап.* 52 зв.-53); Толко прѣсимъ, справъ ср(д)ца горѣчость вѣ Патронѣ, Абы вѣ новомъ загрѣвалъ квѣтки Геликѡнѣ (Київ, 1632 *Євх.* 299); знаи же якѡ ѡгнь тебѣ слѣжитъ, загрѣвае(т), просвѣщае(т)... Та́кже и вода на́павае(т), ѡчищае(т), загрѣвае(т); и прохладжае(т) (Чернігів, 1646 *Перло* 4 зв.);

(що) (викликати або посилювати відчуття тепла в організмі) зігрівати (зогрівати): ѡ(т) пострыженіа ѡвѣцъ моихъ загрѣвалѣмъ плѣщѣ нѣщихъ (Устрики, I пол. XVII ст. *УЄ* № 29 515, 203).

2. *Перен.* (кого) (втішати, підбадьорювати) за́грівати, зі́грівати (зо́грівати): любовъ загрѣвае(т) ѡза́блы(х). любо(в) побѣждае(т) лѣнны(х) (Острог, 1598 *Отп.КО* 31); Ч(с)тныи ѡ(т)цы и брѣтіа..., котѡрыи ѡ(т) нѣго на тѣе с(т): мѣсце згрома́жены, на нѣмъ дѣржаны, и я́къ дхѡвнымъ, та́къ и телѣснымъ вы́хованѣмъ ѡ(т)цѣвскѡ пѣствованы сѡтъ и загрѣваны (Київ, 1625 *Коп. Каз.* 25); жа́денъ бовѣмъ ве́длѡгъ Ап(с)ла с(т): нѣгды тѣла своѣго не мѣлъ в не́нависти, а́ле ѡное жи́ви(т) и загрѣвае(т), я́къ и Хс Црѣковъ (Київ, 1646 *Мог.Тр.* 933).

(що) (сповнювати почуттям втіхи) зі́гривати (зо́гривати): словеса прч(с)тѡи Дѡи плачлѣвыи, могѡтъ ѡза́блѡю дѡшѣ загрѣвати, вѣ любовъ Хвѣ (Чернігів, 1646 *Перло* 91 зв.).

Див. ще ЗАГРѢТИ.

ЗАГРѢВАТИСА дієсл. недок. 1. (ставати теплим, гарячим) за́гріватися, зі́гріватися, на́гріватися: е́сли тра́фитъ водѣ прѡходѣ б́лизко воу́лкѡна и ка́меніа распѣлено(г): тогда загрѣвае(т)са вода, и з горѣчестію выхѡдитъ (Почаїв, 1618 *Зерц.* 13).

2. *Перен.* (морально підтримувати, втішати, підбадьорювати) зі́гривати, гріти: Кни́ги ѡсвѣча́тиса и загрѣва́тиса мо́же(т)... Мо́нахъ вѣ до́ро́зѣ збавѣнной, Хр(с)ті́анинъ Правосла́вный вѣ преслѣдо́ванію и найграванію ѡ(т) апосѣ́тѡ(в) (Київ, 1623 *МІКСВ* 81).

ЗАГРѢМѢТИ *див. ЗАГРИМѢТИ.*

ЗАГРѢНЕ с. На́грівання, піді́грівання: та(к)же абы вѣдѣла же тѣлѣ б́олей кѡ потре́бѣ, а не дѡи кѡ поте́сѣ да́ное є(ст); котѡри(м) то цѡвичѣніе́мъ мы́сли... ѡ(т) загрѣна по́кармо(в) боу́рлѣвшии и своѡ(л)нѣйшии́са ста́ютъ (се́ред. XVII ст. *Кас.* 70 зв.).

Пор. ЗАГРѢТИ.

ЗАГРѢТИ дієсл. док. (що) (зробити теплим) за́гріти; зі́гріти, на́гріти: ззѣй ми пончо́хы и за́грѣймы ло́жко (к. XVI ст. *Розм.* 44 зв.); Тогда земля я́вилася я́ко сѡха́а рѣчъ: че́ръна, шпѣтна, я́ко нѣ́акоє ба́гніско, мо́крѡтна, на́га, и неоукра́шенна. а́жъ ю́ слнѣ́це прѡ́менами своѣ́го свѣ́та освѣ́тило: осѣ́шило, и за́грѣло (Почаїв, 1618 *Зерц.* 15); *Образно:* Прѣ́то мо́лю та́ Гі́и мо́й; тѡю грѣхѡтѡ́рнѡю дѡшѣ мо́ю; ѡза́блѡю за́грѣй Кро́вѡю твоѡю, прѣ́стою горѣ́чею; ко́тѡраа ви́шла и(з) бо́кѡ тѡѡ́го прѣ́сто́го, за́грѣй ѡгнѣ́мъ Бж(с)тѡа тѡѡ́го (Чернігів, 1646 *Перло* 97 зв.).

Див. ще ЗАГРѢВАТИ.

ЗАГРѢТИСА дієсл. док. (зі́гріти себе, своє тіло) зі́грітися, за́грітися: прѣнеси вя́занкѡ дре́вѣ и вѣ́чини до́статни(и) ѡ́гонь А́бых мы́ са за́грѣли (к. XVI ст. *Розм.* 24 зв.).

ЗАГУБЕЛЬ ж. (втрата безсмертя душі) за́гибель: до́бре тоу(т) мо́же(т) слы́шати и ро́зѡмѣти же́ тѣ́и дѣла малы(х) пѣ́назі́й по́гиноули и(ж) не все шѡ б́ыли слоубили б́о́у ѡ(т)дали за́правды злаа то ро(с)права на тѣ́и ла́комыи бо́гачѣ́ котѡры(и) не хотѡ(т) ба́чити своѣ́й за́гоубели и потоуплѣ́на (XVI ст. *УЄ* №29519, 57).

ЗАГУБИТИ, ЗАГУБИТИ дієсл. док. 1. (що) (через неухажність втратити щось) за́губити: ты́жъ котѡраа жо́на ма́ючи де́сѣть дра́гѡмъ... е́сли бы за́гоубила е́ди́ноу дра́гѡму а чи не за́жигаетъ свѣ́чѣ... и гла́дае(т) сѣ́ пѣлѣ́ностію а́жъ бы на́шѣла (1556-1561 *ПЄ* 288);

2. (що) (частково або повністю позбутися чогось) втратити: а они, шѡ бы (в ориг. За шѡ шѡ бы. – *Прим. вид.*) не за́губили имѣ́ніе ихъ и жо́ны на сѡ́мъ свѣ́тѣ, они ли́шили ве́черю Бо́жую (XVI ст. *НЄ* 167); ѡ́ я́къ мнѡ́го за́губѣ́ле(с) ма́рнотравны́й неща́сноє вше́тече́нство! (поч. XVII ст. *Проп.р.* 291);

(що) призвести до втрати (чого): И по ско(н)-чании живота Его нашлись таковыя купчи-ковѣ хотѣвши оныѣ ѡсѣ матрецы И приправы дрдка(р)скіе купити: А до моско(в)ское землѣ с па(н)ствъ Его королевское мл(с)ти вывезти скарбѣ Ѳсобливѣ(и) загѣбити и(з) шкодоу немалою це(р)ква(м) божии(м) (Львів, 1585 ЛСБ 70).

3. (кого, що) (*призвести до загибелі*) знищити: Чоудовалосѣ нбѡ, страхала са зѣ(м)ла, и вши(т)ко створеніе было в поготовѣ загоубити вши(т)кихъ Жидо(в) (XVI ст. УЄ Трост. 61); И зѣбѣгъся великій народ, хотячи вас загоубити, ажъ вас... уряд замковый оборонил (Львів, 1605-1606 Перест. 44); ѡ сірѣны!... якъ много млáденцо(в) шлахѣтны(х) загоубилисте! (поч. XVII ст. Проп.р. 291); а инны(х) всѣхъ людей загѣбилъ потѡпомъ (поч. XVII ст. Пчела 56 зв.); прышаа злѡбъ яко соу(т) злый бѣсѡве мѡчители, не ты(л)ко члѣка прагноу(т) загѣбити, аже и скотѣины не щада(т) (Устрики, I пол. XVII ст. УЄ № 29515, 168 зв.); а другіе... рыхлѣи бы могли домовою незгодою и розорванемъ церковъ Божію загоубити (бл. 1626 Кир.Н. 25); Нагле, рекѡ противъ Нарѡдови, и противъ Крѡлевствѡ, абѣмъ Егѡ выкоренилъ, зопсовалъ и загѣбилъ (Київ, 1637 УЄ Кал. 355); *Образно*: И што мѡвлю Црѣквѣ; єднѡ слѡво реклъ Пáстырь... Якъ много Тиранѡвъ, тѡе слѡво загѣбити оусиловáли, áле не змогли, бо на кáмени єсть оуфѣндѡвано (Київ, 1625 Злат.Н. 130);

(кого) (*призвести до моральної загибелі*) знищити: што є(ст) за пожитокъ члѣко(в) // хоть бы весь свѣтъ ѡдержалъ а самъ себе загоубилъ. алѣбо на шѣкодоу пришолъ если же са кто боуде(т) мѣною соромѣти (1556-1561 ПС 255 зв.-256); Одны сѣтъ которѣи приводáтъ до вшѣтеченства, дрдгѣ до ѡбжѣрства и пѣанства,... всѣхъ єднакъ хѣтрости и зрады єдинъ сѣи конѣць єсть, абѣ члѣка ѡ(т) Бгá ле(ст)ками ѡ(т)вабѣвши, кѣ собѣ пригорнѣли и загѣбили (Київ, 1637 УЄ Кал. 26).

Див. ще ЗАГУБЛАТИ.

ЗАГУБИТИ *див. ЗАГУБИТИ.*

ЗАГУБЛАТИ *дієсл. недок.* Загублювати, знищувати: Истреблáю. Вымáзю, зглáждю, загѣблáю, выкоренáю (1627 ЛБ 163).

Див. ще ЗАГУБИТИ.

ЗАГУБЦА *ч. (стп. zagubca)* згубник: На тое ѡ(т)повѣ(ст) тебѣ гѣ... Ты(ж) рáбе лѣнивый и загѣбце ѡвѣцъ мои(х)... и чѣмъ єсь не бы(л) дбáлый з чѣйными пасты(р)ми (Устрики, I пол. XVII ст. УЄ № 29515, 222 зв.).

ЗАГУРНУТИ *див. ЗАГОРНУТИ.*

ЗАГУЩЕНЫЙ, ЗАГУЩОНЫЙ *дієприкм.* (*заставлений великою кількістю чогось*) заповнений: Гѡмна вѣдачи застáвланы и загѣщены, стога́ми, и стѣрта́ми, на ко́ждое лѣто нѡвымъ збѡжемъ (Київ, 1637 УЄ Кал. 652).

2. Запруженный: все сна́днѣ... справить хто вѣ сѣи ма́рно(и) облáдѣ не бѣдетъса бáвить А тѣмъ свѣтомъ,... якъ Нѣломъ гáдомъ загѣщѡным ѡмѣрзѣтъса... пото́пчетъ зѣхвáлца Якъ лихвара... ко́торый звѣкъ брáти (Вільна, 1620 Лям.К. 23).

ЗАГУЩОНЫЙ *див. ЗАГУЩЕНЫЙ.*

ЗАГЪНАТИ *див. ЗАГНАТИ.*

ЗАГЫБАТИ *див. ЗАГИБАТИ.*

ЗАГЫНУТИ *див. ЗАГИНУТИ.*

ЗАГÁЄЄ *див. ЗАГÁЄЄ.*

ЗАДАВАНА, ЗАДАВАНЪЄ, ЗАДАВАНЬЄ

с. 1. (*пропонування чого-небудь для виконання, розв'язання*) задавання: Еѡеский Марокъ, неведáючи што се зъ нимъ деетъ, и задаванью ихъ отповѣди имъ дáтъ не умеючи, утеклъ до своєї господы (Вільна, 1597 РИБ XIX, 288); Таковы(м) бовѣ(м) задавáна(м) латвѣи щѣ(и) ро(з)ваза-на бѣвáетъ томоу ѡ чо(м) са пытаемъ (поч. XVII ст. Проп.р. 148).

2. (*заподіювання*) завдавання: роздѣмю же потреба задавáнѣа оныѣ збѣити... котѡрыє... оу ка́ждого звѣкли злѣхъ рѣчѣи бѣти насѣнемъ // звѣрѣхѡ бовѣмъ хѡдáтъ приправными твáрми, и себе за тѣхъ оудаѡтъ чѣмъ са показѣють,... клáмства и лапáчками (Дермань, 1605 Мел.Л. 11 зв.); о ко́торый закладъ в неучиненью до-

сытъ которой колвекъ речи,... въ задаванью трудностей черезъ мене самого, яко и повинныхъ моихъ, въ задаванью трудностей черезъ нихъ, даю волность такового каждого позвати до вшелякого суду (Володимир, 1619 *АрхЮЗР* 8/III, 568); Захováймо рѣки нашѣ чисты ѡ(т) лѣпѣзства, ѡ(т) лѣкомства, ѡ(т) мѣжобойства, ѡ(т) ранѣ задава(н)а, и ѡ(т) вше-лѣкихъ ѣншихъ злѣбѣй (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 931); **задаванье словъ** – ганьблення, лаяння, ображання: ѡ тыѣ шкоды свое, яко те(ж) и ѡ дифамоване протѣ(с)та(н)та пере(д) лю(д)ми за(ц)ными и задаванью сло(в), гонорови и по(ц)стивому житю протестуючогосе шкода-чих... которое урядовне пре(з) во(з)но(го) шля-хе(т)но(го)... реквизиова(л) (Володимир, 1638 *ТУ* 307).

Див. ще ЗАДАНЬЯ.

Пор. ЗАДАВАТИ.

ЗАДАВАНЬЕ *див. ЗАДАВАНА.*

ЗАДАВАНЬЕ *див. ЗАДАВАНА.*

ЗАДАВАТ *див. ЗАДАВАТИ.*

ЗАДАВАТИ, ЗАДАВАТЬ, ЗАДАВАТЬ, ЗАДАВАТ *дієсл. недок. I.* (кому що, чого) Заподіювати, завдавати, задавати, чинити: а иншие дети, сынове и дочки, и зяті мои,... въ томъ жадной переказы и пересуды князю Михаилу Черторыскому,... // задавати не мають вечныи часы (Сильце, 1531 *АрхЮЗР* 7/I, 30-31); который листъ съ канцелярьи Нашое... вышолъ, абы есте во всемъ къ нимъ... заховали и никоторое трудности въ томъ имъ не задавали (Краків, 1537 *РЕА* I, 222); покорне прошѣ... малжонкѣ мою в ласце... мѣти, а не допѣстит ей ни в чомъ кривды чинити и трѣдностей которыхъ задават (Острог, 1539 *АС* IV, 209); А хто бы хоте(л) в то(м) оны(м) ста(н)у люде(м) трѣдности задавати бѣдетъ повинѣ(н) всю шкодѣ... совито ѡправити (1566 *ВЛС* 84 зв.); а та(к) твоя мл(ст) на(м) таково(и) трудности не задава(и) (Володимир, 1567 *ЦДІАК* 28, 1, 2, 65); а если бы(х) я... сама... або дочки мои... мели в тоѣ имѣ(н)ѣ вступовати... и якую тру(д)ность за-

давати тогды я сама та(к) и дочки мо(и)... и ко(ж)ды(и) таковыи хто бы то(л)ко то ѣчини(л) маѣтъ на замо(к) г(с)дрьски(и)... заруки запла-тити (Київ, 1575 *ЦДІАЛ* 181, 2, 103, 2, 1 зв.); прото(ж) я ручу... и(ж) анѣ цо(р)ка є(и) анѣ сама ю(ж) бо(л)ше тру(д)ностѣ(и) бра(т)ству задава(т) не могу(т) (Львів, 1590 *ЛСБ* 128); а того проклаты(и) не бачи(л) и не розоумѣ(л), яковы(х) тажъки(х)... мою(к) єго стои мл(с)-ти задавано (XVI ст. *УЄ Трост.* 80); я ѡ(д) то(г) жа(д)ное тру(д)но(с)ти и перенагаба(н)я пра(в)но(г) пнѣ брату моему... задавати не маю и мочи не бѣдѣ (Жорнища, 1615 *ЛНБ* 5, III 4054, 115 зв.); якѣю бовѣмъ намъ тажъкость задаѣтъ собѣю покѣра (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 58); анѣте-це(с)сорове пнѣ протестуючо(г)[о] се... важы-лисе добра и кгрунѣты, до Кошылова... ѡ(д) ки(л)ка сотъ лѣ(т) належачие,... //...ѡседати... и кгва(л)товне ѡ(д)берати... кривды и шкоды ...задава(т) не перестаю(т) (Ісаїки, 1643 *ДМВН* 251-252); А я... // жа(д)но(и)... речи и прѣшъко-ды чини(т) и задавать не маю (Житомир, 1647 *ЦДІАК* 11, 1, 12, 31 зв.-32); жону его такъже огнемъ пекѣли и мучили, розныѣ муки ей зада-вали (Володимир, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 238); еслибы кто колвекъ мил ся отозвати, задаючи турбацию Кононовы за помененный проданный кгрунѣтъ, теѣды мы повинни будемъ в каждого суду своимъ коштомъ... боронити и заступовати (Корсунь, 1649 *ЧИОНЛ* VIII-3, 19); до господы ...пана Ясинского приведши, за ноги объвѣсивши до горы, а на долѣ головою, допѣро за-давали муки незносныѣ,... же ледве живого отпустили (Луцьк, 1650 *АрхЮЗР* 6/I, 568); **задавати кламѣство** (кому) – наговорювати (на кого), говорити неправду (про кого): А хто того не веритъ, Ариянинъ естъ и геретикъ спрос-ный, чинечи Сына Отцевѣ въ существѣ неров-ного, и задаѣтъ кламѣство Сынови Божому (Володимир, 1598-1599 *Відн.ПО* 1063); **задава-ти сромотныѣ слова** (кому) – ганьбити, лаяти, зневажати, знеславлювати (кого): оногѣ с че-лядю тамъ на церкви..., облегиши неприя-

телскимъ способомъ, голодомъ морили и везенью мели, вшелякими утисками, задаючи сромотные слова, трапили (Луцьк, 1599 *АрхЮЗР* 1/VI, 259); **зелживость задавати** (кому) – те саме, що **задавати кламъство**: ѡска(р)-жалъся пре(д) братство(м) Касия(н) Сахнови(ч) на Ивана бѣлдагѡ ѡ зелживость, которю мѡ задава(л), мовячи, для чого са ты в ре(ч) втрѣчаешъ за Никифоро(м), а(л)бось и ты з никифоро(м) дѣли(л)са тыми речами шпита(л)ными (Львів, 1601 *ЛСБ* 1043, 5 зв.); **покусы задавати** (кому) – спокушати (кого): Але она шалѣнства своего оугаситъ не хотѣла, а болшой покѡсы емѡ задавала (серед. XVII ст. *Хрон.* 64 зв.); **раны задавати** (кому) – чинити утиски (кому), морально травмувати (кого): А вм(л) рачи(м) се ѡбращать... якобы(х) я мелъ люди хрыстовы ѡвца ра(с)пужати и бра(т)ство лвовѣское пренаследовати раны имѡ задавати (Львів, 1593 *ЛСБ* 245, 1); **раны собѣ задавати** – журитися (чим), клопотатися (про що): едины ѡ межа(х) зѣмныхъ свѣра(т)са, а дроугіе ѡ бѣдованье домовъ раны собѣ задаютъ, и единый дроугого забиваютъ (Острог, 1607 *Лѣк.* 121); **слова неучтывые задавати** (кому) – те саме, що **задавати сромотные слова**: в то(й)же способѡ Лѣкиа(н) василиеви(ч) Іоаннѡ рогати(н)цѡ словъ досы(т) неѡчтывы(х) задава(л) за тоѡ же ихъ ѡпомина(л) гамѡючи ихъ ѡ(т) сваровъ при цркви бже(й) (Львів, 1600 *ЛСБ* 1043, 2 зв.); **страхъ (страхи, пострахи) задавати** – страшити, наводити страх: а они ѡ смрти не(д)бѡючи на побрано(к) вѣсѣ са тамъ сходили. а кгда еще была нѡчь, староста ѣдѡчи зъ жолѣнѣрми, страхъ задава(л) абы жаденъ не загинѣлъ (Дермань, 1604 *Охт.* 9); теды на дорозе добровольной,... перенявши мене, свавольны козаки... поймали, страхи розные бием и мордерством здоровю моему задавали (Житомир, 1618 *ЧИОНЛ* XV-3, 158); ксїодзъ Крупецкій... // мосцпанюю нашу през писаня свое навѣдилъ розмаитыи пострахи задаючи, абы намъ и священникомъ розказала на соборъ до Перемиш-

ля ставитися (Немирів, 1642 *КМІМ* II, 240-241).

2. (кому що) Приписувати (кому що), звинувачувати (кого у чому), вказувати (кому на що): а ѡжъ и тоѡ на(м) задаютъ, же кр(с)товъ на церква(х) не маю(т), звоно(в) мѣти не волно (Острог, 1587 *См.Кл.* 12); еще жаловалиса, ѡжъ невѣрность и негѡдность привілеямъ нашимъ ...ѡ(т)... патріарха намъ данны(м) пре(д) сѣдомъ свѣцкимъ задавали. и на самый станъ патріаршески(и) великое бѣ(з)честіе вкладали (Львів, 1591 *ЛСБ* 155); Патый артикоу(л) намъ задаешъ, и(ж) бы имѣли вл(д)кѣ нашѣ рѡзводити ста(н) ма(л)жѣньскѣй (к. XVI – поч. XVII ст. *Кн. о лат.* 119 зв.); задае(т) ему поводъ же злаа моцъ неправнаа А ѡнъ ко(н)трове(р)-туеъ ѡ яко(й)сѣ дыляцыи (Київ, 1607 *ЛНБ* 5, II 4052, 29 зв.); obijcio, is, предлагаю, задаю, вмѣтаю, запиная, указую, поношаю (1642 *ЛС* 285); полковникъ, учинивъши на протестантъа фурию,... шыю хотел утяти, задаючи тоѡ, же войско Запорозькое лекъце важилъ и о зраде его мыслилъ (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 127); **неправду задавати** (кому) – звинувачувати у неправдѣ, обманѣ (кого): они де(й) того служебника пне(и) ѡа(л)че(в)ско(и) а(н)дрѣя сѡукали и непра(в)ду ему задавали (Володимир, 1567 *ЦДІАК* 28, 1, 2, 10); **вину задавати див. ВИНА.**

3. (що) Змушувати (до чого): скаржилися... мѣщане... ѡжъ они... потягаючи на(с) на сѣды, и невинѣне оскаржаючи... якъ ѡрады свѣцкѣй, такъ и на дѡхѡвныи собѡры..., задаючи на(м) далѣкіе дороги, привѡдячи на(с) до... многы(х) шкѡдъ и накладѡвъ,... и того рѡди мы в маестностяхъ нашихъ домовыхъ великѡю шкѡдѡ по(д)ѡймѣмо (Львів, 1591 *ЛСБ* 155).

4. (кого) Подавати (кому): А потом по розныхъ местцахъ до бабъ и людей розныхъ для розмаитыхъ трутизнъ посылала, а оныхъ набываючи, ними небожчика малжонка своего таемне хитро и зрадливе,... такъ сама черезъ себе в поливкахъ, в потравахъ, яко и черезъ иншыи легкіе и

направные особы,... задаваючи, не пооднократ таемне трула, кормила и поила (Луцьк, 1604 *АрхЮЗР* 8/III, 497).

Див. ще ЗАДАТИ.

ЗАДАВАТЬ *див. ЗАДАВАТИ.*

ЗАДАВАТЬ *див. ЗАДАВАТИ.*

ЗАДАВЕНЄ *с.* Удавления, задушення: пан Крыштоф Харлинский... налязл на нем знаки замордованя, а звлаща на горле од задавения синости, а на иншихъ местцах раны колотые ножиками белоголовскими (Луцьк, 1605 *АрхЮЗР* 8/III, 513).

Пор. ЗАДАВИТИ.

ЗАДАВИТИ *дієсл. док. 1.* (кого) (*позбавити життя*) задавити, розтоптати, забити: простеръ же стый никита рѣкѣ. и налѣ дьявола. повергль по(д) собою. настѣпилъ на не(г) ногама своима. и задавилъ (1489 *Чет.* 33 зв.); Ано и мухи бедное не задавлено! (Вільна, 1599 *Ант.* 919);

(кого) (*сильно стиснути горло*) здавити, придушити: всѣдши вл(д)ка на во(з) еха(л) до села свое(г) стрятина волокучи мя за возо(м)... то(р)га(л) мя и задави(л) мя бы(л) ла(н)цѣхо(м) в потоцѣ по(д) ви(н)ско(м) (Гологори, XVI ст. *ЛНБ* 4, 1136, 35, 1 зв.);

(кого) (*стиснувши горло, заподіяти смерть*) задавити, задушити: я ест тот, который за намовою,... панее Галены Монвидовны з Дорогостай... служебных ее девок, забил, замордовалъ, задавилъ и задушил (Луцьк, 1604 *АрхЮЗР* 8/III, 496); Самсонъ кды в землю филинстимскѣю милостю двѣи знаты(и) пришо(л), лва в дорозѣ знаше(д)ши задавилъ (поч. XVII ст. *Проп.р.* 182 зв.).

2. Перен. (що) (*не дати можливості виявитися*) задушити, затаїти: та(к)же... они межи собою оное посе(л)ство затаїли и задавили оное слѣво третее... не могло рѣкорѣнитися (к. XVI ст. *УЄ* № 77, 145).

ЗАДАВИТИСЯ, ЗАДАВИТИСА *дієсл. док.* (*покінчити життя самогубством*) задавитися, повіситися: кѣ гре(ц)ко(м) стои(т) и(ж) са июда са(м) з горы скину(л) а задавившися ро(с)пу(к)са (II пол. XVI ст. *КА* 4);

удавитися, подавитися: Баязить, цѣсарь турецкій, отъ Тамерляна, хана // татарского, быть пойманный и въ клѣтце замкненьный и завжды быть вожонъ, ажъ косткою рыбею самъ задавился, абы соромоты ушелъ (поч. XVII ст. *КЛ* 73-74).

ЗАДАВИТИСА *див. ЗАДАВИТИСЯ.*

ЗАДАНИЯ, ЗАДАНА, ЗАДАНЬЄ, ЗАДА-НЬЄ *с. 1.* Те саме, що задавана у 1 знач.: И пово(д) мени(л) же рокъ слышны(и), бо по(з)вы даны чере(з) того во(з)но(г)[о] за ки(л)ко неде(л) пере(д) заданъє(м) того, яко они меня(т) якии(с) фа(л)шгъ (Клочки, 1600 *ККПС* 164); не рядить таковыми всѣми Духъ Святый, которые ламлютъ sprawy его, якосъ мѣлъ в заданью речы моеи и въ поровнанью соборовъ святыхъ зъ вашыми Флоренскими, Трыденскими статутами (Слуцьк, 1616 *АрхЮЗР* 1/VII, 271).

2. Версія: Лираноу(с) моужъ бѣрзо оучбный, и вѣ выкладѣ библій самы(х) трѣдносте(х) бѣрзо бѣглы(и), кды на тѣе мѣсце напѣлъ, три ѡпиніи принѣси(т) албо задана: котѣріє видѣна тѣе стефана стѣго рѣзно выкладають (поч. XVII ст. *Проп.р.* 34 зв.).

3. Те саме, що задавана у 2 знач.: Братіє фрасоу(н)ки, втиснена виганѣніє, ани задана ра(н), гбло(д),... ни инаѣ якаѣ тва(р), не може(т) на(с) розлоучити (XVI ст. *УЄ* № 29519, 85); которое заданье себе раны и сына забитьє меновала ее милост пани Смитковская презъ всю громаду больбольскую принѣципаловъ часу и способом, выжей в протестации менованными (Володимир, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 70).

4. Подання: до которое sprawy невестъ две обвинено и кождое зъ нихъ зъ особна пытано: если же суть причиною заданя тѣе трутизны... пану Вишневскому,... за которою трутизноу барзо се зле мель? (Луцьк, 1624 *АрхЮЗР* 6/I, 449).

Пор. ЗАДАТИ.

ЗАДАНЬЄ *див. ЗАДАНИЯ.*

ЗАДАНЬЄ *див. ЗАДАНИЯ.*

ЗАДАНА див. ЗАДАНЯ.

ЗАДАРЕМНЫЙ *прикм.* Даремний, марний: Ажъ бы былъ Христосъ не воскресъ изъ мертвыхъ (*в ориг.* мтвѣхъ. – *Прим. вид.*), то за(да)-ремное бы проповѣданіе (*в ориг.* проподаніе. – *Прим. вид.*) наше, задаремная бы и вѣра наша (XVI ст. *НС* 50).

ЗАДАРМО *присл.* Задармо, даром, марне: чомъ у тумъ приказаню Божумъ заказуетъ Господь Бг̃ъ, што бы есме на имя Божіе задармо не божили ся (XVI ст. *НС* 211).

Див. ще ЗАДАРЪ.

ЗАДАРЪ, ЗАДАРЪ *присл.* (*смп.* *zadar*)
1. Задармо, даром, *діал.* задар: бою ся, абыхъ...не задаръ трудилъ ся (*в ориг.* ся *відсутнє.* – *Прим. вид.*) межи вами, але будте якъ я (XVI ст. *НС* 36).

2. Марно, надаремно: Ано, братя, Бг̃ъ указуетъ, што бесме задаръ не изывали имя Божіе (XVI ст. *НС* 212).

Див. ще ЗАДАРМО.

ЗАДАРЪ *див.* **ЗАДАРЪ.**

ЗАДАТЕКЪ *ч.* (*смп.* *zadatek*) те саме, що **завдатокъ**: *accessio* задате(к) (I пол. XVII ст. *Сем.* 8).

Див. ще ЗАДАТОКЪ.

ЗАДАТИ *дієсл. док.* 1. (кому що) Заподіяти, завдати, вчинити: слугу моего стаса прилу(ц)-ко(г) збили и зранили... задали де(и) ему ра(н)у в голову (Володимир, 1567 *ЦДІАК* 28, 1, 2, 68); они... брѣтствѣ мнѣгѣе шкѣды во всемъ задали (Львів, 1591 *ЛСБ* 155); они знавши с него ѡдѣна. и задали емѣ раны (XVI ст. *УС* № 29519, 131 зв.); Тѣе зафрасовало неприятели. тѣе до вѣльки побѣдѣло его срѣбное. една(к)же несме(р)тѣлнѣю ти задалъ ранѣ (Острог, 1607 *Лѣк.* 99); догони(в)ши его [боярина]... в Старосе(л)-ца(х) в мелника,... са(м) пнѣ Я(н) Се(р)хове(ц)-ки(и) ша(б)лѣю посе(к),... задал(и) ему ра(н) у голове три (Житомир, 1609 *ДМВН* 140); Кгды нанъ Тоурцы мѣцно натирали, И Пострѣловъ смѣртѣлныхъ кѣлѣка мѣ задали: Котѣрими зраненый, Живота доконѣлъ, Вѣры Бѣ, и Крѣлю, и

Вѣйскѣ доховѣлъ (Київ, 1622 *Сак.В.* 48 зв.); Василя Станевича въ лобѣ окрутне ранено и рану ему шкодливу задало (Луцьк, 1634 *АрхЮЗР* 1/VI, 687); **задати** **клямство** (кому) – обвинуватити в брехні, спіймати на брехні (кого): И тутъ (бы) кождый, не только я, могъ задати **филялетови** **клямство** (Вільна, 1599 *Ант.* 917); **задати** **причину** (до чого) – спричинити (що): зачы(м) самыжъ задавши до гнѣву причинѣ Єще на ныхъ небожа(т) свою(ж) вла(с)нѣю вынѣ (1636 *Лям. о пр.* 7 зв.); **задати** **страхъ** – настрахати, настрашити (кого): але милосе(р)днѣй бг̃ъ, абы и(м) бо(л)шій задал(и) стра(х), и до великого абы ихъ привю(л) дѣвѣ (Острог, 1607 *Лѣк.* 21); **корчемное слово задати** (кому) – обізвати поганими словами, знеславити, зганьбити (кого): На тые слова Филляетовы, которыми уймуетъ почтивость и уроженье людѣмъ учтивымъ,... хотя быхъ слышѣне корчемное слово ему задати могъ, – але што поможетъ таковому, который на шротъ губу пустивъшы, не только на людей зашныхъ,... а некоторыхъ и станомъ сенаторскимъ... яко встеклый мечеться... и скрыте прывавляетъ?! (Вільна, 1599 *Ант.* 867); **працѣ задати** (кому) – задати роботи (кому): не казале(м) ти слоужити в приношенію, анѣ(м) ти працѣ задал(и) в кѣдѣлѣ (поч. XVII ст. *Проп.р.* 220 зв.); **слова неучтивѣе задати** – те саме, що **корчемное слово задати**: помененные чернѣцове,... часто на протестующихсе студентѣвъ Луцѣкихъ словы и рукою, такъ же и каменми порываючисе, яко ж часу недавного... вырвавъшисе оденъ с чернѣцовъ именемъ Елисей, оного ничого собе и никому невинного золѣжили и зъсоромитили и слова неучтивѣе доброй и непрекѣноной славе его шкодливы задати смел и важилъсе (Луцьк, 1627 *АрхЮЗР* 1/VI, 584).

2. (кому що, чого) Звинуватити (кого в чому), указати (кому на що): ѡставуемъ естли бы сторона позваная бѣдѣчы ѣ права а ѡ(т)ступивъши ѡ(т) по(з)ву стороне поводово(и) што такового нового задала... право розо(р)вати

...таково(и) стороне то(и) ѿ суда ити не може(т), має(т) сѣ(д) ѡ(т)ложи(в)ши то на стороне прѣ(д)са стороне поводово(и) справе(д)ли-во(ст) чинити (1566 *ВЛС* 52); тогды па(н) су(д)я... прочь з суда пошолъ и поведаль, и(ж) ...вже в ты(х) рока(х) больше(и)... судити не буду, а (ж) (!) ми ся па(н) по(д)судокъ справи(т), што-мъ ему задалъ (Житомир, 1584 *АЖМУ* 73); На(д)то особныхъ артикѣловъ мѣнше важнѣйши(х) задали зъ два(д)цать, которы(х) са тѣтъ не споминае(т) (Острог, 1598 *Ист.фл.син.* 37 зв.); прото абы есте... тотъ декре(т) чере(з) ва(с) в то(и) справе ѡде(р)-жаны(и) положили, а на то и што ва(м) часу права словы шире(и) задано выведено и ѡбъяснено буде(т) пра(в)не ѡ(т)поведа(ли) (Винница, 1600 *ЛНБ* 5, II 4049, 142); на поселство Ереміи патріярхи отписуючи, то ему задали, ижъ въ томъ артыкулѣ вельче блудитъ (Вильна, 1608 *Гарм.* 178); А то гды жадного иного выступку ему задати не могли, опрочъ же позываный не становился, которая речъ, въ Константинополи подъ вечеръ оголошена бывши, посполство до бунту великого взрушила (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 621); неха(и)... исповѣдни(к) ѡберѣтъ дла кающогоса, маючи пильное // на тѣе баче(н)є, жѣбы водлѣгъ превинениа покѣтѣ емѣ задалъ, наследѣючи в томъ розѣмныхъ лѣкаровъ (Львів, 1645 *О тайн.* 98-99); **задати фалшъ, фалъшъ задати** (кому) – звинуватити в обмані (кого): Кузмѣ Ласку... зада(н) естъ фа(л)шъ ѡ(т) его м(л). пна старосты ѡвруцкого (Клочки, 1600 *ККПС* 164); законътемъновавъши ли(ст) и ѡному фалъшъ задавъши, взя(л) возъ зъ конемъ (Володимир, 1645 *ТУ* 324); **неправду задати** (кому) – звинуватити в неправді, обмані (кого): А пото(м)... ту(т) же передъ вшею мл(ст)ю суду и пере(д) велезацными паны... па(н) су(д)я..., торгнулъ ся... на мене, по(д)судка земско(г)[о]... словы образливими, зсоромоти(л) и ѡбелжи(л), поведаючи, и(ж) не годе(н) еси мене судити, и неправду мне задалъ (Житомир, 1584 *АЖМУ* 71); **вину задати див. ВИНА.**

3. (кому що) Подати: мѣнько самъ принеслъ мне чаръне ящерицѣ ктѣро съмы... // приправили и презъ янгѣка ктѣры(и) на тенъ часъ в кѣхъни былъ старъшимъ задали в рыбе в лещѣ на вечери (Луцьк, 1580 *ЖКК* I, 186-187); Архидіако́нъ Рѣмской столици..., который... у великомъ кохъанью у Исидора казнодѣю... будучи, постерегши тѣе, задалъ ему вѣ потравѣ трутизну (Острог, 1598 *Ист.фл.син.* 469); тая Вовдя зъ маткою своею пана Вишневого струли, и въ квасе грушковомъ то сама Вовдя задала пану Вишневному зеле любѣше, абы родъ ее любилъ (Луцьк, 1624 *АрхЮЗР* 6/I, 450); **трутизну задати** (кому) – отруїти (кого): передъ тыми жъ особами была скарга... пана Самуеля Вишневого на противко невестомъ зъ села Харучое,... же му трутизну задали, ажъ зъ него робаки, яко ящорки, падали (Луцьк, 1624 *АрхЮЗР* 6/I, 449).

4. (що) (запропонувати загадку) загадати: Которыи емѣ ѡ(т)повѣдали задай гадкѣ, же оуслышимо (серед. XVII ст. *Хрон.* 185).

5. (кому) Дати завдаток: сторгова(л) самко ѿ миска и зада(л) са(м)ко ми(с)кови м̄ злоты(х) на то (Львів, 1582 *Юр.* 5); южъ и муляру Петру Нѣмцу... на тую роботу золотыхъ сто, маючи зъ милостыни, задалемъ былъ (Київ, 1631 *ПККДА* II-1, 408); ко(н)дратови задале(м) на треты зо(л) 10 (Львів, 1633 *ЛСБ* 1054, 7 зв.).

6. (кому і без додатка) (навмисне завдати удару) вдарити: теды, у закрестияна кгвалтомъ ключи выдарши, и оному по губокъ, кгда ему ключей дати не хотель, задавши, до закрестии отворилъ (Луцьк, 1634 *АрхЮЗР* 6/I, 500); **поличокъ задати** – дати ляпаса: оно́го безъ вшелякое причины оголилъ и балвирчикови потомъ казалъ голити, але еще надто и въ губу поличокъ задалъ (Володимир, 1603 *АрхЮЗР* I/VI, 339).

7. (кому від кого) Вчинити, завдати: Єсли вшѣк же розсвѣтитса яковаа свѣтлость, котораа бы ѡноюю розогнала тѣмность, што ти ѡ(т) нѣякихъ щебе(т)ливое и выкрѣтацкое со-

фистицкое бгослѡвіи локгодедаловъ штоуч-
ныхъ в мѡвѣ мѣстровъ естъ задано (Дермань,
1605 *Мел.Л.* 9 зв.).

8. (кому з інфінітивом) Змусити: И я, котро-
го мя идучи спотыкали: И тяжарь збавенный
нести ми задали (Львів, 1630 *Траг.п.* 170).

Див. ще ЗАДАВАТИ.

ЗАДАТКОВЫЙ *прикм.* Задатковый, завдат-
ковый: панове Макарьские... пенязи властные
протестантис, на марыцепаны даные, под име-
нем протестантъис, золотых килканадцать за-
датковыхъ взявши, на себе и свое потребности
обернули, чинячи початокъ до розорыва
того акъту (Луцьк, 1638 *АрхЮЗР* 8/III, 596).

ЗАДАТОКЪ *ч. 1.* Задаток, завдаток: Што
есми кѡпил жито в маршалка Волынской зем-
ли... и которые роки в первых листех моих
были под ѡтратою задаткѡ и жита описаны,
ино я на тии роки за нѣкоторыми моими
трѣдностями досыт не вчинил (Володимир,
1535-1544 *АС IV*, 382); Якож я на тот торгъ
задаткѡ дал Его Милости... шестдесят коп
гроши Ладских (Краків, 1539 *АС IV*, 214); пан
Федор Чаплич, на тот час не маючи всѣхъ пе-
незей сполна, дал нам на тое имене задатку
двѣсте копъ грошей (Луцьк, 1566 *АрхЮЗР*
8/VI, 191); Зрозѣмѣли є(с)ми и ра(ди) бы(х)мо
на то(т) ча(с) чере(з) ни(х) по(с)лали якѡю сѣ-
мѡ пѣнази(и) дѣла зада(т)кѡ роботы ве(д)лѡ(г)
писана ва(ш) мл(с)ти (Сучава, 1599 *ЛСБ* 345, 1);
Міхайль Корібѣтъ... прагнѡлъ..., абы тѡю собѣ
інтѣлованѣю мѡглъ бѣлъ видѣти Книгѡ, на
што и знаменитыи задатки кѡштѡ вѣжилъ
(Київ, 1623 *МКСВ* 76); а(н)дрѣю гру(н)тарѡ
...рекле(м) да(т) зло(т) 12: а взє(л) зада(т)ку
зло(т) 2"6 (Львів, 1632 *ЛСБ* 1052, 6 зв.); ѡ ку-
пенє у себє... ѡ(с)ми копъ паведє(л) по золо-
ты(х) деветна(д)цати копа..., записа(л)се бы(л)
протє(с)та(н)тови на..., я(р)марокъ Володи-
мє(р)ски(и),... // вы(с)тавити, на што и задатъ-
ку у протє(с)та(н)та сє(м)десять золоты(х)
взя(л) (Володимир, 1646 *ТУ* 327-328); *Образно:*
задатокъ посагѡ настоѣщаго..., познаніє бга и

любовъ сѣвершеннаа к нѣмѡ. и примѣра теста-
мєнтѡ вѣчного знѣкъ милости показавъ облю-
бєнници своєи, и запечатавъ то власною крѣвію
своєю (Почаїв, 1618 *Зерц.* 52 зв.); Тайна... єсть
на(д) всѣ тайны... поневажъ сѣвершеніє вѣ собѣ
таингъ всѣхъ содѣржи(т),... подає(т) себє вѣ за-
даткѡ живота вѣчного, и вѣ соблюденіє на-
стоѣщаго живота (Київ, 1646 *Мог.Тр.* 912).

2. *Перен.* Запорука, доказ: Бо хотѣй дѣдич-
ства вѣ ѡномъ вѣцѣ собѣ зготованого єще дос-
конѣле не дошли, // пѣвни єднакъ сѣтъ зѣ задат-
кѡ, котѡрого свѣжо взали (Вільна, 1627 *Дух.б.*
177-178).

Див. ще ЗАВДАТОКЪ, ЗАДАТЕКЪ.

ЗАДВОРНИЙ *див.* ЗАДВОРНЫЙ.

ЗАДВОРНЫЙ, ЗАДВОРНИЙ *прикм. (стп.*
zadworny) придворный, королѣвський: декре-
тами судовыми такъ єго к(р). м(л)ти за(д)во(р)-
ными, яко и земьскими..., в справе то(и), кото-
рую єсмо мєли ѡ тые кгру(н)ти... с чє(р)нцами
манастира... // ѡныє чє(р)нцы... дє(р)жа(н)я...
на тые... кгру(н)ты... не показали (Київщина,
1600 *ККПС* 151-152); ѡ(т) давны(х) лєтъ ѡ(б)-
тажни сѣтъ затагами сє(и)мовны(х) и задвор-
ни(х) пра(в) до сѣдѡ к(р)м налє(ж)ны(х) Пѣнове
мещанє и предмещанє лвовские (Львів, 1609
ЛСБ 422); за которым ознайменємъ мы, добре
актъ ихъ вырозумєвши, децизию... нашу декре-
том нашимъ задворнымъ учинимо (Варшава, 1613
ЧИОНЛ XIV-3, 113); шкоды чинили: ... листы
граничные, декрета судовные, такъ сеймовые,
заворные и трибунальские площєнские... и не-
которые оригиналы порубали, подерли (Воло-
димир, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 123); *заворный*
мандатъ див. МАНДАТЪ; *заворный позовъ*
див. ПОЗОВЪ; *заворный судъ див.* СУДЪ;
лимѣтация заворная див. ЛИМѣТАЦИЯ;
справа заворная див. СПРАВА.

ЗАДЕЛАТИ *див.* ЗАДѢЛАТИ.

ЗАДЕЛОВАТИ *див.* ЗАДѢЛОВАТИ.

ЗАДЕЛЫВАТИ *див.* ЗАДѢЛЫВАТИ.

ЗАДЕНЬЧОВАТИ *дієсл. док. (кого)* Закри-
ти в бочці: тричѣ у бочку задєньчовали мя,

нучъ и день у глубинѣ емѣ бывъ (XVI ст. *НС* 206).

ЗАДЕРЖАВАНЬЕ *див. ЗАДЕРЖОВАНЕ.*

ЗАДЕРЖАНЕ, ЗАДЕРЖАНЬЕ, ЗАДЕРЪЖАНЕ, ЗАДЕРЪЖАНЬЕ, ЗАДРЪЖАНЕ с. 1. (*затримання кого-небудь силою або з допомогою оплати з певною метою*) задержання, задержування: Твоабы Милость... водлѣ ѿалы соймовое кѣ первшимъ двема грошомъ и тот третій грошъ, завешонный... безъ всякого ѿмѣшкана выдати велелѣ, акобы и иные прикладомъ Твоей Милости поспѣшили са въ ѿтданю того податкѣ кѣ задержанью слѣжебныхъ (Люблін, 1566 *AS VII*, 93); мнѣ бовѣ(м) то лацнѣйшею рѣчѣ бѣгти здае(т)са, на(д) выелѣкѣе его задержѣ(н)а, вѣрватиса ѿ(т) грѣха, и передѣтиса межи тѣхъ, котѣры на плѣцоу покоуты (Острог, 1607 *Лѣк.* 77).

2. (*на певний час*) затримання: Што се дотычетъ задержана Вашей Милости при его Милости панѣ Виленскомъ не ѿалитъ того Его Крѣлевскаа Милостъ (Варшава, 1568 *AS VII*, 305).

3. (*невѣдданья чого-небудь у визначений час*) задержування, затримування: Четвертое задержѣнѣ заплѣты заслужѣнымъ (Лѣвѣв, 1646 *Зобр.* 79).

4. (*уповѣльнення просування розвитку чого-небудь*) задержування: Вѣрою и сама Сѣрра мѿ(ц) до задержѣна насѣна взола, и на(д) слѣдшый часъ вѣку оуродѣла (Киѣв, 1637 *УС Кал.* 831); **задрѣжане воды** – водянка: Сенѣтора Тарѣссѣа... ѿ(т) затверже(н)а жолѣдка, и задрѣжа(н)а воды оуздоровѣла (Киѣв, 1631 *Син. Тр.* 816).

5. Збереженія, утримання: и котѣры послали се ѿ(т) патрѣярѣхи чынятъ, а не сутъ, обороны жадное до веры и // науки и рядѣвъ церѣковныхъ задержѣя не дають (Вѣльна, 1597 *РИБ XIX*, 234-236); на тоуюжъ нотѣ прозбѣ и попиранѣа чере(з) послы свои взгладѣ(м) задержѣнѣа цѣлѣсть рѣлѣи нашеи до к(р) его м(л) чинили (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 79 зв.); По патѣ: дла добродѣтельного и по-

божного его живота: же любѣвне я(к) прирѣжѣны(и) ѿцѣ жытъ на томѣ мѣсцѣ сто(м) зѣ нами, Мнѣхами, и ѿ(т)чѣска промышлѣлѣтъ, такѣ ѿ цѣломѣ задержѣнью тои с(т): Лѣвры, якѣ и ѿ помножѣнью всегѣ Правѣслави(а) (Киѣв, 1625 *Кон.Каз.* 25); теѣды они, ... позывають на всказанѣ на вѣсть таксы тоѣ и винѣ правныхъ... и до наказѣя того всегѣ, што бы толькѣ належалѣ // до задержѣя покою посполитѣго (Вѣлоди-мир, 1640 *АрхЮЗР I/VI*, 795-796).

Див. ще ЗАДЕРЖИВАНЕ, ЗАДЕРЖОВАНЕ.

Пор. ЗАДЕРЖАТИ.

ЗАДЕРЖАНЫЙ *дѣеприкм.* 1. У знач. *им.* затриманий, -ого: А котѣрѣи братѣ яко менѣвите сѣ пѣно(в) шла(х)тъ ѿ(д)лѣглы(м) бы(л), и ѿпѣдалѣ мѣшка(л), и не мѣглы бы такѣ ча(с)то до схажо(к) са ставити, // Теѣды повѣне(н)... вѣдлѣ(г) реѣстрѣ заде(р)жѣны(м) дѣто(к) в ро(к) рѣзо(м) ѿ(т)ложити (бл. 1623 *ПВКРДА I-1*, 42-43).

2. У знач. *им. с.р. задержаное* – (*те, що не повернуто у визначений час*) затриманѣе, -ого: а ѿ(т) вашихъ Мл(с)те(и) не вѣдаю дла чо(г) заде(р)жанѣе Господарѣви Его м(л): выгѣдити яко(ж) и ѿ вѣдомо(ст) Прошу ѿ томѣ Писмѣ бо ещѣ зда(н)емѣ Справы ѿ не(м) Господарѣви Его м(л): не пориваю(т) (Ясси, 1642 *ЛСБ* 557).

ЗАДЕРЖАНЬЕ *див. ЗАДЕРЖАНЕ.*

ЗАДЕРЖАТИ, ЗАДЕРЪЖАТЬ, ЗАДРЪЖАТИ *дѣесл. док.* 1. (кого, що) (*перешкодити рухѣи кого-, чого-небудь, не вѣдпустити*) задержѣти, затримѣти: Онѣ... казал ми ждѣти... и хотѣчи еѣднанѣе принѣяти сѣ панѣмъ Дубровскимѣмъ, задержѣлѣ мя до третѣго дѣя (1560 *АрхЮЗР 8/VI*, 85); не маючи за што ѿѣдежи кѣпити, а зѣма тѣмъ горѣи их ѿгтоль рѣженѣтъ, прото задержѣ Твоѣа Милѣсть, яко мѣгѣчи тѣю рѣтѣ кѣназа Соколенского (Варшава, 1566 *AS VII*, 105); ѿза затримѣ(л) роукѣю архѣоу. хотѣчи задрѣжѣти вѣза, абы вѣлы не звѣрнѣдѣли (Лѣвѣв, поч. XVII ст. *Крон.* 20 зв.); чернѣцю(в) при дрѣка(р)ни не ро(з)ганѣли, аѣнѣ непѣтребнѣе фрѣасѣо-

вали, але любили и заде(р)жали (Ясси, 1614 ЛСБ 451, 4 зв.); Оукопалесь Колѣомнѣ ѡ(т) зѣмной Зѣны, При бѣрегахъ Днѣпрѣвыхъ по(д) Сѣдмитріѡны, Гдѣ задрѣжишъ мешканцѣвъ Руссѣйскихъ вѣ шѣканю Цнѣхъ Надѣкъ, и вѣ далѣкомъ ю(ж) пелѣгримѣ(н)ю (Киѣв, 1632 Сѣх. 298); мѣви(т) ты(ж) десница твоѣ оудрѣжи(т) ма, праваѣ рѣка твоѣ задрѣжи(т) ма (Височани, 1635 УЄ № 62, 48 зв.); Розсмѣалсе данѣилъ и задрѣжалъ пра абы не входилъ во внѣтрѣ (серед. XVII ст. Хрон. 371);

(кого) (*примусити залишитися на певний час*) задрѣжати, затримати: жадаємо абысте в(ш) м(л) не рачили за злѣ мѣти ижехмо на нѣкотри(и) ча(с) ѡ(т)ца василиѣ при собѣ заде(р)жали хотѣчи презъ негѣ тую справѣ ко(н)чити (Устя, 1604 ЛСБ 385); кг(д)ы боудешъ вдѣчны(м), многихъ ѡ тобѣ стѣрающихъ мѣти боудешъ, а невдѣчнымъ боудѣчи, жадного не задрѣжишъ товариша (Острог, 1614 Тест. 157);

(кого) (взяти під варту) задрѣжати, затримати: на котором учинку святокрадства оден с тых злочинцѣвъ, неѣкий Валенътый прозвѣскомъ Лонский,... там при церкви на том же даху пойманыи,... которого мы поймавши, иж нуч была, в шпиталю до дня задрѣжали (Луцьк, 1621 АрхЮЗР 1/VI, 491).

2. (від чого) Відмовити, відговорити, відрадити: ѡ(д)но(ж) а ведаючи ѡ писа(н)ю в книзе и пре(д)са вза(т)ю пна холавского, и самъ есми тамъ не еха(л), и пна по(д)коморого ѡ(т) того еха(н)а задрѣжа(л) (Вінниця, 1587 ЛНБ 5, II 4046, 45).

3. (кого, що і без додатка) (*утримати кого-, що-небудь на якийсь час у певному місці, стані, положенні*) затримати: Не явна ли рѣчь яки(м) дѣхомъ и якою мл(с)тью тоѣ чинить, кгды(ж) на почѣткѣ якобы оукѣзѣтъ выводы и притагѣѣтъ до згѣды, а на остѣткѣ адѣ аспѣ(д)ного по(д) дѣстнѣми задрѣжати не могъ, што ср(д)цѣ з мѣслью та(й)но уковѣло, тоѣ перо з рѣкою явно жказѣло (Острог, 1587 См.Кл. 6 зв.); а мене самого утопити хотѣли, и уводу подѣ мѣсть уки-

нули, ажемъ залѣдѣе уфатилса за стѣвгѣ, задрѣжалъ (Луцьк, 1596 АрхЮЗР 3/I, 114); іс тѣды прѣч(с)тныѣ на тѣлѣ своє(м) рѣны задрѣжати хотѣлъ, абы тѣкъ вѣроу нашоу потвердѣлъ и истѣтоу правдѣвоюю своего вѣскр(с)нѣа показѣлъ (поч. XVII ст. Проп.р. 167зв.); та(м) естѣ една // гора с то(и) гѣри ви(д)но сѣркѣ горачую, тамъ задрѣжани дѣши. которѣи сѣ ви-свѣбодити маѣють (серед. XVII ст. Луц. 535-536); **у молчанѣи задрѣжати** – задрѣжати в таѣмниці: не ѡповѣда(л) ты(ж) лаза(р) що та(м) видѣ или ѡ моука(х) или ѡ радости нѣ(с)ной, але вши(ст)ко оу мо(л)чанѣи задрѣжа(л) (к. XVI ст. УЄ № 31, 38 зв.).

4. (що) (*не віддати, не повернути у визначений час; залишити у себе*) задрѣжати: Гдѣжъ князь Костѣнтин маѣючи єѣ самѣю... ѣ в ѡпеце своѣй, по смерти маткѣи єѣ, даючи єѣ за мѣжъ за княза Янѣша... некторѣи имѣнѣа ѣ себе задрѣжалъ, а єѣи не вернѣлъ (1541 AS IV, 270); у другой скрыни справѣ листовѣе... кѣ тому // выпишъ вѣрѣвой сознѣния пана Угриновского о два мамѣры пана Русиновѣхъ, которѣхъ у себе задрѣжалъ (Луцьк, 1576 АрхЮЗР 1/I, 54-55); инвѣнтѣрь старѣй,... и инѣшиѣ вѣшѣлякиѣ фундуши надѣныѣ, вѣ себе задрѣжалъ єѣси (Кракѣв, 1583 АрхЮЗР 1/I, 160); а инѣшую маѣтностъ рухомую ѡныхъ збѣговъ при себе вѣ сѣле,... задрѣжали, а ѡныхъ ѡтѣ всеѣ маѣтностѣи зѣ сѣла выправѣтъ почѣли (Луцьк, 1609 АрхЮЗР 6/I, 358).

5. (що) Зберегти, захѣвати: намъ не непѣвно для того ѡтѣ пана Бога подѣна естѣ наука писма, абы имѣ законъ свѣтый и все побѣожной рѣчи могли быти кгрунтѣвнѣ и статѣчнѣ задрѣжани и вѣ потѣмныѣ часы варѣваны (Лѣтовѣж, 1582 АрхЮЗР 7/I, 32); Пѣкѣю и тѣхѣсти мѣжи розрознѣныи вѣ вѣрѣ стѣрѣчи бѣдоу, задрѣжѣ, ани жаднымъ спѣсѣбомъ албо влѣдзѣю наѣшею... никѣго крѣвдѣти... вѣ справѣ набожѣ(н)ства недѣпѣщѣ (Острог, 1598-1599 Апокр. 23); не маѣѣтъ быти волно о порѣдѣку церѣкѣви Бѣжѣе и о пѣкою єѣ промышлѣѣти и радѣти: ѣко быхѣ-

мо... могли за помочью Божео... веру православноу вцале задержать (Вільна, 1599 *Ант.* 627); залецаю вам, православным, правотверную школу и пораду даю, чего ся учить имѣют, чтобы дѣти ваши спасли и по вас благочестия задержали (1608-1609 *Виш.Зач.* 202); Вѣдай то запевне сноу мой, ѡжъ в тоѣ часть та заправдывого крѣла признаю(т) кг(д)ы не тѣлько пѣнство, але и цнѣты заде(р)жишѣ (Острог, 1614 *Тест.* 178); Кто маѣтъ любовь, не мѣжетъ (за)державши еѣ) напротивъ ѡншихъ цнѣтъ грѣшити (Київ, 1637 *УС Кал.* 515); Той палѣмо Лѣба, хочаѣи забѣчи ѡномѣ злѣмѣ: абы рѣчь по(с)-полѣтаа Рѣмскаа не ѡпала задержалѣ (Чернігів, 1646 *Перло* 3 нenum.); **задрѣжати у себе** – запам'ятати: И задрѣжали тоѣ слово оу себе пытаючиса межи собою што бы то было иже изъ мѣтвѣхъ вѣскр(с)ноути (1556-1561 *ПС* 160).

6. (не простити, не відпустити провини) затримати: котѣры(м) ѡ(т)пѣстѣте грѣхи, ѡ(т)пѣста(т)са, а котѣры(м) задрѣжите, задрѣжатса (Острог, 1599 *Кл.Остр.* 222); которым отпусти те грехи, сут им отпушены, а которым задержите, сут задержани (Вільна, 1600 *Катех.* 51); Комѣ ѡ(т)пѣстѣте грѣхи, бѣдѣтъ ѡ(т)пѣщены: а комѣ задержите, сѣ(т) задержаны (Київ, бл. 1619 *Аз.В.* 155).

7. (що) (підтримуючи що-небудь, не давати йому впасти, перекинутися) притримати: коли пришли до гѣмна нахорорскаѣо стагнѣлъ озанѣ рѣкѣ свою абы задержалѣ скриню, бо волѣ скачѣчи трѣхѣ нахилилѣ ю былѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 250).

Див. ще ЗАДЕРЖИВАТИ, ЗАДЕРЖОВАТИ.

ЗАДЕРЖАТИСЯ, ЗАДЕРЖАТИСА, ЗАДЕРЖАТИСЯ, ЗАДЕРЖАТИСА дієсл. док. **1.** (залишитися деякий час у певному місці, положенні) затриматися: Анї бѣвѣмъ вѣ ѡмысла(х) нѣшы(х) зачатѣе весѣліе, заде(р)жатися южѣ бѣлше(ѣ) може(т), але... плѣмѣнь моцою незвычайною гды бывѣе(т) вѣ якѣмъ начѣбно прѣзъ часть нѣкотѣры(и) задержѣны(и), яко скѣ-

ро на вѣлность бѣде(т) выпѣщѣны(и) (Манява, 1619 *Прив.Феод.* 287 зв.); Ачѣ вѣправдѣ Дѣмѣ к(ж) Четвертѣнскихъ по рѣзны(х) внѣтрныхъ Войнахъ Кнажѣтъ Рѣсскихъ, а по томъ за настанѣна(м) Лѣтвы задержалѣса вѣ Волѣнскоѣ землі при своѣмъ оудѣлѣ (Київ, 1623 *МКСВ* 73);

(застигнути, замерти) затриматися: вѣзѣвши пастырь пѣлицю хотѣлъ оударити, и(ж) не шли ѡвѣѣ, и роука еѣо задрѣжаласа горѣ (XVI ст. *УС* № 29519, 160).

2. (від кого) Здержатися, стриматися: тепѣ(р) ва(м) поведаю заде(р)жѣтеса ѡ(т) люде(и) си(х) и да(и)те и(м) поко(и) (II пол. XVI ст. *КА* 27).

3. (з чим, над ким) (не виконати чого-небудь вчасно) затриматися: пан Михайло Дубницький ...пану Кондратови поведилѣ, абы ся ещѣ с тѣм мало задержалѣ и на еѣо милост отца владыку не протестовался (Володимир, 1583 *АрхЮЗР* 8/III, 366); Ото маешѣ и пана зверѣхнего помазѣнца Божѣо, яко екѣзекутора..., который естѣ такѣ добротливый,... ожидаючи упамѣтанѣя вашѣо, же ся ещѣ зѣ екѣзекуцѣею тѣхъ судовъ церѣковныхъ надѣ вами задержалѣ (Вільна, 1599 *Ант.* 841); И вѣ Іѣвѣ, до Єліѣфаза Бѣ мѣвитѣ. Згѣбѣльбы(м) вѣсь и внѣвѣчѣ ѡбернѣлъ, еслѣбѣмъ са не задрѣжалѣ для Іѣва слѣжѣчого мнѣ (Київ, 1627 *Тр.* 40).

4. Затриматися, спинитися: Хто росказѣлъ Слѣнцѣ, жѣбы са ещѣ на дрѣгѣи двѣ годѣнѣ, часѣ зѣточѣна бѣтвы заде(р)жало (Вільна, 1627 *Дух.* б. 384).

5. (не одержати розгрішення) не бути прощеним: котѣры(м) ѡ(т)пѣстѣте грѣхи ѡ(т)пѣста(т)са, а котѣры(м) задрѣжите, задрѣжатса (Острог, 1599 *Кл.Остр.* 222).

Див. ще ЗАДЕРЖИВАТИСЯ, ЗАДЕРЖОВАТИСЯ.

ЗАДЕРЖАТИСА див. **ЗАДЕРЖАТИСЯ.**

ЗАДЕРЖЕВАТИ див. **ЗАДЕРЖОВАТИ.**

ЗАДЕРЖЕНЕ с. Прикрѣплення, скрѣплення: ѡ(д) работы клѣмѣ(р) до заде(р)женѣа дахѣ

пры старо(и) це(р)кви томѣжъ фе(р)е(н)цѣ fr. 20 (Львів, 1636 ЛСБ 1054, 18 зв.).

ЗАДЕРЖИВАНЕ с. 1. Затримування, стримування: естлибы люде з кгрунтов ихъ зыйти и знестися хотели на иншие кгрунты месткие, тогда тые священники не мають тыхъ людей ничимъ гамовати, але доброволне их з будованиями и зо всими маетностями за место на кгрунты месткие пустити повинни, кромъ жадного задерживаня (Володимир, 1569 АрхЮЗР 8/VI, 254).

2. (загамування руху чогось) затримування, зупинення: Нѣкоторыеъ выкладѣють велѣблюда того, быти лінѣ грѣбѣю вѣ корабли, на котрой кѣтвы спусчѣны бывають для задерживаня корабля (Київ, 1637 УЄ Кал. 480).

Див. ще **ЗАДЕРЖАНЕ, ЗАДЕРЖОВАНЕ.**

Пор. **ЗАДЕРЖИВАТИ.**

ЗАДЕРЖИВАТИ, ЗАДЕРЖИВАТИ, ЗАДЕРЖИВАТИ дієсл. недок. 1. Те саме, що **задержовати** у 1 знач.: кгда до мене ранний пришлоѣ, я ранного казалѣ ѡсмотрѣти и при собе его задерживалѣ, абы при мнѣ зосталѣ (Петрків, 1564 AS VI, 250); пытали тые..., ку(п)ци и(л)во(в)ские..., для которое причины и(х) гамую(т), мыто не(з)вы(к)лое..., брати хотя(т), и вже за ко(л)ко де(н) и(х) заде(р)живаю(т) (Володимир, 1582 ТУ 190); котѣрое то позрѣнѣ, всѣакогѣ рожѣю цвѣтѣвѣ мѣлаа рѣзно(ст) справѣетѣ погладѣючи(х) на себе, взывѣючи кѣ позрѣнѣю, и мимоходѣчихъ задерживѣючи, и ихъ рѣзно оутѣчѣючи (Київ, 1628 Лим. 6 нenum.);

(кого) (примушувати залишатися на певний час) затримувати: такѣго бѣвѣмъ послѣшенѣства по насѣ потребѣетѣ Г(с)дѣ, жебысѣмо са и на мнѣи не бѣвили, бы тежѣ на(с) и напотребнѣише што заде(р)живало (Київ, 1637 УЄ Кал. 553); Образно: Грекове и Русь визнавають быти якѣсь мытарства, и образы малюють, показуючы, же се на нихъ души задерживають и отмыгають, а чыстительного огня признавати не хотятѣ (Вільна, 1608 Гарм. 185).

2. (що) (уповільнювати або зупиняти дію чогось) задержувати: Мы судѣ, бачечи, ижъ...

вже апеляция на трибуналѣ закрочила, которая не только sprawy, на першомѣ пунктѣ стоячие, але и екзекуции задерживаетѣ: прото судѣ узнаваетѣ, ижъ шкрутиния безѣ стороны позваное вывожена быти не можетѣ (Володимир, 1592 АрхЮЗР I/I, 331).

3. (кого, що) Зберігати, утримувати, заховувати: кгда ся добре порахуетѣ, ничего... потешнейшого пожедати собе не можете, надѣ тую светую единость стародавнее... веры, которая милость, згѣду и покой // сполный межи народами заде(р)живааетѣ и помножаетѣ (Варшава, 1596 АрхЮЗР I/I, 503-504); одна церковѣ быти не можетѣ на земли, коли одного справѣцы не маетѣ, который бы одну веру заде(р)живалѣ... // и ростырки християнѣские порѣвнывалѣ и едналѣ (Вільна, 1597 РИБ XIX, 236-238).

4. (кого) (вести певним чином) триматися: Ѡ(т)сѣлѣ трѣзва мѣжнѣ, ѡсторожнѣ, и пѣлнѣ маѣетѣ себе заде(р)живати и хѣвати (Вільна, 1627 Дух.б. 28).

Див. ще **ЗАДЕРЖАТИ, ЗАДЕРЖОВАТИ.**

ЗАДЕРЖИВАТИСЯ дієсл. недок. (бути, залишатися де-небудь, довше, ніж можна, потрібно) затримуватися, задержуватися: и естли бы межи ними и тые были, которые Очаковѣ бурили, ты бы ихъ на то приводилѣ и намовлялѣ, жебы они вѣ замкахъ нашихъ тамошнихъ Украинныхъ не задерживаючися и не мешкаючи, шли просто до замку нашего (Рудники, 1561 АЮЗР II, 156-157).

Див. ще **ЗАДЕРЖАТИСЯ.**

ЗАДЕРЖОВАНЕ, ЗАДЕРЖОВАНЯ, ЗАДЕРЖАВАНЬЕ с. 1. Затримування, стримування: поневажѣ а то незгѣла але с кондиціѣю, тѣе позволе(н)ѣ зѣ стороны церемѣнѣи оучинилѣ до котѣрой кондиціи, якѣ са емѣ захѣчетѣ Ѡ(т)кѣнѣти боудѣтѣ мѣглѣ, задавши имѣ ...хѣта то, же сполѣчности с костѣломѣ рѣмѣскимѣ прѣшкожаютѣ, довѣдачи // того тымѣ, же для заде(р)жованѣа ихъ бывѣнѣа вѣ церкѣвахъ, давные члѣнки рѣмѣского костѣла хорѣ-

натса, али всѣ на́ши церемо́нѣи пойдѣтъ по(д) ла́вѣ (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 42 зв.-43).

2. Зберігання, заховування: Хтожъ не видить же и теперъ задержаваньемъ межи нами згоды и мл(с)ти вноутрней панство его к(р)м(л) оутвержатиса бѣде(т) (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 220).

3. (невідпущення провин) нерозгрішення: въ метафорѣ ключовѣ... нѣчого ся иншого не таить, только влада вязаня и розвязаня, то есть отпушаня грѣховъ и задержованя (Київ, 1621 *Кон.Пал.* 404).

Див. ще ЗАДЕРЖАНЄ, ЗАДЕРЖИВАНЄ.

ЗАДЕРЖОВАТИ, ЗАДРЪЖОВАТИ, ЗАДЕРЖЕВАТИ, ЗАДРЪЖАВАТИ *дієсл. недок.*

1. (перешкоджати рухові кого-, чого-небудь, не відпускати) затримувати, задержувати; спиняти: и пришѣли. ажъ до него и задръжовали его абы ѡ(т) нихъ не ѡ(т)хожалъ (1556-1561 *ПС* 226 зв.); наро́дове гла́дали его, и пришѣли до него, задръжова́ли его абы ѡ(т) ни(х) ѡ(т)хожалъ (XVI ст. *УС Літк.* 14); Што е́сть мо́цнѣйшее на(д) мо́ре, а е́днѣкъ ма́лый пѣсо́къ непогамованѣю е́го нава́лность заде́рждѣтъ и ѡ(т)-кида́еть (Київ, 1625 *Злат.Н.* 128 зв.); Якъ бовѣмъ въ бѣганю ѡ за́водѣ, бѣгѣчи во́зомъ а о́динъ дръго́го выпережа́ючи, гамде́тъ и заде́рждѣтъ доганѣ́ющего, жебы не вы́бѣгъ и Па́лмы зви́та(з)ства не о́де́ржалъ (Вільна, 1627 *Дух.б.* 11); *Образно:* Ѱ(т)крива́ється бовѣмъ гнѣ́въ Бж́ій на вса́кѣю незбо́жность и несправедли́вость лю(д)скѣю, ко́торыи пра́вдѣ несправедли́ве заде́рждѣю(т) (Київ, 1619 *Гр.Сл.* 270);

(кого) (примушувати залишатись на певний час) затримувати, задержувати: роска́зѣмы соу́рове, абы таковы(х) лю́дей задержовали, и ѡныхъ листы е́слибы я́кіе мѣли до на(с) ото́сла(в)ши, до нао́уки на́шей въ до́брой опа́трности хова́ли (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 209).

2. (кому що) (не віддавати своєчасно, у термін) затримувати: заслѣ́гъ и ю́ркгелѣ́тъ, або за́платы нѣ́комѣ не заде́(р)ждѣ́мо, бо хто заде́рждѣ́тъ за́платѣ́, ро́вный мо́витъ, и о́динъ сѣ́дъ по́дымде́тъ зъ до́бровольнымъ мѣ́жбойцо́ю

(Київ, 1637 *УС Кал.* 73 зв.); Вѣспріе́млю: Прі́ймѣю, знѡ́вѣ прі́ймѣю,... в́зае́мъ прі́ймѣю,... ѡ(т)бира́ю, заде́рждѣ́ю, я́кобы про́тивъ прі́ймѣю (1627 *ЛБ* 23).

3. (що) Зберігати, заховувати, утримувати: Абы те(ж) до фѣ́ндова(н)ѣ ка́питуо́улы, при церкѡ́вахъ грѣ́ческо́и релѣ́и прі́йти мо́гло, жебы са́ тымъ бо́лшей хва́ла бж́а́а по́множала, и ра(д) цр́ко(в)ный тымъ ле́пѣй заде́ржоваль (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 38); а прѣ́то ты снѡ́у найми́лшій, я́ко ѡ(т)ѣ́цъ ко́торый кро́люю, и па́нство то́бѣ заде́рждѣ́ю, те́бе кро́ле́вство де́ржати нао́уча́ю та́а бовѣ́мъ и кро́ле́вство здо́бити и кро́лювъ не́смерте́льное па́матъки... чі́нити (Острог, 1614 *Тест.* 134); Абѡ́вѣмъ съ то́го всѣ́ рѣ́чи, и въ не́го, я́ко ѡсѡ́а́ченое сло́во по́вѣда́е(т). И то́й // те́ды та́ковъи та́къ ве́лі́кій мо́ви(т), де́рждѣ́мо, то́есть мо́чно заде́рждѣ́мо, ш́то на(м) Бо́зскимъ зра́же́ніе́мъ ѡбъ́авено е́сть ѡ(т) Сто́и Тр(о)́ци (Київ, 1619 *Гр.Сл.* 206-207); Та́къ дла́ пе́ршихъ дво́хъ при́чинъ, за́цности Кр(с)та, и на́ле́жности оупо́минкѣ... хѣ́тъ мою ...мо́глъ ѡсѡ́вѣ́дити,... жебы́сь... са́мъ при ѡ(т)чи́стой сво́ей Вѣ́рѣ зо́ставати, и По(д)да́ныхъ въ то́йже задръ́жавати ра́чилъ (Київ, 1632 *МІКСВ* 269).

4. (що) Спиняти, ліквідувати: А и́жъ звы́чай то́й лѣ́каро́ве ма́ють, же не пе́рвей почи́нають хо́робо́у лѣ́чити, але́ причи́нѣ хо́робо́у за́бѣга́ють, и то́ю пе́рвей заде́рждѣ́ють (Київ, 1637 *УС Кал.* 108).

5. (кого і без додатка) Стримувати: го́тѣ(т) ді́аво(л) ѡ(т)ще́пенства́ и ро́зрѣ́хи ме́жи лю(д)-ми, абы ты(м) ла(т)вѣ́(и) при́на(т) бы(л) гды прі́(и)де(т)... те́пе(р) вѣ́дае́тъ ш́то его́ заде́рждѣ́(т), але́ ѡ́каже(т)са́ гды его́ ча(с) прі́йде(т) (Вільна, 1596 *З.Каз.* 100); ѣ́тола́ю: Га́мѣю, по́встага́ю, оу́смѣ́ра́ю, заде́рждѣ́ю (1627 *ЛБ* 142).

6. (не прощати, не відпускати провини) не розгрішати: Тутъ бо́жественный се́й учи́тель я́сне о́ skutку́ ключей́ тыхъ вѣ́дати да́е́тъ, же не ин́шее ш́то су́ть, то́лько грѣ́хи отпу́скати и заде́ржовати (Київ, 1621 *Кон.Пал.* 404).

Див. ще ЗАДЕРЖАТИ, ЗАДЕРЖИВАТИ.

ЗАДЕРЖОВАНИЯ див. **ЗАДЕРЖОВАНИЕ**.

ЗАДЕРЖОВАТИСЯ, ЗАДЕРЖОВАТИСА, ЗАДЕРЪЖОВАТИСЯ дієсл. недок. 1. (чим) (примушувати залишитися на певний час) затримуватися: по взятю світлості Д̄ха с̄т̄го, та(м) живѣчи ост̄атокъ живота свого кончіть, бовѣмъ тамъ Бѣзства свѣтлост̄ю задер̄жвѣт̄ьса (Вільна, 1627 Дух.б. 9).

2. Існувати, співіснувати: Імя Тому, Котѣрый єсть безъ поч̄атку, Отець, а началу – Сынъ, а по початку – Духъ Свят̄ий: а прирѣжене т̄мъ трѣмъ одно – Богъ, а сама̄я єдност̄ь – Отець, отъ Котѣрого и до Котѣрого стягаючися, не їжъ бы злучаючися, але задер̄жуютьса (Острог, 1598 *Ист.фл.соб.* 451).

3. Стримуватися: Ошаєваюса, или ошааюса: // Повстагаюса, задер̄жвюса, позбываючого (1627 ЛБ 154-155).

4. (на кім) Затримуватися, зосереджуватися, спинятися: В чомъ мы яко отецъ з синами... (с)мире(н)но постѣп̄ючи а с̄ровостю пра(в)ною и наказами на престѣпаючи(х) зако(н), задер̄жвючися: пише(м) до васъ яко до сыновъ на(м) послѣдшны(х)... абысте... в то ве(з)р̄ѣли жебы до таковы(х) шкара(д) справы це(р)ковныє не приходили (Путятинці, 1634 ЛСБ 522, 1).

Див. ще **ЗАДЕРЖАТИСЯ**.

ЗАДЕРЖЫВАТИ див. **ЗАДЕРЖИВАТИ**.

ЗАДЕРЪЖАНЬЕ див. **ЗАДЕРЖАНЕ**.

ЗАДЕРЪЖАТИСЯ див. **ЗАДЕРЖАТИСЯ**.

ЗАДЕРЪЖАТЬ див. **ЗАДЕРЖАТИ**.

ЗАДЕРЪЖИВАТИ див. **ЗАДЕРЖИВАТИ**.

ЗАДЕРЪЖОВАТИСЯ див. **ЗАДЕРЖОВАТИСЯ**.

ЗАДЗВОНИТИ див. **ЗАЗВОНИТИ**.

ЗАДИВЕНЕ, ЗАДИВЕНЬЕ с. Здивування: Вчасне, здаст̄миса, в̄ овое з̄ Б̄жестве(н)нымъ Ап(с)ломъ языковъ, мнѣ... Бо(з)скими недовѣдомыми // с̄дб̄ами из̄стѣплѣнномъ задивѣн̄е пришедши, заволати, ѿ гл̄бини бог̄атства, и прем̄дрости, и раз̄ума Б̄ж̄їа (Вільна, 1620 *См. Каз.* 2-2 зв.); Приходить намъ возлюбленные

жалосне присмотруючися постановеню Епископ̄ѣ вашей Премыское з̄ великимъ задивѣн̄емъ оными в̄ Евангеліѣ положеными словами заволати (Київ, 1634 *КМПИ* I, дод. 555); знагла реч̄ь нѣв̄ю и несподѣван̄ю об̄ачивши, в̄ задивѣн̄е пришовши, не стривожилиса и не перестрашили (Київ, 1637 *УЄ Ка.* 155); Пил̄ности потреба великой в̄ сл̄дха(н)ю, и раз̄с̄жда(н)ю гр̄ѣх̄овъ кающогоса, спочатк̄ а(ж) до ко(н)ца, бы те(ж) и на(н)тажшыє были, не має(т) з̄ себе показовати страх̄, альбо задивѣн̄я, альбо обридливости (Львів, 1645 *О тайн.* 90).

Див. ще **ЗАДИВОВАНА, ЗАДИВОВАНАСА**.

Пор. **ЗАДИВИТИ**.

ЗАДИВЕНЬЕ див. **ЗАДИВЕНЕ**.

ЗАДИВИТИ дієсл. док. (кого) Здивувати: “Пою и воспою Господеви”, мовить пророкъ, не їжъ бы задивити хотѣлъ слышачихъ, але Богъ в̄даючому скритость сердечную кгда пов̄даєть (1603 *Пит.* 80).

ЗАДИВИТИСЕ див. **ЗАДИВИТИСЯ**.

ЗАДИВИТИСЯ, ЗАДИВИТИСА, ЗАДИВИТИСЕ дієсл. док. (чому і без додатка) Здивуватися (з чого і без додатка): Об̄ачивши то патріарха, задивившиса непом̄алоу, велм̄и был̄ъ жалостен̄, и(ж) са дал̄ъ одвести исидоровымъ сл̄овамъ (Острог, 1598 *Ист.фл.син.* 35 зв.); виде(л) є(с)ми тую невѣ(с)ту п̄аную кро(в)ю... и об̄ачи(в)ши є(с)ми задиви(л)са диво(м) велики(м) (XVI ст. *КАЗ* 643); Та(м) же то(т) голубе(ц)... почавъ ѿ в̄дши носомъ шпыра(т) шук̄аючи пышеници... што бачеч̄и люд̄и а (з)влаща наро(д) простыи задиви(в)шисе тому велми пытали его што то за голу(б) (поч. XVII ст. *ЦНБ* 476 П/1736, 51); и было чом̄са присмотрити и задивити знаменіто(и) справ̄ѣ Прч(с)тои Б̄ц̄ы (Київ, 1627 *Тр.* 682); Hlian, obernisia, stan, zadiwisia (1648 *П. про Пот.* 201).

Див. ще **ЗАДИВОВАТИ, ЗАДИВОВАТИСА**.

ЗАДИВИТИСА див. **ЗАДИВИТИСЯ**.

ЗАДИВОВАНЫЙ дієприкм. у знач. прикм. Здивований, задивований: задивованный султанъ

Махометъ на-тыхъ-мѣсть шлетъ по патріарха и чюдо такое видѣти прагнетъ (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 471).

ЗАДИВОВАНЬА *див.* **ЗАДИВОВАНА.**

ЗАДИВОВАНА, ЗАДИВОВАНЬА *с.* Здивування: Прѣто пр(о)ркъ, з великимъ задивованамъ радѣючи са въ доухѣ, о неї выпіетъ, мѡвачи ста церкви твоа бже, и дивна въправдѣ (Почаїв, 1618 *Зерц.* 51); жадное похвалы не естъ гѡдно, нѣ выславована, а́нѣ задивована (Київ, 1637 *УС Кал.* 872); до задивованья приходи-ти – дивуватися: не маю́т тѣды бра́тїа до задивованья приходи́ти, же ѡ(д) нѣкоторыхъ оутїсканы бываю́ть (Вільна, 1627 *Дух.б.* 247).

Див. ще **ЗАДИВЕНЕ, ЗАДИВОВАНАСА.**

Пор. **ЗАДИВОВАТИ.**

ЗАДИВОВАНАСА *с.* Здивування: оле! ѡ(г), гай, гай, гай. задивова(н)аса Сло́вко то́е (1627 *ЛБ* 151); до задивованаса привести – здивуватися: привѣль ихъ Г(с)дь, якъ потѡмъ Ап(с)ла Петра риболо́ва, мно́гихъ рыбъ зъ росказана егѡ за́кїненою сѣти оуловленіемъ до задивована са привѣль (Київ, 1637 *УС Кал.* 855); до задивованаса побудити – здивуватися: розѣмною своєю ѡ(т)повѣдью, весь наро́дъ, при нѣмъ на тотъ часъ бѣдѣть, до задивованаса побѣдїль (Київ, 1637 *УС Кал.* 505).

Див. ще **ЗАДИВЕНЕ, ЗАДИВОВАНА.**

Пор. **ЗАДИВОВАТИСА.**

ЗАДИВОВАТИ *дієсл. док.* **1.** (кого) Здивувати, вразити: данїйла... цоу(д)ность задивовала, котѡрый хотачи ѡнѡ цоу(д)ность въповѣдѣти, и ненайдоуючи межи матѣріями подобѣ(н)ства, до золота(р)скоеса робѡты оутѣ(к) (Острог, 1607 *Лѣк.* 63).

2. (чому і без додатка) Здивуватися (з чого і без додатка): где кгда задивовавши помененые их милость панове приятели пытали: “што бы то было? мы тутъ на терминъ назъначоный вже з венцомъ од... пана Бранского приехали, – такий респонсъ одънесли: “их милости в дому не маешъ, не казали до дѣвора никого пусчати” (Луцьк, 1638 *АрхЮЗР* 8/III, 598); а хс оуставъ-

ши запрѣтївъ мѡроу и вѣтрѣ и оучинїласа тїхость великаа, члѣци... томоу задивовали (1645 *УС* №32, 89 зв.).

Див. ще **ЗАДИВИТИСЯ, ЗАДИВОВАТИСА.**

ЗАДИВОВАТИСЕ *див.* **ЗАДИВОВАТИСА.**

ЗАДИВОВАТИСА, ЗАДИВОВАТИСЕ

дієсл. док. (чому і без додатка) Здивуватися (з чого і без додатка): А оные дей гости тому се барзо, жемъ се дей на твари зменилъ, задивовали (Володимир, 1596 *АрхЮЗР* 1/I, 489); кто бѣдетъ мѡмо иды попри црковъ твою задивовавшиса, боудетъ са звѣдоваль, чомѣ такъ гѣ бѣ оучиниль (XVI ст. *УС* № 29519, 204); оукажд имъ ижд бѣ са рѡди(т) в стаїни... и томѣса нехай задивѡ(т) (поч. XVII ст. *Проп.р.* 3 зв.); кгда́са такѡвые чюда ста́ли, всѣ са томоу задивовали (Острог, 1607 *Лѣк.* 23); Сла́ва въ вышнихъ: зъ Аг҃ами заспѣвавши, А сѣ Пастѣха́ми чюдѣ са задивовавши (Львів, 1616 *Бер.В.* 91); По нѣмъ те́жъ задивѡйса ижд не́то́лько ста́рый вѣкъ мно́жилъ Богатыре́въ, лечѣ и на(ш) не-ста́лы(и) (Київ, 1632 *Євх.* 301); стѣ Гдѣ саваѡѣ; по́лны сѣтъ Нѣса и земла; сла́вы егѡ, и задивѣетъса дѣша пра́ве(д)ны(х) сла(д)комѣ пѣнїю ихъ (Чернігів, 1646 *Перло* 162 зв.).

Див. ще **ЗАДИВИТИСЯ, ЗАДИВОВАТИ.**

ЗАДИЛОВАНЫЙ *дієприкм. у знач. прикм.*

(призначений для дїлювання) задилований: д грошѣ за дошки задилованы на дылованя (Львів, 1594-1595 *ЛСБ* 1041, 4 зв.).

ЗАДКОМЪ *присл.* Наприкінці: задкомъ росwema parte (*Уж.* 1643, 50).

ЗАДЛЯ *прийм.* (з род.) (виражає відношення причини) задля, через: гды(ж) мы то бгѣ на ѡфѣрѣ даровали, а поневаж часо(м) ты(м) не е(ст)... повѣрены(м) ведлѣ(г) ѡбѣтници нїѡе ѡ(т)дано, а то задля тое(и) причины, и(ж) не сѣ(т) тые речы зе вши(с)тки(м) докладо(м) зготованы (Устя, 1634 *ЛСБ* 521, 1).

ЗАДНИЙ, ЗАДНІЙ, ЗАДНІЙ, ЗАДНИ

прикм. 1. (який знаходиться, міститься і т.ін. позаду, ззаду) задній: ма(р)ти(н) Ѳеодорови(ч)... ко(н) по(д) ни(м) тиса(в) нога за(д)няя бела

пе(т)но (1567 ЦБ Лит. 16, 3, 89 зв.); виде(л) есми... на клѣбѣ в ноги за(д)нѣе лѣвое раны з лѣка стреленые (Володимир, 1575 ЖKK I, 61); ковалевѣ ѿ(т) возѣ и ко(л) за(д)нѣх и кованя и кляме(р) з̄ гр(ш) м̄с (Львів, 1592 ЛСБ 1037, 43); па(н) Я(н) Се(р)хове(ц)ки(и)... при(с)ла(л) клячѣ... ноги за(д)нѣе вышѣ(и) копыта обѣ(д)-ве белыѣ (Житомир, 1605 ЦДІАК 11, 1, 4, 45 зв.); И якъ жеглѣрь албо шгырникъ презъ морѣ хотачи оуправити Коравѣль, не на перѣдней части корабля але на задней при маштѣ оуспѣаетъ: такъ члѣкъ презъ морѣ тѣе житіа бѣрное, ѿкрѣтъ живота свѣего оуправити хотачи, не при Памати ѿ прѣдкахъ, своихъ... нехай оуспѣаетъ (Київ, 1625 Коп.Ом. 167); задни – retrorsus (I пол. XVII ст. Своб. 25); **задній** проходъ див. ПРОХОДЪ.

2. У знач. ім. ж.р. **задняя** – (частина тіла людини нижче спини) зад, сідниця, діал. задниця: nates, задниця, задняя (1642 ЛС 278).

3. У знач. ім. с.р. мн. **задная** – колишне, -ого; минуле, -ого: послѣшаимо, што реклъ стын ап(с)лъ павѣль, задная забываимо, а на прѣдная приготовмоса (1489 Чет. 296 зв.); Видишъ... на якѣмъ мѣцно(м) фѣлѣри поставилъ... То(и)... ѿбѣчи(л)... доко(л) зрѣницѣ... має(т) простовѣти... котѣры(и); за(д)ная забываа, а на прѣ(д)ная простираѣса, спѣшачіѣса до замѣреного заклѣдѣ небе(с)наго... з надѣєю вызнаваѣшъ: по(д)виго(м) дѣбри(м) по(д)виза(х)са (серед. XVII ст. Кас. 73).

4. У складі мікротопоніма **задняя Коца**: бояры мещаны... наеха(в)ши на кгрѣ(н)т мо(й) по(д) поде(р)ты(м) и по(д) за(д)нею кощею и по(д) татариновы(м) болото(м)... на двѣ тисѣчи дерева порѣбали (Житомир, 1605 ЦДІАК 11, 1, 4, 44 зв.).

ЗАДНИ див. **ЗАДНИЙ**.

ЗАДНИЦА¹, ЖАДНИЦА ж. 1. Околиця: рѣка г(с)дна ѿбѣжѣласа надъ азѣтчаны и гѣбѣль ихъ: и заразылъ на таѣмномъ мѣстѣ, заднійцы азѣта и граніцы еѣо (серед. XVII ст. Хрон. 202 зв.).

2. Сідалище: оучиніте подобѣнства зъ жадницъ вѣшихъ, и подобѣнства мѣхъ, котѣры показѣли зѣмлю вѣшѣ (серед. XVII ст. Хрон. 203 зв.).

3. (частина тіла людини нижче спини) зад, сідниця, діал. задниця: podex, задниця (1642 ЛС 319).

Див. ще **ЗАДОКЪ**.

ЗАДНИЦА² ж. Заповідь: вы есте оучинили то все злѣе всѣакожъ не ѿ(т)стѣпѣйте ѿ(т) задницъ г(с)днихъ, але слѣжіте г(с)дѣ зо всеѣо ср(д)ца вѣшего (серед. XVII ст. Хрон. 211).

ЗАДНИЙ див. **ЗАДНИЙ**.

ЗАДНИЙ див. **ЗАДНИЙ**.

ЗАДОКЪ ч. 1. (частина тіла людини нижче спини) задок: чѣли не розоумѣете, ижъ вѣсе шѣто вѣходи(т) въ оуста вѣ чрево вѣмѣщае(т)са и за(д)кѣ(м) исходи(т) (1556-1561 ПЄ 70); **Заднаа**: Хребѣтъ, задѣкъ (1627 ЛБ 163).

2. Лише мн. **задки** – (місце за дворами, позаду будинків) задки: панъ воевода ограничилъ и таковою границею описалъ: ... ѿ борѣчка на Перепеличѣ долину и чрезъ гостинець Триполскій, тою долиною простуючи въ Лыбедь... ѿтоль лыбедью нанизъ, на – задки (Городно, 1568 АЗР III, 146).

Див. ще **ЗАДНИЦА¹**.

ЗАДОЛЖЕННЫЙ дієприкм. у знач. прикм. Заборгований, діал. задовжений: Дѣлженъ есмъ: Повѣненъ есте(м), албо задовженный естемъ (1627 ЛБ 31).

ЗАДОЛЖИТИ дієсл. док. Заборгувати, діал. задовжити: панъ Путошинскій... вже въ Сутѣсцы былъ все выбралъ и спустошилъ, по корчмахъ въ Браславлѣ, въ Немерове и у Вѣнцы задовжилъ, дворъ мой вже былъ выелъ, спустошилъ (Луцьк, 1579 АрхЮЗР 3/1, 9).

ЗАДОЛЖИТИСЯ див. **ЗАДОЛЖИТИСЯ**.

ЗАДОЛЖИТИСЯ, ЗАДОЛЖИТИСЯ дієсл. док. (стати боржником) заборгуватися: приходчи мне у великій впадокъ и недостатокъ для долговъ моихъ, которимися есми для... князя Януша // Жеславского, достава-

ючи на потребу его милости пенезей, задолжилъ,... просилъ есми князя Костентина... абы... тую суму пенезей... уистилъ и записалъ (Луцьк, 1563 *АрхЮЗР* 8/VI, 134-135); подданные его милости пана моего, Викторинские... не мало задолжившись подданным сусидом своим, зо имениа его милости пана моего Викторина утекли проч (Луцьк, 1575 *АрхЮЗР* 8/VI, 419); а хотямъ быть што на потребности церковные,... задолжилсе... за вѣдомостью и листовнымъ позволеніемъ Его Королевское милости, нѣкоторые имѣня... арендовавши певнымъ особамъ и тые долги поплативши, а остатокъ тыхъ пенезей... зъ собою есми взялъ (Краків, 1595 *АСД* I, 197); зошлиса до него вси который были бѣдны, и который се были задолжили, и в горкости ср(д)ца (серед. XVII ст. *Хрон.* 228).

ЗАДОСИТЬ, ЗАДОСЫТЬ *присл. (достатньо)* задосить: С тоижъ сѣмы игнатови го(л)дышови дѣчинилося задоси(т) при тѣ(м) же чикѣ(л) васи(л) вырѣкае(т)ся вѣчнѣ и с по(м)ки(!) своими (Одрехова, 1644 *ЦДІАЛ* 37, 2, 54 зв.); **задосить мѣти** – задовольнитися чим-небудь, з чого-небудь: Рекль ёмоу филипѣ гѣ оукажи намъ ѡ(т)ца, а то боудемо за досить мѣти (1556-1561 *ПЕ* 411 зв.); **задосыть учинити** (кому) – (*відповісти якоюсь дією на щось заподіяне*) відплатити: Вшеляко ся, за творцемъ своимъ земстити: И Богобуйцамъ задосыть учинити (Львів, 1630 *Траг.п.* 162); **задосить чинити** (чому) – дотримуватись (чого): Стаа восточнаа црковъ задосить чина чи розказанію Хр(с)товоу: Пійте ѡ(т) неа вси, чаши крѡви Хр(с)товоу люде(м) мірски(м) не борѡнытъ а костѣлъ заходный,... кѣлих ѡ(т)наль ѡ(т) посполітогѡ нарѡдѡ (Київ, 1621 *Коп.Пал. (Лв.)* 24).

ЗАДОСЫТЬ *див. ЗАДОСИТЬ.*

ЗАДРАТИСА *дієсл. док. (з ким) (почати сварку, війну)* посваритися, задертися, задратися: есмѣ же нароудъ якій потѣжный з рѡвнымъ собѣ задерѣтъса, то ёсть, Крѡль зъ крѡлемъ (Вільна, 1627 *Дух.б.* 159).

ЗАДРЕМАТИ *див. ЗАДРѢМАТИ.*

ЗАДРЖАТИ *див. ЗАДРЫЖАТИ.*

ЗАДРИЖАТИ *див. ЗАДРЫЖАТИ.*

ЗАДРѢЖАВАТИ *див. ЗАДЕРЖОВАТИ.*

ЗАДРѢЖАНЕ *див. ЗАДЕРЖАНЕ.*

ЗАДРѢЖАТИ *див. ЗАДЕРЖАТИ.*

ЗАДРѢЖАТИСА *див. ЗАДЕРЖАТИСЯ.*

ЗАДРѢЖОВАТИ *див. ЗАДЕРЖОВАТИ.*

ЗАДРЫЖАТИ, ЗАДРЖАТИ *дієсл. док.*

(*від певних емоцій*) задрижати, затремити: молодець... задрыжа(л) заплака(л) горько (1489 *Чет.* 194 зв.); а црѣ встѣвши задрыжалъ, и(ж) перестрашенъ былъ Страхомъ великы(м) (XVI ст. *УЄ* №29519, 163); Милыи мои стягнулъ есть руку свою сквозе дирю, а брюхо мое задрыжало есть зъ дотѣкненія его (поч. XVI ст. *Песн.п.* 53);

(*задви́гати, заколиватися від гулу, струсу і т.ін.*) задрижати: двѣри... нб(с)ные ѡтвѡратса, и задрыжа́тъ фѣдамѣнъта земли (Острог, 1607 *Лѣк.* 51); Грѡмъ бовѣмъ былъ страшний, же ѡ(т) гѡлосѡ егоу земла задрѣжала (Київ, 1625 *Сур.* 125).

ЗАДРѢМАТИ, ЗАДРЕМАТИ *дієсл. док.*

Задрімати, закуняти: тѣе котѡрые в рѣда(х) працѣючи те(р)пѣть моукѡ великѡю, и кг(д)ы по велики(х) працо(х)... задрѣмлю(т), и присни(т)са имъ во снѣ же в рѡскоши... соу(т). встѣвши жа(д)ное с того сноу потѣхи нѣ мають (Острог, 1607 *Лѣк.* 37); Нехай не задрѣмле(т) котѡрый та стережѣтъ (Київ, 1620-1621 *МІКСВ* 36); *Образно:* Зане же устремилася от святыхъ Афонскихъ горы монастыря Ксенова братия ити в предѣлы жительства вашего христіюбия, не здало ми ся задремати недбальствомъ во еже не посѣтити вас словомъ начертателнымъ в хартии (бл. 1610 *Виш.Посл.Лв.бр.* 232).

ЗАДУМАТИСА *дієсл. док. (поринути в роздуми)* задуматися: в ѡ(д)но́мъ оуглѣ сѣдѣлъ, задѣмавшиса и оупівшиса (Вільна, 1627 *Дух.б.* 75).

ЗАДУМѢВАНЕСА *с. (смп. zadumiewanie się) здивування:* Издѣмѣніе: Забы(т)ѣса, задѣмѣва(н)ѣ са, зѣжахнѣньє са (1627 *ЛБ* 47).

ЗАДУМѢТИСА дієсл. док. (смп. *zadumieć się*) здивуватися, діал. здумітися: *ω(т)повѣдѣлѣ: Здаѣтмиса ѡж' ω(т) пороженѣ мбегω маю лѣтъ чотырѣдесѣтъ и па(т), нащо задѣмѣлса Кролѣвичъ, відачи старца семѣдесѣтолѣтнѣгоω (Київ, 1646 Мог.Тр. 943).*

ЗАДУШАТИ дієсл. недок., перен. (що) (не давати можливості виявлятися) приглушувати: а то тыи котории соу(т) в' трѣню засѣяни. коли оуслыша(т) слово а троскана сего свѣта и прелестъ бога(т)сѣтва, и дроугы(х) похотѣи. в'ходачи задоушаю(т) слово, и бесѣпло(д)но бывае(т) (1556-1561 ПС 140 зв.).

Див. ще **ЗАДУШИТИ**.

ЗАДУШЕЄ див. **ЗАДУШІЄ**.

ЗАДУШЕНЬЄ с. Задушення, умертвлення: толко зле есмо учинили, жесмо его не обвисили по задушенью: розумели бы братѣя, же ся самъ обвесилъ (Луцьк, 1604 АрхЮЗР 8/III, 505); пан Криштофъ Харлинский... узналъ, же не смертю прирожоною, але через задушенье и замордоване брат его с того света зшол (Луцьк, 1605 АрхЮЗР 8/III, 513).

Пор. **ЗАДУШИТИ**.

ЗАДУШИТИ дієсл. док. 1. (кого і без додатка) Задушити, умертвити: обачилем брата моего... овшем окрутне замордованого и задушеного (Луцьк, 1604 АрхЮЗР 8/III, 494); а тамъ мало што змешкавши, небожчика... окрутне задушила и задавила и з живого мертвого учинила (Луцьк, 1605 АрхЮЗР 8/III, 508); *Образно:* а которое [сѣма] пало межи те(р)ніємъ, тыи которіи слыша(т) а пото(м) ω(т) старана велікого бѣатства и роскоши сегосвѣтнеи постѣпаю(т) и бываю(т) задѣшени и ω(т) пожи(т)кѣ не приноса(т) (к. XVI ст. УС №31, 204).

2. *Перен.* (що) (не дати розвинути, рости на повну силу) задушити, заглушити: А дрѣгое [сѣма] пѣло посре(д) те(р)на и поспѣлѣ вырос(т)ши те(р)нѣе задѣшило є (Київ, 1637 УС Кал. 120).

Див. ще **ЗАДУШАТИ**.

ЗАДУШИТИСЯ дієсл. док. Задушитися. *Образно:* Тѣмъ спѣсѣбомъ и дѣша в' пропасть

тѣмностей, и глѣбѣость смѣрти впѣлаа, задѣшиласа, и мѣртва єсть Бѣѣ (Вільна, 1627 Дух.б. 100).

ЗАДУШІЄ, ЗАДУШІЄ, ЗАДУШЕЄ с. (цсл. *задоушие*) (пожертва для спасіння душі) благодіяння: оучинили єсми и вѣзадоушіє (!) святопочивших предковъ и родителей наших и за наше здравіє и спасеніє и за здравіє и спасеніє господи нашей, маріи (Сучава, 1503 *Cost. S.* 259); Се азъ... Стефан Воевода... знаменито чиним... ωже бл(а)гопроизволи г(оспо)д(ст)во мы нашим бл(а)гым произволеніємъ и чистым ...срдцемъ... и оучинили єсмы кѣ (!) зад(ѣ)шіє св(ѣ)топочивших предковъ дѣдовъ и родителей наших и за наше здравіє и сп(а)сеніє (Гирлов, 1519 *ДВВ* II, 1); єще бы(л) да(н)... мона(с)-тири... село на имѣ стѣпканіи... сѣ щазами и стѣпами и вѣ задѣшеє дѣдо(в) и прѣдѣдо(в) наши(х) (Сучава, 1570 *DIR "A" XVI*, т. II, фоток. 242).

ЗАДУШНЫЙ прикм. (призначений для спасіння душі) заупокійний; благодійний: Вѣнцѣ Єретіковѣ, и любопытныи, тѣестъ, цѣкавыи поваѣ тогѣ задѣшного набоженства оувѣда(в)ши, рѣвно з нами ѣное абы почитѣли, а правѣрныи оутве(р)же(н)є и потѣхъ мѣти могли (Київ, 1625 *Коп.Ом.* 147); *задушный день* див. **ДЕНЬ**.

ЗАДЪ ч. 1. (задня частина, сторона чогонебудь) зад: позираи на стѣя иконы со страхомъ и какже на задѣ сего пише(т). ба боиса (1489 *Чет.* 286); фѣло(н) шка(р)латного га(т)ласу... на задѣ фѣкгура гафтованая сто(и)... ва(р)вары (Львів, 1637 *Инв.Усп.* 521); оучинишѣ сѣ столповъ: и засѣ иншіа два, котории на оуглахъ нехай бѣдѣтъ постановлены на задѣ наметѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 103 зв.).

2. (частина тіла людини нижче спини) зад: кого тра(с)ца дрѣжи(т). то оувари чо(р)нобы(л) тѣпло пии. кды має(т) оухопити. то выиде(т) блюватиною а(л)бо задо(м). єдно даван пити наше (XVI ст. *УТ* фоток. 11); Тогды дей тамъ зрадца // ...брата моего сѣ подѣ выхода дѣроу зъ аркабѣза чотырма кѣлами зѣ долѣ вѣ

задь пострелиль, с которыхъ дей ранъ трѣдно маеть быти живъ (Луцьк, 1564 *АС VI*, 231-232); Ян Пресмыцкий... раны свои мне оказывал, которыхъ я огледал и видел есми: одну рану на заде, на крыжу, нижея пояса (Володимир, 1568 *АрхЮЗР 8/III*, 165); Чресла: Бѣки, бѣдра. чресла, на прѣдѣ, ѡбѣстѣа же на задѣ, а ѡбѣи похотное явлѣю(т) (1627 *ЛБ 157*);

(частина тулуба тварини, протилежна голові) зад: виде(л) есми...//... ѡ коня сивого на заде ѡ стегъне ранѣ з лѣка стреленю (Володимир, 1575 *ЖКК I*, 60-61); Гавеѡѡнъ, или Габѡѡ(н): хребе(т) задѣ, аѡбо вынѡше(н)е егѡ (1627 *ЛБ 197*); Аггль Бжій... тѣмъ гакѡмъ взѣвши слѣгѡ антѣхристовѣ за шю ведѣтъ по(д)лѣ конѣа, з ѡстѣ конскихъ; ѡгнь сѣрчаній пѣлѣтъ, а задѡ змѣѣ ядовѣтаа гризѣтъ, и кѡсѣтъ и мѡчить (Чернігів, 1646 *Перло 141*).

3. Спина: моисѣи... оувидѣлъ того што егѡ за(д) видѣлъ. оу старомъ зако(н)ѣ на синаискои горѣ (1489 *Чет.* 254 зв.).

ЗАДЪРЖИВАТИ *див.* **ЗАДЕРЖИВАТИ.**

ЗАДѢВАТИСА *дієсл. док.* Сховатися: Задѣвалася црица в комѡрѣ артаксе(р)ксовѣ есфи(р) вшѣдши (поч. XVII ст. *Проп.р.* 272).

ЗАДѢЛАТИ, ЗАДЕЛАТИ *дієсл. док. 1.* (кому що) (*завдати прикрощѣв*) вчинити, заподіяти: ѡзна(и)мѣмъ всѣмъ... якожъ принесеса на(м) ѡ(т) бра(т)ства... лѡвѡвского... меща(н) лѡ(в)ски(х)... и прочі(х) на епскапа... Гедеѡна Болобана, ѡ многіе вины которые задѣлалъ бра(т)ствѡ... лѡ(в)скомѣ (пѣстѡшачи тоѣ бра(т)ство) и школнѣю надѣд проганѣючи и сѣченико(в) и(х) (Новгородок, 1594 *ЛСБ 267*); Розмайте дѣтѡкъ невинныхъ, мордоуѡючи: ...Невиннѡтѡкъ, котрѣи бы мѡ задѣлѣли: За щѡбы слоушне гѡрла свои подавали (Львѣв, 1616 *Бер.В.* 82).

2. (кому що) Передавати, придѣляти: а дво-рище, на которомъ (был двор небожчика) дѣла моего пана Семѣна Полоза, (которые имена и дворище вышей) менѣные въ той сумѣ егѡ милости малжонкови моему заделати и нагороди-

ти и на часы пришлыи и потомныи егѡ... имена вышей менѣныи замок и место Хабнѡю... малжонку (сво)ему пану Щасному Харлинскому... на вечност записую (Луцьк, 1568 *АрхЮЗР 8/VI*, 226).

3. (на що) Заслужити (на що), заробити (що): король... того потребуе, абы се готовили... на тѡю послугу... ставили, презъ што у прѣнаяснейшого короля... на ласку ку собе панскую значне заделае(т) (поч. XVII ст. *КЛ 89*).

Див. ще **ЗАДѢЛОВАТИ, ЗАДѢЛЫВАТИ.**

ЗАДѢЛОВАТИ, ЗАДЕЛОВАТИ *дієсл. недок.* (кому, кому що, кому чим) Чинити, робити, виконувати: а я въ тѣхъ всѣхъ потребахъ своихъ, познавши по ваше милости вчинность и доброе захованье, завжды всѣмъ добрымъ задѣловати буду повиненъ (Киѣв, 1573-1579 *АСД I*, 153); за навеженье ласкавое, ѡмъ приятѣломъ мои(м) ласкавы(м) велице и пи(л)не дякѡ и вшѣляки(м) способѡ(м) стара(ти)се ѡ то будѣ, яко бы(м) тѡю хѣтъ ѡмъ приятѣ(л)ске ѡ(т)-дава(т) и заделовати мо(г) (Варшава, 1596 *ЛСБ 295, 1*).

Див. ще **ЗАДѢЛАТИ, ЗАДѢЛЫВАТИ.**

ЗАДѢЛѢ ч. Учинок, почин: Котѡрыѣ за-прѣтѣ са и ѡ(т)кѣнѡтѣса Бѣга, запрѣны тежѣ и ѡ(т) нѣго бѣдѡтѣ, и оуслѣшатѣ, яко сѣте оучинѣли, тѣкъ са вамъ и сстанѣтѣ: и задѣлѣ вашѣ, ѡ(т)данѣ бѣде(т) на гѡловы вашѣ (Киѣв, 1637 *УС Кал.* 342).

ЗАДѢЛЫВАТИ, ЗАДЕЛЫВАТИ, ЗАДЯЛЫВАТЬ *дієсл. недок.* Те саме, що **задѣловати**: за такіе ласки и хѣти Егѡ Милости всакѡю ѡдачность Егѡ Милости и потомъствѣ Егѡ Милости поки жив будѣ, показывати и ѡчинность Егѡ Милости ѡчинностью всакою повинною, приятѣлскою,... задѣлывати не занѣхаю (Камѣнь, 1571 *АС VII*, 380); А мы по(з)наѡаючи(и) то по ѡмъ таки(м) же способѡ(м) и мило(ст)ю братѣ(р)скою заделыва(ти) повинни (Вѣльна, 1591 *ЛСБ 181, 1*); Панѣ Богѣ всемогѡщы(и) за то ѡм(л) ѡ(т)платѡю бѣдетѣ А я заслугова(т) и задылыва(т) таки(м) же и вшѣлякимъ и(н)шимъ

способомъ каждому зъ вм(л) естемъ готовъ (Дубно, 1593 ЛСБ 241).

Див. ще ЗАДЪЛАТИ.

ЗАДЪТИ, ЗАДЪТЬ *дієсл. док. (кого)* Подіти, задіти: у Васка дѣвку взяли и невѣдомо, где ей задѣли (1561 *АрхЮЗР* 8/VI, 101); Миско Слуханъ оповедавъ... тыми словами: “што дей мене Грицко з Дударкова обвинив о пса, яко бых я мев где задѣтъ” (Бориспіль, 1615 *АБМУ* 11).

ЗАДЪТИСЯ *дієсл. док. (несподівано зникнути, сховатися)* подітисся, задітисся: на небѣ якіє(с) чуда ся показовали, и мѣся(ц) где(с) ся былъ задѣлъ ты(л)ко с по(д)по(л)ня а по(д)ливой ночи таки его не было в небѣ (серед. XVII ст. *ЛЛ* 176).

ЗАДЪТЬ *див. ЗАДЪТИ.*

ЗАДЯЛЫВАТЬ *див. ЗАДЪЛЫВАТИ.*

ЗАЕДНО *див. ЗАЄДНО.*

ЗАЄДНО, ЗАЕДНО *присл. 1.* Разом; також, *діал.* заєдно: докондъ се спѣшишь такъ легко до Антверпѣи на ярмаркъ пентекостесь там же и я если хочешь заєдно можемъ // поехать (к. XVI ст. *Розм.* 35 зв.-36); Мудре // то костел латынский учинил, иж духу святому, ... исходити от отца и от сына за едно — яко от единого початку приложил (1608-1609 *Виш.Зач.* 222-223); заєдно *item* (Уж. 1643, 51).

2. Одновременно, завжди: а если постишь нехай же заєдно неправды при тобѣ не бѣде(т) (Височани, 1635 *УС* № 62, 11 зв.).

ЗАЄЖДЖАТИ, ЗАЄЖДЖАТЬ, ЗАЄЖЪДЖАТИ, ЗАЄЖЧАТИ, ЗАЄЗДЖАТИ *дієсл. недок. 1.* (їдучи, потрапляти в межі чого-небудь) в’їжджати, заїжджати: добра ѡ(т)чы(з)-ные поводовое стороны, ... выра(з)не су(т) у приви(л)я(х) его мл(с)ти естъ ѡписаны, яко ре(ч)ке и селища впираються, ... и то, де(и), Триполя належи(т), поку(л) зає(ж)чаютъ (Київщина, 1600 *ККПС* 136); теды поводове ставили све(т)ки з околи(ч)ны(х) се(л)... которые сведоми же николи жаде(н) с пре(д)ко(в) пна сѣ(д)и то(г) кгрѣ(н)тѣ яко зає(з)джає(т) по(з)ваны(и) николи не ѡжива(л) (Луцьк, 1607 *ЛНБ* 5,

II 4052, 19); а су(д), упо(р)не не слушаючи правъ и докуме(н)то(в) пра(в)ны(х), та(к)же ради(и) по(з)ваныхъ, в кгрунътъ по(з)ваны(х) Котеле(н)ски(и) за поводовою стороною зає(ж)джає(т) (Житомирщина, 1639 *ККПС* 202).

2. (що) (самовільно, без дозволу входити) заїжджати, вторгаться: Я-мъ се репротє(с)товаль, и(ж) кгвальтомъ кгрунътовъ ничиихъ не зає(ж)джаю, але видєчи конькурєнътовъ килку и спо(р) межи ними самими ѡ тые кгрунъты, теды-(м) с пови(н)ности моеє за стороною поводовою єхаль (Київ, 1639 *ККПС* 262).

3. (що) (привласнювати) займати: ему землицою его Барановщиною то(л)ко по(л)слу(ж)-бы в то(м) ме(ст)цы..., а ту(т) де(и) ему немного. и поку(л) ѡ(б)ру(б) себе ѡ(д)ному зає(ж)чаєть, поту(л) з нами судере(в) маєть (Житомирщина, 1595 *ККПС* 63); поменєныє панове..., не дбаючи ничого на докуме(н)та, ли(с)то(в)ные пра(в)-ные старограни(ч)ные, ... в кгру(н)ты по(з)ваны(х)... вѣжджа(т) и зає(ж)джа(т)... не уважаючи... правъ докуме(н)то(в) продукований(х) (Житомирщина, 1639 *ККПС* 193).

4. (їдучи, відправлятися з якоюсь метою) заїжджати, виїжджати: пнѣ анѣдре(и) ѡмыслєне проєжджаєтьсѣ по близѣ имене(и) его мл(с)ти ко(в)ля милєнови(ч) и иньшихъ дворовъ... з слѣгами из многи(м)и помочниками своими перє(и)маючи и стерегѣчи... кнѣзя по дорогамъ заєжджаючи хотєчи... его мл(с)ти ѡ (з)дорогє приправити (Луцьк, 1577 *ЖКК* I, 84).

Див. ще ЗАЄЖЪДЧИВАТИ, ЗАЄХАТИ.

ЗАЄЖДЖАТЬ *див. ЗАЄЖДЖАТИ.*

ЗАЄЖДЖАЮЧИЙ, ЗАЕЖДЖАЮЧИЙ, ЗАЪЖДЖАЮЧЫЙ *дієприкм. у знач. прикм. 1.* Заїжджий, приїжджий: Першая... абы ваша милость на пришлую зиму... зъ сотницу козаковъ заѣжджающимъ жолнеромъ, которые велми маєтности понищали, впередъ заслали на богомольє свое до всего повѣту Кієвского (Київ, п. 1621 *АСД* I, 265).

2. Нападницький, наїзницький: позванный... // ...способом военнымъ заєжджающимъ и посєда-

ючимъ..., скупивъши купу немалую... людей своих... арматы... способивши... страж... оточил (Варшава, 1646 *ЧИОНЛ* XIV-3, 181-182).

ЗАЕЖЧАТИ *див.* **ЗАЕЖДЖАТИ.**

ЗАЕЖЪДЖАТИ *див.* **ЗАЕЖДЖАТИ.**

ЗАЕЖЪДЧИВАТИ, ЗАЕЖЪДЧИВАТИ

дієсл. недок. (завертати куди-небудь по дорозі, приїжджати до когось ненадовго) заїжджати: А гдебых потомъ въ томъ мешъканью ихъ малженскомъ якую прешкоду // чинилъ и зъ Луцка... не выехалъ, и засъ хотъ и выехавши, тутъ бывалъ и заежъдчивалъ... тогды на тотъ часъ мене горломъ карати... маеть (Луцьк, 1582 *АрхЮЗР* 8/III, 335-336).

Див. ще **ЗАЕЖДЖАТИ.**

ЗАЕЗДЖАТИ *див.* **ЗАЕЖДЖАТИ.**

ЗАЕЗДЪ, ЗАЕЗД *ч. 1.* Визначення меж якоїсь території: И тот лист под свѣдомом и печати тыхъ панов добрых, которые при том заезде з нами были и под нашими печатми... теж дали (Ковель, 1542 *AS* IV, 325); в тамътомъ мѣстѣцѣ ъ ве(р)бокъ то(л)ко тро(х) кгрѣнъто(в) ...нарожники се сходя(т)... и заездомъ теперешнымъ ничего се кгрѣ(н)тѣ ко(р) его м(л) радомыского не за(и)ме(т) и не за(и)муе(т) (Новый Острів, 1614 *ЛНБ* 5, III 4054, 103);

частина земельного володіння: а от Буневы Долины тот заезд отцу нашему небожчику въ держане естъ до права дан (Володимир, 1569 *АрхЮЗР* 8/VI, 260); па(н) ива(н) бѣжоемъски(и) жа(д)но(г) доводѣ на то(т) кгрѣ(н)т и на зае(з)дѣ сво(и) не ѣказѣтъ то(л)ко ѡ(д)нѣ протѣстацію якобы ѡ роскопанѣ копцо(в) (Луцьк, 1607 *ЛНБ* 5, II 4052, 18 зв.); Теды пленипоте(н)тъ позваны(х), видечи далеки(и) зае(з)дѣ в кгрунъты по(з)ваны(х), протѣ(с)тацию заносилъ,... просечи на(с) ѡто, абысмы се ве(р)нули до Каменя (Житомирщина, 1639 *ККПС* 194).

2. *У складі мікротопонімів.* **Луковъ заездъ:** Пови(н)ни бояре, мещане... ходити ѡ го(д) ра(з) пе(р)вою порошою... ѡ ловы на поле за трѣбешом(м), луко(в) заездъ, ѡ ши(н)ковѣ лѣкѣ ѡ ясенихъ (Варшава, 1616 *ООЗ*-2, 2 зв.); **слуковъ**

заездъ: Пови(н)ни бояре мещане и волощане ходити ѡ го(д) ра(з) перъвою порешою (!)... ѡ ловы на поле за трѣбешомъ ѡ слѣжковъ зае(з)дѣ ѡ ши(н)ковѣ лѣкѣ (1552 *ООЗ*-I, 48).

Див. ще **ЗАЕХАНЕ.**

ЗАЕМНЫЙ, ЗАЕМНЫЙ *прикм.* Непокующаний: Ис тое(ж) сѣмени бы(сть) стаа дѣва з дому давидова родители мѣла, Абы до(л)гъ заемныи за на(с) заплатила, и чистою дѣвою младе(н)ца родила (к. XVI - поч. XVII ст. *ПДПИ* 182, 92).

ЗАЕСТИ *дієсл. док.* Заїсти; загризти: Если хто злѣщытъ бли(ж)немѣ своемѣ осла, вола, овца, и кождое быдла на хова(н)е а здѣхло бы, аѡ ѡ(т) звѣра заедѣно нехай ѡ(т)несе до него што забито естъ, а не нагорѣдитъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 99 зв.).

ЗАЕХАНЕ, ЗАЕХАНЕ *с.* Те саме, що заездъ у 1 знач.: Што ся зас тичет вин правних, о которые инстингаторъ нашъ, взглядомъ неправного заеханя привата авторитате в тые добра на позваном виндикует, теды тые пены ...мы, крол... кондонуемо (Варшава, 1645 *ЧИОНЛ* XIV-3, 173).

ЗАЕХАНЫЙ *дієприкм.* у знач. *прикм.* Забранный, заграбований: а томѣ вжо ѡсмъ летъ, як ѡныи границы ѡтець мой... поправовал, а як ѡтець мой зъ сего свѣта зышол, томѣ вжо четвертый годъ идеть, а князь Коширский за живота ѡтца моего жадного припоминана ѡ томъ не чинил, и земль своихъ заеханых там не менил (Львів, 1537 *AS* IV, 84).

ЗАЕХАТИ, ЗАЕХАТИ, ЗАИХАТИ, ЗАИХАТИ, ЗАИХАТИ *дієсл. док. 1.* (побути десь проїздом, приїхати кудись ненадовго) заїхати: А потом заїхали есмо до войта шпиталного (Луцьк, 1565 *AS* VI, 67); А где бы такъ еще до Москвы заехалъ, подобно бы и о святкахъ мовиль, же еще Великъ день далеко (Вільна, 1599 *Ант.* 775); кгда де(и) е(с)мо ехали... на я(р)-марокъ до Житомира и трафилосе на(м) заеха(в)ши // до села Шениева и(з) брато(м) нашими(м)... и в по(д)дано(г) его... ночова(т) (Жи-

томир, 1605 ЦДІАК 11, 1, 4, 9-9 зв.); дошло на(с) вѣдати же ро(з)ніе в справа(х) во(и)сковы(х) в та(м)тіе краи заєхавши в месте... Нѣжиніе незвича(и)ніе в стация(х) пода(т)ки витягаю(т) (Іркліів, 1650 ЛОИИ 238, 2, 69/27, 1).

2. (приїхати кудись з певною метою) заїхати: Той Палемон'..., зебравшиа скїлкѣ товаришѣвъ,...; заїхалъ шкрѣтами; В тѣи по(л)но(ч)ны(и) краѣ (Чернігів, 1646 Перло 3 нenum.); до далѣкой и чѣжей са переню(с)лѣ краины, бо... до палестїны заїхалъ, роздѣючи же та(м) оукритиса // ...моглѣ (серед. XVII ст. Кас. 53 зв.-54); заїхалъ до земли рацѣсминѣ (серед. XVII ст. Хрон. 73 зв.);

запливти, заплисти: А гды пересталъ мѣвити, реклѣ до Сїмона; заїдѣ на глѣбѣкость, а запѣстѣте сѣти ваїшѣ кѣ ловеню (Київ, 1637 УЄ Кал. 545).

3. Прибути, приїхати: На то врядникъ Городецкий,... поведилъ, же дей, заєхавши тутъ, по смерти небощика..., штъ... княжати воеводы Кїевского, врядникъ... Ровенскїй..., и тутъ дей наместникомъ отъ себе уставилъ былъ пана Кгесковскаго (Луцьк, 1593 АрхЮЗР 1/І, 356); отецъ владыка,... не огледаючися ничого на покой права посполитого..., заїхавши съ тымъ войскомъ людей и стрелбою,...//... самъ собою своею... кгрунтъ нашъ... пооралъ (Луцьк, 1594 АрхЮЗР 1/І, 434-435).

4. (кого) Перестріти в дорозі: якожъ я, Миколай Левъ Соломирецкий, кгдымъ уже праве выежджалъ на сеймъ, зъ маєтѣности своеє Высоцкое,... заєхали мя Козаковъ до пяти тисечей полку Топежина и полку Шулжина (Володимир, 1613 АрхЮЗР 3/І, 188).

5. Перегородити, заступити дорогу: Па(и) нашъ,... упатривши, кгды ту(р)чи(и) с тыми то речами купе(ц)кими, яко купе(ц),... еха(л) кѣ Ярославлю, и оному з вечора дорогу заїхали и ро(з)били (Володимир, 1608 ТУ 244).

6. (самовільно, без дозволу ввійти) вторгнути, загарбати: о которыеж границы ачѣ колвек пан Мышка ничого не дбаючи, далей былъ

заєхал и властностью своею быти менилъ,... zostавили есмо пановъ Борзобогатыхъ знайденемъ нашимъ (Бородчичі, 1553 АрхЮЗР 8/VI, 15).

7. Перен. (кому) Ударити (кого), завдати удару (кому): Овслѣпшалъ Алексѣандръ, и вѣтагнѣлѣ кѣ немѣ на войнѣ, а црѣ птоломей вѣвелѣ войско и заїхалъ емѣ великою мѣцью, и в тѣлѣ его оборотїлѣ (серед. XVII ст. Хрон. 489).

Див. ще ЗАЄЖДЖАТИ, ЗАЕЖЪДЧИВАТИ.

ЗАЄЦЪ див. ЗАЯЦЬ.

ЗАЄЧИЙ див. ЗАЯЧИЙ.

ЗАЖАДАТИ дієсл. док. (кого) Захотїти, забажати, зажадати: а што имѣ естѣ пожитѣ(ч)ное, // познати и абы шкодливоѣ имѣ лѣности понехавши, Бж(с)твѣного и збавѣнного зажадали покѣрмѣ (Київ, 1637 УЄ Кал. 424-425); Єсли бы са повадили мѣжеве, а оудѣрилѣ бы котѣры(и) невѣстѣ брѣменю тѣкѣ, жѣ бы поронїла, але сама жива zostала подлаже шкодѣ, але бы мѣжъ жоны своѣй зажадалѣ (серед. XVII ст. Хрон. 98 зв.).

ЗАЖАДАТИСЯ, ЗАЖАДАТИСА дієсл. док. (кому) Захотїтиса; забажатиса, забагнутиса: Кождый, кто пїетъ сеи воды, зажадаєтъ ся опятѣ, а кто будєтъ пити воды, што я ему далѣ, не зажадаєтъ ся (в рук. ся відсутнє. — Прим. вид.) нѣколи (XVI ст. НЄ 131); Каждый, што пїетъ сеи воды, зажадаєтъ ся опятѣ (Там же, 196); Зажадалоса емѣ рѣзъ... ввойти вѣ грѣбѣ алболи на грѣбокѣ... велмѣжовѣ вѣ часѣ фараѣна бѣвшихъ (Вільна, 1627 Дух.б. (Передм. II), 4 зв.).

ЗАЖАДАТИСА див. ЗАЖАДАТИСЯ.

ЗАЖАРЕНЬЄ с. Спекота: Толко еще не доставаетѣ, жебысь по десператску на небо и на землю (не) нарекалѣ зъ великого зажаренья (Володимир, 1598-1599 Відп.ПО 1059).

ЗАЖЕЧИ дієсл. док. (що) Запалити: патрїярхъ... оусталѣ зажегѣ свѣчи (1489 Чет. 106); Никѣто же зажогши свѣчоу накрываетѣ єи соудиною // ани тыжъ не ставитѣ подѣ пос-

тѣлю але на свѣтильникоу (1556-1561 ПС 247-247 зв.); Никто бо свѣчу зажогши не ставит еи в тѣнь. а нї под сосуд але на свѣщник поставляет еи абы тыи которыи вьхожают свѣтло видели (Володимир, 1571 УС Вол. 72); Хто жъ свѣчѣ зажѣгши, по(д) корѣбкѣ по(д)кладаетъ, а не рачей на лихтарѣ еѣ ставитъ, абы всѣмъ вѣ домѣ бѣдѣчимъ свѣтила (Київ, 1637 УС Кал. 665).

ЗАЖЕЧИСЯ дієсл. док. Загорітиса, зайнятися: Трусникъ покрушений (в рук. пакрушений. – Прим. вид.) не можѣ ламати, и ленѣ, коли ся зажжетъ, не можетъ погасити, докудъ ся не скунчае(т) (зов)сѣмъ (XVI ст. НС 53); *Образно:* пушовъ изъ нимъ до хыжѣ его, и зажгла ся свѣчка у сердци его, и обернувъ ся выдѣ усѣхъ грѣхувъ его (XVI ст. НС 181).

ЗАЖЖЕНЪ дієпримк. у знач. примк. Запалений: оно́го дна... нѣса за(ж)жены // и планѣти горячи ростѣпа(т)са; а зе(м)ла... згори(т) (Вільна, 1596 З.Каз. 6-6 зв.); Абовѣмъ мовитъ: оно́го дня Панского небеса зажжены и планеты горячи ростопа(т)ся, а земля и што колвекъ естѣ на ней згоритъ (1603 Пут. 58).

ЗАЖИВАНЕ, ЗАЖИВАНІЄ, ЗАЖИВАНЬЄ, ЗАЖЫВАНЕ с. (смп. zażywanie) 1. Використання, застосування: чи бы лѣпшей, коли бы згола всакого хр(с)тіанской вѣры заживанья имъ заказалъ (Острог, 1598-1599 Апокр. 168); с котораго цвиченя и заживаня способомъ тым хитростнымъ латинскихъ наукъ не вижду ни куса (Унів, 1605 Виш. Домн. 189); а што бо(л)шая же моцы слушноє ани до самое тоє справы ани до заживанья апеляции... по(з)ваны(х) ѿмоцованы(и) не допѣсти(л) (Київ, 1607 ЛНБ 5, II 4052, 30); коньсе(р)вать... наказалъ, абы мѣя, по(д)комори(и) киевски(и)... зѣхавши на поле, и та(м), где акто(р) мене а(л)бо уря(д) мо(и) постанови(т), бе(з) жа(д)ны(х) зволокъ и добродѣ(и)ствъ правни(х) заживаня з обохъ сторонъ тотъ кгрунтъ розграничи(л) (Ісаїки, 1643 ДМВН 260); тогожъ рокѣ... ѿ(д)не(с)ломъ позо(в)... а то въ справе възглядо(м) заживаня рѣ(ч)ницѣ петидеся(т) по(д) вѣезьдѣ сѣдѣ зе(м)-

ского... до села рѣбежо(в)ки (Київ, 1646 ЦДІА Лен. 823, 1, 763, 15); *Образно:* Лечѣ самѣмъ // Сщениковѣ даѣтса владѣза справѣати правдѣвое Тѣло Хво. Прѣтожѣ и самѣмъ даѣтса владѣза ключей заживанѣа на(д) вѣрными. Котѣрыѣ сѣтъ Тѣломъ Хр(с)тѣвымъ таѣмнымъ (Львів, 1646 Ном. 5-5 зв.);

заживаня, уживаня: Трѣтаа злѣстѣ сластолюбіє, а́бо рѣскоши вѣ покармахъ, и вѣ напѣлахъ заживаніє: котѣрое и вѣникломѣ насѣню и вѣ зрѣсломѣ вѣ досконалости прѣйти не допѣскаѣтѣ (Київ, 1637 УС Кал. 590).

2. Розкошування: В тѣй чаѣ, где хлѣба свѣта сего: где прѣжнаа хвѣла; где рѣскоши; где заживанѣа; где достѣтніи банкѣты, где фантазіє (Львів, 1646 Час. Слово 269 зв.).

3. Приймання, споживання: найстѣйшее естѣ, же Хс Панъ и Збавітель нашѣ, вѣ Цркви своѣи стѣой, а́же естѣ столпъ и оутвержденіє істинны, себѣ самѣго зостаѣити рѣчилъ, намъ грѣшномѣ и негодномѣ створѣню своѣмѣ до заживанѣа, по(д) ѿсѣбами Хлѣба и Вина, вѣ Стѣой безкрѣвной Офѣрѣ (Львів, 1646 Жел. Сл. 4); показѣетъ тежѣ то єдиностаѣйный и непрерѣванный хѣдостію часѣ(в) звѣчай ѿ(т)правѣванѣа и заживанѣа Бж(с)тѣвнны(х) сѣдми Таинъ Црковныхъ (Київ, 1646 Мог.Тр. 4 зв.).

4. (про розмову, бесѣду) ведення: Єще ѿстало ѿ простѣтѣ и невѣѣ(т)ности заживанѣа бесѣ(д)ми(р)ски(х) инокѣ (п. 1596 Виш.Кн. 235 зв.).

Пор. ЗАЖИВАТИ².

ЗАЖИВАНІЄ див. **ЗАЖИВАНЕ**.

ЗАЖИВАНЬЄ див. **ЗАЖИВАНЕ**.

ЗАЖИВАТИ¹ дієсл. недок. Заживати, заговатися: рана заживаѣ(т) (1489 Чет. 120); елени кри(т)скіє... гды послыша(т) себѣ зранѣны(х) зара(з) шѣкають польноу а́бо полноу лѣсного, котораго зѣла скѣро скоштѣють, и стрѣлы зара(з) выпѣдѣють, и рана заживаѣтъ (поч. XVII ст. Проп.р. 276 зв.).

Див. ще ЗАЖИВИТИ, ЗАЖИВЛАТИ, ЗАЖИТИ¹.

ЗАЖИВАТИ², ЗАЖИВАТЪ, ЗАЖИВАТЬ, ЗАЖЫВАТИ дієсл. недок. 1. (чо́го) Вживати,

використовувати (що): Прїимйжъ вдѣчнѣ ѿ(т) насѣ тѣю малѣю прѣцѣ, а принѣвши побѣжнѣ заживѣй еѣ на твоѣ дѣшѣвнѣй пожитокѣ (Київ, 1634 *МКСВ* 314); Цѣрковѣ Бѣжа, южѣ тогѣ смѣкѣ заживаѣтъ; Абовѣмѣса вѣ вшѣлѣакихѣ порадка(х) зновлѣѣтъ (Львів, 1642 *Бут.* 6); Набѣвши засе тоѣи Книги, ѣжѣ понѣхай заживѣати непотрѣбныхѣ зѣ Трѣбникѣвъ прѣ(д)рѣчѣннѣхѣ (Київ, 1646 *Мог.Тр.* 6); вшѣлякихѣ пожитко(в) приходячи(х) заживатѣ маютъ ажѣ до ѿ(д)данѣя... ты(х) чотиро(х)сотѣ золотыхѣ польски(х) (Тригорськ, 1648 *ДМВН* 218); то все мѣнованѣе подданные грушѣвнѣцкѣе, сами, до домовѣ своихѣ запровадивѣвши, ку своему пожиткови заживали и заживаютъ (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 282);

(що, чого) (користуватися чим-небудь для своїх потреб, застосовувати що-небудь) заживати, вживати: а кѣ тому ижѣ естѣ укrywжоннѣй, тѣды слущнѣ сѣ панѣмѣ Волинцѣмѣ о то чинитѣ можѣтъ, кѣды турцы, татарѣе погани...такѣе волности межѣ нами заживаютъ, жѣ такѣ малыхѣ, яко и великихѣ а зацнѣхѣ станѣвъ людеѣ до права позываютъ (Луцьк, 1590 *АрхЮЗР* 6/I, 211); на што ѿны(ѣ) су(д) ничѣго не дѣаючи права и присто(и)нѣхѣ ѿборо(н) егѣ не дѣаючи и дѣлацѣи слу(ш)ное наѣстатѣ(к) ему не допусти(в)ши которѣе право во все(м) заживати позволаѣ(т), ѿпо(р)нѣ и ненале(ж)нѣ ѿ(т)повѣдати наказа(л) (Вінниця, 1600 *ЛНБ* 5, II 4049, 142); Але хотѣй коли и листы до себѣ писовали, тѣды тѣхѣ титуловѣ заживаютъ (1603 *Пит.* 30); Высокомѣвнѣхѣ ти наѣукѣ заживаючи. Якѣ законодавцѣ зѣ Бѣга поважаючи (Львів, 1616 *Бер.В.* 90); Оно той, што вѣ Перемишлѣю сѣдѣтъ... ѿ десяти лѣтъ вытягалѣ на попахѣ подачки, заживаючи до того помѣчи урядѣвъ свѣцкихѣ! (Київ, 1621 *Кон.Пал.* 928); Знѣиже якѣ ѿгнѣ тебѣ слѣжитѣ, загрѣваѣ(т), просвѣщаѣтъ; а если безмѣрнѣ глѣпѣ бѣдѣнѣ заживѣати, тогѣда тебѣ принѣсе шкѣдѣ, и смѣртѣ (Чернігів, 1646 *Перло* 4 зв.); ихѣ милѣсти панѣе... тѣе вышѣ поменѣнѣе добѣра вѣ поссѣсѣю

свою отнявѣши, водлугѣ мѣнованѣого контрактѣу, дѣтол, поки ребѣллія козацкаѣ и подданныхѣ не наступала, заживали (Луцьк, 1650 *АрхЮЗР* 3/IV, 453); заживати бесѣды див. БЕСЕДА; набоженства заживати див. НАБОЖЕНСТВО; неприязни заживати див. НЕПРИЯЗНЬ; обычаѣ заживати див. ОБЫЧАЙ;

(чого) (використовувати що-небудь з якоюсь метою) уживати (що), користуватися (чим): в то(м) ѿупомѣна(н)ю на фалшѣиво(м) ѿдновла(д)ствѣ костѣлно(м) ѿуфѣо(н)довѣано(м), заживаѣтъ ѣншѣхѣ спѣсѣбовѣ роздѣмѣнѣа (Острѣг, 1598-1599 *Апокр.* 155 зв.); кѣды зошлѣй егѣ милѣстѣ панѣ Бѣрславскѣй выконѣвалѣ и до егѣ корѣлевскѣе милѣсти ѿ спрѣтивѣнѣю ѿного Бѣлабана ѿзнаѣмѣлѣ, тогѣды тотѣ прѣрѣчѣоннѣй Бѣлабанѣ, заживаючи вѣ томѣ хѣтрѣсти, непѣбѣжнѣсти, лукавѣства,... непристойнѣе самѣ себѣ змыслилѣ (Луцьк, 1599 *АрхЮЗР* 1/VI, 271); а мы... не заживаѣю(чи) жа(д)нѣхѣ дѣляцѣи(и) // и апѣляцѣи(и) ѣ справѣ(д)ливо(с)ти зарѣкѣ заплаѣти(т)... пови(н)ни бѣдѣмо (Жѣтомир, 1609 *ЦДІАК* 11, 1, 5, 21 зв.-22); ѿни... сами ѿсобѣи своѣи далшѣхѣ... шкѣд нам чинѣт не могучѣи, еднѣк жѣ спѣсѣбов на то розмаѣитѣх заживали, яко бѣ до... знѣсчѣнѣа нас прѣвести могли (Жѣтомир, 1618 *ЧИОНЛ* XV-3, 153); я са(м)... и пото(м)кѣи моѣ... пови(н)ни будѣмо... дѣляцѣи(и) ѣксѣцѣтѣцѣи(и) нѣякѣи(х) не заживаючи... суму... позычѣнѣю... ѿ(т)дѣти (Вінниця, 1620 *ЛНБ* 5, III 4057, 31); Але Стѣи не таковѣх спѣсѣбѣо(в) вѣ покаѣнѣи заживѣали якѣ Стѣй ап(с)толѣ пѣтрѣ (Київ, 1621 *Кон.Пал.* (Лѣ.) 31); старѣхѣ червѣонѣх адѣжѣамскѣх двѣа, которѣх заѣвишѣ заживаѣю, архѣдѣяконоѣи, третѣй таѣкѣй жѣ ѿцу прѣтопоповѣ Володѣмерскѣму (Володѣмир, 1631 *АрхЮЗР* 1/VI, 629); Прѣто дѣша моѣ зѣрадѣ егѣбѣса лакаѣтъ, И гѣрѣко нѣнѣ вѣ мѣрѣ сѣмѣ рѣдѣѣтъ. Якѣ дѣѣволѣ хѣтрѣсти своѣ заживаѣтъ (Чернігів, 1646 *Перло* 22); О кабата(х) егѣпѣ(т)скѣхѣ. Кабѣतिकѣ та(к)жѣ полѣте(н)нѣхѣ заживаѣю(т) (сѣред. XVII ст. *Кас.* 5 зв.);

заживати мысли див. **МЫСЛЬ**; рады заживати (зажывати) див. **РАДА**;

(використовувати у своєму мовленні певні слова) вживати: Тѣды тѣжъ тѣхъ слѡвъ в' Проскомидіи на томъ мѣстѣ якѡ неналѣжныхъ до интѣнции Литѣргіалногѡ пригото́вана, заживати не можемѡ (Київ, 1639 *МКСВ* 217); тѣхъ абѡвѣмъ слѡвъ, сщѣнникъ поливаючи водою, конѣчне заживати маѣтъ, вѣдлѣгъ постановѣна хва (Львів, 1642 *О тайн.* 2); Потрѣте: в' грѣхѣхъ телѣсныхъ не маѣтъ з'стѣповати до околѣчностей дробнѣйшихъ, ... але мае(т) в'кра(т)-це пытати, заживаючи слѡвъ оучтѣвыхъ (Львів, 1645 *О тайн.* 89).

2. (чого) (відчувати, почувати що-небудь) зазнавати (чого), звідувати (що): А цнотливыи бодай днѣй добрыхъ заживали и истиннѡ бжїю зѡвжды смѣле визнавали (Львів, 1591 *Просф.* 67); Зычѡ в(м)л) ѡ(т) пна бога доброго здоровья вѣ вышеляки(х) потехахъ долгѡ... зажива(т) (Володимир, 1595 *ЛСБ* 288, 1); О которомъ Созоменъ... пишетъ (и показываетъ), какое покоры (и послушенства Костентинъ) на ономъ соборе заживалъ (Вильна, 1599 *Ант.* 793); а котрыи заживають щѣста свѣта того, на(д)то и(м) не машь нѣчь нещасливѣйшого, яко сѣсь свѣтъ (XVI ст. *УЄ* № 29519, 181); ле(ч) кды та [лоуно] ннѣ на горѣ ѡаво(р)стѣй... вижоу, славою и щѣста признаваю и прр(о)кѣю же мы коли(с) подобного бл(с)ве(н)ства боуде(м) заживати (поч. XVII ст. *Проп.р.* 270 зв.); ёсли радоватисѣ, радѡйсѣ, ёсли щѣстья заживати, прїймоуї (Острог, 1614 *Тест.* 175); Наслаждаюсѣ: Заживаю, роскошю, ѡживаю (1627 *ЛБ* 71); Встѣпиль бовѣмъ и онъ на горѣ, ...и Бгѡмыслности заживаючи, и розѣмными стѣпенами стѣпаючи, слѡвомъ Бжїмъ отворилъ оуста своѣ (Київ, 1627 *Тр.* 558); заживати радости, радости заживати див. **РАДОСТЬ**; заживати роскоши, роскоши заживати див. **РОСКОШЬ**; заживати утѣхи, утѣхи заживати див. **УТѢХА**; весела заживати див. **ВЕСЕЛЯ**; потехъ заживати див. **ПОТѢХА**; скорби заживати див. **СКОРЬБЬ**.

3. (чого) (досягати чого-небудь; оволодівати чимсь) заживати, здобувати: А протожъ не для чого тое поваги прагнути, нехай ее тѣе заживають, кого на то Панъ Богъ поволалъ! (Вильна, 1599 *Ант.* 689); кто заживае(т) на зе(м)ли свѣ(ц)кои славы нѣгды не достѣпи(т) нб(с)нои хвалы (Київ, 1623 *Мог.Кн.* 31 зв.); чїстыи и непокалѣнныи дѣши наші выставитъ Хр(с)тови, заживающимъ намъ оутѣхи в' Кроле(в)ствѣ его и Бгѣ в' на(с) ѡпочиваючемѡ вовѣки безконечныи (Київ, 1627 *Дух.б.* 203); Были и ремесники мнѡгіи, навѣкъ котѡры(х) свѣтъ маѣтъ заживаючи: з' котѡрыхъ ѡдны, тѡчачи птѣхо(в) и рїбѣ рожѣи, и ѡбразы члѣвкѣ в' деревѣ в' нихъ довтыпъ свѡй оказати оусиловали (Там же, 352).

4. (чого) Дотримуватися (чого), заховувати (що): А предѣся вси Грекове церымоней Греческихъ заживають (Вильна, 1599 *Ант.* 689); прїйди и слыши ба и ѡба(ч) якъ найвышѣйшїй ѡнъ оучїте(л) заживае(т) мнѡгы(х) церемѡнѣй и ѡбрѣдовѣ (поч. XVII ст. *Проп.р.* 194); кгдыжъ мешкалъ в' Вавилонѣ, то естъ в' Римѣ и шарлатное нерядницы былемъ обывателемъ и права римского заживалемъ (Слуцьк, 1616 *Арх ЮЗР* 1/VII, 274); Тѡжъ са и з' Пѡстомъ дѣѣтъ, котѡрого хтѡ пристѡйне заживаѣтъ и ѡхѡдитъ, великїй емѡ пожїтокъ ѣднаѣтъ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 63).

5. (над ким, над чим, чого) Чинити (що): вѣшоль са(м) прѡтъ съ всѣми... старцы сѣдїинами квїтнѣчими, просачи..., абы такѡго тирѣнства... не заживали (Острог, 1598 *Ист.фл.син.* 54 зв.); Изали бачный презвитеръ, который розумъ маѣтъ и вѣдаѣтъ, што естъ едино // крещенїе, смѣти мѣлъ таковое баламутни надъ челѡвѣкомъ хрестїянскимъ, разъ окрещенымъ, заживати? (Вильна, 1608 *Гарм.* 197-198); Вышоль самъ прѡтъ..., просячи..., абы такого тирѣнства и окрутенства надъ мѣсцами святыми... не заживали (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 1021); убогихъ людей, досыт южъ през непрїятеля Крыжа святого и гултайство козацкое ро-

ку прошлого знисчоных, не заживаючи над ними жадное коммизерации, темержыли (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 350).

6. (чого, що) (*споживати, їсти, пити що-небудь*) заживати, вживати: хотя ма́са не боу́де(т) хто ясти але иншіє речи ма́сло ры́бѣ мо́же(т) са за по́стѣ не почитати то́лько бы вилі́й через то целы́й днь по́стѣ в' днь сѣ́бѣтны́й не зажива́ли (Острог, 1598 *Ист.фл.син.* 46); Где ничѣ́го ин'шого не мо́жетса наоучи́ти, ты́лько хтѣ́вости и сла́вы,... где доста́тни(х) и корѣ́н'ны(х) розмаи́ты(х) потра́въ зажива́ю(т) (поч. XVII ст. *Проп.р.* 217); Певне — не согрѣ́шили бы, коли бы и суботы постили противъ Жыдомъ, поневажъ Жыдове на тотъ день завжды колацей заживають (Вільна, 1608 *Гарм.* 219); Южъ не бѣдете столѣвъ его о́крѣжа́ти, Ни хлѣ́ба що́дѣннаго вда́чне заживати (Луцьк, 1628 *Андр. Лям.* 8); Прѣ́симѡ теж' и ѡ то́й хлѣ́бъ доча(с)-ны́й, а́бы егѡ на(м) споко́йне да́ть зажива́ти (Львів, 1646 *Зобр.* 63 зв.);

(чого) (*про ліки*) приймати, заживати (що): На томже пляцѣ то́(т) на́шъ Гетманъ пострѣ́лѣны́й, Прѣ́йхаль до Кі́єва, на́по́лы ѡ́мерлы́й: Где розмаи́ты(х) лѣ́карствъ до́лгѣй ча́сть зажива́ль, На Докто́ры ѡ(т) Кро́ля самого ко́штѣ мѣ́валь (Київ, 1622 *Сак.В.* 47 зв.).

ЗАЖИВАТИСА, ЗАЖИВАТИСЯ *дієсл. недок.* Вживатися, використовуватися: Якъ мо́нѣта зо́лотѡа бе(з) набит'а ге́рбѣ кро́лѣвского в' га́ндлю ко́пѣцства не зажива́ється,... та́къ и дѣ́ша не бѣ́детъли мѣ́ти о́браза нѣ(с)но́го дѣ́ха... ѡ(д)кѣ́неною зо́ста́не(т) (Вільна, 1627 *Дух.б.* 284); Ѡжи́ре(л)ле... старо́свѣ́цкіе до ѡздобы по(д) пра(з)ники зажива́е(т)ся (Львів, 1637 *Інв. Усп.* 63); Є(д)ва́бница чи(р)во́ная, зло́то(м) и сри́бромъ прѣ́тыкана́я тая ся зажива́е(т)... на заслоны (Там же, 71).

ЗАЖИВАТЬ *див. ЗАЖИВАТИ.*

ЗАЖИВАТЬ *див. ЗАЖИВАТИ.*

ЗАЖИВАЮЧИЙ *дієприкм. у знач. прикм.* Який користується чим-небудь: Те́ды те́ж' пра́вом' найсѣ́дшнѣ́йшы(м) ѡ(т) всѣ́х' тѣ́х' добро-

дѣ́йства зажива́ючих' ѡсо́бѣ по́ветова́н'є на́лѣжноє... Вѣ́ша Ки(ж): м(л): ѡ(т)но́сити ра́чиш' (Київ, 1625 *Кіз. Ходк.* 2 ненум.).

ЗАЖИВИТИ *дієсл. док.* (що) Заживити, загоїти, вилікувати: бѣ́гъ... пришо(л) с нѣ́а к намъ грѣ́шнымъ. тыи на́ши раны́ хотя заживи́ти (1489 *Чет.* 118 зв.); имаю ѡноу ранѡу заживи́ти (Там же, 128 зв.).

Див. ще ЗАЖИВАТИ¹, ЗАЖИВЛАТИ, ЗАЖИТИ¹.

ЗАЖИВЛАТИ *дієсл. недок.* (що) Заживляти, загоювати: амброзі́єва тра́ва... я́звы заживла́е(т) (XVI ст. *Травн.* 28); су(т) и инѣ́е тра́вы сидериковы́ тѣ́ всѣ́ заживла́ю(т) ра́ны сѣ́ченые (Там же, 438 зв.).

Див. ще ЗАЖИВАТИ¹, ЗАЖИВИТИ, ЗАЖИТИ¹.

ЗАЖИГАТИ *дієсл. недок.* (що) Запалювати: ѡтовсе́ла мно́гии при́бѣгаючо. свои́ свѣ́чи зажига́ю(т) (1489 *Чет.* 118 зв.); На(д)то па́къ мови́ль и(м) коли́ свѣ́чоу зажига́ю(т) по(д) со́соу(д) ли́ или по(д) по́стѣль еи́ по́ложа(т) чи́ли не на свѣ́тил'ни́коу поста́влена бо́уде(т) (1556-1561 *ПС* 140 зв.); ты́жъ кото́раа жо́на ма́ючи де́сать дра́г'мѣ... е́сли бы загоуби́ла е́ди́ноу дра́г'моу а́ чи не за́жигаетъ свѣ́чѣ́ и по́мететъ хо́ромы́ и по́пере́врѣ́тае(т) всѣ́ рѣ́чи... и гла́даетъ с' пи́л'но́с'т'ю а́ж бы на́ш'ла (Там же, 288).

ЗАЖИТИ¹ *дієсл. док.* Зажити, загоїтися, зарубцюватися: ѡ́ныи жи́дов'скі́и плѣ́гавыи хрѡ́отины всѣ́ по́ги́ноули́ и ма́зана́ и ра́ны ѡ́ныи дро́б'ныи... за́жи́ли (Смотрич, II пол. XVI ст. *Проп. Д.* 15 зв.); на кр(с)тѣ́ за́жи́ли со́у(т) тыи всѣ́ ра́ны,... е́д'но то(л)ко́ е́ ра(н) ѡ́стало́ на ро́ука(х) и на но́га(х) ѡ(т) гво́здовъ (XVI ст. *УЄ Трост.* 75).

Див. ще ЗАЖИВАТИ¹, ЗАЖИВИТИ, ЗАЖИВЛАТИ.

ЗАЖИТИ², ЗАЖІ́ТИ, ЗАЖЫ́ТИ *дієсл. док. 1.* (кого, чого) Вжити, застосувати (що), використати (кого, що): е́сли ме́не в чо́(м)-ко(л)ве́кѣ бѣ́дешъ по́требова́ти не всты́да(и)са

зажити (к. XVI ст. *Розм.* 66); и такби заживши штоуки в'скочилъ межи неприятельскіе кошѣ, где незначне на кр(с)тѣ былъ прибитый (поч. XVII ст. *Проп.р.* 162 зв.); Потреба бы нам с паном Юрком тое власное науки... зажити, як бы... от всѣхъ страстей... и памятозлюбия свободитися (Унів, 1605 *Виш.Домн.* 193); Повѣдають тѣжъ нѣкоторые, же дѣрево оное Непослѣдшѣнства было фиговое, же познавши заразы нагость, листа оного дѣрева заживши, закрѣлиса (Київ, 1627 *Тр.* 148); Вкотромесь ни нѣ рачилъ ся положити: И през хоренкгевъ Креста, моци зажити Надъ неприателемъ, который насъ позбавилъ: И мѣсто живота смерти всѣхъ набавилъ (Львів, 1630 *Траг.п.* 170); Зажий твоей давной ку ним суровости (1648 *Елег.* 153); **зажѣти права див. ПРАВО¹**; зажити литости див. **ЛИТОСТЬ**; бесѣды зажити див. **БЕСѢДА**; звитязства зажити див. **ЗВИТЯЖСТВО**; набоженства зажити див. **НАБОЖЕНСТВО**; плачу зажити див. **ПЛАЧѢ**; покоры зажити див. **ПОКОРА**; поради зажити див. **ПОРАДА**; рады зажити див. **РАДА**; слезъ зажити див. **СЛЕЗА**; сна зажити див. **СОНѢ**;

(чого) (використати що-небудь з якоюсь метою) вжити (що), скористатися (чим): А если те(ж) и ин'шихъ способовъ в то(м) зажити потреба,... мы пре(д)са нѣ маемо тебе за о(т)ча(н)ного (Острог, 1607 *Лѣк.* 70); поменени(и) о(т)ца могила не заживъшы в речахъ свои(х) правъны(х) срод(д)ковъ, але рече(и) заживъшы кгвальтовъного способѣ, на право посполитое и вины вне(с) (Київ, 1633 *ЦДІА Лен.* 823, 1, 626, 37);

(чого) (використати у мовленні певні слова) вжити: мѣшоу теды словъ іереміи пр(о)рка зажити (поч. XVII ст. *Проп.р.* 27); Хотячи Креуза отступникъ найвышее судійство Римского біскупа показати... зъ некоторыхъ словъ въ животѣ того святого, чрезъ нѣякого Феодора...епископа, списанного, зажитыхъ (Київ, 1621 *Коп.Пал.* 648); А гды пристѣпа(т) снѣове право-

славныи з' хлѣбо(м) преречѣны(м) дшєвнымъ, до О(т)ца свѣго, йже естъ на нбсѣхъ,... пѣвне зажитъ словъ Патріярхи ѿного Старозако(н)ного (Київ, 1648 *МКСВ* 350).

2. (чого) (відчути що-небудь) зазнати (чого), звідати (що): Нынѣ – жолнѣръ, владарь, богачъ, роскошникъ, а ютро – съ тыми жъ имѣни, ни въ чомъ убозства не заживши, для другихъ имѣній, абы былъ болшій панъ и богатшій (1603 *Пит.* 101); Мѣжномѣ Гетманѣ, а еще всѣхъ Пánѣ, О и Створителю, Днѣсь о(т)-кѣпѣтелю Лáскъ егѣ заживши, На(ш) Поклонъ знизивши. Досытъ слѣшна дати, И емѣ спѣвати (Київ, 1630 *Имнol.* 6 зв.); А поневажъ всѣмъ дѣомѣ, тѣестъ // з' всею чѣла(д)кою, и з' дѣтми за нимъ шли; всѣмъ тежъ дѣомѣ и добродѣйствъ егѣ зажили (Київ, 1637 *УС Кал.* 429-430); радости зажити див. **РАДОСТЬ**; роскоши зажити див. **РОСКОШѢ**; утѣхи зажити див. **УТѢХА**.

3. (чого) (спожити, з'їсти, випити що-небудь) зажити: хота(ж) всѣ мѣсце(м) рѣзны, всѣ еднакъ зажили ажъ до сѣтости покáрмовъ коштовны(х) всѣ насытілиса (поч. XVII ст. *Проп.р.* 239); Тáкже и вода напáвáетъ, ѿчищáетъ, загрѣвáетъ и прохлáждáетъ; а если еи дѣрно над замѣръ заживѣшъ, то принесѣтъ тобѣ шкѣдѣ, и смѣръ (Чернігів, 1646 *Перло* 4 зв.); *Образно*: Еще една(к) и на то(м) Лилий не дѣсы(т), же та пѣн'кне хлѣбъ оукшталтовáла дшєвный, áлє снѣвъ Православнорѣссійски(х) хѣче(т) надѣити яковѣми го(д)не преречѣного заживши хлѣба, бѣити маюť (Київ, 1648 *МКСВ* 350).

4. (чого) Вкласти, вложити (що): але не получилъ того, хотяжъ зажили працы и кошту до двору королевского (поч. XVII ст. *КЛ* 78).

ЗАЖѣти див. ЗАЖИТИ².

ЗАЖМУРАТИ дієсл. недок. Зажмурювати: Смѣжаю: зажмѣраю, замрѣждю, мрѣждю око (1627 *ЛБ* 118).

ЗАЖМУРЕНЄ с. Зажмурювання: Мжáніє: Жмѣрѣньє, зажмѣре(н)є (1627 *ЛБ* 63).

ЗАЖМУРЕНЬЙ *дієприкм. у знач. прикм.*
Зажмурений: С которого [Іоанна] оустъ, яко свѣча наоука похѳдитъ, и якъ зѳра, котраа нѣкгды не захѳдитъ. ѳко всею повшѣхнои цѣркви ясное, не зажмоуренное позрѣна и красное (Львѳв, 1614 *Кн. о св. 4 зв. нenum.*).

ЗАЖМУРИТИ *дієсл. док.* Зажмури́ти: ѳтолѣстѣло бо ср(д)це людѳи си(х) и оушима тажко слышали и очи свои зажмоурили абы николи ѳчима не видѣли и оушима не слышали (1556-1561 *ПС 61*); а ты... // ...тоє поганѣство видѣти не хоѣеши. и очи сѣда себѣ не видѣти зажмѳри(л) єси (п. 1596 *Виш.Кн. 255 зв. 256*); ѳни(ж) ѳчи свой за(ж)мѳрили, и не познали єго́ и слѳвъ єго́ не слѣхали (Устрики, І пол. XVII ст. *УЄ № 29515, 206 зв.*).

ЗАЖЪ *част. (питальна)* хѳба, невже, чи: Зажъ бѳвѣмъ припроважене тоє можетъ ся разумѣти посвяченемъ? (Киѳв, 1621 *Коп.Пал. 630*); Зажъ то побожного сердца дѣло, въ которомъ отступникове слѣпѣють? (Там же, 737).

Див. ще АЗА, АЗАЖЪ, АЗАЛИ, ИЗАЗЖЪ, ИЗАЛИ.

ЗАЖЫВАНЄ *див. ЗАЖИВАНЄ.*

ЗАЖЫВАТИ *див. ЗАЖИВАТИ².*

ЗАЖЫВАТИСЯ *див. ЗАЖИВАТИСА.*

ЗАЖЫТИ *див. ЗАЖИТИ².*

ЗАЗВАТИ *дієсл. док. (кого чим)* Покликати, запросити, зазвати: Чудую ся, што есте такъ скоро ся выдвергли выдъ того, што васъ зазваль добротою Христовою (XVI ст. *НЄ 89*); Дѣля того, хотъ якъ єсме убогы, и бетѣжны, и слѣпы,... // знаеме, ажъ єсме зазваны на вечерю Божую, де єсть доброта Божія многая (Там же, 170).

ЗАЗВОНИТИ, ЗАДЗВОНИТИ *дієсл. док. (почати дзвонити)* задзвонити: всѣ мѣщане то(р)чи(н)скиє... збу(н)това(в)ши(с)а на на(с) зазвони(в)ши ѳ звоно(к) и заклика(в)ши кгва(лт) пришедши до го(с)поды наше(и)... моего... слугу... бѣ(з)ви(н)нѣ... збили и зранили (Володимир, 1567 *ЦДІАК 28, 1, 2, 29*); И прышло до того, же вже тамъ ани жертвы светое беспеч-

не приносити не можешъ, ани въ маленькій звоночокъ зазвонити, ани крестного знаменія явне выставити,... невольню (Вѳльна, 1608 *Гарм. 187*); протестансъ зъ ингышими законниками...набоженѣства... одправовати зачавъши, першый разъ въ дзвонъ великий на читанѣе Деевъ апостолѣских задзвонити казалъ (Луцкъ, 1644 *АрхЮЗР 1/VI, 797*); *Образно*: А што ся дотычетъ отказу владыки Володымерѣьского до ее милости панее Браславѣьское, — чого если самъ не слышалъ, ѳилялете, не тверди того, жебы потомъ на (таковыє) повести твое хто не зазвонилъ въ такой колоколъ, што на баламуты звонять! (Вѳльна, 1599 *Ант. 933*).

ЗАЗВОНИЧНЫЙ *прикм.* Який містить-ся, розташований за дзвіницею: гды а(н)дрѣй гру(н)таръ, выпратну(л) тра(н)си(т) зазво(н)-ничны(и), тогды... далѣ(м) всего зло(т) 12 и 25 (Львѳв, 1633 *ЛСБ 1052, 7*).

ЗАЗДОРОВНЫЙ, ЗАЗДОРОВЪНЫЙ *прикм. (який містить прохання про здорѳв'я для кого-небудь)* заздоровний: на кожъды(и) рокъ має(т) бы(ти) двѣ лито(р)гии за все братѣство, заздоровная и памятная (Львѳв, 1586 *ЛСБ 71*); А на ко(ж)ды(и) рокъ маю(т) быти двѣ литоргіє за все бра(т)ство заздоровная и памя(т)ная ѳ(т)правованы (Львѳв, 1602 *ЛСБ 369*).

Див. ще ЗАЗДРАВНЫЙ.

ЗАЗДОРОВЪНЫЙ *див. ЗАЗДОРОВНЫЙ.*

ЗАЗДРАВИЄ *с. (цсл. за здравіє)* за здорѳв'я: я... для отъкупенѣя грехѳвъ моих, в заздравіє и спасеніє свое,... священному отцу Герасиму..., дарую..., островец (Луцкъ, 1613 *АрхЮЗР 1/VI, 434*).

ЗАЗДРАВНЫЙ *прикм.* Те саме, що заздоровный: А на кажды(и) ро(к) имаю(т) быти двѣ литѣ(р)гии за все бра(т)ство заздра(в)наа и пама(т)наа (Перемишль, 1592 *ЛСБ 399*).

ЗАЗДРИТИ *див. ЗАЗРѣТИ².*

ЗАЗДРОСЛИВЕЦЪ *ч.* Заздрісник: Не оуважajúт того заздрослівцы же слѣпѳго оуздоровилъ: а́ле же болѳбо оучинилъ, зáто его

бе(з)роздмне виндють, и несправедливе осѣж-
дають (Київ, 1637 УЄ Кал. 280).

Див. ще ЗАЗДРОСНИКЪ.

ЗАЗДРОСЛИВЫЙ *див. ЗАЗРОСЛИВЫЙ.*

ЗАЗДРОСНИКЪ ч. Заздрісник: Ѡ(т)хб-
ди(т) Хс з' пдстѣни где кѣшенъ быть ѡ(т) діа-
вола до Галілеѣ для заз(д)рости, заз(д)росни-
ковъ Иродовыхъ (Київ, 1637 УЄ Кал. 908).

Див. ще ЗАЗДРОСЛИВЕЦЪ.

ЗАЗДОСТИВЫЙ *див. ЗАЗРОСТИВЫЙ.*

ЗАЗДОСТЛИВЫЙ *див. ЗАЗРОСЛИВЫЙ.*

ЗАЗДОСТЬ *див. ЗАЗРОСТЬ¹.*

ЗАЗДРѢТИ *див. ЗАЗРѢТИ.*

ЗАЗИРАНЕ с. Зазирання; заглядання: На-
зира́ніє: Наблюде́нье, на(д)зіро(к), надгла-
да(н)нье (!), зазира(н)є (1627 ЛБ 68).

Пор. ЗАЗИРАТИ.

ЗАЗИРАТИ *дієсл. недок. 1.* Зазирати, загля-
дати. *Образно:* Зазираймо часто в' зеркало дшъ
наши(х) (поч. XVII ст. Пчела 47).

2. Підозрівати, здогатуватися; зневажати:
Пренебрегаю: Пребачѣю,... погоржаю,... пре-
зираю, зазираю, прешбижаю, зоставляю (1627
ЛБ 95); suspicio, is, зазираю, зрю (1642 ЛС 390);
Зазираю. Suspico. Suspitione(m) habeo Conies-
t[u]ro. Arbitror. Reprehendor (1650 ЛК 449).

ЗАЗЛЕ, ЗАЗЛѢ *присл. Недобре, погано.*
♦ зазле мати *див. МАТИ²; зазлѢ мѢТИ див.*
МѢТИ.

ЗАЗЛЕМѢНЬЕ с. Докір, гнів, обурення:
Негодова́ніє: За́злемѣ́нье, гнѣ(в), заятрѣ́нье,
бры́дко(ст), мерзѣ́но(ст), ненави́де(н)є, несма́ч-
но(ст), печа́ль (1627 ЛБ 72).

ЗАЗЛИВЫЙ *прикм. Злий, поганий:* той
ча(с) в' собѣ само(м) наса́ди(л) и злѣчи(л) до
себе // ...яко ви(н)наа ма́тица грѣна свои за-
криваетъ лі́ста(м) ѡ(т) проме́не съ́лье(ч)на-
го, и ѡ(т) вѣтра зазліваго хорони(т) (Устрики,
I пол. XVII ст. УЄ № 29515, 208 зв.-209).

ЗАЗЛѢ *див. ЗАЗЛЕ.*

ЗАЗНАТИ *дієсл. док. 1.* (що) Зазнати, від-
чути: Ле(ч) не зазна(в)ши стра(н)нолюбиа
ѡ(т) вѣщи(х) мл(с)тей жалосны(м) бы(л) же мя

в до(м) сво(и) жаде(н) не ѣвольт (Скит, 1633
ЛСБ 520, 2).

2. (що) Пізнати, збагнути: Я грѣшны(и)...
хотѣчы покло(н) мо(и) недосто(и)ны(и) храмѣ
Престѣла бѣа ѡ(т)дати... пѣтѣшити(с) сове(р)-
шеніа цр́кве сто(и), которою мало не ѡ(т)
фѣ(н)даме(н)тѣ само(г) зачатѣю зазна(л) єсми
грѣшны(и) (Скит, 1633 ЛСБ 520, 1 зв.).

ЗАЗНАЧЕНЬЕ с. Призначення, визначен-
ня: Нарокъ: Зазначѣ́нье, ча́сть пѣ́внє назна́че-
ный, закрислѣ́ный (1627 ЛБ 70).

ЗАЗНОБЛЕННЫЙ *дієприкм. у знач. прикм.*
Застуджений, простуджений: Та(к)же которо-
моу чл́коу селезе(н) зове(т)са ємоу // на́сѣна
кропи(в)ноє сте(р)ши з водою тѣ́плою ѡ(т)го-
ни(т) зазнобленую оутробоу (XVI ст. УТ фо-
токоп. 9 зв.-10).

ЗАЗОРА ж. Сором, ганьба: только хворый
был..., а конечным гнильством и зазорою
мертвости еще не обладан, то есть в вѣрѣ не-
отменнѣ быв (1608-1609 Виш. Зач. 215).

Див. ще ЗАЗОРЪ.

ЗАЗОРЛИВЪ *див. ЗАЗОРЛИВЫЙ.*

ЗАЗОРЛИВЫЙ, ЗАЗОРЛИВЪ *прикм.*

1. Осудливый: Хотѣ́щій же прочита́ти и пре-
писовати сѣю книгоу мл(с)тиви и не зазбрѣ-
ви мо́лимса мы троудивѣ́шійса недосто́инїи и
хоудѣ́е, боудите на́шего оума нѣ́мощи и недо-
ста́тку (Львів, 1585 УЄ № 5, 1).

2. Зависный: а що(ж) то събѣ́ розоумѣ́ешь
чл́че що соу(т) козлища. козлища соу(т) по-
жа(д)ливости теле(с)ныи коу грѣ́хоу // мысли
зазо(р)ливыи а ѡчи лоукавыи (к. XVI ст. УЄ
№ 31, 6-6 зв.).

ЗАЗОРНИЙ *див. ЗАЗОРНЫЙ.*

ЗАЗОРО *присл. Підозріло: Зазѣрно. Su-*
specte (1650 ЛК 449).

ЗАЗОРНЫЙ, ЗАЗОРНИЙ *прикм. Підоз-*
рілий: suspect(us), зазо(р)ни(й) (1642 ЛС 390);
Зазѣрный. Suspectus. Suspitosus (1650 ЛК 449).

ЗАЗОРЪ ч. Сором, ганьба, осуд: томѣ́тел-
но нѣ́щихъ на свою работѣ́ безъ́ любви не нѣди.
Ча́да своа на́ка́зѣи, и оучи томѣ́жде благо́мѣ

пѣти. И бѣди крѣмѣ всакаго зазбра: гѣре томѣ
ѣмже соблазнѣ приходитъ (Львѣв, 1642 Жел.П.
3).

Див. ще ЗАЗОРА.

ЗАЗРЕТИ *див. ЗАЗРѢТИ*².

ЗАЗРИТИ *див. ЗАЗРѢТИ*².

ЗАЗРОСЛИВІЙ *див. ЗАЗРОСЛИВЫЙ*.

ЗАЗРОСЛИВЫЙ, ЗАЗРОСЛИВІЙ, ЗА-
ЗДРОСЛИВЫЙ, ЗАЗРОСЛЫВЫЙ, ЗА-
ЗДРОСТЛИВЫЙ, ЗАЗРОСТЛИВЫЙ *прикм.*

1. Заздрісний: богачеве немл(с)рдніи, зазрослі-
віи... сподѣваю(т)са свѣтъ перебыти (XVI ст.
УС №29519, 207 зв.); чоловѣкъ впро(д) зазрос-
ливый барзо ленивы(и) (к. XVI ст. Розм. 48 зв.);
а если которій и свою дієцезію держитъ, и дру-
гого епархію заздросливима очима нагляда-
еть, не есть то стародавнихъ... звичаевъ и ка-
ноновъ постерегати, але ихъ нарушати (Київ,
1621 Коп. Пал. 683); на ѡное мѣсце, с которо-
го выпали злыи а́нгѣлѡве: абы члѣвкъ по-
ко(р)ный, и вѣрный засѣвъ... вѣ Нѣѣ, ѡ(т)кѡлѣ
выпали злыи а́нгѣлѡве гѣрдыи, зазрослывыи,
// и непокорѣвыи воли ѡ(з)кой (Чернігѣв, 1646
Перло 3-4); діаволъ якѡ заздростливый такой
ласки Іѡвовѣ оу бѣга, хотачи емѣ еи выдрать, по-
чалъ ѡбвинать Іѡва (серед. XVII ст. Хрон. 55).

2. У знач. ім. Заздрісний, -ого: И дла тѣгожъ
ты... доброе вѣ собѣ маѣшъ, Же своїми стрѣ-
лами, себе оубодѣашъ, и взрѣкъ зазростливыхъ
зѣ идѣ вѣнцѣ померкаѣтъ, и вноутрѣ са ѣмѣ,
зѣ жалю срѣкѣго оуриваѣтъ (Львѣв, 1614 Кн.
о св. 447); плѣчтеса..., лѣживыи свѣдѣковѣ, кри-
во присѣжницы, потва(р)цы, непра́во сѣдни-
цы, горѣделивыи, зазросливыи пѣницы (Поча-
ѣв, 1618 Зерц. 73).

Див. ще ЗАЗРОСТИВЫЙ, ЗАЗРОСТНЫЙ.

ЗАЗРОСЛЫВЫЙ *див. ЗАЗРОСЛИВЫЙ*.

ЗАЗРОСТИВЪ *див. ЗАЗРОСТИВЫЙ*.

ЗАЗРОСТИВЫЙ, ЗАЗДРОСТИВЫЙ, ЗА-
ЗРОСТИВЪ *прикм.* Те саме, що зазросливый
у 1 знач.: ѡ(т) діавола зазрѣстиваго пострѣ-
каѣми. иже бы болѣше ѣхъ не ѡблѣчалъ и не
оучи(л) (Смотрич, II пол. XVI ст. Проп. Д. 3);

зазрѣстивые нѣкоторые людіи, вѣдлѣгъ свѣ(т)-
ски(х) стѣновъ звѣчаю, навѣжаючи его, знѡвѣ
его до пе(р)шого оутоплѣ(н)ѣ привели (Ост-
рог, 1607 Лѣк. 80); Нѣндзныи, жалоснеса зѣ
Свѣтомъ жегнаючи: И вѣ Смрѣдѣ, а зѣпсована-
са ѡбѣртаючи. Ѡ Смѣрти, тѣжесь ты барзо не
литѣстива: И живѣтоу людіѣскомѣ на́ддѣръ за-
зрѣстива (Львѣв, 1615 Лям.Жел. 3 зв.); Зѣвист-
ный: Заздрѣстивый (1627 ЛБ 40); Рѣвнѣтель:
Оупрѣймый мѣлѣстни(к),... Зѣвѣстнѣй, заздр-
рѣстивый (Там же, 108).

Див. ще ЗАЗРОСТНЫЙ.

ЗАЗРОСТЛИВЫЙ *див. ЗАЗРОСЛИВЫЙ*.

ЗАЗРОСТНО *присл.* Заздрѣсно: О том арты-
кулѣ, зазрѣстно речѣнном, до здѣ (1608-1609
Виш.Зач. 224).

ЗАЗРОСТНЫЙ *прикм.* Заздрѣсний: тот же
дух... // ...хулу на грецкихъ учителей зазрѣст-
ную в неподанію науки словѣнскому языку
наносит (1608-1609 Виш.Зач. 223-224).

Див. ще ЗАЗРОСЛИВЫЙ, ЗАЗРОСТИВЫЙ.

ЗАЗРОСТЬ¹, ЗАЗДРОСТЬ, ЗАЙЗДРОСТЬ,
ЗАЙЗРОСТЬ *ж.* Заздрѣсть: маѣтъ сѣго вѣчити...
не толіѣко ми(р)ски(и), но и вы(ш)ше ми(р)-
скихъ. абы ты(ж) не пѣлно(ст)ю своѣю, или
за(з)дрѣстью, или лука(в)ствомъ не зоста(л)
вѣнѣнъ ни за єдино(г) бѣгу вседѣ(р)жѣтелю
(Львѣв, 1587 ЛСБ 87, 2 зв.); А такѣ стерѣзѣмса,
вѣшелѣкого грѣха, и пѣньства, блѣда, нечѣс-
тѣты, звѣды, и гнѣва, и зазрѣсти (XVI ст. УС
№ 29519, 179); Покоута... за́здрѣ(ст) ѡ(т)поу-
жаѣтъ все злоѣ гоубитъ (по. XVII ст. Проп.р.
172 зв.); Гдѣ аѡвѣмъ за́здрѣсть безѣчнаѣ, не
шкодитъ: Тамѣ приазнѣ плѣнѣтъ, и все доброе
походитъ (Львѣв, 1616 Бер.В. 96); Клѣмства,
фѣлшѣ, здра́ды,... ла́комства, за́зрѣсти,... оти-
нѣдѣ не знѣлѣтъ (Вѣльна, 1620 См. Каз. 19); До
того є(ст) сѣдмѣ грѣхѡ(в) смѣртѣлны(х) голов-
ны(х): Пыха, Ла́комство, Нечѣстѣта, ѣлѣбо вше-
тѣчѣнство, Зѣйзрѣсть, Ѡбжѣрство, Гнѣвѣ, Лѣ-
нѣвство до слѣдѣжбы Бѣжеи (Київ, 1646 Мо҃г.Тр.
909); Прѣто вѣпѣрвыхъ смѣртѣ оубивѣѣтъ ла́-
ко(м)ство, и за́зрѣсть тлѣмитъ (Чернігѣв, 1646

Перло 120 зв.); Рекли брѣтъа до негѡ: нѣколи црѣмъ нѣшымъ бѣдешъ, або подѣдѣни бѣдемъ пѣнствѣ твоѣмѣ, таа теды причѣна снѡвъ и мѡвъ зѣйздрости и нѣнави́сти придава́ла (серед. XVII ст. *Хрон.* 59 зв.).

ЗАЗРОСТЬ² ж. За́ріст: Ѡ волѡ(с)ю засъ; ѡдно, дла того ино(к) головѣ за(з)рости по-пѣстилъ, абы бы(л) шпе(т)ны(и) на вѣдѣ(н)ю головно(м) (п. 1596 *Виш. Кн.* 230).

ЗАЗРѢНЕ, ЗАЗРѢНЬЕ с. Докір, осуд: Нѣпщевѣніе: Мнѣма(н)є, вымовка, хѡтѣ слѣдѣшнаа, хѡтѣ неслѣдѣшнаа, по(д) покрѣвкою чинѣнье,... зазрѣнье, довнѣма(н)є (1627 *ЛБ* 75); Рвѣніе: Спѡръ. Зазрѣ(н)є дѡброє (Там же, 108).

Див. ще **ЗАЗРѢНІЕ**.

ЗАЗРѢНІЕ с. (цсл. зазърѣніе) те саме, що зазърѣне: мы тежѣ, глупая Русь, вашего костела разума и хитрости не хочем и на ваше жродло поганских наук,... не лакомимосѣ и единитисѣ от благочестивые вѣры (в прелестную) хотя бы по своей воли и хотѣли, але от зазърѣнія совѣсти и от возбраненія свѣтаго апостола Павла, ...не можем (1608-1609 *Виш. Зач.* 207); если сам Златоусты потребовал утѣкати от мирскаго огня в Сигор, жебы не згорѣв огнем грѣха похотным, пѣвне и другим тую ж пораду без зазърѣнія подавал (1615-1616 *Виш. Поз. мисл.* 239).

ЗАЗРѢНЬЕ див. **ЗАЗРѢНЕ**.

ЗАЗРѢТИ¹ дієсл. док. 1. (чому) Зважити (на що), врахувати (що): Ѡ Смѣрти,... Не хотѣлась не зазрѣти їхъ вихованію, И ѡ(т)ца мѣлого ѡколо нихъ Старанію. Всѣхъ єсь Пѡвѣннихъ ѡ ты Смоуткѣ набавѣла, Жѣсь їхъ добродѣла такого позбавѣла (Львѣв, 1615 *Лям. Жел.* 4).

2. (намагатисѣ зрозумѣти) заглянути: але коли бы намъ кѡждѡмѣ пришло правдивѣ зазрѣти до ср(д)чного соумлѣна... не єденъ бы сѣ... оустраши(л) (поч. XVII ст. *Пчела* 45).

ЗАЗРѢТИ², **ЗАЗРЕТИ**, **ЗАЗРИТИ**, **ЗАЗДРИТИ**, **ЗАЙЗРѢТИ** дієсл. недок. (цсл. зазърѣти) (кому, чого і без додатка) Заздрити, завидувати: Пытаємо...// чѡмоу ты(х) црѣквей црѣк-

вѣми признѣти не хѡчете... чѡмоу з нѣхъ... чистые шѣты здираѣте, чѡмоу имѣ тои гѡдно-сти зазрите (Острог, 1598 *Отп. КО* 25 зв.-26); А такъ не зазру я имѣ того ихъ порядкѣ (Вѣльна, 1599 *Ант.* 609); але ѡ(т) того часѡу бо(з)ствоу спротивляючи(с) ѡвѡмоу за(и)зрѣли мѡчно з собѡю постановѣвши же того члѣка нѣкды не мѣли знѣти яко ѡ(т)далѣного ѡ(т) нѣтоуры своєи (поч. XVII ст. *Проп. р.* 40 зв.); В тѣе часы Ипатей володимѣрскѣй у княжати... у великой ласцѣ... былѣ, чѡго єму Кирил зазрячи яко сѣтана Адамови в раю, подмовилѣ єго, абы выписали ѡ собѡр до мѣтрополити (Львѣв, 1605-1606 *Перест.* 31); якобы Златоусты зазрел иноком спасенія и в том чину иноческом при мирских пропадати и погѣбати совѣтовал (1615-1616 *Виш. Поз. мисл.* 239); Абѡвѣмъ кѣждѡє дѣта малѡє, єсть покѡрно, не зазри(т) нѣкѡмѣ, и не превѡзносѣтсѣ (Кѣїв, бл. 1619 *Аз. В.* 82); Рѣвнѣю: Мѣлѣю, гѡрачѣ мѣлѣю, заздрѣ, не навѣждѣ, маю хѡ(т) (1627 *ЛБ* 108); Не зѣйзрѣмѡ злѣымъ лѡдемъ, анѣ завѣдѣмѡ тѣмъ кѡторыѣ... незбѡжности пѡлнѣть (Кѣїв, 1637 *Уѣ Кал.* 85); Прѣтѡса ѡни... зазратѣ члѣкѡви тогѡ мѣста, и щѣста с кѡторѡгѡ выпали сѣмы (Чернѣгѣв, 1646 *Перло* б); Чѡмѣсь сѣ ро(з)гнѣвала и чѡмѣ спыхнѣла тѡварѣ твоѣ не чини тогѡ... ни зазри брѣтѣ своємѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 11).

ЗАЗУЛЯ див. **ЗОЗУЛЯ**.

ЗАЗУТИ дієсл. док. (що) Взути, зути. *Образно:* тако(ж) и нѡги зазѣймо во сапѡги... далѣко мнѡго змѣєвъ ядовѣты(х) кѡторыи оухѣпѣють пѣтѣ нѡги помѣсла нѣшего (Устрики, I пол. XVII ст. *Уѣ* № 29515, 265 зв.).

ЗАЗЫВАТИ дієсл. недок. (кому) Позивати, викликати (до суду) (кого): Жаловала на(м) пани скипоровая... и тѣми дѣ(и) разы ѡна тебѣ зазывала наші(м) листо(м) перѣ(д) намѣстника житѡми(р)ского... и ты дѣ(и) листо(в) наші(х) не послѣша(л) и с нею ѡчѣвисто єси перѣ(д) ни(м) к пра(в)ѡу не ста(л) (Вѣльна, 1503 *Арх. Р.* фотокоп. № 59).

ЗАЗАБИТИ дієсл. док., перен. (стѣти бай-дужим) охолонути: Сѣй..., Учѣтель цѣрковѣ

(що) (викликати байдужість) охолодити: обѣцѣю Славѣнскомѣ вѣ народѣ нашѣмъ языко-ви по(д)несѣнѣ выроздмѣнѣ егѡ оуживанѣ и пожито(к): котѡрый занѣдбанный а Цѣркви на-шей природный бѣдѣчи // понемалѣмъ на́родъ нашъ вѣ набожѣнство зазабы́тъ (Єв'є, 1619 См. Грам. 3-3 зв.).

ЗАЙКА ч. Заїка. Вл.н.: Иванъ Заика (1649 РЗВ 372); Васко Заика (Там же, 386).

сумніватися (?): Зиба́юса: Кива́юса, хвѣю-
са... Мета(ф): ѡтлѣю, шванкѣю, вонтлѣю, за-
ика́юса (1627 ЛБ 43).

ЗАЙМАТИ *див.* **ЗАЙМАТИ.**

ЗАЙТИ див. ЗАЙТИ.

ЗАИХАТИ *див.* ЗАЄХАТИ.

ЗАИЧЕНЯ *с.* Зайчення. Вл.н., ч.: Є(в)хи(м) за(и)чення (Житомир, 1609 ЦДІАК 11, 1, 5, 20 зв.).

ЗАЙЧКА *ж.* Діал. зайчка “заїка”. Вл.н., ч.: Ярема Заи(ч)ка (1649 РЗВ 399 зв.).

ЗАЇАКЛИВЫЙ *прикм.* Заїкуватий: Медленоазьичны(и): Косногласны(и), гдґнйвыи, заикаючійса, шепе(т)ливый, момотливы(и), заїакливы(и), болкотливый, сипливый (1627 ЛБ 62).

ЗАЙВОРОНОКЪ *див.* ЖАЙВОРОНОКЪ.

ЗАЙЗДРОСТЬ *див.* ЗАЗРОСТЬ¹.

ЗАЙЗДРАЧИЙ *дієприкм.* у знач. ім. Заздрісний, -ого: Зайз(д)рачи(м) аббѣмъ великій боль естъ и тажаръ и горкостъ, коли тѣлько вида(т) // того комъ зайз(д)ратъ (Київ, 1637 УЄ Кал. 908-909).

ЗАЙЗРОСТЬ *див.* ЗАЗРОСТЬ¹.

ЗАЙЗРѢТИ *див.* ЗАЗРѢТИ².

ЗАЙМАТИ, ЗАИМАТИ, ЗАМАТИ *дієсл.* *недок.* 1. (що) (*захоплювати, забирати у своє користування*) займати: И мы, тому порозумѣвши, старцемъ Пустинскимъ дале есмо в томъ имѣ впокой: незамай они тое дворище и тое полко держатъ вѣчно и непорушно (Київ, 1508 АрхЮЗР 1/VI, 14); Што справено было Господаря Нашого милостивого Найяснѣйшого Короля..., ижбы подданыи мои... нѣколко тысячъ воловъ зъ земли Волоское прогнали, займаючи панства Его Милости (1537 РЕА I, 208).

2. (чого) (*заходити куди-небудь*) займати (що): И та(м) же тежъ во(и)няне поведали ижъ на то(м) вро(чи)щѣ бабе схода(т)се села многіе... Пото(м) вели насъ воиныцы мимо село чехостовъ дорожкою за(и)маючи шплотьковъ (1546 ОГ 6).

3. Позичати: Кто просить у тебе, а ты дай и кто займа(т) выдѣ тебе, не обертай (XVI ст. НС 22); Заємлетъ, заимствѣтъ: Позычаѣтъ, або займаѣтъ, албо забираѣтъ (1627 ЛБ 40).

4. (що) (*заповнювати який-небудь простір, місце*) займати: црквы ломѣло в селѣ борѣсо-

въ црковъ была з трѣма вѣрхи. знесло верхи вси стѣлею займаючи зрѣбѣ и позаношовало не знатъ гдѣ (1509-1633 Остр.л. 129).

5. (кого і без додатка) Займати, зачіпати, кривдити (кого): коли не найдете самого, то погдѣбѣте дѣтки, ѡ(т) двѣ(х) лѣ(т) и меньше. а жѣньско(г) полоу не занимайте (1489 Чет. 122 зв.); Павел речет: “Не замай, никто жъ не прелпцается, если мнится быти мудр, не замай, учинится глуп, тогда будет премудр” (1608-1609 Виш. Зач. 221).

Див. ще ЗАЙМИТИ, ЗАЙМОВАТИ, ЗАЙНЯТИ.

ЗАЙМИТИ *дієсл. док.* 1. (що чим) (*набрати, захопити що-небудь у щось*) займити: Прїйми всемогщій, и вседержа(в)ный Бже, сію малю мрѣжѣ, або сѣткѣ; ... и въверзѣ ю въ мѡре великое вѣка сегѡ, и за(и)ми єю: множе(с)тво великихъ и малыхъ рѣбѣ (Чернігів, 1646 Перло 169 зв.).

2. (кого) (*перейняти, захопити*) займити: козаки... по(д)ѣхавши по(д) ля(д)скій ѡбо(з)... конѣ заимили, же небожата ляхи... мѣсли пѣхотою ходити (серед. XVII ст. ЛЛ 175).

Див. ще ЗАЙМАТИ.

ЗАЙМОВАНЬЄ *с.* (*привласнення чого-небудь; захоплення*) зайняття: А за увязанье и займованье господъ и на иные речи дробные вышло того всего 13 копъ и 40 грошей и 4 гроши (1521 АЛРГ 172).

Пор. ЗАЙМОВАТИ.

ЗАЙМОВАТИ, ЗАЙМОВАТЫ *дієсл. недок.*

1. (що) (*користуватися чим-небудь*) займати: А волны будут князь Василей и князь Марко ...в тых именах... воли садити, на реках гребли сыпати, ставы займовати (Луцьк, 1555 АрхЮЗР 8/VI, 50); и зара(з) в то(м)... кгрѣ(н)те ...каменого(р)скомъ... пасеками стояти ставы посыпати за(и)мовати... ро(с)каза(л) (Вінниця, 1603 ЛНБ 5, II 4050, 103); Вьселѣюса: Мѣшканьє займѣю (1627 ЛБ 22);

(що) (*привласнювати, захоплювати чию-небудь територію та ін.*) займати: ѡни ѡ(т)

Днепру ки(л)ка ми(л) ѡ(т)ступують, чужые кгру(н)ты за(и)муючи, ѡто(ж) и тоє слово “сє-лище” ро(з)но розумєти треба (Київщина, 1600 ККПС 138); па(н) Дорогоста(и)ски(и), праве скро(з) а(ж) на други(и) бокъ за(и)муючи уве(с) кгру(нт),... ве(ч)не є(ст) успокоєны (Там же, 151); гдекѡлвекъ мѣстце займѣть, оупадокъ тамъ и знищеніє чинитъ (Київ, 1637 УЄ Кал. 726); А поводова сторона... рєпротестоваласє, же ни[чого] кгру(н)ту Волосовьского, не за(и)мує(т) (Житомирщина, 1639 ККПС 206).

2. (що) (захоплювати чужу худобу) займати: быдло его, кони, овцы, на оной же земли стадо займовати и грабити кажет (Галичани, 1553 АрхЮЗР 8/VI, 11); ѡста(в)уємъ и(ж) нихто стада свєре(п)єго на деди(ч)нє чѡжо(и) такъ те(ж) и на свое(и) вла(ст)но(и) испаси займовати не має(т) а ни (в) грабє(ж) брати (1566 ВЛС 97 зв.); оные люди,... стада займовати не допускали (Луцьк, 1604 АрхЮЗР 1/VI, 350); козаки... гумна молотили, їздячи, стада займовали, мяса до бочокъ солили живно(ст) собѣ готовили (серед. XVII ст. ЛЛ 175).

3. (що) (охоплювати певну територію, простір, міститься де-небудь) займати: Мы... тѡю землю... ємѡ присѡдили по тымъ врочищамъ: почєнши ѡтъ болота великого, где Видичъ Брод ѡпадаєть, ѡттоль в лєсъ Росош и просто через тотъ лєсъ... до ѡзера Серча, третюю часть займѡючи того ѡзера (Мизове, 1537 АС IV, 100); почавши одъ тоє дороги..., ажъ под самое село Ставки, займуючи огородовъ сєлскихъ кгрунту Ставецкого на маць сорокъ (Луцьк, 1614 АрхЮЗР 1/VI, 445); Ѡбачишь... // ...агглов(в) такъ, якъ в себѣ соу(т), бє(з) тѣла ю(ж) нєѡѡдрованы(х), не за(и)моуючи(х) мѣста (поч. XVII ст. Проп.р. 233-233 зв.); а зъ заморєня тѣла вшєлякіє сєгосвѣтныє роскоши уступають,... а наступують цноты и богомыслность, кгда и мѣсце себѣ въ душахъ нашихъ укорєняють; а съ корєня родятся отрасли вѣтвій множество и вѣчноє займуютъ отъ ростовъ тыхъ цвѣты (бл. 1626 Кир.Н. 24).

4. (що) (захоплювати якийсь проміжок часу) займати: Знать, ижъ ѡилялєть не Русинъ, бо не знаетъ ключа пасхального и не бачитъ того: коли кольвекъ ключъ пасхальный на А, альбо на Б стоитъ, завжды Великъ день муситъ зими займовати (Вільна, 1599 Ант. 773).

5. (кого, чого) (зачіпати, хапати, доторкатися) займати: вє(р)хѡ менованые ѡсобы... наше(д)ши... на до(м) и мє(ш)ка(н)є моє... мене самого... скро(з) о(к)но в ы(з)бє с по(л)гакѡ и пове(р)хъ головы за(и)мѡючи тела а(ж) де(и) волосы кѡля ѡ(з)порѡла пострєлили (Житомир, 1605 ЦДІАК 11, 1, 4, 18 зв.); Марцинъ Ясиньскій прышедшы и небожъчку Куявиньскую, у столу сєдячую, заставшы, почаль єе руками займоваты и руку на шыи кладучы, до небожъки тие слова мовиль (Луцьк, 1644 АрхЮЗР 8/III, 600).

6. Заїжджати: a toju dorohoju do Kijowa, y do Czerkas, y Kanewa pytalom, kudy pered tym a na kotoryi uroczyszcz a dobryi a lychyi leta podwody chozowaly prostey niezaymujuczy Wennyci (Вінниця, 1545 АрхЮЗР 6/I, 22).

7. Проходити, пролягати: тамъ же я возный съ тоєю стороною шляхтою бачилємъ закопанье и зарубанье рознымъ деревомъ дорогу, которая єть (!) значная и гостинєць здавна идущий одъ села Ходевца до Менковецъ, жадного села не займуючи (Луцьк, 1623 АрхЮЗР 6/I, 442).

8. (що) (охоплювати поглядом) займати, сягати: Фєбє давцо свѣтлости, всего свѣта ѡко, Котрѡго в'зрѡкъ всю зємлю займѣть широко: Спѡсті на нашъ Хоризѡнтъ скѡтокъ твоєї мѡшы (Київ, 1632 Єах. 303).

Див. ще ЗАЙМАТИ, ЗАЙНЯТИ.

ЗАЙМОВАТИСЄ дієсл. недок. 1. (присвячувати себе чому-небудь) займатися (чим): верность ваша... горячими едностями сердцем до обороны и ратунку сполней отчизны займовалисе (Краків, 1605 ЧИОНЛ XV-3, 130).

2. (що) (вклинюватись у якусь територію) займати: в тамътомъ мєстѣцѣ ѡ вє(р)бокъ то(л)-

ко тро(х) кгрѣнѣто(в)... нарожники се сходя(т) ...и заездомъ теперешнымъ ничего се кгрѣ(н)-ту ко(р) его м(л) радомыского не за(и)ме(т) и не за(и)муе(т) (Новий Острів, 1614 ЛНБ 5, III 4054, 103).

Див. ще ЗАЙНЯТИСЯ.

ЗАЙМОВАТЫ *див. ЗАЙМОВАТИ.*

ЗАЙНЯТИ, ЗАНЯТИ, ЗАНЯТ, ЗАНАТИ

дієсл. док. 1. (що) (*закріпити за собою що-небудь*) зайняти: А позволили есмо князю Федору от городища Зименского до берегу землѣ церковное гребелку засыпати, и ставокъ заняти, и млынокъ збудовати на память светого Еврема (Земно, 1516 *АрхЮЗР* 8/IV, 30); велѣ насть Медведь... до млина которы(и) заня(т) ѿ(т) пана воеводица равского (1546 *ОГ* 62 зв.); остатокъ (!) тыхъ синожатей въ куте за Гуркемъ дало ся тымъ подданнымъ, що огорожокъ не мають своихъ, надъ синожатми, а сидятъ на своихъ полланкахъ, и що садибами заняли — при тымъ заховани быти мають (Володимир, *АрхЮЗР* 6/I, 320); име(н)е мое... и(з) млыны тепе(р) бѣдѣчими и напотомъ за господи(р)-ствомъ е(г) м(л) и потомковъ его м(л) заняты(ми)... // продаю (Луцк, 1613 ЛНБ 5, III 4054, 1 зв.-2); Михалъ Линевский..., вышгышого ставу не занялъ (Луцк, 1633 *АрхЮЗР* 6/I, 192).

2. (що) (*привласнити, захопити чийсь територію та ін.*) зайняти: вѣа мл(ст)... наехавшы...: на... кгрѣ(нт) его м(л)сти име(н)е жо(р)нищское... а(ж) кѣ границы пана красное(л)ского занявши крѣты(и) го(р)бѣ... всѣ кгрѣнты пана по(д)коморого... на себе забра(л) (Брацлав, 1590 ЛНБ 5, II 4047, 25); А при томъ кгвалтовномъ наеханю на реце Кропивнои, греблю занявши, кгрунтъ его милости пана моего... затопилъ и до шкоды не малой привелъ (Житомир, 1618 *АрхЮЗР* 6/I, 392).

3. (кого, що) (*захопити чужу худобу*) зайняти: пан Василей Гулевич наславши... вранника Степанка зо всеми людми Затѣрецами... свиней... занѣли (Луцк, 1558 *АС* VII, 39); на поли коне(и) мои(х) вла(ст)ны(х) заня-

то соро(к) (Житомир, 1584 АЖМУ 101); череду всю подданнымъ тамошнимъ,... занялесь и до Русивля до двора загналесь (Луцк, 1609 *АрхЮЗР* 6/I, 364); также... коней, волов, коров, быдла рогатого, с подворков заняли о триста овец, а в пасеках меских в ульях пчол выдрали медами полтора ста роев (Житомир, 1618 *ЧИОНЛ* XV-3, 151); подданные грушвицкие... быдло..., на полю оповедающогос Омелянским занявши, взяли (Луцк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 282);

(*про людей*) зайняти: Тог(д)а діаволы; любтыи Катѣве, займѣтъ всѣхъ грѣшниковъ тогѣ свѣта (Чернігів, 1646 *Перло* 154 зв.).

4. (*заповнити який-небудь простір, місце*) зайняти: И якъ попова домѣ, такъ и тыхъ домовъ цвинтаромъ ѿколо ѿгорожоватъ не потреба; бо то место плотѣ немало займѣтъ (1577 *АС* VI, 78);

(*заповнити який-небудь проміжок часу*) зайняти: Але о тыхъ рѣчахъ долга есть простирати мовы. Далей бы кресу заняло, нижели мы нынѣ короткой въ мови назначили (Єгипет, 1602 *Діал.* 50).

5. (що) (*про полум'я*) (*поширюючись, охопити певну територію*) зайняти: Если бы вышедши огѣнь натрапилъ тѣрніе, и заналъ бы копы збѣжѣа, аѣо стоѣчѣе збѣжѣе на полю нагорѣдитъ шкѣдѣ хто огѣнь запалилъ (серед XVII ст. *Хрон.* 99 зв.).

6. (кого) Досягнути, дістати: законникомъ, наганяючи их, киями албо друками по плечахъ, по шиях и где одно которого чим кто засяг и занят могли, окрутне а немилостиве побили (Луцк, 1634 *АрхЮЗР* 1/VI, 687).

7. (*заповнити що-небудь; перекрити чимсь*) зайняти: Ставы гатьми занатые (1552 *ОЖЗ* 124 зв.); млыны ѣ голешове мила отъ замѣкѣ гатью занатъ (1552 *ОЛЗ* 179 зв.); млы(н) на реце Норине га(т)ю занатыи (1552 *О Овр.* 3. 101 зв.); На реце Тури гребля, форостомъ занятая (Локачі, 1593 *АрхЮЗР* 1/I, 370).

Див. ще ЗАЙМАТИ, ЗАЙМОВАТИ.

ЗАЙНЯТИСЯ дієсл. док. (*мати відношення до чогось*) торкнулися: в тамътомъ мѣстѣ ѿ вѣ(р)бокъ то(л)ко тро(х) кгрѣньто(в)... нарожники се сходя(т)... и заездомъ теперешнымъ ничего се кгрѣ(н)тѣ ко(р) его м(л) радомыско-го не за(и)мѣ(т) и не за(и)муе(т) (Новий Острів, 1614 ЛНБ 5, III 4054, 103).

Див. ще **ЗАЙМОВАТИСЯ**.

ЗАЙСТЕ, ЗАЙСТЬЕ, ЗАЙШТЕ, ЗАЙШТЬЕ, ЗАИСТЕ, ЗАИСТЬЕ, ЗАСТЕ, ЗАШСТЬЕ, ЗАШЬСТЬЕ, ЗАШТЕ, ЗАШТЬЕ, ЗАШТЬЕ, ЗАШЬТЬЕ с. (*смп. zająć*) 1. Таємна ворожнеча, неприязнь, суперечка: Которое зашьтьє и незгодѣ мели єсмо з дадком моим, ... як поченши в речох земланных, так теж и в рукомых (Задиби, 1531 AS III, 391); ѿ которых з давных часов зайства имений своих мели єсмо (Там же, 392); Которое доконанє вчинили єсмо межи кнажат Их Милости... ведлє листов... єднацких, которых Их Милост мѣли межи собою ѿ своих зашьствах, ино вжє на ѡных записех на ѡбе сторонє им досыт са стало (Ковель, 1539 AS IV, 182); роскажемъ имъ... тыи вси зашьства ихъ вмерковати такъ, аковы имъ в томъ на ѡбѣ сторонѣ кривды и шкоды не было (Краків, 1542 AS IV, 318); которые зашьства и розницы са становили межи подданными нашими Ѡбъзырскими ѡт подданных... старосты Житомирского (Турійськ, 1550 AS VI, 103); не з жадного примушеня ани понуженя, одно доброволно... не хотячи болшого зайштя и розниц межи собою множити,... малжонка свое-го... от малжонства волным чиню (Луцьк, 1564 АрхЮЗР 8/III, 71); а што ся дотычет шкод, на обе стороне // починеных, коло того они словом своим добрымъ мовити мели, — што кто кому будучи в томъ зайштью взялъ (Бородичі, 1553 АрхЮЗР 8/VI, 18-19); пнѣ Ма(т)фе(и) Немири(ч)... никоторое ведомо(с)ти ѡ себе не даю-чи, ани ѡ(т)поведи, ани за(ст)я з ни(м) нико-торо(г)[о] не маючи, вламавши се чере(з) трои двери,... спячо(г)[о]... рани(л) (Житомир, 1583 АЖМУ 50); па(н) ро(т)мистръ,... не маю(чи) з

жодны(м) човеко(м) ѡ(т)поведи ани заштя жадно[го], зышо(л) порану зъ замку до мѣста для справова(н)я некоторы(х) потре(б) своихъ вла(ст)ныхъ (Житомир, 1584 АЖМУ 117); Стальсьє розѣмъ и пе(в)ное постанове(н)є... ѡ заш(т)ѣ и ро(з)ниці... ѡ цр̄ко(в) мѣрованію... и ѡ попа тоєє цр̄кве (Острог, 1596 ЛСБ 307, 1); тежъ и Панъ хлєбовъски(й) з ма(л)жонкою своею покоємъ посполитымъ ѡбе(с)печоны(й) жадного за(й)стя ни (с)кимъ не маючи, бо жад-ное стре(л)бы жаденъ з нихъ не мѣ(л) бе(с)-печѣне все(д)ши в рыдванъ ехалъ спо(л)не з ма(л)жонъкою своею до господы (Київ, 1632 ЛНБ 5, II 4060, 2 зв.).

2. Настання: И не ко(н)чєчи ѡ то(т) кгру(нт) и того дна, для за(и)стя ночи, ро(з)єхалисє є(с)мо... до болота Вало(в)ки (Івниця, 1582 ККПС 80); По которомъ ѡбволаню и фунѣдо-в[а]ню владзы моеє подькоморъское,... для за- (и)стя вѣчора того розѣдельку межи сторона-ми... конъчи(т)... не могълъ (Житомирщина, 1598 ККПС 103); у застю летъ — на схилі літ, у старості: мы,... бачєчы, ижъ церковь мурова-ная... великое поправы потребуєтъ,... ку фале божой и ку оздобе церковной, презъ недолож-ность у застю летъ мене епископа, не доставало, прето, хотєчи мы то все порядне направити,... ѡбъралисмы... мещанъ двохъ... шафарами до напъравованя... тои церкви (Володимир, 1588 АрхЮЗР 1/I, 236).

3. (*спуск небесного світила за обрїй*) захід: якъ за застѣмъ // слѣнца ставаєтса днѣви нѣчъ, такъ за вѣстѣмъ дѣши ставаєтса тѣлѣ смѣртъ (Вільна, 1620 См.Каз. 9 зв.-10).

ЗАЙТИ, ЗАИТИ дієсл. док. 1. (*їдучи, їдучи, досягти потрібного місця*) зайти; прийти: И к томѣ... людей его ѡ колкосотъ чоловѣков до именей твоих зашли, а ты... ѡных людей его ємѣ выдати, ани справедливости з ними чинити не хочєшъ (Краків, 1543 AS IV, 328); А тыє, ко-торыє, де(и), тепє(р) волы хорєє є(ст). не вємъ, є(ст)ли... до Ме(н)ска про такъ та(ж)кую фо-ру зайти можуть (Луцьк, 1564 ТУ 108); А на-

полѣдне в поля(х) гдѣ ннѣ подоля, кане(в) че(р)касы, ѡчако(в), кры(м), преко(п) дрѣгие заше(д)ши та(м) ся можили (!) которіе по-ло(в)цами ѡ(т) по(л)него мешканя были на- (з)ваны (1582 *Кр. Стр.* 70); по(д)даные его з месте(ч)ка воронина... про(ч) пошли и подѣ-кали А до мае(т)ности вѣное новоселици зашли и засели (Київ, 1607 *ЛНБ* 5, II 4052, 52 зв.);

перен. (досягти певної мети) потрапити, ді-йти: З' тихъ всѣхъ [дорогъ] ѡберѣ(м) себѣ ед-ноу, котроу бысмо могли зайти до ѡ(т)чизны нб(с)нои (поч. XVII ст. *Проп.р.* 241 зв.);

(ідучи, опинитися за чим-небудь) зайти: шла дей есми зъ Евхимомъ,... послав мене наперед, и я дей зашла за пани Бабицкой двор, стала и чула есми крыкъ (Бориспіль, 1615 *АБМУ* 11); рѣшившиа Аггль бжій который ишовъ пе-редъ обозо(м) Израильтескимъ, зашолъ за нихъ, станѣлъ // межи обозомъ Израильтескимъ (се-ред. XVII ст. *Хрон.* 92-92 зв.);

(іти дуже далеко, досягти віддаленого міс-ця) зайти: то(т) Патріарха за едны(м) кіе(м) пе-рошо(л) (!) воды ієрда(н)скіє, и в далѣкѣю кра-инѣ заше(д)ши, богаты(и) са до ѡ(т)чизны вер-нѣлъ (поч. XVII ст. *Проп.р.* 201); а есче не досыт на том маючы, найболший жал и дисгонор кне-жа его мл. пана протестантис, скоро зашедшы за Горын, зараз над самою рекою, где также суть маетности кнежати его мл. дедичные, до Клевания належачые,... которые завѣше, яко и перед тымъ, послушенство подданства своего кнежати его мл. чынили и отдавали (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 350);

(про думку, почуття) (сягнути) зайти: іо-сифъ поча(л) мовіти съ слезами ѡ... оучите-лю // далеко... доброта твоя зашла почто мощъ твоѧ ѡслабла (Устрики, I пол. XVII ст. УЄ № 29515, 98-98 зв.); хто з' насъ, не ркѣчи дѣломъ албо радою, але мыслію, такъ далѣкѡ, такъ глѣбѡкѡ, такъ высѡкѡ, зайті, зейті, и звы-йті могль (Вільна, 1620 *См.Каз.* 2 зв.);

2. *(про небесні світила – сховатися за гори-зонт)* зайти: якъ южъ зашлѡ снѣце... ѡнъ ихъ

оуз'доровиль на кѡж'дого з' нихъ в'ложив'ши свои роуцѣ (1556-1561 *ПЄ* 226); Амосъ пророкъ глаголетъ о темноти, еже бысть у распятію Христове: в той день заиде солнце в полудне (1580 *Спис.* 16); И гды снѣце зашло, и нѡчъ настѣпила, военныи инстрѣмѣнта, котѡрыи на кѡлахъ привезли были вѣрвари на вѣтъе мѣс-та, всѣ огню на спалѣнье ѡ(т)дали (Київ, 1627 *Тр.* 662); коли зашло снѣце повсталa мгла тем-на (серед. XVII ст. *Хрон.* 27 зв.);

скінчитися: зашла дню пѣтомѣ свѣтлость а шѣстомѣ настѣпила (серед. XVII ст. *Хрон.* 4); *зайдетъ солнце* (чие) – *(чиєсь життя закінчи-ться)* зайде сонце: А которы(и) бы бра(т) бы(л) кара(н) сидѣня(м) или виною мае(т) по карнос-ти зара(з) перепросити того, кому былъ прови-ни(л) по заповѣди... да не за(и)де(т) сонце во гнѣве вѣпомъ (Львів, 1602 *ЛСБ* 369).

3. *(наступити, настати, статися; почати-ся)* зайти: а к томѣ ижъ слѣжба его зашла, тымъ кѣ правѣ поспешити не могль (Львів, 1524 *AS* III, 266); А и(ж) те(ж) межи нами зашлы крыв-ды пото(ч)ные ѡ которые запозвали есмо ся а(л)бо ли те(ж) еше не запозвали тогды... на то(т) же ча(с) пере(д)... паномъ яно(м)... по(д)-коморы(м) лу(ц)ки(м)... мае(м) ся с крывдами своими знести (Луцьк, 1650 *ЛНБ* 5, II 4049, 140);

(несподівано або невідомо як опинитися де-небудь, у когось) зайти, потрапити: Тое все вам, православнымъ,... вѣдати даю, абы есте знали, каким способом тая скаржина книжка овде за-шла и что за причина о отвѣтѣ на оправдание благочестия..., было (1608-1609 *Виш.Зач.* 208); А нинѣ, и тоє свѣтло зъ очій зышло: И ажъ до отхланій пекла темныхъ зашло (Львів, 1630 *Траг.п.* 164).

4. (кого) Застати, захопити: ино которое де-рево людей моихъ зашло через тыи границы в княза Василевѣ сторонѣ, то маєт быти княза Василевымъ людемъ (Турійськ, 1540 *AS* IV, 241); хто бы бы(л) позва(н) на роки судовые... и за-шла бы его хѡрѡба,... тогды за таковымъ не-

ста(н)ємъ... речи тратити не має(т) (1566 ВЛС 16); А кгда є(с)мо приехали ты(м) болото(м) до речки Ивницы, та(м) же на(с) вже но(ч) зашла, и не ко(н)чи(в)ши тог[о] дна, ро(з)ехали-се є(с)мо (Івниця, 1582 ККПС 80);

(кого) долинути, дійти (до кого): такъ и мы оумёрши, гды остатнеѣ трѣбы голосоъ насъ зайдетъ, оживѣмъ. ѡ чо(м) и... гдѣ оупевнаѣтъ насъ (Київ, 1637 УЄ Кал. 169).

5. (стати відомим) дійти (до кого): те(ж) намъ и ѡ то(м) вашомѣ па(р)скомѣ величествѣ озна(и)мити же пе(в)ная на(с) вѣдомость за(и)шла ѡ(т) князя домѣника заславського (Черкаси, 1648 ВУР фотокоп. 12); певная на(с) вѣдомость за(и)шла... ѡ(т) пана Киселя воеводи браславського же певне короля... нашего смерть взяла (Там же).

6. (чим) Оповитися, заслатися, наповнитися: Аггль: что(ж) за сила твоя бѣде(т), ѡбогій члѣвѣче, ижъ дрижаніе се(р)дца настѣпѣ(т), пе(р)си зодму(т)ся, пѣлѣси ѡстанѣтъ, ѡчи мглоу зайдѣтъ (Чорна, 1629 Діал. о см. 267).

♦ **зайти в голову** – втратити здатність чітко мислити, розумно діяти: Постановилъ незневлєнный сѣсѣ мѣжъ сонѣ звѣтажити: ... цѣлѣю два(д)цать днѣй и нѣчей (прави) не входилѣмъ по(д) покрѣте, жебымъ сонѣ здѣлалъ: ... але, еслибы(м) повѣдаѣ(т) вѣрѣхле до халѣпы не вшѣлѣ, и сна не зажилъ, тѣкбы ми мѣзгъ вѣсохъ, жебымъ пѣвне зашѣлѣ въ гѣловѣ (Вільна, 1627 Дух.б. 4 зв.); **зайти дорогу** (кому) – перетнути дорогу, шлях (кому), перестріти (кого): зашо(л) и(м) хс̄ дорогѣ и пострѣтилъ и(х) (к. XVI ст. УЄ № 31, 41 зв.); Бг̄ъ алѣбовѣмъ всемогѣщій зашѣлѣ їмъ въ раю дорогѣ въ полѣдне, показѣючи же южѣ ваши живѣтъ зближаѣтсѣ къ заходѣ (Київ, 1646 Мог.Тр. 939); **зайти плодомъ** – завагітніти: я... хотєчи то по(с)тановити... абы по животе мое(м) жона моя милая ма(р)я которая єще за целого здоровья моего ѡ(т) вѣла(с)ного ложа мене мѣжа своего з ла(с)-ки мило(с)тиво(г)о бг̄а пло(д)о(м) ѣ животе свое(м) зашла... ни ѡ(т) кого... трѣ(д)но(с)ти не мѣла

(Вінниця, 1567 ЛНБ 103, 17/Іс, 1943, 15); **зайдетъ смръть** (кого), **смерть зашла** (над ким) – наступитъ (наступила) смерть (на кого): а боуде(ш) ли слоухати а чинїти та(к), я(к) та оучи(т) хс̄ а заиде(т) та в то(м) смръть, певне єсть єсѣ ро(з)ваза(н) ѡ(т) грѣха и прощенѣ боудешъ ѡ(т) него (к. XVI ст. УЄ № 31, 54 зв.); А того Боже вховай, естли бы над зятем нашимъ ...або дочкою нашою..., смерть зашла, детей не мєвши, а мы быхмо того меня в него не окупили, тогды вѣ той суми... маємъ с паномъ Яномъ... заховатися водле статуту прав земскихъ (Шумбар, 1538 АрхЮЗР 8/ІІІ, 13); **штукою зайти** – вдатися до хитрощів, перехитрити: потомъ по малу малу упросѣтъ якую маєтнѣсть у того пана, а потомъ, видѣчи южѣ подпѣлого пана, тєды коло него штукою зайдутъ, испытѣютъ, яко ся вашмосѣ, мосѣ панє, подпѣсуєшъ, и заразомъ каламаръ подставѣтъ (бл. 1626 Кур.Н. 20).

ЗАЙШТЕ див. **ЗАЙСТЕ**.

ЗАЙШТЬЕ див. **ЗАЙСТЕ**.

ЗАКАЖЕННЫЙ дієприкм. у знач. прикм. (стп. *zakazony*) заражений: Та(к)же вѣ кого ра-на закажена а(л)бо ко(ст) скажена вѣ главе сто(л)ци из ѡливою. и на ранѣу прикладаи (XVI ст. УТ фотокоп. 6 зв.).

ЗАКАЗАНИЕ, ЗАКАЗАНИЕ с. 1. Заборона: за паствѣства вашей милѣсти, досѣтъ всего злого вѣ законѣ нашомъ сталося яко згвалченѣя святѣстей,... запечатѣваньє церквей свя-тыхъ заказанѣ звоненьє (Варшава, 1585 АЗР ІІІ, 289); которые то добра якобы на насъ по позванѣмъ правомъ кадуковымъ припали с тыхъ причинѣ, ижъ позванный якобы зѣ зрайцою на-шым и речы посполитѣе Наливайкомъ над зака-занє покой посполитый взрушиваючи, по кол-ко кротъ панства цесара Турецкого воевалѣ (Варшава, 1597 ЗНТШ XXXI-XXXII, 27); Коли сѣ оуже люди ро(з)мнѣжили и розширилисѣ на землѣи оудалисѣ тєды до рѣскоши тѣлесной бѣдѣчи здоровѣи дѣжи и долговѣчны наѣдѣ вѣлю бжїю и наѣдѣ заказанѣе предковъ зѣтовѣрѣшили-

са з' людми и потѣмствомъ Кайиновымъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 13 зв.).

2. Заповѣт, настанова: Завѣщаніе: Заповѣданье, приказа(н)е, заказа(н)е, ѿстроє(н)е; повеленье, або тестамент' при смѣрти (1627 *ЛБ* 40).

Див. ще ЗАКАЗОВАНИЯ, ЗАКАЗЪ.

Пор. ЗАКАЗАТИ.

ЗАКАЗАНЫЙ, ЗАКАЗАННЫЙ *дієприкм.* у знач. *прикм.* Заказаний, заборонений: Асирь, пре(з) саме(х), звѣзаны(и), або до темницѣ посажены(и), заказаны(и). сы(н) іехоніе(ц) (1627 *ЛБ* 181); Весѣла днїи заказаны(х) не ѿ(т)правовати (Львів, 1646 *Зобр.* 39 зв.); тѣи... не маю(т) в' звичаю... ѿ(т) заказаны(х) покармо(в), ѿ(т) па(н)ства... те(ж) ѿ(т) ѿ(д)почи(н)ко(в)... повстагати(са) (серед. XVII ст. *Кас.* 93); **заказанный** **овощъ** *див. ОВОЦЪ*; **заказанный** **овочъ** *див. ОВОЧЪ*; **заказанный** **овощъ** *див. ОВОЦЪ*; **древу заказанное** *див. ДРЕВО.*

ЗАКАЗАНЬЕ *див. ЗАКАЗАНЕ.*

ЗАКАЗАТИ *дієсл. док. 1.* (кому, що, чого і з інфінітивом) Заказати, заборонити: жалуеть на мене пан Василей Холоневский о три мацы жита своего, што был двом подданным моим в новое позычилъ, менуючы, яко бых я того жита ему отдавать заказал и то загамовати мел (Луцьк, 1570 *АрхЮЗР* 8/VI, 268); котѣрого дерева заказалъ бѣ прыши(м) рожаю лю(д)ского авторо(м) ѣсти (поч. XVII ст. *Проп.р.* 295 зв.); такъ же вшелякихъ чолновъ... готовить и приспособлять заказали (Варшава, 1617 *АрхЮЗР* 3/I, 202); Але рачей всѣ Сѣборы вшелѣкого придѣткѣ и оуимована, заказали и заборонили (Київ, бл. 1619 *Аз.В.* 103); места свое и церквы замыкать и печатовать розказала, особомъ духовнымъ и светскимъ послушеньства отдавать заказала (Луцьк, 1633 *АрхЮЗР* 1/VI, 674); А оныя трѣпы ховать заказалы псомъ торгати дали (1636 *Лям. о приг.* 11); а тѣе обѣдва грѣхи мѣгѣт', чере(з) допѣще(н)еса злобо, коли чыни(м) тѣе, што намъ заказано, албо ѿпѣще(н)е доброго, коли не чынимъ того, што на(м) розказано, быти попо(л)неные (Львів, 1645 *Отайн.*

51); гдыжъ люде... речїи Бгѣ брѣдкихъ и нечїстыхъ дотыкаются: ѿчїма на речїи непристойные ѿ(т) Ба и ѿ(т) Црквы заказанные гладѣтъ, котѣрыє до блѣдодѣанїа и нечїстоты побѣждають (Київ, 1646 *Мог.Тр.* 910).

2. (кому і без додатка) Наказати, *діал.* заказати: И князам и паном и всей земли Волынской заказал еси княже старосто, абы они вси с тобою там к Веницы пошли, хотячи ратунки // князю Пронскому ѣчинити (Вильна, 1541 *AS* IV, 278-279); даль и(м) мощь на(д) доухы нечїстыми. и заказалъ и(м), абы ничего не брали на поу(т), тлько жезль єдинь (1556-1561 *ПЕ* 147); панъ Богданъ Борейко, приславши до всѣхъ насъ чотырохъ, срозде намъ заказалъ, абыхмо того поседѣного, што есмо вже заседили, священнику Троецкому и посланцу его не давали (Луцьк, 1572 *АрхЮЗР* 6/I, 95); приехавши дей до насъ на слободу, заказалъ намъ, абы есмо не до конца будовали (Житомир, 1586 *АрхЮЗР* 7/I, 254); Ангеломъ своимъ закажетъ за тебѣ сокотити (XVI ст. *НС* 60); на усячино, што ти рѣку, пуйди, кулько ти закажу, туюлко мовъ (Там же, 207); Тотъ-то Хадина... прасоло(м) заказа(л) и заборони(л), абы мнѣ мыта... ѿ(т) соли не давали (Володимир, 1614 *ТУ* 255); Который тѣжъ Рыцѣрствѣ в' Мѣлтанѣхъ заказалъ, Жебы жаденъ з' нихъ Црквѣмъ кривди не виражалъ (Київ, 1622 *Сак.В.* 45 зв.); зара(з) закажите абы ни(х)то не важи(л)ся чолнами вози(т) ѿпро(ч) порема (!) мѣнти(р)ско(г) (Мошни, 1650 *ДПБ ДА/П* 219, 16).

Див. ще ЗАКАЗОВАТИ, ЗАКАЗЫВАТИ.

ЗАКАЗАТИСА *дієсл. док.* Наказати, розпорядитися: ѿлта(р) же ѣ звонницї ради нѣ(ж)дної потреби постѣили є(с)мо а тобѣ са заказало ми(р)но жїти до сѣборѣ в то(м) же вѣдомость послахо(м) къ... патриа(р)сѣ (Берестя, 1593 *ЛСБ* 238, 1 зв.); А тобѣ са заказало ми(р)но жи(ти) до соборѣ (Вильна, 1594 *ЛСБ* 251, 1 зв.).

ЗАКАЗОВАНИЯ с. Настанова, розпорядження: много є(ст) артиклѣвъ вѣры, и много за-

казована закон'нического, ω(т)повѣдати не оумѣють (поч. XVII ст. *Проп.р.* 216 зв.).

Див. ще ЗАКАЗАНЄ, ЗАКАЗЪ.

Пор. ЗАКАЗОВАТИ.

ЗАКАЗОВАТИ *дієсл. недок.* 1. (кому і з інфінітивом) Забороняти, заказувати: зъ десятины, которую на светого Кирила давали.... а теперь отъ трехъ лѣтъ давати не хочуть; же дей ваша милость отче архимандрыте, подданнымъ своимъ десетины давати заказуешъ (Київ, 1539 *АрхЮЗР* 1/VI, 29); Тогда привели к нему дѣти абы на ни(х) роуки в'ск(л)адалъ и молил'са оученици пакъ заказовали и(м) іс же рекль и(м) не хайте дѣтїи а не заборонайте имъ прїйти до мене (1556-1561 *ЛЄ* 83 зв.); ты не то(л)ко са(м) повы(н)но(с)ти своєи не чинишъ. але и свои(м) параф'янамъ заказѣшъ (Львів, 1607 *ЛСБ* 415, 1); Але ми речешъ: вшакъ есть правило апостольское въ личбѣ 65, которое заказуетъ постити суботы, опрочъ одное передъ Великоднемъ (Вільна, 1608 *Гарм.* 218); Запрѣщаю: Загрѣждю, фѣдкаю, закаждю (1627 *ЛБ* 42); на остатокъ выдомымъ шкодцомъ, людемъ люзнымъ, которыхъ право посполитое переховывать заказуе,... по тотъ часъ арендовное державы своей въ преречоныхъ добрахъ мешканя ихъ милости панове Подорєцки позволяли (Житомир, 1646 *АрхЮЗР* 6/I, 541).

2. (кому і без додатка) Наказувати: А заказуемъ гро(з)но, абы... мытники нѣши никому ни на чїє розказанье на квитациа(х) не давали (Вільна, 1547 *ТУ* 75); костель або оную церковъ печатью его милости князя арцыбискупа львовского запечатовавши..., заказуючи попу оному подъ горломъ, абы печати не рушилъ и службы божей не хотѣлъ ся важить отпраоватъ (Галич, 1584 *МСЛ* I-1, 99); то(т) вра(д)ни(к)... вперевидиши тотъ рокъ... до мене писа(л)... заказуючи мне абы... томѣ поко(и) далъ (Вінниця, 1587 *ЛНБ* 5, II 4046, 45); милъ давный вазнь владыка Луцкий на попа Черынчицкого и заказовалъ, абы жаденъ у него не бывалъ и сакраменту не приймавалъ (Луцьк, 1598 *АрхЮЗР*

1/VI, 237); овуиъ молитву нашу нѣколи не изненавидить, али булма любить и заказуетъ намъ, што бесме ся молили (XVI ст. *НЄ* 110); яко мови(в) хс дїше нѣмый // и глуухїи я тобѣ заказую абы(с) изышо(л) ω(т) него (к. XVI ст. *УЄ* № 31, 152); Помененные ωсобы... // ...по(д)-даны(х) били а которые з ска(р)гою на него до еє м(л): Панєє Проте(с)туючого по(и)ти хотели ωнымъ заказѣючи заборонялъ абы жаденъ з ска(р)гою не (и)шолъ (Київ, 1643 *ЛНБ* 5, II 4064, 131-131 зв.).

Див. ще ЗАКАЗАТИ, ЗАКАЗЫВАТИ.

ЗАКАЗОВАТИСЄ *дієсл. недок.* (кому) Заборонятися: А ижъ оучнемъ, и добре вѣрѣ Каѣтоли(ц)кой зычливымъ, и здорѣвдо наждѣ маючимъ згѣла се тѣє Кнїги закаждютъ и ωдыимѣютъ (Єв'є або Вільна, п. 1616 *Прич. отех.* 4 зв.).

ЗАКАЗЪ ч. 1. Наказ, розпорядження, *діал.* заказ: скажи ми дѣло свое которыхи заказъ имає(ш) ω(т) сотоны (1489 *Чет.* 104); У Дѣдъковичох старца не потреба, толко якого вбогого чоловѣка тивдомъ встановити або десадника (!) мѣти для заказѣ на роботѣ (1567 *AS* VII, 120); не хотячи по(з)волити и(х) вымысломъ за которыми в ро(з)маитые заказы примѣшаю(т) на(с) на што вмысло(в) свои(х) слова подаю(т) хотячи тоє мѣсто лвовъ... цркви и люде цехи и ремесники до своего папѣ(з)кого послѣше(н)ства ωбѣ(р)нути (Львів, 1595 *ЛСБ* 277, 1 зв.); а ты(х) которые ты(м) заказомъ и заповѣде(м) по(д)лѣгати не хотѣли, браньемъ винъ везеньемъ... и иншими способы оудрѣчаючи (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 207 зв.); чомъ такъ было право межы жидаы,... кто метъ вомовати Христа, сего изъ церкви изгнати. Али тоты слѣпѣцеве тымъ заказумъ (*в ориг.* заказымъ. — *Прим. вид.*) не дѣбали (*в ориг.* дѣбаали. — *Прим. вид.*), али кликали и звали Иисуса сыномъ Давыдовымъ (XVI ст. *НЄ* 110); однакъ же обмову и заказъ такой оучинились, абы каждый изъ насъ на той другой копѣ становились (Овруч, 1629 *АрхЮЗР* 4/I, 85); а естлибы который из

вась противным и упорным против сего листовного заказу нашего знайдовалсе, таковой кождый судового караня от всего войска не уойдетъ (Київ, 1630 *ЧИОНЛ* VIII-3, 10);

заповідь; заповіт: Постиль и Моисей пророкъ найперво, коли Бгъ звавъ на гору Синайскую, якъ што бы ему давъ право и заказъ, котрый написавъ персты своими у м̄ дну (XVI ст. *НС* 16); а Христось давъ напередъ тому молодцеви усѣ заказы (Там же, 122); у четвертумъ заказѣ такъ мовивъ Бгъ (Там же, 164); **ходити у заказѣ див. ХОДИТИ.**

2. Заборона, заказ: прещеніє, зака(з), zagrożеніє (1596 *ЛЗ* 70); нынешним писанемъ нашимъ ознаймуемо, иж се намножило vele людей, которые своволне, мимо заказъ права посполитого и зверхность повинную, важатсе в громадах немалых... до панств чужеземских выходить (Краків, 1609 *ЧИОНЛ* XV-3, 133); Ёсли(ж) ты своволне на(д) зака́зъ Цр̄ковный бѣдешъ в' постъ ма́со ѣсти, бѣде(ш) не тѣлько преслѣдшико(м) Цр̄кви Бж̄еи, але... и мытарѣмъ // ѡ(т)лѣчены(м) ѡ(т) Цр̄кве (Київ, бл. 1619 *О обр.* 161-162); Прещеніє: Грозба, за́казъ, zagrożенъє (1627 *ЛБ* 96); Ада́мъ пер̄шій живѣчи въ рѣскошахъ Ра́а..., Хитростю Жоны бѣсомъ ѡшѣка́ной, И на всегѡ го́товность зго́лдова́ной, Ижъ зведѣ́ный на(д) за́казъ скоштовалъ д́рева сличный ово́цъ, котро́гѡ дала мѣ Єва (Київ, 1630 *Имнол.* 3 зв.); панъ Сло́нъчевскій..., с помене́ною панею... шлюбо́ъ... над заказъ права духовного... дати ка́завъшы, порвалъ и за жону себе кгвалтовне взялъ (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 8/III, 615).

Див. ще ЗАКАЗАНЄ, ЗАКАЗОВА́НЯ.

ЗАКАЗЫВАТИ дієсл. недок. 1. Те саме, що **заказовати** у 1 знач.: мають ѡни и люди ихъ по имениахъ и селамъ своимъ збожа, меды пресные и иншие живности и домовые речи доброволне продавати, а ты имъ того боронити и заказывати не маєшъ (Вильна, 1546 *AS* IV, 457); Так теж и ести мне давати заказывал, и коли хто мене... хлеба до светлочки вкинул, он за то

слуг, бояр и служебниц своих карал (Володимир, 1567 *АрхЮЗР* 8/III, 136); Чого не только тыи новые каноны, але и стародавние,... сродзе заказывали не только мнихомъ, але и простымъ ереемъ: абы, вступивши на станъ духовный, вже не смелъ женитися (Вильна, 1599 *Ант.* 755).

2. Те саме, що **заказовати** у 2 знач.: вря́дникъ мой на ймя Миц кравецъ, иж будучи на селѣ, як заказывал на роботу мужиком моим, слышал... што Борыс Охлоповский ножом у горло скололся (Луцьк, 1583 *АрхЮЗР* 8/III, 403).

Див. ще ЗАКАЗАТИ.

ЗАКАЛАТИ дієсл. недок. (кого) Колоти, вбивати: Егда во (!) на(с) закалаеть Агне́ць бѣжій. то естъ просфоурѣ не хлѣпе́ць но́жи(ч)ками ѡбрѣзоуе́тъ крѣжо́къ, но по дѣйствѣ писма сто́га. Копіе́мъ рѣ́жеть и на блю́дѣ покла́дае́тъ (к. XVI ст. – поч. XVII ст. *Кн. о лат.* 122); жры́цы ѡны́е..., наве́(т) и снѡвъ свѣихъ закала́ти на ѡфѣ́рѣ моу́сѣли прине́сти (поч. XVII ст. *Проп.р.* 185); Те́ле(ц) ѡ́ный оупита́н(н)ы(и), и закала́емый, и ядомый, Хс̄ е́сть (Київ, 1637 *УС Кал.* 33); наипа́чеже своимъ рѣ́кама нико́гѡ же оуда́ри... ни закала́й живѣ́тна (Львів, 1642 *Жел.П.* 2 зв.); тасто, аs, зака́лаю, рѣ́жу (1642 *ЛС* 260).

ЗАКАЛѢ ч. (стп. *zakał*) негидний вчинок: ѡвде ма моѣ зака́лы тра́пать з' котѡрыхемъ са през' покѣ́тѣ достатне не ѡчи́стила, абы́мъ та́мъ, гдѣ ничѡ́го зма́заного не в'ѡ́дитъ, прѣ́сто зайти могла (Київ, 1625 *Коп.Ом.* 158); Бра́тия... вы́правили знѡвѣ́ йншы(х) дво́ухъ братѡвъ... повто́ре проса́чи и(х), и хота́чи вѣ́дати ва́ды и за́калы ты́е до немѣ́нованы(х) бра́ти(и), абы са на ты(х) мѣ́(ст) в́справе(д)ли́вили в не́го(д)ности сво́ей и в почи́неню шко́(д) це́(р)кви, яко ѡ́даю(т) (Львів, 1633 *ЛСБ* 1043, 29 зв.); Очи́ст'мо се́бе ѡ(т) вше́лако́ѣ зма́зы и зака́лѣ, пѣ́лнѡ оуважа́ючи як' са в' житі́ѣ се́мъ ѡ́бходи́мо (Київ, 1637 *УС Кал.* 963); неподѡ́бнаа рѣ́чь, загаси́ти ѡ́гністыи телѣ́сныи по(д)жо́ги, пе́рвѣи нѣ́жбы... злѡсти(и) за́каль не бы́(л) вы́нищены(и) (серед. XVII ст. *Кас.* 67 зв.).

ЗАКАЛЯНЫЙ *дієприкм.* Забруднений. *Образно:* До того то ты дому вавилонского, албо закаляного нерядами уповноважень, яко то бѣ писала; але ты, бачу, оттоль Богу дякуешъ, же ти в тоє замѣшанье управилъ, яко слышишь святого Хризостома о Вавилонѣ (Слущкъ, 1616 *АрхЮЗР* 1/VII, 273).

ЗАКАМЕНЕЛЫЙ *див.* **ЗАКАМЕНѢЛЫЙ.** **ЗАКАМЕНѢЛОСТЬ, ЗАКАМЕНѢЛОСТЬ** *ж., перен.* Закам'яніість, закаменіість, непохитність: нечестіє, не(з)бо(ж)но(ст), непобо(ж)ность, безѣщность за(к)аманѢлость ср(д)ца (1596 *ЛЗ* 60); ѿмилєніє: Скрѣха сердѣчнаа, коло(т)є, албо бѣлєсть сердѣ(ч)наа: // и тыжъ затрєнѣвѣ(н)є, закамєнѢлость, непокаа(н)є, ненавернѣ(н)єса до покѣты (1627 *ЛБ* 138-139); Хс Црѣ, ты рачѣ самѣ къ мнѣ пристѣпѣти, Рачѣ самѣ ср(д)ца моего двѣрѣ отворѣти. ЗакаменѢлость мою ра(ч) самѣ зєпсовати, Мѣцно(ст) каменій мои(х) тажки(х) згрѣхотати (Львів, 1631 *Волк.* 8).

Див. ще **ЗАКАМАНИЛСТВО.**

ЗАКАМЕНѢЛЫЙ, ЗАКАМЕНЕЛЫЙ, ЗАКАМАНѢЛЫЙ *прикм., перен.* Закам'янілий, закаменілий: жестокъ, твє(р)ды(й), закаманѢлый (1596 *ЛЗ* 46); теперешнии нѣкоторые отщепенцы от... непорочной вѣры нашей греческаго православія отбѣгли... сут закамєнѢлого и непокаянного сердца (Вільна, 1600 *Катех.* 76); дрѣгбє пало вѣ дѣшѣ ѿзбѣлѣю, и затвѣрѣдѣлѣю злы(м) недовѣрѣство(м). Закамєнѣлѣю и непослѣшнѣю (Устрики, I пол. XVII ст. УЄ № 29515, 192); Для закамєнєлого ѿпорѣ и не(д)балѣства ста(р)шого брата... не могла ся жа(д)на справа нале(ж)ная це(р)кви бжѣ(й) ѿ(д)правити (Львів, 1635 *ЛСБ* 1043, 43 зв.); Ѿ члѣчє вѣ Пѣтокъ оу вѣчорѣ набо(ж)-не рѣ(з)мышлѣй, ибо словеса прч(с)тѣи Дѣви плачливыи, могѣтъ ѿзбѣлѣю дѣшѣ загрѣвати; вѣ любовѣ Хвѣ, и ѿ(т) закамєнѢлого ср(д)ца; слѣзы вѣвести на ѿмыта грѣхѣ(в) твоихъ (Чернігів, 1646 *Перло* 91 зв.); Іаковъ... просиль... Ісава брата своего абы се такъ тиранско не

обходиль. Але ижѣ бытъ ѿкрѣтне закамєнєлого ср(д)ца, а наложилса на егѣ здорѣвє (серед. XVII ст. *Хрон.* 59);

незворушний, непохитный: Лазарь... при воротѣ(х) лежѣ(л)... а закамєнѢлый богачѣ на кѣждый день гѣине оуживѣлѣ, распѣстами и пѣанствомъ бѣвачиса (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 598).

ЗАКАМЕНѢТИ, ЗАКАМЯНѢТИ, ЗАКАМАНѢТИ *дієсл. док., перен.* (статї жорстоким) закам'яніти, закаменіти: не боитєса я є(см) и вѣстоупилъ до ни(х) в лодю и пересталъ вѣтрѣ. а они ты(м) болѣше сѣми вѣ собѣ ст(р)ахом сѣ дивили. бо не порозумѣли // зѣ оны(х) то хлѣбовѣ было бо ср(д)цє ихъ закаманѢло (1556-1561 *ПЄ* 151-151 зв.); Яко то ѿ ва(с) написа(л) пр(о)ркѣ Ісаїа, ижѣ закаманѢло ср(д)цє ваше и не хочєтє ра(з)умѣти (XVI ст. УЄ *Трост.* 74); Во истинну, закамєнѢло сердце тыхъ людїй презъ кривоприсяжное отступничество (Київ, 1621 *Коп.Пал.* 693);

(статї незворушним, непохитним) закам'яніти, закаменіти: позналъ ты(ж) то іюда и(ж) іс знає(т) его // предѣтельство. але ю(ж) злыи дхѣ ѿсѣни(л) его. и бы(л) в не(м). и дла тѣго закамянѢлѣ. и не хотѣлѣ сѣ каяти (XVI ст. УЄ № 29519, 239-239 зв.); по(з)навѣши то іюда иже хс знаѣтъ, и(ж) ѿ(н) его продѣетъ: але ю(ж) злыи дхѣ ѿсѣни(л) его. и бы(л) в не(м) закамєнѢ(л), и не хотѣ(л) сѣ каати, єно мєтоуши(л) собою (Устрики, I пол. XVII ст. УЄ № 29515, 69).

ЗАКАМЯНѢТИ *див.* **ЗАКАМЕНѢТИ.**

ЗАКАМАНИЛСТВО *с., перен.* Незворушність, непохитність: пила(т) каза(л) дѣти іѣсифови тѣло ісѣво абы є похѣва(л). але закаманѢ(л)ства а оупороу жїдовьскаго немл(с)тиваго пила(т) боуд(д)чи пѣнь... то(т) вж(д)ы ла(с)-коу и мл(с)рдїє показѣлѣ на(д) тѣло(м) нашего избавителя (Смотрич, II пол. XVI ст. *Проп.Д.* 15).

Див. ще **ЗАКАМЕНѢЛОСТЬ.**

ЗАКАМАНѢЛОСТЬ *див.* **ЗАКАМЕНѢЛОСТЬ.**

ЗАКАМАНЪЛЫЙ *див. ЗАКАМЕНЪЛЫЙ.*

ЗАКАМАНЪТИ *див. ЗАКАМЕНЪТИ.*

ЗАКАПЛУНИТИ *дієсл. док. (кого)* Каструвати, вихолостити: На кождый теж год третью част кѣр брати чиншовых петѣхами а тых закаплѣнити, а ѿ которого мѣжика петѣха ѡзмѣт, тогдѣ скаплѣнивши, назад емѣ ѡтдати мают (1567 *AS VII*, 119).

ЗАКАТЬ *ч.* Гребля, загата: жалова(л) намъ па(н) сѣнюта на князя жєсла(в)ского и(ж) де(и) ...зака(т) старода(в)ны(и) которы(и) есми ме(л) на рецѣ по(л)тве на моемъ ста(в)у ми(к)лашо(в)ско(м)... кгва(л)то(в)не ро(з)метати ка-за(л) (Ляхівці, 1554 *ЛНБ* 103, 19/Id, 1988, 24).

ЗАКВАСИТИ *дієсл. док. (що чим)* Заквасити. *Образно:* Та(м) абовѣмъ сатана сребро фалшованое вырѣлѣ: вѣ той дѣши засѣлѣ насѣна гѣркѣи, и заквасилѣ квасомъ старѣмъ (Київ, 1627 *Дух.б.* 99); Але якъ Ада(м) перестѣпѣвши заповѣдь, квасѣ злѣхѣ намѣтностѣй вѣ собѣ заквасилѣ (Там же, 218).

ЗАКВАСИТИСА *дієсл. док. (чим, через що)* Закваситися (чим). *Образно:* такъ вѣзросли и розмножилися в людѣхъ намѣтности грѣха, же ажѣ до чѣжоло(з)ства, до ба(л)вохвалства, забѣйства и ѣнши(х) спрѣбностѣй пришли, нѣмъ са злѣстѣю члѣчѣнство заквасило (Вільна, 1627 *Дух.б.* 218); покѣлѣ вѣ ѡ(д)но прѣ(з) добротѣ заквасѣтѣса, и ѡ(д)нымъ дѣхомъ станѣтѣса зѣ Г(с)демъ (Там же).

ЗАКВАСНЪТИ *дієсл. док.* Закиснути, сквасніти: Подобно єсть Кролѣвство нб(с)ное квасѣ, которѣго вѣзавши жена скрѣла вѣ трѣхъ мѣрахъ мѣки ажѣ всѣ закваснѣла (Вільна, 1627 *Дух.б.* 219).

ЗАКВАШЕНЕ *с., перен.* Спотворення, перекручення, зіпсованість: И такъ вѣсполю сходилѣлиса, ї засѣдали, оу велѣки(х) црква(х) дѣхѣвне бѣсѣдѣючи,... прѣгнѣчи блоуды и ѡ(т)щепѣнства и закваше(н)ѣ ѡ(т) немѣлы(х) часѣвъ вѣ црковѣ ѡдны про недбѣлѣство... вѣчистити (Острог, 1598 *Ист.фл.син.* 37 зв.).

ЗАКВАШЕНЫЙ *дієприкм. у знач. прикм.* Заквашений. *Образно:* злѣсть и псѣта, а ни

пристѣпити не зможеѣ до мыслѣй дѣхомъ Бѣжимъ правѣ и всѣко заквашенны дѣши (Вільна, 1627 *Дух.б.* 219).

ЗАКВЕТНУТИ *див. ЗАКВИТНУТИ.*

ЗАКВИТАНЕ *с.* Зацвѣтання: Робѣтничѣве, которѣхъ ѡколѣ садѣ(в) и ѡгородѣ(в)... рѣбатѣ, и стерегѣтѣ и(х), квѣты ѡздѣбныѣ и вѣдѣчне пѣхнѣчѣѣ, зѣ розныхъ зіолѣ, и з деревѣ..., по(д)часѣ заквитѣна ихѣ, збирѣючи, Панѣмъ своѣмъ, ѣбо завитѣлымъ гѣстемъ ѡхѣтне принѣсѣтѣ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 504).

ЗАКВИТАТИ *дієсл. недок.* Заквѣтити, зацвѣтити: Ле(ч) тогѣ Цвѣтника часѣ рѣжи червонѣстю заквитѣетѣ, часѣтѣ засѣ бѣлѣючиѣса лилѣам(и) (Київ, 1628 *Лим.* 6 ненум.).

ЗАКВИТЛЫЙ, ЗАКВѣТЛЫЙ *прикм.* Закувѣтлий: Тогѣжѣ нѣвѣхъ квѣтѣковѣ мѣсаца, часѣ весны, коли землѣ дѣши, пѣнкныи и заквѣ(т)лыи ро(с)чки справѣдлѣвости вѣдати мѣжеѣтѣ (Вільна, 1627 *Дух.б.* 367); нашли їѣсифѣвъ жѣзлѣ соухѣй закви(т)лый (Устрики, I пол. XVII ст. *УЄ* № 29515, 378 зв.); Лѣкарѣ телѣсный, не тогдѣ толѣкѣ добрѣ естѣ и зычлѣвѣ, коли до зеленѣючи(х)са и заквѣтлѣхъ садѣвъ и ѡгородѣвъ мѣжи розмѣѣте пѣхнѣчѣѣ цвѣты, хѣрыхъ вѣвѣдѣтѣ...; ѣле и коли гѣлодомъ трѣпитѣ..., гѣркѣѣ грѣнки даѣтѣ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 250).

ЗАКВИТНУТИ, ЗАКВЕТНУТИ *дієсл. док.* 1. Заквѣтнути: рано встанѣмо до винницѣ а ѡсмотримѣ..., закветли ли соутѣ оуже раиская ѣблока? (поч. XVI ст. *Песн.п.* 56); Аѣроновѣ жѣзлѣ заквитноу(л) и зара(з) ѣво(ц) тоѣжѣ но-чи принѣслѣ (поч. XVII ст. *Проп.р.* 253); И всѣ Црковѣ... нѣмъ намакаѣтѣ... // вѣлѣкѣгѣтѣность... зѣ наѣукѣ ѣного берѣчѣй: И до змакѣнѣна, Ср(д)ца лѣѣд(з)кѣѣ ведѣчѣй. На вѣзроснѣна дрѣвѣ, вѣ домоу Бѣжомъ плоѣѣвитѣхъ: Злѣтовѣднѣ заквитноу-лы(х) (Лѣвѣв, 1609 *На Злат.* 2 зв.); Тѣтѣ Кѣрѣнь вѣ твоѣмъ Садѣ ѡ(т)чѣ Прѣчѣстѣѣйшѣй, Заквѣтнѣтѣ зѣ Гѣликѣѣномъ на(д) слѣнцѣ ѣснѣѣйшѣй (Київ, 1632 *Євѣ.* 294); Моисѣѣй... на заѣтрѣе вѣротѣвѣлиса, нашѣлѣ ѣжѣ заквѣтнѣлѣ пѣсо(х)

Аарѡновъ... и вышли вѣтки (серед. XVII ст. Хрон. 139); *Образно*: И если дѣшѧ не оубѣлит'са,... и не оуснѣжит'са клѡпотами... заквітнѣти... и до ѡ(т)нѡвы... прійти нѣкѡли мѡчи не бѣдетъ (Київ, 1637 УЄ Кал. 153); Давѧйте мл(с)тынню, а пѣвне заквітнете якъ Лиліѧ, вдѧчнѣ пахнѣчаѧ (Київ, 1648 МІКСВ 350).

2. *Перен.* (досягти найкращої пори розвитку сил, таланту і т.ін.) розквітнути: Вѣйстиннѣ и тѡтъ оцѣ нашѣ заквітнѣлѣ якъ яблонѣ в' Мѧю, тѡбестъ, в' бл(с)вѣнной старѡсти (Київ, 1625 Кон.Каз. 26).

ЗАКВѢТЛЫЙ *див.* **ЗАКВИТЛЫЙ.**

ЗАКЕЛЗНАТИ *дієсл. док. (стп. zakielznać)* (кого) загнүздати: ѡсѣдлай и закелзнай кони(и) нашихъ! (к. XVI ст. *Розм.* 59).

ЗАКЕРОВАТИ *дієсл. док. (що)* Спрямувати: Прагнемо, абы в' Дхѡ, при пѧнѡ страдѧти, Але гдѣжъ его мѧем смѣтнѣи шѡкѧти; В' домѣ кѧѧфы кѡжъ его не знайдѣмъ, Гдѣжъ за нимъ сердѣчныи стрѡпы закерѣмъ (Львів, 1631 Волк. 8 зв.).

ЗАКИ, ЗАКЫ *спол. (з'єднує частини складнопідрядного речення) (приєднує підрядну частину часу до головної)* поки, *діал.* заки: не може земля учинити пѣшеницю, заки у ню не посѣють (XVI ст. *НЄ* 145); Постараймосѧ зѧки есмо жѣвы в ты(х) кнѣга(х) грѣхы нашѣ загладити (XVI ст. УЄ № 29519, 10 зв.); Ѡ яко(ж) (!) то была бы жалѡсть если(ж) намъ тѣ(т) дано ча(с) оу животѣ нашѣмъ заки е(с)мо живы, тѧкое собѣ мѣсце и(з)и(д)нѧти що ка(ж)домѣ хс снѣ бжѣй зготова(л) свои(м) вѣ(з)не(с)нѣмъ (к. XVI ст. УЄ № 31, 79).

ЗАКИВАТИСА *дієсл. док.* Захитатися: та(м) сѣдачи нѣкѡторы(и) млоденѣ(ц) имѣне(м) Євгѣихи(и) в окнѣ зна(т) та(ж)ки(м) сно(м) коли павѣ(л) много мѡви(л) закива(в)шисѧ зо (с)ну спа(л) на до(л) (II пол. XVI ст. КА 109).

ЗАКИДАТИ¹ *дієсл. док. (кидаючи, засипати, заповнити, завалити чим-небудь)* закидати: Трѣти(и) естѣ ставъ за (д)во(р)цомъ... гребла новаѧ висока вдолѣжъ сто сажѡнѣ нижѣли

на(д) двѡхъ мѣстѣцохъ не заправѣлено ѡдно форѡстомъ закидано (1552 *ОКр.З.* 153 зв.).

ЗАКИДАТИ² *дієсл. недок., перен.* (кого чим) (*спрямовувати до кого-небудь дуже багато чого*) засипѧти, закидѧти: И такъ уставичнѣ и по сей день на церковь воюет, кого могучи лагодными словы,... а инших мучат, грозят, книгами фалшивыми закидают, книги змышляют, пишут под датою старою писмом старым, якобы колись тѧя згода трвати мѣла (Львів, 1605-1606 *Перест.* 49); **закидати сѣти** (на кого), **сѣти закидати** – (*намагатися погубити когось*) розставляти сѣти: бѣсѡве лѡутыи вразы,... гѣбѣителѣ рѡда члѣвѣческогѡ, волѡчат'са, закидѧюч(и) на насъ сѣти смертонѡсныи,... хотѧщи мѣрѡлюбѡца... вѣчною смертю оуморѣти (Чернігів, 1646 *Перло* 124); дѧволѣ хѣтрѡсти свой заживѧетъ, Всѡдѡ сѣти смертонѡснѣи закидѧетъ (Там же, 22).

ЗАКИНЕНЫЙ *дієприкм. у знач. прикм.* Закинений, закинутый: привѣлѣ ихъ г(с)дѣ, якъ потѡмъ Ап(с)ла Петра рѣболѡва, мнѡгихъ рыбѣ з' росказѧна егѡ закѣненою сѣти (!) оуловленѣмъ до задивѡвѧна сѧ привѣлѣ (Київ, 1637 УЄ Кал. 855).

ЗАКИНУТИ *дієсл. док. 1. (що)* (*кинути що-небудь кудись, у певне мѣсце*) закинути: жекларѣ хотѣли я(к) бы выбѣ(с)чи с корабля пу(с)ти(в)-ши лѡ(д)ю на морѣ // рекомо якобы с переду хотѣли закинути котвы... служѣ(б)ныи ѡ(т)-рѣзали поворѡзы в лѡ(д)и и дали єи ѡпа(с)ти (II пол. XVI ст. КА 152); *Образно*: Длѧ тѡго(ж) и тѣи єди(н) ра(з) полкнѣвши оудкѡ надѣтѡсти и ѡ собѣ мнѣмѧна, которѡю мыслѣвецъ злѡсти закѣнѣлѣ имъ на погѣбель, бѣ(з) оулѣчѣна зѡстѧли и бѣ(з) поправы (Київ, 1619 *Гр.Сл.* 228);

(від кого) (*звільнитися від чого-небудь непридатного для вжитку*) викинути: Если тогды правѡе ѡко твоѣ горши(т) тебѣ вырви его а заки(н) ѡ(т) себѣ (Хорошів, 1581 *Є.Нез.* 6);

(*викинути як непотрібне*) закинути: Тѡгѡ, што былѡ загѣнѣло, шѡкѧлѣ: што было закѣнено, находѣлѣ: што было полѧмано, ѡбвѧзовалѣ (Вільна, 1620 *См.Каз.* 20 зв.).

2. *Перен.* (що) (*примусити проти волі, бажання прийняти що-небудь*) накинути, нав'язати: to pak dey on, pobrawszy penezu, y dwe czasty toho zamku swojmy ludmy zarobil, a tretjuju czast na ziemian y meszczan zdesznich gwałtom zakinul, kotorye musili, za newolju y za wetykim karaniem, horodni y weży zarobyty (Вінниця, 1545 *АрхЮЗР* 6/І, 19); То пакъ панъ Семень Богуринский, закинувши на сторону вышей помеченую уgodу и постановеніе и не маючи баченья... на врьд... // мене самого рукою своею зъбилъ (Луцьк, 1572 *АрхЮЗР* 8/ІІІ, 265-266).

ЗАКИПѢТИ дієсл. док., *перен.* Закипіти, забушувати: И гды такъ морє закипѣло ѡ(т) градѣ зъ нѣа зпáлого, смолѣ кораблѣй Сараценскихъ розтопѣло, и всѣхъ въ глѣбѣкости морской затопѣло (Київ, 1627 *Тр.* 668).

ЗАКИСНУТИ дієсл. док., *перен.* (чим) Наснажитися, пройнятися: Крѣмъ засъ нѣ(с)ного квасѣ, котѣрій єсть мо(ц)ю Дхѣ Бжго, добротью Бжею закиснѣти и до живота прійти дѣши не мѣжно (Вільна, 1627 *Дух.б.* 219); Єщѣхмо не закисли квасомъ щирости, ѡвшемъ въ квасѣ злѣости твѣємо (Там же, 224).

ЗАКЛАД *див.* **ЗАКЛАДЪ**¹.

ЗАКЛАДАНЄ, ЗАКЛАДАНЬЄ с. 1. Закладини, закладання: А прійде(т) а(н)тіхри(ст) тогды, гды в жидо(в)ско(и) цркви кáме(н) на кáмени не зостáне(т)... гды áлбо старѣ(в)шиса розвáли(т)са. а(л)бо дла заклада(н)а фѣдáмѣ(н)тѣ // ро(з)копáе(т)са (Вільна, 1596 *З.Каз.* 68 зв.-69); Васілій... Ѡстро(з). котрый црковъ и звонницѣ мѣрова(л) і са(м) на закладаню бы(л) і всего монастыра дерманско(г) фу(н)даторъ (1628 *ПВКРДА* IV-1, 108).

2. *Перен.* Заснування, створення: З сторони закладáньа шкѡ(л) и семінарій грѣческого и словѣнского языка такъже абы имъ вѣлно было дрѣкарни свои мѣти (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 37 зв.); О закладанье школъ и наукъ вольныхъ, а звлаща дла цвиченья духовънымъ, пильно потреба, же быхмо мели учоны презвитери и казнѣе добрыє (Вільна, 1599 *Ант.* 587).

♦ **хоробою закладанє** — захворювання, недужання: мы, комисаре, наради(в)шиса межи собою и видечи хоробою за(к)лада(н)є у ка(ж)дого суду має(т) бы(ти) при(и)мовано, //...па(н)у Го(р)ностаю є(с)мо узычили..., же... па(н) Го(р)носта(и) напере(д) присегою теле(с)ною, яко справе(д)ливє хо(р) бы(л), и(ж) то не ку(з)волоцє стороне учини(л) має(т)са ѡ(т)ве[ч]ати (Житомирщина, 1597 *ККПС* 90-91).

Див. ще **ЗАКЛАДЪ**².

ЗАКЛАДАНЬЄ *див.* **ЗАКЛАДАНЄ**.

ЗАКЛАДАТИ, ЗАКЛАДАТЬ дієсл. *недок.*

1. (що) (*починати будувати що-небудь; робити основу чогось*) закладати: хотять... Панове мешчанє лво(в)ские школѣ закладати дла надченья дѣтемъ християньскимъ (Львів, 1586 *ЛСБ* 72); онъ на урочищу Пиратинѣ... замокъ потребне будуетъ, мѣсто садить и закладаєть (Краків, 1592 *АрхЮЗР* 7/ІІІ, 297); грѣ(н)тового дано и(м) гр(ш) і пре(д) зво(н)ницею закладали грѣ(н)ть по(д) гано(к) (Львів, 1592 *ЛСБ* 1037, 19); Потѣмъ почáти копáти, фѣндамѣнта закладáти, и бѣдовáна ставити, пре(д)сажъ єще не оуже дѣмъ (Вільна, 1627 *Дух.б.* 164); Михаи(л) мѣрїте(л) мѣста виза(н)тїи... показа(л) константинѣ яко має(т) закладáти стѣноу єгѣ (Устрики, I пол. XVII ст. УЄ № 29515, 372 зв.); афѣз... того(ж) ро(к) црkvѣ... закладано (серед. XVII ст. *ЛЛ* 165); М(с)ца трѣтегѡ пѣчали закладать фѣндамѣнты стѣговъ, а докончїли и(х) м(с)ца сѣмого (серед. XVII ст. *Хрон.* 343);

перен. засновувати, давати початок: Єв(г)-листа поведає(т), якъ ѡ(т)сылає(т) хс законники къ знаменїю иѡны пр(о)рка. а закладаєть црковъ свою на вѣрѣ ѡ(т) петра высве(д)ченои (1556-1561 *ПЄ* 72 зв.); тамъ же заразъ и то выражаєть, же не муры, не стѣны палацовъ, любѣ костеловъ, але кожного чловѣка, во Христа вѣрити хотящаго и домъ вѣры на немъ закладати // прагнучого (Київ, 1621 *Кон.Пал.* 361-362); [позваные]... смели... якиєсь академїе, безъ позволеня Речипосполитое, приватимъ,... тамъже закладати и фундовати (Льоблін, 1644

АрхЮЗР 1/VI, 791); также и сынѡве его мѣста найма своѣ закладали (Чернігів, 1646 *Перло* 3 зв. нenum.); **закладати фундаментъ, фунда-ментъ закладати** – давати початок (чому): И въ творѣнію сего видимого міра напервѣй за-кладаѣтъ фундамѣнта, з чотырохъ елеменъ-товъ; ... то естъ сътворивъ напервѣй свѣт-ло(ст) огнѣнѣноую; въздѣхъ, вѣдѣ, и зѣмлю (По-чаїв, 1618 *Зерц.* 9); Даѣтъсѣ прѣто вѣдати, ижъ покѡй Г(с)дѣнь вѣ мѣрѣ и тишинѣ естъ, фунда-мѣн(т)ъ абовѣмъ которого члѣвкъ закладаѣтъ, и початокъ которого починаѣтъ, в немъ ажъ до конца трѣѣтъ (Вільна, 1627 *Дух.б.* 62).

2. (чим) (заповнювати чим-небудь пустоту) закладати: защепъку отъломълено, што знать свѣже изоръвано вѣко и съ переди и зъ задѣ закладано якимись желѣзами (Луцьк, 1591 *АрхЮЗР* 1/I, 317).

3. (віддавати що-небудь у заклад за позичені гроші і т.ін.) закладати: Пакли бы(х) я... жо-на... ѡ тѣе ча(ст)ки имѣне(и)... хотели бы по-и(и)сквати право(м) заклада(ти)... або акую тру(д)но(ст) и перека(з)у чини(ти) тогды по-ви(н)ни будѣ(м) заруки... заплатити (Кременецъ, 1550 *ЛНБ* 103, 26/Id, 1805, 39 зв.); декре-тови нѣшомѣ... сторона по(з)ваная абысе... ни в чомъ не противила зарѣки которая сѣма в по-з(з)ѣ естъ ѡписана... закладаемо и ѡ(т)сылае-мо тѣю рѣ(ч) и справѣ... до врьдѣ (Володимир, 1569 *ЖКК* II, 202); Дѣбреса маючихъ и бо-гѣты(х), // не пови(н)ни брѣта бога(т)шими чинити, але оупа(д)лы(х) по(д)помагати, и пѣна(з)ми бра(ц)кими ѡбѣчае(м) позычѣны(м) бѣ(з) жа(д)нои ли(х)вы закладати (бл. 1623 *ПВКРДА* I-1, 48-49); долъговъ всихъ, которыхъ большеи нижели тисечу золотыхъ за збожа розные, которыми... поводе вѣсъ заклада-ли..., поводом не оддалисте (Луцьк, 1650 *Арх ЮЗР* 3/IV, 422).

4. (чим) Виправдовувати, захищати, пояс-нювати: Понева(ж) есте на ѡбе(д)ѣ сторонѣ здра(и)цами стали вѣтаивши вси причины ваши, и мовите закладаючи иншими причинами (1600

ЦНБ 476 П/1736, 46); по(з)ваного ѡмоцованы(и) заклада(л) екъзе(м)пто(м) ижъ на то(т) ча(с) по(з)ваны(и) естъ на послѣзе рѣчи посполитое вѣ о(р)дѣ (Люблін, 1602 *ЛНБ* 5, II 4050, 59); Протѣвъ чомѣ Ап(с)лъ бѣе(т) мовачи и закла-даючи, и(ж) оу на(с) не естъ мнѣго Пѣновъ... але едѣнъ Бѣгъ (Київ, бл. 1619 *Аз.В.* 6); я са(м) а по (м)не ма(л)жо(н)ка и пото(м)ки мое... на пе(р)ши(м) року... станути маемо... не заклада-ючи... моровы(м) поветрие(м) (Вінниця, 1620 *ЛНБ* 5, III 4057, 31).

5. (кого чим) Закривати, затуляти. *Образно*: Пѣрѣва твоѣ стѣѣ тѣрчею нашь нехѣй заклада-ѣтъ, а мысѣ нѣчногѡ и наболшого страха боѣ-ти не бѣдемо (Вільна, 1620 *См.Каз.* 27 зв.).

6. (кого) Офірувати: А еслиже речешъ: же оный агнець дорочный напоеный естъ виномъ, то естъ Кровію Христовою, коли его закладано у Великій четвертокъ, – правда! (Вільна, 1608 *Гарм.* 206).

7. (кого) Запрягати: Пото(м)... кгда уже проте(с)та(н)тове... кони закладати казали... та(м) же поменены(и) па(н) во(и)тъ,... про-те(с)та(н)то(м) кони два пограби(ти) ро(с)ка-залъ (Володимир, 1635 *ТУ* 303).

ЗАКЛАДАТИСЯ *див. ЗАКЛАДАТИСЯ.*

ЗАКЛАДАТИСЯ, ЗАКЛАДАТИСЯ, ЗА-КЛАДАТИСЯ *дієсл. недок.* 1. (чим) Виправ-довуватися, оправдовуватися: о который за-кладъ... будучи я позванъ,... за першимъ по-зовомъ и на першомъ року, яко на завитомъ, незакладаючися жадными причинами,... ста-ти... маю (Володимир, 1580 *АрхЮЗР* 1/I, 134); А ѡни, ѡбѣдѣѣ сторонѣ, на ѡны(и) ча(с) и рокъ припалы(и), не закладаючися жа(д)ными при-чинами..., хоробою, во(и)ною,... завите стано-вити, а такъ ѡ то все ро(с)праву мѣти мѣли (1599 *ККПС* 112); И многіе шкоды... в людехъ знайдуются, поневаж есте на обе сторонѣ здрадцами ся стали, утаивши всѣ причины вашѣ, и мовите закладаючися иншими при-чинами, якобы для того чините, ижъ папеж и пат-ріарха не згоджаются (Львів, 1605-1606 *Пе-*

рест. 43); мы сами... на оны(м) рокѣ станѣти... не закладаючисе... пра(в)дивою хоробою... моро(м)... и тому записови... досы(т) чинити маемо (Жорнища, 1615 ЛНБ 5, III 4054, 112 зв.); Южъ тепѣрь ѡщенный Причте, невѣдомостю и не оумѣтностю в даню справы ѡ седмѣ Тайнахъ Церковныхъ, и ѡ ѣншомъ набоженствѣ не закладайса, поневажъ въ той Книзѣ достатѣчнѣю ѡ всѣомъ Церковномъ порядку маѣшь надѣ (Київ, 1646 *Мог.Тр.* 5 зв.).

2. (за кого) Вкласти працю (у що): є(з)дя(т) греблюю вси люди зема(н)ские а роби(ти) гребли не помагають... по(д)данные г(с)дрѣские ѣгатити не могѣтъ и тые са прочѣ расходать и вѣме(с)те живѣчи за г(с)дра са не закладають (1552 *ООвр.З.* 101 зв.).

3. Засновуватися, створюватися: Прето(ж) школы во вси(х) мѣсте(х) закладаю(т)ся и... церкви мѣрѣются, з розказанья патриархи (1600 ЦНБ 476 П/1736, 44 зв.); Прото школы на всѣхъ мѣстехъ закладаются и шпиталѣ будуються и церкви муруються (Львів, 1605-1606 *Перест.* 43).

ЗАКЛАДАТИСА *див. ЗАКЛАДАТИСЯ.*

ЗАКЛАДАТЬ *див. ЗАКЛАДАТИ.*

ЗАКЛАДКА *ж.* Закладка: не (ѡ)бремѣнати слѣдхи немощны(х) многотѣнїе(м) но влас(т) трїдеса(т) или бо(л)ше ли(ст)ко(в) прочитати, та же ко(н)чати и закла(д)кѣ заложити(в)ши, // на дрѣгїи порано(к) слѣдхачо(в) на таковы(и) же пи(р) и чѣ(ст) дѣ(в)нѣю проси(ти) (1599-1600 *Виш. Кн.* 201 зв.-202); закла(д)ка до Єв(г)ліа єдвабная з пѣ(р)лами немалыми (Львів, 1637 *Інв. Усп.* 2).

ЗАКЛАДНЫЙ, ЗАКЛАДЪНЫЙ *прикм.* Закладный. ◊ листъ закладный (закладъный) *див. ЛИСТЬ².*

ЗАКЛАДНИКЪ *ч. (той, хто дає поруку, ручитися за кого-небудь)* поручитель: Закладникъ. *Consponsor* (1650 *ЛК* 450).

ЗАКЛАДЪ¹, ЗАКЛАД *ч. 1. (забезпечення одержуваної позички яким-небудь майном, цінностями, що передаються кредиторіві)* заклад,

застава: На чом бодрѣ, ѣрадники... княза Ковелского провод поднесѣтъ, то маєт княз Коширский и подданыи его князю Ковелскомѣ ...платити и заклад, который промежкѣ себе заложили и ѡписали, князю Ковелскомѣ на князи Коширском ємо сказали (Миляновичі, 1530 *АС* III, 368); до тебе ємо не ѡднокротѣ листы наши посылали, приказѣючи под закладомъ нашимъ, аж бы еси в тые земли его ничимъ са не встѣповаль (Краків, 1538 *АС* IV, 134); не маємъ тыхъ рѣчей ѣзривати под ѣтратою тыхъ рѣчей нашихъ, под закладомъ на корола ...трима сты копами грошей (Луцьк, 1544 *АС* IV, 378); вамъ прыказуємъ по(д) закладомъ нашимъ,... мѣщаномъ кїевѣскимъ, во всемъ заховатиса, жа(д)ное имъ тру(д)ности... чинити... не смѣючи (Вільна, 1558 *ТУ* 88); А еси бы са ма(л) ти(м)ко чо(г) домага(ти) в о(д)рѣховѣ с тоѣ ѡчизни тѣды я ива(н) записуюса на (в)ши(т)кы(х) ста(т)ко(х) свои(х)... то(мѣ) // ярошеви... борони(ти) є(г) гроше(м) свои(м) и по(д) закладо(м) .м. гриве(н) (Одрехова, 1581 *ЦДІАЛ* 37, 1, 14-14 зв.); па(н) Гѣрияшъ... декретови мѣнованомѣ... спротиви(л) и ємѣ до-сы(т) не (в)чини(л) зачи(м) вѣ шкоды и заклады попа(л) (Житомир, 1605 *ЦДІАК* 11, 1, 4, 30); того(ж) року... положили(м) позо(в)... в жалобѣ... пѣна Алекса(н)дра пясечи(н)ского ѡ неѡ(д)да(н)є... є(г) м(л) дво(х)со(т) золоты(х) по(л)ски(х) ѡ закла(д) и шкоды за ты(м) идѣчїе (Вінниця, 1622 *ЛНБ* 5, III 4057, 63); О(т)-дайте жъ намъ тѣды той закладъ, такъ ѣкосте єгѣ вѣзали ѡ(т) на(с) (Київ, бл. 1619 *Аз.В.* 169); Закладъ. *Sponsio* (1650 *ЛК* 450).

2. (*гроші, річ і т.ін., на які сперечаються і які є предметом виграшу*) заклад: гоняться и один одного для власти сану и позысканья имѣний и перебѣгают и упережают, власнѣ як конские заводницы для закладу (Унів, 1605 *Виш.Домн.* 191); Побѣдїтельное: Покорѣнїе,... побѣдїте(л)ное, дарованїе, вравїе, мз(д)овѣздаїнїе, закла(д) вѣ побѣдѣ: Побѣдоу (1627 *ЛБ* 83).

ЗАКЛАДЪ² *ч.* Те саме, що закладанє у 2 знач.: Основанїе: Ѣмѣліонъ: Фѣндаментъ,

вина, нача́ло, грѣи́тъ, за́кладъ, заложѣ(н)е (1627 ЛБ 153).

ЗАКЛАНІЄ с. (цсл. заклание) офіра: Жрътва: Закла́ніє, офѣ́ра (1627 ЛБ 37).

ЗАКЛАНЪ див. **ЗАКЛАНЬЙ**.

ЗАКЛАНЬЙ, **ЗАКЛАНЪ** дієсл. прим. у знач. прим. Офірований: Пасха бара́нка закла́ного (Вільна, 1627 Дух.б. 365); mactatus, а, um, закланъ (1642 ЛС 260).

ЗАКЛАСТИ дієсл. док. (що) (покласти, засунути щось куди-небудь) закласти: злодей... взялъ изъ жертвенника серебряный котелець и иные сосуды побралъ, и за пазуху заклалъ (поч. XVII ст. КЛ 84).

ЗАКЛАТИ дієсл. док. (цсл. закласти) 1. (кого і без додатка) За́різати: ильѧ... приве́(д)ъ телець закла(л) растесалъ и оусклалъ верхоу дровъ (1489 Чет. 134 зв.); а сей снѣ твой пои(л) имѣ́ніє твоє з блоу(д)ні́ца(ми) а к(д)ы пришо(л) а ты емоу закла(л) телца оупі́та(н)наго (к. XVI ст. УС № 31, 6 зв.).

2. Офірувати: привели неч(с)тивы(х) жерци юнець. о́динъ. закла́ша. и положи́ша безъ о́гна накла́де, почали призывати б́гы своя (1489 Чет. 234 зв.); еде́нь Мона(х) ви́дѣ(л) дита́ пре(з) Презві́тера на блтари закланое (Ки́їв, бл. 1619 Аз.В. 250); Зъ о́стробл́ного те́рна Коронѣ оуві́ли, На пречы́стѣю главо́ о́крѣтне възложы́ли. Ово́жъ Іс мѡй вѣ́нцемъ те́рновымъ вѣ́нчаны(и), Стои́тъ Агне́цъ кото́ры(и) ма́с(т) бы́тъ закла́ны(и) (Львів, 1631 Волк. 11 зв.).

ЗАКЛАТИСЯ дієсл. док. (цсл. заклатися) (за кого) (принести себе в жертву) пожертвувати собою, загинути: которыи то все одино розумѣются, иж Христосъ сынъ божии агнецъ непорочныи за всѣх заклався (Кринос, 1586 MCSL I-1, 134).

ЗАКЛЕНУТИ дієсл. док. (що) Заклясти, проклясти: щѣ́нникъ бѣ́де держалъ водѣ́ обличеніа на которѣю зо злорече́ніємъ клатвѣ́ наклалъ: и заклене́(т) еи щѣ́нникъ, и рече́тъ жонѣ́ (серед. XVII ст. Хрон. 130 зв.).

ЗАКЛЕПИТИ дієсл. док. (що) Зачинити на засув: вы бо напередъ шедше въ адъ, сокрѣ́шис-

та смертныя (ве)реѧ. и заклепи твердыя сотроста (1489 Чет. 77); корабль бы́лъ оуже оурубленъ ·т· локтѣ́й въ до́лгость ·и· локтѣ́й в ширѣ́кость. а ·л· локтей вы́сокость е́го, а на ло́коть ве́рхъ е́го оучи́нилъ и закле́пилъ (серед. XVII ст. Хрон. 14 зв.).

ЗАКЛЕПЪ ч. Засув: адъ затворилъ ворота. твердыми заклепы и замки (1489 Чет. 323); руке мои капали суть мирру преискушеноу, заклепъ двери мои́хъ отворили е́сми миломоу моему (поч. XVI ст. Песн.п. 53); Затво́ры: За́мк-не́на, закле́пы (1627 ЛБ 42); pessul (us), за́вора, ве́рия, заклепи (1642 ЛС 313).

ЗАКЛИКАТИ дієсл. недок. (звертатися до кого-небудь із закликком) закли́кати: ца́рь кото́рый бы́въ у Нене́ви... сѣ́въ у попѣ́ль и закли́кавъ на Нине́ви, що́ бы мо́лити ся Бо́гу изъ скоты (XVI ст. НЄ 26); възыва́ю, закли́каю (1596 ЛЗ 37); Възы́ваю: Го́лосомъ вола́ю, за́кликáю (1627 ЛБ 19).

ЗАКЛИКАТИ, **ЗАКЛІКАТИ** дієсл. док. 1. (кого, на кого) (покликати, позвати) заклі́кати (кого): Желехъ заты́мъ о́тскачывши наза́дъ, закли́калъ нѣ́акого Петра, мове́чи: “о́то пане Пе́тре види́шь, же ма́ шарпаю́тъ” (Петр-ків, 1565 АС VI, 261); А пото́мъ, закли́кавши слугъ, казалъ мене́ обо́братъ (Володимир, 1594 АрхЮЗР I/I, 397); а к(д)ы́жъ то́е оучи́ни́ли... и закли́кали на това́рѣшѣ́ свои́ которі́и в дроу́го(м) корабли бы́ли абы́ прише́(д)ши помо́гли и(м) (к. XVI ст. УС № 31, 190 зв.); я ви́дѣл бо́га на престо́лѣ́ и закли́кал на а́нгелы всѣ́ (поч. XVII ст. Вол.В. 78); и гды́ ма́ та(к) заста́лъ,... // влáсны(м) имене́(м) на́ ма́ закли́ка́лъ, О Іоáне...я(к) и(х) мно́го тои́ го́дины зъ... б́го(м) роз-мо(в)ла́е(т) (серед. XVII ст. Кас. 84-84 зв.).

2. Вигукнути, голосно крикнути: іс же опа́(т) за́кли́кавши вели́комъ гласо́м(м) и́спусти́лъ д́ха (1556-1561 ПЄ 120); в го́ди́нѣ де́вятую заклі́кал і́с го́лосомъ ве́лі́кимъ реку́чи,... бе́ бе́ мой (Володимир, 1571 УС Вол. 54); и ре́(к) та(к), вѣ́ришь то́мѣ́ и(ж) я то́е мо́гъ оучи́ни́ти, а о́ной члѣ́къ закли́калъ вѣ́роую́ ги́ (к. XVI ст. УС

№ 31, 31); мы з нѣми з' вшелѣкою бѣбойно-
стю, и прагне(н)емъ сердѣчнѣмъ), якъ єдинѣми
оусты закличмо, и заспѣваймо (Дермань, 1604
Охт. 13); кгвалту закликати, закликати
кгвалту (кгвалтѣ) – ударити на гвалт, спо-
лох: Панове дей Ощовские... кгвалту закли-
кали были и гонити его, бити казали (Луцк,
1583 *АрхЮЗР* 8/III, 403); кнѣги Ма(т)феє-
вая, заклика(в)ши кгва(л)ту во име(н)ю сво-
є(м)... кома(ж)нико(в) ѿ(т)била (Луцк, 1563
ТУ 100); всѣ мещане то(р)чи(н)ские... збу(н)то-
ва(в)шисѣ на на(с) зазвони(в)ши ѿ звонѣ(к) и
заклика(в)ши кгва(лт)... слугу... збили и зра-
нили (Володимир, 1567 *ЦДІАК* 28, 1, 2, 29).

3. (кому і без додатка) Оголосити (що), по-
відомити (про що): въ которомъ-же месте
допускаемъ торгъ мети и встановити въ неде-
лю, и закликати по всѣмъ сторонамъ и явно
выславити (Вільна, 1528 *АрхЮЗР* 5/I, 36);

(що, чого) (*привілей*) проголосити, оголоси-
ти (що): тымъ ѿбогимъ замѣрити село ѿ нового
ставѣ и закликати воли на десѣт лѣт (1567 *АС*
VII, 120); его милость... въ томъ дей селе
нашомъ волю закликати на двадцѣть лѣтъ и
столпѣ, водлугъ обычаю, вкопати,... дей ка-
заль (Житомир, 1585 *АрхЮЗР* 6/I, 146); мы...
тымъ листомъ нашимъ позволяемъ, абы он на
том то мѣстѣ,... слободу закликал и, водлугъ
потребы, замок будовал (Варшава, 1605 *ЧИОНЛ*
XIV-3, 109).

ЗАКЛИНАЛНЬИ прикм. (який містить
прокляття) заклиналньий. ♦ **ЛИСТЪ** закли-
налньий див. **ЛИСТЪ**².

ЗАКЛИНАНЄ, ЗАКЛИНАНЬЄ с. 1. Про-
кляття, анафема: заклинанье зверже(н)є при-
вороченье бискѣповъ чере(з) римскіє папежи
може(т) бити за певный знакъ ихъ костелно-
го єдиновладства почитано (Острог, 1598-1599
Апокр. 130 зв.).

2. Клятва, присяга: ижъ сѣ с ты(м) дѣпи-
со(м) не згожали, свѣтча(т) листы ихъ выше
приточены, в которы(х) правѣ, с присагами и
заклинанемъ вымѣралисѣ с того роздѣме(н)ѣ
(Острог, 1598-1599 *Апокр.* 58 зв.).

3. (*настійне прохання, благання*) заклинанья:
Єслибы те(ж) з' ѿное исповѣди оупадо(к) всеє
рѣчи посполітоє, жадными погро(з)ками, а(л)-
бо мѣками, ѿбо тежъ заклинаньемъ своєго пас-
тыра немаєтсѣ оуводити дотоог (!), жебы ѿбъ-
авиль грѣхъ // смертѣльныи на исповѣди
оуслышанный (Львѣв, 1645 *О тайн.* 114-115).

4. (*ворожіння, чаклування*) заклинанья: оба-
ваніє, заклинанье (1596 *ЛЗ* 62); нѣкоторыи во-
лопуги..., которыи сѣ бавили заклинанье(м)
кѣсисисѣ взывати на(д) тыми которыи мѣли
духи злыи (II пол. XVI ст. *КА* 103); Ѡбава, аніє,
ѡбавлѣніє: Вабс, повабѣ(н)є, заклинанье(н)є, ѡча-
рованье (1627 *ЛБ* 147).

Див. ще **ЗАКЛИНАНІЄ**.

Пор. **ЗАКЛИНАТИ**.

ЗАКЛИНАНІЄ с. Те саме, що **заклинанье** у
4 знач.: ядомъ напѣщаю, Трѣтїзною заражаю,
Трѣю, Чарѣю Заклинаю. ѿ(т)коль тежъ фар-
макеїа: Заклинаніє, Чарованіє (Львѣв, 1642
Жел.П. 8).

ЗАКЛИНАТЕЛЬ, ЗАКЛІНАТЕЛЬ ч. За-
клинатель, заклинач: Было ихъ первѣй и бо-
лѣй, яко суть: одверные, заклінателіє, што бѣ-
сы зъ людей опутаныхъ изганяли (Вільна, 1608
Гарм. 210); Пѣршій єсть, вратѣрства, ѿболи
вратѣрь. Дрѣгій чѣтѣць, ѿли пѣвѣць. Трѣтій єзко-
кїста, ѿли заклінатель (Львѣв, 1642 *Жел. О*
тайн. 16); Заклінателіє, ѿмъ абы нечи(с)тыє
дѣхи заклинали, да(н)а є(ст) владза (Львѣв, 1645
О тайн. 130).

Див. ще **ЗАКЛИНАЧЪ**.

ЗАКЛИНАТИ дієсл. недок. 1. (кого і без до-
датка) (*проклинати*) заклинати: приложѣль
бы(м) тобѣ і арцибїскупѣ гнѣзде(н)ского, што
в лѣвичѣ за нашої памѣти папѣжа заклинанье(л)
(Острог, 1598-1599 *Апокр.* 82 зв.); Інокентій
заклиналъ и отлучалъ не моцю... навѣшшого
судїйства, але якъ архієрей и сослужитель
(Київ, 1621 *Кон.Пал.* 651).

2. (кого) (*настійно прохати, благодати*) за-
клинати: Заклинаю васъ, дѣтки Іерусалим-
скїа, чере(з) серны а елени полные, абысте не

будили... милое мое (поч. XVI ст. *Песн.п.* 52); И рѣклъ црѣ велико тебе закли́наю, абысь мнѣ не повѣдалъ, ѓдно што є(ст) прѣ́вда во йма г(с)днѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 316 зв.); **заклинати** именемъ Божымъ (кого) – заклинати Богом: обовезую сумнене сыновъ моихъ Яна и Петра и закли́наю именемъ Божымъ, абы с тыхъ речий ничого собе не привлащали (Володимир, 1609 *АрхЮЗР* 1/VI, 394); **заклинати** именемъ великимъ (кого) – те саме, що **заклинати** именемъ Божымъ: Закли́наю та именемъ велики(м) моучѣ́ннѣя твоє(г) (1489 *Чет.* 104 зв.).

Див. ще ЗАКЛЯСТИ.

ЗАКЛИНАТИСА дієсл. недок. Клястися, присягати: рекла стаа бца жи́довъ закли́нались, коли преставлюса, имають изже́чи тѣ́ло моє (1489 *Чет.* 259 зв.); Бы́ль то́тъ звѣ́чаи оу жи́довъ йжъ чина́чи примі́рьє забі́ли якѓ́е быдла и розложи́ли єгѡ по часта́хъ двома сторо́на́ми, а хѓ́дачи ме́жи нѣ́ми, та́кимъ са́ морде́рствомъ закли́нали, а́бы та́къ бы́ли по́сѣ́кани кгда́ бы не захова́ли примі́рья (серед. XVII ст. *Хрон.* 27 зв.).

ЗАКЛИНАЧЪ ч. Те саме, що **заклинатель**: ба́ли(и), заклі́на(ч), чаровни́къ (1596 *ЛЗ* 27); Влѣ́хвъ: влѣ́ше́бни(к), Чарѡ́вни(к), воро́жбі́тъ, вѣ́що(к), закли́начъ, чорно́кни́жникъ (1627 *ЛБ* 20); Обавѣ́тель: Анни́къ: Заклі́начъ, чарѡ́вни́къ (Там же, 147).

ЗАКЛІКАТИ див. **ЗАКЛИКАТИ.**

ЗАКЛІНАТЕЛЬ див. **ЗАКЛИНАТЕЛЬ.**

ЗАКЛЮЧАТИ дієсл. недок. 1. Замикати; зачиняти: за́ключаю, за́мыкаю (1596 *ЛЗ* 48); Затво́раю: за́пираю, тѓ́ежъ и за́ключаю (1627 *ЛБ* 163); obsero, as, за́ключаю, за́творяю (1642 *ЛС* 286).

2. Ув'язнювати: ты бога ради, много терпѣ́въ, в те́мницахъ за́ключае́мъ (1489 *Чет.* 229).

Див. ще ЗАКЛЮЧИТИ.

ЗАКЛЮЧЕНІЄ, ЗАКЛЮЧЕНІЄ с. 1. Зами́каннѣя: за́ключѣ́ніє, за(м)кнѣ́ньє (1596 *ЛЗ* 48).

♦ **заклученіє** млечное – мастит: Матѡу свѣ́ждю сы́рѣю толче́нню при́кладывае(м) к ти(т)ка(м) же́нски(м) ко(и) ѡпѣ́хаю(т) ѡ(т) за́ключѣ́нѣя млечна́го (XVI ст. *Травн.* 294 зв.).

Пор. ЗАКЛЮЧИТИ.

ЗАКЛЮЧЕНЪ дієприкм. у знач. прикм. Замкнений, зачинений: За́жегши свѣ́чи и по́идоша оуви́дѣ́ша клѣ́тъ за́ключѣ́ну (1489 *Чет.* 93 зв.).

ЗАКЛЮЧИТИ дієсл. док. 1. (кого) (ув'язни́ти) замкнути: ѡнъ за́ключѣ́нъ бы(л), по́идѣ́мъ да ви́ди(м) є́го (1489 *Чет.* 93 зв.).

2. *Перен.* (що) (вга́мувати, за́тамувати) замкнути: и́льѣ же́ млѣ́тѡу со́творивъ к ви́шнє-моу, за́ключи(л) нѡ́, и не да(л) до(ж)чю́ (1489 *Чет.* 233); и́льѣ по́стивса́ нѡ́са за́ключи́лъ (Там же, 295).

♦ **уста** за́ключити див. **УСТА.**

Див. ще ЗАКЛЮЧАТИ.

ЗАКЛЯСТИ, ЗАКЛАСТИ дієсл. док.

1. (кого) (про́клясти) за́клясти: пото́(м) є́го за́кла(л) іѡа́(н) // и за́мкну́(л) є́го в'́ глауби́нѣ́ мо́рської, и вто́пилъ є́го́ фараѡ́на мо́исей (Устрики, I пол. XVII ст. УЄ № 29515, 353-353 зв.); коли ви́шовъ ча́съ жа́лобы Рѣ́клъ Іѡ́сифъ до слѣ́гъ... мо́вте црѣ́ю... же́ мене о́цъ мо́й за́клѣ́лъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 77);

(кого) (вѣ́длучити від церкви, оголосити анафе́му) за́клясти, про́клясти: то́тъ Инно́кентій за́тую кривду Іѡа́на Златоу́стого ви́кля́лъ бы́лъ це́сарѣя Арка́дыя и жо́ну є́го Евдо́кію и Арса́кія, є́писко́па Костенти́нополско́го, кото́рый бы́лъ на мѣ́стыцу Златоу́стого всту́пилъ, и по́ смерти за́кля́лъ и отлучи́лъ (Вільна, 1595 *Ун.гр.* 136); кѣ́ потве́рже́нню то́го при́води(т) ѡ́смь при́кладо(в). Оди́нъ о́ костела́(х) а́зіа́тицкихъ, че́ре(з) ви́ктора би́скупѣ́а ри(м)ско́го за́клатыхъ (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 130); По́пъ Марци́нъ то́е це́ркви Васи́левское за́нико́торыє эксцесы́ свое́ лѡ́тровские бы́л одѣ́ мене за́кля́тый (Володимир, 1601 *АрхЮЗР* 1/VI, 309);

(кому) (су́воро за́боронити) за́казати: о́ папо́...До́стои́тъ ти́ свя́тый крѣ́ст че́стно по́читати...

От святых апостол так заповеда́но, и тобѣ за-
клято и не благословено (к. XVI ст. *Укр.п.* 77).

2. (кого) Взяти клятву (у кого), примусити
поклѣстися (кого): оцѣ... заклалъ є(г) дабы
многими моуками вмѣчилъ ю (1489 *Чет.* 86);
мене оцѣ мой заклалъ мо́вачи: ѿто оумираю
въ грѣбѣ моѣмъ ко́торый єсмь собѣ // выкопалъ
въ земли хананѣйской погреби мене (серед.
XVII ст. *Хрон.* 77-77 зв.);

(кого) ублагати, умолити: о накрашшая жъ
жонѣ, каковыи єсть любимыи твои, же еси насъ
такъ заклѣла? (поч. XVI ст. *Песн.п.* 53); **за-
класти** именемъ **Божіимъ** (що) – заклѣсти
Богомъ: Макарій стѣй... знашѣлъ при дорожѣ
трѣпюю головѣ сѣхю... и заклалъ єи именемъ
Бжіимъ, абы промовила (поч. XVII ст. *Пчела*
12 зв.).

Див. ще ЗАКЛИНАТИ.

ЗАКЛЯСТИСЯ, ЗАКЛАСТИСЯ *дієсл. док. (присягнутися)* заклѣстися: рѣклъ црѣ двѣ-
ци, проси оу мене єсли же чого хочешъ, и да(м)
тобѣ, и заклалъсѣ єи, а єсли же ма попросишь
да(м) тобѣ и до поль цр(с)тва моего (1556-1561
ЛС 148 зв.); И заклѣ(в)сѣ са(м) ѿморити мя єс-
ли(с) не по(д)пишу на є(г) писа(н)є (Гологори,
XVI ст. *ЛНБ* 4, 1136, 35, 1 зв.).

ЗАКЛАСТИ *див. ЗАКЛЯСТИ.*

ЗАКЛАСТИСЯ *див. ЗАКЛЯСТИСЯ.*

ЗАКЛЯТИЙ *див. ЗАКЛЯТЫЙ.*

ЗАКЛЯТЫЙ, ЗАКЛЯТИЙ, ЗАКЛАТЫЙ

дієприкм. 1. Який поклявся, присягнув: рѣклъ
ємѣ фараѡнъ: ѣдѣ а погреби ѡца твоего якѡ
єстѣсь заклѣтый (серед. XVII ст. *Хрон.* 77 зв.).

2. (*відлучений від церкви*) заклѣтий, про-
клятий: Нужѣ владыка Львовѣський, (апостата,
который, яко (заклѣтий и) изъверженный, не
могъ бы и въ своей параѡии шаѡовати, а онъ и
въ чужих парахвѣяхъ попы и дѣяконы ставитъ
и посылаетъ! (Вільна, 1599 *Ант.* 861).

3. *У знач. ім. (той, хто відлучений від церкви)*
заклѣтий, -ого, проклятий, -ого: во всѣхъ мо-
настырехъ и церквахъ тотъ нашъ судъ оголо-
сити приказалисмо, оповѣдуючи, абы того Се-

рафіона Бѣлского, Никодима Силича и Епи-
фаніа за таковыхъ осуженцовъ и яко заклѣ-
тыхъ мѣли, абы з оными жадное сполечности и
общенія а ни духовныи, а ни свѣцкіи не мѣли
(Київ, 1626 *ЧИОНЛ* V-3, 219).

ЗАКЛАТЫЙ *див. ЗАКЛЯТЫЙ.*

ЗАКОВАНЫЙ *дієприкм. у знач. прикм. (об-
битий металом)* обкований, окований: теле-
жокъ двои, ораль закованыхъ три, раль прос-
тыхъ двѣ (Пересопниця, 1600 *АрхЮЗР* 1/VI,
298);

(який має підкову) підкований: кг(д)ы са ко-
торой пригѣди(т), и(ж) єє мѣ(ж) ѿмре(т) бє(з)
плодѣ, винє(н) є(ст) єи понати небо(ж)чико(в)
брѣтъ ро(д)ный... єсли не бѣде(т) хотѣлъ, ма-
є(т) єи выдрѣжати стошь, то є(ст) дасть ємѣ оу
пыскъ черевико(м) изъдѣвши изъ лѣвой нѡги, абы
тако(ж) бы(л) и закованы(и) чреви(к) (Львів,
поч. XVII ст. *Крон.* 95).

ЗАКОВКА *ж.* Обківка: ножо(в) бора(ц)кихъ
то є(ст) по(л)ѣго(р)ски(х) бє(з) заково(к) ѡ (Бе-
рестя, 1583 *Мит.кн.* 30).

ЗАКОЖНЫЙ *прикм. Підшкірний:* leucoph-
legmatia, закожная пухлина или на(д)мение,
трудъ водни(и) (1642 *ЛС* 253).

ЗАКОЛАТАНЕ *с.* Стукіт, грюкіт: Не ина́чеї
якъ ѣдѣчи до мѣста въ навѣдины прѣателєй и
знаемыхъ своихъ, бы тѣжъ и мно́го зъ ярмаркѣ
ѣдѣчихъ потыка́ли, не забавляю́тсѣ зъ нѣми, ма-
ючи цѣль замѣро́ный, видѣтисѣ зъ прѣателми:
ко́торїи за заколатанѣмъ ихъ въ двѣри, и запо-
знанѣмъ гѡлосѣ ихъ, ѡ(д)творя́ютъ имъ зъ радо-
стю (Вільна, 1627 *Дух.б.* 137).

ЗАКОЛАТАТИ *дієсл. док. (у що) (гучно по-
стукати)* закалатати: коли петръ заколата(л) ѡ
ворота двора вышла слухати служебница име-
не(м) родѣа (II пол. XVI ст. *КА* 64).

Див. ще ЗАКОЛАТИТИ.

ЗАКОЛАТИТИ *дієсл. док.* Те саме, що **за-
колатати**: гды кто въ двѣрѣ закола́че(т), ѡпѣс-
тити робѣты для чѣстого або прѣдкого // вѣста-
вана... Сѣвши ка(ж)ды(и) в ко́мѡрцѣ своє(и), а
пра́цею... ба́вачисѣ, гды оуслѣша(т) же въ во-

рота, або в' дверѣ до котрѣи кѣлїи заколаче(т) ...прѣдко хотачи впередити дрѣги(х) выходи(т) (серед. XVII ст. *Кас.* 38 зв.-39).

ЗАКОЛЕВАТИ дієсл. недок. (кого) (*забивати*) різати: закалаю, зарѣзю, забѣлюю (1596 *ЛЗ* 48); а що тѣ(т) оупоминає(т) точило, тѣды нѣчого и(н)шого не розоумѣється точило є(д)-но требни(к) якобы пр(с)то(л) на которо(м) то требниці офѣроу чини(ли) к(д)ы заколевали оны(х) бара(н)ко(в) (к. XVI ст. *УЄ* № 31, 165); Жрд: Забѣлюю, зарѣзю, офѣрѣю (1627 *ЛБ* 38); нѣчого йнѣшого тѣи прѣсы, єдѣно пр(с)тлѣ, в' котѣро(м) то трѣбѣнѣцѣ офѣрд чинили, к'тды заколевѣли оны(х) баранѣковѣ (1645 *УЄ* № 32, 125).

Див. ще **ЗАКОЛОТИ**.

ЗАКОЛЕНІЄ, ЗАКОЛЕНІЄ, ЗАКОЛѢНІЄ с. (*цсл.* заклєніє) (*кривава жертва*) заклання, умертвлєння: вомєнихомса яко ѡвча на заклѣніє (1489 *Чет.* 242 зв.); жѣртѣ, заклѣніє, офѣра (1596 *ЛЗ* 47); ісаїа написа(л) ѡ хѣта(к) мѡви(т) яко ѡвча на заклѣніє ведєса (XVI ст. *УЄ* № 29519, 40); ѡ ісаїаково(м) заклєнію або приношєнію офѣры (поч. XVII ст. *Проп.р.* 296); снѡвє єи, яко незлѡбївыи овѣчки, спѣшно ишли на заклѣніє (Почаїв, 1618 *Зерц.* 56 зв.); потреба прѣто была, абы... на оучинєніє поѣ(д)нана офѣра была принєсєна: а тѣа єстѣ заклєніє роздѣмногѡ барѣнка, тѣ єстѣ, смѣртѣ Хѡа (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 327); iugulatio, заклєніє (1642 *ЛС* 245).

Пор. **ЗАКОЛОТИ**.

ЗАКОЛИСАТИСА див. **ЗАКОЛЫСАТИСА**.

ЗАКОЛОТИ дієсл. док. 1. (кого) (*вістрям зброї, гострим предметом*) заколоти, вбити: Васко... поведилѣ єще до пробы: иж дей "пани сама заколола, а девки дей на тот часѣ при неї были и светили" (Луцьк, 1583 *АрхЮЗР* 8/III, 384); Єсли бовѣ(м) росказѣно абы авраа(м) сна заколѡвѣ, онѣ на оучинєна того з дѡмѡ вышєдшого дївного ісаїака вѡлны(м) оучинилѣ, послушєнства бы цнѡты жадєнѣ не вѣдалѣ (поч. XVII ст. *Проп.р.* 157);

(кого) (*забити свійську тварину*) зарізати: А скѡро сѣнѣ твой сѣи пришѡлѣ,... оупитѣннагѡ онѡго тѣлца на прїстїє єго заклѡбити казѣлєсѣ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 35); Забѣлєшѣ тѣ(ж) барѣна дрѣгѡгѡ (серед. XVII ст. *Хрон.* 106 зв.).

2. (що) (*зробити зарубку*) зарубати: и коли оную сосну закололи, гдѣ мєнили бѣтѣ подводѣ свой, знаку жадного не нашли (Невмиричї, 1552 *АрхЮЗР* 4/І, 60).

Див. ще **ЗАКОЛЕВАТИ**.

ЗАКОЛОЧЕНЄ, ЗАКОЛОЧЕНЬЄ с. Сум'яттѣ, метушня, шум: сѣклащєніє, заклѡчєнє зафрасѡванѣ (1596 *ЛЗ* 77); Сѣклащєніє: Заколѡчє(н)є, зафрасѡва(н)є, замѣтокѣ (1627 *ЛБ* 127); Влѣнєніє: Нєпогода, вѡлнѣ вале(н)є. Ѡбразнѣ, заклѡчє(н)є (Там же, 162).

Див. ще **ЗАКОЛОЧѢНАСА**.

ЗАКОЛОЧЕНѢ дієприкм. Збаламучений: А погѣнскїи нѣрѡды, Множєство(м), якѡ мѡ(р)-скїи вѡды. Вѣми заклѡчєни засмѣчєны, замѣшѣны (Чернігів, 1646 *Перло* 45 зв.).

ЗАКОЛОЧЕНЬЄ див. **ЗАКОЛОЧЕНЄ**.

ЗАКОЛОЧОВАТИ дієсл. недок. (*порушувати спокїй, викликати занєпокоєннѣ; баламутити*) заколочувати: Вѣзмѣщѣю: Замѣчѣю, зѡжѣю, бѣнтѣю, крыкѣ чинѣю, трѡбѡжѣ, заклѡчѣю поспѡлствомѣ (1627 *ЛБ* 19); Молвлѣю: Замѣша(н)є рѡстыркѣ чинѣю, трѡщѣса, фрасѣю са, заклѡчѣю, колѣблѣюса ѡмо(м) (Там же, 65).

ЗАКОЛОЧѢНАСА с. Заколѡт, колѡтнєча: Крамѡла: Рѡзрѡхѣ, бѣнтѣ, свѣрка, посвѣрка, зѣжѣнаса, заколочѣнаса, зѣбѣнтовѣнаса (1627 *ЛБ* 55).

Див. ще **ЗАКОЛОЧЕНЄ**.

ЗАКОЛЫСАТИСА, ЗАКОЛИСАТИСА дієсл. док. 1. (*заколихатися*) заколиساتися: а(ч) са мѡжє(т) корѣблѣ заколысати. то є(ст) цркѡ(в)... ѡ(т) забѣрєнїа якѡгѡ (к. XVI ст. *УЄ* № 77, 103).

2. *Перєн.* (чим) (*самозаспокоїтисѣ, стати бездїяльним*) заколисатисѣ: Тѣкѣ... дїша, тѣми фортѣлами нєпрїѣтє(л)скими заколисѣвши-

са, стає(т)са нестатєчною (серед. XVII ст. *Кас.* 133).

ЗАКОЛѢНІЄ *див. ЗАКОЛЕНІЄ.*

ЗАКОНИКЪ *див. ЗАКОННИКЪ.*

ЗАКОННЕ, ЗАКОНѢНЕ *присл.* Те саме, що **законно**: И те(ж) естлибы где... было братъство а не справовали бы ся водле права сего це(р)ковного братьского которое мы перьшее ве Львовє старѣишинъство законѣне подаємъ и да не спротивляються емѣ никтоже (Львів, 1586 *ЛСБ* 71); предає(м)... гражано(м) мѣста сего... творити сѣ(д) истинє(н) и мл(с)тню в потребѣ братия(м)... ѡблажати бл҃ги(х) а непокараючи(х)са истиннѣ, зако(н)не ѡбличати и казнити (Перемишль, 1592 *ЛСБ* 399, 181); Презвѣйторови своємѣ яко старшомѣ на него оуска(р)жати(с) мають, котрѣи з владзы пастырства нашєго маєтъ єго за(н)не карати (бл. 1623 *ПВКРДА* I-1, 41); нѣмашъ згбла нѣчбго такового што бы ми са спротивило, и не заразъ моєй мѡцы и владзы оустѣпѣти мѣло,... быле тѡлко слѣдшєне законне а побѡжне было прошено (Київ, 1631 *Син.Тр.* 814);

(*праведно, по-християнськи*) **законно**: Премѣдро вѣйстиннѣ и законне зъ тѣмъ са свѣтомъ россталъ (Київ, 1624 *МІКСВ* 100).

ЗАКОННИЙ *див. ЗАКОННЫЙ.*

ЗАКОННИКЪ, ЗАКОННИКЪ, ЗАКОННИКЪ, ЗАКОННИКЪ, ЗАКОННИКЪ, ЗАКОННИКЪ, ЗАКОННИКЪ *ч. 1. (знавець і тлумач релігійних законів)* законник: законичє слѣпѣи вычисти прѣвѣе што вноутрь є(ст) сѣтланицѣ (1556-1561 *ПС* 99); тогды почали мыслити оучителѣе и законници мовачи, кто то є(ст) иже хоулоу мовить (Там же, 229 зв.); Євгліста выпісуєтъ якъ іс... законніці злыи караєтъ (Володимир, 1571 *УЄ Вол.* 69); Бо и нѣшнѣихъ часѡвъ такихъ хр(с)тіанъ мнѡго знѣидє я(к) тѣ(и) законникъ (Львів, 1585 *УЄ* № 5, 301 зв., на полях); рѣ(к)ль хс зако(н)нікови право // ѡ(т)вѣща(л) еси гара(з)дѣ ѡ(т)повѣдѣєтъ зако(н)ни(к) хѣ и вы(з)наєєтъ тоу(т) рѣчи велікіи (к. XVI ст. *УЄ* № 31, 39 зв.); Нѣгды собѣ

не ѡбѣцѣ(и) бє(з)пече(н)ства в то(м) животѣ, хо(т) бы(с) добрый са зда(л) собѣ зако(н)ни(к) (Київ, 1623 *Мог.Кн.* 19); legulegius, законоучитє(л), зако(н)никъ (1642 *ЛС* 253).

2. (чернець) законник: Потомъ зась шли до монастира святого Онофрѣя на предмѣстью львовскомъ..., гдѣ черныцы або законницы мѣшкають (Галич, 1584 *МСЛ* I-1, 99); я... ледвомъ за помочью Божою до кляштору Києвского увошолъ и отъ законниковъ былъ ратованый (Житомир, 1618 *АрхЮЗР* I/VI, 458); на манастирь законникомъ,... абы Пана Бога за душу мою молили, золотыхъ другую двестє (Луцьк, 1641 *ПККДА* I-1, 72); ѡ(т)цѣ Макары(и) Симонови(ч), зако(н)ныкъ мона(с)тыра Триго(р)ского,... подаль пє(ро) (!) ѡблята(м) те(с)таментъ... небо(ж)чки Ѡлены (Житомир, 1650 *ДМВН* 217).

3. Перен. Оборонецъ, заступник: кр(с)тъ сиротамъ оцѣ, вдовицамъ законникъ и застоупникъ (1489 *Чет.* 21 зв.).

ЗАКОННИКЪ *див. ЗАКОННИКЪ.*

ЗАКОННИЦА *ж. (черница)* законница: он не контентуючися першими кривдами, дєспєкѣтами нас самыхъ законниц,... кгвалтовне нашол на дом..., презбитєра нашого монастира Чернѣчицкого (Луцьк, 1625 *АрхЮЗР* I/VI, 555); Писаны(и) то(т) позєвъ... на пра(в)не по(па)р)тє велєбны(х) в бозє зако(н)ницѣ и панє(н) богу ѡ(д)даны(х) мнишє(к) рєкгулы свєто(г) доми(н)ника (Житомир, 1643 *ЦДІАК* 11, 1, 10, 18); Богданъ Хмє(л)ни(ц)кий... ѡзнаймуєм и Владзою Гєтма(н)скою суровє напоминає(м), абыстє Так ви По(д)даны(є),... Чє(ст)ной Зако(н)ницы го(с)пжы Магдалынѣ Бєлє(ц)кой Игуменѣ Пєчєрской... Послушни были (Київ, 1648 *ЛОИИ* 68, 1).

Див. ще ЗАКОННИЧКА.

ЗАКОННИЧЕСКИЙ *примк. (установлений законом)* законний: дѣвнаа є(ст) рєчѣ, жє ты, боудѣчи дѡкторомъ за(н)на, и стѡпєнь и тѣтоу(л) док(то)рѣскій маючи того не знѣєшъ // чо(г)о бы(с) ты мѣ(л) инши(х) наоучити... много є(ст)

артикулъ вѣры, и много заказана закон-
ническаго (поч. XVII ст. *Проп.р.* 216-216 зв.).

**ЗАКОННИЧИЙ, ЗАКОННИЧІЙ, ЗА-
КОННЫЧЫЙ** *прикм.* Чернечий: Послѣмъ
Апѣсто(л)скимъ: инъквизиторомъ,... частымъ
наглядѣчом, а наконѣць и зако(н)ничимъ не-
зличѣнымъ регѣламъ, и ихъ брѣтиамъ, котѣры
ѡужъ, своими Ап(с)толскими привилѣями, не
то(л)ко Еп(с)кѣпомъ равнѣются: але тѣжъ
ихъ превышѣють (Евѣе або Вильна, п. 1616 *Прич.*
отех. 11 зв.); Поминаймо Ѡ(т)ѣческихъ предѣній
выполнителя, прѣвила законничѣго пѣлного
стѣрожа, набожѣнствѣ црѣковнѣмъ оуставѣчнѣ и
статѣчнѣ прѣтомого (Киѣв, 1625 *Кон.Ом.* 166);
Прѣтомъ и я самъ ѡ(л)вѣ(л): Ва(ш) такъ ещѣ в
свѣцкомъ станѣ бѣдѣчи, якѡ тѣжъ вѣстѣпѣвши въ
станъ зако(н)ничѣй духовный // гѣйнѣ естѣмъ
добродѣйствы приѡздѣленѣ(и) (Киѣв, 1631
Тр. П. 6 ненум.-7 ненум.); козаки,... речей не-
мало шляхецкихъ, законнычыхъ и людей пос-
политыхъ, до монастыра спроважѣныхъ, побрѣли
(Луцѣк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 260).

ЗАКОННИКЪ *див.* **ЗАКОННИКЪ.**

ЗАКОННИКЪ *див.* **ЗАКОННИКЪ.**

ЗАКОННО *присл. (вѣдповѣдно до закону)* за-
конно: А(ч)бы подѣбно ещѣ лѣпше // колѣбы
ты(м) не всѣ што не кождѣмъ налѣжитъ шафѣ-
вали, тѣлко с ты(м) што црѣковъ свѣтаа дѣховно
оуставѣла за(н)но оутвердѣла (Острог, 1587
См. Кл. 2-2 зв.); въ днѣ оупѣкоєный, прѣзбы и
млѣтвы за нѣхъ чѣнимъ, што законно естѣ оудѣр-
жано, абы на кождѣю бывало Сѣбѣтѣ (Киѣв,
1627 *Тр.* 37); А есѣли бы хто з прихѣжихъ хотѣлъ
прѣйти до вѣшего мѣшкѣна, и оучинѣть пѣсхѣ
г(с)дѣ, пѣрвѣй бѣдетъ ѡбрѣзанъ всѣкѣй мѣжчѣз-
на егѡ, потѣмъ бѣде якѡ ѡбывѣтель законно //
ѡхѣдѣтъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 90 зв.-91);

(*правѣдно, по-христѣянськи*) законно: нѣне
бѣ законно вѣ црѣковъ прихѣдитъ (1489 *Чет.*
133); онѣй брат,... мужески прѣтерѣпѣл, благо-
чѣстѣя не прѣдал и, законно скончав, к богу
отѣде (Унѣв, 1605 *Виш.Домн.* 194).

Див. ещѣ **ЗАКОННЕ.**

ЗАКОННОУЧЕНЫЙ *прикм. у знач. ім., ч.*
(*знавѣць і тлумач релігійних законів*) законникъ:
колѣ ѡн тоѣ до нихъ мѣвилъ, почалѣся на него за-
конноучѣный и фарѣсѣѡѡѡ велми гнѣвати (Во-
лодимир, 1571 *Уѣ Вол.* 73).

ЗАКОННЫЙ, ЗАКОНЪНЫЙ, ЗАКОНЪЙ
прикм. 1. (*який стосується релігії, віросповідання*) законний: внѣгда внѣсли родѣтели дѣта
по ѡбычаю законноѡу ѡ немъ, семѣонъ пра-
вѣ(д)ныи, прина(л) егѡ на роуки свои (1489 *Чет.*
134 зв.); С которѣго то поправлѣ(н)я... дѣвны(и)
ро(з)рѣхъ ста(л)са по всеѣмъ прѣвѣ свѣтѣ. Не
то(л)ко оу дѣйствахъ законъныхъ црѣковныхъ,
але и во всѣхъ справахъ и постѣпкахъ све(т)-
скихъ (Острог, 1587 *См.Кл.* 15); ѡбыхѣды за-
ко(н)ныи... на(с) чѣ(с)тыми и свѣтыми вѣчини-
ти не могу(т) (II пол. XVI ст. *КА* 562); за при-
шѣствѣемъ Госѡда нашего... уставы законныѣ
устали (1603 *Пит.* 71); кѣ ѡказѣню мл(с)ти тво-
єй всеѣмъ свѣтѣ наготѣвалѣ(с) велѣкѣю вѣчѣрѣ, на
котѣро(и) не бара(н)ка за(н)ного, але твоѣ...
тѣло и кро(в), далѣ(с) кѣ пожѣваню (Киѣв, 1623
Мог.Кн. 55);

(*правѣдний, христѣянськѣй*) законний: тогѡ
теперѣшнѣго игѣмена, отѣца Семѣона, не по за-
конноѡу егѡ житѣю, волно братѣи ѡтменѣти,
а иншѣго устанѣвити (Клевѣнь, 1596 *АрхЮЗР*
1/I, 495); мѣжъ... набожнѣй... въ кѣлѣи своѣгѡ
замкнѣнѣа знайдѣѡчисѣа,... ѡ многѣ(х) такъ та-
ѣмнѣца(х) вѣры, якъ и побѣжности за(н)ногѡ
живѣта розмышлѣлъ (Киѣв, 1625 *Кон.Каз.* 30);
Бѣрѣшъ въ рѣки Кре(ст) хвѣ;... Живо(т) на(д)
свѣтѣ зацнѣйшѣй, вѣлюбѣлѣ(с) законнѣй. Ерѣ-
дѣисъ кѣ матѣцѣ дѣховнѣй подѣбнѣй (Лѣвѣв, 1642
Бут. 5).

2. (*який спирається на закон*) законний: Чѣмъ
насъ оупѣвнѣѣ(т) пѣвѣлъ ап(с)лъ, пѣшѣчи до га-
лѣато(в). Вѣлѣнѣстю... стѣйте, а не боу(д)тѣ знѣвѣ
по(д) ярѣмомъ за(н)ноѣ невѣлѣ дѣрѣжѣни (Дѣр-
манъ, 1604 *Охт.* 6); *legalis*, за(н)ни(и) (1642
ЛС 253); **законный бракъ** *див.* **БРАКЪ**²; жѣна
(жѣна) **законная (законъная)** *див.* **ЖѢНА**;
законная малжѣнка *див.* **МАЛЖѢНКА**; мал-
жѣнство **законноѣ** *див.* **МАЛЖѢНСТВО.**

3. Чернечий: Сіє б̄г̄о̄д̄го̄д̄ное закон̄ное бра(т)ство выш̄гыш̄е(и) писаное и ниже(и) речен̄ныя обычаи повин̄ни такъ дер̄жати (Львів, 1586 ЛСБ 71); Самоиль Сенчило, будучи инокомъ, законови не досытъ чинитъ, порядкомъ жит̄я законного не только самъ не подлѣгаючи, але и другой брат̄и прешкождаючи (Володимир, 1608 АСД VI, 116); Кот̄б̄рого і̄г̄д̄мень ѡс̄д̄д̄вши, за... неѡхр̄ан̄яючого добра за̄ко(н)ного // ...вины его недба(л)ства ѡ(т)-п̄д̄ст̄ити не хот̄ѣль (серед. XVII ст. Кас. 43 зв.-44); ой̄цецъ закон̄ный див. ОЙ̄ЦЕЦЪ; особа законная див. ОСОБА; пан̄г̄на законная (законная) див. ПАННА.

ЗАКОННЫКЪ див. ЗАКОННИКЪ.

ЗАКОННЫЧЫЙ див. ЗАКОННИЧИЙ.

ЗАКОНОДАВЕЦЬ, ЗАКОНОДАВЕЦЪ ч.

(той, хто встановлює закони) законодавець: А не толко ап(с)лскимъ преданиємъ, и отеческимъ ѡставамъ, але и самом̄ христови много спротивно, Которы(и) яко сътворитель, ѡ(т)-к̄д̄питель и законодаве(ц) не пришолъ закона казити, але выпол̄нити (Острог, 1587 См.Кл. 17); ѡнъ моисееви въ коуп̄ин̄ гор̄ащ̄ей показ(л)са, до кот̄б̄рого законодавець моисей з ба(р)зо вел̄ики(м) пошанов̄ана(м) пристоупи(л) (поч. XVII ст. Проп.р. 285); еде(н) естъ законодавець и с̄д̄д̄іа (Височани, 1635 УЄ № 62, 57); Такъ т̄ды и За̄конъ, якъ Законодавець, нена̄р̄шен̄ъ зах̄ѡв̄етъ (Київ, 1637 УЄ Кал. 692).

Див. ще **ЗАКОНОДАВЦА**.

ЗАКОНОДАВЦА ч. (смп. zakonodawca) те саме, що **законодавець**: об̄а̄чите... тежъ о костеле ры(м)скомъ, и о его мн̄бги(х) за̄конода(в)-ца(х) достатко(м), а о ново(м) па(к) кале(н)дар̄ѡ и с пр̄іда(т)ко(м) (Острог, 1587 См.Кл. 6); Великий ѡ(н) законодавца Солиѡ(н) межи иншими пр̄авами, // и тоє д̄аль, абы ма̄рнотравцы, пре(з) ве(с) в̄ѣ(к) в г̄ан̄б̄ѣ были або бан̄ѣтами (поч. XVII ст. Проп.р. 289-289 зв.); пришолъ кот̄б̄рый // пр̄йти м̄ѣль, т̄ѡ е(ст) Іс. Кот̄б̄рый е(ст)... законодавца, а не за̄кон̄ по(д)л̄егаючий (Київ, 1625 Сур.Сл. 124 зв.-125); legislator, legi-

fer, законодавца, законоположникъ (1642 ЛС 253).

ЗАКОНОДАВЦОВЪ прикм. Законодавців: Присмотр̄иса законодавцовой оп̄ат̄рности; П̄ервого ѡвоц̄ и ѣсти не позвол̄аетъ, и в̄пер̄едъ, н̄ѣжли бы Б̄г̄ ѡф̄ѣр̄ованъ былъ, оужив̄ати его за̄ка̄з̄етъ (Київ, 1637 УЄ Кал. 293).

ЗАКОНОПОЛОЖЕНЕ с. Те саме, що **законоположение**: просилъ отецъ Василий... абысмо имъ въ томъ монастыре обыщее житие по законоположеню Великого Василия и св̄тыхъ богоносныхъ отецъ... устроили и писанемъ нашимъ змоцнили (Дубно, 1592 АрхЮЗР 1/VI, 93).

ЗАКОНОПОЛОЖЕНИЕ, ЗАКОНОПОЛОЖЕНІЕ с. Законоположення: сами брат̄я чернцы... маю̄тъ мети власть,... по законоположеню Василию Великому и правилъ св̄тыхъ богоносныхъ отецъ, игумена настоятеля обирати (Клевань, 1596 АрхЮЗР 1/І, 494); ме(ч)... не мо̄же(т) з сте(ж)ки зоп̄х̄н̄д̄ти за̄конополож̄ен̄іа ѡ(т)ческаго (Острог, 1599 Кл. Остр. 224).

Див. ще **ЗАКОНОПОЛОЖЕНЕ**.

ЗАКОНОПОЛОЖЕНЫЙ прикм. Узаконенный: аще ли кот̄б̄р̄и сын̄ѡве на̄шого смирен̄іа, в̄ ч̄ѣмъ ли пред̄ѣле боуд̄и, семоу на̄шом̄ законополож̄еном̄ оуст̄ав̄ѡ против̄ит̄иса оучноӯтъ, т̄їи ѡ(т) вс̄ѣхъ на̄съ... ѡ(т)л̄д̄ч̄ени да боуд̄ѣтъ (Львів, 1614 Вил.соб. 17).

ЗАКОНОПОЛОЖНИКЪ ч. (той, хто встановлює закони) законодавець: к̄г̄дыжъ и вн̄ѣшнимъ законоположникомъ непотребнаа речъ быти здае(т)са, безъ великого и значного пожитк̄ на̄р̄шен̄ом̄ быти чомоу, што долгимъ часомъ оутвердило людское собран̄ье (Острог, 1598-1599 Апокр. 191); legislator, legifer, законодавца, законоположникъ (1642 ЛС 253).

ЗАКОНОПРЕСПЕВАЮЩИЙ дієприкм. у знач. ім. Ревнитель законів віри: ты еси м̄ч̄никомъ кр̄ѣпость, патріярхомъ правов̄ѣрие, св̄тите(л)ская цр̄к̄вная красота, воздержав̄шихса посп̄ѣшник̄ѡ, в законопр̄еспеваючи(х) миротвор̄ѣц̄ь (1489 Чет. 228 зв.).

ЗАКОНОПРЕСТУПЛЕНІЄ, ЗАКОНО-ПРЕСТУПЛЕНІЄ *с.* (цсл. законопрѣстоупленіє) порушення закону, беззаконня: Нехай вѣдаютъ неприятелѣ, иж не для (сла)бости божое, але для законопреступленія служащихъ ему звитязство ся стало (Львів, 1605-1606 *Перест.* 45); духа правды не маючи, суть ропотнищи, укорителі, часть порочная, то есть подозренная въ пожадливість своїхъ, ходячи нечесіємъ и законопреступленіємъ (бл. 1626 *Кир.Н.* 24); дша правовѣрнаа, якъ голѣбца по(д)часъ потѣпѣ, то есть роспѣсты тогѡ свѣта вѣ оустахъ свѣцѣ оліивны(и) // маючи, то єсть покѣтѣ ѡ(т)почиваетъ, и найдѣтъ ѡ(т)радѣ, ижбы для законопрестѣплѣніа в десперацію не приходила (Київ, 1631 *Тр.П.* 1-2 нenum.).

ЗАКОНОПРЕСТУПНИКЪ *ч.* (цсл. законопрѣстоупникъ) законопорушник: Зако́нопрестѣпнищи розб(г)наны // бѣдѣ(т) (Вільна, 1596 *З.Каз.* 75-75 зв.); старший архієрей..., спадши // с престола, шію зломал, и Офный и Финн, законопреступники, єго синове, єдного дня побити (Львів, 1605-1606 *Перест.* 44-45); тогѣ законопрестѣпникъ якъ мно́го и яковьи рѣчи брѣилъ, кто вѣмовити змѣже(т) (Київ, 1627 *Тр.* 290); жа́днымъ спосо́бомъ быти то не мо́жетъ, абы законопрестѣпникомъ былъ тои, кто лю́бовъ маєтъ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 515); са́мъ снѣ Бжій; пожа́ловалъ менѣ... законопрестѣпника во́лѣ єгѡ сто́й (Чернігів, 1646 *Перло* 7 зв.).

ЗАКОНОПРЕСТУПНЫЙ *прикм.* (цсл. законопрѣстоупный) законопорушний: приналъ моучитель незаконное повелѣніє. ѡ(т) законопреступного црѣа (1489 *Чет.* 60 зв.).

ЗАКОНОПРІЄМЕЦЪ, ЗАКОНОПРІИМЕЦЪ *ч.* Наступник законів: чо́го Моисѣй Жидовскій законопріємецъ, и йншіѣ по немъ Бжій Пр(о)ро́ковѣ, мно́гѡ працювавши, доказа́ти не могли; того оубо́гїи Галілейчикъ, проста́къ и не́къ Пѣтръ, доказа́лъ и дове́лъ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 551); Реклѣ бѣвѣмъ Бгѣ, до Законопріємца Моисѣа (Там же, 692).

ЗАКОНОПРОТИВНО *присл.* Протизаконно: Важилъся кромѣ соборовъ вселенскихъ,

противъ письма стѡго приложити дхѣ стѡмѣ исходити ровно и ѡ(т) снѣа яко ѡ(т) оца,... што єсть бѣоборно и законопротивно (Острог, 1587 *См.Кл.* 18).

ЗАКОНОСТОРОЖЕЦЪ *ч.* Охоронецъ закону: Кіафа законосторожецъ, а Христа в законѣ крыжуєт. Турчин гроба Христова сторожец, а вѣры Хрыстовы не пріимуєт (Львів, 1605-1606 *Перест.* 46).

ЗАКОНОУЧИТЕЛЬ *ч.* (цсл. законооучитель) (*знавець і тлумач релігійних законів*) закончикъ, законник: У сюмъ евангеліи одинъ законоучитель, кошуючи Іисуса, извѣдовавъ єго: “Котрая заповѣдь єсть май буршая у законѣ”? (XVI ст. *НЄ* 134); Христос, Збавитель нашъ, не обявилься мудрымъ фарисеямъ и законоучителемъ, але убогимъ и неученымъ (Львів, 1605-1606 *Перест.* 50); Пыха на́старшого Аггѣла зъ нѣа скінѣла... а хлѣба напереднѣйшого Законѡдчїтелеа зъ справедливости за́конноѣ вѣзѣла (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 3); вы єстєстє Законѡдчїтелѣ и Сѣдїѣ сѣмнѣна лю́дскогѡ (Львів, 1646 *Ном.* 6).

ЗАКОНЧЫТИ *дієсл. док.* (що) Закінчити: не то(и) що зачалъ муровати, але то(и) що зако(н)чылъ дѣло хвалу ѣ Бгѣа має(т) и заплату (Львів, 1642 *ЛСБ* 559, 1).

ЗАКОНЪ, ЗАКОНЬ, ЗАКОН, ЗАКУНЪ *ч.* 1. (*постанови світської влади*) закон: кѣпце(м) ...да є(ст) слобо(д)но и ѡтворєно ходити и то́говати... заплати(в)ши своє правѣ мыто, по старѡмѣ законѣ и по старѡмѣ складѣ (Кам’янець, 1510 *Cost. DB* 459); тако(ж) кѣпце(м) ѡ(т) земла(х) жигмонта кралѣ єго мл(с)ти да є(ст) и(м) слобо(д)но и доброволно и ѡтворєнно, по на́шеї землі, ходити и то́говати,... по старѡму закону и старѡмѣ складѣ (Гирлів, 1518 *Cost. DS* 495); закѡнъ, право (1596 *ЛЗ* 49); Пра́ва мѣсцкіє бє(з) жа́дної вымѡвкы... имѣ ѡ(т) дѡбрѣ свои(х) оужива́на заборонїти, ѡ правдивѣ законѣ похвалы гѡднѣй! (поч. XVII ст. *Проп.р.* 289 зв.); Софію дочкѣ григорія ѡбвинє(н)ного Феѡдора Янєвича яко законо(м) прыпряже(н)нѣю во

совершєніи сою(з) бра(ч)ны(и) по(д) кля(т)-
вою... ѡ(т)дати... Феѡдорови (Путятинці, 1634
ЛСБ 522); lex, gis, законъ, уставъ, правило (1642
ЛС 254); **земный законъ** – (*сукупність світсь-
ких законів*) законодавство: зе(м)ного закона
обычай таковы(и) власти г(с)дьскіє, цареве или
кролеве обыходити и заживати звыкли (1598
Виш.Кн. 269); **писанный людский законъ** – те
саме, що **земный законъ**: Енох о прирѡжѡном
законѣ учити будет, а Илія о писаном людском
законѣ... учити будет, а Іоанъ Богословъ о но-
вом законѣ благодати Христовы вѣрных и не-
вѣрных учити будет (Львів, 1605-1606 *Перест.*
49); **взяти у законъ малженский див. ВЗЯ-
ТИ**;

правосуддя, справедливий суд: которому
члѡку ѡ(т) тыхъ сель прилоучитса емоу члѡка
ѡбити ѡнъ да имаєть имити соби законъ ѡ(т)
насъ по обичаю (Сучава, 1522 *МЭФ* фотокоп.
12); и еще варє комоуса озритъ боудъ котораа
кривда боудъ на которого члѡка ѡ(т) тыхъ сель
а ѡнъ да имаєть соби спрашѡвати на него за-
ко(н) прѣд нами (Там же).

2. (зв'язок між явищами природи) закон: ани
Слнце ани Нбо албо земля закономъ праватъса,
бѡдѡчи зъ натѣры оувазанымъ створєнємъ (Віль-
на, 1627 *Дух.б.* 268); **Законъ Натуры** – закон
природи: лічачи Зѡконы ѡ(т) почѡткѡ свѣта, до
нншнаго нашого, вїдимѡ Зѡконъ Натѣры, Зѡ-
конъ Моисѣѡвъ, и тои Зѡконъ нашъ Лѡски, и въ
тѣхъ трѡхъ Зѡконахъ трѡѡкїи ѡфѣры знайдо-
вѡлиса (Київ, 1639 *МІКСВ* 217); **прирѡжѡный
законъ** – те саме, що **Законъ Натуры**: Енох о
прирѡжѡном законѣ учити будет, а Илія о пи-
саном людском законѣ... учити будет, а Іоанъ
Богословъ о новом законѣ благодати Христовы
вѣрных и невѣрных учити будет (Львів, 1605-
1606 *Перест.* 49);

(*характерні особливості*) природа, натура:
Тому ничему, от юные дѣемому, правовѣрными,
не дивуйтєся! Таков бо естє еє закон своевол-
ный: с под ярма тѣснаго... жития и пити, веду-
щаго во живот вѣчный, выламавшия и высоко-

чивши, буюти, шалѣти (1608-1609 *Виш. Зач.*
202).

3. Віра, віровизнання: мы тому є(с)мо радос-
ны и(ж) вы ме(ш)каючи межи иновѣрци а за-
кону своего ѡпустити не хочете (Сучава, 1558
ЛСБ 22); ѡ(н) на(ш) зако(н) и соуботѡу разора-
є(т) (XVI ст. *УЄ Трост.* 63); жодає(м)... и(ж)бы
лахове не пришли до цркви ѡ нашо(м) законе
того са не годи(т) (Ясси, 1565 ЛСБ 41); манѡ-
сїа..., ѡстаѡвивши зѡко(н) ѡцѡвъ свѡи(х), по-
шо(л) въ слѣдъ чоужи(х) (Острог, 1599 *Кл.
Остр.* 208); Боу(д)мо зѡвѣж(д)ы пѡслѡшѣни зѡ-
конови своему (Чалгани, 1603 *УЄ* № 78, 51);
Стефанъ кгда въ нѡвои лѡсїѣ ѡбфитѣетъ; Анд-
рѣа въ зѡконъ Хр(с)тѡ ѡфѣрѣетъ (Львів, 1642
Бут. 10); **законъ бесурманский** – мусульман-
ство: ѡста(в)уємъ которые кнзи и му(р)зы тата-
рове закону бесу(р)ма(н)ского, маю(т) ѡсѣло(ст)
имєнья земьскіє..., таковы(м) нава(з)ка має(т)
быти яко шля(х)ти (1566 *ВЛС* 95 зв.); **законъ
римский (рымский)** – католицьке віровизнан-
ня: есми похристилъ в закон римский дочку
нашу (Луцьк, 1570 *АрхЮЗР* 8/III, 20); панове
якъ законѡ ры(м)ского та(к) и грѣче(с)кого...
ме(ли) имє(н)я люде зе(м)ли ловы (1566 *ВЛС*
78); **законъ хрестіянский** – християнство: да-
ли есмо мѣщанамъ Нашимъ Луцкимъ, закону
хрестіянскаго, вольность (Вільна, 1556 *РЕА* II,
52); **божій закон** – християнство: хто ся застав-
ляет за божій закон, над всякого царя зацнѣй-
шій ест (Львів, 1605-1606 *Перест.* 46); **грѣчес-
кий законъ, законъ грѣческий** – православне
віровизнання: дѣвка моя,... мела была быти
охрищена по вѣри матки своеє и по обычаю грѣ-
ческого закону (Луцьк, 1570 *АрхЮЗР* 8/III, 19);
Бл(с)вниє макария... мещаномъ и вси(м) право-
сла(в)ны(м) хр(с)тянѡмъ ншѡго закону грѣчес-
кого (Новгородок, 1547 ЛСБ 13); **латинский
законъ** – те саме, що **законъ римский**: Сїце
убо отверзый очи смысла здраваго в латинском
костелѣ, вѣрѣ, законѣ и житии, смрадѡразуміє
и бесплодіє узрыши (1588-1596 *Виш.Кн.* 141);
Махометанский (махометский) законъ – те

саме, що **законъ бесурманский**: онъ [Володимѣрь] Махометанскимъ закономъ погордиль (Київ, 1621 *Кон.Пал.* 973); ми(с)то а(н)тихре(с)-та теперешнего... настане(т) иньши(и) го(р)-ши(и) которы(и) са буде(т) боронити стары(м) и свои(м) махоме(т)ски(м) новы(м) законо(м) (XVI ст. *КАЗ* 632, на полях).

4. (*сукупність догм і правил якої-небудь релігії*) закон: которы(и) бы бра(т) не хотѣль на ѡ(б)сылане быти на тво(м) вина цр̑к(в)наа законѡ(м)ъ карати и безмѣнь вѡскѡ (Львів, 1544 *ЛСБ* 10); Рѣкль пакъ и(м) пилать вѣзмѣте его и ведлоугъ законуу вашѣмоу соудѣте є(г)[о] (1556-1561 *ПС* 427 зв.); которую дей мы девку, ...за пана Федора Ивановича Шишку в малженство светое дати змовили и пошлюбили ведле обычаю закону нашего хрестянского звенчати дали (Володимир, 1575 *АрхЮЗР* 8/III, 288); предаса хвѣ цр̑кви вса повеле(н)наа во законѣ хранити хр(с)тоимениты(м) правове(р)нымъ люде(м) (Перемишль, 1592 *ЛСБ* 399); Верхъ закону – любовъ (XVI ст. *НС* 135); в' ѡктахъ ѡли справахъ, // никейского першого събѡрѡ, ... законъ и право всѣ ѡ(т)ци стые оуставили (Дермань, 1605 *Мел.Л.* 40 зв.-41); Ты законъ на горѣ синастей далє(с) (поч. XVII ст. *Проп.р.* 288); намъ засъ ѡ(т) Сіѡна, Законъ, Мѡдрость, Вѣрѡ Даровано (Київ, 1632 *Євх.* 294); рѣклъ г(с)дѣ до Мѡисѣа: встѡпи до мене на гѡрѡ и бѡдѣ тамъ: а дамъ тобѣ табліцы каменныи и законъ и приказанье (серед. XVII ст. *Хрон.* 101 зв.); **законъ благодати** – Новый Завѣт (Заповѣт): Іоанъ Богословъ ѡ новом законѣ благодати Христовы вѣрных и невѣрных учити будет (Львів, 1605-1606 *Перест.* 49); **законъ божий** (божій, божий) – (*християнські догми*) закон божий: телєсное мѡдрованье ворогѡе(т) на бг̑а, и законѡ бѡжемѡ не покарає(т)са (Вильна, 1596 *З. Каз.* 20 зв.); хто тоє бѡде(т) прїчинати чого зако(н) бжій заповѣда(л), теды ты(ж) прокла(т) бѡде(т) (к. XVI ст. *УЄ* № 31, 84 зв.); Парафѣяне твои..., Поважаючи собѣ лекце законъ божы(и) и властителство єписко(п)ства моего, ... вдаю(т) са в

дѡховныи sprawy пастврства моего до которого не належа(т) (Львів, 1588 *ЛСБ* 92); **ветхий законъ, законъ ветхій** – Старий Завѣт (Заповѣт): дана бѡвѣмъ женѣ помѡщъ ѡ(т) бг̑а яко двѣ крилѣ, два законъ, вѣтхій, и новый (Почаїв, 1618 *Зерц.* 60); Повеливає(м) всакому станд люде(м) хр(с)тия(н)скы(м) ... почитати стѣа книги ветхаго и новаго закона (Перемишль, 1592 *ЛСБ* 399); **законъ господа нашего** – те саме, що **законъ божий**: ра(ч) вѣ... на(с) ... подѣратива(ти) якъ вѣрны(и) ревнитель по закону г(с)да нашего (Львів, 1593 *ЛСБ* 225); **законъ господний** – те саме, що **законъ божий**: А што са дотычє... сыновѣ моихъ... порѡчаю, ... абы... на столцы гѡбителєй не сѣдали, но въ законѣ // господнемъ завжды волю свою мѣли и въ немъ ѡчилися в день и въ ночи (1577 *AS VI*, 71-72); **законъ духа святого** – те саме, що **законъ божий**: Егда же уже в лож и прелест, папо римский, уплутался еси, ... законы духа святого на свою волю претворил (1588-1596 *Виш.Кн.* 140); **законъ жиновский** – тора: были ты(ж) архиєреи и кни(ж)-ніци, которіи довнѣмались быти баръзо наочными пи(с)мѡ в законѣ жидо(в)ско(м) (к. XVI ст. *УЄ* № 31, 165 зв.); **законъ Ласки** – те саме, що **законъ благодати**: лїчачи Законъ ѡ(т) початкѡ свѣта, до нншнаго нашего, видимѡ Законъ Натѡры, Законъ Моисѣѡвъ, и тои Законъ нашѣ Ласки, и в' тѣхъ трѡхъ Законахъ трѡакіи ѡфѣры знайдовались (Київ, 1639 *МКСВ* 217); **законъ моисеѡвъ, законъ моисеѡвъ** – П'ятикнижжя: Законъ... Моисѣѡвъ // кѡждого, который бы блюзнѣрство на Ба мѡвилъ, не кажеть живѣти, але оубивати приказѡеть (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 110-111); если же ѡбрѣзанье приимуєть члѣк в соуботу абы не бы(л) роушень законъ моисеѡвъ (1556-1561 *ПС* 373 зв.); **законъ новыи, новыи законъ (законъ)** – Новый Завѣт (Заповѣт): кто станеть по(д) тою хороговю звѣтажства его ты прїидеть на ѡный вдачный процвѣтающій вѣкъ законуу новѡго (XVI ст. *УИ* 1911/2, 77); я тѡжъ єще чїначи до Нѡвого Законѡ ласки постѡпѡю (Київ, 1625 *Кон.Каз.* 12);

Хс хотачи новий законъ оуставити, сѣ(л) с ними оу стола (XVI ст. *УЄ Трост.* 52); **законъ Панский** – те саме, що **законъ божий**: Ты зась, Велѣбный и Ошѣщенный Читѣлѣникѣ, на бывши тобѣ Дхомъ стымъ споражѣноѣ, а твоей повинности Іереиской бѣрзо потрібѣноѣ Книги, по-дѣайса вѣ ней, яко и во всемъ законѣ Пѣнѣско(м), день и ночь (Львѣв, 1645 *Жел.Тр.* 5); **законъ святыи** – те саме, що **законъ божий**: намъ не непевно для того отъ пана Бога подана есть наука писма, абы имъ законъ святыи и все по-божної речи могли быти кгрунтовне и статечне задержани и вѣ потомные часы варованы (Літовѣж, 1582 *АрхЮЗР 7/1*, 32); **законъ старый, старый законъ (законъ)** – а) те саме, що **законъ ветхий**: в н(д)лю Х(с) ѡ(т) прѣч(с)го(и) Па(н)ни народи(л) са... в н(д)лю ѡбрѣза(н) є(ст) вѣ(д)лѣ(г) законѣ старого (Киѣв, 1623 *Мог. Кн.* 63 зв.); вси вѣдають, ижѣ то здавна было и есть уставено до церкви свѣчи носити, почѣнь отъ старого закону ажѣ до днесѣ (Супраслѣський монастир, 1580 *Пис. пр. лют.* 139); єдины корабль пешѣи то старѣи законъ а другѣи корабль то нѣвыи законъ (XVI ст. *УЄ Триг.* 97); б) вл.н.: Которѣе имѣне выслѣжил ѡтець мой,... Иван Старѣи-Закон (Крупа, 1533 *AS III*, 411); **законъ (закунъ) Христовъ** – те саме, що **законъ божий**: З ношѣньемъ бо одѣнъ дрѣгѣмѣ тажѣрѣвъ выполнѣемо законъ хвѣ (Острог, 1598 *Отп. КО 3*); “Братѣя, другъ другу тяжкѣсти носите и такъ наповните закунъ Христовъ” (XVI ст. *НЄ* 212); **законъ чинити (чынити)** – здѣйснювати церковнѣ обрядѣ: Милѣстѣиу божию Гедеон... складаемъ казнѣ церковную неблагѣсловѣние на тыи сѣдлярѣ... Но вамъ приказуемъ, абысте имъ закону жадного не чинили (Львѣв, 1586 *MCSL I-1*, 136); Прото(ж) мы... парафѣянѣ твои(х)... ѡ(т) цркѣе свѣтои ѡ(т)лучаемъ... А тобѣ приказѣмъ закону жадного абы не смѣлѣ з ва(с) жаде(н) свѣщенникѣ жадному с ни(х) чыни(ти) (Львѣв, 1588 *ЛСБ* 92, 85); **пенѣжный законъ** – грошѣлюбѣство, корисливи стѣсунки: Всѣ бо ѡтщѣпенѣства в тобѣ

гнѣздо мають, и всякии блѣуды тебе не минѣють, Плѣоти угодниѣи твои єписѣпопы, а церкви Христовѣи злыи апѣстѣты, Ижѣ толѣко пенѣжный законъ захѣвали (к. XVI ст. *Укр.п.* 8); **свинскѣи законъ** – папѣзм, католицизм: Не все ли плѣоть и кров, и питание безвремениу свинского закона? (1599-1600 *Виш.Кн.* 151).

5. (*чернеча община*) чернецѣтво: ѡ цѣвичѣнахъ вѣстѣпѣючи(х) до законѣ и вѣрѣкѣючи(х)са свѣта людѣи, и я(к) са... їноци ѡбхѣда(т) з тыми, котѣри(х) до законѣ приѣмѣють (серед. XVII ст. *Кас.* 32 зв.); **Божѣи законъ** – чернецѣтво: matka moja wstąpiła do Bożego закону (Вѣнницѣя, 1593 *AS III*, 247);

орден, чин: сѣи члѣвѣкъ // хочѣть разорити законъ монастирѣский (1489 *Чет.* 2 зв.-3); Те(ж) ѡста(в)уемъ и(ж) ко(ж)ды(и) маѣть метѣи мо(ц) ѡ рѣча(х) свои(х) тѣстѣамѣ(нт) чинити ѡкро(м) тыхъ па(р)сунѣ ниже(и) написѣ(н)ныхъ... на(и)-пѣ(р)вѣ(и) дѣти лѣ(т) зѣпо(л)ны(х) не маѣющие, зако(н)ни(ки) будѣчы в законѣ приви(л)єванѣмъ приня(в)ши и по(т)вѣ(р)дивши(сѣ) в законѣ (1566 *ВЛС* 75 зв.); игумен духовныи закону руского монастира, прозѣывѣемого дерманѣьского... ѡповѣдал, иж... тоѣ игуменѣьство сам добровѣольне пустил (Варшава, 1571 *ПІФ* 25); Пере(д) нами дѣпѣтѣты сѣдѣ... прѣточѣила справа з рѣєстрѣ сѣдѣовѣ(г) межѣи велѣбны(м) Ксѣ(н)дзомъ... клѣштѣору кѣевѣьско(г) закону стѣго домника и ... бра(т)єю того(ж) клѣштѣора (Киѣв, 1618 *ЦДІАК* 221, 1, 68, 4).

ЗАКОНѢНИЧКА ж. Те саме, що **законница**: Марѣта и Настѣзия Закрѣвские, имѣнемъ своимъ и имѣнемъ другѣи законѣьничѣкъ, ѡповѣдали(сѣ) и // свѣдѣчили на ѡтѣца Нѣкодѣима Шѣбинского (Луцѣк, 1621 *АрхЮЗР 1/VI*, 503-504); єго милѣсть ѡтець Пузына,... ѡстѣтнѣую послѣугу... ѡтѣдал и чинѣлѣ законѣьничѣки профѣссѣиєи кѣрѣцѣкое, рѣкѣгулы свѣтого Бѣзилѣуша Вѣлиѣкого, игумени Корѣцѣкое (Луцѣк, 1633 *АрхЮЗР 1/VI*, 673); велѣбная в бѣзѣ єѣ милѣсть панѣьна Софронѣи Маѣкаровѣичѣвна Ивашѣньѣѣѣвичѣвна законѣьничѣка доминиѣка Сѣвятого конѣьвѣнтѣѣѣ

святое Катерины Сененъское... подали Листъ доброво(л)ны(и) Запи(с) (Київ, 1635 ЛНБ 5, П 4060, 131).

ЗАКОННЫЙ *див.* **ЗАКОННЫЙ.**

ЗАКОНЪ *див.* **ЗАКОНЪ.**

ЗАКОПАЕ, ЗАКОПАЕЪ *с. 1.* (чого) (*заривання в яму*) закопування: а(н)дрѣви гру(н)-тарѣ за выношенъе всего плюга(в)ства з тра(н)-сѣту попо(вс)ко(г) и за закопане в зе(м)лю... далє(м) зло(т) 19 (Львів, 1631 ЛСБ 1052, 6).

2. (*выкопування рову, ями*) перекопування: тамъ же я возный съ тоєю стороною шляхтою бачилемъ закопанъе и зарубанъе рознымъ деревомъ дорогу (Луцьк, 1623 АрхЮЗР 6/1, 442).

Див. ще **ЗАКОПОВАНЕ.**

Пор. **ЗАКОПАТИ.**

ЗАКОПАНЫЙ *дієприкм. у знач. прикм.* Закопаний: злупили,... и инъшое сребро костельное закопаное (Володимир, 1650 АрхЮЗР 6/1, 563).

ЗАКОПАТИ *дієсл. док. (що) 1.* (*зарити в яму*) закопати: чому са велѣ(л) живѣ закопати (1489 Чет. 45 зв.); то(т) пакъ которыи єдинъ вѣзалъ, ѡ(т)ишоль и закопаль его въ землю, и поховаль сребро господара своего (1556-1561 ЛСБ 106); тоую коупель было в баню скланую влато и закопано было в лѣсѣ (к. XVI ст. УС № 31, 60); тѣло замордованого инока Тимоѳея, въ лѣсе закопаное, маеть быти вынято и честно до монастыря отпроважено (Київ, 1626 ЧИОНЛ V-3, 218); инъших немало речей,... закопал былъ въ дому своем, за стаенъкою в земли (Луцьк, 1649 АрхЮЗР 3/IV, 160);

перен. (що) (сховати, зашифрувати) заховати: То(и) ко(ш)то(в)ный а пе(в)ны(и) в Єв(г)лїи дчїте(л)но(м) Слове(н)ского языка скрїтостю закѡпаны(и) кле(и)но(т) тепе(р)... Рѣского язѣка понѣ(т)є(м) ѡ(т)кѡпаны(и) и до пе(р)шого пожи(т)кѣ и оужива(н)а... подѣны(и) (Єв'є, 1616 УС Єв. 6 нєнум.); в зе(м)лю закѡпаны(и) кле(и)но(т),... пожи(т)кѣ о(д)на(к) жа(д)ного, оутѣе(н)ою скрїтостю своєю не чїни(т) (Там же); талантъ закопати — закопати талант: я вѣ

прожнотѣ погрѣбшисѣ, Талантъ ѡ(т) Бѣга повѣреный закопаль, закрыль, и на зѣдѣніе ржи подаль (Львів, 1639 Ап. 4 нєнум.).

2. (*що*) (*выкопати рѣв і насипати вал*) спорудити: И мы... грани и рѣбежи положили и закопы закопали (Острог, 1506 АС III, 38); казали есмо грани положить и закопы закопати, почонши отъ Щенютинского ставу (Луцьк, 1570 АрхЮЗР VI/1, 83); Кгрегоръ Мочулский... дорогу стародавнюю звыклую и гостинецъ,... зарубаль и закопаль и ездити онымъ... людемъ... забороняеть (Луцьк, 1623 АрхЮЗР 6/1, 440);

(*спорудити земляний вал*) насипати: Peryszedszy dubrowu,... коpec zakopały na tomże poli Czernewy (Вінниця, 1530 АрхЮЗР 7/II, 17); оние суди..., копцы закопали и на вечность держати подали (Бородичі, 1553 АрхЮЗР 8/III, 18); межи от копца, который закопан на болоте, просто долиною (Володимир, 1570 АрхЮЗР 8/VI, 308); при ты(х) стена(х) наро(ж)ные ко(п)цы два закопа(в)ши... и ѡ(т) ты(х) ко(п)цо(в) взя(в)ши и ты(м) гости(н)цо(м)... идѣчи кгру(нт) полево(и)... зоставуючи (біля Кременця, 1606 ЛНБ 103, 60/Іе, 254, 47).

Див. ще **ЗАКОПОВАТИ.**

ЗАКОПИЩЕ *с.* Пустище: Которое городищечко ѣ селе нашомъ сполномъ, ѣ Городищи, естъ не зароблено, Вашѣ Милость за то господина моего проше, абы ми Ваша Милость тое закопище заробит дозволити рачиль до делѣ (Мстиславль, 1553 АС VI, 134).

ЗАКОПОВАНЕ *с. (чого) (заривання в яму)* закопування: ѡ(т) зако(по)ваня вина де гроши(и) да(л)ємъ (Львів, 1594-1595 ЛСБ 1041, 6).

Див. ще **ЗАКОПАЕ.**

Пор. **ЗАКОПОВАТИ.**

ЗАКОПОВАТИ *дієсл. недок. (що) (заривати в яму)* закопувати: А та(к) талантъ свой не закопоуй в землю, абы есь не былъ ѡсоу(ж)день съ рабо(м) лѣнївы(м) (XVI ст. УС № 29519, 219).

Див. ще **ЗАКОПАТИ.**

ЗАКОПТЪЛЫЙ дієприкм. у знач. прикм. Закоптілий, закіптявілий: тво́й са тоу(т) снѣ..., не коха́ется в ѿлтаро(х) закоптѣлы(х) (поч. XVII ст. *Проп.р.* 65).

ЗАКОПЪ ч. Рів з валом, діал. закоп, закіп: И мы... грани и рѣбежи положили и закопы закопали к томѣ дѣбѣ (Острог, 1506 *АС* III, 38); казали есмо грани положити и закопы закопати (Луцьк, 1570 *АрхЮЗР* VI/1, 83); отъ тыхъ закоповъ грани въ липы; а отъ тыхъ граней просто черезъ лѣсъ (Там же).

ЗАКОРЫСТИТИ дієсл. док. (чим) Привласнити (що): отецъ владыка,... приспособеный будучи, а закорыстивши дей властностью нашою,... а не огледаючися ничего на покой права посполитого и повинности особы своею светителное,... кгрунтъ нашъ... поораль (Луцьк, 1594 *АрхЮЗР* I/1, 434).

ЗАКОСНИТИ дієсл. док. (цсл. закъснѣти) затриматися, забаритися: не скръбѣте оубо, но потерпѣте мало; грады(и) бо прійде(т) и не закосни(т) (до 1596 *Виш.Кн.* 263 зв.); Грядый бо грядый приидет и не закоснит (1588-1596 *Виш.Кн.* 141).

Див. ще **ЗАКОСНѢВАТИ**.

ЗАКОСНОЕ с. Податок від укусу сіна: зъ сеножатеи Пунисчѣскихъ закосное платили (Київ, 1539 *АрхЮЗР* I/VI, 29); Теперь есачъники тые... даютъ есачъчи(з)ны копѣ гроше(и) ...а зако(с)ного в гроши (1552 *ОЧорн.З.* 57 зв.); што са тычѣтъ се(н) што новоселане... сами покосили и закосного... на пожитокъ себе ѿбе(р)нути хотели... того всего сена... брати не маю(т) (Київ, 1585 *ЛОИИ* 68, 1, 27, 4).

ЗАКОСНѢВАТИ дієсл. недок. Затримуватися: immor[og], бавлюся, зако(с)нѣваю (1642 *ЛС* 226).

Див. ще **ЗАКОСНИТИ**.

ЗАКОСНѢНЬЕ с. Затримування, зволікання: Размышлѣніе: Вага(н)еса, вонтпе(н)е, закоснѣнѣе (1627 *ЛБ* 105).

Пор. **ЗАКОСНИТИ**.

ЗАКОТА ж. (водоймище, утворене гаткою) загата: Василей повѣдил, ижъ то есть озеро зве-

чистое церковное Брызніл и з забочю того озера и з залозным, а есть то за одною закотою жерела Брызнеля аж до Золотчи (Київ, 1545 *АрхЮЗР* I/VI, 41); они... лѣсы озера закоты... ѿ(т) по(д)даны(х)... ѿ(т)нимаю(т) (Київ, 1585 *ЛОИИ* 68, 1, 27, 2); рыбакови // зас особному монастырѣскому волно рыбы ловити в озерахъ всихъ Четвертенѣскихъ в Стыру, и в закотахъ (Луцьк, 1642 *КМПИ* II, 234-235).

ЗАКОХАНАСА, ЗАКОХАНІЕСА с. (надання переваги чому-небудь) закоханість: то́т двоа́къю ва́лькъ и двоа́кій пое́динокъ мѣти мѣси(т): то е́сть, вѣ рѣча(х) сего свѣта видѣмыхъ, оухѣдачи розерва́на зѣмъныхъ и закоха́наса вѣ звѣзкахъ сегосвѣтни(х) и намѣтностѣй грѣха (Вільна, 1627 *Дух.б.* 209); и́ншіѣ пожадлѣвостами телѣсными, и закоха́ніемъса доча́сного мѣшка́на ѿпано́ваны (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 682).

Пор. **ЗАКОХАТИСЯ**.

ЗАКОХАТИСЯ, ЗАКОХАТИСА дієсл. док. (надати перевагу чомусь, високо оцінити щось) полюбити (що): Такъ Христосъ Господь,... всихъ Грековъ, которые отъ старожытное веры заблудили,... възрушитъ,... абы и оны наследовали единости и покою,... абы ся закохали въ правде и въ светлости и абы ся до насъ навернули (Вільна, 1599 *Ант.* 735); А прѣто и ты мо(с)цѣвый пнѣ, в той красотѣ закохайса (Почаїв, 1618 *Зерц.* 3 зв. нenum.); Но и тера(з) мно́го таковы(х) богачовъ немл(с)тивы(х) е(ст), кото́рый то закоха́лиса вѣ то(м) падолѣ и(ж) засѣдаю(т) вѣ блѣдѣлища(х) (Устрики, I пол. XVII ст. *УЄ* № 29515, 258 зв.); Бѣда грѣшников(м): ...оутра́тили свѣтлость цно́тъ поббжныхъ, закоха́вшиса вѣ те́мности грѣхѣвнѣй (Львів, 1642 *Час. Слово* 274 зв.); хлѣбови засъ вѣ Лиліахъ вели́каа ѿздоба, вѣ кото́рой закоха́лса самъ Дхъ Пресѣ́тый (Київ, 1648 *МКСВ* 348).

ЗАКОХАТИСА див. **ЗАКОХАТИСЯ**.

ЗАКОЧИВАТИ дієсл. недок. (що) (гаткою утворювати водоймище) загачувати: глѣмець озеро ѿстѣпное на ѿсты припѣти ѿ(д)на(ж) тона // а ины́шое закочивають ѿдвое (1552 *О Чорн.З.* 56 зв.-57).

ЗАКОШЕНЬ дієпримк. Скошений: тот подданий Ҁсмиговицький то вызнал и тые зна-ки, на которых тоє сєно было закошеноє, пока-зывал (Луцьк, 1558 *AS VII*, 46).

ЗАКРАСТИ дієсл. док. (що) (привласнити) украсти: было положено на него ключарство, а лакумство закраде,... за тото погыбь овунь тяжко (XVI ст. *НЄ* 43).

ЗАКРАСТИСЄ дієсл. док. (крадькома набли-зитися) закрастися: той нецнотливый человек,... закравши сє с тылѣ домѣ под выход, стерег, поки небожъщикъ шол (1564 *AS VI*, 246).

ЗАКРЕСТІЯ, ЗАКРИСТІЯ, ЗАКРИС-ТІЯ ж. Захристія, ризниця: по см̄рти ивана дрѣкара ѣза(л) ѡ(т)иць лєѡ(н)ти(и) м̄ ап(с)лѡ(в) за тыи ѡсмыдєса(т) золоты(х) ц̄рковны(х) и по-каза(л) и(х) на(м) ѣ закрєстии (Львѣв, 1574-1588 *ЛСБ* 1034, 2 зв.); вы... пришедыши до тоє церк-ви такъ у воротъ,... яко тежъ у церкви ку за-крис̄тій, колодьки подѣбьявѣши обухами., до церкви вошли (Київ, 1633 *КМПИ I*, дод. 542); отец епископъ луцький ...//... о побранѣ дра-ницъ копъ двадцаты и тертицъ копъ чотырох, окна од костела, дверей од закрєстии и инъ-шихъ речей... справедливости часть од часу чынити не хочетъ (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 160-161); потомъ двери до закрєстии, где вѣвєсь спрятъ зоставалъ, – выламавѣши, тамъ же апъпараты костельные,... забрали (Володи-мир, 1650 *АрхЮЗР* 3/IV, 430).

ЗАКРЕТЬ ч. Убиральня, туалет: Афѣд-ро(н): Вѣходо(к), закрє(т), прѣвє(т), за(д)ні(и) прохо(д), потрібна(а) комѣрка (1627 *ЛБ* 183).

ЗАКРИВАНІЄ с. Защи́пка, за́пір: obtent(us), us, завѣса, закриваніє (1642 *ЛС* 287).

ЗАКРИВАТИ, ЗАКРЫВАТИ дієсл. недок. 1. (що) (загороджувати, заслоняти) закривати: abscondo, закрываю (1642 *ЛС* 63); ви(н)наѣ ма́-тица грѡна свой закриваєть лїста(м) ѡ(т) про-мѣне сьлѣне(ч)наго, и ѡ(т) вѣтра зазливаго хо-рони(т) (Устрики, I пол. XVII ст. *УЄ* № 29515, 209); кѡплѣрь мѣданный закрива́лъ плѣчи его (серед. XVII ст. *Хрон.* 218 зв.);

(одягом тіло) закривати, прикривати: Почи-нїшъ тежъ имъ оубранѣя лн́аны, абы закривали тѣло срамоты своѣй ѡ(т) бѣдръ а́жъ до стѣгнѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 106);

(що) (затїнювати) закривати: бѣлшаѣ свѣт-ло(ст) закрываєть мнѣйшѣю (поч. XVII ст. *Проп.р.* 263);

перен. (що) (робити що-небудь другорядним, неважливим) закривати: мы ѡбачивши розность и противность листов их, так єсмо розважили, жебы ѡдна сторона къ якомѣ небезпеченствѣ и шкодѣ не пришла, гдѣбы таковая розница ѡст-ростью права,... мѣла быти вложена и докон-чана, инших многих рѣчей закрываючи (Непо-лоничі, 1531 *AS III*, 385); Тыле всѣ свята, собою превышаючи: Иле собою, ведне ихъ закрываю-чи (Львѣв, 1630 *Траг.п.* 174);

перен. (робити недосяжним для зрозуміння) закривати: Наслѣдѣймо Сѣыхъ шестокрилѣ-тыхъ прирѡжѣна, и зъ бѣазню и набожѣнство(м) ѡсторѡжными скры(д)лами тоє, чо҃гѡбыса мѣлѣ рѡзѣмъ на́шъ довѣдовати и бадати, закриваймо (Київ, 1619 *Гр.Сл.* 306);

перен. (кого) (защищати) закривати: Люди закрывая ѡ(т) гнѣва бѣжия чи(с)то молитвою моласа г(с)доу за на(с) грѣшны(х) (1489 *Чет.* 236); боты даю(т) на ноги, а то є(ст)... єв(г)ль- (с)коую наоукѣ котраѣ закрыває(т) ѡ(т) дїаво-ла см̄ртнаго (к. XVI ст. *УЄ* № 31, 5 зв.); тоу(т)- же боудешъ мѣти крѣпкий щи(т), на кож(д)ыи противнїкы свои, и(ж) тебе єдино бѣж(с)тво тоє закрыває(т) силою (Там же, 94 зв.);

перен. (кого) (приховувати) укривати: роск-азали єсмо ємѣ... ѡного вѣдинкѣ и всех товари-шов и помочников его, еслибы ѡ них ведали, закривати не смєючи, ємѣ ѡзнаймовали (Петр-ків, 1567 *AS VII*, 125).

2. (очі, обличчя) закривати, затуляти: сѣи ан҃гли... трепѣтно стоять лица своя закрывающе (1489 *Чет.* 74); а(н)гели... ѡ(т) славы его лица закривають (к. XVI – поч. XVII ст. *ПДПИ* 182, 110); Вѣрхними скры́длами закрываючи мнѣ-манныи твѣри свои, а спѡдними нѡги (Київ, 1619

Гр.Сл. 291); Херувімы съ Серафімы... Творца своего дивне ся лякаючи: И твари свои предъ нимъ закриваючи (Львів, 1630 *Траг.п.* 162); оучниці... Ω (т) нестерпѣмон свѣтлости $\acute{\omega}$ чи свой закривають (Чернігів, 1646 *Перло* 73 зв.); **очи закривати** — (*стулювати повіки померлому*) закривати очі: Іоаннѣ... Частокротъ тежъ сѣдѣлъ при тѣхъ котѣры были на сконча(н)ю, и ихъ $\acute{\omega}$ чи своїми закрываѣлъ рѣками (Київ, 1625 *МКСВ* 154).

3. (кого) (*ув'язнювати*) закривати, зачиняти: $\acute{\epsilon}$ в(г)листа выписоує, $\acute{\omega}$ выл'яню масти на главоу хвоу,... и якъ несправедливими а $\acute{\omega}$ ал'шивыми свѣ(д)ками $\acute{\omega}$ соужень закрыва(н) $\acute{\omega}$ плюва(н) и поличкованъ (1556-1561 *ПС* 183).

4. (що) (*закупорювати, закорковувати*) закривати: винарови што вино $\acute{\omega}$ (т)крыва(л) и закрыва(л) далемъ два золоты(и) (Львів, 1594-1595 *ЛСБ* 1041, 5).

ЗАКРИВАТИСЯ, ЗАКРИВАТИСА, ЗАКРЫВАТИСЯ, ЗАКРЫВАТИСА дієсл. недок.

1. (ким, чим) (*виправдовуватися; боронитися*) прикриватися: Мещане городовые которые з местомъ не тагнѣтъ стацию и по(д)во(д) не даю(т) закриваючиса старостою Ва(с)ко чобота(р) Ω стапъко кова(л) (1552 *ОЧерк.З.* 13 зв.); пенези... маю и винен буду имъ..., отдати,... не вымовляючися форобою, ни службою господарскою... и не закрываючися в томъ // жадными причинами правными и неправными (Луцьк, 1565 *АрхЮЗР* 8/VI, 154-155); колвекъ его милост рачиль будет словом своим речи и наболшую суму пенезей замерати... и... некоторыми причинами... которые люди звыкли через проскуратов вымышлят... ани закрываючися урадом... и не вымовляючисе форобою... ани жадною припалою и змышленою пригодою, толко вже... сес запис мой слушний, за годный, за моцный у каждого права держан и захован быти мает (Володимир, 1569 *АрхЮЗР* 8/III, 186); мы сами въ томъ пану Щениевскому а ни рукою, а ни правомъ паномъ своимъ закриватися и боронити не маемъ (Житомир, 1587 *АрхЮЗР* 6/I, 159).

2. *Перен. (чим) (робитися незрозумілим, недоступним; приховуватися, таїтися)* закриватися: $\acute{\omega}$ матеріа сѣли переходить: два з ни(х) жадного слѣва $\acute{\omega}$ то(м) не маю(т); дрѣгѣе то́лко слѣво и дрѣгое, котѣры(м) таємница барзѣ(и) са закрываеъ нѣжъ $\acute{\omega}$ (т)криваеъ (поч. XVII ст. *Проп.р.* 196 зв.); Плакали Патріархѣве... Волѣли абы южъ зъ нѣа правда таа зѣстѣпіла, котѣраа са фигѣрами закрываѣла (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 4).

ЗАКРИВАТИСА див. **ЗАКРИВАТИСЯ.**

ЗАКРИВДИТИ дієсл. док. (кого і без додатка) Скривдити: А хтобы мѣлъ тоє наданье мое $\acute{\omega}$ тъ церкви Божей $\acute{\omega}$ тдалити, ибо паки хто мало $\acute{\delta}$ чомъ закривдити, жона моа... або хто близни мой анаѣма, да бѣди проклатъ (!) $\acute{\omega}$ тъ милостивого Бога (Мильці, 1542 *AS* IV, 314); вы погѣрдѣлисте лѣскою мѣєю, повѣжете ми вѣзды мои; непослѣдшныи вѣлѣ: и законѣ моѣго, что(с)т(ѣ) въ мнѣ вѣдѣли, чѣмъ закрѣвдимемъ ваъ, щѣсте мене зневажили (Чернігів, 1646 *Перло* 152 зв.).

ЗАКРИВЛЯТИ дієсл. недок. Закривляти: *intorgueo*, закручую, закривляю (1642 *ЛС* 244).

ЗАКРИКНУТИ дієсл. док. (*голосно вигукнути*) закривати: А поднѣсши здалѣка $\acute{\omega}$ чи свои не познали его и закрѣкнѣвши плакали (серед. XVII ст. *Хрон.* 57).

ЗАКРИСЛЕНЬ дієприкм. у знач. прикм. (*чітко визначений*) окреслений: Нарѣкъ: Зазначѣнье, чѣсъ пѣвне назна́ченный, закрислѣный (1627 *ЛБ* 70).

ЗАКРИСТИЯ див. **ЗАКРЕСТИЯ.**

ЗАКРИСТІЯ див. **ЗАКРЕСТИЯ.**

ЗАКРИТЕ, ЗАКРЫТЕ присл. Затаєно, приховано: теологіа... в колѣ филиозѣфско(м) вакѣ. А поѣтами; и выборными бракѣ. Сама жѣе оу слѣвѣ свѣторѣдной. Тѣлкоса часомъ показѣе дѣши го(д)ной, з дѣрѣ бо(з)когѣо знаменїте, Моу(д)ростю своею не закрїте (Чернігів, 1646 *Перло* 9 зв.).

Див. ще **ЗАКРИТО.**

ЗАКРИТЕ, ЗАКРЫТЕ, ЗАКРЫТЬЕ, ЗАКРЫТЬЕ, ЗАКРЫТА с. 1. (*заслона*) закриття:

же такового ихъ злого учинку закрытъ и втаити межи собою нехотючи, заразы назаутръ же людемъ околичнымъ,... таковой ихъ злой учинокъ оповедалисмо (Овруч, 1629 *АрхЮЗР* 4/1, 82); **закрити в собѣ** – (*приховати від інших якісь відомості або почуття*) затаїти: он же закрїлъ тоє в собѣ (Устрики, I пол. XVII ст. *УЄ* №29515, 458);

перен. (що) (*зробити недоступним, неможливим для сприймання розумом*) закрити: ѿ(т)ни(х) тоє слово закрито // абы не могъли розоумѣти его (1556-1561 *ПЄ* 258-258 зв.); того ради сію кнїгѣ яко здавна писаню велѣлъ єсме выдрѣковати, котѡраа кождѡмъ не єсть закрѣта, и к выражѣнїю не трѣдна (Заблудів, 1568 *УЄ* № 552, 3 зв.); презре(н)є збаве(н)а людъского подъ тѣнемъ заслѡны старѡго закона закрѣто было (Дермань, 1604 *Охт.* 6).

3. (*заслонити з метою захисту, охоронити*) закрити: и всѣ яко слуги та(к) и во(л)ныи покрылися въ амы и в скалы го(р). и рекли го(р)а(м) и скала(м) впадѣте на на(с) и закрѣ(и)те на(с) (XVI ст. *КАЗ* 612); И ты, о земле, якесь могла зносити: И такъ безбожнымъ, на собѣ допустити; Пречъ, ажъ до отхланѣ ся нероступивши: И такъ, всѣхъ оразъ, собою незакривши (Львів, 1630 *Траг.п.* 162);

(чим) (*покласти*) постелити, підстелити: Jakіż budet pościółek twoy? – Woyłocysce pod boczysce, A siedliszcze w holowisce. W dubrowicy Na trawicy Ja zakriję przykryiu Hormakom Zupanom (1625 *П. про Кул.* 23);

огорнути, оточити: А коли встѣпїлъ Моисѣй ѡкрїлъ ѡболокъ горѣ и мѣшкала слава г(с)днѣа, на Сїнаї закрѣвши єи ѡболокомъ презъ шѣсть днїй (серед. XVII ст. *Хрон.* 101 зв.);

4. (кого) Похоронити: Образъ вѣчного ѿ(т)-ца оукрашѣнный ото ѡжъ є(ст) (ѡ смѣткѣ) помрачѣнный. Юж его тѣмно(ст) тиранства затмила, В' грѣбѣ закрѣла (Львів, 1631 *Волк.* 20 зв.); **талантъ закрити** *див.* **ТАЛАНТЪ**.

5. *Перен.* (*припинити чию-небудь діяльність*) закрити, знищити: хотачи єй [православную

религию] теды закрити и потоптати што за дивъ же людей хр(с)тіански(х) до пре(д)мѣстски(х) кѣтѡ(в) и(з) ихъ набоже(н)ствъ выпхнѣ(л) (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 178).

ЗАКРИТИСА, ЗАКРЫТИСА, ЗАКРІТИСА *дієсл. док.* 1. (*сховатися, укритися від когось, чого-небудь*) закритися: на(и)милшаа моа, на кштѣлтѣ голоубїцы прѣстаа и боазлїваа, закрїйса в дѣра(х) ѡпѡкы (поч. XVII ст. *Проп.р.* 165);

(*стати закритим, присипаним*) закритися: А та(к) тоє стѡє наѣна оудобнѣ боу(де) потолочено. а пта(х) повѣтрны(и)... вѣнищити мѡже. понѣжеса не закрило ани роскоренило (Львів, 1585 *УЄ* №5, 281 зв., на полях).

2. (*прикритися чим-небудь*) закритися: мои-сѣи... оубрусомъ закрѣлса (1489 *Чет.* 294).

3. (*згорнутися, стулится*) закритися: Повѣдають тѣжъ нѣкотѡрыи, же дерево бѡное Непослѣдшѣнства бѣло фїгѡвое. же познѣвши зѣразъ нагѡсть, лїста бѡногѡ дѣрева зажївши, закрѣлиса (Київ, 1627 *Тр.* 148).

ЗАКРИТО, ЗАКРЫТО *присл.* Незрозуміло, неясно, невідомо: Лѣ(д)ско(г) дела клопоту ѡставили єсмо его ани закрыто рѣчи говорать, но что самоую правду поведѣають (1489 *Чет.* 216); Вѣдомъ: знѣємъ. Невѣдомо, не явлѣнно. затаѣно, закрѣто (1627 *ЛБ* 24).

Див. ще **ЗАКРИТЕ**.

ЗАКРИТЫЙ, ЗАКРЫТЫЙ *дієприкм.* у *знач. прикм.* 1. (*укритий, схований*) закритий: помененые при ней панове с помочѣниками и прибравши собе велю людей... и оных в закрытыхъ мѣстцахъ утаивши, ку зневазе веры правдивое хрестиянское римское,... во вѣси дзвонны звонено, некоторые з них попы руские, у фортыцы тогожъ монастыра стоячи, дивовалисе (Луцьк, 1634 *АрхЮЗР* 1/VI, 681).

2. (*затаєний, прихований*) закритий: Што (ж) теды яснѣйшого и вѣры годнѣйшого бѣти // мѡжетъ на(л) тоє свѣдѣцтво; Єсли бѡвѣмъ Пѣвѣ(л) бѣлъ дѡховныи надчїтель освачѡного Дїонїїа закрѣтыхъ и невымѡвныхъ рѣчѣй преис-

тѣтного Бозства (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 207-208); члѣкъ тѣй щасливый, которого пра(в)да пре(з) са дчи(т) не пре(з) знаки и голоса премину́ючіе, але якоса в собѣ маѣ нше мниманіе и нашгѣ дмысль чѣсто на(с) омылаѣ, и ма́ло види(т) що помагаѣ великое гадана, ѿ закрыты(х) и таєм-ны(х) рѣчахъ, з которы(х) не бѣдемо строфованы на сѣдѣ, же смо и(х) не дмѣли (Київ, 1623 *Мог. Кн.* 12 зв.); **закрытый въ собѣ** – прихований, таємний: не только на простый языкъ тые рѣчи претлумачиль, але суть мѣсца гдѣ ихъ выложилъ, которы бы закрытые въ собѣ были, абы якъ найлатвѣй многимъ... поняты были (Єгипет, 1602 *Діал.* 50);

невидимый, незбагненний: тогды похватили камѣна и хотѣли на него веречи але іс єсть речъ закрытаа // и вышоль ис цркви и прошоль помимо и(х) (1556-1561 *ПЄ* 383 зв.).

(таємний, зашифрований) закрытий: Если бы тастаме(н)тъ в чо(м) не бы(л) достато(ч)не спра(в)ле(н): Коли бы в которо(м) тастаме(н)те якимъ незнаемы(м) або закрыты(м) писмо(м) которы(и) а(р)тыку(л) в немъ бы(л) написа(н), або те(ж) на ме(ст)цу зна(ч)номъ або на дате было скроба(н) тогды таковы(и) тастаме(нт) маѣтъ быти ни(к)чемны(и) (1566 *ВЛС* 77); И яко при мѣцѣ с кролевства и пр(о)рцства насмѣва-лися, тепе(р), зась з наоуки и митрѣвства назы-ваючи его мѣстро(м) пре(з) смѣ(х) и закрытое мовена (поч. XVII ст. *Проп.р.* 213); Гаданіе, а(л)-бо гананіе, или гананство: Трѣдное, а хитрое пыта(н)є, за́гадка, розмѣва, съкровень глѣ, закрытыи слова (1627 *ЛБ* 25).

ЗАКРИТО, ЗАКРЫТО присл. (*Затаєно, приховано*) незрозуміло: Вѣдомъ: знаѣмъ. Невѣдомо, не явлѣнно, затаєно, закрыто (1627 *ЛБ* 24).

Див. ще **ЗАКРЫТЕ**.

ЗАКРИЧАТИ, ЗАКРЫЧАТИ дієсл. док. (*почати кричати; залементувати*) закричати: И погрозилъ емоу іс рекоучи оумлѣкни а вы-и)ди из него и затрѣсь его доухъ нечистыи и закрычалъ великы(м) гласомъ и вышелъ // изъ

него и оустрашили(с) вѣси (1556-1561 *ПЄ* 131-131 зв.); А они здалека закричали: не мешкай, пане Пилате, але распни, распни его (XVI ст. *УЄ Трост.* 65); ледве зъ матки своеє дитя на светъ отворило ворота зъ живота, “татарове едутъ” закричало (поч. XVII ст. *КЛ* 87); тѣй закричѣтъ страшнымъ гласомъ; вѣ мѣкахъ геєнскихъ (Чернігів, 1646 *Перло* 157); Наліили тѣды мѣже(м) абы ѣли, а коли скоштовали вѣри закричали (серед. XVII ст. *Хрон.* 323 зв.).

ЗАКРѢТИСА див. **ЗАКРИТИСА**.

ЗАКРОВЪ ч. 1. Дерев'яний настил; покрит-тя: tabulata, стропъ, закровъ (1642 *ЛС* 392).

2. Сховок: latebra, а(е), сокровеніе, закровъ, яма (1642 *ЛС* 251).

ЗАКРОПИТИ дієсл. док. (кого чим, кому що) (*зволожити, оббризкати, окропити*) закро-пити: але нехай закропить ми оуста то(т) кото-рого шкаради(л)ємьса пе(р)ше на землі бы(в)-ши (к. XVI ст. *УЄ* № 31, 212); кг(д)ы южъ ѿ(т)-вѣдени боудемо на та(м)то(т) свѣтъ,... жа(д)ное помочи южъ намъ с того не боуде(т)... анѣ того жебы кто концемъ пальца закропѣвъ нась кгды горѣти боудемо, не оупрѣсимо (Острог, 1607 *Лѣк.* 33); чинѣтъ бѣдешъ на олтарѣ: два баранки... одно(г) баранка поранѣ, а дрѣгого въвѣчоръ, десѣтѣю ча(ст) єфи предней мѣки закроплѣной олівою збитою (серед. XVII ст. *Хрон.* 107 зв.).

ЗАКРОТИТИ дієсл. док. (що) Наступити, настати, припасти: кгды жъ та сама слуш-ность права ѿказуєтъ и до то(г)[о] же свято светого Ма(р)тина, день дисе(и)шы(и), закроти-ло, в которо(и) уси юридака (!) вставяють, а на иншы(и) ча(с) ѿ(т)ложоны бывають (Київ, 1599 *ККПС* 116).

ЗАКРОЧИТИ дієсл. док. (*стп. zakroczyć*)

1. Прийти, настати: але тутъ,... за декретъ трибунальский закрочили три // розеймы, закрочиль рокъ добровольный, а добровольне позволяющему кгвалтъ се не деетъ (Володимир, 1592 *АрхЮЗР* 1/І, 328-329).

2. (у право володіння) увійти, вступити: по то(и) є(р)моли(н)ско(и) пото(м)ки єє, права, єд-

на(н)а и застанове(н)а о́коло того ро(з)де(л)ку закочити меноуючы, Того... приви(л)ами, листы... и и(н)шы́ми справа(ми)... показыва(л) (Городно, 1585 ЛНБ 103, 20/Id, 1989, 83 зв.).

3. (чого, кому) Припинити, перервати: Цнбо́го Желиборьского, Соу́рове порва́вши: И имѣ́ жа́ль Србо́кгій в' Ср(д)цѣ́ и(х) нѣ́нѣ́ зада́вши. Вѣ́късь мѣ́ ѿ Смер́ти, да́льшого закочы́ла: А йхесѣ́ з' лѣ́бымъ прѣ́ателе́мъ розлѣ́чила (Львів, 1615 Лям.Жел. 4); все то ижъ́ смерть закочити ми хочеть, то на висоце́ ува́жный розсудок его́ милости... пу́щаю (Київ, 1631 ПКСДА II-1, 408).

ЗАКРУТИТИ дієсл. док. (кому що) (сильно повернути набі́к) скрутити: А е́сли бы з пта́ства была офѣ́ра г(с)дѣ́ чинѣ́нна,... офѣ́рѣ́ю сщѣ́нникъ оу олта́ра, и закрѣ́тивши е́мѣ́ го́ловѣ́ до шы́и, и перерва́вши мѣ́стце́ ра́ны, да вы́точить кро(в) е́го на кра́й олта́ра (серед. XVII ст. Хрон. 114 зв.).

ЗАКРУЧЕНИЙ див. **ЗАКРУЧЕНЫЙ**.

ЗАКРУЧЕНЬ див. **ЗАКРУЧЕНЫЙ**.

ЗАКРУЧЕНЫЙ, ЗАКРУЧЕНИЙ, ЗАКРУЧЕНЬ дієприкм. у знач. прикм. 1. (який обертається) кручений: *intortus*, *закручени(й)*, *умотанъ* (1642 ЛС 244).

2. (який обертається) розкручений: *obtort* (us), *закручень*, *накривлень* (1642 ЛС 287); Але я(к) скѣ́ро при(и)де́ на него́ яка́а о́браза,... ѿно́ю надѣ́ю... ѿсмѣ́лены(и), я(к) закрѣ́чены(и) ка́мѣ́нь з про́цы ви́паде́ (серед. XVII ст. Кас. 34).

ЗАКРУЧОВАТИ дієсл. недок. (рухати щонебудь по кривій лінії) *закручувати*: *obtorgueo*, *закручую*, *накривляю* (1642 ЛС 287).

ЗАКРЮВАТИ див. **ЗАКРИВАТИ**.

ЗАКРЮВАТИСЯ див. **ЗАКРИВАТИСЯ**.

ЗАКРЮВАТИСА див. **ЗАКРИВАТИСЯ**.

ЗАКРЮВЕНИЙ прикм. (нерівний) *скривлений*: *въе(з)дѣ́* в замо́къ... *мосто́мъ закрювены́мъ чере(с) ровѣ́* *нижѣ́* *ли недоро́блено* *еще́* *и мосто́в* *и бакы́шты* *тоє́* *к ве(р)хѣ́* (1552 ОВін.З. 130).

ЗАКРЮТЕ див. **ЗАКРИТЕ**.

ЗАКРЮТИ див. **ЗАКРИТИ**.

ЗАКРЮТИСА див. **ЗАКРИТИСА**.

ЗАКРЮТО див. **ЗАКРИТО**.

ЗАКРЮТИШЬ прикм. в. ст. (менше доступний) *менш зрозумілий*: *моу́си(л) мо́вити*, *имѣ́ ба́рзѣ́й оува́жаю́ ты(м) ба́рзѣ́й здаѣ́тса* *мнѣ́* *ре́(ч) бы́ти троуднѣ́йшаа́*, *а закрю́тшаа́* (поч. XVII ст. Проп.р. 266 зв.).

Пор. **ЗАКРИТЫЙ**.

ЗАКРЮТЬЄ див. **ЗАКРИТЕ**.

ЗАКРЮТЫЙ див. **ЗАКРИТЫЙ**.

ЗАКРЮТЬ див. **ЗАКРИТИ**.

ЗАКРЮТЬЄ див. **ЗАКРИТЕ**.

ЗАКРЮТА див. **ЗАКРИТЕ**.

ЗАКРЮЧАТИ див. **ЗАКРИЧАТИ**.

ЗАКРѢСЛЬНУТИСА дієсл. док. (що) (виникнути; почати діяльність) *зародитися*: Якѣ́ Льво́въ, надѣ́ всѣ́ми звѣ́рати́ *паноуѣ́тъ*: Та́къ Льво́въ, надѣ́ всѣ́ мѣ́ста в' кнѣ́зствѣ́ Роу́ско(м) *продкоуѣ́(т)*. в *котре́мъ* *то са́* *Бра́тство* *мѣ́лости* *закрѣ́сьлноу́ло*: И на Ге́рбѣ́ Свѣ́й, *ве́жоу* *тоу́ю* *та́къ* *выстры́хноу́ло* (Львів, 1609 Наг. Льв. тит. зв.).

ЗАКУНЪ див. **ЗАКОНЪ**¹.

ЗАКУНЬ див. **ЗАКОНЬ**¹.

ЗАКУПАНЄ с. *Закупівля*: Я кна́зь Васи́лей... *позычи́л* в *жо́ны* *моєє́*... *кѣ́* *потре́бе* *моє́й* *на за́кѣ́пане́* *и́мена*... *Дѣ́бна*, ...//... *сто* *и се́мдеся́тъ* *коп гроше́й* (Рогачі, 1542 АС IV, 306-307).

ЗАКУПИТИ дієсл. док. 1. (що, що в кого) (*придбати*) *закупити*, *купити*: *бил* *нам* *чолом*, *иж* *бы́хмо* *ему́* *тыи* *имѣ́ня* *дозво́лили* *закупити* (Вільна, 1507 АрхЮЗР 8/IV, 176); *закупи́ли* *є́мо* *ча́сти* *име́(н)я* *Жи́зничко(в)цовѣ́*... *з дво́ромъ* (Дубно, 1559 ЛНБ 103, 18/Іс, 1956, 55); *купцовѣ́*, *кото́рыи* *ставѣ́* *у мене́* *закупи́ли*,... *одѣ́* *того́* *ставу́* *одстра́шили* (Володимир, 1597 АрхЮЗР 1/VI, 138); *закупити* *на* *слу́жбу* (кого) – *найня́ти* *на* *слу́жбу*: *мы* *и* *земла́* *на́ша* *твои́* *бѣ́демо*: *за́кѣ́пи* *на́съ* *на* *слѣ́жбѣ́* *пр(с)скѣ́ю* (серед. XVII ст. Хрон. 74 зв.); *закупити* *слу́жбу* *Бо́жую* – *замо́вити* *богослу́жіння*: *и* *поми́нки* *сѣ́бѣ́бѣ́тничко(в)* *чита́ючи* *за́кѣ́пѣ́ють* *слѣ́жбы*

Бжїи въ Црква(х) стыхъ (поч. XVII ст. Пчела 13).

2. (узяти в оренду) закупити: Отъ всякихъ товаровъ, которіе бы водою пусканы были, то есть отъ всякого збожья и отъ всякихъ товаровъ лесныхъ, которіе бы закуплены або куплены были з пушцъ и з гуменъ чужихъ (Берестечко, 1566 РИБ XXX, 398); Я... Настася Петровна Семашковна вызнаваю и чиню явно... з ведомостью и позволенемъ... панее Петровое Семашковое ...//... была м выдана в стан... малжонский за... пана Василя Павловича,... тогды ...пан малжонек... записал ми листомъ своимъ то, што бы за тую суму от мене принесеную што колвек имени на вечност набытъ або закупил (Луцьк, 1569 АрхЮЗР 8/III, 197-198).

3. (кого) (за борг на певний термін) закупити, найняти: А естли бы в дому лице зостато а дети и жона при то(м) были а ты(х) рече(и) краденыхъ джива(ли) тогды они пови(н)ни будутъ... сами головами своими выданы бы(ти) ни(ж)ли не ве(ч)ную неволю, поко(л) са выробать, яко ты(м) которые бы закъплени были (1566 ВЛС 108).

Див. ще ЗАКУПАТИ, ЗАКУПОВАТИ.

ЗАКУПНЫЙ, ЗАКУПЪНЫЙ *прикм.* Орендований: Село старовичи закъпное 1 миль (1552 ОЖЗ 127 зв.); пашьна закъпнаа на в сохи зе(м)ли (1552 О Овр. З. 112); Коли бы хто име(н)е закъпное в которо(и) суме де(р)жалъ а дрѣги(и) бы са з до(л)го(м) своимъ ку тому(ж) име(н)ю приповеда(л)... тогды то(т) которы(и) мае(т) бо(л)шѣю сѣму... повине(н) дрѣгому ме(н)шѣю суму заплатити (1566 ВЛС 72); тые име(н)а мои закъпные добрати(н) смѣди(н)... а и(ж) с пе(в)ныхъ а пильныхъ потребъ моихъ позычоломъ ѓ ма(л)жо(н)ки моее... чотырохъ тисече(и) золотыхъ по(л)скихъ ѓ которыхъ застави(л) есми (Миленовичі, 1581 ЖКК I, 195); И зьмови(в)шисе с тымъ Иагѣсо(м)... робечи поташъ в лесе(х) мои(х) закъпны(х) за пнзи мое которые лесы заплатилемъ пене(в)щи(з)ны... архима(н)дритѣ кие(в)скомѣ сто золоты(х)

(Житомир, 1605 ЦДІАК 11, 1, 4, 37); листъ закупный див. ЛИСТЬ².

ЗАКУПОВАТИ *дієсл. недок.* 1. (що) (*придбавати*) закуповувати, закупати: А мыто и горѣлку жи(д) остро(з)ски(и) Мошко у кнзя закупе(т) не завѣжды ровно (Житомир, 1545 ТУ 71); А закъпнють замѣковыѣ две части мерокъ з (м)лына того на го(д) (1552 ОВол.З. 196); Шинкари... которые закъпнють бочѣками ме(д) по к г(ршѣ) даютъ (1552 ОЛЗ 179); В чѣжого члѣвка не маєтъ ниhto зе(м)ли закъповати бе(з) воли пна его (1566 ВЛС 83 зв.).

2. Брати в оренду: озеръ є великихъ закъпнють ихъ дхо(д)ники на лѣто (1552 ОКан.З. 26).

3. (кого) (*схиляти кого-небудь до послуг у своїх інтересах хабарами, подарунками*) підкуповувати, підкупати, підкупляти: Дѣро(м) роздавай оурѣды, а не за подарки продавай предложѣнства, бо то(т) кто за пѣназѣ кѣпоуєтъ звѣрхность, того рѣчей закъпдєтъ на(д) кимъ має(т) мѣти звѣрхность, абы за мздоу котѣрѣю далъ за оурѣдъ сподѣваючиса, брати посоулы безъ встыдѣ и ббазни мѣгъ (Острог, 1614 Тест. 162).

Див. ще ЗАКУПАТИ, ЗАКУПИТИ.

ЗАКУПЪ ч. Закуп: Ино с ты(х) пнє(и) на ко(ж)ды(и) го(д) выпѣскѣ маєтъ быти, хлопѣ по(лт)ину гроше(и) а жо(н)це по(л)копы гроше(и), ни(ж)ли маючи таковы(х) закупо(в) и дете(и) ихъ в жидо(в)ство ани (в) басу(р)манство намовати... не маю(т) (1566 ВЛС 95).

ЗАКУПЪЛЕННЫЙ *див.* ЗАКУПЛЕННЫЙ.

ЗАКУПЪНЫЙ *див.* ЗАКУПНЫЙ.

ЗАКУРИТИ *дієсл. док.* 1. (*про море*) (*розбушуватися*) завирувати: Тѣмнымъ абѣвѣмъ вѣтромъ и навалтносцю страшливою и огнистою, мѣре збѣрившиа и закъривши, бныи тѣсачныи ѡкрѣты погубило (Київ, 1627 Тр. 668).

2. *Перен. (здійнятися)* запанувати, настати: ворочаючиса знѣвѣ до бного флоре(н)ского (кгда віде(л) папа... ижѣ на не(м) не тѣлько ничѣго са дѣброго не справило, але еще ты(м) гѣршаа ненависть оу хр(с)тіанствѣ закърѣла)

синѡдѡ, мѣслили шѡѡ бы дѡлѣй чинѣти мѣли (Острог, 1598 *Ист.фл.син.* 53 зв.).

ЗАКУРИТИСА дієсл. док. (здійнятися в повітря, почати бушувати) закуритися: Але яко страшний и кѡ спомнѣню невимѡвне жалосный той справы,... стѡл'са конѣцѡ. яко ѡ(т) бѡрлѣвого мѡра знѡгла закѡрѣласѡ боура (Острог, 1598 *Ист.фл.син.* 47).

ЗАКУТНЫЙ прикм. (віддалений від центру, малопомітний) закутний: Малжѣнскій станѡ ѡ(т) самѡгѡ Бга вседержителя єсть вѣнайде-ний на мѣстѡа(х) Рѡйски(х), а не на яких' ѣнши(х) закѡтны(х) (Київ, 1646 *Мог.Тр.* 917).

ЗАКУТОКЪ ч. (глухе, віддалене, малопомітне місце) закуток, закут: Мы... озываемся, бовѣмъ... хочечи... схажки свои братскіє... мѣти,... не по закуткахъ, але на мѣсцу упрывильеваномъ (Вільна, 1608 *АЮЗР* II, 45).

Див. ще **ЗАКУТЬ**.

ЗАКУТЬ ч. Те саме, що **закутокъ**: Мы теды видечи такъ великое спустошенѣ и укывженѣ отъ нихъ тому мѣсцу... не новое якое брацтво, але тежъ власное... отновляемъ, хочечи того брацтва не по закутахъ якихъ, але на мѣсцу его власномъ... заживати (Вільна, 1608 *АЮЗР* II, 45).

ЗАКЫ див. **ЗАКИ**.

ЗАЛАГАТИ дієсл. недок. (віддавати під заставу) закладати: рігнеро, залагаю, заставляю (1642 *ЛС* 316).

ЗАЛАПИТИ дієсл. док. (чим) (виманити) захопити: Сѣноу намилишій ѣона, бл(с)вѣнство оу мене на тоую митропѡлію хѣтростію и лѣстію исѡвоюю залаплѣно (Острог, 1598 *Ист. фл. син.* 35 зв.).

ЗАЛАТА ж. Латка: нѣхто плѡта новѡго соукна не оустѡвлає(т) в соукню стѡроу, и єслиже инаѣи тѡгды и нѡвое здере(т), а ве(т)хомоу не прѣстоить зѡлата з нѡваго (XVI ст. *УЄ Літк.* 19).

ЗАЛЕВАТИ дієсл. недок. Заливати, затоплювати: а тым людем... не бѡдет волно того ставѡ вживати, яко долго ѡ верх залевати бѡдет (Краків, 1538 *АС* III, 63).

ЗАЛЕГАНІЄ, ЗАЛАГАНІЄ с. (скупчення чого-небудь у певному місці) залягання: тои же анишь аще кто часто прѣємлетъ ѡ(т)творѡє(т) залаганіє жи(л) пече(н)ны(х) (XVI ст. *Травн.* 21); то(т) же бѡ(б) варе(н)... и смѣше(н) с перцемъ долгимъ... залеганіє жы(л) печенны(х) отвори(т) (Там же, 263).

ЗАЛЕГАТИ дієсл. недок., перен. (бути методом постійної турботи) лежати, залягати: Листы на имѣние тые..., абы были пристойне оправлены, якобы на мене нарекали, ижъ бы то на души моей не залегало (Володимир, 1609 *АСД* X, 231).

Див. ще **ЗАЛЕЧИ**.

ЗАЛЕГАТИСА, ЗАЛЕГАТЬСА дієсл. недок. (стп. *zalegać się*) заводитися, плодитися: вѣ запѡстѣломъ абовѣмъ домѡ посполѣте, кѡтки, псы, и вѣшелѡкое плюгѡвство залегѡєт'са (Вільна, 1627 *Дух.б.* 304); Рѣклъ Моисей до нихъ: жаденъ нехай не зоставлѡєтъ з негѡ [хлѣба] до поранкѡ, которіи не послѡхали его але зоставили нѣкоторіи з нихъ ажъ до поранкѡ и нало са залегать червами и погнило (серед. XVII ст. *Хрон.* 94).

ЗАЛЕГАТЬ див. **ЗАЛЕГАТИ**.

ЗАЛЕГАТЬСА див. **ЗАЛЕГАТИСА**.

ЗАЛЕГЛЫЙ прикм. (невикористаний) залежаний: привилея господарей нашихъ... на вольности духовенству и церквамъ нашимъ здавна наданые а недбалостію нашихъ же залеглые,... одновили єсмо (Рожанка, 1598 *Л.Пот.* 99).

Див. ще **ЗАЛЕГАТИ**.

ЗАЛЕДВА присл. (насилу, з великими труднощами) ледве, заледве; а онъ... самъ съ посохомъ кинулся до слугъ Борзобогатого... и зъ замочку выгнати казалъ, отъ чого ажъ заледва панъ Богуфаль угамоваль, // же ихъ мало о горло не приправиль (Луцьк, 1565 *АрхЮЗР* I/I, 14-15); 6000 да(л) только цеголь: и то залє(д)ва(х)мо выпроси(ли) (Львів, 1627 *ЛСБ* 1051, 3).

Див. ще **ЗАЛЕДВЕ, ЗАЛЕДВО**.

ЗАЛЕДВЕ присл. Те саме, що **заледва**: от которого битя кгда ледво живою толко юж

зоставала... подданные выконываючи, до болота приволокѣши, живота позбавити хотели от чого заледве некоторая служилая челядь отпросили и заумерлую подѣ село Киверце отъезди казади (Луцьк, 1523 *АрхЮЗР* 1/VI, 533); Тожъ дей нерыхло заледве кѣ себе пришло и зѣ замочку владычного втектъ (Володимир, 1569 *АрхЮЗР* 1/I, 16); А то(т) дря(д)ни(к) его м(л) и ингышии слуги и люди жо(р)ницские заледве з го(р)лы о(т) всеѣ маѣтности повтекали (Жорница, 1590 *ЛНБ* 5, II 4046, 148); Если же патрыарѣха... мелѣ владзу надѣ тутошними паньствы невыветрелую, — а для чогожѣ его королевскую милость о листѣ позволенный просилѣ, которого заледве могѣ упросити? (Вильна, 1599 *Ант.* 669); Жѣхмы залѣдвеса могли оупаматѣти, Бѣса то на(м) нѣкгда не трафлѣло видѣти (Львѣ, 1616 *Бер.В.* 71); А дря(д)ни(к) за ся сродзе поѣчно. Ки(и)ми побито... Пото(м) заледве гдыся дкоили... Помалѣ малѣ почали о(т)ходити (1636 *Лям.* 10); который то Ребѣчей,... заледве од болшого битѣя уишол (Володимир, 1650 *АрхЮЗР* 3/IV, 477).

Див. ще ЗАЛЕДВИ, ЗАЛЕДВО.

ЗАЛЕДВИ, ЗАЛЕДВѢ, ЗАЛЕДВЫ *присл.*

1. Те саме, що заледва: вра(д)ни(к) его мл(с)ти пѣна Ма(р)ка Васи(л)евича Жоравницкого... з луко(в) на мене стрѣлати каза(л), аже-(м), де(и), ...на кони свое(м) заледвы до двора... пѣна Григо(р)я Гулевичова вте(к)ши, чере(з) пло(т) ув огоро(д) вскочи(л) (Луцьк, 1563 *ТУ* 102); негли, залѣ(д)вѣ ачѣй (1596 *ЛЗ* 61); “Если справедливыи заледвѣ забавлен будет, нечестивыи, а безецѣныи и грѣшныи где ся окажет”? (Вильна, 1600 *Катех.* 44); Едва: Лѣдво, залѣдвѣ (1627 *ЛБ* 35).

2. Тѣльки-но, щойно: А Алексѣндерѣ поѣшвишисе въскѣчѣлѣ на кѣнѣ, а якѣ моглѣ на прѣдшей оутѣкалѣ, и рекѣ крѣмѣ, залѣдвѣ кѣ // свѣтѣ переѣхалѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 421-421 зв.).

3. У знач. спол. (*приєднує підрядне речення* часу) як тѣльки: смѣртѣ на всѣ лѣта живота на-

шегѣ; прѣва свѣгѣ заживѣетѣ... и рѣзма тѣмѣю покрѣветѣ, покаѣнѣ и сѣкрѣщенѣе ср(д)це; въ бѣлезни, залѣ(д)ви кѣмѣ са трафитѣ; дѣромѣ Бѣжи(м) (Чернѣв, 1646 *Перло* 124 зв.).

ЗАЛЕДВО *присл.* Те саме, що заледва: Ино и другихѣ, тамѣже въ церкви, били и ногами топѣтали, ажѣ... заледво владыка въ томѣ угамовалѣ (Луцьк, 1565 *АрхЮЗР* 1/I, 14); мене дей толко самого зѣ однимѣ хлопчикомѣ заледво пустилѣ (Володимир, 1591 *АрхЮЗР* 1/I, 287); Прошѣу теде абысь... нашѣ прѣдѣ... принѣлѣ... // ...зѣ слѣзѣми... (котѣрыхѣ таѣ сивѣзна наѣша ...незмѣрными працами спрацованаѣ залѣдво при своѣй мѣци захѣвати мѣжетѣ)... напѣсѣли (Дерманѣ, 1605 *Мел.Л.* 44-44 зв.); Залѣдво теде ѡбѣчившися и до себе пришедши Блѣдныи сѣнѣ,... прихѣдитѣ до оѣца (Киѣв, 1627 *Тр.* 29); Чѣстаѣ Пѣнна... // Залѣдво бѣи кѣ небѣ двѣгнетѣ, Въ тажкоѣ бѣлезни рѣтѣнкѣ жадаѣтѣ (Львѣ, 1631 *Волк.* 16-16 зв.); ѡво зѣгола все Аве што ѡ(д)но Кѣльвѣкѣ в томѣ за(м)кѣ и (с)карѣбѣ было... погорѣло же залѣ(д)во самѣ Его м(л)... дшолѣ згорѣнѣя (Киѣв, 1640 *ЛНБ* 5, III 4063, 21); пѣни Пѣсляковаѣ... заледво до леса ушѣла (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 132).

ЗАЛЕЖАЛЫЙ *дієприкм.* у знач. *прикм.* (*який не використовувався протягом тривалого часу, який не оброблявся*) залежаний: тоѣ поле истарины залежалыѣ жадны(м) плуго(м) ани косою ѡ(д) жадного передо мною нерѣшоно кгрѣ(н)товне выробилѣ, выправи(л), и пребра-ны(м) збоже(м) поѣя(л) (1582 *Кр.Стр.* 8).

ЗАЛЕЖАТИ¹ *дієсл. док.* (що) (*перестати використовувати*) занѣбати, запустити: Ку то-му тежѣ абысмо не залежали поля, и абы въ гнѣю и въ лѣность не приходили, допущаѣтѣ Богѣ враговѣ и супостатовѣ на насѣ (Киѣв, 1621 *Коп.Пал.* 824).

ЗАЛЕЖАТИ² *дієсл. недок.* 1. (що на кому) (*бути в залежності від кого, бути у чий-небудь владі*) залежати (від кого): А прото, абы са Твоѣ Милость в том подлѣгѣ того росказана... гос-подарѣского захѣвал,... и тых злодѣѣвъ,... ко-

ждого водлѣтъ заслѣги безъ жадного милосердья... карал,... бо то на тебе залежить (Петр-ків, 1538 *AS IV*, 132); Якож то замѣки сѣтъ пограничные и не малые подчасъ потребы и по-слѣги напротивкѣ неприателемъ нашимъ с нихъ прытрафяють(са), а то ни на комъ так далеце не залежить, одно на старосте тамошнемъ, ко-торыи... панѣство нашо в доброй безпечности... держати маеть (Краків, 1539 *AS IV*, 223); ино то есть реч слѣшнаа, абы вы, врадники не мели ѿ томъ ведати, бо то залежи не только на вас, ѿрадников, але на кожного цнотливого, добро-го, а верного слѣгѣ нашего на то бачить и пиль-ность мети (Вільна, 1541 *AS IV*, 296); Мѣрко ефѣскій на котѣро(м) много залѣжало, ѣжъ трѣхъ патріархѣ(в) осѣбѣ носи(л), вѣдачи же о его наболшей идѣтъ, напередъ всѣхъ... втѣкъ (Острог, 1598 *Ист.фл.син.* 50 зв.).

2. (на чому) (зводиться до чого-небудь, мати своїм змістом щось) полягати (у чому): Бо ес-либы на томъ речъ залежала: “хто перышый — тотъ лепшый”, ино митрополить и владыкове еще в Рымѣ,... тую светую единость черезъ по-слы свое кончыли (Вільна, 1599 *Ант.* 563); А вѣра каѣолическаа на то(м) залѣжитъ абѣсѣмѣ единѣмѣ бѣгѣ въ тр(о)цы и... въ єдиности по-клонъ чинѣли (Угорці, 1618 *Собр. сл.* 9); По-житокъ Граммѣтики... абы и в Славѣнскѣмъ дѣзнанъ... бы(л) наповѣнной вѣшей Люботца-те(л)ныи Оучѣтеле пѣлности залѣжати бѣдетъ (Єв’є, 1619 *См.Грам.* 9); Гдѣжъ якъ цѣлость ѡвѣцъ словѣсныхъ, на ихъ порѣ(д)номъ спра-вованю залѣжить; такъ згѣбы ѡвѣцъ своѣхъ, прѣ(з) Прорѣка Іезекїїла Бѣгѣ Всемогѣщій, з’ рѣкѣ Пастырѣвъ оупоминѣтисѣ ѡбѣцѣтъ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 10); Абы была цѣлаа [исповѣдъ], котѣраа залѣжытъ на исповѣданіи всѣхъ грѣ-хѣвъ свои(х) (Львів, 1645 *О тайн.* 75); Милова-ніє засѣ Бѣга в мѣлованю бѣжнегѣ вѣдлѣгѣ Бѣга, залѣжить (Львів, 1646 *Жел.Сл.* 3 зв.).

3. (кому на чому) (надавати чому-небудь ве-ликого значення) залежати: Тырѣнскаа атропо, чомѣсь прерѣвала Клѣбѣкѣ вѣкѣ живота: яко-

бысь не знала Же намѣ много на его житлѣ залѣжало (Вільна, 1620 *Лям.К.* 5).

о як (яко) залежить — (як слід, як личить) як годиться, як належить: И сходитися урече-ного дне до брата старшого цехмистра, кѣто-рого сѣбѣ выберуть, послушнымъ его быти и в почтливости мѣти, як залежить старшому (Пе-ремишль, 1563 *АрхїОЗР I/VI*, 51); а мнѣ и по-то(м)ко(м) мои(м) слу(ж)бѣ зѣ(м)скѣю слѣжити яко на почитивого шля(х)тича залежи(т) (Миля-новичі, 1572 *ЖКК I*, 36).

ЗАЛѢТЕНЄ с. (через подув повітря) попа-дання: кѣдымъ єдно оный листь ку свечи под-неслѣ и подписы рукъ прочитати хотелъ, тѣды мя заразъ порохъ якийсь сѣ того листу залѣ-тель, отъ которого залѣтеня пороху мѣлость въ томъ часѣ нагле на мене припала (Володимир, 1596 *АрхїОЗР I/I*, 481).

Пор. **ЗАЛѢТЕТИ**.

ЗАЛѢТЕТИ, ЗАЛѢТѢТИ дієсл. док. (від-правитися куди-небудь відлітаючи) податися: неподѣбнаа єсть рѣчъ члѣвекови, на тѣкъ мѣ-лыхъ крилахъ по(д)нестисѣ ѡ(т) землѣ // и на вѣчний ѡ(т)почінокъ залѣтѣти (поч. XVI ст. *Пчела* 55-55 зв.);

перен. злетіти, піднятися, полинути: смѣслѣ и рѣзѣмъ далѣко тѣла ѡ(д)ити, и вѣ ѡ(д)лѣглости пѣлѣтримѣвати и вѣ чѣжїи крайны вѣ ѡ(д)номъ пѣнѣктѣ годїны залѣтѣти мѣжетъ (Вільна, 1627 *Дух. б.* 361); Вы всю вселѣннѣю прѣдко ѡблѣтѣ-ли, И по трѣдѣхъ вѣшихъ на высотѣ Нѣ(с)нѣю залѣтѣли (Чернігів, 1646 *Перло* 46);

(потрапити куди-небудь) залѣтїти: кѣдымъ єдно оный листь ку свечи поднеслѣ и подписы рукъ прочитати хотелъ, тѣды мя заразъ порохъ якийсь сѣ того листу залѣтель (Володимир, 1596 *АрхїОЗР I/I*, 481);

проникнути: и певне бы тотъ сынодѣ до-шолъ былъ, гдѣ бы потомъ противные ветры были не залѣтели (Вільна, 1599 *Ант.* 637).

ЗАЛѢТИ див. **ЗАЛІТИ**.

ЗАЛѢТИТИ дієсл. док. (стп. *zalecić*) (що) засвідчити: мнѣ велицѣ ласкавыє пѣнѣ... бѣ-

спасаемо(г) града лвова дпри(и)мо(ст) мою прияте(л)скдю млсти брате(р)ско(и) в̄м залети(в)-шы ѿ г(с)ди бл̄гоче(с)но радоватися... да сподоби(т) васъ христо(с) богъ на(ш) (Оліта, 1591 ЛСБ 185, 1); ѿ чом всем... нашому млтвивомѧ (!) пану знати даємъ и для д̄становеня певного мита до ваше кр. млти (!)... отсылаем, залетившы притом вашо кр млти (!) верное подданство свое (Рожица, 1594 Свєцн. 75); Мои ласкави панове приятели Залети(в)ши х̄ти мои прыяте(ль)ские добро(и) прыязни Вм(л)є Ижъ пере(д) сѧ(д)... ѿ(т)ца владыки... прыпадаєть справа сл̄джебника мое(г) Василия (Гологори, 1605 ЛСБ 398).

ЗАЛЕТѢТИ див. **ЗАЛЕТЕТИ**.

ЗАЛЕЦАНЄ, ЗАЛЕЦАНЬЄ с. (стп. *zalecanie*) 1. (похвала) прославления: ѿ залєцанью и прехваланью восточной цркви з заходны(м) костѣломъ, оунѣи або згоды (Острог, 1598 Отп.КО тит.).

2. (позитивна оцїнка кого-, чого-небудь) рекомендація: А если бы ся тая залєцаная особа имъ на тотъ урядъ не здала згожа, теды залєцаню мѣстца не zostавуючи иншого, которого згодлившого видятъ быти собѣ, обирають (1603 Пут. 28); Приданъ тѣжъ єсть за тымъ же листомъ тестаментъ цѣсара кгрѣцкого васїліа... которого тестаменту пожитокъ и потребу, не хочоу абьсь зъ залєцанья моего але рачей з самѣго читанья зрозумѣль (Острог, 1607 Лѣк. 5); протестующий... шоль... до... месчанина тамошнего Вилского, въ залоты, не ведаючи о жаднымъ залєцанью того-то войтовича (Житомир, 1644 АрхЮЗР 8/III, 602).

3. Залицання: Ото так, повѣм ти: рѣчьми сладкими... прельстил девицу и тѣм словесным похлѣбством цноту девицы ведомо украл. Которые рѣчи его в залєцанию чинение на знамение девицы, коротко ти припомену, пилине послушай! (1600-1601 Виш.Кр.отв. 164).

Див. ще **ЗАЛЕЦЕНЄ**.

Пор. **ЗАЛЕЦАТИ**.

ЗАЛЕЦАНЬЙ дієприкм. у знач. прикм. (схвалений, підтриманий) рекомендований: На

которое напомъненъе ваше королевское милости... до тое залєцаное згоды барзо бы рады были приступили, только, же зъ гистории бачать, ижъ тая святая згода, яко часто єсть за-вирана, такъ се теж часто, за неупрятненемъ вшєлякихъ завадъ, розрывала (Берестя, 1596 АрхЮЗР 1/I, 510); А если бы ся тая залєцаная особа имъ на тотъ урядъ не здала згожа, теды залєцаню мѣстца не zostавуючи иншого, которого згодлившого видятъ быти собѣ, обирають (1603 Пут. 28).

Див. ще **ЗАЛЕЦОНЬЙ**.

ЗАЛЕЦАНЬЄ див. **ЗАЛЕЦАНЄ**.

ЗАЛЕЦАНЬЄСА с. Лукавїсть, хитрїсть: тожъ самый грѣхъ который яко напоча(т)коу залєцанье(м)са своимъ оумѣтъ хитре в чоловѣка вкрасти и влѣдити, такъ на оста(т)коу незмѣрною бѣззною грѣзтитъ и страши(т) (Острог, 1607 Лѣк. 4 зв.).

Див. ще **ЗАЛЕЦАНЄ**.

Пор. **ЗАЛЕЦАТИСЯ**.

ЗАЛЕЦАТИ, ЗАЛИЦАТИ, ЗАЛѢЦАТИ дієсл. недок. (стп. *zalecať*) 1. (кому що) Віддавати, передавати; пропонувати: яко не толко я... але подобно ино сам Христос с небеси, если бы звал, крест свой, залєцал и в пустыню изыйти... росказал (Унів, 1605 Виш. Домн. 192); поручиламъ тое мѣстце ве владзу... господину отцу Исаи,... которому и во всей маєтности моей за-Днѣпрской увесь рядъ и справу духовныхъ залєцамъ (Вишнївецъ, 1619 АЮЗР II, 71); Унижоны и на всемъ повольныи послуги наши рыцєрскія залєцаємъ яко найпилней ласце и молитвамъ вашей святителской велебности (Осмянївка, 1629 КМПИ I, дод. 370); При(с)мотрѣмося я(к) сво(и) речи ѿздобляемо. Та(к) свято(с)ти ко(с)телные ве(л)це шанѣмо Для чо-го(ж) и це(р)ковны(м) тои ч(с)ти д(и)мѣмо. Коли свои послуги Бг̄д залєцаемо. А чемуужъ и на иные криво поглядаемо (1636 Лям. о приг. 7);

(що до кого) (робити явним) виявляти: Але Б̄г залєцаєть мѣлость свою кѧ на(м), же кдѣ-

смо еще были грѣшными, Хс за насъ оумѣрь (Київ, 1619 *Гр.Сл.* 304);

(що до кого) (прохання, молитву) засилати: млтвы моя залецаю до мл(с)твие ласки вшео мл(с)ти все(х) вобещъ (Львів, 1585 *ЛСБ* 70, 1); себе залѣцати (кому) – засвідчувати пошану (до кого): При то(м) сыновско(и) мл(с)ти вашео пи(л)но себе залѣцае(м) (Київ, 1646 *ЛСБ* 574).

2. (кого, що) Вихваляти, прославляти: обрали... чоловіка побожного,... которого цноту, годность и статечность залецаючи, съпосродку себе до короля Генрика, продка нашего,... Феофила присылали (Торунь, 1576 *АрхЮЗР* 1/1, 65); многи(х) зобравши, статечно(ст) и те(р)пливость родичо(в), и его залецаю(т) (Львів, 1587 *ЛСБ* 87); пришедши перед нас..., послове... причинялися черезъ... Миколая Ланцкорунского... за... Александром Вишневецким прекладаючи и залецаючи заслуги его (Варшава, 1590 *ЧИОНЛ* XIV-3, 93); В тѣхъ словѣхъ дѣписъ бѣрзо особливѣ згѣдѣ и єднѣсть залецае(т), и пѣвнѣ ширѣю правдѣ пишеть (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 161 зв.); якъ за(с) злы(и) єсть гнѣвъ не трѣба его залецати, бо всѣ(м) є(ст) его вло(ст) значна (поч. XVII ст. *Проп.р.* 244 зв.); Приѣздили до Володимера отъ розныхъ кролевѣ, княжатъ... послове... каждый зъ цихъ вѣру и законъ свой залецаючи (Київ, 1621 *Кон. Пал.* 973); Непозверховный але внутрний sprawy чоловіка, залѣцають, албо шкодаты (Вільна, 1627 *Дух. б.* 23 зв.); Съставляю: Врѣчаю, залицаю, похвалаю, складаю (1627 *ЛБ* 129); Хто та го(д)не вѣславитъ; всѣ ю(ж) ѿ то(м) знаятъ: Тебѣ Цнѣты по свѣтѣ твои залецають (Київ, 1633 *Евфон.* 309);

(що) оцінювати: златодѣстый засѣ стѣй такъ єѣ залецаеть мѣвачи: Лѣкомство є(ст) ненасычѣное пѣанство (Львів, 1645 *Жел.Тр.* 4 зв.).

3. (кому кого, що) Рекомендовати, радити: И залецаючи намъ того Бадовского панъ воевода Рускій въ причинѣ за нимъ жадалъ, абыхмо ласку нашу господарскую ему показали (Варшава, 1572 *АЮЗР* II, 176); Залецаю Вам Фивию

се(с)тру нашу... жебы є(с)те єи принали... якъ при(с)тои(т) свѣты(м) (II пол. XVI ст. *КА* 294); а коли са тежъ трафитъ же имъ тоурчинѣ на патріа(р)шество залецаеть особѣ такоую, с которои дѣсы(т) // мѣгѣтъ мѣти, вѣдачи в немъ пѣстѣпки такѣвыє, якѣвыє ап(с)лѣ вѣ епи(с)копѣ оусмѣтрѣвати казѣ(л) (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 167-167 зв.); теѣды пѣю до тебе // и залецаю тобѣ вшитко товариство (к. XVI ст. *Розм.* 19-19 зв.); Есть в ныхъ [“Соборникахъ”] полно басній з “четый”, снать, зъ отступническихъ легендъ... и зъ тымъ подобныхъ книгъ, презъ неукы господарѣ межи чистую пшеницу церковную якъ куколю назбираныхъ, который намъ теперъ отступниковѣ вмѣсто пшеницы, удають и, абысмо его заживали, залецають (Київ, 1621 *Кон.Пал.* 657); тую унѣю зъ вѣковъ залецають каждому слѣпыє вожовѣ, и кто зъ нею шлюбъ возметъ, достанетъ або уряду, албо имени (бл. 1626 *Кир. Н.* 14); Григорій Бесѣдѣвникъ... Залецаетъ тежъ за оумѣрлыхъ дѣтки, якѣ добрыи (Київ, 1627 *Тр.* 38);

(кому) наказувати, велѣти: Сѣдмый засѣ оучѣнокъ милосѣрдный, писмо стѣе намъ вѣ Тѣвѣи стѣомъ залицаеть, оумѣрлого погребсти (Львів, 1646 *Зобр.* 70).

Див. ще ЗАЛЕЦИТИ, ЗАЛЕЦОВАТИ.

ЗАЛЕЦАТИСЕ *див.* ЗАЛЕЦАТИСЯ.

ЗАЛЕЦАТИСЯ, ЗАЛЕЦАТИСА, ЗАЛЕЦАТИСЕ, ЗАЛИЦАТИСЯ, ЗАЛИЦАТИСЕ *дієсл. недок. (стп. zalecać się)* 1. (чому) Віддаватися, покладатися, здаватися (на що): Твое Милост рач ѿ том вѣдати, и с тымъ са приязни Твоеѣ Милости залецамъ (Вільна, 1543 *АС IV*, 372); зычачи Вашей Милости ѿт Пана Бога доброго здорова..., милостивой ласце са Вашей Милости залецамы, покорне просечи, абысми з ней ѿпѣсчоны не были (Вінниця, 1569 *АС VII*, 324); Затымъ ся прїязни вашео милости залецамы (Київ, 1573-1579 *АСД I*, 153); С тѣ(м) ся повторѣ з молитвами моими вставичными в ла(с)ку вм(с) пано(в) и брати(и) мои(х) залицаю (Стрятин, 1588 *ЛСБ* 101); За што а вм повинѣ(н)

бѣдѣ яко добрымъ приателемъ ѡ(т)слугова(т) ...С тымъ се ласкаво(и) приа(з)ни вѣмъ залѣцамъ (Київ, 1592 *ЛСБ* 1035, 36); Зати(м) са повторе ла́сце вѣм(с̄) пасты(р)ско(и) гд(с)на моѣю залѣцаю (Львів, 1593 *ЛСБ* 245, 2); при то(м) повторе се зали́ца(м) ла(с)ка(м) ва(ш) мл(с)ти (Устя, 1600 *ЛСБ* 353); Змершій... Мѣзерного того Свѣта: Самъ спробовавши, А тоу Смертѣльное все по́дъ зѣмлю ѡ(т)да́вши вѣста́е: млт́вамъ са залѣцаючи. Розва(ж) ба(ч) ка́ждый Смерть в' па́матѣ маючи (Львів, 1615 *Лям.Жел.* 8); За ты(м) ся ла(с)це звыкло(и), вѣм(л)те(и) мои(х) ла(с)кавыхъ Пнѣвъ, пи(л)не залѣцаю (Острог, 1633 *ЛСБ* 519); менѣ самѡгѡ не ра́чишъ ѡпѣсѣти, з мѣлостивою ла(с): сво(и) Па(н): // Котѡрои я пѣлне залѣцаюся (Чернігів, 1646 *Перло* 6-6 зв.).

2. (складати увѣлення про когось) оцінювати: Ту бы Самого Пана Бога, Который на серъца людъскіе смотритъ, судьею потреба: былъ ли тотъ умыслъ ихъ до церъкви збиратися и зъ митрополитомъ и владыками такъ скромне, яко ся залѣцають, поступовати? (Вільна, 1599 *Ант.* 525).

ЗАЛЕЦАТИСА *див. ЗАЛЕЦАТИСЯ.*

ЗАЛЕЦЕНЄ, ЗАЛЕЦЕНЬЄ, ЗАЛЕЦЕНЬЄ, ЗАЛИЦЕНЬЄ *с. (смп. zalecenie) 1.* Повага, шана; честь: В такіхъ тѣды Шляхѣцтвахъ наша похва́ла, наша сла́ва, на́ше и на́шихъ прѣдковъ залѣце́н'є (Київ, 1625 *Кон.Каз.* 24); Има Могѣлы и в' словѣнской Зѡни, И в' Бѡмѣслномъ бѣдетъ мѣти Трѣѡни Несмертѣльное свое залѣце́н'є, И вывышше́н'є (Київ, 1633 *Евфон.* 308); А не́бы́лко Панѣнскій ста́нъ в' Нѡвомъ Зако́нѣ, якѡ в' Ап(с̄)лахъ и ѣныхъ стѣхъ и Зако(н)никахъ, ма́етъ свою высо́кость и залѣце́н'є (Київ, 1646 *Моз.Тр.* 923).

2. Засвѣдченнѣ, пѣдтвержденнѣ: По залѣценю его королевской милости нанизшихъ службъ и верного подданства нашего и по одданю листу веручого, въ тые слова до короля, его милости, премову учинятъ (Берестя, 1596 *АрхЮЗР* 1/І, 510); Тутъ еднакъ а́нѣ въ той способъ енкониѡнъ

або залѣценье достойности Адри́анови отъ Тарасіа естъ учинено (Київ, 1621 *Кон.Пал.* 495); Всѣмъ вобѣцъ... По(л)ковнико(м) Со(т)нико(м) Асавуло(м)... І козако(м) з во(и)ска нашо(г) Запоро(з)ко(г) по залѣце(н)ю зы(ч)ливо(с)ти нашои до ведомости доносимъ (Київ, 1648 *ДПБ* II 22645).

3. (позитивна оцінка) рекомендація: а коли са тѣжъ тра́фитъ же имъ тоу́рчинъ на патрѣа(р)шество залѣца́етъ особѣ такою, с котѡрой до́сыт // мо́гѣтъ мѣти, ви́дачи в не́мъ по́сто́пки такѡвые, якѡвые ап(с̄)лѣ в' епи(с)копѣ оу́смотрѣвати каза(л). перестаютъ на залѣце́нью хотѣжъ тѡре́цкомъ и ѡныѣ особы прѣймоу́ютъ (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 167-167 зв); Братства пофундоваль, которые потомъ король Стефан за залѣценем его привиліями умоцнилъ (Львів, 1605-1606 *Перест.* 28); Врѣче́н'є: Вда́н'є, порѣче(н)є, зали́це́н'є (1627 *ЛБ* 18); теды и мы, угле́дѣвши и маючи залѣценье и по́цтивыѣ поступки помененого Иоанна Скиндера, яко члѣвка годного и на то способного, повагою нашою гетманскою за войта и дозорцу мѣста Чернигова... постановляемо и потвержаемо (Київ, 1649 *Тр. ЧАК* 146).

Див. ще ЗАЛЕЦАНЄ.

Пор. ЗАЛЕЦИТИ.

ЗАЛЕЦЕНЬЄ *див. ЗАЛЕЦЕНЄ.*

ЗАЛЕЦЕНЬЄ *див. ЗАЛЕЦЕНЄ.*

ЗАЛЕЦИТИ, ЗАЛЕЦЫТИ, ЗАЛИЦИТИ *дієсл. док. (смп. zaleścić) 1.* (що) Пѣдтвердити, засвѣдчити: Залѣцывши мои звыклые слѣдѣбы в ласкѣ Вашей Милости моего милостивого пана; рачил Ваша Милостъ розказатъ кѣ мнѣ писат (Свитязь, 1560 *AS* VII, 58); коня моего,... паны опекуны, кромъ всякого мешканя, залѣцывши службы мое..., отдати маютъ (Луцьк, 1576 *АрхЮЗР* 1/І, 98); бѣдѣчи готовъ до ко(ж)дое потребы его кролевъское мл(с)ти ве(р)не... и ѡхотне застановлятися... слѣдѣбъ я про хоро́бѣ свою немо́гѣчы пере(д)... пано(м) нашимъ... залѣцыти, але хотѣчы то кѣ вѣдомости всѣмъ приве(с)ти и... кѣ слу(ж)бамъ... способити (Ко-

вель, 1583 ЖKK I, 243); при томъ ласки твоєи прошѣ абы(с) мя залєци(л) всѣмъ приятеле(м) мои(м) ни маю ничего иншого штобымъ на(д) то писа(л) (к. XVI ст. *Розм.* 63); Але на ты(х) мѣст прише(д)ши посре(д)кѣ всѣ(х) събраны(х) ... того стго храма повинность свою залицивѣши, обѣятиса мае(т) до збѣдована мл(с)ти братєрской (Львів, 1603 *ЛСБ* 384).

2. (до чого) Рекомендувати, передати: Пасты(р)ски(м) свои(м) промысло(м) ѡсмотрѣли, бл(с)вили и ствердили и до ласки всѣ(х)... залєцили (Львів, 1609 *ЛСБ* 422);

(що) вибрати: Рыцєрь оужа хїбною держачи рѣкою Значить, же былъ напѣлненъ М(д)ростю стою; Котрѣю Пѣнъ залєцилъ, зъ межи наѣкъ мнѣгыхъ. Жебъ по смѣрти кѣждый мѣлъ другоу ѡ(т) оубѣгихъ (Київ, 1624 *На г. Долм.* 2).

3. (кому чим, що) Заповѣсти, повелѣти: оная звлаца которую намъ Христосъ тестаментомъ своимъ залєцилъ и росказалъ и погрозилъ (Вільна, 1597 *РИБ* XIX, 208-210); павелъ в таковой способъ в своєй наоуцѣ не препомнѣлъ галатаномъ залєцити (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 187 зв.); Хѣтачи тѣжъ добротливѣйші наші Г(с)дѣ и речивѣистѣ Пѣстѣ, якъ рѣчь збавѣннѣю, залєцити намъ, самъ пѣстилъ (Київ, 1637 *УС Кал.* 65);

(що кому) викласти, розповѣсти (про що): Тѣ(т) Первѣю чѣсть Казѣнѣ моєго кончѣ, вѣ которѣй Плѣчь по ѡмѣрлыхъ зъ Писма с(т): залєцивши, до того любѣвъ ваши вѣ настоѣщемъ нашѣмъ жалю запросѣлемъ (Київ, 1625 *Кон.Каз.* 22); Състави: Залици, ѡтвори, извѣсти (1627 *ЛБ* 129).

5. *Перен.* (що в чому) Привносити, вносити, вкладати: Якож діаволъ такъ уловилъ тую столицу западную, а потомъ владзу свѣцкую в Римѣ ему подаль, до того мудрость поганскихъ философѣвъ в сердцу ихъ залєцилъ, которою умовленъ будучи, смиреномудріємъ божіимъ погордилъ (Львів, 1605-1606 *Перест.* 54).

4. (що кому) (залишити кому-небудь) передати: Зѣцный онѣ мала(р), авеллє(с), которѣго

такъ шановѣла нѣкблѣсь старожитно(ст), же има, егѡ славою пото(м)ствоу своєму залєцила, венєрѣ якѣю(с) хотѣ(л) вѣмаловати,... взѣ(л) на тѣю робѣтоу дєса(т) лѣтъ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 273).

Див. ще ЗАЛЕПАТИ.

ЗАЛЕЦОНЪ *див.* ЗАЛЕЦОНЫЙ.

ЗАЛЕЦОНЫЙ, ЗАЛЕЦОНЪ *дієприкм. у знач. прикм.* Рекомендований, поданий: мы маючи залєцонѣю справѣ И пилное стара(н)є ѡ помноженію хвалы Бжѣе, такъ чє(ст)ного житія иноческаго, яко дрѣка(р)скимъ масти(р)ствомъ книгъ бжѣствє(н)ны(х) на собѣ выпѣща(н)я, в посполиты(и) пожитокъ и в збѣдован(н)є спсєнія дшѣ народѣ хрестия(н)скаго, побо(ж)ностє(и) ваши(х)... до вѣрны(х) рѣкъ подадо (Київ, 1627 *ЛСБ* 496).

Див. ще ЗАЛЕЦАНЫЙ.

ЗАЛЕЦЫТИ *див.* ЗАЛЕЦИТИ.

ЗАЛЕЧИ *дієсл. док. 1.* (зайняти певні позиції) розташуватися: Иные полки по мѣстахъ ажъ до волоскихъ границъ на Чорномъ шляху татарскомъ залєгли (1630 *МИВР* 322).

2. (не приділити чому-небудь уваги) занедбати, запустити (через що): Надѣ то все, а што ведати могло бы ся вамъ было и то на сыноде (Берестейскомъ) показати, (где бысте ся были зышли до громады), же тая свєтая єдиноствѣ – не новыє рєчы (одѣ вашихъ духовныхъ вѣщалися), але давньыє, толькѣ недѣбалостью старѣшихъ цєркѣвньыхъ залєглыє, а тепєрь ку вашомужъ лепѣшому одновєныє (Вільна, 1599 *Ант.* 559).

3. *Перен.* (бути предметомъ постійної турботи) лягти, залєгти: тыи долги жѣна и дѣти мои 30 всихъ трѣхъ чѣстей моихъ, абы поплатили, абы того ничего на мой дѣши не залєгло (Володимир, 1547 *AS* IV, 565); Одправу слугамъ моимъ, хлопѣтамъ и всєй чєляди двѣрѣной поручаю сыномъ моимъ, прошу и напоминаю, абы были пристѣйне одправлєны, яко бы на менє не нарикалы, иже бы то на души моєй не залєгло (Володимир, 1609 *АрхЮЗР* I/VI, 394).

4. *Перен.* Заховатися, затаїтися: Бг̃ъ и Г(с)дѣ всѣхъ вше(д)ши в' гнѣзда и дѣмы, гдѣ смѣртъ залегла, а дѣши и Адама ѡ(д)тѣль вѣрвавши ѡ(д)-хѣдитъ бѣ(з) оуѣмы (Вільна, 1627 *Дух. б.* 100).

Див. ще ЗАЛЕГАТИ.

ЗАЛИ *част.* Хіба, невже, чи: аза, ажажъ, за, зали, *nunguid* (*Уж.* 1643, 50 зв.).

Див. ще АЗАЛИ, ИЗАЛИ.

ЗАЛИВАНЄ *с.* (*покривання чого-небудь рідкою масою*) заливання: за смолю до заливана ры(н)ны на ново(и) цѣ(р)кви *гг.*: 20 (Львів, 1636 *ЛСБ* 1054, 19).

Див. ще ЗАЛЯНЄ.

ЗАЛИВАТИ *дієсл. недок.* (що чим) (*затопляти*) заливати: А кдѣ дже такъ па(н) бо(г) промови(л) ноєви, бо(л)ше(и) свѣта потопо(м) не залива(ти) ани лю(д)ского народъ водою (1582 *Кр.Стр.* 20 зв.); Мало вчасне погѣдне на морю пливаєть, Которого штѣрмъ нѣсиль, фѣла заливаєть (Вільна, 1620 *Лям.К.* 16); а одъ того копца нарожного... идѣчи по надъ самымъ ставомъ..., берѣчи пока вода заливаєть (Загайці, 1637 *ПВКРДА* IV-1, 70); тамо рѣки ѡгнѣнныи разливаютьса всюдѣ, и заливають всѣкое мѣсто, страшнымъ потѣпомъ (Чернігів, 1646 *Перло* 155 зв.);

(*витікаючи, покривати собою*) заливати: Лице твоє пресвѣ(т)лоє; Крѣвь заливаєть, а дѣша моѣ ѡ(т) жалости оумираєть (Чернігів, 1646 *Перло* 94).

Див. ще ЗАЛИТИ, ЗАЛЯТИ.

ЗАЛИВАТИСА *дієсл. недок.* Заливатися. ♦ *слезами заливатиса* – (*гірко ридати, плакати*) заливатися слѣзами: ревливими слезами заливаючи са цѣловала смѣтное Лице (поч. XVII ст. *Пчела* 38); Вѣдишь Вл(д)чѣ якъ великими слѣзѣми заливаемса, длитѣйса тѣды и не ѡ(т)даль насъ до конца (Київ, 1627 *Тр.* 670).

ЗАЛИВОКЪ *ч.* Ділянка землі, залита водою: фѣндѣю... // такъже ставъ..., зъ млыномъ и зо вшелякимъ того ставъ ихъ стѣпного, въ долгости и широкости заливкомъ обоєго грѣнтѣ монастырского и моего власного Загаецкого (Загайці, 1637 *ПВКРДА* IV-1, 65-66).

ЗАЛИТИ, ЗАЛѢТИ *дієсл. док. 1.* (що) (*затопити*) залити: Штос дотычет бродѣ Гринкова волно князю Ковелскомѣ том мѣстѣ став засыпати, а мнѣ гдѣ са подобает, верхъ того єго ставъ, также волно став засыпати и покол вода с тѣх наших ставов земли залѣет, ино я князь Федор, ани люди мои не маєм са в тоє встѣпати (Ковель, 1538 *AS* IV, 168); Што ся дотычет ставу..., тот єго мл. маєт подыймовати, яко бы могъ надалей залити на землю пана Щасного Кгесинского..., кроме абы тот ставъ Свищовский млына не подтопил (Свищів, 1553 *АрхЮЗР* 8/VI, 30); А въ ставу Щенютинскомъ паномъ Радовишкимъ уступу нѣтъ потолоу, поколѣ вода залѣтъ (Луцьк, 1570 *АрхЮЗР* 6/I, 84); ино еслибы што сеножати пана Григора Киселевы тотъ ставъ мой залилъ, тогды Єе Милость, пани дадинаа моа, князь Козека и панъ Янъ Боней маюу ѡтменѣ панѣ Киселю..., дати (1577 *AS* VI, 83); если бы паль... граничный... // ...за поднесеньемъ гребли и ставъ ихъ залитый былъ, роздѣмено быть не маєтъ (Загайці, 1637 *ПВКРДА* IV-1, 66-67); Прорваѣлиса жерѣла... и линѣла вода, и повстѣли рѣки, такъ ѣжъ // заѣлили дѣмы, замки, гѣры (серед. XVII ст. *Хрон.* 15-15 зв.).

2. Запаяти, закувати: па(н) Кова(л)ски(и)... фо(р)мана... Лукъяна Миценятея..., кгда(л)то(в)не взялъ и, везѣ(н)емъ єго укрепова(в)ши..., въ ка(и)даны заливши, при собѣ заоставиль (Володимир, 1608 *ТУ* 245).

Див. ще ЗАЛИВАТИ.

ЗАЛИТЯ *с.* Місце, залите водою: повел насъ через поля... уверхъ ставу Свищовского, а ниже ставу Дублянського на отногоу залитя ставу Свищовского (Свищів, 1553 *АрхЮЗР* 8/VI, 29).

Пор. ЗАЛИТИ.

ЗАЛИЦАТИ *див. ЗАЛЕЦАТИ.*

ЗАЛИЦАТИСЕ *див. ЗАЛИЦАТИСЯ.*

ЗАЛИЦАТИСЯ *див. ЗАЛЕЦАТИСЯ.*

ЗАЛИЦЕНЬЄ *див. ЗАЛЕЦЕНЄ.*

ЗАЛИЦИТИ *див. ЗАЛЕЦИТИ.*

ЗАЛИЧКОВАТИ дієсл. док. (що чим) За-маскувати: помененые купцы,... пе(р)цу каме-не(и) пу(л)трина(д)цета, праве на угль спале-ного, зали(ч)кова(в)ши его добримъ зъве(р)ху пе(р)цемъ, и за то же таковы(и) уве(с), яко ему наве(р)ху указивали... // ...продали (Володи-мир, 1626 ТУ 276-277).

ЗАЛЮТЫ, ЗАЛОТЫ мн. 1. Мирні перего-вори: протестующий... шоль... до... месчанина тамошнего Вилского, въ залоты, не ведаючи о жаднымъ залецанью того-то войтовича (Жито-мир, 1644 АрхЮЗР 8/III, 602).

2. (залицяння, любовні пригоди) зальоти: па-рища не мислила ѿ смѣрти; але ѿ заліботахъ, али ю(ж) к' вечерѣ псы изъѣли (Чернігів, 1646 Пер-ло 126).

ЗАЛОВИТИ дієсл. док. Захопити; спіймати: оупатрѣй теды жебы(с) все ср(д)це твое живо(т) и дшоу в хѣти полной бѣ ѿ(т)давалъ: діаволови за(с) ани пазоурка ани жадной часточки твоей, але подобно заловишъ, не досы(т) бы было на то(м) жебы мѡви(л) (поч. XVII ст. Проп.р. 219 зв.).

ЗАЛОГА¹ ж. (військова частина певного при-значення) залога: сотникови, и его компаніи, такъ же Джаджалому пулковникови, з семью тысячей будущому,... з пулку тогожъ Хмель-ницкого на залогу zesланому, и его ватазе... протестовалъ се (Кременець, 1649 АрхЮЗР 3/IV, 138); взявъшы себе и обравъшы за старъ-шого неакого Гавѣрила Гуляницького за залогу козацького ребеллизанъта Речыпосполитое, который розъные ексыцесса подданым холъп-невъским поробили (Луцьк, 1649 АрхЮЗР 3/IV, 152).

ЗАЛОГА², **ЗАЛУГА** ж. Заклад, застава: да(в) приспособивши собе коадюторов немало, ...Яценковуи дѣвцѣ 3 золотыи до Андрашо-вецъ, да(в) Ячечковому оунукови 3 золо(т) до Ху(д)ліова и к сему орекови оу залозѣ (Бенеди-ківці, 1603 НЗ Ужг. XIV, 223); Знайже маловѣр-ній члѣвче; яковыми дѣрами ѡбдарова та Бгъ твоѣй добротливый. ато оу пре(д)вѣчномъ преѣ-

зреню своѣмъ бѡзкомъ. безъ жадныхъ залѡгъ твоихъ (Чернігів, 1646 Перло 4); хме(л)ни(ц)кій ѿ(т) мѣста на два кро(т) стотысячій чє(р)во-ны(х) злоты(х) дани вѣзавши и залогу и(м) зо-ставивши по(д) замостя по(т)ягнулъ (серед. XVII ст. ЛЛ 180).

ЗАЛОГЪ, ЗАЛУГЪ ч. Те саме, що залога²: Узявъ есь залугъ выгъ брата своего безъ правды (XVI ст. НС 67); Пу(д) залугъ его давъ фєдуръ попувъ Бахорови Мигаліови оу 6 золоты(х) (Бе-недиківці, 1603 НЗУжг. XIV, 222); ригнус, за- (с)тава, залогъ (1642 ЛС 316); Рєклъ: пошлѣ тобѣ козѣлчика з черѣдъ. А кгда зась она рекла: допдѣш чогѡ хочєшъ, если мнѣ дѣси застѣвѣ (на полях залѡгъ. – Рєд.) (серед. XVII ст. Хрон. 62 зв.).

ЗАЛОЖЕНЄ, ЗАЛОЖЕНЬЄ, ЗАЛО-ЖЕНЬЄ, ЗАЛОЖѢНЄ, ЗАЛОЖѢНЬЄ с. 1. Створення: ѡдѣдичте зготовѣное ва(м) кро-ле(в)ство ѿ(т) заложє(н)ѣ свѣта (Острог, 1607 Лѣк. 33); Лєчъ црковъ не єсть цр(с)тво нб(с)ное, но преддвѣрїє ти(л)ко цр(с)тва ѡного, къ тогого бгъ оуготовѣлъ вѣрны(м) своїмъ, передъ зало-жєнамъ видѣмого мѣра (Почаїв, 1618 Зєрц. 66 зв.); Прїйдѣте бл(с)вѣнныи ѿ(т)ца моѣго, ѡдѣдичте оуготовѣное вамъ Цр(с)тво ѿ(т) за-ложєна свѣта (Київ, бл. 1619 О обр. 120); Сьздѣніє: Збѣдова(н)є, створє(н)є, заложѣньє (1627 ЛБ 127);

заснування: на заложєньє храма свѣтого, ве-ликого, чѣдотворного Николи... въ євангєліє свѣтоє написалъ при игѣменѣ Арсеню (Мільці, 1542 AS IV, 313); Доносили те(ж) про(з)бы свои ѿ заложє(н)є коленѣ(м) ѡ ви(л)ни (1566 ВЛС 133 зв.); На вторы(и)на(д)ца(т) а(р)тыку(л) ѿ заложєнью ска(р)бу посполитого (XVI ст. ЦНБ П 22641, 5 зв.); мы видячи великую и пыльную Церкви Божїей потребу,... просилисмо... пас-тыря нашего зверхнѣйшого,... абы... благосло-веніє свое Пастырское дати намъ зєзволилъ, на заложєньє Школъ православныхъ въ Монасты-рю Печерскомъ (Київ, 1631 ОЛ 19); А за ты(м) поды(и)мѣючися ѡбмѣслити заложєньє и збѣ-

дованъе порядное того шпиталѧ // рѣского и церкви (Варшава, 1632 ПВКРДА I-1, 4-5);

(початок будівництва, основа) закладання, закладка: трети(и) позо(в)... ѿ кѡва(л)то(в)не заложѣ(н)ѣ це(р)кви на то(м) ѿ(с)гро(в)кѣ (Житомир, 1609 ЦДІАК 11, 1, 5, 13); подъ часть розбирания той церкви, гды были фундаменты на заложене, теперъ поднесеной, церкви копаны, откопана была съ припадку и тая яма, въ которой той священникъ лежалъ (Київ, 1621 Кон.Пал. 470); Основаніе, ѿемеліонъ; Фѣндаментъ, вина, начало, грѣнтъ, закладъ, заложѣ(н)ѣ (1627 ЛБ 153).

2. (при назві церкви, монастиря) імені, в честь: В том селѣ церков заложене Светое Пречистое зо всеми потребами (Сушично, 1569 AS VII, 327); а тело мое грѣшное маеъ быти поховано в монастырѣ Мелецкомъ, заложенья Светого Миколы (Камінь, 1571 AS VII, 383); наданя шести челоѡковъ... // ...на монастыр Почаевскій церковъ каменнѣю заложенья Успенія святое пречистое... сознала (Почаїв, 1597 ПВКРДА IV-1, 41-42); яко(ж) заразо(м) Црковъ заложенья тройци Стой живонача(л)нои на то(м) мѣсци фѣ(н)довале(м) (Топольниця, 1616 ЦДІАЛ 17, 1, 96, 644); тило... мое... сынъ мой... в церкви Брацкой Луцкой заложенья Честнаго и Животворящаго Креста Господня,... поховати маеъ (Луцьк, 1641 ПККДА I-1, 72).

3. Перен. (чого, чим) виправдання, пояснення; захист: А умоцованные его милости, пана Браславского, повелили: ижъ што дей умоцованный его милости, отца владыки, поведаетъ, якобы заложене болшою справою его милости, пану Браславскому, ити не могло, указуючи то, ижъ тая справа вже за декретомъ трибунальскимъ, а не зъ голого позву, до суда тутошняго ...пришла, теды его спомочи не можетъ (Володимир, 1592 АрхЮЗР I/I, 329); в которо(и) справе пово(д) чере(з) ѡмоцовано(г) свое(г)... по(д)не(с) декре(т) помененое диляци(и) заложѣ(н)я хоробы и жалова(л) з не(г) доведечи справе(д)ливо(с)ти по(д)даному своему (Вінниця, 1610 ЛНБ 5, II 4052, 148).

(про покарання) накладання, піддавання: А поневажъ такъ тіи речи уморено и заложениемъ проклятва молчати о нихъ приказано, а Микита и отступникове не безъ выступку то, што публичною ухвалою естъ погребено, свербячимъ языкомъ розгребати ваятсѧ (Київ, 1621 Кон.Пал. 744); Сложѣніе: оумѡва, заложѣ(н)ѣ. або зложѣ(н)ѣ, [розмайтѡе] постановлѣ(н)ѣ, в' кѣплахъ, в' прими(р)ю, и про(ч)ѧ. або прими(ре), змѡва, згѡда, покѡй, зѣзволе(н)ѣ, призволенѣе (1627 ЛБ 117).

Пор. ЗАЛОЖИТИ.

ЗАЛОЖЕНИЕ, ЗАЛОЖЕНІЕ с. (цсл. заложение) 1. (початок будівництва) закладання: егда начаша ровы копати для заложения фундаменту, тогда бури, громи, блискавицы вьстали (1580 Спис. 6);

перен. основа, підвалини: Добре нам на том, ...вѣдати, когда на лживомъ фундаментѣ тая книжка основанна естъ и лживою матеріею в заложении грунтовнейшемъ созидати сѧ начала (1600-1601 Виш. Кр.отв. 187).

2. Те саме, що заложене у 2 знач.: двѣ црквы една в мѣсте в мурѣ, заложения ѡспенія пр(с)тыя бѣа дръгая манастирецъ свѣтго ѡнофрія речѣны(и) шпиталь (Новгородок, 1595 ЛСБ 276, 1).

Пор. ЗАЛОЖИТИ.

ЗАЛОЖЕНІЕ¹ с. Те саме, що залогъ: pignratio, заложение (1642 ЛС 316).

ЗАЛОЖЕНІЕ² див. ЗАЛОЖЕНИЕ.

ЗАЛОЖЕНЫЙ, ЗАЛОЖОНЫЙ дієприкм. у знач. прикм., перен. (створений) закладений: кѣ томѣ прихилѧючисѧ до заложѣнаго фѣндаментѣ,... и до пре(д)лежѧчей намъ справы, не ѡ(т)кѡль ѡнѣда // єно ѡ(т)тѡль зачѧти, и ѡ томъ мѡвити мѡшѣ (Київ, 1625 Кон. Каз. 5-6).

Див. ще ЗАЛОЖОНЫЙ.

ЗАЛОЖЕНЬЕ див. ЗАЛОЖЕНЕ.

ЗАЛОЖЕНЬЕ див. ЗАЛОЖЕНЕ.

ЗАЛОЖИТИ, ЗАЛОЖЫТИ дієсл. док.

1. (кому що) (вставити в що-небудь, прикрѣпити до чого-небудь) заложити, закласти: заложѣ то-

бѣ колце за нѣзри твои, а вѣдило вѣ гдѣ твою а
ворочѣ тебе на дорѣгѣ котѣрою еси пришѣлѣ (се-
ред. XVII ст. *Хрон.* 346);

(*накидаючи, прикрѣпити до чого-небудь*) за-
ложить, зачепити: оучинишѣ тѣжѣ и чашки, и
два ланцѣшки з начѣистшого зѣлота // сполѣчно
са держачи, котѣри залѣжишѣ на гачки (серед.
XVII ст. *Хрон.* 105-105 зв.);

(що) (*помѣтити мѣсце в книзі, вклавши що-
небудь між сторінками*) заложити, закласти:
тридеса(т) или бо(л)ше ли(ст)ко(в) прочитати,
та же ко(н)чати. и закла(д)кѣ залѣжи(в)ши, //
на дрѣгѣи порано(к) слѣхачо(в) на таковы(и) же
пи(р) и че(ст) дѣхо(в)нѣю проси(ти) (1599-1600
Виш.Кн. 201 зв.-202);

(*вставити, внести у твір*) заложити, заклас-
ти, помѣстити: слова тѣи котѣри соу(т) и спо-
ча(т)кѣ заложеныи в той зацной повѣсти ѡ
во(з)нѣ(с)нѣи га нашего іс ха. таа е(ст) прѣчи-
на хр(с)тианѣ щоко(л)вѣ(к) избавите(л) нашѣ
чинѣти рачи(л) (к. XVI ст. *УЄ* № 31, 75).

2. (*покласти початок*) започаткувати: отецъ
владыка,... // ...почавши отъ частки Жабѣн-
кое,... а отъ стѣны нашео волостное, запустомъ
нашимъ Смыковскимъ заложеное, ажъ до дво-
рища Пушкарѣовское долины... онѣи... кгрунтъ
нашѣ... поораль (Луцѣк, 1594 *АрхЮЗР* 1/1, 434-
435);

перен. (що) (*заснувати; закласти*) заложити:
прошѣ, абы..., церковъ... на томъ мѣстѣ,
гдѣмъ я... ѡказоваль, на мощныхъ стандарѣхъ,
высоко, възвышѣ на човека... заложивши,... //
...мощне збѣдовали (1577 *AS* VI, 76-77); Школѣ
кгрѣ(ц)кѣю заложилѣ патриархъ (1600 *ЦНБ* 476
П/1736, 44 зв.); Таковѣо камѣнѣе чѣсноѣ... поло-
живѣ бѣгъ за фѣндамѣнта цркви сѣон'ской, котѣ-
раа естѣ оснѣвана и залѣжѣна, рѣкъ пр(о)ркѣ,
на гѣрахъ стѣхъ (Почаїв, 1618 *Зерц.* 68 зв.); Кѣи
залѣжи(л) мѣсто, и замокъ на(д) рѣкою днѣп-
ромъ (Лѣвѣв, поч. XVII ст. *Хрон.* 44 зв.); церковъ
Христовѣа не на роскошахъ..., алѣ... на прѣслѣ-
дованѣю, и на убѣствѣ естѣ... залѣжена (Київ,
1621 *Кон.Пал.* 825); Мнѣо прѣто прѣацы и потѣ

потреба, жѣбы хто оугладѣлѣ и залѣжилѣ ос-
нѣвѣ, нѣмъ огѣнѣ вѣ ср(д)ца лю(д)скѣи вѣвѣдетѣ
(Вѣльна, 1627 *Дух.б.* 164); и залѣживши мѣсто
на йма своѣ, и вѣ нѣмъ животъ свѣи положи(в)
(Чернѣгѣв, 1646 *Перло* 3 зв. нѣнум.); **за фунда-
ментъ заложити** – (*зробити що-небудь, взяти
що-небудь за основу*) заложити: тѣи слова за
фѣндаментъ залѣжиле(м) мѣвы моѣи, що же-
бы(м) прѣстѣйне вѣмови(л) впрѣ(д) смрѣть и
оуспѣнѣе бѣи (поч. XVII ст. *Проп.р.* 274 зв.);
фундаментъ заложити – (*дати початок чому-
небудь*) заложити (закласти) фундамент: Хто-
ко(л)вѣ(к) бѣвѣ(м) дѣлность якѣю в слѣвѣ потѣм-
нымъ(м) вѣкѣ(м) подѣти хѣчетѣ, таковѣи еи
фѣндаментъ залѣжити естѣ повѣнѣнѣ, котѣрый
бы слѣвѣ живота вѣчногѣо пѣрвѣи на собѣ мѣлѣ
оуфѣндѣованѣю (Єв'ѣ, 1616 *УЄ Єв.* 3 нѣнум.);
Ижѣ тѣды всѣ апѣстолаы фундаментъ залѣжили
такъ вѣрне и досконале кождѣи зѣсобна на сво-
емъ мѣстѣу, якобы двѣнадцѣть фундаментѣовъ
// было (Київ, 1621 *Кон.Пал.* 356-357).

3. (що, чѣо) Розкласти, розвести: А потѣмъ
...огню наколко мѣстѣахъ залѣживши, халупи
и гумна,... спалили (Луцѣк, 1604 *АрхЮЗР* 6/1,
294); умыслне огѣнѣ потѣемне залѣживши, зѣ
всею маѣтностью до кгрунту спаливши,... знову
до Хвѣстова... поуѣтекали были (Луцѣк, 1623
АрхЮЗР 6/1, 444).

4. (що) Визначити, встановити: Я тепѣр кѣ
правѣ нѣ едѣ, бо дѣи мой рок не пришѣл, котѣ-
рый Их Мѣлѣсть панѣвѣ намъ залѣжили (Ми-
ляновичѣ, 1530 *AS* III, 367); Не перѣстѣпа(и)тѣ
границѣ, котѣрыѣ вамъ ѡ(т) Прѣдѣковѣ вѣашихъ
сѣгѣ залѣжены (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 98); росѣка-
зѣмо абысѣ прѣ(д) сѣдо(м)... станѣли... до...
прѣсѣженѣ... // ...шкодѣ десѣтъ тѣсѣче(и) золо-
тыхъ... а потѣмъ и самому томѣжѣ судѣви земъ-
сѣкомѣ луцѣкомѣ такъже туѣ сумѣмѣ менѣва-
ную яко и за закладѣ дрѣгѣе таковѣе(ж) сумѣ в
лиѣтѣ дѣвяжѣчѣомъ залѣжѣоны(х) (Луцѣк, 1647
ЛНБ 5, II 4069, 120 зв.-121);

(*про покарання*) (що) накласти, пѣддати: ѡпѣ
выимѣтъ изѣ язвы грѣ(х)... и залѣжитѣ ѡпѣте-

мьею (1489 *Чет.* 346 зв.); Которого д̄ха ст̄го силою и д̄йствиомъ, ст̄ые ѡ(т)цы на сед̄ми соборехъ становачи, н̄ѣ придати, н̄ѣ ѡ(т)нати, Подъ тоюжъ анаѣмою заложили (Острог, 1587 *См.Кл.* 19 зв.).

5. (чим) (*дати викуп*) закласти, заложити (що): Бо(л)ше ѡбогихъ та(м) єсть виноваты(и). И прѡ(д)ше згинє(т) н̄ѣжлы богаты(и) Хто зась л̄ѣпше п̄н̄я(з)ми заложыть то(и) ся не тр̄вожыть (1636 *Лям. о прич.* 11).

ЗАЛОЖИТИСЯ, ЗАЛОЖИТИСА *дієсл. док.* 1. (ким, чим) Захиститися, виправдатися: Кдыж тот рок пришо́л, ... кна́з Иван перед правом стал... высл̄д̄хавши рєчи кна́за К̄д̄зми..., а не заложил са ни господарєм..., ани до панов рад права не вчтивши и с права пошо́л проч (Луцьк, 1536 *AS IV*, 60); ты не за форобою своєю перед нимъ не стал, ѡдно зникаючи того права, т̄ю дейєс причин̄ѣ дал и форобою са заложиль (1559 *AS VI*, 53).

2. (*побитися об заклад*) заложитися, заклас-тися: А кды бы ихъ хто спыталъ, жебы то ясне показали и с̄ъ писма Бож̄ьего достатечне вывели, заложуся, жебы не ум̄ѣли на // то и слова отказать (Вільна, 1595 *Ун.гр.* 145-146); А заложуся, ижъ подобно меншей, нижъ я, о томъ ведаєшъ (Вільна, 1599 *Ант.* 927).

3. (за кого, до кого, у що) Піти до кого-небудь у підданство, стати підлеглим кому-небудь: васко ч̄ѡбаты(и) к̄ѡш̄г̄не(р) т̄ые на мєстьско(и) зєм̄гли сєда(т) а заложилиса ново к̄ѡ зам̄к̄ѡ (1552 *ОЧерк.З.* 15); Я по своей тяжкой неволи шукалъ єсми соб̄ѣ пана, кому бых м̄ялъ служити, и заложилса єсми за его милости князя Костєнтина, воеводы киевского (1561 *Арх ЮЗР* 8/VI, 104); которы(и) са(н)ко постави(в)-ши халупу за и(х) позволе(н)єм̄ъ заложѣ(в)ши-са в по(д)да(н)ство пєчє(р)скому мана(с)тирю и моцне гва(л)то(м) в лу(г) и (в) закоты н̄ши... впира(т) и брати поча(л) (Київ, 1585 *ЛОИИ* 68, 1, 27, 2).

ЗАЛОЖИТИСА *див. ЗАЛОЖИТИСЯ.*

ЗАЛОЖНИЙ *прикм.* Заставний: *pignera-ti(us)*, заложни(й), за(с)тавни(й) (1642 *ЛС* 316).

ЗАЛОЖНИКЪ *ч.* Заложник, заручник: *ob-ses, dis*, заложникъ (1642 *ЛС* 286).

ЗАЛОЖНИЦЯ *ж.* Наложниця: Амалі́къ: Лю́дѣ л̄їж̄д̄чїй // лю(д) ѡдар̄ючїй. Мєтафо(р): ант̄їхрист̄ь. сы(н) єлі́ф̄аса ѡ(т) ѡа(м)ны зал̄ѡж-ни́цѣ, ... з̄ котр̄ѡг̄ѡ амалі́киты (1627 *ЛБ* 174-175).

ЗАЛОЖЫТИ *див. ЗАЛОЖИТИ.*

ЗАЛОЖ̄ЪНЄ *див. ЗАЛОЖЕНЄ.*

ЗАЛОЖ̄ЪН̄ЬЄ *див. ЗАЛОЖЕНЄ.*

ЗАЛОЗНОЄ *с.* Місце за лозами: то єсть озе-ро звечистое церковное Брызні́л и з забочю того озера и з залозным, а єсть то за одною за-котою жерела Брызнєля аж до Золотчи (Київ, 1545 *Арх ЮЗР* 1/VI, 41); мы в тоє озеро, и в же-рєл̄ѣ и в закопы, и в̄ъ залозное не вступаєм̄ъ (Там же, 42).

ЗАЛОМИСТЫЙ *прикм. (який має заломі; звивистий, з різкими поворотами)* заломистий: Надро: ... Гр̄в̄нт̄ь зєм̄л̄ѣ т̄бєст̄ь п̄лє, кр̄ыв̄б̄їй к̄ѡт̄ь, зал̄ѡмистый к̄ѡт̄ь на м̄ѡри, ал̄бо на зєм̄л̄ї (1627 *ЛБ* 79).

ЗАЛОМИТИ *дієсл. недок. (що) (надлама-ти)* заломити: офер̄юючи за гр̄ѣх̄ъ заломить голов̄ѡ єг̄ѡ к̄ѡ крилам̄ъ, та(к) жебы оу ш̄їй ви-сєла а не до конца сє оурвала (сєред. XVII ст. *Хрон.* 116).

ЗАЛОМЪ *ч. (закрут, коліно)* залом: пано-вє ихъ мл(с)ть мєжу промєжку и(х) положили ѡ(т) кургана простє оу густую липу ш̄то стои(т) повыше г̄ѡмна в заломє (Київ, 1510 *Арх. Р.* фотокоп. 28).

ЗАЛОТЫ *див. ЗАЛЮТЫ.*

ЗАЛУБИЦІ *мн. (сани з кузовом) діал.* залубні, залубниці: И на дворє взяли сано(к) двєє зал̄ѡби(ц) (Житомир, 1605 *ЦДІАК* 11, 1, 4, 6).

ЗАЛУГЪ *див. ЗАЛОГЪ.*

ЗАЛУЖЄ *с.* Луг, *діал.* залужжя: В̄ъ Воло-димєри... ѡдол̄ж̄ъ боком̄ъ ѡдн̄ым̄ъ ѡт̄ъ рєки, то єсть ѡт̄ъ зал̄ѡж̄а... дом̄ъ поставити (1577 *AS VI*, 77).

ЗАЛУЖНЫЙ *прикм. (перетворений на луг)* луговой: А сєи ли(ст) другыи за зє(м)лю залуж-ную (Бєнєдиківці, 1603 *НЗУж.* XIV, 224).

ЗАЛѢСЕ с. 1. Узлісся, узлісок: Сѣножати за огородами подданыхъ на поплавахъ роздано на кождый полтъланокъ по осми сажонъ виширь концами ку залѣсю, за ровы (Володимир, 1606 *АрхЮЗР* 6/І, 319).

2. Вл.н.: а въ затылку дворовъ тыхъ же на выгонъ и на дорогу на Залѣсе и до Клевенка полъ шнура кгрунту, который застѣнокъ вдається на часть Ивановскую (Володимир, 1606 *АрхЮЗР* 6/І, 315).

ЗАЛѢТИТИ дієсл. док. (кого) Передати, віддати: тотъ монастырь... зъ ласки нашеє господарской... даемъ отцу Самойлу // Сенсильовичу, архимандриту тогожъ монастыря святоѣ Троицы, которого отецъ митрополить на тотъ станъ архимандричій посвативши, намъ... залѣтиль (Краків, 1605 *АЗР* IV, 252-253).

ЗАЛѢЦАТИ див. **ЗАЛЕЦАТИ**.

ЗАЛѢЦЕНЕ див. **ЗАЛЕЦЕНЕ**.

ЗАЛѢЧОНЪ дієприкм. Залікований, вилікуваний: а чемоужъ на кр(с)тъ прибывається оужъ мѣданий абы были зглажны и залѣчны раны оукоушенѣ оужовъ (поч. XVII ст. *Проп.р.* 134 зв.).

ЗАЛЯНЕ с. Затоплення, заливання: а ижъ засыпаной... сажовки мѣси(л) шкодовати пре(з) заляне пляцѣ са(с)ко по(д)даныи выдѣби(ц)ки(и) (Васильків, 1645 *ЛОИИ* 68, 1, 46, 1);

наповнення, заповнення: такъ яко теперъ тотъ ставъ ихъ стѣпный въ своемъ положенію и залянню єсть... записѣю (Загайці, 1637 *ПВКРДА* IV-1, 66).

Див. ще **ЗАЛИВАНЕ**.

Пор. **ЗАЛЯТИ**.

ЗАЛЯТИ дієсл. док. (що чим) Залити, залляти: попъ тѣя его въ рогъ лба над окомъ з левое стороны и рану шкодливую оному задаль, и очы му кровью залялъ (1650 *АрхЮЗР* 3/IV, 531).

Див. ще **ЗАЛИВАТИ, ЗАЛИТИ**.

ЗАЛАГАНІЄ див. **ЗАЛЕГАНІЄ**.

ЗАЛАНЕ с. Закупорювання (?): многіи чѣда той Источни(к) показоваль Многіи абовѣмъ

великіи хоробы, яко то зала(н)а жилъ, вѣдъ задрѣжа(н)а... оулѣчиль (Київ, 1631 *Син.Тр.* 815).

ЗАМАВАЮЧИЙ дієприкм. у знач. прикм. Виправдовувальний: тымъ способомъ и ср(д)це, маючи за рѣшѣнъ рѣшѣмъ, сѣмнѣнѣ // штрофѣ-ючее, мысли оскаржаючи и оборонаючи, якъ мѣвитъ: оскаржающимъ себе мысламъ, взѣемъ и замавающимъ (Вільна, 1627 *Дух.б.* 148-149).

ЗАМАГАТИСА дієсл. недок. Домагатися, досягати: Преспѣваю: Превышаю, прѣспѣваю, помнѣждюса, мнѣждѣса, далѣй далѣй постѣпѣю, замагаюса бѣльше (1627 *ЛБ* 96); Спѣю: Мнѣждѣса, маю доброе повожѣ(н)е, замагаюса, дстигаю, спѣшѣ, квѣплюса, поспѣшаюса, берѣ пѣхопъ, постѣпѣю (Там же, 120).

ЗАМАЗАТИ дієсл. док. (що) (чим-небудь) в'язким заліпити, зашпарувати отвір, щілину і т.п.) замазати: Венедикта... чѣ(р)ленаа тою (!) моць имѣ(т). Выкопа(в)ши змыи водою чистою и оуложи оу // пита якоєко(л)ве(к) на но(ч) зама(ж) гара(з)дѣ (XVI ст. *УТ* фотокоп. 2-3);

(що чим) забруднити: идѣчи до сѣжавки бѣноѣ, котѣраа была за мѣстомъ, а бѣчи болѣтомъ замѣзаныѣ маючи, многихъ, котѣрыѣ бы са при-смотрывали томѣ и дивовѣли, споткѣти мѣлъ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 278).

ЗАМАЛО присл. Замало: и на(д) данину єго к(р). м(л). упрѣсивши, вели (!) за мало, кгру(н)-товъ єго к(р). м[л](с)ти, до староства Києвско-го належачы(х), посели (Київщина, 1600 *ККПС* 136).

ЗАМАНАСТИРСКІЙ прикм. Розташований за монастирем: бивали ми чоломъ многажды мужи заманастирскіи Печерского монастыря, жалуючи на святого Николы старцовъ Пустинского монастыря о Кононовскій дворъ (Київ, 1508 *АрхЮЗР* 1/VI, 13).

ЗАМАРИТИ див. **ЗАМОРИТИ**.

ЗАМАТЕРЕЛЫЙ див. **ЗАМАТЕРЬЛЫЙ**.

ЗАМАТЕРЕТИ див. **ЗАМАТЕРЬТИ**.

ЗАМАТЕРЬЛЫЙ, ЗАМАТЕРЕЛЫЙ прикм.

1. (зрілого віку) заматерілий: Неплодность тѣжъ

розвазаль дѣръ Источника того, Гды Цѣсаръ Константѣнъ Порфироро(д)ный зъ Црци ма(т)ки своѣи заматерѣлой народѣлся (Київ, 1631 *Син. Тр.* 815); Стѣл' са тѣды на(д)звычайный дивъ в' заматерѣлой Єлисаѣеѣ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 821); *Образно:* Кто по всѣхъ Рѣскихъ Край-нахъ... ѡголбситъ, же за выро(д)нымъ ѡбюродѣнемъ, блговѣствованіемъ родити во мнѣ мѣвшихъ дрдгѡвъ Женихѡвыхъ, нѣакѡ заматерѣлаа цѣрковъ Рѣскаа ложесна зачатїа, и оутрѡбѣ рожена непразднѣ ношѣ (Вільна, 1620 *См. Каз.* 2 зв.).

2. (*закоренілий*) заматерілий: И хтожъ не знаетъ гнѡсного и възгаржоного а въ сцызме...заматерелого народу Греческого (Рожанка, 1598 *Л. Пот.* 1017); владыка Володимеръскій ани мыслилъ о томъ, жебы коли до такового дела прійти мело, видечи въ той заматерелой сцызме великое затрудненіе и неподобный прыступъ до тое единости и згоды цѣрквей свѣтыхъ (Вільна, 1599 *Ант.* 573).

ЗАМАТЕРѢТИ, ЗАМАТЕРЕТИ *дієсл. док.*

1. Постаріти: дочка фаноуилова... заматерѣла во днѣхъ свои(х) (1489 *Чет.* 138).

2. (*закореніти, врости*) заматеріти: Уже бо в конец в том невѣрію заматерели,... а для того оставимо их ратовати и с той погибели миролюбное извлекати (1600-1601 *Виш. Кр. отв.* 162).

ЗАМАТИ *див. ЗАЙМАТИ.*

ЗАМЕЖОКЪ ч. Прилегла до межї частина поля: а Клиноватой ниви границу положили есми уверхъ подле малой долины и замежокъ малой нивки, которая посполита с Клиноватой, то есми привернули до Клиноватой, и грань тоей ниви положили есми зъ Софѣскою землею (Київ, 1507 *АрхЮЗР* 1/VI, 9); надали есмо въ Туровѣ... три поли на передѣльи села Вересницкого, и зъ припашьми, и зъ сѣножатьми, и зъ замежками, по самую течьку и долину (1513 *АСД* IV, 2); Панъ свѣтицьки(и) велъ насъ дѣбровькою замежъко(м) нивы... и привелъ насъ до дороги (1546 *ОГ* 21).

ЗАМЕНА *див. ЗАМѢНА.*

ЗАМЕНИТИ *див. ЗАМѢНИТИ.*

ЗАМЕНОВАННЫЙ *дієприкм. у знач. прикм.*

Перелічений поіменно: и такъ,... злупивши и зобравши подданныхъ моихъ всихъ, которые заменованные тутъ метъ хочу, кгдажъ всихъ не минула шкода и кгвалтъ (Житомир, 1611 *АрхЮЗР* 3/1, 158).

ЗАМЕНЯТИ, ЗАМЕНАТИ *дієсл. недок.* (що, що на що і без додатка) (*обмінати*) заміняти: а мимо княза Василя никомѣ иномѣ не маю продати або на имѣне заменати (Задиби, 1536 *АС* IV, 50); волна бѣдетъ она тѣю третію часть продати и заменати (Володимир, 1547 *АС* IV, 564); люде(м) во(л)нымъ во(л)но є(ст)... именьями своими... шафовати во(д)лѣ потребы... и подоба(н)я своего ѡ(т)дати продати... и заменяти (1566 *ВЛС* 10); має(т) бра(т) мо(и)... то(т) пла(ц)... ѡжива(ти) воле(н) будѣчи кому хотя є(г) ѡ(т)дати прода(ти) заменати (Толпизин, 1577 *ЛНБ* 5, II 4044, 3); Має(т)... па(н) писа(р) самъ... тое имѣ(н)є... держати..., даровати, застави(ти), заменяти (Житомир, 1584 *АЖМУ* 139); Его Мил. тые вси именья... мають... тому отдати, продати, даровати, заменяти, заставити, и тымъ яко власнымъ купъномъ своимъ шафовати вечными часы (Затурці, 1590 *ИКА* под. 93).

ЗАМЕНАТИ *див. ЗАМЕНЯТИ.*

Див. ще ЗАМѢНИТИ.

ЗАМЕРАТИ *див. ЗАМѢРАТИ.*

ЗАМЕРЕТИ *дієсл. док. перен. (перестати існувати; зникнути з людської пам'яті)* загинути: Кгда(ж) пѣмать лю(д)скаа вѣчностю не єсть помѣрена, а всѣ справы проволѡко(м) часѣ запаматѣны бываю(т) то(л)ко такѡвыє справы замерети и в запомѣтанію быти не мѡгоу(т), которые звѣрхностію писма были бы оутвержѣны (Львів, 1603 *ЛСБ* 384).

Див. ще ЗАМИРАТИ.

ЗАМЕРЗЛЫЙ *дієприкм. (вкритий кригою)* замерзлий: А коли дарій кѣ рѣцѣ прибѣглъ нашѡлтъ ю замѣрзлѡю (серед. XVII ст. *Хрон.* 422 зв.).

ЗАМЕРИТИ *див. ЗАМѢРИТИ.*

ЗАМЕРКНУТИ, ЗАМРѢКНУТИ, ЗАМЪРѢКНУТИ *дієсл. док. (про сонце)* за́мари́тись: бор'зо по с'корби днѣй тыхъ слн́це за-мрѣ́кне(т) и мѣ́саць не да́сть свѣ́тлости сво-еи (1556-1561 ПЄ 103); Было бо якобы шестои години оучинилоса темно по всей земли ажъ до деватой години замрѣ́кло слн́це (Там же, 328 зв.); оучи́нѣлос темно по всей земли аж до девятой години. замеркло слн́це (Володимир, 1571 УЄ Вол. 84).

ЗАМЕРОНЫЙ *дієприкм. у знач. прикм.* Ви-значений, відміряний: А кгда пят лет замеро-ных выходить будут... всѣ обшары наши... за-сеяти и до рукъ наших одѣдати мають (Горохів, 1593 ЛККРДА I-2, 160).

ЗАМЕРТИ *дієсл. док.* Умерти; загинути: И который мещанинъ замреть, а жону, дети и близкихъ по собе оставитъ, вы, о то не дбаючи, тые спадки на себе берете (Краків, 1532 Арх ЮЗР 5/1, 32); е́сли бы зерно́ пшени́чное впа(д)-ши в' землю́, а не замер'ло то бы едно само такъ пребыло а если оумреть то // великий пло(д) з' себе выроститъ (1556-1561 ПЄ 402 зв.-403).

ЗАМЕСТЬ *див. ЗАМѢСТЬ.*

ЗАМЕТАТИ *див. ЗАМѢТАТИ.*

ЗАМЕТНЯ *ж. Діал.* Заметня "колотнеча". Влн., ч.: Андрѣ(и) Заме(т)ня (1649 РЗВ 400).

ЗАМЕТЬ *ж. 1. (відрубаний стовбур дере-ва, що використовується для дерев'яної кладки стін)* замі́тник, *діал.* замі́ть: За тою коморкою стайня рубленая в замет, дра́ницами побита (Луцьк, 1571 АрхЮЗР 8/VI, 351).

2. Огорожа, паркан: ведля тои вежи город-ня ледъница, а отъ реки Стыра заметь, спро-тивъ гридня зъ сеньми (Луцьк, 1571 АрхЮЗР 7/1, 239).

ЗАМЕШАНЕ¹ *с. (поеднання чого-небудь різ-норідного)* змішання: зъ замеша(н)я речи(и) и еле́ме(н)то(в) свѣ́тъ бы(л) дчинены(и) (1582 Кр.Стр. 16).

ЗАМЕШАНЕ² *див. ЗАМѢШАНЕ.*

ЗАМЕШАНИНА *ж.* Метушня, сум'яття, *діал.* замішанина: А поменено(г) Пна́ яна Ко(з)-

ло(в)ско(г) за забито(г) межы колоды вкинули и лома(ми) накидали аже за охроною бо(з)кою в то(и) замешанине ко(н) поменено(г) ко(з)-ло(в)ско(г) которы(и) бы(л) до голузы привеза-ны(и) з страхѣ оно(г)... ѿ(р)вавши(с) додому прибе(г) (Овруч, 1643 ЛНБ 5, II 4064, 164 зв.).

Див. ще ЗАМѢШАНЕ, ЗАМѢШАНИЕ.

ЗАМЕШАНЫЙ *див. ЗАМѢШАНЫЙ.*

ЗАМЕШАНЬЕ *див. ЗАМѢШАНЬЕ.*

ЗАМЕШАТИ *див. ЗАМѢШАТИ.*

ЗАМЕШАТИСЯ *див. ЗАМѢШАТИСЯ.*

ЗАМЕШКА *ж. (стп. zamieszka)* заколот, збурення: Черезъ тисечу летъ близко Кгрекове зъ своимъ патріярхою в единъности костель-ной и подъ послушенствомъ бискуповъ Рым-скихъ zostавали (окромъ часовъ геретыцкихъ, Аризньскихъ и образборцевъ, въ которыхъ неспокойные замешки, але вельми коротко, бы-вали) (Вільна, 1597 РИБ XIX, 268); чителникъ о многихъ реча(х) кѣ вѣданью по(д) ты(м) ча-со(м) мѣшани(н) (на полі – замѣшок. – Прим. ред.) для вѣры // в речи посполітои потребныхъ вивѣдатиса може(т) (Острог, 1598-1599 Апокр. 5 зв.-6).

Див. ще ЗАМѢШАНЕ.

ЗАМЕШКАНЕ, ЗАМЕШКАНЬЕ *с. (стп. zamieszkanie) (запізнення з виконанням чого-не-будь)* зволікання, затримка: ме(д)лѣніє, забав'-лѣньє, // замѣшка(н)є (1596 ЛЗ 57-58); а если те(ж) пы́таете и ѿ замѣшка(н)ю пна́ миколѣе-во(м), его гдѣрская мл(с)ть а(ж) до того часѣ ѿчекива(л) гроше(и), по́ки е́мѣ при(и)дѣ(т) (Су-чава, 1599 ЛСБ 336); Всѣмъ намъ зъѣхатиса до Митрополіта безъ вса́кого вымовѣнья и за-мешка́нья (Львів, 1614 Вил. соб. 20); Але гды любѣ небы(т)ности, любѣ замешка(н)я, любѣ ѿ(т)хоже(н)я причина якая гва(л)товная бѣ-детъ, тѣю дида(с)калѣ ѿ(т)крыти, и ѿ(т) него на потребѣ прощеніє взяти повинѣ(н) (Луцьк, 1624 ПВКРДА I-1, 88); Зако́снѣніє: ѿ(т)лаганье. За-баве(н)са, замешка(н)є, ѿ(т)клада(н)є (1627 ЛБ 41).

Пор. ЗАМЕШКАТИ.

ЗАМЕШКАНЬЄ див. **ЗАМЕШКАНЄ**.

ЗАМЕШКАТИ, ЗАМЕШЬКАТИ дієсл.

док. (стп. zamieszkać) (що і без додатка) (не виконати чого-небудь своєчасно) затриматися (з чим і без додатка): не хотѣль того занехати яко(ж) того нѣколи не замешька(л), абы ѡ(н) коли свои(х) вѣрны(х) потѣшити не могль (к. XVI ст. УЄ № 31, 76); Ѡ(т)сылаю... Правовѣрныхъ до книгъ. Не бє(з) надѣи єднакъ же не замешкавши ѡсобливое вѣйде виданіє книги (Київ, бл. 1619 О обр. 180); тамъ жъ я, бывшы у тютки своеє, маломъ што замешкаль, поведаячи ей потребу пилную до Луцка, скоро толко на смерканю пошоломъ до нихъ (Володимир, 1625 АрхЮЗР 6/І, 458); Замедліхъ: Замешкалемъ (1627 ЛБ 41); другій пожитокъ... а ю(ж) споча(т)коу наготѡва(н)ный. кѣторый не замешкає(т) каждому прійти (Височани, 1635 УЄ № 62, 51).

Див. ще **ЗАМЕШКАТИСЄ**.

ЗАМЕШКАТИСЄ дієсл. док. (в чому) (запізнитися, не виконати чого-небудь своєчасно) затриматися: а и(ж) се в ти(м) замє(ш)кало прошѣ не ра(ч)тє за зло мити (Сучава, 1603 ЛСБ 377, 1).

Див. ще **ЗАМЕШКАТИ**.

ЗАМЕШЬКАНЬЄ див. **ЗАМЕШКАНЄ**.

ЗАМЕШЬКАТИ див. **ЗАМЕШКАТИ**.

ЗАМИКАТИ див. **ЗАМЫКАТИ**.

ЗАМИЛОВАНЄ, ЗАМИЛОВАНЬЄ с. Замилювання, захоплення: Аже нб(с)номѣ Облюбе(н)цєви нєподобѣлиса, прє(д) палѣцо(м) зостѣли, звѣзками бовѣмъ свѣта и замилованѣемъ рѣчей зѣмныхъ знѣты, любви своеѣи, нб(с)номѣ Облюбе(н)цѣ не ѡсвѣдчѣли, и оливы не вziali (Вільна, 1627 Дух. б. 30); и нб(с)ны(х) дѡбръ замилованѣемъ, ѡ(д) которого йхъ жѣднаѣ зъ зѣмныхъ и по(д)зѣмныхъ рѣчѣй ѡ(д)лѣчѣти не мѡжєтъ (Там же, 82).

Див. ще **ЗАМІЛОВАНЬЄСА**.

Пор. **ЗАМИЛОВАТИ**.

ЗАМИЛОВАНЬЄ див. **ЗАМИЛОВАНЄ**.

ЗАМИЛОВАТИ дієсл. док. (що) полюбити: Покинь оупѡръ и свѣры, а неѡблѣднѣю и неѡ-

мы(л)нѣю правдѣ Бл(с)вѣнныхъ Ѡцѡвъ замѣлѣй (Київ, 1619 Гр.Сл. 305).

ЗАМИЛОВАТИСА дієсл. док. (кому) (милуючись, захоплено задивитися на кого-небудь) замилюватися (ким): тѣкъ єсть ѡна панкнаѣ, же єсли бы... хто єи вѣдѣ(л), зара(з) бы са єй замѣлова(л) бѣрзо мѡцно (поч. XVII ст. Проп.р. 274 зв.).

ЗАМИНА див. **ЗАМѢНА**.

ЗАМИРАТИ дієсл. недок., перен. (припинятися, зникати) завмирати: тогды и дѡхъ нашъ веселѣтъса, тѡєстъ дѡхѡвный даръ которогосъмѡ ѡдѣржали, длѣ знаменѣтыхъ спрѣвъ, игрѣєтъ, веселѣтъса, и выславѣєтъ: не кѡрчитъса, ѡнѣ замираєтъ (Київ, 1637 УЄ Кал. 823).

Див. ще **ЗАМЕРЕТИ**¹.

ЗАМИРИТИ дієсл. док. (з ким) (дійти згоди) помиритися: султанъ Шынкгерей, царъ татарскій крымскій, зъ воискомъ запорожскимъ замирилъ (Корсунь, 1625 КМПИ I, дод. 275).

ЗАМИСЛИТИ див. **ЗАМЫСЛИТИ**.

ЗАМИСЛѢ див. **ЗАМЫСЛѢ**.

ЗАМИШАНИЙ див. **ЗАМѢШАНЫЙ**.

ЗАМИРОНІ прикм. Відмірений: demensus замироні (І пол. XVII ст. Своб. 26).

ЗАМІЛОВАНЬЄСА с. Те саме, що замилованє: Границѣ добровѡльного замілованѣя са заповѣдей Бжѣихъ (на полях. – Прим. ред.) (Вільна, 1627 Дух. б. 279).

ЗАМКНЕНЄ, ЗАМКѢНЕНЄ, ЗАМѢКНЕНЄ, ЗАМѢКНЕНЬЄ с. 1. (закриття чого-небудь на замок, ключ, засув і т.ін.) замикання: За коло(д)кѣ до цє(р)кви за(м)кнена далє(м) г(рш) єї (Львів, 1613 ЛСБ 1047, 3 зв.); о приданє очевистое возныхъ до огляданя от нихъ того замкнення, запечатованя, зграбеня и набоженства волного заброненя и мере отнята и выбѣтия ихъ з нее просили (Луцьк, 1625 АрхЮЗР 1/VI, 557); студєнты..., того-то Михала..., спєвака... церковного... улапаного до буръсы неучтивє впрѡводити казавши, по замкѣненю буръсы,... килку киѡвъ руки и ноги одбити казали (Луцьк, 1627 АрхЮЗР 1/VI, 590).

2. (відмежування чого-небудь огорожею) ого-
родження: С п̑сана в(ш) м(л) вырозѣм̑лиси
яко(м)са в(ш) м(л) ѡбѣцали тои ц̑ркви памѣ-
(т)и нашої до ко(н)ца засклѣп(л)єня и м̑ро(м)
за(м)кнєня работы тоєи старанє чини(ти) (Устя,
1613 ЛСБ 448).

3. (припинення доступу до чого-небудь) закриття: єще мо(г) до(с)тати пса(р)... по(м)плєдса..., а ѡ(н) прє(з) за(м)кнення ѡблєжоно(г) по(р)тѣ в мало(и) и латано(и) ло(д)цѣ ѡтєкъ на море (1582 Кр.Стр. 77 зв.).

4. (пристрій для запирання, зачинення чого-небудь) замок; запір; засув; а потомъ... уломивши до... коморъ,.. пивниц, стаен, гумен, шпихлиров поотърубавши где были замкненья, всю маетность их побрали (Луцьк, 1599 *Арх ЮЗР* 1/VI, 259); але єв(г)листоє всѣ(х) в то(м) фалшѣ строфѣють мовачіи ижъ пре(з) двѣры вшолѣ замкнѣнии хс але чемоу пре(з) двѣры затворѣные и потаємно преражаючи затвори албо замкнѣна до своїхъ внійти хотѣль гѣ (поч. XVII ст. *Проп.р.* 159 зв.); Затвори: Замкнѣна, заклѣпы (1627 *ЛБ* 42).

5. Замкнене, зачинене приміщення, місце: а тамь бли(з)ко того домѣ в горо(д)ни замъкне(н)є где порохи и и(н)шие по(т)рѣбы кѣ стрельбе ховають (1552 *ОКан.* 3. 15); поневажъ тые листы твое овыхъ другихъ зъ замъкнення на светъ праве якобы вытиснули. Бо где бы тые твое спокоемъ лежали, певна бы и сие света не видали (Вільна, 1599 *Ант.* 571);

ув'язнення: казаль єго вести до темниці, гдѣ вѣзнєвъ цр(с)кихъ // стережоно, и былъ тамъ в замкненю (серед. XVII ст. *Хрон.* 63-64 зв.).

6. *Перен.* (самітне, замкнене життя затворника) затворництво: Где стоа́чи, та́кже в' кѣ́ліи своѣ́го замкнѣ́на знайдѣ́ючися, гдѣ́ся в' розма́йтой обира́л' бго́мыслности (Київ, 1625 *Кон. Каз.* 30);

самота, усамітненість: Знати же єи не за-
ста(л) на та́(н)ци,... ани на проха(д)цѣ, ани в'
двѣро(х), ани вѣ окнѣ бѣка(з)у́ючися, и выгля-

даючи на мимоходачїи яко ннѣ(и)шїи панъны
маю(т) въ обычаю. Але вѣ замѣкнѣню на покою
своѣ(м)... розмышляючи в законѣ гнѣ(м) (1645
УЄ № 32, 310 зв.).

7. *Перен. (завершальний етап)* закінчення, завершення; кінець: за́ключе́нє, за(м)кне́нє (1596 ЛЗ 48); *Zámknienie komedyey* (поч. XVII ст. *Траг.* фотокоп. 7 зв.); *Ѡ томъ та́къ побѣжне по́жыломъ, и та́къ сто́бливе зѣшломъ Мѣждѣ, на почѣткѣ Бѣсѣды моѣи безпѣчне рѣклемъ... и вѣ замкне́нью єи мо́влю* (Вільна, 1620 *См. Каз.* 25 зв.); *въ замкнене сего моего артикулу, зъ пророкомъ... Исаією мовлю* (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 814); *По доко(н)ченю раху(н)кѡ(в) въ всяки(х) прихо(д)ны(х), и ро(з)хо(д)ны(х) сѣм(м)а(х): и по за(м)кне(ню) єле(к)ціи всѣми братіями зго(д)не дѣненои. ве(с)по(л) з старѣиши(н)ство(мъ), дали всѣ брата до рѣ(к) мнѣ...* з вчораишого рахднѣкѣ позосталѣю... сѣммѣ (Львів, 1630 ЛСБ 1052, 1); *при за(м)кне́нню тои ска(д)зки ѡбе(з)валься панъ гео(р)ги(и) теодосовичъ* (Львів, 1635 ЛСБ 1043, 43); *Трѣтаа ча(ст), за(м)кне́н'є мѣтвы г(с)днеи, вѣ ко́торой оупевне́н'є єсть: ижъ то́е ѡдѣржимѡ ѡ што смы просіли* (Львів, 1646 *Зобр.* 58 зв.);

рішення: Сѣдѣти маю(т) справе́дливе... а гдѣ бы са трафила ро(з)но(ст) або ро(в)ность маю(т) ра(з) два три знову чере(з) вотованье пу(с)-ти(т) и при то(и) стороне замѣкне(н)є зостави-(ти) має(т), которая за собою доводи(в) пра(в)-ны(х) бо(л)ше(и) буде(т) мѣла (Люблін, 1569 *Пр. ВЗ* 115); и обосла́ли всѣхъ свойхъ заходни(х) кардина́ловъ и бискѣпо́в(в) нѣчю, абы вставши, ве(д)ле оуречѣно́го часѣ... дла по(д)-писо́в(в) рѣкъ и стверже́нья а замкне́на оу́нѣи, до цркви са не сходили, але абы до па́пы зо-бра́лиса (Острог, 1598 *Ист.фл.син.* 50); ра(ч)те дати на и(н)стрѣ́жціи посланы(м) ѿ(т) себе з до-сконалою мо́цтю до постано́в(н)а, и замкне́на соборо́во(г) (Городок, 1640 *Гр.Мог.* 1 зв.);

висновок: Тыє такїє чотыри зам'кненъа за доводами нашими в' прбшлы(х) двбхъ роздѣлехъ противъ едновла(с)тїю ѡ(т) дѣспїса змбш-

леномъ приточоними з власныхъ припѣмне-ныхъ слѣвъ его вынікають але же бы ка(ж)дый прѣве пѣлцемъ дощѣпатиса того мѣглъ (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 108 зв.).

8. Зміст, суть: А мы... оуважаймо и пилюй розбираймо и ро(з)мышла(и)мо розд(м) и замкнѣна слѣвъ котѣре прекладаються (поч. XVII ст. *Проп.р.* 133 зв.); Главизна: Сѣмма, короткое замкнѣнье, почѣтокъ книгъ. ѡсагне(н)е нѣкотѣрой речи (1627 *ЛБ* 25).

Див. ще ЗАМКНЕНІЄ.

Пор. ЗАМКНУТИ.

ЗАМКНЕНІЄ, ЗАМКНЕНІЇЄ с. 1. Висновок: Кгды бовѣ(м) предложѣна сѣтъ фалшѣвы, тѣды и замкнѣніе фалшѣво естъ (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 300); Штожъ тѣды речи маѣмо; яко замкнѣніе Словамъ Хвѣмъ оучѣнимъ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 708).

2. *Перен. (завершальный этап)* закінчення, завершення: А та(к) вспомне(н)є Пръвого Никѣйское, зарѣзъ тамъ // и второго Кѡнстантинопѣлскаго почитѣніе и замкнѣніе было, и естъ (Київ, бл. 1619 *Аз. В.* 122-123).

Див. ще ЗАМКНЕНЄ.

ЗАМКНЕНЪ *див.* ЗАМКНЕНЬЙ.

ЗАМКНЕНЬЙ, ЗАМКНЕННЫЙ, ЗАМКНЕНЪ *дієприкм. у знач. прикм. 1. (зачинений на замок, ключ, засув і т. ін.)* замкнений: заключѣ(н), за(м)кнѣ(н) (1596 *ЛЗ* 48); до ап(с)ло(в) такы(ж) чере(з) за(м)кнѣнныи дверѣ... оуказ(л)са (к. XVI ст. *УЄ* № 31, 77 зв.); але єв(г)-листоє всѣ(х) в то(м) фалшѣ строфѣють мовачѣи ижъ пре(з) двѣры вшѣль замкнѣнныи хс але чемоу пре(з) двѣры затворѣныи и потаємно прѣражаючи затворѣи або замкнѣна до свѣихъ внѣйти хотѣлтъ гъ (поч. XVII ст. *Проп.р.* 159 зв.); ѣ мене в схова(н)ю были... тлѣмо(к) скѣраны(и) велики(и) зашѣдрѣваны(и) замкнѣны(и) и саквы великіє скѣраныє (Житомир, 1609 *ЦДІАК* 11, 1, 5, 7); Заключѣнъ: Замкнѣнъ (1627 *ЛБ* 41); а еслѣса на ярмаркѣ бѣвити, з кождымъ на поткѣню жа(р)ты и забѣвѣ мѣти бѣдѣтъ, замкнѣнныи двѣри найдѣтъ, // ни(х)то имъ ихъ не ѡдѣмкнѣтъ (Вільна, 1627 *Дух.б.* 137-138);

перен. (прихований, схований) закрытий: и выпилтъ єсмь воды чѣжѣи, и высѣшилтъ єсмь стопы ногъ моихъ вси воды замкнѣны чи не слышалтъ єси што єсмь чинѣлтъ ѡ(т) почѣткѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 346);

перен. (якого не можна зрозуміти, досягнути відразу) глибинный, потаємный, прихований: ѡ(т)цѣве... выкладають... придаючи, ижъ мыслю до Бга по(д)несѣннаго а замкнѣнныи смѣслами Малжѣнковѣ поймѣватиса мають, бо не смѣслы анѣ рѣдичи, анѣ доста(т)ки добрѣю дають жонѣ, але самъ Г(с)дѣ Бгъ, яко м(д)рець надѣаетъ (Київ, 1646 *Мог.Тр.* 929).

2. *Перен. (достигнутый, здійснений)* укладенный: въ засѣданю первомъ видѣти дается, ижъ на освѣдченѣ покою замкнѣной едности церковной Иоанъ папѣжъ... патріарсѣ прислалтъ розмѣнтѣи коштовніи подарки (Київ, 1621 *Коп.Пал.* 748).

3. *У знач. ім.* В'язень: поставте мѣжѣвъ довтѣпны(х) котѣрѣи(б) замкнѣнны(х) стерегли (серед. XVII ст. *Хрон.* 167).

ЗАМКНЕНЬЄ *див.* ЗАМКНЕНЄ.

ЗАМКНУТИ, ЗАМКНУТІ, ЗАМЪКНУТЬ, ЗАМЪКНУТИ, ЗАМЪКНУТИ *дієсл. док.*

1. (що) (зачинити на замок) замкнути: Огородокъ замкнѣнныи а источникъ запечатанныи (поч. XVI ст. *Лесн.п.* 53); я замкнѣвши сѣни и избѣ, до самого дна спалтъ (Петрків, 1564 *AS* VI, 251); томужъ попови казавшы церковъ замкнути, прочъ одышолтъ (Вільна, 1599 *Ант.* 931); cludo замкнѣтѣи (I пол. XVII ст. *Сем.* 51); и прише(д)ши та(м), проси(л) ѡного моужа абы его за(м)кноуль в ѡсобной халоупцѣи и двѣри халоупки за(м)кноувши, хлѣба и воды абы ємоу давалтъ по ки(л)кѣ днѣхъ (Острог, 1607 *Лѣк.* 84); за(м)кни за собѣю двѣри свои (Київ, 1623 *Мог. Кн.* 20); Соломей Волошинъ... нападши на тотъ домъ протестантѣи шляхецкѣи, который уже яко подѣ час ночи замкнѣнныи зоставалтъ (Луцк, 1643 *КМПМ* II, 267); *Образно:* многы вдѣвицы бѣли, мѣжи лю(д)ми илѣєвыми, вѣ днѣи пр(о)рка илѣи кобѣи было за(м)кнѣно нѣ три лѣта и

м(с)ціи ше(ст) (XVI ст. *УЄ Літк.* 12); замкнути мову див. **МОВА**; замкнути уста див. **УСТА**; губу замкнути див. **ГУБА**¹; мовене замкнути див. **МОВЕНЄ**; речъ замкнути див. **РЕЧЪ**;

(заткнути) закрити: Але якъ віннаа лоза квітнеть з' надво(р)а на роли, и чдєть вонность єи замкнєное в' на́чи(н)ю вино, исполь квітнеть и тбє: Такъ роздмѣй, же и дѣшѣ грѣшныхъ оуча́стницами сѣть якбѡ добродѣйства з' ѡфѣрѣ без'крѡвнои и доброчинности котѡраа за нѣхъ бываєть (Київ, 1625 *Коп.Ом.* 154);

перен. (зробити нечутливим, байдужим) замкнути: Бл(с)вені ѡчи котѡріє звѣрхны(м) рєчо(м) за(м)кнєны сѣ(т), а внѣтрны(м) пи(л)но са присмѡтредю(т) и ѡважаю(т) (Київ, 1623 *Мог.Кн.* 31);

перен. (що) (не дати волі своїм бажанням) приборкати: ноги имаємо за́мкнути абы не были скѡри йти на пролітїє крѡви (поч. XVI ст. *УЄ* № 91, 46); до(т)кнєна нѣше маємо за́мкнути ничіимъ йнѣши(м) є(д)но ты(м) абы са не дотыкало ты(х) рѣчій котѡріи бы тѣлоу наймилѣ́шии были... абы по вознесєніи єго сто(м) блоуды якїи або недовѣр'ства не были (поч. XVII ст. *УЄ* № 91, 46 зв.).

2. (кого) (залишити кого-, що-небудь у замкненому приміщенні) замкнути: Малжонок... приневолял єе, ажебы... то перед урядом... сознала, грозячи... с тым же кгермком своим на одном местцу замкнути а то приятелем єе и своим обявити (Луцьк, 1563 *АрхЮЗР* 8/III, 47); панъ Вилгорский,... речи рухомые,... // ...въ коморе, зъ слугами небожчиковьскими замъкнувѣши, запечатавали (Луцьк, 1593 *АрхЮЗР* 1/I, 361-362); шєстьдєсатъ єпископѡвъ... в' темніцахъ замкнѣвши, розмайтє моу́кы зада́вали (Острог, 1598 *Ист. фл. син.* 51); того то Исака Долмацкого... поймали и там же в той церкви замкнули (Володимир, 1601 *АрхЮЗР* 1/VI, 312); Книг словєнскихъ великими склепами знайдєшъ замкнєныхъ, которыхъ на свѣтъ не выпуска́т (Львів, 1605-1606 *Перест.* 26); и замкнуоу́ль себє и былъ та(м) оуоставічнє, пѡсто(м)

и моли́твами и слєзѡми, дѣшѣ грѣхо(м) зма́занѡю ѡмыва́ючи (Острог, 1607 *Лѣк.* 84); *Образно*: на такомъ за(м)кѣ покѡа зам'кнути бы пра́гноу(л) сѡмнѣннє свое (Острог, 1598 *Отп. КО* 31);

(помістити кого-небудь в ізолюване, замкненє місце) ув'язнити: абѡвѣ(м) гды пришѡль хс з' нѡа тѣды што переднѣ(и)ши(х) бѣсѡ(в) заперѣть в' прѡпасть... єдны(х) бѡвѣмъ // звѡзѡль в те(м)ность за(м)кнѡль а дрѣги(х) росказѡль гонити (Вільна, 1596 *З. Каз.* 12-12 зв.); и пото(м) єго закла(л) іѡа(н) // и за́мкну(л) єго в' глоубінѣ мѡрской (Устрики, I пол. XVII ст. *УЄ* № 29515, 353-353 зв.); По изверѣжєнію диавѡлы на трѡхъ мѣстєхъ зѡстѡли; єдины вышѣше на воздоу́сѣ над' вѡдѡми дрѣги на землі: трѣтїи, в ѡдѣской прѡпасти под' землєю; зам'кнєны яко люгѣйшии (Почаїв, 1618 *Зєрц.* 7 зв.);

(про перебування плоду в утробі) розміститися: то(т) котѡрый в животѣ матки замкнєны(и) мє(с)сїю вїди(т) в дрѣгы(м) ты(ж) животѣ замкнєного, и єго поздоровлѡєть, вѣншѣть ємоу (поч. XVII ст. *Проп. р.* 252 зв.);

(здобути певне місцезнаходження) розташуватися, вмотитися: в на(с) самы(х) є(ст) за(м)кнєны(и) неприѡтель (сєред. XVII ст. *Кас.* 76);

(у труні, могилі) закрити, похоронити: Ты ма за́мкнєш' сѡбими чєтырма дощкѡми, Котѡрый тепєрь влѡднѡ мнѡгими краѡми (Київ, 1622 *Сак. В.* 42); всѣ то нѣѣ яснѡ вїдимѡ; на срѡ(д)ницєхъ на́шихъ; котѡрыи вчєрѡ бєсѣдѡвали з на́ми, а нѣнѣ южє ихъ нѣмѡшъ, в' тѣмномъ грѡбѣ замкнєны (Чернігів, 1646 *Перло* 126 зв.).

3. Виразити, висловити, передати суть: А якъ то рѡдитъ и длѡ чѡго што справдѣт', за́мкнѡль то в недѡстїгнєныхъ свои(х) сѣ(д)бах', котѡрыхъ ткнутїса рѡзумы лю(д)скими такъ бє(з)пєчно, якъ соломѣ огна (Острог, 1587 *См.Кл.* 12 зв.); Пра́во о котѡро(мъ) са тѡтъ рѡздѣль пїшєть, єсть двѡѡкѡє. єдно непїсанѡє, котѡрого звѣчаємъ зѡвємѡ. дрѣгбє пїсанѡє, котѡрѡє за́сь на́дѡвѡє рѡздѣлитисѡ мѡжє. бѡ єдно в(ъ) статѣтѣхъ и кон(ъ)ститѣцїѡхъ всѣмъ... за́мкнєно єсть. дрѣгбє в лїстѣхъ а в привилєѡ(х) (Острог, 1598-

6. *Перен.* Урвати, відірвати, припинити щонебудь: дявол... породоу раискоюю адамоу замкнуоль (1489 *Чет.* 255 зв.).

3. (досягтися, здійснитися) укластися: о томъ кгда таа едність дасть па(н) бг̃ъ статечне са замкне(т), хочемо и обещуемо на сейм̃ѣ с паны радами нашими и(з) станы речі посполитой до того належачими трактовати (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 37); Бо и на соборе влорентейскомъ

замкнулося то въ листе едности (Вільна, 1599 *Ант.* 697); межи всходнею и заходною церквію покой зуполный былъ стануль и досконалаа едность была ся замкнула (Київ, 1621 *Коп.Пал.* 748).

4. (дійти до кінця) закінчитися: може са тог-да южъ першаа часть того роздѣлу так замкнути (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 147 зв.);

(дійти до певної межі) закінчитися, завершитися: сторона // заходна почнѣтса ѡ(т) мѡра великоѡ, ѡ тѣм же са конце(м) замкнѣтъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 149 зв.-150); ѡ(т)тѡла вымѣроны бѣдѣ(т) граніцы протѣвъ всхѡдней стороны... а наостѣтокъ мѡрем солѡнымъ са замкнѣтъ (Там же, 150).

5. Сховатися: часѣд одноѡ в' сѣдѣ, гдѣ са мѣтъ мѣла сѣсанна затайлисе и коли дѣвкамъ ѡдити и замкнѣтиса казѣла, они се вѣрвали и намовѣли єи мѡвечи (серед. XVII ст. *Хрон.* 369).

ЗАМКНУТИСА див. **ЗАМКНУТИСЯ**.

ЗАМКНУТІ див. **ЗАМКНУТИ**.

ЗАМКОВЪ див. **ЗАМКОВЫЙ**.

ЗАМКОВЫЙ, ЗАМЪКОВЫЙ, ЗАМКОВЪ

прикм. 1. (який стосується замку або належить йому) замковий: ѡни спусти(в)ши маю(т) его пове(р)нути на за(м)ковѡю потребу (Краків, 1527 *ЛНМ* 2743); островъ замковый,... зъ розказанья господарского имъ есмо на церковь святого Николы дали и записали (Київ, 1534 *АЮЗР* I, 84); все бѣдованье то замково днижоно (1552 *ОЧерк.* 3. 4); тые жидове... и въ работахъ замковыхъ,... и тежъ въ даванью подводъ... посполу зъ мѣщаны Луцкими тягнуть (Вільна, 1556 *РЕА* II, 54); возны(и) енера(л)... позо(в) ...ѣ ворота за(м)ковыє того места дво(т)кну(л) (Вінниця, 1602 *ЛНБ* 5, II 4050, 50); а гды торба посрод рынку упала; слуга замковый... торбу взял (Львів, 1605-1606 *Перест.* 36); фѣндѡю... // так же ставъ прозываемый Стѣпный... нижей ...млына замкового (Загайці, 1637 *ПВКРДА* IV-1, 66); Положилемъ Позовъ зѣ(м)ски(и)... в' маѣ(т)ности его в месте сосницы въ ворота

замъковыє во(т)кнѣлъ: и воро(т)номѣ замъковомѣ ѡповѣдилъ (Чернігів, 1641 *ЛНБ* 5, III 4063, 117); замъковое подане див. **ПОДАНЕ**; книги замковыє див. **КНИГА**; мыто замковое див. **МЫТО**; подаванье замковое див. **ПОДАВАНЬЕ**; присудъ замковый див. **ПРИСУДЪ**; урядъ замковый див. **УРЯДЪ**; юрисдиция замковая див. **ЮРИСДИКЦИЯ**.

2. У знач. ім. Замковий, -ого. Вл. н.: Данило замъковы(и) (1649 *РЗВ* 198 зв.).

ЗАМКЪНУТЬ див. **ЗАМКНУТИ**.

ЗАМЛѢТИ дієсл. док. Замлѣти, зомлѣти: то оузрѣвши прѣ(с)таа, пѣла є(ст) и замлѣла (Смотрич, II пол. XVI ст. *Проп. Д.* 10).

ЗАМНОЖЕНЕ с. (зростання, збільшення) помноження: если хто не зачнѣтъ войны з' грѣхѡмъ, злѣгка в'нѣтръ крѣючиса злѡсть вѣлившиса з' замножѣна збытнего, заводитъ чѣлка до полнѣна явныхъ грѣхѡвъ (Вільна, 1627 *Дух.б.* 160).

ЗАМОВА ж. Змова: та(к) іоуда изъ жида торѡуючи а замѡвоу чѣначи оу срѣдоу. ѡбнѡчова(л)са съ нѣми (Смотрич, II пол. XVI ст. *Проп. Д.* 5).

ЗАМОВКА ж. Вимовка, відмога, відмова: Извѣтъ: Причѣна, замѡвка // любѡ правдѣваа, любѡ неправдѣваа вымовка, вѣдѣ, ѡказѣа, тѣестъ, прѣстѣпъ, погѡда кѣ якѡвой рѣчи (1627 *ЛБ* 45-46); Приѡбраженіе: Замѡвка, пѡкрывка, кшѣѣлтъ (Там же, 165).

ЗАМОВЛЕНЪ дієприкм. (попередньо визначений) домовлений: тотъ ставъ ѡтъ польтора года панъ та(р)новъски(и) заставилъ кѣ велико(и) шкоде имениа кнѣни ильиное чѣ(р)неховскомѣ якожъ тотъ ставъ ѣже ѣ пана та(р)новского замовленъ за две тисечи и за двесте золотыхъ (1546 *ОГ* 85).

ЗАМОВЛАТИ дієсл. недок. (промовляти магічні слова, вислови, які чинять вплив на ко-го-, що-небудь) замовляти: Ѡбавѣю: Замовлѣю, поваблѣю, заклинѣю чѣрами (1627 *ЛБ* 147).

ЗАМОВЧАТИ, ЗАМОВЪЧАТИ дієсл. док. (обминутти мовчанкою) замѡвчати: И еслиже ми

што на то отказовати всхочешъ, смотрижъ, абысь и того не замовъчалъ (Володимир, 1598-1599 *Відп. ПО* 1085); Бо гдебы то правда была, певне бы геретикове того не замовчали, которые ради бы и съ пекла на папежа, чымъ бы его людямъ огидити, (потвары) выдрали! (Вільна, 1599 *Ант.* 913); Не ѿ(д)ну дивность земъскую, але и ко(л)ко(с) давносте(и) земъскихъ замовчали (Київщина, 1600 *ККПС* 151); А што есть правдѣ противного, того ми ся замовчати не годило (Вільна, 1608 *Гарм.* 172).

Див. ще ЗАМОЛКНУТИ, ЗАМОЛЧАТИ, ЗАМОЛЧОВАТИ.

ЗАМОВЧАТИСЯ *дієсл. док. (не висловлюватися)* змовчати, промовчати: Бы тии слова ѿ самого дѣеписа до насъ были мовлени, выборне на нихъ замовчати бы сѧ могло (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 204 зв.).

ЗАМОВЪКНУТИ *дієсл. док. (перестати говорити, втрачати мову)* замовкнути: Левкови... ранъ две... задали... который южъ и мову стратилъ и одъ окрутъного збитя замовъкнулъ (Луцьк, 1635 *АрхЮЗР* 1/VI, 702).

Див. ще ЗАМОЛКНУТИ.

ЗАМОВАНЬЕ *с.* Суперечка, сварка: Прирѣкаемо те(ж) и постановляемо собѣ покой і мл(с)тъ брате(р)скѣю абы всѣ васни замованья ѿ(т)повѣди бѣнты мѣсца не мѣли, а всѣ в' покою пана бѣа хвалили (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 25 зв.).

ЗАМОЖИСТЫЙ *прикм.* Заможний: Которые теж подданные волоки держат, а волов, а овец и коней не мают, тогда таких з волоки зганати и ѿсажовати, зас тые волоки людми заможистыми, которыебы панщизнѣ робили, а тымъ ѿбогимъ замѣрити село ѿ нового ставѣ (1567 *AS* VII, 120).

ЗАМОЖНОСТЬ *ж.* Достаток: братью чернцовъ водлугъ заможности доходовъ того манастиря тамъ ховати и опатровати, такъ много, иле бы здостатичити могли пожитки того манастиря на выхованье браты (Краків, 1605 *АЗР* IV, 253).

ЗАМОЖЪ *див. ЗАМУЖЪ.*

ЗАМОКЛЫЙ *дієприкм. у знач. прикм. (мокрый, вогкий)* замоклий: Которые по(с)ла(н)цы мое не (з)нашли фалбы в ты(х) леса(х) болше(и) ве(д)лѣ(г) ѿ(з)на(н)я люде(и) добры(х) также и бѣ(д)никовъ которые на то(м) се знаю(т) лашто(в) пе(т)на(л)цать и то старая фальба и замоклая которая по половицы и(з) землею змишаная (Житомир, 1605 *ЦДІАК* 11, 1, 4, 38).

ЗАМОКЪ¹ *ч. (укріплене житло феодала або укріплена частина середньовічного міста)* замок: панъ левко боговитинови(ч)... проси(л) насъ абыхмо емѣ позволили въ его имѣньи оу во(р)тели замо(к) бѣдовати на старѣ(м) городищи на ѿстровѣ (Межириччя, 1503 *Арх.Р.* фоток. 50); а с тоѣ пѣсто(в)щины хоживало к за(м)кѣ дани две(и) ка(ди) мѣдѣ пре(с)но(г) (Київ, 1540 *ЦНБ ДА/П-216* № 37); колодеза в замѣкѣ нетъ (1552 *О Овр.* 3. 100); выпи(с) с кни(г)... созна(н)я шляхе(т)ного: Ивана Анѣтоновича боя(р)ского... которы(и)... со(з)на(л): и(ж) два по(з)вы: в жалобе пана по(д)коморого: ...ѿ ворота за(м)ку... вотѣкну(л) (Брацлав, 1590 *ЛНБ* 5, II 4047, 26); ѿ(т) квѣтѣ в за(м)кѣ далѣ(м) гро(ш) деса(т) (Львів, 1615 *ЛСБ* 1047, 4 зв.); Писанъ въ замку Черниговскомъ (Чернігів, 1648 *АЮЗР* III, 157); На вряде Кгро(д)ско(м) в за(м)кѣ Его м(л) житомѣ(р)ско(м)... па(н) петръ Сѣлими(р)ски(и)... для вписаня до кни(г) кгро(д)скихъ... подалъ... ли(ст) доброво(л)ны(и) запи(с) сво(и) заста(в)ны(и) (Житомир, 1650 *ПИ* 43); *У порівн.:* А створивши Г(с)дѣ бгѣ члѣвка насадилъ Рѣй на востѣцѣ во Едѣмѣ, якѣ замокъ надъ мѣстомъ и палацѣ ѿсѣбныхъ а покѣи роскошныи, где все што колѣе сотворилъ нароскошнѣйшого и налѣпшого зобрѣлъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 5).

ЗАМОКЪ² *ч. (пристрій для замикаання дверей)* замок: в клети замки поѿдбиали и не мало рѣчей побрали (1541 *AS* IV, 277); ѿ фо(р)тки кѣ мѣстѣ двери на завесохъ замокъ ѿдень (1552 *ОКр.З.* 149 зв.); Гво(з)дѣа латного по(л)фаски... фа(р)бы замѣковъ... за ко(п) и (Берестя,

ство: И на онже дей час при томъ замордовани княза Дмитра..., всѣ скарбы,... побрали (Вильна, 1558 *AS VI*, 213); тогда во(д)ле оказа(н)я явно(г) тоє sprawy которую па(н) по(д)ка(н)цлери(и) в бере(ст)ю будучи всакую пи(л)ность вчини(в)ши и сведе(ц)тва чи(м) вра(д)ни(к) и по(д)данные пана тивуна виле(н)ско(г) росо(ш)ские то(г) замо(р)дова(н)я дитати // доходили преслужива(л) доводы (Володимир, 1567 *ЦДІАК* 28, 1, 2, 60-61); Великое чти и памѣти го(д)наа онаа... жона мати... отроко(в)... кѣды по замордованю шѣсти сновъ еє ω(т) безбо(ж)ного тирана... до ωстатнего сѣна... напоминаніє и наоуку ω(т)ческою чинїла (1598 *Розм. пан.* 5); ω которое то заби(т)є и замо(р)дованье брата... па(н) янѣ хлебовъски(и) хотєчи пра(в)не чинити проси(л) абы тая протє(с)тация є(г) до Кни(г) Кгро(д)скихъ Кие(в)скихъ была принята и записана (Київ, 1632 *ЛНБ* 5, II 4060, 3 зв.); отцовє капитулярєс печарьские,... Павла Вересчаку,... на окрутное замордованє... за монастыр выпѣхнули были (Луцьк, 1650 *АрхЮЗР* 3/IV, 406).

Пор. ЗАМОРДОВАТИ.

ЗАМОРДОВАНЬЄ *див. ЗАМОРДОВАНЄ.*

ЗАМОРДОВАНЫЙ *дієприкм. у знач. ім.* Замордований, -ого, закатований, -ого: Те(ж) кды бы з ненави(с)ти... та(к) му(ж) яко и жона,... ωде(н) другого приправи(л) ω го(р)ло и замо(р)довалъ або стру(л) таковое... замо(р)дова(н)є сынове то(г) замо(р)дованого маю(т) до вряду ωповедати (1566 *ВЛС* 90); вря(д) на(ш)... має(т) того ωсо(б)ливе перестерегати, и с пи(л)ностью ωколо того са выведовати... ω того замо(р)дованого (Там же).

ЗАМОРДОВАТИ, ЗАМОРДОВАТЬ *дієсл. док. (стп. zamordować) (кого) (мордуванням, тортурами довести до загибелі, смерті; заму-чити на смерть)* замордувати, закатувати: замордоую(т) з вась нѣкоторы(х) (1556-1561 *ПС* 314 зв.); слѣдги, або приатели єє,... // ...приехавши на господѣ княза Дмитровѣ, непристойне и неωдповедне, брони ємѣ в рѣках своих немаю-

чомѣ, до смерти забили и ωкрѣтне замордовали (Вильна, 1558 *AS VI*, 213); я питаль хто бы брата єго забилъ и та(к) ωкру(т)ною смє(р)тью замо(р)довалъ (Кременець, 1563 *ЛНБ* 103, 26/Id, 1810, 8); посланє(ц) врадовы(и) пыта(л)... хто тоє дєта замо(р)дова(л) (Володимир, 1567 *ЦДІАК* 28, 1, 2, 51); романа гришѣковича ωкрѣтне ваша мл(с)ть са(м) на смерть забилъ и замордова(л) (Київ, 1591 *ЦДІА Лен.* 823, 1, 133, 80); А ω(т)ца никїфора прє(з) прїчинѣ вшѣ замо(р)довано (1600 *ЦНБ* 476 П/1736, 46 зв.); И дѣтокъ своихъ наймилшы(х), замордують (Львів, 1630 *Траг.п.* 167); а ктѣ бы спротївилъсѣ ємѣ и не давъ поклѣнѣ, таковогω роскаже замордовати (Чернігів, 1646 *Перло* 138 зв.); ωно(г)[о] по[и]ма(в)ши ...росказа(л) зби(т) и замо(р)дова(т) такъ далєце, же та(м) же заразо(м) ω(д) такового ωкрѣ(т)ного зби(т)я з ты(м) ся свято(м) пожекгна(л) (Житомир, 1650 *ДМВН* 111).

ЗАМОРЕНЄ *с. Виснаження: зъ заморєня тѣла вшєлякіє сегосвѣтныє роскоши уступають, и з сегосвѣтными роскошами прочь отъ насъ идуть и вшєлякіє душевные заразы и розслабы, а наступують цноты и богомыслность* (бл. 1626 *Кир. Н.* 24); Тѣ тєды єсть, Братїє, Праздникъ сегѣднешнєѣ Новѣѣ Недѣлѣ, зъ которы(м) поспѣлѣ и цѣлогω рѣкѣ часть // прє(з) весѣнный сєй встѣпѣ ω(т)новлѣтѣсѣ: и все створє(н)є, зїмное оува(д)нє(н)є якѣбы заморє(н)є нѣкакѣ ω(т)ложївши, зъ Воскрєсєніѣ Хва радѣющеєсѣ и весєлѣюще быти вїдитѣсѣ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 222).

ЗАМОРЕ *с. (заморська країна, край за морем)* замор'я: ω(т)куль идєшь изали зъ замора нє: идѣ з Франції (к. XVI ст. *Розм.* 43 зв.).

ЗАМОРИТИ, ЗАМАРИТИ *дієсл. док. 1. (кого чим)* Заморити: Гладом замарите бѣсы (1489 *Чет.* 309 зв.).

2. Перен. (про судову справу) припинити, закрити: мы то все на сторонѣ ωтложили, яко сказаныи рѣчи, так и не сказаныи и то межи ними на ωбє сторонє заморили (Краків, 1538 *AS IV*, 149).

ЗАМОРИТИСА *дієсл. док.* Заморитися; ви-снажитися: Абы образъ Бжїй створеный былъ ѡ(т)нѡвлонъ, И тымъ барзѣй несмртелностю приоздоблю(н). И впрѡдъ Смѣрти слоушнєса намъ тоу заморити, И оумртвѣнамъ тѣла доуши оживити (Львїв, 1615 *Лям. Жел.* 15 зв.).

ЗАМОРОЗЫ *мн.* Заморозки: с заморозъ сто-полкъ стоялъ межѣ двѣма ѡзерома. (1489 *Чет.* 247 зв.); Олексѣй..., позвалъ мя передъ вашу милость позвы... на Филиповы запусты... въ Новѣгородку становитися, который были часы потому приходили заморозы, рыбъ добывати и озера поволочити на все лѣто (Київ, 1556-1568 *АЮЗР I*, 360).

ЗАМОРСКИЙ *прикм.* Заморський: цѣтварь...расте(т) по заморски(м) странамъ (XVI ст. *Травн.* 426); чи могѣтъ посполъ стати тыи двѣ речи волность ѡ(т)зыванъа са на соудъ до римѣ, а гдѣ инде опрочъ, африканскихъ синодо(в): а звлаща до сторонъ заморскихъ (въ яковыхъ и римъ былъ) апелации всакой заборонѣнъе (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 137); *заморская цибуля див.* **ЦИБУЛЯ.**

ЗАМОРЯТИ *дієсл. недок., перен.* (кого) Скоряти, долати, переборювати: з вѣри пожиток маемо, иж в собѣ старого Адама заморяемо, и чистое и смѣлое сердце мѣваемо, на великие ся речи важачис в потребе слушной (Вільна, 1600 *Катех.* 80).

ЗАМОТАНЄ *с.* Збурення, колотіння, перемішування: Лѣна бовѣмъ албѡ мѣсацъ, гдѣса ясностю выполнаѣтъ, прѡменѣ своѣ зъ себе выпѣскаѣтъ, котѡрыѣ... вѣ тѣлѣ замотываюутъ и мѣшаюутъ: за котѡры(м) всѣхъ вѣлгѡтностѣй замота(н)ѣмъ, и бѡныѣ загнѣлыѣ Гѣмѡры мѣшаю(т)са (Київ, 1637 *Уѣ Кал.* 144).

ЗАМОТАТИСЯ *дієсл. док., перен.* (заплутатися) замотатися: Егда же уже в лож и прелест, папо римский, уплутался еси, увязл и замотал, признаваем ти, о них же похвалился еси, ...и законы духа святаго на свою волю претворил еси (1588-1596 *Виш.Кн.* 140).

ЗАМОТЫВАТИ *дієсл. недок.* (що) Збурювати, сколочувати, перемішувати: Лѣна бовѣмъ

албѡ мѣсацъ, гдѣса ясностю выполнаѣтъ, прѡменѣ своѣ зъ себе выпѣскаѣтъ, котѡрыѣ... вѣ тѣлѣ замотываюутъ и мѣшаюутъ: за котѡры(м) всѣхъ вѣлгѡтностѣй замота(н)ѣмъ, и бѡныѣ загнѣлыѣ Гѣмѡры мѣшаю(т)са (Київ, 1637 *Уѣ Кал.* 144).

ЗАМОЧИСЕ *дієсл. док.* Запанувати, наста-ти: за(м)кнено естъ мѣсто и ѡбляжено естъ мѣсто ажъ до ѡдина(д)цатого року царя седе-кия, и замѡглъ се гѡлодъ вѣ мѣсте, и не было хлѣба лѣдови земли (серед. XVII ст. *Хрон.* 351).

ЗАМОЧИТИ *дієсл. док.* (що) (зробити мокрим) замочити: Та(м) же са, де(и), в неѣ в то(т) ча(с) вода налила и ча(ст) жита замочила (Володимир, 1566 *ТУ* 116).

ЗАМОЧОКЪ¹ *ч.* (невелике укрѣплене житло феодала) замочок: дозволили Ємѣ то(т) замочо(к) збѣдовати в ымѣни его оу во(р)тели (Межириччя, 1503 *Арх. Р.* фотокоп. 50); замо(чо)къ хабное само поветъ Киевський(и) але прибежище ко врдѡмѣ маеть бо ѡто вѣрдѡго ѡ(д)но ѣ ѡсми мила(х) (1552 *О Овр. З.* 109 зв.); по(з)воляю..., и(ж)бы сынове его м(л)... замочокъ и ме(с)те(ч)ко... и село старое бѣре(м)лѣ... до mocy свое(и) взяли (Пашева, 1592 *ЛНБ* 5, II 4047, 86 зв.); на вѣлѣт жалѣю(т) ѡ то и(ж) што по смѣ(р)ти... князя, а(н)дрея а(н)дреевича боре(м)ского... мае(т)ности небо(ж)чи(в)ские, то е(ст) в лу(ц)ко(м) повете замочо(к), местечко, и старое село боре(м)лѣ... де(р)жите и ѣживаете (Кременецъ, 1611 *ЛНБ* 5, III 4053, 25 зв.); во(з)ны(и) єнера(л)... позо(в)... в ворота замочку тамошнего дво(т)кну(л) (Вінниця, 1620 *ЛНБ* 5, III 4056, 146); Панъ Макаровичъ // ѡ(д)ѣхалъ былъ до фо(л)варьку своего... зоставивъши маетьность свою рѣхомѣю... в замочькѣ макаровьскомъ (Київ, 1633 *ЛНБ* 5, II 4060, 23 зв.-24); приехавъши до замо(ч)ку тамошнего... пана Яна Беле(ц)кого, слугу и наме(с)ника его м(л). ви(л)ского пере(д) ни(м) стоячого заста(в)ши, во сту тысячахъ копѣ гроше(и) лито(в)ски(х) арештова(л) (Житомир, 1650 *ДНВМ* 195).

ЗАМОЧОКЪ² *ч.* (невеликий замокъ) замо́чок: двери простые, засчепочка железная с прибо-

емъ и замочок (Луцьк, 1571 *АрхЮЗР* 8/VI, 351); юда шилимовичъ... мелъ... рѣкави(ц) замо(ч)-ко(в) гапликовъ стуговъ звонковъ... за ко(п) і (Берестя, 1583 *Мит. кн.* 62 зв.); за два замо(ч)ки и дво(и) завѣсы fr. 8 (Львів, 1634 *ЛСБ* 1054, 10); за замочо(к) до га(н)кѣ fr. 1:25 (Львів, 1636 *ЛСБ* 1054, 18).

ЗАМРУЖАТИ дієсл. недок. (що) Заплющувати, зажмурювати, діал. замружати: не замрѣжайте ж бчій свѣи(х) (Острог, 1599 *Кл. Остр.* 226).

Див. ще **ЗАМРУЖИТИ, ЗАМРУЖОВАТИ.**

ЗАМРУЖИТИ дієсл. док. (що) Заплющити, зажмурити, діал. замружити. Образно: а то еще горше, же некрепкіе ѿ вѣре... безъ всакоє осторожности даются зводити, за которыми южъ и старіе к воли свѣтѣ и тѣлѣ, замрѣживши око дѣховное за телесны(м) починають блѣди(т) (Острог, 1587 *См. Кл.* 17).

Див. ще **ЗАМРУЖАТИ.**

ЗАМРУЖОВАТИ дієсл. недок. Замружувати: Смѣжаю: Зажмѣраю, замрѣждю, мрѣждѣ бко (1627 *ЛБ* 118).

Див. ще **ЗАМРУЖИТИ.**

ЗАМРѢКНУТИ див. **ЗАМЕРКНУТИ.**

ЗАМСОВАНІЙ прикм. Необроблений, нешліфований (?): Мы ты(ж) бра(т)ство... маємо платити пну павлови муларєви за ка(ж)ди(и) локо(т) каменя выробленого такъ гла(д)кого яко и замсованого по грше(и) по(л)ски(х) девяти (Львів, 1591 *ЛСБ* 159).

ЗАМТУЗЪ, ЗАНТУЗЪ ч. (стп. *zamtuz*) 1. Дім розпусти: А штожъ пакъ малженства, или чистоты плебанское дотычетъ, церковъ... нарадили замтузомъ, ижъ межи ихъ духовенства не знати, кое чий отецъ, кое чий сынъ? (1582 *Посл. до лат.* 1137); мнимає(ш) и(ж) са ты чого пожито(ч)ного в за(м)тоузѣ наоучи(л)? (п. 1596 *Виш.Кн.* 246); О, замтузе вшетечный! (1600-1601 *Виш. Кр. отв.* 177); *lenocinium*, замтуз (I пол. XVII ст. *Своб.* 26).

2. *Перен.* Притулок безбожництва, гріха: Ви(ди)те ли яко сами, ѿ(т) которы(х) быса ѿбра(з)

ч(с)тоты, пане(н)ства, неви(н)ности, ч(с)тоє вѣри и добро(г) сѣмне(н)а въ ѿлюбєниці це(р)к-ви х(с)а ба показати мѣлѣ: прелюбодѣйница(ми), вшетє(ч)ника(ми) и крєвника(ми) стали естєса, и ѿ(т) жонѣ зако(н)ное ве(н)чалное вѣры восто(ч)ное дкра(д)шиса, до за(н)тѣза вшетєче(н)ства ри(м)ского ѿ(т)бѣгли естє (1598 *Виш. Кн.* 285 зв.); Албо якъ невѣста в' блаватѣ и пє(р)ла оубраана на вшетєченство готѣва: такъ ср(д)це людєй таковѣхъ, замтѣзомъ нѣаки(м)сѣ самѣхъ нечѣстѣхъ духовъ єстѣ (Вильна, 1627 *Дух. б.* 183).

ЗАМУЖЕМЪ, ЗАМУЖОМЪ присл. (*про жінку*) (*у шлюбі*) замужем. ◊ **быти замужемъ** – бути замужем: Те(ж) кгда бы котораа жона будѣчи замѣже(м) бє(з)плодне дме(р)ла маючи пє(в)ное внесє(н)є за выправою ѿ(т) родичо(в) своихъ... таковое внесє(н)є... ве(р)нутиса має(т) родичо(м) єє которыє єє заму(ж) выправи(ли) (1566 *ВЛС* 65 зв.); направилъ на то поданую свою, котораа єсть давно замужомъ (Володимир, 1594 *АрхЮЗР* 1/І, 418).

ЗАМУЖНИЙ прикм. Замужній, заміжній: панъ єй выхованья и шаты замѣжне заборѣнить, єсли трѣхъ тѣхъ рѣчи не оучинитъ, вѣде дармо бє(з) пѣназей (серед. XVII ст. *Хрон.* 98 зв.).

ЗАМУЖОМЪ див. **ЗАМУЖЕМЪ.**

ЗАМУЖЪ, ЗАМУЖЬ, ЗАМОЖЪ присл. (*цсл.* за моужь) заміж, діал. замуж: Ачъ ти мнѣго бѣлы(х) голѣвъ было, котѣри моужа не оузнали, але єдна(к) жа(д)нои слáвы не ѿ(т)-несли ѿ(т) двѣства, и(ж) всѣ замѣоу(ж) хотѣли, скѣро бы и(м) лѣта, алѣбо // за(н) алѣбо рѣдичи ихъ допоустѣли (1645 *УС* № 32, 309 зв.-310); ◊ **замужъ выправити, выправити замужъ** – дати виправу, посаг: Те(ж) кгда бы котораа жона будѣчи замѣже(м) бє(з)плодне дме(р)ла маючи пє(в)ное внесє(н)є за выправою ѿ(т) родичо(в) своихъ... таковое внесє(н)є... ве(р)нутиса має(т) родичо(м) єє которыє єє заму(ж) выправи(ли) (1566 *ВЛС* 65 зв.); Маєт он... тоє имене наше Марковичи держати и вживати на

// себе дотол часу, докол тот наклад свой, што на дочки наши, выправуючи их заму́жъ, наложит, выберет (Володимир, 1569 *АрхЮЗР* 8/III, 193-194); заму́жъ давати, давати заму́жъ – віддавати заміж: А што са дотычеть рѣхомыхъ моихъ речей, сребра, золота и шатъ, колимъ давала дочку мою за мѣжъ, тогдымъ ей подавала сребро и золото мое властное (Луцьк, 1549 *AS* IV, 419); и такъ же было въ дни прѣж(д)е потопа или пили оженали(с) и замоужъ давали (1556-1561 *ПЄ* 103 зв.); заму́жъ ити, ити заму́жъ – виходити заміж: по воскресѣніи мѣртвыхъ, а́нѣ женітиса бѣдѣтъ, а́нѣ за́мѣжъ ити; а́ле бѣдѣтъ таковыми, яковыми сѣтъ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 506); то́й дѣвѣ́тъ ко́тораа идѣтъ за́моу(ж). не да́доу(т) ей ничъ исти своими ѣсты. до третіаго дне (Львів, поч. XVII ст. *Крон.* 94 зв.); заму́жъ отдати, отдати заму́жъ – віддати заміж: хочю та дщери моя замоуж ѡ(т)-да(т) (1489 *Чет.* 85); А ѡсобливе маєтъ ей... на ѡнъ же часъ, кгда замѣжъ,... дастъ Бог отдала бѣдетъ, дати стада сверепого тридцатеро поголова (1577 *AS* VI, 76); заму́жъ отдавати, отдавати заму́жъ – віддавати заміж: ты(ж) боуде(т) въ дни сѣна члѣьскаго или и пили и жены поймовали и замоужъ ѡ(т)даваны были ажъ до тог[о] [д]ѣна которого вѣшольное въ корабль и пришо(д)ши потопъ и потопи(л) // всѣ(х) (1556-1561 *ПЄ* 297 зв.-298); Хтѣ ѡ(т)-даѣтъ дочкѣ свою за́мѣ(ж), дѣбѣре чинитъ (Київ, бл. 1619 *Ообр.* 148); заму́жъ (заможъ) пойти, пойти заму́жъ – вийти заміж: естѣлибы ма Богъ с того свѣта взал, тогды жона моа... маєт тот замок... держати, естѣлибы за мужъ не пошла, до живота своего (Вільна, 1529 *AS* III, 351); “Солоха,... тымъ зелемъ дочку свою Вовдю омывала, а то для того, абы прутшей заможъ пойти могла” (Луцьк, 1624 *АрхЮЗР* 6/I, 449); ма(ти) до себе взала волю(в) шѣсть... с котроу ча(с)тю по(ш)ла заму(ж)... за сына се(н)кова (Одрехова, 1579 *ЦДІАЛ* 37, 1, 8 зв.); выдавати заму́жъ див. **ВЫДАВАТИ**; выдати заму́жъ див. **ВЫДАТИ**.

ЗАМУЖЬ див. ЗАМУЖЬ.

ЗАМУЛЕНЄ с. Замулення: панъ Ласко такъ зъ гумна солому, яко и гной, кажетъ въ тотъ ставокъ зарыть и метать, ку шкоде моей и ку зашарованю, замуленю того ставку Скалинскаго (Кременецъ, 1594 *АрхЮЗР* 6/I, 243).

ЗАМУРОВАТИ дієсл. док. 1. (що) (муруючи, щільно закласти цеглою, камінням і т. ін. який-небудь отвір у стіні) замурувати: Зше(д)шысе п̄ братия... в справѣ п̄ ла(н)кгиша з пано(м) мига(л)е(м) а(л)вѣзы(м) ѡ ѡкно которое бы(л) п̄ мига(л) ѡбеца(л) замурувати в каменѣ своє(и) ку(т)не(и) (Львів, 1641 *ЛСБ* 1043, 57).

2. (кого) (залишивши кого-небудь у якомусь приміщенні, щільно закрити кам'яною кладкою вихід) замурувати: цеса(р)... по(и)ма(в)ши на блѣдѣ и ѡ(ст)ри(г)ши ему по(л)ѣса... замѣрова(л) его ѣ сто(в)пу на д̄ неѣдели (поч. XVII ст. *ЦНБ* 476 П/1736, 51).

ЗАМУТИТИ дієсл. док. 1. (що) (зробити каламутним) замутити, скаламутити: Єсли бы жро(д)ло чѣстой воды порѣченое было стерѣчи ѡ(т) чередѣ, а відѣль бы(с)... свинѣ кало(м) помѣзаныи, иза́ли бы(с) ихъ не ѡ(т)гна(л) абѣ не замѣтили чѣстого здрѣю (Київ, бл. 1619 *Аз.В.* 301); ♦ замутити воду – (навмисне заплутати яку-небудь справу) замутити воду: и свое помовы и блуду зацныхъ... Сенаторовъ Короны... личиноу свѣдоцтва не встыдливѣ покрывши, смѣють невиннѣ сердца турбовати и до свое апостазыи, якъ рыбу до сети, замутивъши воду, простыѣ ловити, твердомшихъ утлити (Київ, 1623 *КМПМ* I, дод. 265).

2. *Перен.* (кого, що) (вывести зі стану спокою; схвилювати, збунтувати) замутити: гедеѡ(н) болоба(н)... црковъ... замути(в) бра(т)-ствѣ... лвовскому ве(з)де по мѣсто(м) спротивляючи(с) пѣстоши(л) (Берестя, 1594 *ЛСБ* 260, 1); тоє самое досытъ бы могло быти до показан'я винности, же замѣтилъ црковъ, ни для чого доброго (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 191); А в то(м) граница была заперта... а вы... потаѣмне ѣтеклі... ѡдинъ дрѣгого повѣблываєте замѣтив-

ший пре(з) границы скачѣте, сѣдѣ ѿбѣгаючи начинивши ѿби(и)ства (1600 ЦНБ 476 П/1736, 46); И нынѣ еден другого поволуєте, замутивши люди (Львів, 1605-1606 *Перест.* 43).

Див. ще ЗАМУЧАТИ, ЗАМУЧОВАТИ.

ЗАМУТИТИСА дієсл. док. 1. (*стати мутним*) замутитися: ги не маю такового члѣка который бы ма всадишь в коупель коли са замоути(т) вода (1556-1561 ПС 359 зв.); ча(с)у единого вше(л) іс во іер(с)лимѣ г(д)е... была ѿвчаа коупе(л) а жидовскый называе(т)са виѿез(д)а в которомъ были по пать прѣтворо(в) або коморъ в которы(х) лежало мно(ж)ство болащихъ слѣпыхъ хромыхъ и соухыхъ чекаючи к(д)ы са ѿнаа вода замоутитъ (к. XVI ст. УЄ №31, 62 зв.); ѿто(ж) скоро са замоутила въда которіи оупере(д) вшо(л) в тоую воду заразом з(д)оровый ста(л) (Там же, 63); члѣка не има(м) кѣли замоутит'са вода абы ма оуврѣгль до во(ды) тои (поч. XVII ст. *Проп.* 4 зв.); Пѣне, чловека не маю, абы ма, гдѣса замѣтит' вода, ввѣргль в Сѣжавкѣ (Київ, 1637 УЄ Кал. 236).

2. (чим) *Перен.* Наповнитися, проинятися: коли иродъ то вьслыша(л) замоутилса всѣ(м) гнѣво(м) своимъ (1489 *Чет.* 121 зв.).

ЗАМУТОКЪ ч., *перен.* (*выведення кого-небудь зі стану спокою*) збурення; неспокій, тривога: Съклащеніє: Заколюче(н)є, зафрасова(н)є, замѣтокъ (1627 ЛБ 127).

ЗАМУЧАТИ дієсл. недок. 1. (*що*) (*робити мутним*) замутнювати, каламутити: Аггль [Панскій] ведлѣгъ часѣ з'стѣповаль в' Сѣжавкѣ, и самѣчаль водѣ (Київ, 1637 УЄ Кал. 237); Аггль Бжій до сѣжавки овоѣ ведлѣгъ часѣ застѣповючи, замѣчаль в' ней водѣ, и оуздоровляючю ей моцъ подаваль (Там же, 239).

2. *Перен.* (що, чим) (*викликати неспокій, незгоду*) каламутити, баламутити: твоя мл(с)ть воздвигъ гонение ѿ(т) лѣтъ давныхъ на це(р)ковъ... смущение и ра(з)дори в люде(х) чинишъ...стадо х(с)выхъ ѿвещъ змѣчаючи роспѣжае(ш) (*Супрасльскый монастыр*, 1593 ЛСБ 233); гедіоне болѣбане. Дивѣюся... ижъ твоя мл(с)ть...

Х(с)вѣ црковъ замѣчаешъ И роспѣжаешъ, и до свѣ(т)цкихъ ѿрядовъ непристо(и)не поволѣчійшъ (*Берестя*, 1593 ЛСБ 237); твоя мл(с)ть... наѣце бжѣ(и) прѣшкожова(л), школу ро(з)ганя(л), еретицки(м) наоука(м) пособля(л), празники госпо(д)скія замуча(л) (*Вільна*, 1594 ЛСБ 251, 1); ѿбра(з) ѿнѣ таємне на себе в'за(л), забавляючѣмъ и... кѣдаючѣмъ сего свѣта кнѣзевѣ, кѣждю не ѿ(д)роженѣю з' Бга дшѣ то самѣ, то тамъ, и на кшта(л)тъ пшеници в' сѣтѣ опалѣючѣмъ, то єсть тѣрѣючѣмъ албо замѣчаючѣмъ людскими мыслами оуставичне, а сего свѣта ѿблѣдами, рѣскошами, боа(з)нію и фрасѣнками (*Вільна*, 1627 *Дух. б.* 50).

Див. ще ЗАМУТИТИ, ЗАМУЧОВАТИ.

ЗАМУЧАТИСА дієсл. недок., *перен.* (*ставати неспокійним*) замутнюватися, збурюватися: Такъ и затрѣвоженаа дшѣ замѣчається и мѣшається з' злѣстю (*Вільна*, 1627 *Дух. б.* 166).

ЗАМУЧЕНЕ¹ с. 1. Помутніння, скаламучення: В' ни(х) же то лежало мнѣжество великое немоцныхъ. слѣпыхъ хромыхъ и соухихъ ѿжидаючихъ замоучена водного (1556-1561 ПС 359); Аггль [Панскій] ведлѣгъ часѣ з'стѣповаль в' Сѣжавкѣ, и замѣчаль водѣ. А Кто первей в'стѣповаль по замѣченю воды, здорѣвымъса ставаль (Київ, 1637 УЄ Кал. 237).

2. *Перен.* (неспокій, тривога) каламучення, баламучення: мате(ж), замѣче(н)є трѣва (1596 ЛЗ 57); за котѣроу влѣдзоу, оуставичною здрадоу и замѣченѣмъ мыслей сѣтеъ и ѿ сѣто земли всѣхъ свѣта сего сынѣвъ ѿбывається (*Вільна*, 1627 *Дух. б.* 49).

Див. ще ЗАМУЧЕНІЄ.

Пор. ЗАМУТИТИ.

ЗАМУЧЕНЕ² с. (*доведення кого-небудь до загибелі тортурами*) закатування: тогъ тѣды Серафѣонъ... уробилъ замордоване и замучене брата монаха Тимоѣея (Київ, 1626 ЧИОНЛ V-3, 216).

Пор. ЗАМУЧИТИ.

ЗАМУЧЕНІЄ с. Те саме, що замучене¹ у 1 знач.: аггль... замучоваль водоу а к'то бы

напере(д) по замоученію воды вшоль былъ оуз'доровлень (1556-1561 ПЄ 359).

ЗАМУЧЕНЫЙ прикм. (який став мутним) замутнений, каламутний: станюль хс̄ на (!) озе-ро(м) в котормъ завъж(д)ы бывае(т) вода замоученаа и нѣчемнаа (к. XVI ст. УЄ №31, 190 а, зв.); Ѡ мбй соло(т)кй̄ оучителю хе̄... рѣбы лѣвишъ на соушӣ яко мрѣжею̄ сло́ве(с) твои(х), ѡ(т) глѣбинӣ вы́волочишъ ѡ(т) замѣченаго // и солонѡго, и гор'кого мѡра свѣта того (Устрики, I пол. XVII ст. УЄ №29515, 232-232 зв.).

ЗАМУЧИТИ дієсл. док. (кого) (довести ко-го-небудь до загибелі тортурами) замучити: мно́ги(х) безако́нный цр̄ь ма́ксимѣянь замоучи́ль (1489 Чет. 35 зв.); Сенько и Демьянь оно-го Степана,... збили, змордовали и на смерть замучили (Луцьк, 1564 Ив. 264); монаха Тимо́ея,... Нико́димъ Силичъ з Епифаніємъ чернцемъ и з катом Киевскимъ замучили и замордовали (Київ, 1626 ЧИОНЛ V-3, 216); А кто не прійме зна́кѣ егѡ на чо́ло своѣ; и не поклѣ-нитъсѧ ѡбразови егѡ шата́нскомѣ, тако́вогѡ роска́же замѣчити; стра́шними мѡками (Чернігів, 1646 Перло 139 зв.).

ЗАМУЧОВАТИ дієсл. недок. 1. (що) Те саме, що замучати у 1 знач.: аг̄тль бо бж̄і(и) на кож-дое лѣто сохѡжалъ вѣ ѡноую то коупель и замоучоваль водоу а к̄то бы напере(д) по замоуче-нію воды вшоль былъ оуз'доровлень (1556-1561 ПЄ 359); аг̄тль гн̄ь на кож(д)ое лѣто схожоваль до тои коупели и замоучова(л) водѣ (к. XVI ст. УЄ №31, 62 зв.).

2. Перен. Те саме, що замучати у 2 знач.: Възмѣщаю: Замѣчаю, зважаю, бѣнтѣю, крѣкь чинію, трѡбжѣ, заколѡчѣю поспѡлствомъ (1627 ЛБ 19); Молвлю: Замѣша(н)е рѡстыркъ чинію, трѡщѣсѧ, фрассѣюсѧ, заколѡчѣю, колѣблѣюсѧ ѡмо(м), гомонію, замѣчаю, гѣчѣ, кричѣ, засмѣчаю и засмѣчаюсѧ (Там же, 65).

Див. ще ЗАМУТИТИ, ЗАМУЧАТИ.

ЗАМЧИСТО присл. (стп. zamczysto) міцно, під замком: а надъ тое еше шафу, алиасъ ап-тичку, вѣ алкиру стоячое, добре замчисто...,

такъже тежъ розмаитыми наполнено... водка-ми... презъ челядь ихъ милости злуплено и праве пусто учинено (Житомир, 1646 АрхЮЗР 6/1, 542).

ЗАМЧИСТЫЙ, ЗАМЪЧИСТЬ прикм. (стп. zamczysty) замкнений, закритий на замок, засув: Колоде(з) в замъкѣ глѣбинӣ л̄ сажонъ рѣбле(н) с коловоротомъ накрытъ и замъчистъ (1552 ОКЗ 33 зв.); замокъ Буромль; мостъ до него ца-лый, широкий, броня, вѣ которой ворота зам-чистые, у ворот защепка толстая железная, а у одvirку прибой тольстый железный (Луцьк, 1573 АрхЮЗР 7/1, 238).

ЗАМША ж. (стп. zamsza, сѡн. saemisch leder) замша: от тузина замши доброе грошей десят (Вільна, 1568-1573 ПККДА II, дод. 561).

ЗАМШНИКЪ ч. Майстер, який виготовляе замшу або вироби з неї: Оусмошвѣцъ: Мѣхов-ни(к), що збрѣи по(д)шивае(т), Тлѣмѡки рѡбит. Замшникъ, рѣмаръ, швѣцъ (1627 ЛБ 141).

ЗАМШОВЫЙ, ЗАМЪШОВЫЙ прикм. Замшевий: Антони(и) Германъ... мелъ... зам-шовы(х) скурѡкъ ѣз (Берестя, 1583 Мит.кн. 29); Ма(р)тинъ Шлѣкгѣль... ме(л)... // рѣкавиць замъшовы(х) тѣзино(в) ӣ (Там же, 29-30).

ЗАМЪКНЕНЬЄ див. ЗАМКНЕНЄ.

ЗАМЪКНУТЬ див. ЗАМКНУТИ.

ЗАМЪЧИСТЬ див. ЗАМЧИСТЫЙ.

ЗАМЫДЛЕНЬЄ с. (стп. zamydlenie) перен. замилювання, приховування. ♦ **замыдленье правды** — навмисне приховування хиб, недо-ліків: Ражу а ни ты, а ни я, тыхъ басней ку замыдленье правды пріймать не хотѣмъ (Слуцьк, 1616 АрхЮЗР 1/VII, 272).

Пор. ЗАМЫДЛЯТИ.

ЗАМЫДЛЯТИ, ЗАМЫДЛАТИ дієсл. не-док., перен. (стп. zamydlać) замилювати, прихо-вувати. ♦ **замыдляти очи, очы замыдляти** — замилювати очі: Чомоу(ж) ѡ(т)че владѣка, та́къ смѣле и беспѣчне замыдла́ешъ ѡчи, и на нѡжки вы́ставити а пра́ве все́мѣ свѣтѣ̄ свою не-схва́лнѣю оцѣкрова́ти оусилѣешъ згѡдѣ̄ (Ост-рог, 1598 Отп. КО 15 зв.); А ты // предсе лю-

дямъ очи замыдлѣаешъ и пишешъ, жесте ничего противъ его королевское милости зверхъности не выкročыли! (Вільна, 1599 *Ант.* 843-845).

Див. ще ЗАМЫДЛАВАТИ, ЗАМЫЛАТИ.

ЗАМЫДЛАВАТИ *дієсл. недок. (стп. zamydlać)* те саме, що **замыдлѣати**. ♦ **очи замыдлавати** – замилювати очі: *Зачімъ в'сѣкій нѣрадъ, и все злѣе похѣдитъ: // И до погоржѣна, цнбый тѣтъ нѣрѣдъ прихѣдитъ. Жѣ дла простоты, мнѣгоса ихъ оурѣгаю(т): И не наоукою очи замыдлавають* (Львів, 1609 *На Злат.* 3 зв.-4).

Див. ще ЗАМЫЛАТИ.

ЗАМЫДЛАТИ *див. ЗАМЫДЛѢАТИ.*

ЗАМЫКАНЄ, ЗАМЫКАНЬЄ *с. 1. (прист-рїй для запирання, зачинення чого-небудь)* замок, запір; засув: *около того монастыра огорожи жадное и замыканя нить* (Луцьк, 1583 *Арх ЮЗР* 1/І, 184).

2. (закриття чого-небудь на замок) замикання: *за пастырства вашей милости, досыть всего злого въ законѣ нашомъ сталося, яко згвалченъ святостей, святыхъ Тайнъ замыканья, запечатованья церквей святыхъ, заказанье звоненья* (Варшава, 1585 *АЗР* ІІІ, 289).

Пор. ЗАМЫКАТИ.

ЗАМЫКАНЬЄ *див. ЗАМЫКАНЄ.*

ЗАМЫКАТИ, ЗАМИКАТИ, ЗАМЫКАТЬ *дієсл. недок. 1. (кого, що і без додатка)* замика-ти, зачиняти, запирати: *А котѣры(м) ми(л)ша рѣскошъ ниж(ъ) цнѣта. Пре(д) такими кажї замыкѣт(ъ) ворѣта* (Острог, 1587 *См. Кл.* 3); *они свѣщенниковъ до вязе(н)я по(д) рѣдѣшъ сажали, цѣкви замыкали* (Львів, 1559 *ЛСБ* 277, 1); *кто кажетъ слово Божїе, а овунъ одомираетъ, а кто не кажетъ, замыкаетъ* (XVI ст. *НС* 52); *не замыкаю(т) брамы пере(д) девятою годїною* (к. XVI ст. *Розм.* 38); *тѣе мѣви(т) стый и правдѣый, котѣрый мѣетъ ключъ двѣдовъ, котѣрый ѡтвѣрае(т), а жѣде(н) не замыкаетъ, замыкае(т) а жѣде(н) не ѡтвори(т)* (поч. XVII ст. *Проп. р.* 303); *А ви ворота желѣзные рихло зачиняйте...*

И колодками моцными и твердыми замыкайте! (І пол. XVII ст. *Сл. озб.* 28); *отъ кого было замыкати, тому ключи вручили!* (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 1060); *церѣкви замыкѣть и печатовать* розказала (Луцьк, 1633 *АрхЮЗР* 1/VI, 674); *яки(и) грѣ(х) маю(т), гды кто рѣчь якѣю... назове(т) бѣгы своѣю. Онѣю цнѣтѣ, з котѣроиса в ни(х) жа(д)номѣ не годїтъ анѣ шѣфлѣдочки, анѣ кѣшичка мѣти за влас(с)нѣю рѣчь свою... жебы еи я(к) вла(с)нѣю мѣглъ своити або замыкати* (серед. XVII ст. *Кас.* 39 зв.); *Образно: тыи маѣо(т) мо(ц) замыкати небо абы до(ж)чь не шо(л)* (XVI ст. *КАЗ* 625); *таѣ [молитва] абѣвѣмъ наѣдъ всѣми рѣчами пандѣтъ,... таѣ пекѣлнѣе пропасти замыкаетъ, Нѣба ѡтвѣраетъ* (Київ, 1634 *МИКСВ* 313); *Хѣс Г(с)дѣ... пере(д) негодными замыкаетъ вхѣженїе* (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 803); **замыкати уста, уста замыкати** *див. УСТА; языкъ замыкати* *див. ЯЗЫКЪ*¹;

затикати, затулювати, прикривати: Єгипта-не не мѣгѣчи змѣшленихъ Богѣвъ своѣхъ рѣды вѣрозмѣти, пере(д) божницами ихъ выставовали образъ Гарпократѣвъ, котѣрый ѡуста своѣ пѣлцемъ замыкалъ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 3).

2. (кого, що) (залишити кого-, що-небудь у замкненому приміщенні) замика-ти: *да(в) я(м) за ключъ штири шѣлюги до колодки што дрыва замыкають* (Львів, 1594-1595 *ЛСБ* 1041, 6 зв.); *Ну, ци (в рук. ц. – Прим. вид.) знаешъ, што естъ мамонъ, чомъ то естъ сирѣаньскымъ языкомъ, а якъ у насъ марга, богатство, албо товаръ золо-та, албо сребра, албо хотъ якое иманїе... замыкаешъ его, изъверхы изъстискаешъ* (XVI ст. *НС* 93); *и то видил, же ярины в помененои церк-ви ховал розмаитые, и невесты там впрѣтывали, псы, хорты и выжлы, и свини замыкалъ* (Луцьк, 1638 *АрхЮЗР* 1/VI, 742).

3. (що) Защипати: *и за(с) дла того пра(ж)-кою замыкае(т) черево, стагнѣвши мо(ц)но, да в мѣрѣ налаѣде(т) тѣю шкѣтѣ, или комагѣ ѡутрѣбнѣю; бо кг(д)ы еѣ перѣла(д)ѣе(т), тогда ѡу(м) сно(м) и лѣнѣстїю погрѣжае(т)са* (п. 1596 *Виш. Кн.* 234).

4. (в чому) (мати у своєму складі) містити: *от он(ого) часѣ бѣдет* лист мой тѣюж зѣполню, теперешнюю моц и твердость в собѣ мети и замыкати, якобы на он час зновѣ Их Милост *от мне был дан* (Краків, 1539 *AS IV*, 231); А замыкає(т) в собѣ гла(в) кѣ (1556-1561 *ПЄ* 20 зв.); Каптѣ(р) то(т)... правѣ(д)но є(ст) назвати страшило(м),... абовѣ(м) страши(т), и много причи(н) замыкає(т) в собѣ (п. 1596 *Виш. Кн.* 228 зв.); Єв(г)ліє тоє ннѣшнее, не замыкає(т) в себѣ нѣчого инѣго, то(л)ко рѣзмовѣ ии ха, кторѣю мѣль изъ оною нѣвѣстою (к. XVI ст. *УЄ* № 77, 52 зв.); И тѣе вѣсе на бачѣ(н)ю маючи,... стѣи ѡ(т)ци наші... зобрѣвши вѣ единою книгу, назвѣли єи ѡхтѣи, тѣ єсть ѡсмогласникъ, прѣзбы и молѣтвы до бѣга вѣ собѣ замыкаючѣю (Дермань, 1604 *Охт.* 8); таа личба вѣ: частое вѣ писмѣ Бжѣомъ мѣстце маєтъ, якъ бы нѣкакѣе съвершенство вѣ собѣ замыкаючаа (Київ, 1625 *МКСВ* 130); Мѡисѣй людѣ Илскѣй... кормѣтъ ма(н)ною зѣ Нѣба падаючою, кторѣаа рѣзмаѣтъи смѣки вѣ собѣ замыкала (Київ, 1633 *МКСВ* 215); молѣтва в собѣ замыкає(т) не то(л)ко мыслѣнное але и оустѣнное бесѣдовѣніє..., и вѣздыхѣніє кѣ Бгѣ (Львів, 1645 *О тайн.* 97);

(в чому) міститися: Вѣ прѣшо(м) прѣтвѣрѣ наоуки або штоуки позвѣрѣховныє, ремесла розныє, рострѣпно(ст) сенѣторовѣ моудры(х) свѣта того и панѣвѣ рѣдны(х) замыкаєтъ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 175 зв.);

(кого) (надавати місце кому-, чому-небудь) поміщати, розташовувати: то(т) кѣторѣй перѣ(д) слнцѣ(м) ховѣє(т)са, сблнѣцѣ жа(д)ное шкѣды не чѣни(т), але рѣчей себе в тѣ(м)ность замыкаєтъ (Острог, 1607 *Лѣк.* 18); На ѡстѣто(к) ѡ(н) є(ст) велѣкий рыбѣловѣ, кѣторѣй в сѣ(т)цѣ ѡпатрности дѣбрыє и злѣє рыбы, то є(ст) людѣ злѣє и дѣбрыє на морѣ свѣта того плѣваючи(х) замыкаєтъ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 290).

5. (що) Підсумовувати, вирішувати: всемо(ц)но(ст) бѣвѣ(м) бжѣіа екзамѣноуючи єслибы бѣ на(д) тѣє рѣчи кѣторыє ствѣры(л) мѣглѣ лѣпшѣє оучинѣти и досконалшѣє, замыкаєтъ

то(т) то оучѣте(л) велѣкий, же мѣже(т) (поч. XVII ст. *Проп. р.* 74).

6. (що) Завершувати, закінчувати: нинѣшныи списѣ(к) та(к) замыкає(м), и(ж) гды прѣре(ч)ныи вси рѣчи, з ѣбо(х) сторо(н), попо(л)натса, кра(л) єго мл(с)тѣ и рада єго мл(с)ти хотѣ(т) и ѡбѣцѣю(т), иже бы тоє ма(л)жѣ(н)ство доведѣно было до конца (Льоблін, 1506 *Cost. DB* 442); А замыкаючи сѣс мой тѣстамѣнт ѡстѣтнею волею моєю... корѣлей Их Милѣсти... покорнѣ прѣшѣ... малѣжѣнкѣ мою в лѣсцѣ, в ѡпѣцѣ и ѡборѣне своєй... мѣти (Острог, 1539 *AS IV*, 209); Вторая книги часть // замыкаєтъ много простыхъ словѣ в повсѣднѣвны(х) рѣзмовѣхъ потребныхъ (к. XVI ст. *Рѣзм.* 5-5 зв.); На ѡстѣтокъ, замыкаючи вилялѣтъ тотъ рѣзделѣ, слухѣй што мѣвит (Вѣльна, 1599 *Ант.* 803); З гѣркѣми та лѣзѣми, нѣнѣ потѣкаємо: И тѣтъ Лѣмѣнтѣ зѣ бѣлѣ(м) Ср(д)чны(м) замыкаємо (Львів, 1615 *Лѣм. Жел.* 8); все, сѣо(с) вѣшѣ(и) написѣло[м], сѣю моєю ѡ(с)тѣтнѣю волею замыкаю (Тригорскѣ, 1649 *ДМВН* 213).

♦ згоду замыкати див. ЗГОДА.

ЗАМЫКАТИСА дієсл. недок. 1. Міститися, знаходитися: в кѣторѣй то книзѣ замыкаєтъса главѣ сѣ (1556-1561 *ПЄ* 138 зв.); вѣшло роскѣза(н)є абы ка(ж)ды(и) вра(д)ни(к)... рѣєстрѣ того списку рѣвѣзѣро(м) поѣтовѣ(м) в кѣторѣ(м) поѣтѣ кѣторыє имѣ(н)ѣ замыкаю(т)са на врадѣ кѣро(д)ско(м)... до рукъ поѣдали (Вѣлодѣмир, 1567 *ЦДІАК* 28, 1, 2, 22); В трѣтѣ(м) стѣхѣ замыкає(т)са причѣна, длѣ кѣторѣє патрѣархѣ ѡ(д)бѣгѣши папѣжѣ поклѣнѣлса єстѣ (1598 *Виш. Кн.* 292 зв.); неха(и) бѣлшѣ жѣдѣнѣ вѣ вѣклѣдѣ тои рѣчи не фрѣсѣє(т)са бѣ вѣклѣдѣна єи влѣснѣое в ннѣшнѣмѣ замыкаєтса єв(г)лѣи (поч. XVII ст. *Проп. р.* 189 зв.); Тѣйна, єстѣ знѣкъ вѣдѣмый не вѣдѣмоє лѣски ѡсѣцѣяючѣє члѣка; в то(м) ѡгрѣнѣчѣ(н)ю, двѣ рѣчи до тѣйны потрѣбныє замыкаютса (Львів, 1645 *О тайн.* 3);

(бути в одному, воедино) зѣднуватися, поєднуватися, зливатися: абѣвѣ(м) якъ иншѣго мнѣго все двѣюко ѡу г(с)дѣ нашѣ(м) іс хѣ замыкаєтса, то єстѣ, двѣѣкоє рѣжѣніє єдѣно ѡ(т)

ба пріє(д) вѣкѣи, а дрѣгое ѡ(т) двѣа по(д) лѣто(м) (Вільна, 1596 *З. Каз.* 1 зв.); Аббѣвѣмъ тѣло Хво не естѣ ѡ(т)лѣченѣное ѡ(т) крѡви, ани крѡвь ѡ(т) // тѣла, але ѡбѣе по(д) кѣждою ѡсѡбою замыкаю(т)са, кгда(ж) по(д) ка(ж)дою з ни(х) цѣлого Ха пріймѣемъ (Львів, 1645 *О тайн.* 37-38).

2. Завершуватися: В першомъ роздѣле дѣта естѣ десѣти персонѣ и замыкається вѣле каждоденныхъ розмовляна способѡвъ // которы(х) вѣ посеженю заживаемъ (к. XVI ст. *Розм.* 4 зв.-5); іаковъ... ѡ(т)повидѣ(л), днѣе перегрѣнаціи живота моего сто лѣт(т) соу(т), малыи и злѣи, малыми назва(л) лѣты, же єдны(м) поунокто(м) замыкаются; злыми для праць не(з)нѡсны(х) (поч. XVII ст. *Проп. р.* 213-213 зв.); роускіи краинѣ замыкаю(т)са горами ѡ(т) полѡдна которѣи зовѣмо бесчадѣ (Львів, поч. XVII ст. *Крон.* 48).

ЗАМЫКАТЬ *див.* **ЗАМЫКАТИ.**

ЗАМЫЛАТИ *дієсл. недок., перен.* Замилювати, приховувати. ♦ **ЗАМЫЛАТИ ОЧИ** – замилювати очі: Нехай намъ прѡто владѣкѡве не замылають очей, же церемѡнѣе на(м) цѣло заховали (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 43 зв.).

Див. ще **ЗАМЫДЛЯТИ, ЗАМЫДЛАВАТИ.**

ЗАМЫСЛИТИ, ЗАМИСЛИТИ *дієсл. док.* (*цсл. замыслити*) (*що і без додатка*) (*вирішити що-небудь зробити*) замислити, задумати: ѡ(н) замѣсли(л) як бы ма(л) далѣ ити (XVI ст. *УС* №29519, 51); унѣти подобныи тымъ мужемъ, которыи по потоѣ розмнѡжившиися замыслили муровати вежу, абы по нѡй влѣзти на небо (бл. 1626 *Кир.Н.* 17); Сарваръ..., все што єно кѡлвекѣ кѡ збѡрѣнню тогѡ Великого царствѡючогѡ Мѣста належало, зѣготовлѣетѣ: тѡе бѡвѣмъ замыслилъ, ѡ томѣса рѣдилъ, и ѡ тѡе всѣми са спѡсѡбами кѡсилъ (Київ, 1627 *Тр.* 658); где дѡша замыслитъ тамъ ѡна зарѡзомъ станѣ (Чернігів, 1646 *Перло* 165); зѣтрибѣлы(и) старѣць... вѣпроша(л)са до манастира... не маючи гдебыса їнѣдей ѡбернѣти и притѣлѣити мѣлъ, того станѣ просѣити замыслилъ (серед. XVII ст. *Кас.* 52 зв.).

Див. ще **ЗАМЫШЛЯТИ, ЗАМЫШЛАВАТИ.**

ЗАМЫСЛНЬИЙ *прикм.* Вишуканий: Дѡзнѣлъ лѡдѣ йлскѣи, за прѣ(д)водителемъ своимъ Моисѣемъ, зѣ неѡлѣ Єгѣпетской пѣлгримѡючи до землѣ ѡбѣцѣанной, нѡ(с)нагѡ пѡкармѣ смаковѣтои мѡнны, розмайтыхъ замыслныхъ смѣковѣ (Київ, 1640 *Тр.Ч.* 2 ненум.).

ЗАМЫСЛЬ, ЗАМЫСЪЛЬ, ЗАМИСЛЬ *ч.* (*цсл. замысль*) (*план певних дѣй, рѣшення що-небудь зробити*) замисел, задум: написана бы(с) сѣа книга... прѣ(с)тно(м) (!) архимандрите пѣче(р)ско(м) ки(р) илариѡнѣ повелѣнѣ(м) и замысломъ ста(р)ца... пѣ(ч)рьского инокѣ алексѣя вѣлынца (Київ, 1554 *ПИ* №1); Заисте великое поѡалы годно было таковое уваженѣе и замысль в.м. (Рожанка, 1598 *Л.Пот.* 1017); Вашь былъ замысль живоу ю црковѣ бѡдовѣти (Львів, 1615 *Лям.Жел.* 1 зв.); Ѡтѣцъ зарѣзъ кѣ нѣмѡ члѣколюбѣе свое простѣрлъ... сѣмый дѡбрыи єгѡ замысль за оучѣнокъ принѣлъ (Київ, 1637 *УС* *Кал.* 31); Щасливый замысль, котрый естѣ мѣли; Бѣистѣ вѣ томѣ станѣ сынѣчка видѣли (Львів, 1642 *Бут.* 10 зв.); Ѡ(д) которыхъ видѣчи таковыє кѡва(л)товныє // замы(с)лы а сромѡ(т)-ливыє плѡгавыє слова порываючисѣ на зѣдоровѣе єгѡ, ѡ(д) всего про(ч) ухѡти(т) (!) мусѣ(л) (Житомир, 1649 *ДМВН* 180-181); певне гды бы са и(м) вѣ(д)лугъ замыслѡ(в) и(х) повѣло вши(ст)ко быса рѣси было достало (серед. XVII ст. *ЛЛ* 170).

Див. ще **ЗАМЫШЛЕНІЄ, ЗАМЫШЛЕНЬЄ.**

ЗАМЫСЛѢТИСА *дієсл. док.* Замислитися, задуматися: вѣ дхѡ стомѣ замыслѣвшиса Црѣ и Прр(о)кѣ Бжѣи Дв(д)ѣ: мѡвилъ (поч. XVII ст. *Пчела* 26).

ЗАМЫСЪЛЬ *див.* **ЗАМЫСЛЬ.**

ЗАМЫШЛЕНІЄ *с.* (*цсл. замышление*) те саме, що **замысль**: Сѣвершися книга. Є(в)гелѣе замышленѣ(м) ра(б) Бжѣа єреѣ Авраа(м) и по(ж)са оу цркви стѣго великомѣнка Домитрія (Ганикѣвці, к. XVI-I пол. XVII ст. *Яв.ИЗ* 13).

Див. ще **ЗАМЫШЛЕНЬЄ.**

Пор. **ЗАМЫСЛИТИ.**

ЗАМЫШЛЕНЬЄ с. Те саме, що **замысль**: всѣ протестаціи тоутѣ вписовати мѣли, которѣе черезъ насѣ релѣи греческой людей за оуслышеньемъ о замышленю митрополита и вл(д)-ковѣ зѣ стороны ѡ(т)дана послѣдшенѣства папѣжови римскомѣ соутѣ оучинены (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 33).

Див. ще ЗАМЫШЛЕНІЄ.

Пор. ЗАМЫСЛИТИ.

ЗАМЫШЛЯТИ, ЗАМЫШЛЯТЫ, ЗАМЫШЛЯТИ дієсл. недок. (цсл. замышляти) 1. (*вирішувати що-небудь зробити*) замишляти, задумувати: тоє зби(т)є и зранє(н)є маю ѡ(т) по(д)даны(х) тутошни(х) че(р)нчегоро(д)ски(х) которое са мнѣ неви(н)не ѡ(т) ни(х) стало то(л)-ко што єсми и(м) ѡ по(д)водѣ єхати замышла(л) (Володимир, 1567 *ЦДІАК* 28, 1, 2, 10); добре вѣдали папезове о тыхъ канонахъ... але брали ихъ..., замышляючи тымъ подступомъ зо всего свѣта апелляци до себе уткати (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 597); надаремне мѣмъ са вымовлѣти и тѣшити замышлѣемъ, же не все моль и ржа псѣеть (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 72); господарь... гды ролю замышлѣеть засѣати зббжемъ, дѣбре ѡнѣю приготовлѣеть (Київ, 1646 *Мог.Тр.* 917); тые татарє в зє(м)лю є(г) ца(р)ско(г) величє(с)тва не замы(ш)ляю(т) (Чигирин, 1649 *ЦДАДА* 124, 3, 33, 1).

2. (ким) (*керувати, розпоряджатися*) замишляти: панъ Богданъ Борейко почаль насѣ на роботу до двора своего гонити и нами замышляты (Луцьк, 1572 *АрхЮЗР* 6/1, 95);

(кому на що) (*наказувати*) загадувати (кому що): на(с) дє(и) врядникъ кове(л)ски(и) па(н) гаврило в то(м) дворє зо(с)тави(л) сторожами абы(х)мо в не(м) мешкали и стерегли и по(д)даны(м) на работѣ замышляли (1581 *ЖКК* II, 105).

Див. ще ЗАМЫСЛИТИ, ЗАМЫШЛАВАТИ.

ЗАМЫШЛЯТЫ див. ЗАМЫШЛЯТИ.

ЗАМЫШЛАВАТИ дієсл. недок. (стп. zamysławać) 1. (що і без додатка) (*вирішувати*

що-небудь зробити) замишляти, задумувати: Поминаймо того ѡ(т)ца нашего, который на сѣмъ стѣмъ мѣсцѣ и слѣвомъ и прѣцею, и коштомъ все доброе и всей цркви пожитѣчне знаменіте справовѣль, слѣвомъ мѣдрє сѣвѣтѣючи, и вѣ дѣло замышлѣаючи и привѣдачи (Київ, 1625 *Коп.Ом.* 166); Мѣлостъ вѣша побѣжные ѡблюбѣнци, якѣ вырозѣмѣваю, в стрѣма про(д)ка своєгѣ еконѣма тогѣ свѣта вѣстѣпѣти замышлѣаетє гды дѣхомъ и тѣломъ совокѣплєни на то(м) стѣмъ мѣстѣ становитєса (Київ, 1646 *Мог.Тр.* 916).

Див. ще ЗАМЫСЛИТИ, ЗАМЫШЛЯТИ.

ЗАМЫШЛЯТЫ див. ЗАМЫШЛЯТИ.

ЗАМЫШЛЯЮЧИЙ дієприкм. у знач. ім.

Той, хто має намір робити щось: Потрѣба претѣ намъ и починаючимъ, и замышлѣаючимъ што чиніти, ѡ(т) Бѣга шѣкѣти и взывѣати поспѣхѣ, хѣти и помочи (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 864).

ЗАМѢНА, ЗАМЕНА, ЗАМИНА ж. (*обмін*) заміна: князь Василей... всими имѣни своими ѡтчизными, выслѣжѣными и кѣплєными, яким-колвєкѣ ѡбычаємъ набытыми с королевѣю... заменѣ вчинил (Краків, 1543 *AS* IV, 347); панъ микѣла(и) и па(н) василь хри(н)ни(ц)киє тоє имє(н)є лопавши по добро(и) воли своє(и) во(д)-лє листу записѣ своего и вечистѣ замѣны за имения єго мѣ(с)ти берестє(ч)ко и смыко(в) є(г) мѣ(с)ти пнѣ ивану хре(н)ни(ц)кому... подали (Луцьк, 1585 *ЛНБ* 5, II 4045, 102); вольны тєды суть и будутѣ тепєришніи Старцы Больницкіє... такъ того пляцу со всѣми будинками, огороу и саду замѣною ѡтѣ насѣ за ихъ першій пляцъ, огородъ и садъ пуцѣного, вѣчне и спокойне... заживати (Київ, 1637 *ОЛ* 26); мы... пля(ц) є(с)-ков(с)ки(и)... которыи ѡб междъ з василиє(м) виногра(д)ны(м)... лежи(т) часы вичными... в заминѣ поменєномѣ са(с)ковѣ даємо (Васильків, 1645 *ЛОИИ* 68, 1, 46, 1);

акт (запис) обміну: взято... шкатѣлѣ в кото-ро(и) были розѣные права привилєя... записы розѣные дѣлы замѣни розыграничєнѣя ѡсобли-вє ли(с)ти записи (Київ, 1635 *ЛНБ* 5, II 4060, 104).

ЗАМѢНИТИ, ЗАМЕНИТИ *дієсл. док. (що) (обміняти)* замінити: воле(н) ѡ(н) тотъ выше писаныи замо(к)... ѡ(т)дати и прода(ти) замѣнити и розширити и къ своємѡ вжито(ч)номѡ и лѣпшомѡ ѡбєрнѡ(ти) ка(к) самъ налєтѣи роздѣмѣючи (Межиріччя, 1503 *Арх.Р.* фотокоп. 50); его милость и его наслѣдки мощи тоє отдати и продати и замѣнити и къ церкви Божѣей записати такъ, какъ то властное свое (Новгородок, 1518 *АЮЗР* I, 59); и волни то бѣдѣт розширити, прибавити... замѣнити и кѡ своємѡ лѣпшомѡ и вжиточномѡ ѡбєрнѡ(ти) (Ковель, 1542 *АС* IV, 325); если бы хоте(л) тую ча(ст) кому и(н)шому... продати замєнити даровати... то все волно... є(г) мл̄(с)ти вделати (Букойма, 1579 *ЛНБ* 5, II 4044, 52); волєнь тєды є(ст) и будєть є(г) мл̄: П̄ну дрозовичу тоєю половицею двору яко хотєчи диспонувати кому хотєчи... дати, даровати, продати, записати, замєнити (Київ, 1644 *Гр. Посох.* 1 зв.).

Див. ще ЗАМЕНЯТИ.

ЗАМѢРЕНЄ *с.* Визначення, вимір. ♦ **безъ замѣрена границѣ** *див. ГРАНИЦЯ*; **безъ замѣрена кресу** *див. КРЕСЪ*; **безъ замѣрена часу** *див. ЧАСЪ*.

Пор. ЗАМѢРИТИ.

ЗАМѢРЕНЬЙ, ЗАМѢРЕННЫЙ, ЗАМѢРОНЬЙ, ЗАМѢРОННЫЙ *дієприкм. у знач. прикм.* Визначений, встановлений, окреслений: тѡжъ и ѡ свѣтилахъ нѡ(с)ныхъ роздѣмѣи ѡ звѣздахъ, ѡны знаятъ свое положєна, и замѣроннѡю границѣ (Почаїв, 1618 *Зерц.* 28 зв. ненум.); свѣтъ сѣй видѡмый, міромъ названъ єсть, хочаи сѣтъ в немъ рѡзньи єлємєнта, и не єдино҃го свѣщества; єднѡкъже сѣ собѡю вѣ мирѡ а(л)бо вѣ покою живѡтъ, до замѣрєннѡго часѡ ѡмъ ѡ(т) бѡ (Там же, 28 зв. ненум.); ѣдѡчи до мѣста вѣ навѣдины приатєлєи и знаямѣхъ своихъ, бы тѣжъ и мнѡго зѣ ярмаркѡ ѣдѡчихъ потыкали, не забавляюта зѣ ними, маючи цѣль замѣроный, видѣтиса зѣ приатєлєи (Вільна, 1627 *Дух. б.* 137); Намѣрєніє: Намѣрєньє, цѣль, мѣсце замѣренѡє (1627 *ЛБ* 69); То(и)... має(т) простѡвати...

котѡры(и); за(д)ная забываа, а на прє(д)ная простирааа, спѣшачиса до замѣрєнѡго заклѡдѣ небє(с)наго (серед. XVII ст. *Кас.* 73); Всѣ рєчи мають свои часѣ, а своємъ замѣрєнымъ бѣго(м) перєминаєтѣ по(д) слѡбнєцѣмъ (Київ, 1634 *МКСВ* 311).

ЗАМѢРИТИ, ЗАМЕРИТИ *дієсл. док.*

1. (що) (*міряючи, відділити, відзначити що-небудь*) замѣрѣяти, відмѣрѣяти: тымъ ѡбогимъ замѣрѣити сєло ѡ нового ставѡ и закликати воли на десєт лѣт тамѣже нехайса бѣдѣют и пола выроблают (1567 *АС* VII, 120); рѣклѣ г(с)дѣ до Моисєа:... замѣришѣ границѣ люѡдови ѡколо и повѣшѣ ѡмъ: Стєрєжитєса абы єстє не вѣстѣповали на гѡрѡ, ани са дотыкали границѣ єи (серед. XVII ст. *Хрон.* 96);

(що) (*визначити термін, встановити час*) відмѣрѣяти: А што писал Твоя Милост ѡ товариши свои, абы вѣже могли ѡттол зѣхати, ино панѡвє... не дали ни слова рєчи, повѣдили, нехай... рокѡ долежат, покол имъ замєрєно (Вільна, 1543 *АС* IV, 372); замѣри(л) ємѡ ча(с) до бѣдова(н)я ѡкрѣтѡ а(л)бо корабля (1582 *Кр.Стр.* 20); вєгдѣ правєдньий докончѣтъ живѡтѡ своє҃го, замѣреннѡго ємѡ ѡ(т) бѣга Твѡрца є҃го (Чернігів, 1646 *Перло* 127 зв.); замѣрити границы *див. ГРАНИЦЯ*;

перен. (про обсяг, міру вчинєного кому-небудь) відмѣрѣяти, визначити: если мы гнѣватиса бѣдемъ, и онѣ розгнѣваєтѣса на насѣ: якѣ мы бѣлїжнимъ замѣримѡ, такѣ онѣ намѣ ѡ(т)мѣри(т) (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 61).

2. (що) Устїйнити, узаконити, встановити: длѡ свѡбѡднѡго житїѡ за҃коны к҃гва(л)та(т). и границѣ и(м) замѣрєнньи(х) ѡутѣкаю(т), и ѡ(т)-щєпє(н)цами стаю(т)са (Вільна, 1596 *З.Каз.* 21); тѡй тєды мѡви(т), границы нарѡшати ѡ҃цѡ(в)скїи небєзпѣчно єсть, а якѣже тѣхъ што намѣ бѣгъ замѣрилѣ перєлѡжи(м) (Київ, 1619 *Гр.Сл.* 205); Нарєкованный: Назначєнный, замѣренньий крєсомъ, встановлєнный, певньий (1627 *ЛБ* 70); Рѡдове Аг҃глскїи. Вы... вѣ Дєватєрови(д)нихъ Нѣсахъ, поставлєныи. И на дєвать чѣновѣ

Бгомъ споражѣнии. и В замѣрѣнной свѣтлости бѡ(з)кои поставлены. В тѣхъ Нбсахъ и свѣтлостяхъ навѣки жити (Чернігів, 1646 Перло 39 зв.).

Див. ще ЗАМѢРАТИ.

ЗАМѢРЪ ч. Визначена міра, межа: Своѣмъ абовѣмъ замѣро(м) и ограніченѣмъ дѣнь по нѣчи, вдѣчнаа весна по прікрои зимѣ, Рокъ по рѡкѣ и всѣ часы по часахъ... настѣпю(т) (Київ, 1634 МІКСВ 311); надѣ замѣрѣ — над міру; бѣльше, нѣж треба: любодѣица... опойла васъ до сѣтости, трѣтізноу смертѣлноу, ядомъ змѣѣвымъ; и тѣкъ пѣныхъ и надѣ замѣрѣ шалѣныхъ, посылаѣтъ на тѣе лужко болѣзнѣнное, спѣти вѣчноу смѣртю (Почаїв, 1618 Зерц. 41).

ЗАМѢРОННЫЙ *див. ЗАМѢРЕНый.*

ЗАМѢРОНЫЙ *див. ЗАМѢРЕНый.*

ЗАМѢРАТИ, ЗАМЕРАТИ *дієсл. недок.*

1. (що) (*встановлювати*) відміряти: оучителѣ засѣ хр(с)тіанскіє згожаютсѣ зъ ап(с)лы, хотѣ(ж) звирхность пастырѡвъ на(д) ѡвцами в цѣле задерживаю(т), але одна(к) зара(з) певныє єє границы замѣраю(т) (Острог, 1598-1599 Апокр. 67 зв.); Правды истѡтної наука и незббжниковъ ѡны(х) всѣ перевернѣна єсть: а змогла и принѣта єсть вѣжне наука аристокте(л)скаѣ философскаѣ; щѡ жѣ; тѣми лю(д)ского прирѡжѣна дѣлницами и границами бѡ(з)ское и нерѡжѡное прирѡжѣна и истно(ст) замѣраєшѣ (поч. XVII ст. Проп.р. 123 зв.).

2. (що) (*налічувати*) визначати: я и каждый пріятел мой,... // повинни будемъ его милости... заплатити вси шкоды и наклады..., што... его милост рачилѣ будет... наибольшую суму пенезей замерати (Володимир, 1569 АрхЮЗР 8/III, 185-186).

Див. ще ЗАМѢРИТИ.

ЗАМѢСИТИ *дієсл. док.* (що) (*про місто*) замѣсити: А бѣна жена мѣла тѣла кѡрмноє в домѣ, а поспѣшѣвши сѣ и забѣла є, взѣвши тѣжѣ мѣки замѣсила ю, и напекла хлѣба, положила прѣдѣ сѣдла (серед. XVII ст. Хрон. 238 зв.).

ЗАМѢСТЬ *див. ЗАМѢСТЬ.*

ЗАМѢСТЬ, ЗАМѢСТЬ, ЗАМЕСТЬ *прійм. (з род.) (виражає відношення заміни, заміщення) (вказує на заміну кого-небудь кимсь іншим)* замѣсть: То пакѣ Пяновский на томъ року ставши, и, замѣсть шляхтича, хлопа простого изъ Гуляльникѣ приведши, хотѣчи зѣ нимъ присегнути (Луцьк, 1609 АрхЮЗР 6/I, 348);

(вказує на особу, котра виступає у ролі кого-небудь) замѣсть: я взяла єсми собѣ за сына мѣсть сестренца своего... и записываю ємѣ половинѣ имена, ѡтчизны своей ѡу Межиречи (Острог, 1508 AS III, 55); земанин Волынский... поспол из жоноу своею, дѣтей в себѣ не маючи, взяли были собѣ за сына мѣсть небожчика сына его... княза Романа (Вільна, 1517 AS III, 156).

ЗАМѢСТЬ ч. 1. (*те, що замішено*) замѣс: Очистите давный квасѣ, будьте новый замѣсѣ, чомѣ уже єсте безѣ кваса давного (XVI ст. НЄ 193); Стѣрѡсту мѣсцкого призвѣвши, роскѣзѣтъ ємѣ, абѣ... хлѣбы, и напѣи, крѡвю зъ ѡфѣрѣ ихъ плынѣчею тѣи пѣрше розтворѣвши, и в ѣ єднѡмъ замѣсѣ и помѣшѣню тѣе посквернѣвши (Київ, 1627 Тр. 273).

2. Плѡть: Дѣха Хѣва пріхѡдачѡго и ѡтѣѣючѡго стаѣтсѣ гѡдноу ѡ(д)ны(м) дѣѡмъ и ѡ(д)нѣмъ замѣсомъ бѣити (Вільна, 1627 Дух.б. 84).

ЗАМѢТАТИ, ЗАМЕТАТИ *дієсл. недок.*

1. (що) (*про сѣмі*) закидати: Ходилѣ пакѣ іс прі мори... а ѡуз(д)рѣлѣ та(м) два брата симѡна рѣ(ч)нѣнаго пѣтра и анѣреѣ брата єго замѣтающихъ сѣ(т) вѣ морѣ бо были рыбѣреѣ (1556-1561 ЛЄ 29); а ѡнѣ реклѣ имѣ замѣчѣте по правой сторонѣ сѣтъ и поймѣете тогѣды замѣтали сѣтъ и не могли єй далѣ тагѣнути прѣ(д) множествѡмъ рыбѣ (Там же, 439 зв.); Заи(д) на глоубиноу и замѣчѣте сѣти вашѣ на ѡуловленіє ри(б) (к. XVI ст. УЄ №31, 190 зв.).

2. (*про яму*) засипати: adobruo, замѣтаю, заваляю, засыплю (!) (1642 ЛЄ 70).

ЗАМѢТОВАНИЕ с., *перен. (про якусь перешкоду)* утрудненія, завада: ясно показѣлось и(ж) ѡ(т) непріѣтелей крѣ(с)та дѡрѡга и всѣкій прістоу(п) загорѡдѣлсѣ до замѣтовѣна на(м) напо-

ты(м) выображена на(м) проклатого, и протівны(х) нехай то досы(т) боудеть (поч. XVII ст. *Проп.р.* 133 зв.).

Пор. ЗАМЪТОВАТИ.

ЗАМЪТОВАТИ дієсл. недок. 1. Заважати, перешкоджати: Запинаю: Застановляю, ноги заплѣтаю, двікляю, замѣтлю, заважаю, омешкювлю, перешкаждю (1627ЛБ 41).

2. *Перен.* (що) *(говорити невідверто, з намяком)* закидати: Якы(м) спбсобо(м) бл(с)венство ѡ(т) проклатого датиса мѡжетъ хвалцо(м) кр(с)та. Тоѣ теды ѡ(т) непріятелей кр(с)та хвазавжди задавано и замѣтовано бываєтъ (поч. XVII ст. *Проп.р.* 132).

ЗАМѢТЬ ч. Закид, обвинувачення: Надѣмся въ ласцѣ Бжой, и дрѣглю часть лю(б)ви твоей вы́ставити: въ котѡрой ѡ(т)повѣ(д) и розвазаніе на протівныхъ замѣты и доводы, бѣдетъ (Київ, бл. 1619 *Аз.В.* 174); Засъ взавши кѣли(х) далъ їмъ мѡвачи: Пійте зъ не́го всѣ... А не придава(л) овой софѣстикѡ(в) лапачки, где тѣло тамъ и крѡвъ. Што єсть Діалѣктикѡ(в) по(д)стѡпный и фалѣчный замѣтъ або лапачка (Там же, 213).

ЗАМЪШАНЕ, ЗАМЪШАНЬЕ, ЗАМЪШАНЯ, ЗАМЪШАНА, ЗАМЕШАНЕ, ЗАМЕШАНЬЕ с. (*стп. zamieszanie*) 1. (чого) *(надавання руху чому-небудь, зрушення з місця чогось)* перемішування; збурення: около неи [сажавки] было па(т) притворѡвъ, або сѣній, в котѡры(х) были рѡзныи хѡрїи, слѣпїи, хрѡмыи, трѣдоватыи чекѡяючи порѡшенѡ воды ѡ(т) агтла. бо агтль зѣстоуповаль зъ нѣа певной годїны на замѣшана воды (поч. XVII ст. *Проп.р.* 171 зв.).

2. Колотнеча, незгода, неспокій, сум'яття: великое замешане и розницы межи архимандритомъ и чернцы тамошними ся дѣетъ (Краків, 1540 *КМПП* I, дод. 2); и мовили але не въ празникъ, жебы замѣшана межи людѣми не было (1556-1561 *ПЄ* 183); не хотѣли смя за(не)ха(т) абы(с)мы... кнаже(ц)коє мило(с)ти пре(з) брата нашего наведи(т) дла ро(з)мовы... в справа(х)

замеша(н)а це(р)ко(в)ного (Львів, 1596 *ЛСБ* 297, 1); А к тому згода, милость на немъ становилася, не бунѣты, не замешанье, не сцызма проклетая! (Вільна, 1599 *Ант.* 673); жадаємъ покѡю и любви абы Цркви Бжїи без замѣшанѡа бѣли, и все Православїе въ покѡи пребывало (Київ, 1623 *МКСВ* 70); Посмотрывшы на такое сурогое замѣшаня На таки(и) велики(и) ѣтыскъ... Яко бы самы мешчане зда(в)на то(г) хотѣлы. Єдна(к) ла(т)во ѡ лѣску хто хоче(т) пе(с)ка карати (1636 *Лям. о приг.* 5); под час того замешаня межи войском Запорозским и Речю-Политою вси праве подданные, бунѣти поднешѣши, веспол з своевольными козаками, маєтности оповѣдающого спустошили, и знисчили (Житомир, 1650 *АрхЮЗР* 3/IV, 479).

Див. ще ЗАМЕШАНИЕ, ЗАМЕШАНИНА.

Пор. ЗАМЪШАТИ.

ЗАМЪШАНИЕ, ЗАМЪШАНИЕ с. Те саме, що **замѣшане** у 2 знач.: нынѣ езувита тѣ пожитки в земли вольной... будует, то єсть — згвалчение сумнения королевскаго, замѣшаніе, неприязнь и злоречение на стан королевский (1600-1601 *Виш.Кр.отв.* 165); ѡбавляючиса того, абы... в ты(х) щоденны(х) набоженства(х), межи моужа́ми... розніція и замѣшаніе не почѡлоса, з которого бы пото(м) блѣды и ѡ(т)стоу(п)ства шко(д)ливые оуростїи могли (серед. XVII ст. *Кас.* 13).

ЗАМЪШАНЫЙ, ЗАМЕШАНЫЙ, ЗАМИШАНИЙ дієприкм. (*стп. zamieszany*) 1. *У знач. прикм.* Неспокійний, тривожний: Єдна(к) же в ты(х) замишани(х) часѣ(х) що мо(г)ло бити посилаємо на роботѣ до цркви свето(и) (Ясси, 1601 *ЛСБ* 362, 1); теперъ под тот замешанный трвогъ в небезпеченства полъный часть,... болшая част халупъ пустѣками стоитъ, и люде се в нихъ не найдуютъ (Володимир, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 231).

2. *У знач. ім.* Змішаний, -ого; розрізнений, -ого: Вавилоняне: Замѣшаныи, або змѣшаныи (1627 *ЛБ* 189).

ЗАМЪШАНЬЕ *див. ЗАМЪШАНЕ.*

ЗАМЪШАНЯ див. **ЗАМЪШАНЄ.**

ЗАМЪШАНА див. **ЗАМЪШАНЄ.**

ЗАМЪШАТИ, ЗАМЕШАТИ дієсл. док.

1. (що) Порухити, зруйнувати: роскажемо про-ти(в) таковы(м) оуниверсáлы и мандáты с канц-лерѣи нáшеи выдати, и напото(м) абы такóвыи рóзницы котóрые бы одностáйной їхъ вѣры повшѣхной роздмѣньє замѣшáти могли, ѡ(т) ѡб-чихъ людѣй вношóны и розсѣвáны не были, хóчємо яко где потрѣба оукáжетъ ратовáти и до того недопшáти (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 37); ѡны(и) су(д)... апелáцью его на трибуна(л) не-пра(в)не замеша(л). чинєчи то все бє(з) жа(д)-ного ти(р)мину, которого яко вы на ѡ(н) ча(с) созна(н)є(м) возного с кни(г) на писме не дово-дили (Вінниця, 1600 *ЛНБ* 5, II 4049, 142); Па-пежъ..., проповѣдъниковъ новых законовъ своих езуитовъ по всему свѣту розсылаєт, вре-мена и лѣта измѣняєт и личбу от створєня свѣта замешалъ, и окоротилъ (Львів, 1605-1606 *Перест.* 48); Знáгла бовѣ(м) нóваа ѡ(т)мѣна са-стáла, Котрáа всѣмъ окрѣгѡ(м) свѣта замѣшáла (Львів, 1631 *Волк.* 3).

2. Занепокоїти, стривожити, злякати: Ма-тѣса: Трѣвбѣдса, боіоса, Тра́пле(н) єсте(м), замѣшаны(и) єсте(м) (1627 *ЛБ* 67); погáнскіи нáроды, Множєство(м); я́ко мо(р)скіи вóды. Вáми заколѡченє засмѣченє, замѣшáны стѣр-бованы и ѡ(т) бѣсѡвскѡи слѣдѣбы ѡ(т)торвáны (Чернігів, 1646 *Перло* 45 зв.).

ЗАМЪШАТИСЯ, ЗАМЪШАТИСЄ, ЗА-МЕШАТИСЄ дієсл. док. 1. (порушивши звичай-ний порядок, розташуватися безладно; перемі-шатися; переплутатися) змішатися: Єднакъ якъ ся на мостѣ спо(т)кали. з за(м)ку вы(и)шов-шы вне(т) ся замѣшали. Коли во(з)нища поча(л) и(х) бычавати каза(л) встѣповати (1636 *Лям. о* приг. 9);

(порушитися, розладнатися — про бойовий порядок військових частин) змішатися: Потѡмъ коли почáто бѣть въ бѣбны и трѣбы воєнныи, а такъ се зарáзомъ замѣшáли шѣйки и пѡчали се окрѣтне бѣть (серед. XVII ст. *Хрон.* 422).

2. *Перен. (про неспокій, сум'яття в суспіль-стві)* стати безладним, неспокійним: але и(ж) бѣдючи затрѣ(д)нєными на то(т) ча(с) и(н)ши-(ми) трѣ(д)но(с)тѣми дѣла замешана что(с) тепе(р) замешало и не посылає(м) тепе(р) че-ре(з) си(х) посла(н)цо(в) ваши(х) ничє(г) (Суча-ва, 1599 *ЛСБ* 345, 1).

ЗАМЯТНЯ, ЗАМАТНА ж. (цсл. заматъна)

1. Колотнєча, незгода, неспокій, сум'яття: а посмотрел бы Твоа Милость всеє заматни сам ѡчима своими (Вільна, 1547 *AS* IV, 528).

2. Вл. н., ч.: Иванъ Замя(т)ня (1649 *РЗВ* 204).

Див. ще **ЗАМАТЕНЄ.**

ЗАМАТЕНЄ с. Те саме, що **замятня**: пове-станєть бо народъ противъ народоу и цр(с)тво противъ царсѣтва. и боудє(т) трєсєна по мѣстахъ и боуду(т) голодове и заматєна почато(к) бо-лєзнємъ тымъ (1556-1561 *ПС* 180).

ЗАМАТНА див. **ЗАМЯТНЯ.**

ЗАНАДРА ж. (стп. zana dra) пазуха: Нѣдро: Зана́дра, пѣрси, пáзуха, лонѡ (1627 *ЛБ* 79).

ЗАНГЕЛЬ див. **ЗАНГѢЛЬ.**

ЗАНГѢЛЬ, ЗАНКГЕЛЬ, ЗАНГЕЛЬ ч. (стп. zankiel, сѡн. senkel) застѣбка, клямра: ѡ дрѣгомъ кублє взято поя(с) ѡксами(т)ни(и) зъ за(н)кге-лемъ ис пря(ж)кою (Київ, 1591 *ЦДІА Лен.* 823, 1, 133, 81 зв.); взято... сєрмя(г) три новы(х) бе-лы(х)... поя(с)... чорны(и) и(з) занглемъ (Там же, 82).

Див. ще **ЗАНКЛІКЪ.**

ЗАНЕ спол. (цсл. занє) (зв'язує речєння) (з'єд-нує частини складнопідрядного речєння) (приєд-нує підрядну частину причини до головної) тому що, через те що, бо: Третáа причи(на), рѣгає(т) и бє(з)ч(ст)и(т) ми(р), занє не любá(т) его очи мирооугодные. што нецѣдны(и) к'шта(л)ть но-шена вымышлє(н) (п. 1596 *Виш.Кн.* 229 зв.); Тєди южъ Чловєкъ что мовити болше не могъ, бо предъ нимъ били всѣ дѣла его занє били ѡ(т)-явлєніє, а потѡмъ з великимъ жалємъ і болємъ і страхѡмъ разлѣчиласá дѣша его ѡ(т) тѣла (XVI ст. *Сл. о см.* 336); слѣдшне оуважáти и знá-ты, иж правдѣвє костѣла латинорѣмскагѡ гре-

кове и рѣсь патріархи па́стыра своего прирѣд-
на́го послѣдшныи ѿ(т)щепенцами их, ими апос-
татами титѣлють за тоє самое, же ни до єдин-
аго не склоняючи са, истинною самою... не-
порѣшно тривають, зане не сѣть грекове ѿ(т)-
щепенцами ни рѣсь (Київ, 1621 *Коп. Пал. (Лв.)*
33).

Див. ще **ЗАНЕЖЕ, ЗАНУЖЕ.**

ЗАНЕБРЕЧИ *дієсл. док.* (що) Знехтувати
(чим): послѣди же, егда гордостію окраден еси
и возбужал, померк и потемнѣл, от единоголосія
братскаго отсѣклся еси и по своей воли ходити
изволил еси, любов братскую и равенство зане-
брегл еси, вгору же славы, богатства и начал-
ства власти мирской възлетѣл еси (1588-1596
Виш.Кн. 139).

ЗАНЕВОЛЕНЄ *с.* Поневолення, позбавлен-
ня волі: ты(х) те́ды люде́й та(к) на́збыть блоу-
дачихъ призыва(л) зно́вѣ бѣ́, а е́сли те(ж) и(х)
коли и кара(л), ѿное ихъ заневоле(н)є не та(к)
было имъ ка(р)ностью, яко наве(р)ненѣмъ и по-
пра́вою (Острог, 1607 *Лѣк.* 60); Плъне́ніе: Зане-
воле(н)є, взѣтъ вѣ нево́лю (1627 *ЛБ* 83).

Пор. **ЗАНЕВОЛИТИ.**

ЗАНЕВОЛИТИ, ЗАНЕВОЛИТЬ *дієсл. док.*
(кого) (*поневолити*) заневолити: повѣтрѣ а́жъ
до са́мо́го нѣа сплюга́влено є(ст). дла має(т)-
ности живо(т) занево́ленный є́сть (Острог, 1607
Лѣк. 126); але нась княжа его милость, панъ
Краковский, отпустити не хотель, хочечи нась,
людей волныхъ, собе заневолити (Луцк, 1619
АрхЮЗР 6/І, 397).

ЗАНЕВОЛИТЬ *див.* **ЗАНЕВОЛИТИ.**

ЗАНЕДБАВАТИ *дієсл. недок.* (о чім і без
додатка) (*переставати дбати, піклуватися про
щось*) занедбувати (що): ѿдна́къ же прише́дши
вѣ па́мать же о мо́лодости мо́вити твоей, ни́хто
абы не занедбаваль, же мо́гъ бѣ́ѣа вѣ недоста́тъкъ
выполнає(т)са, же гѣ слѣ́ща оумѣдра́еть, же
безязы́чна(г) и гѣгні́вого моисѣа вѣ мо́вѣ оукра-
ша́еть... не и(ж) бы(м) и а то́ собѣ́ привла́щаль
(Острог, 1598 *Опн.КО* 2 зв.); Та́къ вѣ повинно́с-
тиса сво́юй почюва́ючимъ, я́къ и ѿ оура́дѣ́ тѣмъ
занедбава́ючимъ. Дба́лыє абы чо́йны́йшими е́ще

были, а лѣ́нныє дба́льшимиса находѣли (Львів,
1614 *Кн. о св.* 29 зв. нenum.).

2. (що) (*нехтувати*) занедбувати: Кгды бы
ты(ж) хлопе(ц) во єдинѣ́ днѣ́ до шко́лы ходилѣ́,
а дрѣ́ги(и) де́нь занедбаваль, и такѣ́ єдно ча(с)
бы собѣ́ тра́ти(л) в речѣ́ при шко́лѣ́, тако(г)
бо(л)ше́ не при(и)мати (Львів, 1587 *ЛСБ* 87,
6 зв.); Пренебрега́ю: Преба́чѣю, занедбава́ю, по-
горжа́ю, възгоржа́ю, презира́ю, зазира́ю, преоби-
жа́ю, зоста́вля́ю (1627 *ЛБ* 95).

3. (чого, о чім) Виявляти байдуже ставлення
(до чого), забувати (про що): Дла тѣ́хъ те́ды
дво́хъ причѣ́нъ того́ ме́ча оужива́й, домо́выхъ
звѣ́дъ оутѣ́кай прива́тны(х) крѣ́вдѣ́ занедбава́й
(Дермань, 1604 *Нал. На г. Остр.*, тит. зв.); Тойто
ро́дзай, нѣ́кгды нехай са́ не зводѣ́тъ: Але са́ за́в-
ше́ вѣ наро́дѣ́ лю(д)ско́мъ находѣ́тъ. Ѿ котрѣ́й
цнѣ́й наро́(д) Рѣ́сска́й занедбава́є(т): И за под-
лѣ́йшѣю речѣ́ собѣ́ поклада́є(т) (Львів, 1609 *На*
Злат. 3 зв.).

Див. ще **ЗАНЕДБАТИ, ЗАНЕДБЫВАТИ.**

**ЗАНЕДБАНЄ, ЗАНЕДБАНЬЄ, ЗАНЕД-
БАНИЯ** *с.* Занедбанья: визна́ває(м)... и(ж)...
баче(чи) мана́сты(р) на́шѣ́ жи́дичи(н)ски(и)
дво(р)цы́ села́ и и́меня... чере́(з) пе́(р)ши(х)
ро(з)ны(х) де́(р)жаве́(ц) пока́жены по́псованы
а такѣ́ в по́гноє(н)ю́ и ѿпа́ле(н)ю́ дво(ро)вѣ́ млы-
но(в) яко́ в розогна́(н)ю́ лю́де(и) вы́руба(н)ю́
гає́(в) и зане́(д)ба(н)ю́ вси(х) потре́бъ ве́(л)ми
спусто́шеныє... арендова́ли є́смо (1588 *ЛСБ* 98);
право́славіє грече́ское озимнѣ́ло и в зго́рду при-
шло́ и во занедба́ня бо те́ж за́цныхъ стано́въ осо-
бы,... до вря́довъ духо́вныхъ приходи́ти переста-
ли (Львів, 1605-1606 *Перест.* 26); вѣ́даючи
звѣ́ща не вонтпѣ́ве, же я́къ посторо́га то́го
За́кона, вндѣ́трѣ́ бы́ти цѣ́ркве́ Събо́рної, та́къ ѿпѣ́-
ще(н)є́ и занедба́(н)є́ є́го зна́дво́рьа Стѣ́хъ Оу́ч-
нико́в(х) Бѣ́жихъ зна́йдова́тиса, спра́вде́тъ (Київ,
1625 *Коп.Ом.* 162); Бѣ́де(т) ли вѣ́кло́ котла́
о́гонь, а при́дасѣ́ є́мѣ́ дрѣ́вѣ́, за́палѣ́тъса, и то́е
штѣ́ вѣ́ котлѣ́ ва́рѣ́тъса, и вѣ́рѣ́тъ: а вѣ́ занедба́ны
и непри́кладаны́ дрѣ́вѣ́ оуста́еть по́ломень, и
га́снетъ о́гонь (Вільна, 1627 *Дух.б.* 331).

Пор. **ЗАНЕДБАТИ.**

ЗАНЕДБАТИ дієсл. док. 1. (кого, що, чого) (перестати дбати, піклуватися про когось, щось) занедбати: вша(к) же бы(ли) зане(д)ба(ли) и зане(д)бали то(г) имени ѿжива(т) пре(з) много вѣко(в) (1582 *Кр. Стр.* 92); бл̄жен̄ѣиши патріархъ г(с)днѣ Іеремѣа... в чюжїи землѣ просячи мл(с)ти и вспоможен̄а издѣти розказаль и по(д) непрошеніємъ запрѣтилѣ, абы смо тоє не занедбали, але поки на(с) стане(т), абысмо во лвовѣ на семъ мѣсци таковыи справы радили, всѣ(х) хр(с)тія(н) о споможѣна просачи (Львів, 1590 *ЛСБ* 146); небожчикъ я(н) ма(р)кови(ч) жоравнички(и)... далє(и) в то(м) ничо(г) во(д)лу(г) права по(с)полито(г) не постѣпова(л) и справы тоє зане(д)ба(л) (Люблін, 1601 *ЛНБ* 5, II 4050, 8 зв.); Двоумъ Паномъ... нѣкто слѣжити не мѡжетъ. Бо гды єдиного слѣхаетъ, и егѡ волю полнѣтитъ, зайсте дрѣгогѡ мѡсит опѣстити и зане(д)бати (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 362).

2. (що і без додатка) (знехтувати) занедбати: Бо и ба(р)вѣрѣ кгда бы хѡро(г) во єди(н) днѣ лѣчи(л) а в дрѣги(и) занедба(л). мѣсто злѣче(н)я в болшую бы хѡробѣ его приправи(л) (Львів, 1587 *ЛСБ* 87, 6 зв.); За такѡвымъ вашимъ пїлны(м) старан̄емъ врїхлѣ, в надѣи помочи Бѡжеи обѣцѣю Славенскомѣ вѣ народѣ нашемъ язѣкови по(д)несѣн̄е вырозмѣн̄е егѡ оуживан̄е и пожїто(к): котѡрый занедбанный а цѣркви нашої природный бѣдѣчи по немалѣ // народѣ нашѣ в набоженство зозабїлѣ (Єв'є, 1619 *См. Грам.* 3-3 зв.); Пренебрегѣ, възненавидѣвѣ: Занедбавѣ, възгордѣвѣ (1627 *ЛБ* 95); а бный Хаганъ звѣрїныхъ а не чловѣчихъ бѣдѣчи обычаєвѣ, а рачей лакомство(м) и збы(т)нею до сѣбра милостю ѡпанова(н) ѡпомїнки втравдѣ приналѣ, а намѡвѣ ѡ прими(р)ю зане(д)бавши, посланцѡвѣ нѣ з чїмъ ѡ(т)правилѣ (Київ, 1627 *Тр.* 660); єслибы вѣ втробѣ матери(н)ской зостало живѡе немѡва(т)ко, а мѣтка бы ѡме(р)ла // тогды пови(н)ность хрестїан̄скаа выгатаєтѣ, абы было вѣнѣтое распорѡвши мѣткѣ ѡмѣрлѣю, инѣчей єслибы хто могѣчи вчинїти, занедбалѣ, бы(л)-бы вїненѣ вѣчного затрачен̄а ѡного дитѣтка (Львів, 1645 *О тайн.* 16-17).

3. (що, чого і без додатка) (виявити байдуже ставлення до чого-небудь) забути (про що): того всего он занедбавши мимо все тоє, торгнувшись кгвалтовне а своволне,... // на мене, чловека шедивого, старого, хѡрого,... мене самого рукою своєю збїлѣ (Луцьк, 1572 *АрхЮЗР* 8/III, 265-266); Исїдо(р) пѣршїй знѣкъ лѣкѣвства своєго ѡказалѣ, бо кгда поткалі єго впере(д) хр(с)-тіанѣ сѣ кр(с)томъ г(с)днимъ,... онѣ не поклонї(в)шисѣ кр(с)тѣ хвѣ, занедбавши и проминѣвши, прїтѣкъ ко ѡному ѡбразѣ високомѣ (Острог, 1598 *Ист. фл. син.* 56 зв.); Хѡчѣ то нѣгдысѣ строфовалѣ, Филосѡфѣ оубѡгїи Дїѡгенѣсѣ Мѣзыкѡвѣ, гды цнѡты дорѡги Занедбавши, на Лютнахѣ Кантѣ модерѡвали, И стройне вѣ обычаахѣ нестройныхѣ спѣвали (Київ, 1632 *Євх.* 296); Для закамѣнєлого ѡпорѣ и не(д)балѣства ста(р)шого брата... не моглѣся жа(д)на справа налє(ж)ная цє(р)кви бѡѡ(и) ѡ(д)правити пре(з) ки(л)ка часѡ(вѣ) ѡны(м) зане(д)баны(х) (Львів, 1635 *ЛСБ* 1043, 43 зв.); Пѡдѣ ча(с) ярѣма(р)ку нѣкды(с) славного А тепє(р) реку южѣ занедбалого... Тамѣ ки(л)кѣ мѣща(н) мечємъ прыкрѡстѣ (1636 *Лям. о приг.* 11).

Див. ще **ЗАНЕДБАВАТИ, ЗАНЕДБЫВАТИ.**

ЗАНЕДБАНЬЄ *див. ЗАНЕДБАНЄ.*

ЗАНЕДБАНИЯ *див. ЗАНЕДБАНЄ.*

ЗАНЕДБЫВАТИ дієсл. недок. (що) Те саме, що занедбавати у 2 знач.: Презираю, Погоржаю, занедбываю, перенѡшѣю ѡкомѣ, пренебрегаю, възгоржаю (1627 *ЛБ* 94); Дѣха не оучаша(и)-те: поневажѣ негѣснѣчимъ и зѣвжды свѣтачимъ єсть. Лечѣ ты самѡвѡлне занедбываючи и незєзвалѣючи, гаснєшѣ ѡ(д) дѣха (Вільна, 1627 *Дух.б.* 257); Не показѡйсѣ, (мѡви(т) Гдѣ,) пєредѡ мною пѡрожный: Пєрвѣшеє зѣ збѡжа своєго внєсѣшѣ вѣ домѣ Гдѣ Бгѣ твоєго, и не занедбывай розказана єгѡ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 91); При томѣ, братїє, не оупиваймѡсѣ, не ѡбжираймѡсѣ, не лїхвѣмѡ,... Не гнѣваймѡсѣ нѣ на кѡго... порѡжны(х) словѣ не мѡвѡмѡ... чтѣ(м) ѡ(т)ца и мѣткѣ... Не зрѣкаймѡсѣ анѣ занедбываймѡ правдѣвоѣ слѣвы (Там же, 483).

Див. ще **ЗАНЕДБАТИ.**

ЗАНЕДУЖАТИ дієсл. док. Занедужати: были мещане в монастыри ста(р)шии и моло(д)шии а была того причина же ѿ(т)ць леѿ(н)ти(и) занедѿжа(л) (Львів, 1579-1588 ЛСБ 1034, 2 зв.).

ЗАНЕЖЕ, ЗАНЕЖЬ спол. (цсл. занеже) (зв'язує речення) (з'єднує частини складнопідрядного речення) (приєднує підрядну частину причини до головної) тому що, через те що, бо: Я есми муръ, а перси мои яко вежда, занеже есмь оучинена предъ нимъ яко покои наиденныи (поч. XVI ст. Песн.п. 57); ва(ш) мл(с)ти дае(м) знати Зане(ж) и ли(с)тѣ ва(ш) м(лс) что е(с)те допу(с)тили до на(с) чере(с) пана прокопѣи и пана лѣкѣ... ч(с)тна(г) храма яко се зижде(т) (Сучава, 1598 ЛСБ 323); Не скорбѣте о сей досадѣ и укоризнѣ нимало, занеже постигнет на вас радостно-пѣснивая (против самохвалных еретиков, мнящихся быти мудрых) Григория Богослова отвѣтная утѣха (бл. 1610 Виш. Посл. Льв. бр., 233).

Див. ще **ЗАНЕ, ЗАНУЖЕ.**

ЗАНЕЖЬ див. **ЗАНЕЖЕ.**

ЗАНЕМОЧИ дієсл. док. Занедужати, захворіти: вдова... // пред святками приехала до Люблина, где занемогши, хора лежала в господи през килка дний (Володимир, 1602 АрхЮЗР 8/III, 488-489); Што коли са такъ ѿ(т)правило. дано знать Йоѿсифови йжъ занемогль оцъ его (серед. XVII ст. Хрон. 75).

ЗАНЕСЕНЕ с. (про офіційний письмовий документ) подання: По занесе(н)ю теды таковы(х) протѣ(с)тацы(и) я, комо(р)никъ, тоє жъ справы, ныже(и) помененоє, з арѣ(ш)ту возному привола(т) сторонѣ наказало(м) (Горошки, 1642 ДМВН 222); А по занесенію таковыхъ протѣстаци(и) сторона поведовая в способъ пропозицие(и) своеє по(д)несла позовъ по(д)комо(р)ски(и) ѿ(д) себе (Ісаїки, 1643 ДМВН 242).

Пор. **ЗАНЕСТИ.**

ЗАНЕСТИ, ЗАНЕСЬТИ дієсл. док. 1. (кого, що) (перемістити в інше місце, віднести) занести: внуку де(и) куневського а сестреницу

севериновоє на (и)ма марину Ластовськую невеликую в девети лѣтѣхъ взавъши еє з двора на сторону занѣсьши сукню и поясъ сребрны(и) з неє знали то(л)ко де(и) в одно(и) кошу(л)це пустили (Варшава, 1571 ЛНБ 5, II 4043, 79 зв.); слышишъ хлопе той звязокъ на бѣрки вложи и ѿны(и) занеси до господы моеи (к. XVI ст. Розм. 5); Нехай вѣдають непріятелѣ, иж... скрынѣ взята была и занесена до чужей земли (Львів, 1605-1606 Перест. 45); а гаріиновѣ..., занесены бывають на мѣстѣ названоє Сѿстѣніой (Київ, 1627 Тр. 682); тудежъ rozmaitye дерева, до будинку способленые, побрали и, до монастыра их мил. занѣсьши, в руки, з ведомостію и розказанія тыхъ вышменованныхъ отцовъ, отцу Василю Кирыловичови искусникови оддали (Луцьк, 1649 АрхЮЗР 3/IV, 270);

(що) (узяти без дозволу, забрати з собою) занести: тые..., поутекали, и пенези чоповые занесли, чого всего шкодую скарбу короля его милости на полтора ста злотыхъ Полскихъ (Володимир, 1588 АрхЮЗР 6/I, 199); хотечи себе пожитокъ привлациити, сыжгнетъ съ пальца умерлого знявши, тотъ Василевский зъ собою занѣсь (Луцьк, 1593 АрхЮЗР 1/I, 364).

2. (кого, що) (доставити, принести щонебудь кудись, комусь) занести: потребує(ш) абы то занесено я тобѣ постарѣюся занести (к. XVI ст. Розм. 31); Тая книжка занесена была к // святому... Мелетию, патриарху александрийскому, через отца Исакия от блаженные памяти достойнаго Гедеона, епископа лвовскаго, послана будучи (1608-1609 Виш. Зач. 207-208); "гѣмень... єдноѣ дна ѿгледѣвши // жеса хлопа ро(с)плакало... ро(с)казалъ ѿ(т)ць, абы его... в рѣкѣ вкинулъ. ѿнѣ... на вла(с)ны(х) рѣка(х) свои(х) ажъ до рѣки занѣслъ, волю маючи вкинути и втопити его (серед. XVII ст. Кас. 50-50 зв.).

3. (що) (скаргу) вносити, подавати, представляти: его милость ксюндзъ владыка Володимирский..., занѣслъ протѣстацию противъко мне (Володимир, 1624 АрхЮЗР 1/VI, 537); По-

мененные Приятеле... зане(с)ли Протестацию Пере(д) самыми и(х) м(л) ѡсве(д)чаючи, то во(з)ными на то(т) ча(с) и шля(х)тою бѣдѣчою (Кременець, 1637 ЦДІАЛ 765, 1, 24, 2, 1 зв.); поменены(и) во(и)тъ,... протѣ(с)тацию то(л)ко такову, проти(в)ко... пну бѣ(л)скому, акторови, заню(с) (Київщина, 1639 ККПС 264); пан Анѣдрей Искрицький именем велможного его милост пана Даниеля на Несвичу Стемпковско-го, старосѣты володимерского, для записанья до книгъ нынешних кгородских володимерских занеслѣ манифестацию (Володимир, 1649 АрхЮЗР 3/IV, 149).

4. (що) (переносѣчи інфекцію, спричинити захворювання) занести: Того(ж) року ѡ(т)цѣ мои ѣме(р): я з школы занѣ(с) в до(м) хоробу горячку: и всѣ хорѣли в дому (серед. XVII ст. ЛЛ 167).

Див. ще **ЗАНОСИТИ**.

ЗАНЕСТИСА дієсл. док., перен. Наблизитися, насунутися, діал. занестися: гдѣ бы са южъ на(д) мѣрѣ занесло на злѣе, и бѣ(з) личбы злѣго са зобрало, а южъ бы прѣве до ѡстѣтнего небезпечѣнства приходило (Київ, 1637 УЄ Кал. 388).

Див. ще **ЗАНОСИТИСЯ**.

ЗАНЕСЪТИ див. **ЗАНЕСТИ**.

ЗАНЕХАВАТИ дієсл. недок. (припиняти займатися чимось, робити щось) занехаювати: ѡ(т) дороги спсѣнной ѡ(т)разити хотѣтъ, додавати намъ не занехавають (Острог, 1598-1599 Апокр. 183).

Див. ще **ЗАНЕХАТИ**, **ЗАНЕХАТИСЕ**, **ЗАНЕХАЯТИ**, **ЗАНЕХИВАТИ**, **ЗАНЕХОВАТИ**.

ЗАНЕХАНЄ с. (занедбання, нехтування чим-небудь) занехаювання: зачи(м) много блудовъ и злы(х) поступковъ и занеха(н)а дозорѣ право(г) и(х) въ си(х) краєвъ рѣски(х) и много бры(д)кого сватокупства наступило, и(ж) са ереси ро(з)сѣтали и всю правѣ рѣсь ѡпановали цѣ(р)квы пѣстошачи и хвалу бжю псуючи (Берестя, 1596 ЦДІАЛ 131, 1, 627); а немнѣй якъбы въ одправованю хвалы Божое и въ подаваню

имъ ку тому костелови ихъ ксенжи богобойныхъ и учоныхъ опущеню и занеханю не было, пилюе старане мѣли (Київ, 1622 АЮЗР II, 74).

Пор. **ЗАНЕХАТИ**.

ЗАНЕХАТИ, **ЗАНЕХАТЫ** дієсл. док. 1. (припинити займатися чимось, робити щось) занехаяти, діал. занехати: всакѣю ѡдачность Ёго Милости и потомствѣ Ёго Милости..., задѣлывати не занехаю (Камінь, 1571 АС VII, 380); вша(к) же бы(ли) занеха(ли) и занѣ(д)бали то(г) имени ѡжива(т) прѣ(з) много вѣко(в) (1582 Кр. Стр. 92); пода(и) ми коневъ пивнѣю ѡзми при(и)ми пилнѣй абы зъ рѣкъ не выпало... престанъ занехай южъ досы(т) трымаю (к. XVI ст. Розм. 12); Кгрѣцкого и Латинского язѣка книгъ переводѣ, и въ наболѣшой справѣ дѣховны(х) забаве, а въ на(и)тажшой свѣей хоробѣ не занехалѣ (Єв'є, 1612 Діон. 1 зв. ненум.); О чомъ прочитай собѣ, отступнику..., и не будешъ закону того... превротне преводити, и въ словѣ... таемницъ шукати занехаешъ (Київ, 1621 Кон.Пал. 496); то(т) же пленипѣте(нт)... проси(л), абы су(д) зѣ(м)ски(и) и пнѣ комо(р)никъ, занехавъши, ту(т) на то(м) ме(ст)цу фунѣдованья юри(с)диции занеха(л), алѣ та(м) до тоѣ могилы Ро(с)топѣче еха(л) (Житомирщина, 1644 ККПС 291); протестующий..., ѡфероваль з его милостю о то правомъ чынити не занехаты (Луцьк, 1650 АрхЮЗР 3/IV, 434).

2. (забути про когось, щось) занехаяти, діал. занехати: до мене доносили ѡ ѡтиска(х) и трѣдността(х)... не занехале(м) с пи(л)ностью и писати и просити Ёго к(р) мл(с)ти абы з к(р) зве(р)хно(с)ти твоеѣ панское того позагамова(л) (Острог, 1604 ЛСБ 393); Пѣрвѣе зъ збѣжа своѣго вѣнесѣшъ въ домъ Гѣда Бга твоѣго..., И... почѣтки зъ гѣмна твоѣго, и зъ вѣнницы ѡ(т)давати не занехивай: И даръ почѣтковый приносѣте Гѣви (Київ, 1637 УЄ Кал 91); пил'не всѣхъ ва(с), прошѣ, абысѣте и за мое смиреніе Гѣ Бга стѣми Млѣтвами своѣми и Бгѣоблагѣтелными ѡфѣрами, оумилостивлѣти и благѣти не занехали (Львів, 1646 Жел.Сл. 46 зв.).

3. (кого, що, чого) (*знехтувати*) занехаяти, *діал.* занехати (кого, що): не хочаючи его милость панъ Марко Жоравницький,... зелживости священника Дмитровского занехати, а онимъ своволникомъ того терпѣти, жедаль, абы то было записано (Луцьк, 1565 *АрхЮЗР* 1/VI, 54); не хотѣ(л) емъ того занехати абымъ В(ш) м(л) ѡ(з)на(и)мити не мѣлѣ кды(ж) ѡ томъ В(ш) м(л) належи(т) вѣдати (Стратин, 1588 *ЛСБ* 101); А што ся отступенья патріархії дотычетъ, на то ...вернымъ Восточное церкви людемъ справу даемъ, зъ самыхъ же Греческихъ докторовъ, учителей и гисториковъ, Латинскихъ на тотъ часъ занехавши (Вільна, 1597 *РИБ* XIX, 244); заставши повода убезпеченого, напродъ бунтъ и окрикъ страшливый, неприятельскій учинивши,... а потомъ, занехавши самого повода, до челяди и слугъ скочивши, которые видечы быть такий квалтъ, розно розбеглисе (Люблін, 1624 *АрхЮЗР* 3/I, 277); Гипполіта стáлого Цекрѡпомъ ѡ(т)давши, И егѡ несмертѣльныхъ похвалъ занехавши, Ѡ(т)давай чѣ(ст) звѣтазци (Київ, 1632 *Єах.* 301); Теды ксю(н)-же(н)та... бѣлавѣ ге(т)ма(н)скую маючи... занехавши комѣссїи, з хме(л)ницки(м) бытися зезволили (серед. XVII ст. *ЛЛ* 179).

Див. ще **ЗАНЕХАВАТИ, ЗАНЕХАТИСЕ, ЗАНЕХАЯТИ, ЗАНЕХИВАТИ, ЗАНЕХОВАТИ.**

ЗАНЕХАТИСЕ *дієсл. док.* Те саме, що **занехати** у 1 знач.: мешчане житомирськіе,... з сторонами поменеными, во уближенъ добръ и кгрунтовъ его к(р). милости, естъли бы за часомъ оказало, у суду належного часу своего се правне чинитъ не занехають (Житомирщина, 1598 *ККПС* 105).

Див. ще **ЗАНЕХАВАТИ, ЗАНЕХАЯТИ, ЗАНЕХИВАТИ, ЗАНЕХОВАТИ.**

ЗАНЕХАТЫ *див.* **ЗАНЕХАТИ.**

ЗАНЕХАЯТИ, ЗАНЕХААТИ *дієсл. док.*

1. Те саме, що **занехати** у 1 знач.: допдѣте ми абѣмъ горко плакалъ, и занехайте ма тѣшити. ѡспѣстошенью цѡрки людѣ моѣго, абѡвѣмъ дѣнь

ѣсть трѣвоги и згѣбели (Острог, 1607 *Лѣк.* 3); прошу, абы тоє оповѣданъе о... всѣи кривды и шкоды... были приняты, и до книгъ записаны, ижъ то за наездомъ... на доброволной дорозе отъ его сталосѣ, яко вышей естъ описано о што правне чинитъ не занехаемо (Житомир, 1611 *АрхЮЗР* 3/I, 173); Таковыхъ собѣ набывай товарышовъ, котѡрыѣ до пѣрши(х) товарышовъ альбо панѡвъ пере(д) тѣмъ добрыми были, що абѡвѣ(м) ѡны(м) чинѣвали, тѡе и тобѣ чинити не занехаю(т) (Острог, 1614 *Тест.* 150); па(н) Викгура,... з вы(ш) менованы(ми) ѡсоба(ми),... маѣтность его мѣсти пана Лемѣша... доще(н)ту знисчи(ли)... ѡ што все сеѡ(р)сивѣ оповѣдаючи(и) в суде належно(м) пра(в)не чинити не занехае(т) (Житомир, 1650 *ДМВН* 208).

2. Те саме, що **занехати** у 2 знач.: Дети тежъ мои, дасть Богъ, дошедши лѣтъ своихъ, певенемъ того, ижъ слѣжити вѣчнѣ Ихъ Милости не занехають (1577 *АС* VI, 84); Єдна(к) при(и)де(т) ли до того гдѣ далѣ(и) не занехаю(т) и(х) м(л) панове послове наши межи и(н)шими кри(в)дами и тоѣ(и) Вм(с) прѣложи(ти) (Луцьк, 1600 *ЛСБ* 349, 1); Презъ котѡры(х) ѡсѡбѣ живо(т) своѣй вѣвышѣ(ш), тѣмъ добродѣство показовати не занехай (Острог, 1614 *Тест.* 152); є(д)-на(к) же за взя(т)емъ ведомости ѡ имена(х) и про(з)виска(х) проте(с)туючие в по(з)ве вырази(т) не занехають (Житомир, 1650 *ДМВН* 204).

3. (чого) Те саме, що **занехати** у 3 знач.: кгда панъ валѣ(н)ты(и) хлебовъски(и) на то(т) гала(с) кгда пана моцы(с)кого бити сечи почали якожъ... звада межи ними поточна, ѡбачивши Пана голѣба речѣтъ, Панѣ братѣ што вѣм(с)ти пото(м) занеха(и)те тоѣ звады (Київ, 1632 *ЛНБ* 5, II 4060, 3).

Див. ще **ЗАНЕХАВАТИ, ЗАНЕХАТИСЕ, ЗАНЕХИВАТИ, ЗАНЕХОВАТИ.**

ЗАНЕХААТИ *див.* **ЗАНЕХАЯТИ.**

ЗАНЕХИВАТИ *дієсл. недок.* 1. (*припиняти займатися чимось, робити щось*) занехаювати: Што и в.м., будучи... въ такъ маститой старос-

ти и дозрелыхъ летахъ веку своего, водлугъ талантъу... абысь делати не занехиваль, прошу (Рожанка, 1598 *Л.Пот.* 989); То пакъ отступни-ци при сконченю сейму, коли (в)же всѣ sprawy судитися занехивают, упросивши тых, которые около судов засѣдают, ... написали собѣ позовъ (Львів, 1605-1606 *Перест.* 41); старá(и)мѡса... все тѡе бѣ(з) запам'ятáна... зàвжды ховáти; а хва Вѣскр(с)нїа слáвити и ѡповѣдáти не занехивáймѡ... невымѡвныѣ егѡ добродѣйства выславáймо (Київ, 1637 *УС Кал.* 232); мѣлого потѡмка своѣго дѡсытъ в' молодыхъ лѣтѣхъ, тѣмижъ, стопáми провáдити, ... не занехивáлесь (Київ, 1640 *Тр.* 5 нenum.); Тѡ тѣды вѣдаючи не занехивáйте прикладáти якъ напилнѣшого старáна, якъ сами тѡю дѣшепитáтелнѡю, ... наѡкѡ оумѣти: тákъ собѣ повѣрѣнымъ якъ нащїрей и якъ напилнѣ подавáти (Львів, 1646 *Зобр.* (передм.) 3).

2. (кого, що і без додатка) (*забувати про когось, щось*) занехаювати: До тогожъ то самого, а не до иншого жадного, всегда иле до патріархи потребують пастыра, съ прозбами ся // утекають, а при прозбахъ не занехиваютъ ку тому особѣ способныхъ ведлугъ звычайу першое церкви християнское (1603 *Пит.* 27-28); Всюды ...припомина́ти вчени́комъ... Хс... не занехивáеть: абы пѣредъ часомъ оувѣдомилъ ихъ, же добровѡл'не а не з' мѡсѡ на мѡки... себе выдалъ (Київ, 1637 *УС Кал.* 148).

3. (що, чого) (*нехтувати*) занехаювати (що): Я абовѣ(м) хотѣ(л) бы(м) з Вами вча(ст)нико(м) бѣти кгда если бы(с)те хотѣли доброго доконывати: а если бы ты(л)ко зачинати, а пото(м) недоко(н)чены(х) речи(и) занехивати, теды ми са то не здае(т) жебы (то) славъ бра(т)скѡй мѣло пожито(к) приносить (Ясси, 1614 *ЛСБ* 451, 2); часы и оустановлѣныи нѣкотѡрыи годїны тѣижъ бѡгѡвѡсныи ѡцѣ намъ... подали: жебысмы... той дѡброи повїнности и Прáвила не занехивáли и не оставлáл(и) (Київ, 1625 *Кіз.Н.* 196); не занехивáй Єлѣа и свѣтъ, Хá Бá призывáючи (Київ, 1627 *Тр.* 38); дла посполїтого пожїткѡ свѡй влáсний занехивá(н) бѣти мáетъ (Київ, 1637 *УС Кал.* 436).

Див. ще ЗАНЕХАВАТИ, ЗАНЕХАТИ, ЗАНЕХАТИСЕ, ЗАНЕХАЯТИ, ЗАНЕХОВАТИ.

ЗАНЕХОВАТИ *дієсл. недок.* Те саме, що *занехивати* у 2 знач.: мене который боудѡчи и щирѣ слѡгою и малогоднымъ бѡгѡмѡлцемъ ва(м) к(ж) м(л) не занеховалемъ (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 19).

Див. ще ЗАНЕХАВАТИ, ЗАНЕХАТИ, ЗАНЕХАТИСЕ, ЗАНЕХАЯТИ.

ЗАНИМЕТИ *див. ЗАНѢМѢТИ.*

ЗАНКГЕЛЬ *див. ЗАНѢЛЬ.*

ЗАНКЛИКЪ *ч. (стп. zankiel)* застїбка, клямра: взяли... пояс оксамитный, з ланцушками серебряными и з занкликомъ (Луцьк, 1598 *АрхЮЗР* 1/VI, 242).

Див. ще ЗАНѢЛЬ.

ЗАНОГТИЦА *ж. (задерта шкїрочка коло нїгтя)* задирка: gedi[vi]a, a(e), заногтица (1642 *ЛС* 348).

ЗАНОСИТИ *дієсл. недок. 1.* (що) (*перемїшувати в инше мїсце, відносити*) заносити: Братия, филипѡ малярѡ декрето(м) свои(м) наказали, абы бы(л) взá(л) казнѣ за то, же маючи клю(ч) ѡ(т) скри(н)ки братское по двѣ схá(ж)цѣ в бра(т)ствѣ не быва(л), и клю(ч)... заносилъ, для чого справа ваковала (Львів, 1601 *ЛСБ* 1043, 5); *Образно:* Гдѣ ясный пáлацъ Фѣбовъ, рѡзный в' бѡдовáню, В' положѣню высѡкїй, слїчный в' малїюваню... Тáмъ мѣсль тáа Наѡка лѡд'скѡю занѡситъ (Київ, 1632 *Євх.* 297).

2. (що) (скаргу, справу і т. ін.) вносити, подавати, представляти: Доброе же ся ту рачилъ унести силокгисмъ чужий: ово тежъ и я повѣмъ и свой силокгисмъ противко оного занѡшу, то естъ правды мѣрьковане (Єгипет, 1602 *Дїал.* 67); Если бы те(ж) заносили декрета якие а(л)бо Ингко(н)тѡмацые, Такъ На по(д)за(м)-чаны, ижъ не мають быти Є(д)но По два реме(с)ники ка(ж)дого ремесла На по(д)замъчѡ,... Нарѡ(д) рѣски(и) абы бы(л) ѡсѡжѡнъ Здекретова(н), а(л)бо Ингконтумация(м) зда(н) (Львів, 1609 *ЛСБ* 421, 2); я са(м) а по (м)не ма(л)жо(н)-ка и пото(м)ки мое... на пѣ(р)ши(м) року... ста-

нути маємо... Апеляци(и) не попираючи протє-
(с)таци(и) не заносєчи сѣдѣ ѡ (з)лы(и) вска(з) и
(с)тороны ѡ (з)лы(и) перево(д) права (Вінниця,
1620 ЛНБ 5, III 4057, 31); наме(ст)никъ манас-
тыра Выдуби(ц)кого,... освє(т)че(н)є заноси(л)
(Горошки, 1643 ДМВН 221); панъ Янъ Лайс-
чевъскій, повернувшысь з краєвъ полских тутъ
на Волинь, державы своеє и ничого згола речей
и зберовъ своих не заставышы, противько всимъ
...сведчилъсьє и оповеданє заносил в тот нижей
описаный способъ (Луцьк, 1649 АрхЮЗР 3/IV,
281).

Див. ще **ЗАНЕСТИ**.

ЗАНОСИТИСЯ, ЗАНОСИТИСЯ дієсл. не-
док. 1. (переміщуватися в інше місце) заноси-
тися: ап(с)ль паве(л)... та(к) ты(ж) ѡ кораблі
пише(т), къторый... ѡ(т) вѣтра заноси(т)сѣ на
стронѣ, прото(ж) его єдыны(м) сты(р)то(м) на-
врьне(т) (Височани, 1635 УЄ №62, 56 зв.).

2. (в що) (опинятися, виявлятися в певному
стані) приходити: достѣплю лѣски Бжеи: а зъ
того въ недбалство прє(з) злѡбъ занѡсѣчисѣ
(Вільна, 1627 Дух.б. 277).

3. *Перен.* Наближатися, насуватися, діал.
заноситися: которого потоужность... посто-
роннымъ страшна быти моусить, и котораа...,
ѡ(т) ростыркѣ домового, на которы(и) сѣ давно
заноси(т), сама подобно гамѣть (Острог, 1598-
1599 Апокр. 3); Бо и якъ же его королевская
милость мель его позволяти, слышечы, до чо-
го сѣ речы заносили? (Вільна, 1599 Ант. 655).

4. *Перен.* Намірятися: Зычылъ бымъ того я,
абы ваша княжацкая милость радъшей сѣ о то
старалъ и тому въ часъ забегъ, якобы вашей
княжацкой милости съ кролемъ его милостью
въ шранъки вступовати не прыходило, на што
сѣ самъ баръзо заносить (Вільна, 1599 Ант.
661).

Див. ще **ЗАНЕСТИСЯ**.

ЗАНОЧИВАТИ дієсл. недок. Заночовувати:
Ўблегаю: Заночиваю (1627 ЛБ 148).

Див. ще **ЗАНОЧОВАТИ, ЗАНОЧОВОВА-
ТИ**.

ЗАНОЧОВАТИ дієсл. док. Заночувати: рокѣ
тепе(р) идѣчого... по(д)даные иса(и)ко(в)ские
и могиле(в)ские... ехали до Коро(с)тєшова...
для кѣпованя збо(ж)я... заночова(л) ѣ по(д)да-
но(г) пна Си(н)гає(в)ского (Житомир, 1605
ЦДІАК 11, 1, 4, 8).

Див. ще **ЗАНОЧИВАТИ, ЗАНОЧОВОВА-
ТИ**.

ЗАНОЧОВОВАТИ дієсл. недок., многокр.
Заночовувати: самъ чѣсто на пѣстїѣ мѣсца
оудѣтсѣ, и заночѡвѣтъ тамъ мѡлачисѣ (Київ,
1637 УЄ Кал. 435).

Див. ще **ЗАНОЧИВАТИ, ЗАНОЧОВАТИ.
ЗАНТУЗЪ** див. **ЗАМТУЗЪ**.

ЗАНУЖЕ, ЗАНУЖЪ спол. (зв'язує речен-
ня) (з'єднує частини складнопідрядного речення)
(приєднує підрядну частину причини до головної)
тому що, через те що, бо: не годитсѣ тобѣ дарѣ
своего принести боу занѡужъ ты не вчинилъ
плода своего во израили (1489 Чет. 14); то(т)
бы ємѣ непоруши(л) нашего даанїа... алибъы
ємѣ ѣтверди(л) и ѣкрѣпи(л), занѣже дали и по-
тврѣдили єсмы ємѣ, за его прѣавъѡвѣрндю
слѣ(ж)бѣ и за що ѡ(н) кѣпи(л) соби, за свои пи-
нѣзи (Бадевці, 1503 Cost.S. 256); Изъ сего еван-
гелїя указуєтъ намъ, якъ силовавъ и иднавъ
апостолы, што бы увуйшли у корабль, дѣля //
того, занужъ уздрѣли народы, ажъ сѣ наситили
пять тисячей людей пятьма хлѣбы (XVI ст. НЄ
113-114); а по нашем животѣ кто боудетъ г[ос]-
п[о]д[а]рь ѡт дѣтїи нашихъ // или ѡт нашего
рода... тот би им непорѣшил нашего дааня и
потврѣдєня, але би им оутврѣдил и оукрѣпил
занѣже єсми им дали и потврѣдили (Хуші, 1560
ДВВ I, 66-67).

Див. ще **ЗАНЕ, ЗАНЕЖЕ**.

ЗАНУЖЪ див. **ЗАНУЖЕ**.

ЗАНУРИТИ дієсл. док. 1. (кого) (повністю
опустити у воду) занурити: Скѣро бовѣ(м)
зблїжилисѣ [кораблѣ] до Бж(с)твѣнної єи
цркви, бѣрзо подвѣшившисѣ мѡре, роздѣліло-
сѣ Бо(з)скимъ прєйзрѣнѣмъ въ роздѣлѣнє,
и всѣхъ на тѣхъ мѣстѣ потопїло и занѣрило, и зъ

самбыми корабля́ми (Київ, 1627 *Тр.* 662); И если когѡ в'кїне(ш) в' море, частокрѡтъ быва́еть, ижъ зандреный и занесеный посрѡдъ моря, вода́ми осыпанъ и невидим(и) быва́еть;... з'новѡ вырѣдти, в'сплыти... пра́гнетъ (Вільна, 1627 *Дух.б.* 330); О срѡкгаа смѣрти,... Бода́йбысь в'прѡдъ на мо́цныхъ дѣба́хъ ѡбѣ́шена, Любѡ в Ѡцеа́нъ глѣбѡкїи, на днѡ зандрена (Луцьк, 1628 *Андр.Лям.* 12).

2. *Перен. (цїлком охопити, зайняти собою) поглинути:* Якъ єди(н) з Учїтелей... мѡвить, Заснѣли вѡ пожадли́востехъ сво́ихъ, рѡскоши ихъ зандрїли, мина́еть со́нъ то́тъ, мина́еть жи́вѡтъ то́тъ и ничѡгѡ не знашли вѡ рѣка(х) сво́ихъ (Київ, 1632 *МИКСВ* 288); И якѡ оныхъ любо в' поганствѣ зандрѣнный, єдна́къ в' собѣ́ самъ стѡблївый звѣ́чай нѣслъ, потѡмности вѣ́къ ве́лице то собѣ́ ва́жачи, писмо(м) ѡб'аснаючи подава́ли (Львів, 1642 *Бут.* 2 зв.); тѣи грѣша(т) ко́торыи... слѣ́жбы Бже́й не слѣ́хають, албо слѣ́жбы Бже́й слѣ́хаючи мѣсли ма́ю(т) зандрѣ́ный в' рѣ́чахъ свѣ́цкихъ (Київ, 1646 *Мог. Тр.* 907).

Див. ще ЗАНУРАТИ.

ЗАНУРИТИСА дієсл. док. 1. (*повністю опуститися у воду*) зануритися: Гды́бы члѣ́вкъ нѣ́акїй посрѣ́дъ рѣ́ки глѣ́бѡкой,... оутѡплений ме́жи стра́шными и срѡ́гими звѣ́раты, а прише́(д)ши бѣ́ хто пла́вати неоумѣ́ючїй, хотѣ́лъ оупа́лого ратова́ти, са́мъ бы оуто́ндѡл и згї́ндѡл: потре́ба на то оумѣ́лого... плы́вача, ко́торїй бы вше́дши в' глѣ́бѡкїй ві́ръ воды зандрї́лѣса, и вы́не(с) оуто́ндѡлого ме́жї звѣ́рми // лежа́чого (Вільна, 1627 *Дух.б.* 99-100).

2. *Перен. (поринути, повністю віддатися чомусь) зануритися:* старайся пи́лно: а́бысь... хорѡ́нилса... товари́ства безако́нни(х) лю́дїй. бо тїи зандривши́са в' злостехъ сво́ихъ, оутрача́ють бл(д)ть стѡ́го дѣ́а (поч. XVII ст. *Пчела* 24 зв.); члѣ́вкъ зандривши́са в' вда́чности и Бго́мыслности ѡ́ной, са́мъ до себе не прихѡ́дитъ, але́ яко́бы яки́мъ глѣ́пне(м) и юро́дївымъ свѣ́тѡ томѡ става́етьса (Вільна, 1627 *Дух.б.* 74).

Див. ще ЗАНУРАТИСА.

ЗАНУРАТИ дієсл. недок. (що) (*повністю опускати в воду*) занурювати, зануряти: Вапті́зо: Крѣ́щ, погрѣ́жаю, зандря́ю (1627 *ЛБ* 190); А ко́торыи позоста́лиса,... // ѡтѣ́каючи, и на Єгѣ́йское море приплывши, всѣ́ своѣ́ чолны и самыхъ себе в' глѣ́бѡкость мо́рскю ѡ(т)да́ють и зандря́ють (Київ, 1627 *Тр.* 682-683).

Див. ще ЗАНУРИТИ.

ЗАНУРАТИСА дієсл. недок. (*повністю опустатися в воду*) занурятися: не на́гле бѡвѣ́мъ оумира́ють, ко́торыи за́вше мѣ́слили же поме́рети ма́ють. любо́ те́ды желѣ́зомъ ѡфѣ́рѣю́тса, любо ѡ(т) бѣ́стїй розша́рпаны быва́ють, любо в по́ломене́хъ, и вода́хъ зандря́ю(т)са, албо за́вѣ́шены быва́ють (Київ, 1625 *Кон.Каз.* 39); *Образно:* Свѣ́(т) то́тъ слѣ́хаче, мо́ре є́сть бѣ́рлївое, црѣ́ко(в) шкѣ́та, або ѡкрѣ́тъ, а мы ло(д)ки ма́лые, ко́торїє што́днѣ зандря́емъса и пото́пла́емъ нава́лнѡстами мно́гими, и стра́шными (поч. XVII ст. *Проп.р.* 206 зв.).

Див. ще ЗАНУРИТИСА.

ЗАНѢМѢТИ, ЗАНИМЕТИ дієсл. док. (*втратити здатність говорити*) за́німіти: ѡ́динъ ѡ(т) стоа́щи(х) да(л) є́моу по ла́нитѣ та(к) мо́цный по́лїчо́къ, а́жъ є́го ста́а мл(с)ть па(л) а ѡ́нь за́са оуста́гноу(л) є́го к го́рѣ ла́нцоухо(м) че́моу не говори́шь а за́нѣмѣ́(л) є́(с) (Смотрич, II пол. XVI ст. *Проп.Д.* 2); То́гды є́ди(н) ѡ(т) стоа́щи(х) да(л) є́моу по́лїчо(к) та(к) мо́цный, а(ж) є́го ста́а ми́лость оупа(л)... А ѡ(н) за(с) вста́гноу(л) є́го ла(н)цоухо(м) коу го́рѣ, и ре(к): а ци не говори́шь, ци за́нѣмѣ́(л)є́сь? (XVI ст. *УЄ Трост.* 62); Є́да́лъ в'пра́вдѣ, зъ всего, што́ мѡ са прѣ́зъ шлї́объ за́ко́нѡ є́гѡ ѣ́да́ти го́дїло, ле́чь ба́рзо мѣ́рне, же́бы и ѡ(т)то́ль надѣ́тѡст и вы́не́слѡсти ро́гъ ро́стрѡ́пне зложї́лъ, ко́рѡткѡстю впра́вдѣ покáрмѡ, нездо́ровѣ́ю ѡ́бжї́рства всте́клѡсть згѡ́ла тра́пачи, и до ѡ́ного прѣ́з не́еде́нье вола́ючи: Молчї́, за́нѣмѣ́й (Київ, 1627 *Тр.* 555); А такъ, отче, мѡвчы и занима́й! (1649 *ШКН* 180).

ЗАНЯТЕ с. (*захоплення чужої худоби*) за́йма́ння: мѣ́сяца окте́бра два́дцать де́вятого днѣ́,

претестаця (!) ...владыки Луцкого на князя Чорторыского о наехане на кгрунтъ Фалимицкий, побите подданных и пограбене у них речей и заняте свиней (Володимир, 1597 *АрхЮЗР* 1/VI, 149).

Пор. **ЗАЙНЯТИ**.

ЗАНЯТИ див. **ЗАЙНЯТИ**.

ЗАНЯТЬ див. **ЗАЙНЯТИ**.

ЗАНЯТЫЙ дієпримк. у знач. примк. (належний комусь) власний: Потом-е(м) с то(г)[о] ме(ст)ца ехалъ тоєю ри(ч)кою Ольша(н)кою где-мъ на(д)ехалъ ставокъ на ри(ч)це Ольша(н)це заняты(и). Тамъ же на(д)ехалемъ Ру(д)-ку з левого боку припадающую (Київщина, 1639 *ККПС* 262).

ЗАНАТИ див. **ЗАЙНЯТИ**.

ЗАОДНО присл. (одночасно, водночас) заодно: Нѣдро: Зана́дра, перси, пазъха. лонб. Лонб з' надромъ заодно са часомъ роздмѣтъ (1627 *ЛБ* 79).

ЗАОРАТИ дієсл. док. (що) (орючи, привласнити частину чиеї-небудь землі) заорати: и те(ж) што и(м) были с тоє(ж) нивы лю(ди) ма-наст(ы)ря печерского дорогъ заорали што иде(т) ѡ(т) пусты(н)ки на великую дорогъ горо(д)скую (Київ, 1510 *Арх.Р.* фотокоп. 28).

ЗАОСТРЕНЄ с., перен. (розвиток, витончування) загострення: Православный: Признаваю то, же естъ добрая и потребная речъ зверхнихъ словъ вѣдане. Але для чоґожъ толко ку звычаю, абы просто мовити и писати, и ку заостреню розуму и выполерованю его, а не ку знайдованю божественныхъ догматъ, и не ку розсудкови ихъ (1603 *Пит.* 107).

Пор. **ЗАОСТРИТИ**.

ЗАОСТРИТИ, ЗАОСТРІТИ дієсл. док. Загострити: ехасио, заостріті (I пол. XVII ст. *Своб.* 26);

перен. (спрямувати) загострити: помененые принципалове... злость свою верутъную до моровъ и злупеня, зъ врожное своее каимовское верутности, на стан шляхецький завзятое и заостроное, слугъ роспудивши албо позабивавши,

могли бити тым способнейшие до луповъ взя-тъя (Володимир, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 245).

ЗАОСТРІТИ див. **ЗАОСТРИТИ**.

ЗАОСТРОЖИТИ дієсл. док. Обгородити острогом, стіною: я... виде(л) есми... две печи розвалены и та(м)же по(д)ле ты(х) избъ в стени зна(т) же комо(р) пя(т) и и(н)шое будова(н)е и ѡстрогу немало што было заѡстрожено розо-брано (Жорнища, 1590 *ЛНБ* 5, II 4046, 148).

ЗАОСТРОЖИТИСЯ дієсл. док. Обгородитися острогом, стіною: я... виде(л) есми... на селищѣ при то(м)же городищѣ ѡ пропастищѣ где такъже люди седели ѡстрогъ што ся та(м) были заѡстрожили и вси коморы и мешка(н)я и(х) побраны (Жорнища, 1590 *ЛНБ* 5, II 4046, 148).

ЗАОЧНЕ, ЗАОЧНЪ присл. (за відсутності особи) заочно: въ которомъ листѣ то описуетъ: ижъ будучи первѣй игумену Пустынскому Протасью, обжалованому заочнѣ черезъ мѣщанъ Киевскихъ о то, якобы на островѣ ихъ мѣстскомъ надъ Днѣпромъ, противъ монастыря Пустынского, дворець собѣ поселити мѣлъ (Вільна, 1566 *АЮЗР* I, 155); они [попы] жону его венчалную Опрахну Григоревну, змысливши речи непристойные, заочне судили (Володимир, 1583 *АрхЮЗР* 8/III, 365); Бѣде(т) за(с) и таа похва(л)ка ѡ проти(в)ны(х). Вѣ(л)но ти мѡвачи та(м) забѣне и в далеко(м) кѡтѣ, хо(ч)же и правдою, ѡ на(с) та(к) беспѣ(ч)не ши(р)мовати (1598 *Виш.Кн.* 309 зв.); Отожъ лепей бы ся очевисте // справити, анижъ заочне прысегатися и крыжики цаловати! (Вільна, 1599 *Ант.* 703-705); Тая унѣя перед очима папѣжниковъ вѣру ихъ хвалять, а заочне ганять (бл. 1626 *Кир.Н.* 17).

ЗАОЧНЫЙ примк. (який відбувається за відсутності особи, якої що-небудь стосується) заочний: княз Андрей перед нами поведиль, ижъ онъ ѡ томъ заочномъ сѣде комисарей твоихъ ничего не ведаеть (Краків, 1538 *AS IV*, 138); хто бы хоте(л) до листо(в) печа(ти) прикладати, тогда со (в)сакимъ ли(с)томъ на заѡ(ч)ную про(з)бу ани тежъ на писа(н)е листо(в) печа-

те(и) прикладати не маю(т) кро(м) ѡстное и
 ѡчеви(с)тое про(з)бы (1566 *ВЛС* 75); вл(д)ка
 лво(в)ский з пособниками своими выправи(л)
 ѡ(т) стѣ(и)шого патриа(р)хи еремии лист на
 заѡ(ч)ное поведѡ(н)іе на еп(с)па премыского
 ннѣшнего (Новгородок, 1592 *ЛСБ* 213); о тые
 его неправные и неслушные суды и о выданье //
 заочныхъ декретовъ зъ нимъ правне росправи-
 тися хочу (Луцк, 1594 *АрхЮЗР* 1/І, 439-440);
 покись кого не досветчылъ, на чужые и заоч-
 ные повести не увлачай ни кому почтливости, и
 не суди ни кого (Вільна, 1599 *Ант.* 925).

ЗАОЧНѢ див. **ЗАОЧНЕ**.

ЗАПАДАТИСА дієсл. недок. (провалювати-
 ся) западатися: Тогб же рѡкб дрыжана земли
 велікое оу црї градѣ... Ажъ мѣста западалиса
 з бѣдованіємъ (1509-1633 *Остр.л.* 126); Пама-
 тай... // бо слѣши(ш) што(с) дѣало оу старѡ(м)
 закѡнѣ. Яко бѣ сты(и) караль лю(ди) злоч(с)-
 тивы(х), мече(м), ѡгне(м), гадинами зе(м)ла
 живы(х) пожирала, западалася (XVI ст. *УЄ*
 №29519, 35 зв.).

ЗАПАДНЕНЄ с. (смп. *zapadnienie*) занепад,
 загибель: Содѡмчикѡ(в) причиноу западнѣна и
 ихъ нечїстости была обфїтѡсть хлѣба и его
 непомѣрное ѣдѣніе (Київ, бл. 1619 *О обр.* 176);
 Содо(м)чико(м) причиноу западѣна (!) не было
 ѡпи(л)ство вїна (серед. XVII ст. *Кас.* 65).

ЗАПАДНИЙ див. **ЗАПАДНЫЙ¹**.

ЗАПАДНЫЙ¹, ЗАПАДНИЙ, ЗАПАДЬ-
НИЙ прикм. 1. (який знаходиться на заходї ма-
 терика) західний: не зовѣ(т)са вси языки крѣ-
 щенъные въ има ѡ(т)ца и сѡна и стѣго дѣа инѣши(м)
 имене(м), наче(н)ши ѡ(т) восхо(д)ныхъ сто-
 ро(н), и до запа(д)ны(х): не дохѡдачи где прѡ-
 вослѡвнїи со папе(ж)ники смѣшаю(т)са (п. 1596
Виш.Кн. 250 зв.); Потребно же зело и боголю-
 безно воменихомъ уступити убо града Рыма
 западныхъ всихъ странъ и градовъ светейшо-
 му папе, царства же державу ко восточнымъ
 странамъ пренести (Вільна, 1599 *Ант.* 551);
occiduus, западни(й) (1642 *ЛС* 288).

2. (який стосується католицизму) католиць-
 кий: снѣ мо(и) кнѣзь Александро восточникъ

меж(д)ѡ зѣбами западныхъ(х) люде(и) вѣры и на-
 ѡдки и всего набоженства ѡсѣлъ (Дубно, 1592
ЛСБ 212); Западныхъ и Восточныхъ светыхъ
 учителей писанью пилно прислухалисе есмо,
 съ которыхъ нѣкоторые Духа Светого изъ Отца
 и Сына, а нѣкоторые изъ Отца черезъ Сына по-
 хожене свидѣлствуютъ (Вільна, 1595 *Ун.гр.*
 129); Якож діаволъ такъ уловил тую столицу
 западную, ижъ ей найпервей от патріарховъ
 оторвалъ, а потомъ владзу свѣцкую в Римѣ ему
 подаль (Львів, 1605-1606 *Перест.* 54); **запад-**
ная церковъ див. **ЦЕРКОВЪ**; **западный ко-**
стель див. **КОСТЕЛЪ**.

ЗАПАДНЫЙ² прикм. (із западиною) запа-
 дистий: ѡзера ѡстѡпны(и) и западны(и) затоны
 засякли (1552 *ОЧерк.З.* 10).

ЗАПАДНЯ ж. Засув, засувка, клямка: с то-
 є(ж) све(т)лицы двери на завеса(х) и(з) запа(д)-
 нею (Забороль, 1566 *ПВКРДА* III-2, 2); у коморъ
 завесы, защепки съ прибоями и зъ западнями
 железными (Луцк, 1573 *АрхЮЗР* 7/І, 239).

ЗАПАДЪ ч. (цсл. *западъ*) 1. (одна з чотирьох
 сторін світу, також напрям) захід: вси бо звѣз-
 ды обычає(м) на западъ идоу(т) (1489 *Чет.* 121);
 коли оуздрите ѡболокы а ѡни вѣсходѣтъ ѡ(т)
 западоу мовите за того жъ дѣждь боуде(т) (1556
 -1561 *ПЄ* 278 зв.); Петръ воевода... дали... есмы
 Іюнѡ Голгы... єдно селище... оу ѡстія Иванча, и
 ѡт толѣ на западѡ (Ясси, 1576 *МЭФ* I, 92); Брѡ-
 мы оу того мѣста, зє всѣхъ чєтырѡхъ чѣстїй //
 пѡ три брѡмѣ ѡ(т) вѣстѡка и зѡпада, ѡ(т) юга и
 сѣвера (Почаїв, 1618 *Зєрц.* 67 зв.-68); и знѡвоу
 инын агтлї. кроу(г) нѡа звѣ(з)днаго. и ѡберѣта-
 ю(т) нѡѡ и слннцє. и м(с)цѣ съ звѣз(д)ами пере-
 нѡсѣтъ ѡ(т) востѡка ко западѡ и ѡ(т)тѡле ко
 сѣверѡ (Устрики, I пол. XVII ст. *УЄ* №29515,
 369); *occidens*, sub., западъ (1642 *ЛС* 288); А гды
 южъ антїхристъ ѡпанѣтєть оувѣсь свѣтъ сей,
 ѡ(т) востѡка, до зѡпада, ѡ(т) полѡдна, до пѣл-
 нѡчи, всѣхъ тыхъ нѡродѡвъ невѣрныхъ,... по(д)
 мѡцѣ своѡ бзметъ (Чернігів, 1646 *Перло* 139).

2. (західна частина материка) Захід: Пї-
 шємъ вселє(н)ски(м) Цркѡа(м), котѡрыи сѣтъ на

всходѣ, западѣ, полдню... Покой вамъ и всѣмъ
которыи вѣрють в'... Тр(о)цѣ правдивю (Київ,
бл. 1619 *Аз.В.* 15);

(населення країн на цій території) Захід: И
вѣстокъ и запа(д) неха(и) тебе славать і югъ же
и сиверъ вѣчно да похвалать (к. XVI – поч.
XVII ст. *ПДПИ* 182, 63).

3. *Перен.* Католицька релігія: ω(т)рѣкаючи-
са сатаны и всѣ(х) дѣль его... и на запа(д)
плюючи. такъ нѣѣ це(р)кве во(с)то(ч)ныа дер-
жимоса и на во(с)то(к) со(л)нца... всѣгды мо-
лимоса (Львів, 1596 *ЛСБ* 301, 1 зв.); Помрачив-
ся ваш ум людей славолюбных, приносите з
западу устав душегубных Але покажите, о рим-
скийи дѣти, где вам позволяно заповѣдь презрѣ-
ти (к. XVI ст. *Укр.п.* 8); вѣроуаємъ ω(д) пѣр-
шихъ Клер(ч)ства моѣго лѣтъ в' собе приро(д)-
ное пожада(н)є, видети єднѣсть всѣхъ це(р)квей
хвѣхъ: розлѣчєнє се западѣ ω(д) востѣка в' дог-
матахъ вѣры,... спокѣйны(м) оумысломъ, никѣ-
ли зносіти не мѣглємъ (Єв'є або Вільна, п. 1616
Прич.отех. 5).

ЗАПАДЬНИЙ *див. ЗАПАДНЫЙ*¹.

ЗАПАЗУХА *ж. (місце між грудьми і одягом,
який до них прилягає)* пазуха: у селє манастир-
скомъ подданого зъвишъ речоного Евтуха, зби-
ли, змордовали, взяли и // пограбили у него зъ
запазухи готовыхъ грошей копъ осмъ (Луцьк,
1593 *АрхЮЗР* 1/І, 392-393).

ЗАПАКОВАНЫЙ *дієприкм. у знач. прикм.*
Запакований: В бѣде росохо(в)ско(и) поташѣ
запакованого бочокъ шесть (Житомир, 1605
ЦДІАК 11, 1, 4, 37 зв.).

ЗАПАКОВАТИ *дієсл. док. (стп. zapakować)*
(у що) (укласти щось у що-небудь) запакувати:
тыє то насланъцы... // ...с поташемъ готовымъ
вже в бочъки запакованымъ и зо вѣсьми и
вшелякими инъшими пожи(т)ками на Єго
м(л) Пна Стражъника... неправъне... взяли
(Київ, 1625 *ЛНБ* 5, II 4060, 103-103 зв.).

ЗАПАЛАНІЄ *с. (стп. zapalenie) (від сорому)*
почервоніння: Не замо(л)чѣ брата которого дѣ-
бре зналъ... ро(с)каза(л) мѣ наставни(к) абы

десе(т) кошо(в)... до продаванѣ носиль..., абы
на посполито(м) торгѣвискѣ,... не продавалъ...
що все ω(н)... ω(т)правиль, и на стѣронѣ ω(т)-
ложи(в)ши всты(д) и // запаланіє прѣ(д) лю(д)-
ми... кошѣ... розпродалъ (серед. XVII ст. *Кас.*
51-51 зв.).

ЗАПАЛАТИ *дієсл. док., перен. (в що) (про-
йнятися сильним почуттям до когось)* запалати
(чим): Проклятъ тотъ, который бы тыи книги
чолъ, а тыє бы слова на похоти женъски собѣ
складалъ, а оборочалъ, запалаючи зъ нихъ къ
нимъ въ милость, а говорячи зъ ними тыми
слова, проводячи ихъ а розмовляючи на блуд-
ную похоть (поч. XVI ст. *Песн.п.* 49).

ЗАПАЛАТИСА *дієсл. док. 1. Перен. (чим і
без додатка) (зачервонітися від сорому, засоро-
митися)* запалати: Нехайже ганѣѣ ω(т)несѣтъ,
нехайса запалають, ω сщєн'наа главо, котрыи
оупадкѣ церкви шѣкають (Львів, 1591 *Проф.*
66); Адамъ бѣдѣчи на тѣлѣ нагымъ сорѣмѣлса
хѣтъ былъ собѣ з' ліста дрѣва фѣгѣвогѣ з'плѣлъ
опра(т)кѣ, єднакъ запалалъса встыдомъ по-
знавши // не(н)дѣз и нагость свою (Вільна, 1627
Дух.б. 204-205).

2. *Перен. (виникнути з великою силою, рап-
тово поширитися)* запалати: такъ са тѣтъ по-
жаръ нѣнависти запалалъ по все(м) свѣтѣ, такъ
ѣнаа помѣрклаа нѣчъ гнѣѣѣ, скрыдла свои розъ-
ширила (Острог, 1598 *Ист.фл.син.* 56).

ЗАПАЛЕНЄ, ЗАПАЛЕНЬЄ, ЗАПАЛѢНЄ
с. 1. (чого і без додатка) (пожежа, підпал) за-
палення: с которого запалєня увес замочок Ме-
жирецкий и в нем увес спрят и схованя князя
старосты луцкого и малжонки его которое там
усе было зложено погорело (Володимир, 1571
АрхЮЗР 8/IV, 125); В запалєнію тыжъ содѣмы
и гомѣры, тѣлко лѣтовъ ро(д) або до(м) ω(т)
огнѣ бы(л) вѣлный, инше всѣ прѣ(з) грѣмы и
сѣрки погорѣли (поч. XVII ст. *Проп.р.* 192);
тотъ же Даниловичъ быдла рогатого его мил.
протестуючого власъного двое ешче перед за-
палєнемъ двора з оборы взялъ и на пожиток
свой обернул (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 49).

2. (чого і без додатка) (засвічування) запалення: На запале(н)є свѣ(ч), такъ те(ж) и до хоже(н)а с тѣблицею Іоа(н) Кгеросъ... На догляда(н)є шпиталѣ Іоа(н) Пятни(ц)ки(и) (Львів, 1604 ЛСБ 1043, 7); в' алионіи жрѣдло єсть, которѣе особливою и таємною сілою запалѣна // походнѣ и поноурѣныи запалѣеть, и противны(м) спѣсобо(м) загашѣеть (поч. XVII ст. *Проп. р.* 172-172 зв.); Тамъ абовѣмъ Вдовѣ котораа драхмѣ згѣбѣла, в'про(д) запалила походню, потѣмъ оумела дѣмъ, а за очищенѣмъ дѣмѣ, и запалѣнѣмъ походнѣ, нашлѣса з' смѣтѣмъ... окарланаа драхма (Вільна, 1627 *Дух.б.* 92); Возмѣшъ те(ж) лѣй..., и офѣрѣш запалѣнѣе на олтарѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 106 зв.).

3. (хворобливий стан) запалення: Монѣхъ бовѣмъ єдѣнъ,... гды єдного часѣ тѣжкимъ тѣла горѣлъ запале(н)ємъ, бѣгомъ до нѣго пришолъ, зо всѣ(х) сторѣнъ смѣткомъ ѡбложѣны(и) (Київ, 1627 *Тр.* 557).

4. *Перен.* (чим, чого) (охоплення сильним почуттям) запалення: Александриа, євре(и)ски: Гнѣво(м) запале(н)є, або забороне(н)є (1627 ЛБ 174); прелюбѣдѣство, нѣсѣщѣго инѣшого не приходи(т) ис пѣхоти телѣсной. а оубѣйство то(л)ко из запалѣна ср(д)ца, то є(ст) изъ гнѣвою бывѣе(т) (1645 УЄ №32, 195 зв.);

(завзяття, енергія) запал: якѣмъ запале(н)ємъ пра(г)нѣчѣй єлень жадаѣтъ потѣкѣвъ водныхъ (Київ, 1637 УЄ *Кал.* 254).

5. *Перен.* Божественість, благочестя: а хѣта(и) не єсте(м) та(к) єще ѡгністы(м), жебы(м) херѣвѣмо(м) и сѣрафѣмо(м) мѣгль бѣти, вѣша(к) же ѣси(л)не ѡ набѣже(н)ствѣ хочѣ са старѣти, и ср(д)це моє гѣтовѣти абы(м) прина(м)нѣ малѣй плѣмѣнь бо(з)кого запалѣна... ѡде(р)жа(л) (Київ, 1623 *Мог.Кн.* 47 зв.).

Див. ще ЗАПАЛЕНІЄ, ЗАПАЛОВАНЄ.

Пор. ЗАПАЛИТИ.

ЗАПАЛЕНІЄ, ЗАПАЛЕНІЇЄ с. 1. Те саме, що **запаленє** у 1 знач.: incensio, запаленіє, сожжение (1642 ЛС 230).

2. Те саме, що **запаленє** у 2 знач.: где фѣрѣи моѣ засѣде, та(м) те(ж) телѣсности запалѣнѣе пронѣкаѣтъ (серед. XVII ст. *Кас.* 99 зв.).

ЗАПАЛЕНІЙ див. **ЗАПАЛЕНІЙ.**

ЗАПАЛЕНІЇЄ див. **ЗАПАЛЕНІЄ.**

ЗАПАЛЕНІЙ, ЗАПАЛЕНІЙ дієприкм. у знач. прикм. 1. Запалений, розведений, розпалений: Видѣ(л) єсми в лѣсѣ // ...попѣ(л) ро(з)-гребѣны(и) и по(п)сованы(и), которого попѣлу шацова(л) собѣ па(н) Ка(р)пѣ в то(и) скрини дѣся(т) ла(ш)то(в), а ѡгніщѣ складѣны(х) и запалѣны(х) – ѡсмъ (Житомир, 1582 АЖМУ 43); которые [козаки] ...тамже єго в пекарни перед пѣцомъ запалѣнымъ ѡгнемъ тыранѣско мучили, пытаючи єго, где добро панское (Володимир, 1649 *Арх.ЮЗР* 3/IV, 262).

2. Запалений, засвѣчений: рѣкъ іакѣмъ, избѣрѣте дѣвки жидѣвскѣи, несквѣрѣнии, и негѣи вѣзмѣтъ ѡдѣна дорожѣе кра(с)но пѣстрѣное, и свѣчѣ // запалѣни (XVI ст. УЄ №29519, 155 зв.-156); до хоры(х) Ис тѣло(м) Хр(с)товы(м) з запалѣными свѣчами, И яснѣ вѣбѣро (!) ієре(и)ско(м) попы жебы не ходили (Львів, 1595 ЛСБ 277, 1).

ЗАПАЛЕНЬЄ див. **ЗАПАЛЕНЄ.**

ЗАПАЛИТЕЛЬ ч. Підпалювач, палій: гды слѣнце зашло, и нѣчъ настѣпѣла, воѣнныи инстрѣмѣнта, которѣи на кѣлахъ привѣзли были вѣрвари на вѣзѣтѣ мѣста, всѣ ѡгню на спалѣнѣе ѡ(т)дали, росказѣвши робѣтникѣмъ праѣтъ и тѣхнѣ свои(х) запалѣтелми бѣти (Київ, 1627 *Тр.* 662).

ЗАПАЛИТИ, ЗАПАЛІТИ дієсл. док. 1. (що) (викликати пожежу, підпалити) запалити: оуслѣшавѣши то црѣ и розгнѣвалѣса и послалѣ вѣйска своѣ и погоубилѣ оубѣйца оны и мѣсто и(х) запалилѣ (1556-1561 ПЄ 94); панѣ вѣєвода..., наѣхавѣши кѣва(л)то(м) то(т) до(м) на гѣродищѣ запаливѣши такѣже комѣры и ѡстрогѣ ...шкоды и грабѣжы почини(л) (Жорнища, 1590 ЛНБ 5, II 4046, 148 зв.); мѣсили бѣ(х)мо бѣти оу бо(л)-шѣ(м) страхоу нѣжли ѡныи мѣста содо(м)скѣи и гѣмо(р)скѣи, котрѣи бѣли сѣроги(м) ѡгнѣ(м) з

нба̄ запалены (к. XVI ст. УЄ №31, 42); виде(л) есми млы(н) его новы(и) запалены(и) бы(л) ѿ(т) фѣ(н)даме(н)тѣ само(г) а(ж) до ве(р)хѣ (Житомир, 1609 ЦДІАК 11, 1, 5, 15); Образилися тымъ барзо и... монастирь зо всѣмъ запалили и вывернули (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 1021); Авраамъ...взѣвши огнь запалилъ хоробминѣ зо всіми болваны (серед. XVII ст. *Хрон.* 20).

2. (що) (вогонь) (розвести, розпалити) запалити: погани... запали(в)ши ѿго(н) казали на(м) всѣ(м) огреватися (II пол. XVI ст. *КА* 153); наложи и запали огонь ѿтецъ твой идетъ (к. XVI ст. *Розм.* 8 зв.); тий люде... оучинятъ за мѣ(с)томъ костръ дровъ и запалѣ(т) и ззовутъ приятеле(и) и ѣчинятъ колацію (серед. XVII ст. *Луц.* 532).

3. (що) (засвітити) запалити: Алексѣй (Вє(л)): коли мѣсто котброе облѣгъ, абы его достѣлѣ, Походню звѣклѣ былъ запалѣти (Київ, 1625 *Коп. Каз.* 21); не занехивѣй Єлѣа и свѣчъ... на гробѣ запалѣти (Київ, 1627 *Тр.* 38); внесли, лихтарѣ, и олтарѣ... и запалили лампы, котбыи были на лихтарѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 481 зв.).

4. *Перен.* (що, чим і без додатка) (викликати яке-небудь сильне почуття) запалити: А садлѣ еще будучи запалены(и) погро(з)ками и мо(р)де(р)ство(м) на ѣченики па(н)скии прише(д)ши до ста(р)шого же(р)ца // и ѣпроси(в) ли(с)ты до дама(с)ку (II пол. XVI ст. *КА* 44-45); не є(ст) ср(д)цѣ запалены(х) ко любви бжій и при(л)ности (!) ко закону стмоу,... ѿво всѣ(х)-мо ѿ(т)врѣнуулѣса ѿ(т) любве хвы (к. XVI ст. УЄ №31, 74 зв.); не моглѣмъ анѣ тежѣ възмогѣ Гѣ Бгѣ до послѣдняго издыханѣа за такъ великѣю благодать (которою сердце вше в любви запалилъ) ѿ(т)даковати (Унів, 1618 *ЛНБ* 5, 827, 179 зв.); іѿа(н) бовѣ(м)... запалены(и) єсть и вднь и вночи го(р)лѣвостю (поч. XVII ст. *Проп. р.* 256 зв.); Тогда Каина діаволѣ заздрос-тью запалилъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 11).

5. *Перен.* (до чого) (надихнути, заохотити) запалити: црковъ... постановѣла, абы оупо-

ми(н)ки и заслугоу..., котбыми стѣе тѣтъ себе трапили, намъ на пѣма(т) привела, и на(с) до наслѣдовѣна цнѿ(т) ихъ запалила (поч. XVII ст. *Проп. р.* 232).

Див. ще ЗАПАЛЮВАТИ, ЗАПАЛЯТИ.

ЗАПАЛИТИСЯ, ЗАПАЛИТИСЕ, ЗАПАЛИТИСА дієсл. док. 1. (почати горіти) запалитися, загорітися: дв(д)ѣ мѣви(т), взыде ды(м) гнѣво(м) его и огнь ѿ(т) лица его запали(т)са, оугла распали(т)са ѿ(т) него... огнь пре(д) ни(м) ро(з)гори(т)са (Вільна, 1596 *З.Каз.* 5 зв.); Але предсѣжъ пойдешъ ли ты в ѣный чѣстѣцъ в ѣ побломень пекѣльный, котбрый в котбрый бы чѣсѣ запалилѣса, и гдѣ горѣтъ, и що бы за родзѣи ѣного огня былъ (Дермань, 1605 *Мел.Л.* 40); Кды ѿгнь якій великій маєт са запалѣти, трѣсочки напре(д) и лоучѣна и деревца малѣе поривѣютъ поломень ѿгнійстый (поч. XVII ст. *Проп. р.* 51); огонь пре(д) ни(м) запали(т)са (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 44); А за тѣмъ снѣидѣ огнь на землю // зъ Нба и запалѣтѣса всѣ землѣ (Чернігів, 1646 *Перло* 142-142 зв.); пере(д) зелеными стѣ в чѣ(т)ве(р)... ѣ Львовѣ на мостѣ запалилося и вши(ст)ко пере(д)мѣста згорѣло (серед. XVII ст. *ЛЛ* 176).

2. *Перен.* (чим, в що, з чого) (пройнятися яким-небудь сильним почуттям) запалитися (чим): Блаженъ чоловікѣ тое, иже будетъ чести книги сіѣ,... въ любовь Божію зъ нихъ ся запалаючи (поч. XVI ст. *Песн.п.* 49); Вижу, же ся ажъ назбытъ запалилъ зъ мудрое мовы и ростегашъ, яко бачу, жакгли красомовѣства своего (Володимир, 1598-1599 *Відп. ПО* 1059); нѣищѣ... млѣстю бжѣю запалившиса нищетоу ѣлюбѣли (поч. XVII ст. *Проп. р.* 242); та(к) и гнѣвлѣвы(и) члѣкъ гды са запали(т) ѿгне(м) шалѣ(н)ства и гнѣвоу, всѣ внутрѣнѣя пороушѣю(т)са (Там же, 244 зв.).

ЗАПАЛИЧНИЙ прикм. (?). ♦ кушѣ запаличній *див. КУШѣ.*

ЗАПАЛЮВАТИ дієсл. недок. (що) (засвічувати) запалювати: Аббѣвѣмъ зъ почѣткѣ, и нехѣй рекѣ в мѣлодѣсти Цркве, Крѣлеве бѣли

злочестивыи, Кназѣве глѣпыи, Люде..., офѣрбники запаліовали бѣсѡ(м), дѣмъ и скваръ злѣи и самѣ ѡсквернѣль повѣтрѣ, земла крѣвю червонѣласа (Київ, 1625 *Злат.Н.* 129 зв.).

Див. ще ЗАПАЛИТИ, ЗАПАЛЯТИ.

ЗАПАЛІТИ *див. ЗАПАЛИТИ.*

ЗАПАЛНЬИЙ *прикм.* Призначений для спалювання кривавої офіри: На мѣсцѣ бѣдлачихъ запалъныхъ офѣръ, поневажъ архиерей былъ пришлыхъ добръ, подаль намъ новѣю не кривавѣю офѣръ, тѣло и крѣвь свою, в ѡсѡбѣ хлѣба и вина (Дермань, 1604 *Охт.* 7); ввійдѣ, мѡви(т): в до(м) твой з ѡфѣрами запалъными (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 91).

ЗАПАЛОВАНЄ *с. (засвѣчування)* запалювання: до ѡсмотрѣна и запалована, и гашѣна свѣ(ч) в цркви... Іоанна Щипѡ слюсара (Львів, 1608 *ЛСБ* 1043, 11 зв.).

Див. ще ЗАПАЛЕНЄ.

ЗАПАЛЧИВОСТЬ, ЗАПАЛЧЫВОСТЬ, ЗАПАЛЪЧИВОСТЬ, ЗАПАЛЬЧИВОСТЬ *ж.* Запальність, гарячість: ярость, се(р)дито(ст), запалъчивость (1596 *ЛЗ* 89); іншїє з гнѣвою и запальчивости ядъ вѣплювавши, невїнъныхъ людѣй крѣве вїнъны(м) и тебе оучинатъ (Острог, 1614 *Тест.* 172); бгъ... ѡказаль запальчивость гнѣва своѣго (Почаїв, 1618 *Зерц.* 58 зв.); колибы хто зъ запа(л)чивости великое, алъбо зъ гнѣвѡ оудари(л) кого, мнѣи згрѣши(л)-бы, ни(ж)ли тотъ, котѡрыйбы ро(з)мысльне (Львів, 1645 *О тайн.* 68); Тогда навходоносѡръ напѡлненнѣи є(ст) запалъчивостью, и поїзрѣнъє твѣри єгѡ ѡ(т)мѣнилося, и росказаль жѣбы роспалѣно пѣчъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 360 зв.).

ЗАПАЛЧИВЪ *див. ЗАПАЛЧИВЫЙ.*

ЗАПАЛЧИВЫЙ, ЗАПАЛЪЧИВЫЙ, ЗАПАЛЧИВЪ *прикм., перен. (завзятий, палкий)* запальний: на то(т) ча(с) ты(є) два люде запа(л)чивые ѡве(с) свѣтъ праве рядили, для чо(г) и(м) королеве всѣ и княжата... помагали, и ве(с) сона(т) ры(м)ски(и) (1582 *Кр. Стр.* 78 зв.); Соудѣа соумнѣнъє нефалшївыи, на намнѣи злѡго запальчивыи (Острог, 1607 *Лѣк.*

6); Ярѣ: Запалчївъ (1627 *ЛБ* 161); Потѡжнѣгъ прѣложѡнѣгъ запалчївы сѣтъ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 95); Да стїтса има твоѣ Пр(с)тѡѣ, Прѣзъ ясѡє и живѡѣ вызнѣна мѡѣ, Прѣзъ вѣрѡ мою правдївѣю, И надѣѡ невѡнпливѣю. [А мл(с)тъ моѡ запалчївѣю] (Чернігів, 1646 *Перло* 14 зв.).

ЗАПАЛЧЫВОСТЬ *див. ЗАПАЛЧИВОСТЬ.*

ЗАПАЛЪ *ч. 1.* Підпал; пожежа: гды попѣ ншъ... и врачъ васили(и) дѣхо(м) злы(м) ѡмотаны(и) з... ѡнѣтата(ми) на ратушъ (с) ѡдалъ доброе цѣ(р)кве ненавїдячи ѡ чо(м) в акта(х) бра(т)ски(х) чита(и), тогды гася(ч) запа(л) прѣ(з) алекса(н)дра прокопови(ч)... да(лем) г(р) 10 (Львів, 1630 *ЛСБ* 1052, 5 зв.); Котораа Комѡра по(д) часть запалу ѡ(г)на такъ ѡве(с) рынокъ ратѡшъ цѣ(р)ковъ звѡница прѣ(з) ѡго(н) згорѣли и внивѣчъ ѡбе(р)ну(ти) мѡсѣли (Київ, 1638 *ПИ* № 30).

2. Паливо: и црковъ и сѣни постїли, и начинїли нѡваго начинѣа стѣго и внеслї, лихтаръ, и олтаръ запалѡ и сто(л) до цркви. и запалили лѣмпы, котѡрыи были на лихтарѡ (серед. XVII ст. *Хрон.* 481 зв.).

3. *Перен. (руйнація, стихія)* пожежа: тотъ же запалъ уже праве до упреїмостей и верностей вашихъ доходитъ, которому кгдабы ся не забежало, тожъ, бы ся, чоґо не зычимо, маѣтностями... ѡтъ тыхъ свѡволныхъ людѣй деяло, што ся по тѣе часы... при Україне стало (Луцьк, 1596 *АрхїЮЗР* 3/I, 85); Апостатѡве, тѡ(р)ѡѡчѡчы проти(в) вѣрны(х) неви(н)ныхъ и зычливы(х) по(д)даны(х) та(к) наяснѣшого Короля яко и всяки(х) Прѣложѡны(х) не кѡсили(с) ѡгню до запалѡ По(д)сажати (Київ, 1621 *ЛСБ* 483, 1); кгда прѡтѣстансъ... подчасъ интеррекгни, по наступѣню страшного запалу домовѡе войны, зъ Україны,... уходячи до войска корѡнного, а потомъ зѣхавшысе зъ ихъ милѡстю паны комиссарѡми... на коммиссію з ребѣльлизанътами запѡрозкими зазначѡные и посланые были, и ѡд нихъ... запудили на Вислу (Луцьк, 1650 *АрхїЮЗР* 3/IV, 403).

4. *Перен. (палкий потяг, пристрасть до чого-небудь; велике збудження, піднесення)* запал: мы, Господаръ наминаемъ верность вашу, и росказуемъ, абысте таковымъ людемъ, которыхъ, яко великий ся запалъ былъ до своеволи всчалъ, маючи на доброй печи, до збиранья знову онымъ не допускали (Варшава, 1596 *АрхЮЗР* 3/1, 131); Не з' слѡвъ вынѣслыхъ и вспаналыхъ, але з' досвѣдчена познана бы-ваѣтъ мѣлость, то естъ Гды рѣчи оумилованоѣ запалъ в' ср(д)цѣ // възбѣжнѡй, шѣритса своѣмъ побломенемъ, анѣ оуспокобитса допѣ-щаѣтъ, ажъ бы то, што мѣлѣтъ, одѣржалъ (Львѣв, 1646 *Жел.Сл.* 3-3 зв.); есъче и тутъ запалъ срокгости и тыранѣства пана Шыльневого угаситса не можетъ, лечъ, где далей, болшими запалами горѣючи в предсѣвзѣтыхъ замыслахъ, посполу зъ швакгромъ своимъ..., до господи протестантисъ... частокротъ приходилъ (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 309).

ЗАПАЛЪЧИВОСТЬ *див. ЗАПАЛЧИВОСТЬ.*

ЗАПАЛЪЧИВОСТЬ *див. ЗАПАЛЧИВОСТЬ.*

ЗАПАЛЪЧИВЫЙ *див. ЗАПАЛЧИВЫЙ.*

ЗАПАЛѢНЄ *див. ЗАПАЛЕНЄ.*

ЗАПАЛЯТИ, ЗАПАЛАТИ *дієсл. недок.*

1. (що) (*викликати пожежу, підпалювати*) запалювати: розгнѣванный прѣтѡ Бгъ, мѣсто ихъ запалѣетъ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 497).

2. (що) (*викликати горіння*) запалювати, підпалювати: Росказалъ некды(с) в старо(м) законѣ бѣ, абы ієрее барзо рѣно с постелѣй своихъ вставѣли, в цркѣви ѡгнь стѣй запалѣли и ѡфѣри за ве(с) лю(д) приносили (поч. XVII ст. *Проп. р.* 183 зв.); стѣ(х) тѣла нѣкотѡрыи лѡемъ ѡбливано, смолою вѡскомъ кнѡты прѣ(з) нѣ проволѡковѣли и запалѣли, и яко сто(л)пы ѡгне(м) горѣли и ро(з)маитыи моуки и здѣвана чинѣли (Устрики, I пол. XVII ст. *УЄ* № 29515, 148 зв.); incendio, запалѣю, сожигаю (1642 *ЛС* 230).

3. (що) Те саме, що **запаліювати**: запалѣю(т) свѣчи и кладѣ(т) єе по(д) корѣ(ц) але в

свѣчни(к) и свѣти(т) всимъ которые сѣ(т) в до-му (Хорошѣв, 1581 *Є. Нег.* 5 зв.); не запалѣютъ тежъ свѣчи и не крыють єе подѣ спудѣ, але и овшемъ на лихтару ставѣляютъ, абы всимъ явна была и свѣтила (Вѣльна, 1599 *Ант.* 643).

4. (що) **Викликати блискавку**: Ты стихѣями мѣра сегѡ справѣешъ..., ѡгнепѣльными страшнѣи Грѡмы родишъ. На воздѣсѣ ѡблаки запалѣешъ, И ѡ(т)толѣ вѡдѣ на зѣмлю проливаѣешъ (Чернѣгѣв, 1646 *Перло* 42).

5. *Перен. (викликати сильнѣ почуття, запал, поривання)* запалювати: ѡто и тепѣ(р) архи-ерѣй наивышѣйшій встѣетъ рѣно, и ѡгѡнь лѣски своѣй стѡй запалѣетъ, жебы самаритѣнкѣ знашо(л), ѡгне(м) стѣ(м) запалилъ, спѣ(с)нѣе єй наготовѣлъ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 183 зв.); Скѣтки єи за(с) сѣтъ, дѣшѣ питѣти..., ср(д)ца чѡловѣческѣе з' Бгѡмъ злѣчѣти, запалѣти, прибѣгѣкомъ Бѡжымъ чынѣти (Львѣв, 1645 *О тайн.* 47); Тыє бѡвѣмъ цнѡты... чѣнатъ сталѣстѣю и мѡцнѣю ѡтѣхѣ ѡ животѣ вѣчномъ, запалѣютъ хѣтъ до правдѣивої чѣсти Бжѡи, и до оуслѣговѣна блѣжнемѣ своѣмѣ (Київ, 1646 *Мог. Тр.* 903); Бгъ... Вѣрѣ нашѣ до Сна своѣгѡ ннѣ оукрѣплѣетъ, Ср(д)це смѣлѡстю запалѣетъ (Чернѣгѣв, 1646 *Перло* 50).

Див. ще ЗАПАЛИТИ, ЗАПАЛЮВАТИ.

ЗАПАЛЯТИСЯ, ЗАПАЛАТИСА, ЗАПАЛАТИСЬ *дієсл. недок.* 1. (*займатися*) запалюватися: на воздоуѣ бывѣетъ такѡвое противлѣнѣе, и грѡмотъ, глѣсъ грѡма, и блискѣнѣа: їбо єфѣирѣскѣи ѡгнь ѡ(т) гѣмѡровѣ соуптѣльныхъ; їбо вѣспарѣнѣа зѣмнагѡ, и вѣднагѡ запалѣетъсѣ, и рѡдитъ блискѣна (Почаїв, 1618 *Зерц.* 10).

2. *Перен. (охоплюватися, проймаються яким-небудь почуттям)* запалюватися: ярѣса, запалѣю(с) гнѣво(м), сѣ(р)джѣ(с) (1596 *ЛЗ* 89); в неї [сажавѣцѣ] бѡвѣ(м) походнѣ грѣховѣ загашѣютса, и цно(т) запалѣютса (поч. XVII ст. *Проп. р.* 172 зв.); ina(e)stuo, запалѣюся, горю (1642 *ЛС* 229); Hey, porazaysie ne zapaliaysie, bo ty reimentaruiesz, Sam buławiou wseiu Polskoiu (1648 *П. про Пот.* 201).

Див. ще ЗАПАЛИТИСЯ.

ЗАПАЛАТИ *див.* **ЗАПАЛЯТИ.**

ЗАПАЛАТИСЬ *див.* **ЗАПАЛЯТИСЯ.**

ЗАПАЛАТИСА *див.* **ЗАПАЛЯТИСЯ.**

ЗАПАМЕТАЛЫЙ, ЗАПАМАТАЛЫЙ *діє-*
прикм. у знач. прикм. Запеклий; шалений: А
они запаматалїи за такоую хоу(т) и за такю
зычливість обещовали са на него ла(с)кави бы-
ти. и зара(з) и(м) повидѣ(л) Іюда, и(ж) в домоу
Зеведевоу(м) имає(т) великодновати (XVI ст.
УЄ Трост. 47); тотъ злый, а запаметалый чоло-
векъ, Валентый Желехъ,... княза Ярослава...
пострелилъ (Луцьк, 1564 *АС VI*, 240); вземши
дей ты перед себе запаметалый а злый ѿмысль,
— почала дей еси з ним ненавѣсное,... меш-
кане мѣти (Луцьк, 1583 *АрхЮЗР* 8/III, 368);
кды и на(с) ѿбачи(т) хс. злы(х) гнѣвливыхъ
запаматалы(х) а невдѣчны(х) ласки его...
ѿ(т)стоупи(т) ѿ(т) на(с). (Львів, 1585 *УЄ* № 5,
139 зв.); Жестоковѣйный: Запаматалы(и),
ѿпорный, твердоѿ каркѣ, желѣзної шїи (1627
ЛБ 37); И ктожъбы, хїба незбожный, такъ еще
ѿ мнѣ ѿпачне роздѣмѣти хотѣлъ, абымъ такъ
мѣлъ запаматалогѿ а праве Юдашовскогѿ бы-
ти ср(д)ца, жѣбымъ добровѣлїне, не тѣлѣ
шѣкалъ, але и кѣштомъ ѿ(т)вѣжоваль ѿказѣ
затрачѣна дѣшѣ своѣѣ (Львів, 1645 *Жел. Тр.* 4).

ЗАПАМЕТАНЕ, ЗАПАМЯТАНЕ, ЗАПА-
МАТАНЕ, ЗАПОМЕТАНЕ *с.* Забуття: то(л)-
ко такѣвые справы замерети и в' запометаню
быти не мѣгоу(т), котѣрыє звѣрхностю писма
были бы ѿутвержѣны (Львів, 1603 *ЛСБ* 384);
тоу(т) чѣтыры гоуѣнци... в прышо(м) замкну(л)
запаматана ба, непобо(ж)но(ст) взга(р)доу са-
краментѿ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 284); ста-
ра(и)моса все тѣе бѣ(з) запаматана в'нѣтр'
мыслий... завжды хѣвати (Київ, 1637 *УЄ Кал.*
232); вѣ запометане приходити — відходити в
забуття: кождая речъ, которая пи(с)мо(м) не
є(ст) варована, в запомета(н)є лю(д)ское при-
ходитъ (Тригорськ, 1649 *ДМВН* 211); вѣ запам-
ятане ити — відходити в забуття: вшелякіє
речи,...часомъ съ памяти людской выходятъ
и вѣ запамятане идѣтъ (Загайці, 1637 *ПВКР-*

ДА IV-1, 63); запамятанемъ (запаматанемъ,
запаматанамъ) погребти (погребсти) (що)
— покрити забуттям: Пятое: от всея силы, крѣ-
пости, мысли, душа и сердца волю божию по-
гнати, свою же убити и запамятанем погребс-
ти (1599-1600 *Виш.Кн.* 153); ѿ(н)... пама(т) тѣю
мїрськи(х) спра(в) запамата(н)емъ, погрѣбѣ
(п. 1596 *Виш. Кн.* 235 зв.); би(с)кѣпи,... тоє не-
порочѣ(н)ство ѿбїли, ѿморїли, и запамата-
на(м) погрѣбли (1598 *Виш. Кн.* 292 зв.).

Див. ще **ЗАПАМАТЫВАНЄ.**

Пор. **ЗАПАМЕТАТИ.**

ЗАПАМЯТАЛОСТЬ *ж.* Забудькуватість:
Он часу повидитъ не хотѣлъ, неведомостю и
запамяталостю ся вымовлял (Луцьк, 1583 *Арх*
ЮЗР 8/III, 405).

ЗАПАМЯТАНЕ *див.* **ЗАПАМЕТАНЕ.**

ЗАПАМЕТАТИ, ЗАПАМЯТАТИ, ЗАПА-
МАТАТИ, ЗАПОМЕТАТИ *дієсл. док. 1.* (ко-
го, що) (*перестати пам'ятати*) забути: пре-
зацного... имени твоего николи не могу запам-
метати (Рожанка, 1598 *Л. Пот.* 991); А того чи
запаметаль еси: хто митрополита злупилъ зъ
его власныхъ добръ архієпископськихъ? (Во-
лодимир, 1598-1599 *Відп.ПО* 1063); всѣ спра-
вы проволѣко(м) часѣ запаматаны бываю(т)
(Львів, 1603 *ЛСБ* 384); Подобно запаметали,
штѣ Христѣ повѣдилъ, “штѣ Богъ злучилъ,
человѣкъ да не разлучаетъ” (Вільна, 1608
Гарм. 212); не запометѣешъ слѣдѣбниці твоѣй
(серед. XVII ст. *Хрон.* 197 зв.).

2. (чого) (*знехтувати*) забути (що): пани
Малинская, запамятавши опису и шлюбу сво-
его, не дбаючи на обовязки в нем описаные,...
за мене в малженство пойти не хотела (Воло-
димир, 1577 *АрхЮЗР* 8/III, 300); вы запамятав-
ши боязни божиєи, и в ни во що покладаючи
предания свѣтлыхъ апѣстлѣ... припустили есте та-
ковѣю смѣлость и своволюенство до себе (Львів,
1588 *ЛСБ* 103); каж(д)ый таковый лакомца те-
ды вши(ст)коу надѣю свою покладає(т) в срѣб-
рѣ и в злотѣ, анѣ(ж)ли в сотворители своемъ,
запаметаль того що дв(д)ѣ мѣви(т) (к. XVI ст.

УЄ № 31, 111); Запаметали апостольского предания и светыхъ отецъ постановенья (Вільна, 1599 *Ант.* 741).

З. (чого) (*не згадати, простити*) забути (що): таа невѣста кликала ѿ ги снѣ дв(д)ѣ прошоу мл(с)рѣдѣа твоего, змилоуй са надо мною, а запаматавши не(н)зно(г) оупа(д)коу моего ѿздоро(в)... двѣю мою (к. XVI ст. УЄ № 31, 189); брѣтъа Іѡсифа, всказѣли до него мѡвѣачи: оцѣ твоѣ розказѣлѣ намѣ передѣ тѣмѣ нѣжли оумерѣ тебе просѣти, абы запаметѣлѣсь злѡго оучѣнкѣ и грѣхъ и злѡсти нашої (серед. XVII ст. *Хрон.* 77 зв.).

ЗАПАМЯТАТИ *див.* **ЗАПАМЕТАТИ.**

ЗАПАМАТАЛЕЦЬ *ч.* Пристрасна, шалена людина: Присмотри(с) запамата(л)че и истиннѣ затвѣрѣлѣый члѣвче (к. XVI – поч. XVII ст. *Кн. о лат.* 121).

ЗАПАМАТАЛЫЙ *див.* **ЗАПАМЕТАЛЫЙ.**

ЗАПАМАТАНЄ *див.* **ЗАПАМЕТАНЄ.**

ЗАПАМАТАТИ *див.* **ЗАПАМЕТАТИ.**

ЗАПАМАТЫВАНЄ *с.* Забування, нехтування. ◊ **вѣ запаматыване** **приходить** – забувати (що), нехтувати (чим): Болѣючи тѣды на то Црквѣ Мѣтка наша, же сынѡве єи вѣ запаматыва(н)є прихѡда(т) добродѣйства Бжого,... оустановѣла абы вѣ тѡю Чотырѣсѣтницѣ ѡ(т)-правѡвѣныи были тѣи Канѡны (Київ, 1640 *Тр.* Ч. 6 зв.).

Див. ще **ЗАПАМЕТАНЄ.**

ЗАПАНКА *ж.* Запонка, застібка: кнѣгня ма(р)я... ѡ мене застѣвила... // ...ѡбра(з) велики(и) прѣѡбраже(н)я исѣса хри(с)та по деревѣ сребро(м) ѡпра(в)лѣны(и)... а на ве(н)ца(х) по пе(т)и камене(и)... а шо(с)ты(и) ѡ запа(н)це (Ковель, 1578 *ЖКК* I, 118-119).

ЗАПАРИСТЫЙ *прикм.* Каправий: свѣдо(к) є(ст) тои речи лавѡнѣ, котѡрый двѣ(х) маѡючи цѡро(к), єднѣ лѣю шпетнѣю // и запарѣсты(х) ѡчѣй, дрѣгоую за(с) надѡбноую рахи(л), шпетнѣйшѣ(и) да(л) посѣгѣ лѣпшѣй и бѡлшѣй (поч. XVII ст. *Проп. р.* 245 зв.-246).

ЗАПАРКА *ж.* Запарка. Вл. н., ч. Дмитро Запарка (1649 *РЗВ* 390).

ЗАПАСКА *ж.* (*різновид незшитѡї спѣдницѣ*) запаска: марѣша се(н)ковѡя... дала... на запа(с)-ку поло(т)на колѣ(н)ского и на два фартухы ѡколистыи (Львів, 1607 *ЛСБ* 1046, 2 зв.).

Див. ще **ЗАПАСНИЦА.**

ЗАПАСНИКЪ *ч.* (*стп.* *zapaśnik*) борець, воїн: црѣ... велѣлѣ вчини(т) на столпѣ(х) намощѡное мѣсто великое на чо(м) борцомѣ запаснико(м) боротѣса (1489 *Чет.* 56 зв.); Борѣтель: Запѣсникѣ, воєнни(к) (1627 *ЛБ* 11); Подвѣжник: Гѣрцы(р), ширмѣрѣ, запѣсникѣ, моцѡвникѣ (Там же, 85); они..., тѣкже на тѣхъ спѡдѣвѣли-са жолнѣрѡвѣ, котѡрыи прѣзѣ заплѣтѣ и наємѣ бѣли оумѡвлѣны, на приготѡвѣнѣ незлѣчѡныхъ запѣсникѡвѣ вѣ кораблѣхъ бѣдѣчихъ, понеѡвѣжѣ тѣсѣча и ѡсмѣсѣтѣ бѣло кораблѣй лѣчѡбою (Київ, 1627 *Тр.* 667).

ЗАПАСНИЦА *ж.* Те саме, що **запаска**: А пани зася,... казѡвши служѣбники своѣй Касце з скрыпки своѣе... подвѣку алѡ запасницу, в водѣ змѡчѡвши, принѣсти и поменѣному Рожковскому дат розказѣла (Луцьк, 1604 *АрхЮЗР* 8/III, 499).

ЗАПАСНИЦКИЙ *прикм.* Борецький: Пѡчесть, алѡ пѡче(ст) пѡбѣднаѡ: Нагорѡда зѡводнищѡа, алѡ герцирева, запѣсницѡа (1627 *ЛБ* 91).

ЗАПАСНИЦТВО *див.* **ЗАПАСНИЦСТВО.**

ЗАПАСНИЦСТВО, ЗАПАСНИЦТВО *с.* (*стп.* *zapaśnictwo*) боротьба, змагання, двѡбій: Бѡрба: вѡлка, запѣсництво, бѡєвѣнѣе, ширмѣрство (1627 *ЛБ* 11); Рѣть, бѡрба, пѡдвѣгѣ: Бѣтва, вѡлка, пѡтычка, оутѣрчка, вторгнѣ(н)є, моцѡва(н)є, страдѣлчество: запѣсництво, бѣдѣжнѣе (Там же, 106); Тризнополѡжникѣ,... Пѣнѣ гѡнѣтѣвѣ, и запѣсни(ц)тв(а) (Там же, 134).

Див. ще **ЗАПАСЫ.**

ЗАПАСНЫЙ *прикм.* Євхаристичний. ◊ **Запасное тѣло** *див.* **ТѢЛО.**

ЗАПАСТИ *дієсл. док. 1.* (*про сонце*) зайти: на котѡройже землѣ ждали єсмо княза Коширского весь ден аж до ночи и кѣды вѣже солнце запѣло и змеркѣти са почѣло, князѣ

Кошерский сам..., к нам приехал (Милянoвичі, 1530 AS III, 367).

2. (*про цвіт*) зів'янути, обпасті: такъже и... цвѣтъ, якъ красенъ зацвивъ, та западе (XVI ст. НЄ 94);

(*про очі*) (*увалитися, заглибитися*) запасти: и еслибы того на ко(ж)дый дѣнь не пріймовало напава(н)а, котброе с чѣрева и с плю(ц) походи(т), теды бы скоура ба(р)зо шпѣгне змо(р)-щилася, і ѡчи бы запади, и лица ѡного цоу(д)-ность зара(з) бы оува́ндла (Острог, 1607 Лѣк. 62).

Див. ще ЗАПАСТИСЯ.

ЗАПАСТИСЯ, ЗАПАСТИСА дієсл. док.

1. (*провалитися*) запа́стися: Ниневвы(и) мѣсто, ималоса запа́сти, але пр(о)ркъ іона пови́дѣ(л) до ни(х), и(ж) бы по(д)на́ли по(ст), жебы са на(д) ними змѣлова(л) бѣ (XVI ст. УЄ № 29519, 14 зв.); а ѡні зара(з) оставили // сѣтъ и пошли за хмѣ, велікий ап(с)лъ петръ и а(н)дреѣ бра(т) его было жидовского народоу... а ѡца и(х) звано іоною, але не то(т) которо(г) бы(л) пожеръ кы(т) риба коли шо(л) проповѣдати нїневитаномъ, же са мѣли запасти (к. XVI ст. УЄ № 31, 102-102 зв.); тѣи за(с) в то(и) ча(с) волосанїцѣ на себѣ клáли, и явне еи носїли, гды не могло са и ѡ є(д)но(м) з ни(х) мбвити, абы то чинилъ на по́писъ або для хва́лы; то є(ст), гды всѣ є(д)на́ковою жа́лобою... забѣ́гали, абыса мѣсто не запа́ло (серед. XVII ст. Кас. 5).

2. (*лайливе слово в наказовій формі*) щезни: Запа́дисяжъ ты зъ онымъ твоимъ байрамомъ Татарскимъ ! до которого прировнываешъ справы и звычае Корцырскихъ и Кретенскихъ Грековъ! (Володимир, 1598-1599 Відп. ПО 1067).

Див. ще ЗАПАДАТИСЯ.

ЗАПАСТИСА див. **ЗАПАСТИСЯ.**

ЗАПАСЫ мн. (*стп. zapasy*) боротьба, змагання: Неѡспáле вѣсполь и бáрзо ѡхóтне на той поєдїнокъ розберѣса, надѣю мою положивши на за́пасовъ пла(т)цѣ Бга и Збавителя и свѣтлости да́вцѣ Ха́ (Київ, 1619 Гр.Сл. 188); то(и)

которы(и) мѣслилъ чинити ѡ чѣ(ст) и ѡ корбнѣ... во(л)ности звитáжцо(м)... пѣрвѣй нѣжъ до са́мѡго... потыка́на пришло..., на игри́ска(х) котбрые бѣли в ѡли(м)пѣ и пїѡи, мѣста(х) гре́цкихъ, до́втѣпъ рице́рс'тва своѣго в за́пасахъ, або сїлѣ своѣю в шир'мѣ́рс'твѣ показати мѣсѣлъ (серед. XVII ст. Кас. 69); **запасы ходити** – боротися, змагатися: Яко ѡномоу вели́кому Іáковоу патріарше, гды ста́лымъ оумы́сло(м) пре(з) цѣ́лѣю но(ч) з' агѓло(м) бжи(м) за́пасы ходи(л), и гды а(ж) ден'ница нады́шла. ре(к) агѓлъ, поусти ма́ (Острог, 1599 Кл.Остр. 206).

ЗАПАСЫВАТИСЯ дієсл. недок. (*нагромаджувати, назбирувати*) запасатися: Вы, старшіи, многосте собѣ на потребу запасывалися, якъ-то: съ церковныхъ речей сребро и книги и иншихъ речей не мало побравши и подѣлившися межъ собою, и поховалисте (Путивль, 1639 АЮЗР III, 11).

ЗАПАХАНЄ с. Заорювання: Въздї́ланїє: Оуробле(н)є, запаха(н)є (1627 ЛБ 19).

Див. ще ЗАПАХАНІЄ.

Пор. ЗАПАХАТИ.

ЗАПАХАНІЄ с. Те саме, що запаханє: Бгѣ далъ обфѣ́тость в ѣ́нвахъ и в всѣ́хъ оужї́ткахъ богачѡви, и запаханїє збѡ(ж) егѡ оумнѡжилъ (Київ, 1637 УЄ Кал. 652).

Пор. ЗАПАХАТИ.

ЗАПАХАТИ дієсл. док. (чим) Заорати: тыхъ волокъ вырѡбляти и запахати чим не маю́тъ (Городно, 1580 АЗР III, 261).

Див. ще ЗАПАХОВАТИ.

ЗАПАХНУТИ дієсл. док. (*виділити який-небудь запах*) запахнути: Такъ былъ обы́чай жидумъ погрѣ́ба(ти)ся, што бы мастити миромъ тѣ́ло, што бы запахло (XVI ст. НЄ 56).

ЗАПАХОВАТИ дієсл. недок. Заорювати: Въздѣ́лаю; Оурѡ́бляю, за́пахю́ (1627 ЛБ 19).

Див. ще ЗАПАХАТИ.

ЗАПАХЪ, ЗАПАХ ч. 1. (*властивість речовин*) (*діяти на органи нюху*) запах: весь же горо(д) наполни́вса запахоу мирно(г) (1489 Чет.

106); заразы́ страсло(с) мѣсто, где лежалъ кр(с)тъ, и мно́го запа́хъ добро́го вѣшло ѡ(т) мѣста ѡного (XVI ст. УЄ №29519, 164 зв.); Еще ж дивнѣйшая: казал палити лой, кишки баранѣи и быдлачие и иные, а сам якобы над тым сидѣлъ смродом и якобы запах тот барзо любил (поч. XVII ст. Вол. В. 100); с твоего,... езуицкаго живота ни единаго не имѣеши, дабы который добровоние и запах, красный и любимый, от своего тѣла по смерти испустил (1608-1609 Виш. Зач. 220); Твоѣ Парна́съ лѣторасли вѣда́чныи выда́етъ, И запа́ховъ роско́шныхъ вѣнность выпѣща́етъ (Київ, 1632 Євх. 300); Зостае(т) е́ще трѣ́тла вѣнно(ст), а́лбо запа́(х) Лили́и вѣда́чныи (Київ, 1648 МКСВ 350); явные ѡпа́чности лихварѡвъ: засмердѣлыи запа́хъ вь сребрѣ́ коха́ючиса (Львів, 1642 Час. Слово 274);

(те, що сприймається органами нюху) запах: Не исцѣлѣтъ нѣ зѣліе, нѣ запахъ, лише слово твое, Господи (XVI ст. НЄ 191); лю́ди є(ст) нѣмало которыи жа(д)ного сма́коу и запа́коу винного трѣ́пѣти не могу(т) бо з(д)равію то шкоди(т) (к. XVI – поч. XVII ст. Кн. о лат. 98); и закрича́ла на него фѣлисті́нове на(д) то́бю сампсѡне: ко́торый розорва́лъ поврѡзы́ яко коли бы хто перерва́лъ нѣтъ оукрѣ́чѣнью з паздѣ́рѣй, згрѣ́бны(х), коли запа́(х) огна почѣе (серед. XVII ст. Хрон. 186 зв.);

у мн. **запахи** (запа́шна речовина) запахи: аромáты, запа́хи, и доро́ги ма́сти, и ты(ж) // корѣ́нье, а́лбо зѣ́лье пахнѣ́ее (1596 ЛЗ 24).

2. *Перен. (сприймання чого-небудь) відчуття:* а вѣда́(ч)ною и(х) во(н)но(ст)ю и оутѣ́шны(м) дѣ́ха стѣ́го запа́хо(м), смродливыи злѡсти ѡ(т) дѣ́шъ ваши(х) ѡ(т)гонѣ́те (I пол. XVII ст. УЄ Кан. 79); ѡфѣ́рова(л) бѡ́вѣ(м) Нбе офѣ́рѣ, и ѡбона́лъ Бѣ́ запа́(х) вѣда́чности, яко то́й ко́торый до́брой его во́ли, и к' собѣ́ блѡ́волені́а вѣда́чность потверди́лъ (Київ, бл. 1619 О обр. 24); Бѣ́да грѣ́шникѡ(м):... я́къ забы́ли ѡ́ Прі́стю Па́на и Бѣ́га, Избаві́теля на́шего; и Вели́кихъ невы́личѡныхъ его до́бродѣ́йства(х); чѣ́с-

тыми ста́вшиса ѡ(т) воды́ Бѣ́зкого Крѣ́чені́а, и Дѣ́ха стѣ́го, и кра́сными ѡ(т) запа́хъ весе́ла (Львів, 1642 Час. Слово 274 зв.).

3. *Перен. (чистота моральних якостей) благодородство:* Є́сть те́ды єв(г)лского бѣ́госаженого ѡгоро́да благо́слове(н)ныи днє́ви семѣ́ належа́чій цвѣ́(т), ко́торого(м) ва(м) до дѣ́ше(вного) запа́хъ пода́(л) (I пол. XVII ст. УЄ Кан. 79); Євѡді́а а́лбо сло(д)ково(н)ныи до́йзрѣ́лы(х) вь мо́лодо(м) вѣ́кѣ: Є́го мѣ́лости Господі́на ѡ(т)ца, Арсе́ніа Желі́борского... Дѣ́ховны(х) цнѡ́тъ запа́х презѣ́ Григорі́а Бѣ́товича вѣ́мако-ва́нныи (Львів, 1642 Бут. 1); Бл(с)вѣ́нныи то запа́(х) вѣ́елáкдю до́сконало́ст' принѡ́сачій члѣ́кѣ (Київ, 1648 МКСВ 350).

4. *Перен. (наслідок чиеї-небудь діяльності) слід:* мы повѣ́нни єс'ми... весе́літиса... а запа́хъ до́брыхъ оучѣ́нкѡвъ по собѣ́ ѡка́зовати, и вь дѣ́ши ѡ(т)новлáтиса (Київ, 1637 УЄ Кал. 222).

ЗАПАШНЫЙ *прикм.* Запа́шний: и вѣ́залі́ тѣ́ло і́сово а ѡ́бвилі́ є ѡ́дѣ́янїємъ полотє́ньнымъ изъ запа́шныи рє́чами [або ароматы] я(к) же єсть ѡ́бычаи жи́до(м) са ховати (1556-1561 ЛЄ 434 зв.); Потом пакъ просил пѣ́лата і́ѡсѣ́фъ... ко́торый // был перед тым прѣ́шолъ вѣ́ночі́ къ і́сви несо́учї, на́мѣ́шаньнѡе мѣ́ра налѣ́тое яко бы сто фунтов: и вѣ́зълъ тѣ́ло і́сѡв, а ѡ́бвѣ́вѣ́шї́ полотномъ зъ запа́шныи рє́чми ма́стми, як же єсть ѡ́бычай жи́дом са ховати (Володимир, 1571 УЄ Вол. 96-97); Шѣ́покъ: Ово́ць є(ст), гра́новѣ́тое я́бло по́лноє зѣ́рнатъ, запа́шноє и сма́чнѡе (1627 ЛБ 158).

ЗАПЕВНА *присл.* Те саме, що **запевно** у 1 знач.: Где́жъ де́й я... прѣ́хавши съ Подо́лья до Жє́слава и до́вѣ́давши́ся о томъ за́певна, и́жъ то́тъ истый Станисла́въ,... съ помочни́ками сво́ими... брата на́шого... за́били... и всю ма́етность его,... по́брали, – зара́зомъ, вѣ́зми ви́жа... то́го Станисла́ва Ски́ндє́ра пойма́вши вь ка́зынь до вє́зє́нья замку Жє́славскаго пода́ли (Луцьк, 1566 РЕА II, 161).

Див. ще ЗАПЕВНЕ.

ЗАПЕВНЕ *присл.* (*стп. zapewnie*) те саме, що **запевно** у 1 знач.: а паклибы ѡныи злочинцы мели ѡт них до чиих колвек именей,... прокрасти са,... тогды нехай ѡни за певне ѡ том ведають, иж мы кажемъ, на тых имена посылаючи, самых панов и их людей за горла мощно имати и к намъ их слати (Краків, 1539 *AS IV*, 203); неха(и) православные... дѣма малѣ(н)кими прави(л)цами са спасаю(т), которы(ми) бѣ(з) вонтпѣ(н)а всакого сп(с)тиса чаю(т), и запѣвне спсѣтъ (1598 *Виш.Кн.* 308 зв.); панъ воевода Киевский посылалъ служебника своего... до Торуни на зборъ геретицький, взываючы и просечы геретиковъ на синодъ Руский, который былъ одъ его королевѣское милости запевне назначонъ (Вильна, 1599 *Ант.* 641); Вѣдай то запѣвне сѡу мой, ижъ в тѡтъ часъ та за правдѣвого крѡла признаю(т) (Острог, 1614 *Тест.* 178); таа, ѡ запѣвне таа, Свѣдчить твоа персѡна въ шедѣвости цнаа: Же нѣкимъ не погордишь, всѣхъ в ласце ховаешъ Сь кажды(м) пѣ(н)кне ра(д) живе(ш) и те(ж) въ любви маѣ(ш) (Київ, 1618 *Вѣзер.* 16); Извѣстнѡ: Запѣвне, достатѣчне, допѣвна, и безпѣчно (1627 *ЛБ* 45); брѣтѣа стережѣтеса; абы кто // васъ не ошѡкалъ, вѣдайте ѡ тимъ запѣвне (Чернігів, 1646 *Перло* 136-136 зв.).

Див. ще ЗАПЕВНА, ЗАПЕВНО.

ЗАПЕВНО, ЗАПѢВНО *присл.* 1. Напевно, певно, точно: што нѣкаторіє нѣши на слове(н)-ски(и) язы(к) хѡла(т), і не любѣ(т): да знаѣш(и) запевно я(к) тѡго ма(и)стра дѣ(и)ство(м), и рѣга(н)ѣ(м) дѡха его по(д)на(в)ши твора(т) (п. 1596 *Виш. Кн.* 224); Для того, бо юж запевно антихристу породитися уготовил (1608-1609 *Виш. Зач.* 228); Искус бо и досвѣдчѣния сему запѣвно сами в себѣ благодатию христовою стяжахом, яко ни единою вѣрою, кромѣ нашего православия изображенною, спасти ся не можем и не спасем (бл. 1610 *Виш. Посл. Лв. бр.* 233); кгда пришѡлъ до насъ... посѣлъ... Нашѡлъ насъ захѡвѣючи(х) цѣлѣ... Запѣвно вѣдаючи, яко на таковы(х) смѣлкѡвъ тѣжкѣй сѡдъ захѡванный ѣстъ (Київ, бл. 1619 *Аз.В.* 152).

2. У знач. *вставн. сл.* Ймовірно, очевидно: А то ми повидѣла Мрѣа... и(ж) пришли єи прѣатели изъ Іер(с)лима и повѣдаю(т), и(ж) сими часы // запевно Жидове оумыслили того великод-на тебе забити, На що бы(х) а єще вѣры не дала томоу, але ми ср(д)це щоумѣ(т) (!), а и(з) ѡчи(и) моихъ слѣзы непрестанно текоу(т) (XVI ст. *УЄ Трост.* 48-49).

Див. ще ЗАПЕВНА, ЗАПЕВНЕ.

ЗАПЕВНЫЙ *прикм.* Очевидний: многіє дають до того тѡу запѣ(в)нѡю причѣнѡ (Острог, 1587 *См.Кл.* 12 зв.).

ЗАПЕВНЯТИ *дієсл. недок. (твердити)* за-певняти: ѡ томъ пророци здавна пророкѡють И повѣсть тѡю тилко дармо розмножѡють, ѡ(т) полшости тѣсящи лѣтъ запевняють, Єго быти Богомъ и чѡловѣкомъ визнавають, А нашихъ собѣ за нищо мають (I пол. XVII ст. *Сл. о зб.* 13).

ЗАПЕРЕЧИТИ *дієсл. док. (чому)* Перешкодити: которому, однакъ, побожному умыслу помѣненой малжонки моеє смерть прудкая за-перечила (1641 *АЗР V*, 68).

ЗАПЕРТИ *дієсл. док. 1.* (що) (*двери*) (*замкнути*) заперти: Помочь имъ даю(т) люде з волосте(и) // двери лавы што прислѡштитъ на домъ зробивъши и запѣ(р)ши ѡты(и)ти прочъ (1552 *ОЛЗ* 176-176 зв.).

2. (кого, що) (*замкнути в якому-небудь місці, приміщенні*) заперти: заперши дей жону и дети мои у коморе и челядь мою у въ ызьбахъ,... дворъ и маєтьность зо всѣхъ сторонъ огнемъ запалили, хотечи дей, абы тамъ вси погорели (Луцьк, 1582 *АрхЮЗР* 6/1, 129); дѣволи... не мѣча(т)са въ огни пекѣ(л)-но(м), але сѡ(т) запѣ(р)ти въ адѣ (Вильна, 1596 *З.Каз.* 11); Смотри, яко и ангелы згрѣшивши мучатся, абовѣмъ, кгда пришѡлъ Христосъ зъ неба, теды што-переднѣйшихъ бѣсовъ заперъ въ пропасти (1603 *Пит.* 68).

3. (що) (*заборонити доступ куди-небудь*) закрити, *діал.* заперти: А в то(м) граница бѣла заперта и крѡль єго м(л) 8 швецыи былъ (1600

ЦНБ 476 П/1736, 46); Моужный ѿнѣ црѣ езе-
кіа запє(р) або затвори(л) жрѣдло звє(р)хнѣй-
шее во(д) сиѡнски(х) (поч. XVII ст. *Проп.р.*
269);

перен. (що перед ким) відгородити (що від
кого): ласкѣ твою прє(д) собѡю запєрлис'мо,
чловеколюбіє твое... подоптѣлис'мо (Київ, 1637
УЄ Кал. 258); уста заперти (кому) – (примуси-
ти кого-небудь мовчати) замкнути уста: и для
того не зара(з) дає(т). ѿ(т)повѣ(д) ѡнѡй женѣ,
абѣ оуста запєрь неvdѣ(ч)ны(м) жидо(м) (Уст-
рики, I пол. XVII ст. УЄ №29515, 228).

4. (що) Відректися, відмовитися (від чого):
оборонѣ того сєнодѣ запєрь (Острог, 1598-1599
Апокр. 4).

о заперти згоду (з ким) — домовитися, ді-
йти згоди; помиритися: пото(м) почали примѣ-
ря просити, або рачє(и) згодѣ з собою запира-
ти и такѣ запє(р)ли згодѣ (серед. XVII ст. *ЛЛ*
175); пудѣ неvdѣрнусть заперти (кого) – ох-
оронити, оберегти від непослуху: Бѣ каждого
пудѣ неvdѣрнусть запєрь, што бы усѣхъ изжавѣ
(XVI ст. *НЄ* 68).

Див. ще ЗАПИРАТИ.

ЗАПЕРТИСЕ *див. ЗАПЕРТИСЯ.*

**ЗАПЕРТИСЯ, ЗАПЕРТИСА, ЗАПЕРТИ-
СЕ** *дієсл. док. 1. (залишившись у якому-небудь
приміщенні, замкнути двері зсередини)* заперти-
ся: Мєшчѣне оужѣлившись сѣценника наишли
на двѡрь владѣчїи // добывѣючи его. А ѡны за-
пєршисѣ в двѡрь мѡцно, и боронїлисѣ з двѡрь
стрѣлѣли (1509-1633 *Остр.л.* 130-130 зв.); за-
пє(р)лисѣ в замѣкѣ неvdѣсты а дєти (1552 *ОБЗ*
142 зв.); па(н)... Немиричѣ, запє(р)ши сѣ з лю(д)-
ми в мєстє,... прише(д)ши до ко(р)чмы, са(м)
замокѣ в коморє ѿ(т)бивши, взялъ мєду сыче-
ного бочокѣ дєсє(т) (Житомир, 1584 *АЖМУ*
122); владѣка Луцкїи Кирило Терлецкїи, пя-
нїи,... запєршисє зѡ мною вѣ коморє, мєнє уцѣ-
тивую дѣвкѣ зкгвалтилѣ и змордовѣлѣ (Воло-
димир, 1594 *АрхЮЗР* 1/1, 397); та(м) жє сѣ ко-
зѣки запє(р)ши в єдно(и) шопѣ боронїлисѣ,
такѣ жє жа(д)ного живцє(м) не поимали (се-
ред. XVII ст. *ЛЛ* 168).

2. *Перен.* (чого) (відмовитися від чогось) від-
ректися (чого, від чого): О мудрости земная,
божей покорися! и ты, чєстнїи отчє, єрєси за-
прися (к. XVI ст. *Укр.п.* 78); Крєстѣ Хвѣ гѡна-
чїи, запєршисѣ всєго, и дѣши влѣснои, оумьслѣ
свѡи вѣ любѡвь Хвѣ вѣпоєнїи мѣти мѣєтѣ (Віль-
на, 1627 *Дух.б.* 351);

(чого) (заперечити що-небудь) запертися:
па(н) вѡєвода мє(н)ски(и) пєрє(д) во(з)ны(м)
и пєрє(д) тыми шляхтичи лю(д)ми добрыми
тыхъ сло(в) свои(х) всихъ запє(р)сѣ (Володи-
мир, 1578 *ЖКК* I, 138); пѡторє сѣ ва(м) ѿ то
впѡминати не буду а тє(ж) є(с)либы ва(м) то(г)
была пѡтрєба тогды сѣ и пєрє(д)... пѣно(м)
пѡ(д)ска(р)би(м) того не запру (Володимир,
1567 *ЦДІАК* 28, 1, 2, 66).

Див. ще ЗАПИРАТИСЯ.

ЗАПЕРТИСА *див. ЗАПЕРТИСЯ.*

ЗАПЕРТЬЄ *с. (утримування кого-небудь під
замком)* замкнення: отєцѣ владѣка Луцкїи...
позывѣлѣ... пѣна Браславского, до суду голов-
ного трибуналского... о заборѡненє волного
приштѣ... и мєшканѣ... вѣ томѣ замѣку выш-
немѣ Луцкомѣ, о збитє и порѣненє слугѣ и о
запєртѣє его милости самого вѣ замку... Луц-
комѣ (Володимир, 1592 *АрхЮЗР* 1/1, 332).

Пор. ЗАПЕРТИ.

ЗАПЕРТЫЙ *дієприкм. у знач. прикм.* Гли-
бокий, сильний: Дєржачи запєвнє по запєр-
той твоєї до мєнє любви, жє то, вѣ чѡм бы сѣ
вєдлѣдѣ гѡднѡсти высѡкихъ твоихъ цнѡтѣ ѿ(т)
мєнє тобѣ недосїтѣ стѣло, неzdѡлнѡсти моєї,
а не нєхѡди причтєно ѿ(т) нєї бѡдєтѣ (Вільна,
1620 *См.Каз.* 8 зв.); Рєвєкка: ѡгодѡванѣа, а(б)
запєртѡє спрѡтивє(н)є (1627 *ЛБ* 229).

ЗАПЕТИ *див. ЗАПѢТИ.*

ЗАПЕЧАТАВАТИ *див. ЗАПЕЧАТОВАТИ.*

ЗАПЕЧАТАНЫЙ *дієприкм. у знач. ім. (той,
хто спочиває в гробі)* покійник: слышѣ(л) є(с)-
ми ли(ч)бу запєчатѣныхъ сто и сѡро(к) и чѡтыри
тысєчи были запєчатѣны всѣкого покѡлєнѣа
сыно(в) и(з)рає(л)ски(х), с покѡлє(н)ѣа иудина
двана(д)цє(т) тисєчи(и) запєчатѣны(х) (XVI ст.
КАЗ 613).

ЗАПЕЧАТАНЬЄ с. (накладання печаті для забезпечення недоторканості чого-небудь) печатання: И просилъ преречонный пресвигтеръ Рожичскій, абы черезъ мене старосту тотъ тестаментъ съ того запечатанья быть отвартый, принятый и до книгъ кгородскихъ Луцкихъ записаный (Луцьк, 1607 АСД I, 230).

Див. ще ЗАПЕЧАТОВАНЄ.

Пор. ЗАПЕЧАТАТИ.

ЗАПЕЧАТАТИ дієсл. док. 1. (що, що чим) (спеціальною поміткою або печаткою закрити доступ до чого-небудь) запечатати: онъ... наоучилъ абы запечатали гробъ его (1489 Чет. 208); Огородокъ замкнений а источникъ запечатаный (поч. XVI ст. *Песн.п.* 53); они пошодши оумоцовали гробъ. запечатавши камень ис коустодиєю (1556-1561 ПЄ 121 зв.); але мы тебе прбси(м) дай на(м) печати изъ замъкоу цисарьского, иже бы(х)мо гробъ запечатали (Смотрич, II пол. XVI ст. *Проп.Д.* 17 зв.); виделъ есми, ижъ ся до тое коморы, розными кштальты, у дверей добывано, и знать, же печатью было запечатано, бо еще воскъ на одверкахъ было знати (Луцьк, 1591 *АрхЮЗР* 1/I, 316); образ воплощения, на томъ образе венцовъ 4, перлы сажены..., а есть запечатаный (Локачі, 1593 *АрхЮЗР* 1/I, 367); воевода на(д)городски(и) в то(и) справе межи ними змеша(л)са и запечатали ва(м) це(р)ко(в)имене(м) нарече(н)ного и(х) митрополита ипатия (Львів, 1599 *ЦДІА Лен.* 823, 3, 67, 6); Тыє мощи сти(х) вложено до нового креста... и запечатано (Львів, 1637 *Инв.Усп.* 14); Іоанови стоуму, Пррковати, в' нардѣхъ, и языцехъ, и пре(д) црми мнѣгими, прѣто Іоанови стѣмѣ показано Книгѣ, в' правици бо(з)кой, запечатаню; седмй печатми (Чернігів, 1646 *Перло* 131 зв.); замкни двери и запечатай сыгнетомъ свои(м) (серед. XVII ст. *Хрон.* 371).

2. (що, що чим) (поставити печатку на документі) затвердити, ствердити: яком в сем моем тастаменте ѡписал, который есми, в цѣлости роздѣ моего справивши, сыгнетомъ своим запечатал и влостнѣю рѣкѣ свою под-

писал (Острог, 1539 *АС IV*, 209); на сесь часть, то што есть, водлугъ реестру,... печатью моею жъ запечатаного, на которомъ то все, што въ которомъ замку есть, достаточно написано, все вцале сыну моему до летъ его ховано, и кгда летъ доростетъ, ему отдано // быти маеть (Луцьк, 1576 *АрхЮЗР* 1/I, 104-105); Который сесь тестаментъ мой, ижемъ зъ добрымъ розмысломъ справилъ и, рѣкою моею властною написавши, печатью своею запечаталъ, а для болшого ѡтверженья его,... бѣдѣчие брата мои... печати свои приложити рачили (1577 *АС VI*, 85); кгда тая аре(н)да вышла тую часть его и люде меновите имени списавши в де(р)жанье пода(л) и ѡ(тс)тупи(л) // и то(т) реестръ запечата(в)ши рукою своею по(д)писа(л) (Луцьк, 1597 *ЛНБ* 5, II 4049, 69-69 зв.).

3. *Перен.* (чим) (підтвердити достовірність чого-небудь) засвідчити: Кды всѣ вѣры хр(с)тіанскои таємници в писмѣ сто(м) на(м) соутъ поданые, и бо(з)скими свѣдо(ц)ствами запечатаные и стве(р)жѣныє слоухаче, та(к) ты(ж) власне в то(м) же писмѣ бгѣдхновѣнно(м) жаднаа таємница яснѣ(и) и значнѣ(и) змоцнѣнаа не естъ (поч. XVII ст. *Проп.р.* 229); Православная Каѡолическая вѣра Духомъ Святымъ на Никейскомъ первомъ и Константинопольскомъ четвертомъ соборахъ достаточне есть укгрунѣтована и запечатана (Слуцьк, 1616 *АрхЮЗР* 1/VII, 268); горломъ запечатати див. ГОРЛО; запечатати крѣвю (своею) див. КРОВЬ.

4. *Перен.* (кого, на що) (позначити печаттю Бога) освятити (кого): воспоманѣте якъ бра(т)ва(м) рѣвны(и) во все(м) естъ, для чого; для то(г) и(ж) во є(д)но(м) треипостасное бже(с)тво, и одны(м) способо(м) з ва(м)и са кр(с)тилъ..., и одною печатію дхѣ стѣго, на хр(с)тіанство запечата(н) є(ст) (1598 *Виш. Кн.* 286 зв.); не шко(д)те зє(м)лѣ и мору ани дере(в)ю а(ж) запечатає(м) слуги бгѣ нашего на чола(х) и(х) (XVI ст. *КАЗ* 613).

Див. ще ЗАПЕЧАТОВАТИ, ЗАПЕЧАТЫВАТЬ.

ЗАПЕЧАТЛЕТИ *див.* ЗАПЕЧАТЛѢТИ.

ЗАПЕЧАТЛѢТИ, ЗАПЕЧАТЛЕТИ *дієсл.*

док. 1. Те саме, що **запечатати** у 1 знач.: а то ты(ж) неме(н)шій ди(в) к(д)ы и(з) гроба каменіємъ великы(м) с тве(р)достію пріложеною и запе(ч)атлѣннаго, жа(д)ныи рѣчи не оуроушивши, якобы еди(н) промѣнь або зара прони(к)нѣ(л) и до ап(с)ло(в) такы(ж) чере(з) за(м)кненныи дверѣ... оуказа(л)са (к. XVI ст. УЄ №31, 77 зв.); Іорѣлъ онѣ евлскій опісоуєть єдноу книгоу... запечатлѣннѣю сє(д)ма печѣтми; котóрой никтó же мóжашє... ра(з)гноути, нїже зрѣти ю (поч. XVII ст. *Проп.р.* 110 зв.); То все знáчить ѿ сѣми собóрехъ Которіи́и запечатлєлі сты(и) си(м)во(л) (поч. XVII ст. *ЦНБ* 476 П/1736, 53).

2. Те саме, що **запечатати** у 3 знач.: остало еще папѣ римскому и царству его отрыгнуги хулу на вышнего,... православных томити и мучити и антихриста, царя всѣх исполнений злób и козней диаволских, породити, да запечатлѣет латинскую прелест своим пришествием, его же господь Иисус убьет духом уст своих и упразднит явлением пришествия своего (1588-1596 *Виш.Кн.* 140); Прѣто тѣжъ кто при цнóтахъ Вѣрѣ Блгч(с)тївнѣю,... Вѣрѣ пре(з) Ха зъ Нба принєсеннѣю,... пре(з) сє(д)мѣ Вселєнскихъ Сьбóровъ запечатлѣннѣю... маєтъ: двоáко бóлей слáвленъ... быти маєтъ (Київ, 1625 *Коп.Анок.* 3).

Див. ще ЗАПЕЧАТОВАТИ, ЗАПЕЧАТЫВАТЬ.

ЗАПЕЧАТЛѢТИСЯ *дієсл. док.* (на кому) Здійснитися: А яко вы, жидове, мовите, ижъ еще Христосъ не пришолъ, а кды жъ по вашему не пришолъ, то почто все уже пророчество запечатлѣлося на истиннѣномъ Месеи Христе Бозе нашемъ? (1580 *Спис.* 18).

ЗАПЕЧАТОВАНЄ, ЗАПЕЧАТОВАНЬЄ *с.* 1. (закривання доступу до чого-небудь накладанням печатки) опечатування: съ того запечатованье церквей и иншіе розрухи сталися были (Варшава, 1585 *АЗР* III, 291); Которое

запечатоване и замкнене тое церкви и побране от них звонов,... такъ же справ, привилеев... менованные отцове с капитулы владыцтва Луцкого менили быть сталые от велебного его милости ксендза Яцинктого Любонского (Луцьк, 1625 *АрхЮЗР* 1/VI, 562).

2. (ставлення печатки на документі) затвердження, ствердження: Потом также примусивши ее и поневоливши до подписания и запечатования килку мембрамъ, которых на што бы были, менования немашь, и оные мембраны до себе взявши, зъ Житомира послал ее для оныи присеги чинения до двору, сторожувъ килкодесять (Володимир, 1602 *АрхЮЗР* 8/III, 488); Который же то тестаментъ мой въ запечатованью особномъ даю и повѣряю... священниковы Рожичскому... абы онѣ... тестаментъ мой... заразы до владу кгородского Луцкого отдалъ (Луцьк, 1607 *АСД* I, 235).

Див. ще ЗАПЕЧАТАНЬЄ.

Пор. ЗАПЕЧАТОВАТИ.

ЗАПЕЧАТОВАНЬЄ *див.* **ЗАПЕЧАТОВАНЄ.**

ЗАПЕЧАТОВАТ *див.* **ЗАПЕЧАТОВАТИ.**

ЗАПЕЧАТОВАТИ, ЗАПЕЧАТОВАТ, ЗАПЕЧАТАВАТИ *дієсл. док. 1.* (що чим) (спеціальною поміткою або печаткою закрити доступ до чого-небудь) запечатати: тое все въ мощь свою есте взяли, и печатью своею запечатовали (Луцьк, 1582 *АрхЮЗР* 1/I, 156); попа... старого... отъ дверей оторвавши... костель тотъ або церковь печатью его милости князя арцыбискупа львовского запечатовалъ и ключъ взять (Галич, 1584 *МCSL* I-1, 98); Тамъже ми его милость, отецъ владыка, оповедалъ, ижъ дей, отъеждчаючи я до Судомира, зложилъ дей есми маєтьность мою въ коморахъ,... и такъ дей скрынѣ яко и коморы печатью своею запечетовавъши, зоставиломъ надъ тымъ врьдника моего (Луцьк, 1591 *АрхЮЗР* 1/I, 315); панъ... Вилгорский,... речи рухомые, по небожъчику zostалые,... // ...въ коморе, зъ слугами небожчиковъскими замъкнувъши, запечатавали (Луцьк, 1593 *АрхЮЗР* 1/I, 361-

362); А у дворе жоны пна Олѣ(н)ско(г)[о] ани жа(д)но(г)[о] челя(д)ника не за(с)тали є(с)мо, ѡ(д)но прѣ(д) ню и (!) комору, которая была дво(ма) печа(т)ми запечатована, сторожа по(с)та(в)лена дво(х) хлопо(в) (Черниця, 1609 ДМВН 148); Пригладѣлса Іоѡаннъ Кнѣзѣ запечатованой многими печатъми, до которои любо Аггѣль гблосомъ великимъ взывалъ абы хто розогнѣлъ и прочиталъ, пытаячи, Кто естъ достѡинъ разгнѣти Кнѣзѣ (Київ, 1639 МКСВ 216); снѣ Бжій якѡ члѣкъ пра(в)дѣве оумѣрлѣй, и пра(в)дѣве погребеный былъ,... а на(д) то въ Грѣбѣ Тѣло егѡ запечатованое было (Львів, 1646 Зобр. 22);

перен. (що) (позначити особливим символом своєї влади) запечатати: снѣлѡса оцѣ егѡ, и(ж) свое(и) женѣ ѡлѣмпѣадѣ живо(т) былъ сѣкгни-то(м) запечатова(л), на котѡрой печатѣ бы(л) вѣписа(н) лѣвъ (Львів, поч. XVII ст. Крон. 68); оуказѣлса филиппови бѣгъ амѡнъ лежачѣи з женѡю егѡ... а потѡмъ вѣдѣлъ якѡ бы онѣ бѣгъ ѣй рѣчь затѣлѣлъ и золоты(м) пѣрстене(м) запечатовалъ, в котѡромъ пѣрстеню былъ камень дорогий (серед. XVII ст. Хрон. 397).

2. (що, що чим) (поставити печатку на документі) затвердити, ствердити: я сама, малжонокъ мои и дети наши... того поискивати и ни впоминати не маемъ, на што ѡсобливе листъ мой,... иж на тот час гербовное печати не мела, запечатованный иншимъ сыкнетом (Володимир, 1555 AS VI, 19); сынове мои... маю(т) до(в)ги комѣ што ви(н)на ве(д)ле ре-и)стрѣ што естъ написаны(и) и печатью моею запечатованы(и) платити и ѡ(т)правовати маю(т) (Добрятин, 1576 ЖKK II, 283); На што для лепшее вѣры и пѣ(в)ности, руками ста(р)шихъ братѡвъ то(и) на(д)пи(с) естъ по(д)писаны(и), и печатю братскою естъ запечатованы(и) (Львів, 1610 ЛСБ 1046, 5 зв.); а для лепышой веры сес наш лист, рукою нашою подписавши, печатю нашою запечатоват рассказали есмо (Варшава, 1614 ЧИОНЛ XIV-3, 114); на тосмо дали тотъ листъ доброво(л)ны(и) запи(с) нашъ вечистое

продажи рѣками нашими по(д)писаны(и) и с печатю Конгвентѣ Лвовѣского запечатованы(и) (Київ, 1635 ЛНБ 5, II 4060, 133); Которы(х) то све(д)ковъ, я по(д)комори(и)... // сведе(ц)тва и(х) поря(д)не списавъши... въ зава(р)томъ ротуле стороне по(з)вано(и), печатью моею по(д)комо(р)скою запечатовано(м), ѡ(д)далѣмъ (Київщина, 1639 ККПС 276-277).

3. *Перен.* (що) (підтвердити достовірність чого-небудь) засвідчити: Второе. Седалища вышше всѣхъ двомъ седѣти прагнучимъ долу изверглъ и языческимъ мудрованіемъ таковое прагненіе осудил, там же и декретом... // запечатовал (1600-1601 Виш.Кр.отв. 177-178); а ижъ се(д)мъ... съборѡвъ ѣстъ, котѡрыѣ на(м) подали и запечатовали вызнѣе вѣры, ты(х)... съборѡвъ поважность якѣа инъшаа повага зламѣти мѡжетъ (Дермань, 1605 Мел.Л. 35); И ты(х) што яко власны(х) свои(х) про(д)ковъ гѣсло побо(ж)ности принаѣвши, на ѡное са по(д)писѣли, то естъ тѣи што са потѡмъ были згромадили въ Кѡнста(н)тінопѡли... вѣрѣ запечатовали (Київ, бл. 1619 Аз.В. 133); А посвѣ(д)чаѣтъ мѡвы мѡей вѣры го(д)ный свѣдо(к) Бл(с)вѣный Кириллѣ, котѡрый въ освѣчоно(м) трѣте(м) Собѡрѣ, с(т) скла(д) // вѣры грѣзны(м) приказаніемъ по(д) срѡкги(м) прокла(т)ство(м) запечатовалъ (Київ, 1619 Гр.Сл. 233-234); **кровю запечатовати див. КРОВЪ;**

перен. (чим) закінчити, завершити: для тогѡ снѣ бжій на(и)бо(л)шѣ кр(с)тъ собѣ ѡбрѣлъ, жебы всеи своєї потоугы оучинкы найпанкнѣйшее оучини(л), и тѣми то чоудами ѡные запечатова(л), на немъ вѡינוу точачи оумерти (поч. XVII ст. Проп.р. 297 зв.); тогда южъ доброю наукою слова (абы ученицы теми дары богатства и вѣдомости разумомъ не хвалили и не возносили) такъ запечатовал, егда молвит (1608-1609 Виш.Зач. 226); Такъ же и то перекладачъ, преплывши и прешедши подвигъ благодарный, хулою запечатовав, — ато якъ, молю, терпѣливѣ послушайте и откроемъ вамъ (1615-1616 Виш.Поз.мисл. 238).

♦ на погибель запечатовати *див.* ПОГИБЕЛЬ.

Див. ще ЗАПЕЧАТАТИ, ЗАПЕЧАТЫВАТЬ.

ЗАПЕЧАТОВАТИСЯ *дієсл. недок. 1.* (чим) (покриватися льодом) замерзати (від чого): Зимѣ ся зе(м)ля запечатуєть, морозо(м) же горячость з ней не может ви(и)ти (серед. XVII ст. Луц. 543).

2. *Перен.* (чим) (остаточно зміцнюватися) утверджуватися: Скажи ми, Скарго, которая бы наука и хитрость разумная на свѣтѣ болшая быти мѣла, яко гдѣ человек диявола звитяжит, богу угодит, от духа святаго освятится и на спасение наслѣдовати живот вѣчный явными чудотворными знаки и силами запечатуется? (1608-1609 Виш.Зач. 219).

ЗАПЕЧАТЫВАТЬ *дієсл. док.* Те саме, що запечатовати у 1 знач.: писари... // ...ро(з)еж-(д)чаючися маю(т) тые книги вложить и заховати въ скрыню мо(ц)ную за трема за(м)ками... и печатymi своими запечатывать маю(т) (1566 ВЛС 14 зв.-15).

Див. ще ЗАПЕЧАТАТИ.

ЗАПИНАТИ *дієсл. недок. 1.* (що) (закривати, запирати) замикати: дрѣги(и) ланцѣхъ што ворота запиная(ть) тотъ дванадцати паде(и) (1552 О Вол. 3. 194).

2. (кому) (бути на заваді, на переешкодї) спиняти (кого), *діал.* запиняти: ѡ(т)голе навчи(м)са яко ничто же запинаяє(т) намъ ко сп̄(с)нию (1489 Чет. 347); Та(к)же и не то(л)ко ревновати злѣбѣ, але и ме(ш)каючи(х) в ней, хвалити, принѣси(т) мѣкѣ немалѣю, и за(с) то(т) котѣры(и) падає(т), або грѣши(т), не ѡ свое(м) оупа(д)кѣ прїймоує(т) сѣдѣ, але и(ж) йны(м) запинаяє(т), або пого(р)шає(т) (Острог, 1599 Кл. Остр. 211);

завдавати, наганяти: обіісію, іс, предлагаю, задаю, вмѣтаю, запинаяю, указую, поношаю (1642 ЛС 285).

ЗАПИРАНЕ *с.* Замикання: муляру(м) ѡ(т) запираня склепу с̄ гро(ш) (Львів, 1592 ЛСБ 1040, 7 зв.).

Пор. ЗАПИРАТИ.

ЗАПИРАНІЄ *с.* Затримка. ♦ запираніє водное – затримка сечі, дисурія: Дѣсірія: Запираніє водное имѣ недѣга (1627 ЛБ 32).

Пор. ЗАПИРАТИ.

ЗАПИРАТИ *дієсл. недок.* (кого) (зачиняти кого-небудь у приміщенні) запирати, замикати: самъ... собаки дв ы(з)бе запирати кажесть и на работѣ до имениа своего... женеть (1552 ОЛЗ 188 зв.); Зѣтворѣю: Запираю, тобжеъ и заключаю (1627 ЛБ 163);

перен. (що) (закривати доступ до чого-небудь) запирати, замикати: Охтѣ вамъ, книжникумъ и фарѣсеюмъ лицемѣремъ, якъ вы запираете царство небесное передъ // людьми (XVI ст. НЄ 183-184).

♦ згоду запирати *див.* ЗГОДА.

ЗАПИРАТИСЯ, ЗАПИРАТИСА *дієсл. недок.* (стп. zapierać się) (кого) (відмовлятися від когось) відірікатися: ѡ(т)рицаюса, ѡ(т)мѣтѣюса, запираюса (1596 ЛЗ 86); ты са(м) запираєшса х̄а? (поч. XVII ст. Проп.р. 265 зв.); Што бовѣмъ за пожѣто(к) слѣвы в Бга вѣрити, а дѣлы егѣ са запирати (Єв'є, 1616 УЄ Єв. 4 ненум.); тая унѣя научила запиратися отца и мати, и кровныхъ, и повинныхъ на остатокъ и вѣры своей, отъ крещенія св. взятое (бл. 1626 Кир. Н. 17); ѡ(т)рыцаюса: Запираюса, прѣ, Вымовлаюса, ѡ(т)мѣтѣюса, непрїймѣю, погоржаю (1627 ЛБ 146); Южѣ тамъ и смѣлый Пѣтръ са дарѣмно лакѣє(т), Оучѣтла своего южѣ са запираєть (Львів, 1631 Волк. 7); котѣрыѣ по(д)часть преслѣдована вѣрѣ ѡ(т)кидають, и Х̄а запираютьса (Київ, 1637 УЄ Кал. 342);

перен. (чого) (заперечувати свою провину) запиратися (чого), відмовлятися (від чого): А овые дваи не толко на семъ свете тоє апостазыи своеє николи ся не справятъ, але и на ономъ передъ Нелицемернымъ Судьею мусятъ дати личбу за то, же светомъ и людми поколотили, самижѣ до того другимъ прычину давши, сами початокъ учынивши, теперъ ся того невстыдливе запирають (Вільна, 1599 Ант. 707).

Див. ще ЗАПЕРТИСЯ.

ЗАПИРАТИСА *див.* ЗАПИРАТИСЯ.

ЗАПИСАНЄ, ЗАПИСАНЬЄ, ЗАПИСАНЬЄ с. 1. (*занесення в урядові документи*) запис: я са(м) жона и дети мои... того уваза(н)я ничи(м) борони(ти)... не має(м) по(д) совито(с-т)ю всеє сумы исти(з)ны зарѣ(к) и шко(д) я(к) же єсми тую заста(в)у мою сє(с) листь мо(и) запи(с)ны(и) дла записа(н)я вѣ книги кгро(д)-ские на вrade кгро(д)ско(м)... оповеди(л) и визна(л) (Володимир, 1567 *ЦДІАК* 28, 1, 2, 14); Передо (м)ною Семено(м) Ставе(ц)ки(м)... возны(и) єнора(л)... кѣзма ла(с)ко ку записангю до кни(г) замѣку оврѣцко(г)го созна(л) (Овруч, 1614 *ЛНБ* 5, III 4054, 70); На вrade кгро(д)-ско(м) в за(м)ку... киевѣско(м) передо (м)ною яно(м) липленѣски(м) наме(с)нико(м) по(д)воево(д)ства киевѣско(г)го стано(в)шы... шляхе(т)-ны(и) я(н) снети(н)ски(и)... ку записа(н)ю до кни(г) нинешнѣни(х) доброво(л)не зо(з)на(л) и(ж) онѣ... бы(л) на справе... фєдора сѣча(н)ско(г)го (Київ, 1628 *ЦНБ* II 23264, 1); шляхетный Миколай Рудзевский, для записангя до книгѣ, сознал, и(ж) онѣ... был в месте Госчы и замѣку тамошнемѣ (Луцк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 305); очевисѣто становѣши возны(и) // єнераль... для записангя до книгѣ... в моцѣ правѣдиво(и) реляци[и] своє(и) явѣне и доброво(л)не созѣналѣ (Житомир, 1650 *ДМВН* 214-215).

2. (*письмовий виклад*) розпорядження: а єслибых я чимколвєкѣ, або сын мой... хотєли са в тѣю заставѣ мою вѣстѣпати, не ѡтдавши єй, кнагини моей тоє сѣмы, верхѣ писаное пѣназєй... тогды хто з нас то вчинит и с того записана моего вѣстѣпит, таковѣй... маєт... заплатити господарю... двѣсте рѣблей (Рогачі, 1542 *AS* IV, 307); секретар єго королевское милости,... подал лист добровольный запис свой, ...а то на рєчѣ и записанє сумѣ певѣных, нижей в том записе меновите выражєных (Луцк, 1638 *АрхЮЗР* 1/VI, 743).

3. Заповіт: князь Ила..., ѡное дарованє и записанє ѡтца своєго того замкѣ... нам обавил и

бил нам чолом, абыхмо тот запис... при моцѣ зоставили (Краків, 1531 *AS* III, 379); таковое дарованє и записанє малжонцє своєй оповєдалѣ на вrade господарѣскомѣ Луцкомѣ (Красне, 1557 *АрхЮЗР* 8/III, 35); панѣ криштофѣ ялови(ц)ки(и)... поклада(л)... листь... єго м(л)сти пнѣ лавринѣ песочинѣскомѣ... даны(и) на вєчѣное записангє певны(х) до(бр)...в зє(м)ли вольнѣско(и) (Кременецѣ, 1601 *ЛНБ* 5, II 4050, 32).

Див. ще ЗАПИСОВАНЄ, ЗАПИСЫВАНЄ.

Пор. ЗАПИСАТИ.

ЗАПИСАНЬЄ *див.* ЗАПИСАНЄ.

ЗАПИСАНЬЄ *див.* ЗАПИСАНЄ.

ЗАПИСАТИ, ЗАПИСАТЬ, ЗАПИСАТ *дієсл.*

док. 1. (що) (*вписати, занести в урядові документи*) записати: Якож Ваша Милост ширєй того и достаточне вырозѣмети рачиш з єного листь копєи комисаров княза Матѣєа Четвертенского, которѣю копєю кѣ Вашєй Милости шлю, ѡный теж господинє розєздѣ... и грани то єсми ѡбѣводи(л)а вижомѣ и стороною и до замкѣ записати дала (Луків, 1558 *AS* VI, 36); И просилѣ Єго Милостѣ князь Романѣ, староста Житомирский, абы то было вѣ книги замковѣе записано (Луцк, 1564 *AS* VI, 232); овшемѣ, я тотѣ листь... передѣ Которымѣ кольвєкѣ судомѣ... коли... отецѣ Феодосий похочєтѣ, а мене вѣ томѣ листомѣ своимѣ або устне упоменєтѣ, оповєдати, визна(т)и и дати записати, и тому вѣ томѣ досѣтѣ чинити маю и буду повинєнѣ (Володимир, 1580 *АрхЮЗР* 1/I, 134); Писа(л)... па(н)... єзє(р)ски(и), побо(р)ца кие(в)ски(и), з унивє(р)сало(м) поборовы(м) по(д) печатью короля... и проси(л)... абы то(т) унивє(р)са(л) кроля... был публикува(н) и ѡ(б)вола(н), што є(сть) публикува(н) и (в) кни(г)и за(м)ковѣе єсть записанѣ (Житомир, 1582 *АЖМУ* 44); ѡ которое то заби(т)є и замо(р)довангє брата своєго роженого помєнены(и) па(н) янѣ хлебовѣски(и) хотєчи пра(в)-не чинити проси(л) абы тая протє(с)тация є(г) до Кни(г) Кгро(д)скихѣ Кие(в)скихѣ была при-

нята и записана што отримал(ть) (Київ, 1632 ЛНБ 5, II 4060, 3 зв.); Кондрат Яценко повинен уживат у вищпомененой половини, якъ в дому, так теж и в полю; що для лепшее вери... обѣ сторонѣ дали собѣ до книг меских... записат, що ест записано (Бориспіль, 1637 АБМУ 16); Што подавши, менованый панъ Осытровский просил, абы до книг принято и записано было – што отрималъ (Луцьк, 1649 АрхЮЗР 3/IV, 118); И проси(л) поменены(и) манифе(с)туючи, абы тая его манифестация и во(з)ного реляция до кни(г) принятие ы записаные были (Житомир, 1650 ДМВН 197);

(що) (повідомляючи про щось, підтвердити правдивість) засвідчити: А Желехъ дей жалобѣ свою на враде господарскомъ Лѣцкомъ тогожъ часѣ записалъ и ранѣ и збите свое на враде... оповедалъ и потомъ Желехъ со мною... ехалъ (Петрків, 1564 AS VI, 251); а што те(ж) а наста(с)а котовна оповедала была и записала з намовы лю(д)ское невинне на врадехъ кгро(д)ски(х) володимер(р)скомъ и кремане(ц)комъ (1583 ЖЖК II, 140); на рокѣ теды нинешне(м) с того ро(с)пису в то(и) справе припаломъ стороны обѣдве поведовая...а по(з)ваная презъ шляхетного пна якѣба кгрибовського пленипотен(н)та своего //...записаного передъ судомъ... становилисе (Київ, 1624 ЦНБ II 23267, 2-2 зв.);

(що) (зробити запис, викласти письмово) записати: которы послове кролѣ его мл(с)ти съ наши(м) г(с)п(д)ре(м), воеводою его мл(с)тію змовлѣючи, де(н) и мѣсто назнаменѣю(т) и запишѣ(т) та(к) як(к) бы то наборзо и // слѣшно могло бы быти (Люблін, 1506 Cost. DB 440-441); а мыто да платѣть ѿ своего товара и торговли по(д)лѣ(г) того листѣ привилного, що же есми и(м) дали и записали (Сучава, 1523 ЦДІАЛ 131, 335); вша(к)же па(н) Кѣрило то(т) декре(т) принѣмши обеща(л) ся яконапрѣ(д)ше всему чинити досы(т) што є(ст) до кни(г) дѣховны(х) записано (Львів, 1612 ЦДІАЛ 201, 4, 12, 8 зв.); не для чого такъ тыи слова страш-

ливы(и) и гро(з)ныи написано едно до на(с) абы(с)мо... престали чинити злостіи свои(х). яко ты(ж) на(м) записалъ сѣи ап(с)лъ павель (Височани, 1635 УС N°62, 3); В комѣпараціе(и) пленипотенѣта записано есче дня вчора(и)шого протестации (и) такъ велѣ заношено (Київ, 1643 ДМВН 246).

2. (що кому) (залишити у спадщину, відписати) записати, заповісти: и тот лист перед нами покладал, котрымъжо листомъ записано было тоѣ подворье брату их кнѣзю Юрью (Луцьк, 1503 AS I, 150); Записалъ есми отчину свою половину имѣнія Шепеличъ... Николѣ Пустинскому монастыру (Київ, 1507 АрхЮЗР 1/VI, 10); Воле(н) кнѣзь Василе(и)... тоѣ вы(ш)шо мененоѣ имѣнье продати... и замѣнити и на црѣко(в) Бо(ж)ю записати (Туличів, 1535 Арх. Р. фотокоп. 46); сто золотыхъ... князь Иванъ Чортоторьскій... за службы мое обдаровати и записати мене... рачил (Бронники, 1560 АрхЮЗР 8/III, 40); што ся те(ж) дотыче(т) самое тоѣ жоны... берѣчи еѣ за себе жоною... записал(л) вѣна... три(с)та копъ гроше(и) (Вінниця, 1567 ЛНБ 103, Іс, 1943, 15 зв.); Я Василева Павловичова Настася Петровѣна Семашковна визнаваю... иж кгда з воли Божеи... // ...была м выдана в стан... малжонскій за... пана Василя Павловича, тогды... пан малжоннок... записал ми листомъ своимъ то, што бы за тую суму от мене принесеную што колвек имени на вечность набыть або закупил (Луцьк, 1569 АрхЮЗР 8/III, 197-198); снове ва(с)ковы...з мачехою своею ма(р)кою впу(с)тилиса // до права домагаючиса пасѣкы на полавѣ по ѿцу свои(м) ко(т)ры(и) записал(л) в ко(п)ну(м) записѣ свои(м) тоту пасѣку тѣте(м) (!)... свои(м) (Одрехова, 1578 ЦДІАЛ 37, 1, 7-7 зв.); ѡв оно(и) скры(н)це... имѣломъ... тестамент(нт) небо(ж)чика... на имѣ(н)я гли(н)ско... которое... кна(з) гли(н)ски(и) ѿ(т) ко(л)ко десать лѣтъ записал(л)... до(ч)ка(мъ) своимъ (Черкаси, 1589 ЦНБ II 23258, 1); ѿтецѣ мо(и)... тестаментомъ своимъ мне и братии мое(и)... кажѣдомѣ з

на(с) по двесте копъ гр̑ше(и) записаль (Висоцьк, 1616 *ЛНБ* 103, 15/Іс, 1865, 11); кнежа его м(л) ѡтъцѣ моему... сто копъ гроше(и)... записал(л) (Житомир, 1647 *ЦДІАК* 11, 1, 12, 31 зв.); записати правомъ (способомъ) заставнымъ, заставнымъ способомъ (обычаемъ) записати, способомъ заставнымъ записати (що) – віддати в заставу; князь... взглядо(м) службъ ча(ст) свою че(р)ньчи(ч) по(з)ваному записав(ш)и право(м) заста(в)ны(м) бѣ(з)пото(м)не ѿме(р) (Луцьк, 1597 *ЛНБ* 5, II 4049, 69 зв.); естли бы мнѣ придало се... ѿме(р)ти теды... Ангѣна зъ загорова... половицѣ села бабина... на которо(и) записаламъ є(и) до(л)гъ способо(м) заста(в)нымъ... має(т)... де(р)жати и... вживати (Луцьк, 1619 *ЦДІАЛ* 201, 4, 189, 1); гдыбы се мнѣ Ангѣне... иваново(и) бабыньско(и) придало ѿмерти... // теды... Панъ бабинъски(и)... добра вси меновите... которые мнѣ ѡ(т) него Самого на половицы Села бабина способо(м) заставны(м) ѿщоныє и записаныє сѣтъ... бѣдетъ де(р)жать (Луцьк, 1519 *ЦДІАЛ* 201, 4, 181, 1-1 зв.).

Див. ще ЗАПИСОВАТИ, ЗАПИСЫВАТИ. ЗАПИСАТИСЯ див. ЗАПИСАТИСЯ.

ЗАПИСАТИСЯ, ЗАПИСАТИСА, ЗАПИСАТИСЯ *дієсл. док.* 1. Скласти письмову угоду: били єсмо его мл(с)ти чоло(м) абы(х)моса записали пере(д) его мл(с)тью на паркаменныє (!) листы и его мл(с)ть на(м) то вчини(л) на наше чолобитъє и каза(л) его мл(с)ть на(м) са записати и мы записали са пере(д) ихъ мл(с)тью по(д) тыми (ж) винами верхѡписаными (Володимир, 1508 *Арх.Р.* фотокоп. 41); в княза Михайла Роговицкогo взяли имѣньє... Рѡжиньє, а князь Михайло Сонкѡшковицъ з сынми своими дали ємѡ противъ того его имѣна Рѡжиньа два имѣньа свои... и листы меновныи, которыми межи собою записали са передъ нами вказовали (Краків, 1510 *AS* III, 72); А так мы казали книги отворит... и перед князи и паны их милостю вычести, которым ся обычаем князь... из отцем архимандры-

томъ записали (Луцьк, 1537 *АрхЮЗР* 1/VI, 25); ѡ которое име(н)є прѣдсы вже пруски(и) ѡ(т) сенюты бы(л) позыва(н) то па(к) кгда оны(и) ро(к)... припа(л) ѡни са ѡ то спо(л)не згоди(в)ши листы своими са записали того року...мнѣ то ѡ(б)явили (Володимир, 1544 *ЛНБ* 103, 22/Id, 2032, 4).

2. (дати письмову обіцянку) зобов'язатися: Якож... и листы своими єсте са записали и зарѣками на нас, господара и сторона сторо- не єсте ѡтвердили,... а ѡ тоє николи не мовити и некоторыми причинами тоє мены не ѡзрѣшивати (Краків, 1539 *AS* IV, 228); естли бы са хто листо(м) своимъ записаль на которы(и) ро(к) заплатитъ... А судъ таковому жадны(х) роко(в) складати не має(т) (1566 *ВЛС* 27 зв.); которы(и) то а(р)сени(и) болоба(н) записа(л)- ся самъ в гро(д) и въ земѣстве на себе и на потомъки свои по(д) тысячею гривень въчное мо(л)чания и поко(и) манасты(р)цєви шпита- леви нашему дати (Львів, к. XVI ст. *ЛНБ* 4, 2, 31); которого записѣ свое(г)... пнѣ Вороничъ и ма(л)жо(н)ка его... пропо(м)не(в)ши... же пере(д) ты(м)... кгва(л)то(в)не по(д)даного на (и)ме Ѡни(с)ко заведеного... по(и)ма(в)ши до то(г) часѣ ѡ себе ѡ везенію мати але ино сеча(с) ...не по(м)нѣч(и) запи(с) сво(и) которымъ ся ѡ вшѣляки(и) поко(и) и имѣпедимѣ(нт) записали (Житомир, 1609 *ЦДІАК* 11, 1, 5, 49); Михаль Линовский... записаль се, ижъ, по выстю арен- ды, то все, съ чимъ одно колвекъ обѣнялъ, подать и уступити мялъ, – о чомъ ширей ин- терцыза тоє аренды и инвентарь,... въ себе опевають (Луцьк, 1633 *АрхЮЗР* 6/І, 492); Теды ся и(м) записаль на свои(х) маєтностя(х), же зара(з) вши(ст)ко заплатилъ и ещѣ и(м) чве(рт) дароваль (серед. XVII ст. *ЛЛ* 170).

3. (кому) Віддати себе в чиєсь розпорядже- ння, у чиюсь волю: а пнѣ голѡбѣ записал(л)ся пнѣ ива(ш)кови и(з) жоною дѣтми своими на всѣ(х) добра(х) свои(х) и на має(т)ности(х) сво- и(х) еслибы хто ся нагабова(л) пнѣ ива(ш)ка (Львів, 1595 *Юр.* 20); Я Василей Гулевичъ...

вызнаваю тымъ... листомъ... ижъ... // ...за волею и позволенъемъ моимъ сынъ мой Михайло, понявши за себе... дочку... Пана Демьяна Павловича... записалъ се Его Мил. за посагъ и выправу по дочьце Его Мил. взятую (Затурці, 1596 ИКА дод. 103-104); И ещемъ ся ѿ то старалъ, аби ся мнѣ Адамъ с потомствомъ записалъ (I пол. XVII ст. *Сло зб.* 15).

4. (внести свое ім'я в книгу, список і т. п.) записатися: которымъ ся обычаемъ я и князь Богуш в книги были записали (Володимир, 1542 *АрхЮЗР* 1/IV, 34); Мѣнѣтѣ кгда(м) вына(л), в которо(и) са дѣти Прокоповы записали далемъ гро(ш) вѣ (Львів, 1616 *ЛСБ* 1047, 8 зв.).

5. (підтвердити зобов'язання) підписатися: гедию(н) болоба(н)... явне бы(л) кара(н) ѿ(т) самого... патриархи... и знашо(л)ся бы(ст) во всемъ виненъ и (з)декретованъ в привилія(х) црковны(х) бра(т)скихъ наши(х) наданы(х) ѿ(т) ...ієреми(и) по(д) тяжкими вѣчными клятвами дати поку(и) на(м) и црква(м) наши(м) и рѣкою своєю... записа(л)ся (Львів, к. XVI ст. *ЛНБ* 4, 2, 31).

Див. ще ЗАПИСОВАТИСЯ, ЗАПИСЫВАТИСА.

ЗАПИСАТИСА *див. ЗАПИСАТИСЯ.*

ЗАПИСАТЬ *див. ЗАПИСАТИ.*

ЗАПИСНЫЙ *прикм. Записный. ◊ листъ записный див. ЛИСТЪ²; право записное див. ПРАВО¹.*

Див. ще ЗАПИСОВЫЙ.

ЗАПИСОВАНЪЕ *див. ЗАПИСОВАНЕ.*

ЗАПИСОВАНЬЕ *див. ЗАПИСОВАНЕ.*

ЗАПИСОВАНЕ, ЗАПИСОВАНЬЕ, ЗАПИСОВАНЬЕ *с. (письмовое занесення в урядові документи) запис: взял теж войт у Мартина Кушнера от записованя дому до книг мѣстских копу грошей литовских (Луцьк, 1566 СИМКЦА 61); Которы ви(ж), того жида... ѿгледавши, ставши ѿчеви(с)тѣ передо (м)ною, до кни(г) за(м)ковы(х) ку записованью тыми словы со(з)на(л), и(ж)... в жида Мошка... видело(м)...*

на рукахъ... раны синие кривавые (Житомир, 1583 АЖМУ 60); Я его для записованья до книг приймаючи, перед собою читати казал (Горохів, 1593 ПККДА I-2, 157); я во(з)ны(и)... што(м) виде(л)... тоє все... кѣ записова(н)ю до кни(г) кгро(д)ски(х) вини(ц)ки(х) подаю (Вінниця, 1618 *ЛНБ* 5, III 4056, 14).

2. (передавання у спадщину) записування: пан Ян Павлович сознал лист, запис свой добровольный... // ...на стрымане кондиции взглядом непримушеня малжонки до записованя маетности ему и никому иншому (Луцьк, 1611 *АрхЮЗР* 8/III, 531-532).

Див. ще ЗАПИСАНЕ, ЗАПИСЫВАНЕ.

Пор. ЗАПИСОВАТИ.

ЗАПИСОВАТИ, ЗАПИСОВАТЬ *дієсл. недок. (що) (залишати у спадщину, заповідати) записувати: Я Остафей... визнаваю сим моим листом..., штожъ я,... // ...селище на имя Соркланов, даю и записую... на монастырь... Николы Пустынского (Київ, 1510 АрхЮЗР 1/VI, 14-15); Але для // лучшее ведомости и си(м) те(с)таме(н)то(м) мое(м) и ѿ(с)та(т)нею волею моею... тѣю сѣмѣ... є(и)... записѣю (Вінниця, 1567 *ЛНБ* 103, 17/Іс, 1943, 15 зв.-16); И вже я... никому именья... записовати не маю (Загайці, 1584 *АрхЮЗР* 8/III, 428); Прото... взявши достато(ч)нѣю и исто(т)нѣю заплатѣ и нагородѣ пнѣзми готовы(ми) немалое сумы... // то все на преречено(г)... пна лаврина песочиньского ...ты(м) доброво(л)ны(м) записо(м)... записѣє(м) на ве(ч)но(ст) (Кременець, 1599 *ЛНБ* 5, II 4050, 33 зв.-34); а ижъ блишого не было до того спа(д)кѣ едно те(н) ма(р)ко теды записѣє(т) вѣчнѣ тотѣ третѣю часть тоиѣ ролѣ што бы(л) а(н)дре(и) небощи(к) кѣпи(л) (Одрехова, 1626 ЦДІАЛ 37, 2, 42); Котори(м) и(х) м(л) и ѿ(б)ители и(х) свято(и) во(д)лугъ преможеня мое(г)[о] убого(г)[о] симъ мои(м) те(с)таме(н)-томъ ѿ(с)татѣне(и) воли мое(и) легкую и записую (Тригорськ, 1649 *ДМВН* 212).*

2. (що) (вписувати в урядові документи) записувати: со всихъ тыхъ роко(в) есми ѿца

ио́ну а(р)хима(н)дрита жидичи(н)ского вы-
звола(л) и до кни(г) замковы(х) есми то за-
писовати дава(л) (1563 *ПИ* №9); ѿста(в)уе́мъ
бы повола(н)а злоде(и)ские пере(д) право(м)
ѡповеда(н)ны и я(в)не высве(т)чоны и были
до кни(г) вра(д)у ко(ж)дого записова(н)ны
(1566 *ВЛС* 104 зв.); о чомъ дей есмо не разъ
его милости давали черезъ писаня наши знатъ
о тыхъ шкодахъ и переказахъ нашихъ, не хо-
течи его милость въ томъ славити, до вряду
записоватъ, и ку шкоде приводить (Житомир,
1585 *АрхЮЗР* 6/І, 147);

(робити запис, викладати щось письмово)
записувати: ѡ(т)ць гедѡ(н) еп(с)пъ лвовски(и)
...взя(л) мя до (л)вова и постави(л) пере(д) кни-
гами зе(м)скими во (л)вовѣ и записова(л) собѣ
на мене якъбы я пода(в)ство чини(л) мана(с)-
тыра лво(в)скаго ст҃го онофѣрія ѡ(т) брати(и)
мана(с)тыра днєвскаго (Берестя, 1591 *ЛСБ* 187);
Теды(м) я, менованы(и) возны(и), што(м) спра-
вова(л), ѡчима виде(л) и ушима слыша(л), ме-
нованою шляхътою ѡсве(д)чи(в)ши, правѣдиве
ѡ ты(м) реляцію свою признаваю и до кѣни(г)
нынѣшныхъ... записую (Житомир, 1650 *ДМВН*
196).

Див. ще ЗАПИСАТИ, ЗАПИСЫВАТИ.

ЗАПИСОВАТИСЯ, ЗАПИСОВАТИСЯ,
ЗАПИСОВАТИСЕ, ЗАПИСОВАТИСЬ *дієсл.*
недок. (давати письмову обіцянку) зобов'язува-
тися: и вызволюе́тъ ему продаино(м) и даро(м)
вѣ(ч)ны(м) и вырѣка(т)са (!) зо(в)ши(т)кого из
дѣтьми свої́ми и записуе́тъ са боронити его
ѡ(т) каждого приателя своего гроше(м) свои́-
ѣ(м) (Одрехова, 1519 *ЗНТШ* L, 4); И вирекльса
зо вши(т)кѡ(г) ѡ(д)далючи дѣти(и) (!) своѣ и
вши(т)кы потѡ(м)кы и записоу́ю чина борони-
ти тѡ(г) грица сна бѣры(н)чина гроше(м) сво-
и(м), елибы кто има(л) емоу в тѡ(м) покоу(и)
не дава(ти) де (Одрехова, 1549 *ЦДІАЛ* 37, 16,
1); панъ тимко и па(н) ва(с)ко котры ся запису-
ю(т) ѡбро(н)не на добра(х) свои(х) застѣпити
ѡ(т) приятеле(в) свои(х) а па(н) петръ воленъ
тоє кому хоче... даровати и продати (Львів,

1592 *Юр.* 13 зв.); я стефа(н) ки(р)дієви(ч)
джѡса з ляхова... позычи(л)... пе(в)ную сѡму
//...пнѣ(и) готовы(х) гроше(и) рѣкода(и)но(г)
до(л)гу пу(л)тори тисечи золоты(х) по(л)с-
ки(х) которѣю то суму менованую... и(с) по-
то(м)ками моими записую(с)... на де(н) и ча(с)
пе(в)ны(и)... монетою доброю ѡ(т)дати и за-
платити (Вінниця, 1620 *ЛНБ* 5, III 4057, 30-
30 зв.); Теды я яко сы(н) вла(ст)ны(и) пото-
мокъ еє мл(с)... то(т) то запи(с) рѣ(ч)ны(и)...
во (в)сихъ его пу(н)кѣтахъ... во все(м) апро-
бѣю ѡмо(ц)няю и записѡює імене(м) еє м(лст)
(Крупець, 1643 *ЛНБ* 103, 21/Id, 2006, 19);

(кому) наказувати; просити (кого): але такъ
ти са записѡю листо(м) свои(м) на свою вѣрѣ
лємъ визна(и) справе(д)ливи што есь далъ
выше торыѣ пре(д) пано(м)... ѡ то бѣде(т) ти
навѣкы ѡтпѣщено (Одрехова, серед. XVI ст.
ЦДІАЛ 37, 14, 17).

Див. ще ЗАПИСАТИСЯ.

ЗАПИСОВАТЬ *див. ЗАПИСОВАТИ.*

ЗАПИСОВЫЙ *прикм.* Записовый. ◊ **кон-**
диция записовая *див. КОНДИЦИЯ*; листъ
записовый *див. ЛИСТЬ*²; сума записовая
див. СУМА.

ЗАПИСЬ, ЗАПИСЬ, ЗАПІСЬ *ч. 1.* (*юри-*
дичний документ) запис: на сваде(ц)ство и
ѡмоцнєньє того запису моего просило(м) ѡ
приложєньє печати и(х) мл(с)ти пновъ Его
мл(с)ти пна еронима хо(д)кєвича... яна шу(и)-
ского сурокгатора бересте(и)ского (Берестя,
1593 *ЛНБ* 103, 14/Іс, 1833, 27); Запи(с) альбо
кви(т) Ла(в)рови Мигалєви ѡ(д) лѣкача За(н)-
чя(т) (Одрехова, 1606 *ЦДІАЛ* 37, 2, 3); И на
то смы себе дали то(т) нашъ доброво(л)ны(и)
запись... с по(д)писми рѣкъ наши(х) (Луцьк,
1619 *ЦДІАЛ* 201, 4, 189, 1 зв.); тыє всѣ мемъ-
раны записы ко(н)тра(к)ты... и вшелякие
проте(с)тациє касѣємо ѡморяємо и внивечъ
ѡборочаємо (Вінниця, 1623 *ЛНБ* 5, II 4058,
27); на то дали есмо сей нашъ добровольный
Запись съ печатью нашою (Київ, 1637 *ОЛ*
26); село Рагозо(в)ку // зо всіми к҃рун҃тами,

полями, сеножатями,... Ако се здавна в своихъ границахъ и ѡбиходехъ тоє село має(т) и за- верає(т): ѡ чомъ всимъ запись менованы(и) шире(и) в себе рєчь ѡписуєтъ (Житомир, 1649 *ДМВН* 186-187); **вливковый запись** – акт передачі прав на що-небудь: И на то даю то(т) мо(и) вли(в)ковы(и) запи(с) с печа(т)ю и (с) по(д)- писо(м) рѣки моеє (Кременецъ, 1627 *ЦДІАЛ* 181, 2, 132, 9, 1 зв.); **запись выдержавовый** – юридичний документ про викупне право на нерухоме майно: я са(м)... // ...будѣ повинє(н) ...тоє имє(н)є... очищати... ѡ(т) записовъ вы- де(р)кафовы(х) на якіє до(л)ги та(к) вели- кіє яко и малые (Луцьк, 1613 *ЛНБ* 5, III 4054, 2-2 зв.); **запись квитовый** – підтвердний за- пис: Иванъ Водяникъ,... очевисто призналъ листъ, добровольный запись свой квитовый (Житомир, 1650 *ЧИОНЛ* VIII-3, 20); **запись приписовый** – підтвердний документ: На леп- шую твердость тоє фундацыи даю сєсь мой лист добровольный запис приписовый, с под- писом руки моеє и с печатю моею (Луцьк, 1638 *АрхЮЗР* 1/VI, 747); **запись продажный, про- дажный запись** – акт про продаж: очевистое призна(н)є того запи(с)у продажного прє(з) продавцовъ Яцка шоха и жоны его Аннушы Ка(р)повны малжонковъ до книгъ мески(х) киевски(х) ѡ судѣ єсть прынато (Київ, 1622 *ПИ* № 29); с тоєє сумы всеє, которая нас... от пана Тимофея вся спольна разом за тот наш двор дошла, тым же листом продажным записом на- шим... на вечные часы квитиєм (Київ, 1625 *ПДФ* 148); **запись судебный** – судебный запис: Запис судебный Гаврила Василевича Бокѣя (Луцьк, 1561 *АрхЮЗР* 8/III, 42); **квитовный запись** – те саме, що **запись квитовый**: Я семе(н) василє(и) лаври(н) и григоре(и) ма(т)яшеви- чи чєчєлєвє ѡзна(и)муємы ты(м) наши(м) лис- то(м) доброво(л)ны(м) квити(в)ны(м) записомъ ижѣ... позаходили ѡ(т) на(с)... в кгрѡде вѣ- ни(ц)ко(м) прѡте(с)тациє та(к) кремина(л)ныє яко и пото(ч)ныє на... пна ивана мелєшка (Він- ниця, 1616 *ЛНБ* 103, 15/Іс, 1860, 1); **подмет-**

ный запись – піддроблений документ: ѡбли(ч)- не и завите стали на жалобу и правѣное По- пиране ѡрожоно(г) его м(л) Пана алекса(н)д- ра Песочи(н)ско(г)... которы(и) Позыває(т)... Пана Васи(л)я рогози(н)ско(г)... ѡ по(д)мє(т)- ны(х) записє(х) (Вінниця, 1624 *ЛНБ* 5, II 4058, 52);

(*дарчий акт*) запис: князь Петръ повѣдил перед нами, иж сєстры его рожоныи... записа- ли ємѣ... двѣ части материзны своеє, што мѣло на них прийти и записы свои на то ємѣ подава- ли (Вільна, 1529 *AS* III, 343); я ничего не ша- цуючи, одно хотячи єє за малжонку мети и у милости себе способити и симъ записомъ моимъ упевнити... // двадцат копѣ грошей литовскихъ... жонє своей Федоре... записую (Гуляльники, 1573 *АрхЮЗР* 8/III, 278-279); а єсли бы(х) я препомневши сєго листу и запи- су моего сама за живота моего хотєла в тоє имє(н)є... вступовати в де(р)жа(н)ю и вжива- (н)ю ихъ переказѣ чинити... тогды я сама... и ко(ж)ды(и) таковыи хто бы то(л)ко то ѣчини(л) маєтъ на замо(к) г(с)дрьски(и) кие(в)ски(и) за- руки заплатити (Київ, 1577 *ЦДІАЛ* 181, 2, 103, 2, 1 зв.); Ориина(л) записѣ дарови(з)ны пля- цѣ цє(р)ковного брацѣтвѣ ѡ(д) его м(л). князя юріа Пѣзы(н)ы, на которо(м)... вли(в)ки и за- писы и посєсїє доложбы (Луцьк, бл. 1627 *ПВ- КРДА* I-1, 254); **запись фундушовый** – акт про пожертву: для векуистое памєти дали єсмо сєс листъ запись нашѣ добровольный фундушовый с притисненїємъ печатєй на- шихъ (Луцьк, 1642 *КМПМ* II, 237);

заповїт: а паклижбых я дѣтєй не мѣл а жо- нѣ свою без плодѣ ѡставил, ино таки маєтъ тоє имѣнє держати... сєстрєнєць мой рожєны... водлѣ моего записѣ сѣ всѣм по томѣ, как са тоє имѣнє в собѣ маєт и как я держал (Луцьк, 1506 *AS* I, 132); То пак кгда ѡтца его, князя Костантина... в живѡтє не стало, тогды князь Ила по смєрти его за ѡным даром и записом ѡтца своего,... ѡный замо(к)... к рѣкам своим взал (Краків, 1531 *AS* III, 379); В... скрини...

запи(с) небо(ж)чика..., мужа своего, мела, которы(м)... еє ѡписо(м) дарова(л) мене всими речами рухомымы и ста(т)ками домовыми (Житомир, 1583 АЖМУ 46);

(боргове зобов'язання) запис: А па(к)ли бы ко(л)ко до(л)жнико(в) з ро(з)ными долги на ѡдного (!) име(н)є збе(г)лоса... то(г)ды з оста(т)ними записы маю(т) тые пнзе(и) свои(х) на и(ст)цѣ доходити (1566 ВЛС 72 зв.); то па(к) де(и) па(н) милюше(в)ски(и) па(н)у моему па(н)у станисла(в)у кграе(в)скому в долгу свое(м) то(т) запи(с) пода(л) (Володимир, 1567 ЦДІАК 28, 1, 2, 48); давши на себе запи(с) жидови з велики(м) варованя(м) тые по(л)торы тисязчи золоты(х) дати на часы певные: Прото тую справу до вѣдомости вѣши(х) мл̄с(т)е(и) всѣмъ вобецъ доношѣ (Львів, 1585 ЛСБ 70, 1 зв.); которы(и) тебе позывае(т) до вла(с)ного запису твоего на которы(и) еси зоста(л) винє(н) три тисечи золотыхъ по(л)скихъ маючи ѡ(т)дати в року тепе(р) прошломъ тисеча шесть десятомъ... которыхъ еси не ѡтѣдалъ и ѡному не зыстылъ (Кременець, 1611 ЛНБ 5, II 4053, 10); положиє(м) позо(в)... в жалобе є(г) м(л) п̄на Алекс(а)ндра пясечи(н)ского ѡ неѡ(д)да(н)є с̄мы во(д)лу(г) запису є(г) м(л) дво(х)со(т) золоты(х) по(л)ски(х) (Вінниця, 1622 ЛНБ 5, III 4057, 63); **запись долговой** – боргове зобов'язання: четве(р)ты(и) запи(с) до(л)говы(и) – ѡ(д) жыда Єзика (Житомир, 1649 ДМВН 190); **запись заставный** – заставна квитанція, заставна, -ої: па(н) петръ С̄длыми(р)ски(и)... ѡчевисто призна(л) ли(ст) доброво(л)ны(и) запи(с) сво(и) заста(в)ны(и) с печат(т)ю и с по(д)писомъ р̄ки свое(и) вла(с)но(и) (Житомир, 1650 ПИ № 43).

♦ **запись ручной** – власноручний підпис: на што и запись ручной признанемъ на вряде кгородском Лупкомъ далъ былъ (Луцьк, 1606 ИКА, под. 109).

2. (внесения документа в урядові книги) запис: ми(с)ко и(з) женою своею... вызнали иже суму спо(л)на вziali а имѣна п̄ну иванови... на

вѣ(ч)но(ст) ѡ(т)дали... на што и розку зеленую ѡ(т)дали и запису допустили доброво(л)не (Львів, 1591 Юр. 12 зв.); Але мо(ц)не стоа(ч)и при ѡно(м) ро(с)писа(н)ю року чекаю(чи) часу певного ве(д)лѣгъ записѣ ра(з) ѡчинєно(г) на врадѣ за(м)ку володыме(р)ского та(к) а не иначе(и) по(с)тѣпѣмо (Львів, 1596 ЛСБ 302, 1); Перед... врядом мѣским... ставши очевисто жона небожчика Ивана Туцького, Федора ис па(сы)нком своим Радком,... сами доброволне признали ку запису до книг в тые слова: иж мы, пане вряде, погодилисмо ся з (о)бох рукъ межи собою (Бориспіль, 1640 АБМУ 34); И ѡвшемъ записує(м) его тымъ теперешнимъ записомъ то є(ст) я Посоховьскаа... перешкоды в ѡдержаню и споко(и)номъ ѡживаню є(г) м(л): п̄ну дрозовичу чинити не маю и не буду могла и ниhto и(н)ши(и) не будетъ могль (Київ, 1644 Гр. Посох. 1 зв.).

3. (письмове зобов'язання) договір: па(н)... немеричъ, не заховываючися водле листу доброво(л)ного запису своего, заве(д)ши ся сего року... ещє ѡ(т) великодня зъ... князе(м) Корецки(м), принявши козаковъ для ѡбороны че(р)ниховское ки(л)кадєся(т) члвка, бавиль ихъ при собе неде(л) чотыри (Житомир, 1584 АЖМУ 122); ино се(с) ча(с)... не по(м)не(чи) запи(с) сво(и) которы(м) ся ѡ вшєляки(и) по(к)о(и)... записали к(г)ва(л)то(в)не... насла(в)ши на село ш̄д(м)ско... слуг(г)... з ме(с)те(ч)ка трояно(в)ки... жонѣ преречено(г) ѡни(с)ка по(и)ма(в)ши и... до... трояно(в)ки... ѡ(т)провадили (Житомир, 1609 ЦДІАК 11, 1, 5, 49); вы(з)наваемо ты(м) н̄ши(м) вечи(с)ты(м) ко(н)тра(к)темъ записо(м) комѣ ѡ ты(м) вѣдати б̄де(т) належало... ижъ которые записы мы межи собою... маємо... тые записы н̄ши... ѡтве(р)жає(м) (Жорнища, 1615 ЛНБ 5, III 4054, 112);

обітниця, зобов'язання: коли б̄демо стоати вѣ(р)не прі его сто(и) милости и(ж) є(ст) намъ ты(ж) з(д)ертый прє(з) него... запис котрымъ са были записали... про(д)кове нашѣ (к. XVI ст. УС № 31, 43 зв.).

Див. ще **ЗАПИСЬ**¹.

ЗАПИСЫВАНЕ с. (занесення певних даних в офіційні документи) записування, запис: я на то и(м) черезъ листь мо(и) вѣровы(и) придалъ возного поветѣ володимѣрского пѣна демѣяна... которы(и)... дня нинѣшнего дати выше(и) писаное передо мною до книгъ кѣро(д)ски(х)... очевисто кѣ записыва(н)ю тыми словы зналъ (1572 ЖЖК I, 40); шляхетный Щасный Клепацкий, ку записываню до книгъ кѣродскихъ Володимѣрскихъ вызналъ тыми словы (Володимир, 1594 АрхЮЗР 1/1, 399); Пере(д) вѣрдо(м)... становѣши ѡчеви(ст)о во(з)ны(и) ене-ра(л) воево(д)ства во(л)ы(н)ско(г) шляхе(т)-ны(и) Павѣ(л) жыгало(в)ски(и) для записыва-ня до книгъ ѡзна(л) (!) тыми словы и(ж) ѡ(н) по(з)овѣ ѡ(т)несѣтъ и... в бѣрамкѣ замочкѣ во(т)кнѣ(л) (Кременецъ, 1635 ЛОИИ 238, 2, 69/5, 3).

Див. ще **ЗАПИСАНЕ, ЗАПИСОВАНЕ.**

Пор. **ЗАПИСЫВАТИ.**

ЗАПИСЫВАТЬ див. **ЗАПИСЫВАТИ.**

ЗАПИСЫВАТИ, ЗАПИСЫВАТЬ дієсл. не-док. 1. (що) (залишати у спадщину, заповідати) записувати: я вѣзала єсми собе за сына мѣсть сестренца своего... и записываю ємѣ половинѣ имѣна, ѡтчизны своєї оу Межирєчи (Острог, 1508 АС III, 55); а ѡна вѣжо не маєт, бѣдѣчи за дрѣгимъ мѣжомъ, никомѣ тоє сѣмы пеназєй записывати ѡт дѣтей моихъ (Вільна, 1529 АС III, 351); князь Анѣдрей Жєславѣський розѣмѣ зѣполоного не мєль и не могѣ третєй части имє-ней своихъ князю Ильи... записывати (Краків, 1539 АС IV, 216); ѣста(в)ѣмѣ и(ж) хтоко(л)-вєкѣ ѡ(т)писа(в)ши ѡ(т)пра(в)у жонє своє(и) ...того имє(н)я и(н)шому никому никоторы(м) право(м) ани ѡбычає(м) записывати ани в чу-жий руки заводи(ти) (1566 ВЛС 65 зв).

2. (що) (вписувати, заносити в урядові документи) записувати: дла которое дє(и) со(л)живости моє(и) и не будѣчи ѡ(т) ни(х) бє(з)пє(ч)ны(и) вєспо(л)к з ними ты(х) акто(в) спра(в) судовы(х) роко(в) недавно про(ш)лы(х) справова(ти) в книги записыва(т) а вѣрови

своему писа(р)скому досы(т) чини(ти) нє могу (Володимир, 1567 ЦДІАК 28, 1, 2, 7).

Див. ще **ЗАПИСАТИ, ЗАПИСОВАТИ.**

ЗАПИСЬ¹ ж. 1. (письмовий документ юриди-чного характеру) запис: Которое доконанє вчинили єсмо межѣ княжат Их Милости... ведлє листов... єднацких, которы Их Милост мѣли межѣ собою ѣ своих зашѣстьах, ино вѣже на ѡных записєх на ѡбє сторонє им досыт сѣ стало (Ковель, 1539 АС IV, 182); записъ ѡ(д) ма(р)шала ма(ц)ковятю пє(т)рови (Одрєхова, 1605 ЦДІАЛ 37, 1, 29 зв.).

2. (письмовє зобов'язання, договір) запис: мы тєжѣ вѣже их с той порѣрки з оной сѣмы десєти тисѣч коп грошей, на записѣ ихъ ѡписаной, вы-зволаєм (Бєрєстя, 1544 АС IV, 409).

Див. ще **ЗАПИСЬ.**

ЗАПИСЬ² див. **ЗАПИСЬ.**

ЗАПІСЬ див. **ЗАПИСЬ.**

ЗАПИТЫЙ дієприкм. у знач. прикм. (відда-ний у заставу) заставлений: И в то(т), дє(и), чѣсь на мнє ѡбо(р)вали ручникъ, в которомъ было па(т)дєся(т) грошє(и) лито(в)скихъ, шапку новую запитую, три грш (Житомир, 1584 АЖМУ 130).

ЗАПЛАКАННЫЙ дієприкм. у знач. прикм. Заплаканий: Поваблѣє(т) на(с) до Плѣчѣ и окрѣса лица лѣзѣми ѡмѣченого, якъ мѣвить сѣтый Златоѡсты(и) // Нѣ машѣ нѣчѣго вѣдѣч-нѣйшого, на(д) ѡчи заплаканыи (Київ, 1625 Коп. Каз. 19-20); Вѣмы якѡ грѣшники Бѣгѣ не послѣшаєтѣ; Нєхѣй хто прєразлѣвого в Млѣтѣ добываєтѣ гѣлосѣ, нєхѣй заплакѣныє нєсє(т) вѣ нѣѣ ѡчи, нєхѣй зѣ вытѣгнѣнными сѣплѣкѣдѣтѣ до Пѣна рѣкѣми жалѣснѣй (Київ, 1648 МКСВ 349).

ЗАПЛАКАТИ дієсл. док. (почати плакати) заплакати: в то(т) чѣ(с) сѣтый никола запла-ка(л) (1489 Чет. 101); Якъ силен господѣ по злом цѣри доброго дѣти сына того ж ахаза! Заплачем, людє! (поч. XVII ст. Вол. В. 98); Гдє надѣ мноѡ вѣрнѣй прѣѣтель заплачєтѣ, А дрѣгѣй ѡ(т) радѣсти по мнѣ и посѣчєтѣ // И

лѣдво ма по смерти до гробѣ впровадѣть (Київ, 1622 *Сак. В.* 50 зв.-51); а онъ заплакавши рѣклъ до нѣхъ: Плачмо Братѣа плачмо, нехай бчи наші выпѣстѣ слѣзы, пре(д) вѣстѣмъ нашимъ (Київ, 1625 *Коп. Каз.* 21); онъ заплакавши рѣклъ (Вільна, 1627 *Дух. б.* 19 зв.); Заплачѣтъ всѣ народѣве зѣмныи (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 48).

ЗАПЛАТА¹ ж. 1. (*грошова винагорода за працю, послугу*) запла́та, плата: вже нас таа запла́та справѣдливимъ взаткомъ к нашимъ рѣкамъ дошла (Володимир, 1533 *АС III*, 408); кѣто ж'не(т) то(т) бере(т) запла́тоу (1556-1561 *ЛС* 356 зв.); а мы ва(с) запла́тоу споможе́мъ (Сучава, 1558 *ЛСБ* 25); запла́та по(д)коморому за працѣ мае(т) быти ѡ(т) ко(ж)дого наро(ж)ного ко(п)ца (1566 *ВЛС* 60); Мы ты(ж) бра(т)ство... маемо платити пну павлови муларѣви... А кгда при(и)де(т) трѣ(д)не(и)ши(х) фо(р)мъ тесати взоры или ритя яко та(к) буде(т) ве(д)лугъ роботы ему запла́та (Львів, 1591 *ЛСБ* 159); са́ми мы и пе́тръ, и дре́гіе, ни(ч)то(ж) есмо то(л)ко запла(т)у въдлѣ(г) своеѣ пра́ци и ста́рана ко(ж)ды(и) прѣйме(т) (п. 1596 *Виш.Кн.* 251); робо́тни(к) за(с) кото́рый ра́но встае(т) и пре(з) ца́лый днѣ ажъ до змеркана працѣтъ, слѣ́шнаа е(ст) жебы запла́тоу взѣ́лтъ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 221); послано та по а́блка а ты ли́ста несе(ш). А яко(ж) са с пно́(м) спотка́вши запла́ты са ѡпо́(м)ни(ш) (Київ, 1623 *Мог. Кн.* 21 зв.); Нево́лникъ дла бѣа́зни, дѣброе чѣ́нить... На́ймитъ дѣброе чѣ́нить дла запла́ты... дла нагоро́бды (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 29); Хтѣ бы оу бѣ́жнегѡ своегѡ чегѡ з тыхъ рѣ́чій позы́чилъ а здѣ́хло бы, нагородѣ́тъ бѣ́де мѣсилъ. Але если бы па́нь бѣ́лъ на то́й ча́сть не нагоро́дитъ, звѣ́ща е́сть ли нанато пришло за запла́тѣ пра́цы егѡ (серед. XVII ст. *Хрон.* 99 зв.); запла́ту дати (кому) – (*виплатити зарплату*) запла́тити: оучи(т) на(с) того при(т)ча е(в)г)лскаа ѡ робо́тника(х) вѣ́ винни́цы, кото́ры(м) каза(л) г(с)дѣ́ вѣ́ вѣчо(р) ве́длоугъ змо́вы запла́ту дати (поч. XVII ст. *Проп. р.* 229 зв.); запла́ту уди́лати (кому) – запла́тити: А затимъ

ѡн ходил ѡт нас ѡ посѡ́лство до кралѣ́ и при́нес до вас лист ѡт кралѣ́, а вы ни тогды е́сте е́мѣ запла́тѣ не ѡди́лали (Гирлов, 1513-1515 *Cost. DB* № 88); запла́ту чини́ти, чини́ти запла́ту (кому) – плати́ти: Та(к)же́ и Ки́рило, коли попо(м) прѣ́сты(м) бы(л), то(л)ко да(ч)ка за собѣ́ю воло́чи(л), кото́ро(му) ке́(р)маша(ми) пиро(ж)ны(ми) запла́тѣ чини(л) (1598 *Виш.Кн.* 275); Яко́ж росказали были е́смо... панѣ́ Гри́гору Але́ксандровичѣ́ Ходке́вича быти в Ме́нскѣ... и чини́ти запла́тѣ жо́лнеромъ (Льобли́н, 1566 *АС VII*, 93); бы́ти у запла́тѣ – одержу́вати запла́ту: И они, до розсудку комисарско́го, на мое́й руко́ймѣ маю́тъ быти у гото́вой запла́тѣ (1537 *РЕА I*, 209).

2. (*повернена, відшкодована вартість чогонебудь*) пла́та: И мы видѣ́вши ихъ добро́ю воли́ и токме́жь и полнѣ́ю запла́тоу, а мы тако́жде́ре́ и ѡт нас дали́ и потве́рдили́ е́сми на́шим слѣ́гам... то́тоу вы́шеписаннѣ́ю чѣ́твертѣ́ю част сѣ́ла Фа́дрѣ́щи,... съ вѣ́семъ до́ходом (Васлу́й, 1502 *ВД II*, 204); А ѡста́ток тоѣ запла́ты маю́ Е́го Мило́сти ѡ воло́дави запла́тити напе́ред, ни́жли по́пел ѡ́змѣ́ (Кра́ків, 1539 *АС IV*, 215); И за то́т по́пел запла́тили́ е́смо панѣ́ Е́нкѣ́ Фе́доровичѣ́... запла́тѣ́ всю, ѡ́крѣ́ме ты́х ше́стинадцѣ́ти лашто́въ, што́ са на ко́маги не́ взо́ло (Ви́соцьк, 1564 *АС IV*, 453); па(н) я(н) яку́бови(ч)... па(н)у мо́ему жи́та ма(ц) по(л)че́тве(р)та́ста за́ суму пе́(в)ную пнѣ́е(и) про́да(л) и запла́ту зу́по(л)ную́ взо́(л) (Володи́мир, 1567 *ЦДІАК* 28, 1, 2, 40); ѡ́чизна то(г) гри́ца е́сть ме́жи ва(с)кѡ́(м) бе́(н)ча́те(м) а ме́жи бы́(р)ва́ты за ко́(т)ру́ю ѡ́чизну́ те́(н) гри́(ц) взо́(л) зу́пе(л)ную́ запла́ту́ и ча́сть се́стры своѣ́ по(д) се́бе взо́(л) и вы́рекль са́ та(к) з дѣ́дови(з)ны́ (О́дрехова, 1575 *ЦДІАЛ* 37, 16, 5); ю́(ж) ста́лася запла́та за до́(м) кото́ры(и) про́дали́ брату́ сво́ему... я́ре(м)кови́ (Льви́в, 1597 *Юр.* 17 зв.); запла́та тоѣ́ сумы́ мѣ́ла бы(т)и́ на дѣ́нь и свя́то ры́(м)ско́е Тре́(х) Кро́ле(в) на́ вря́де Жи́томи́(р)ски́(м) (Жи́томир, 1605 *ДМВН* 26); Е́сли бы́ во́лъ чѣ́жій зра́нилъ во́ла чѣ́гѡ, а онъ́ бѣ́де

здѣхлѣ: продадѣтъ вола живо(го) и роздѣлатѣ заплатѣ, такожь и мѣртвого шкѣрѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 99); **заплату вчинити, учинити заплату** (кому) – заплатити: за тот попел маю я Его Милости ѡстаток, всю заплатѣ вчинити первой, нижли попел ѡзмѣ (Краків, 1539 *AS* IV, 214); в по(н)дело(к) по сту(м) дсѣ ми(с)ко... с пола(в) оучини(л) запла(т)оу виши(т)ку зупе(л)ную сестрѣ свою(и) васи (Одрехова, 1584 *ЦДІАЛ* 37, 1, 20 зв.); **станути на заплату** – заплатити: я са(м) а по (м)не ма(л)жо(н)ка и пото(м)ки мое... на пе(р)ши(м) року... станути маємо... на заплату до при(и)шли(х) роковъ (Вінниця, 1620 *ЛНБ* 5, III 4057, 31).

3. (*внесені за що-небудь гроші*) оплата, плата: Ро(з)мовляю теды ѡ десетінахъ, ѡ добродѣйства(х) наданыхъ,... ѡ ци(н)шахъ албо заплатахъ, и Клеріцкихъ тестаментахъ (Єв'е або Вільна, п. 1616 *Прич. отех.* 11); Дань: Чиншъ, побѣръ, заплата чиншована (1627 *ЛБ* 29); Наймнѡ: Заплата, мыто наѣмничеє (Там же, 69); *pensio, nis*, дан(ъ), заплата (1642 *ЛС* 305).

4. *Перен. (позитивна оцінка) визнання*: Єстли з низкого родѣ посполитый человекъ приходит для своихъ цнотъ кѣ вышшей чти, а простыми годностью шлахотства достѣпают, заправдѣ достойна єст ѡсвецоностыи княжества для мѣжства высокихъ заслѣгъ чтамъ и розмноженемъ заплаты давнит (Городно, 1507 *AS* III, 49);

(*нагорода за які-небудь заслуги, за праведне життя*) винагорода: пилну(и)те абы єсте справедливостъ вашеє не чинили пере(д) лю(д)ми для того абы єсте бачени были ѡ(т) люде(и), бо иначе(и) заплаты не маєте ѣ ѡ(т)ца (Хорошів, 1581 *Є. Нег.* 5 зв.); за нашѣ оучинкы годною заплатоу беремо а сеи пакъ ничого злого нико(м)у не оучинили (1556-1561 *ПС* 328); А то для ра(з)множения хвалы бога вседѣ(р)жителя... за своеє ѡ(т)пущение грехо(в) и вѣчноє бѣгомо(л)-ство, за що заплата буде(т) ваши(м) мл(с)тя(м)

во ца(р)ствии нѣ(с)но(м) ѡ(т)... владыки бѣа нашего (Львів, 1585 *ЛСБ* 70, 1 зв.); Самые толко учинки и справы наши,... або намъ приемную и солодкую заплату, або страшную и горькую муку принести мусятъ (Клевань, 1596 *АрхЮЗР* 1/1, 491); Коли кто дастъ воды чашу студеной во имя Господне, и за то прійметъ заплату въ царствіи безъконечнумъ (XVI ст. *НС* 213); тепѣрь наоуживаюса рѣскошій тогѣ свѣта, а на ѡста(т)кѣ малый чась попрацоую и та(к) за оувѣсь вѣ(к) пріимоу заплатѣ (Острог, 1607 *Лѣк.* 109); а на ѡномъ свѣтѣ бѣдетъ по дѣламъ кождомъ заплата. добрымъ вѣчны(и) живогъ, и радость николи непережитаа (поч. XVII ст. *Пчела* 42); Такъ бѣвѣмъ и Бѣа мѣлостивого пріимемо... Абысмы // за тѣе принали заплатѣ гѣйной ласкою и милосѣрдіемъ Гѣа Бѣа и Спѣса нашего Іс Хѣа (Київ, бл. 1619 *Аз. В.* 303-304); Мздѣ: Заплата, нагорода (1627 *ЛБ* 63); за такѣвыхъ Офѣры приноситъ, заплаты участникомъ стаѣтѣса, же и любовъ ѡказалъ ѡ збавѣнью бѣйжнего (Київ, 1627 *Тр.* 38); Акѣѣисты, якъ много нѣчій, читаючи, Бѣа, Чѣстѣю Дѣвѣ, за всѣхъ благаючи, Стравиль: якъ йстинномъ Пастырѣ потреба. Зѣто заплаты гѣйной чѣкаючи зъ Нѣба (Луцьк, 1628 *Андр. Лям.* 5); Єсли ся Вамъ єще прида(ст) з го(с)подаре(м) его м(л)мовити мовѣте ижъ не то(и) що зачалъ муровати, але то(и) що зако(н)чылъ дѣло хвалу ѣ Бѣа має(т) и заплату (Львів, 1642 *ЛСБ* 559, 1); Прѣведнымъ Бѣгъ, ясно покаже и не страшно лице свое прѣсвѣтлое, а тѣ єсть найбѣлшаа радѣсть и заплата стѣмъ оуго(д)никѡ(м) Бжѣи(м), в' ѣр(с)твѣ Нѣ(с)номъ, пожаданнаа Аггѣломъ стѣмъ (Чернігів, 1646 *Перло* 162); **заплату давати** – нагороджувати: Кды бѣвѣ(м) є(ст) бѣа наисправедлившій, для тогѣжъ трѣба абы бѣлъ рѣвный и справедливый... и якъ ѡдною рѣкѣю карѣетъ, такъ дрѣгѣю трѣба абы нагородѣоу и заплатѣоу давалъ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 153); **дати заплату** – винагородити: Але єсли за малоую рѣ(ч) и за тѣє ѡбицає(т) намъ дати запла(т)у яко ѡцѣ

шовъ триста залотыхъ поводом не оддалисте (Луцьк, 1650 *АрхЮЗР* 3/IV, 422).

2. Перен. (що, за що, кому і без додатка) (*винагородити*) заплатити: А тело мое грешное, будь который христианинъ, або панъ Татаринъ, въ землю где погребетъ, за то емѣ маю надею въ ласце Бозской, ижъ Богъ милостивый милосердѣе заплатитъ (1577 *AS* VI, 71); а богъ вседержитель ва(м) тоѣ заплати(т) въ цр(с)твѣ нб(с)нѡ(м) и има ваш(и) мл(с)ти бѣде(т) вездѣ слынѣти (Львів, 1590 *ЛСБ* 146); Не забудетъ насъ, што бы не заплативъ на сѹмъ свѣтѣ дѣля помѣнѣку его, а на тумѣ свѣтѣ дѣля смерте Іисусъ Христови у славі безъ платнѣ нашей дастъ намъ царство небесное (XVI ст. *НС* 143); Але тоѣ невдя(ч)ністю ѡны(м) заплатылы (1636 *Лям. о приг.* 5); Тѣ бовѣмъ естъ справедливаа запла́та и нагоро́да, немѣлостивымъ ѡ(т)да́ти немѣлость, а мѣлостивымъ заплати́ти и нагороди́ти мѣлостью (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 49); А нѣ маю чѣмъ долѣгѣ того ѡ(т)да́ти... Црѣмъ бѣмѣмъ нб(с)номѣ, заплати́ти, А дѣшѣ моѣ ѡ(т) вѣчнои смѣрти искѣпѣти (Чернігів, 1646 *Перло* 19 зв); **богъ заплатитъ** *див. БОГЪ.*

ЗАПЛАТИТЬ *див. ЗАПЛАТИТИ.*

ЗАПЛАТИТЬ *див. ЗАПЛАТИТИ.*

ЗАПЛАТИТЬСЯ *дієсл. док. (винагородитися)* заплатитися: Я сподѣваючися, же се то мне отъ него мѣло заплатитъ и учтивѣ послугами оно́го и зичливостью нагрожати..., при себе-мъ его ховаль (Луцьк, 1600 *АрхЮЗР* 1/VI, 281).

ЗАПЛАТКИ, ЗАПЛОТКИ *мн.* Схованка, кри́вка: а потомъ..., вернувшись одъ церкви, ...еще зъ большимъ людомъ и зъ тѣми, которые по заплоткахъ въ засадѣ были, кгвалтовне... на дворъ помененый нашѣдыши, а зобравши... войтовъ... онымъ рассказали, абы, жадныхъ повинностей... отыцу Рутъскому... неодавали (Київ, 1633 *КМПП* I, дод. 543); они не ѡшановавши ме(с)тца свѣтого оно́го ѡбѣхами... побили... потомъ... того(ж) дня

еже зъ большимъ людомъ, и с тѣми которые по заплаткахъ в заго(д)це были... арматѣе на дворъ... родичовъ протѣстѣющо́го за валомъ, и па(р)каномъ лежащы(и) нашѣ(д)шы... мещаны... ро(з)казали, абы... повинности(и) // ...не одавали (Київ, 1633 *ЦДІА Лен.* 823, 1, 626, 38-38 зв.).

ЗАПЛАТЫТИ *див. ЗАПЛАТИТИ.*

ЗАПЛАЧЕНЕ *с. (стп. zapłascenie)* заплата, оплата: ѡ заплаченю на велѣ днѣй припадаючимъ (к. XVI ст. *Розм.* 70).

Див. ще ЗАПЛАЧЕНЕ.

ЗАПЛАЧЕНЕ, ЗАПЛАЧЕНЬЕ, ЗАПЛАЧЕНЬЕ *с. (внесения плати за что-нибудь)* заплата, оплата: которѣю(ж) суму пнѣе(и) пови(н)на буду и(х) мл(сти) заплати(ти) на... де(н) рожества свѣтого ивана крестителя... не задаваю(чи) кнѣю козеце жа(д)ное // тру(д)ности и ѡме(ш)ка(н)я в заплаче(н)ю (Володимир, 1567 *ЦДІАК* 28, 1, 2, 15-16); а заплативши заруки, пред ся сѣсь лист и постановѣе наше вѣчне, непорушне перед заплаченѣем и по заплаченю зарукъ держати и полнити маемъ (Підгайці, 1571 *АрхЮЗР* 8/VI, 370); а ты(м) поря(д)ко(м) тоѣ выкѣпле(н)е с того име(н)я ншо(г)... ро(к) за роко(м) идѣчи в ѡ(д)ложенью сѣмы пнѣе(и) розѣмяно быти маѣтъ до зупо(л)ного ѡ(т)да(н)я и заплаче(н)я ты(х) дво(х) со(т) и сорока когъ гроше(и) пану станиславу крини(ц)кому (Юсківці, 1576 *ЛНБ* 5, II 4044, 87 зв.); заплаченѣ в полрокѣ пя(т) либръ (к. XVI ст. *Розм.* 69); Водлугъ которо(г)[о] запису заплаче(н)я сумы пнѣе(и) менованое ѡ(т) и(х) мл(с)тѣ(и), поча(в)шы спора(н)ку, а(ж) до не(ш)порное годыны ѡчекива(л), ни(ж)ли и(х) мл(с)ть... менованое сумы пнѣе(и) не ѡ(т)дали и не заплатылы (Житомир, 1605 *ДМВН* 108); по заплаче(н)ю ѡ (с)пу(с)тоше(н)е маѣ(т)но(с)ти и ѡ жадные шкоды в не(и) починѣе позывати... не маю (Вінниця, 1620 *ЛНБ* 5, III 4057, 32); пото(м)кове мои маюгъ...де(р)жать и уживатъ ажъ до ѡ(д)да(н)я заплаченѣя тоѣ поменѣе сумы все(и) спо(л)на

ω(д) потомъковъ небо(ж)чика... яко дедичовъ тоє маєтно(с)ти (Тригорськ, 1648 ДМВН 219).

Див. ще ЗАПЛАЧЕНЄ.

Пор. ЗАПЛАТИТИ.

ЗАПЛАЧЕНЬЄ *див. ЗАПЛАЧЕНЄ.*

ЗАПЛАЧЕНЬЄ *див. ЗАПЛАЧЕНЄ.*

ЗАПЛЕВАНА *с.* Заплювання, плювання: корбнѣ тернѡвѣю на головѣ носѣтъ, заплѣвана, полѣчки, и крѣстъ поднѣлъ (Вільна, 1627 Дух.б. 106).

Пор. ЗАПЛІВАТИ.

ЗАПЛІВАТИ *дієсл. док. (що)* Заплювати: Емѣ же жидове крѣстъ ѡготовали и те(р)новы(м) вѣнце(м) с копие(м) витали... ѡшто(м) и желчию сего напояли, и стѡе лице (е)го заплєвали (к. XVI - поч. XVII ст. ПДПИ 182, 64).

ЗАПЛЕСКАТИ *дієсл. док. (чим)* Заплескати: всѣ єдиногласно заспѣваймо ємѣ, заплещѣмо рѣками, и выкрикаймо... гѡлосомъ радости и весѣла (Київ, 1637 УЄ Кал. 193).

ЗАПЛІСТЫ *дієсл. док. (що) (плетучи, обгородити що-небудь)* заплести, обплести: до которого дворисча маєтъ и повиненъ панъ Бялостоцкій заразы сины зъ хижою заплєсты зъ своего хворосту, колья и ключисча зо всимъ (Луцьк, 1619 АрхЮЗР 6/І, 394).

ЗАПЛОДИТИСЯ *дієсл. док. (розвестися)* розплодитися: впѣлъ вѣ горѣчкѣ, и вѣ незнѡснѣю свербѣчкѣ, вѣ пѡхлѣнѣ ногѣ и вѣ загнилость члѡнкѡвъ, зъ которѡѣ са вѣ живѡмѣ робѣцтво заплѡдило (Київ, 1637 УЄ Кал. 868);

перен. (зародитися, виникнути) заплодитися: ω котрѣистѣ свѣтломъ всѣмъ и земли солю, недопѣщаючи робѣцтвѡ анѣ мѡлю, Прѣзъ недбѣльство вѣ дѣшахъ са лѹдзкихъ заплѡдити, И за ненаѡукою допѣстѣти гнѣти (Львів, 1614 Кн. о св. 29 нenum.).

ЗАПЛОТКИ *див. ЗАПЛАТКИ.*

ЗАПЛУТА *с.* Провулокъ: Оулица, заплѣта, заѣлокъ (1627 ЛБ 143).

ЗАПЛЫНУТИ *дієсл. док., перен. (потрапити в неприємне становище)* заплисти: во(л)-но ва(м) не вѣровати, але ѡмры ты(л)ко, тогда

ѡзриши если лгѣ или правдѣ мѡвлю. Ви(ди)те ли не(н)дзнороско(ш)ниці гдѣ заплынѣли є(с)-те. Ви(ди)те ли, яко на глѣбоки(и) вѣръ, ри(м)-скѣю преле(ст) потрафили єсте, в которо(и) вѣчне ѡтонѣти мѡсите, если са не покаєте (1598 Виш. Кн. 293 зв.).

ЗАПЛѢТАТИ *дієсл. недок.* Заплѣтати. ♦ **ноги заплѣтати** — (*невпевнено йти*) ноги заплѣтати: Запинаю: Застановляю, нѡги заплѣтаю, ѡвѣклѣю, замѣтѣю, заважаю, ѡмешкѡвѣю, перешкажѣю (1627 ЛБ 41).

ЗАПЛЮГАВЛЕННЫЙ *дієприкм.* Осквернений, зганѣблений: албо для того бы(с)те розѣмѣли непожито(ч)не приехати є(му) и(ж) ѡнѣ видѣтъ црковъ х(с)вѣ заплюгавленѣю нечѣ(с)-тивы(ми) пасты(р)ми чревопа(с)ными (1598 Виш. Кн. 288 зв.).

ЗАПОВЕДАНИЕ *див. ЗАПОВѢДАНИЕ.*

ЗАПОВЕДАНИЕ *див. ЗАПОВѢДАНИЕ.*

ЗАПОВЕДАТИ *див. ЗАПОВѢДАТИ.*

ЗАПОВЕДЪ *див. ЗАПОВѢДЬ.*

ЗАПОВЕДЬ *див. ЗАПОВѢДЬ.*

ЗАПОВІДѢТИ *див. ЗАПОВѢДИТИ.*

ЗАПОВИННЫЙ *прикм.* Уважний, стараний, обов'язковий: Надчитѣ мѡвлю и читѣти по Славѣнскѣ и писѣти ро(з)дѣлне и чтѡмое вырозѣмѣвати лѣцно, // гды при ней заповиннымъ потщѣніємъ вашимъ читаны бѣдѣтъ звѣклымъ шкѡлъ спѡсо(б)ѡ(м) Славѣнскѣи Лѣкціи и на рѣскѣи язѣкъ перекладаны (Єв'є, 1619 Сл. Грам. 2 зв.-3); Гра(м)мѣтѣ сѣй на чо(м) бы сходѣло не єсть тѣкъ далѣце єй ѣстѡтнѡе якъ вамъ оучителе(м) влѣснѡе Анѡмалны(х) мѡвлю именѣ и глѣ зобрѣнѣ и до вѣдомѡсти оучѣщи(х)са подѣнѣ што пѣвенѣ(м) заповинны(м) старанѣмъ вашимъ (Там же, 4).

ЗАПОВѢДАНИЕ, ЗАПОВЕДАНИЕ, ЗАПОВЕДАНИЕ *с.* Розпорядження: мы заразы, вси слѡбожане, по заповѣданю его милѡсти княжати воеводы Киевского, мусели перестать шинкомъ и гандлемъ се обходити (Житомир, 1586 АрхЮЗР 7/І, 254); але неха(и) того не бѣдетъ. розѣмѣ(и) добрѣ, и стерезѣса ω(т) нашего за-

повѣдана ѿ семь бра(т)ствѣ (Львів, 1587 ЛСБ 89); но твоа м(л) ле(г)це собѣ дѣховное право и (з)ве(р)хность нашо поважаючи проти(в) стѣ(х) аплѣ и стѣ(х) бѣгоносны(х) ѿ(т)цѣ канонѿ(в)... и събо(р)ного нашо(г) постановѣна и заповѣданья выстѣпи(л) еси (Берестя, 1593 ЛСБ 238, 1 зв.); Потѣмъ врѣхле припало панѣвъ Венѣцкихъ заповѣданье: ѿ Ри(м)ской кни(ж)це, же нась по всемъ пѣнстве Венѣ(ц)комъ Еп(с)копо(в),... пресладовѣти, и потвѣрами шарпати не перестѣли (Єв'є або Вільна, п. 1616 *Прич. отех.* 7); Завѣщанье: Заповѣданье, приказа(н)є, ...повеленье, або тестаментъ при смерти (1627 ЛБ 40).

Див. ще ЗАПОВѢДАНІЄ.

Пор. ЗАПОВѢДАТИ.

ЗАПОВѢДАНІЄ, ЗАПОВѢДАНІЄ с. (*цсл.* заповѣдание) розпорядження: но твоа м(л) легце собѣ дѣховное право и зве(р)хность нашо поважаючи, противъ свѣты(х) ап(с)лѣ и стѣ(х) бѣгоносны(х) ѿ(т)цѣ канонѿ... патріа(р)хи и... нашего постановѣ(н)а и заповѣданія выступи(л) еси, не ро(з)судивши(с) ѿ свое(г) дѣховнаго прѣва (Вільна, 1594 ЛСБ 251, 1 зв.);

настанова: По самомъ принятіи духа свѣтаго, хотящемъ яже дѣломъ отъ господа повелѣнное сами собою апостоли преходити,... не чинятъ между собою споры, брани, и того единого начальства и заповѣданія, яко да будетъ одинъ лутше,... но и все равные (1600-1601 *Виш. Кр. отв.* 178).

Див. ще ЗАПОВѢДАНЄ.

Пор. ЗАПОВѢДАТИ.

ЗАПОВѢДАНІЄ *див. ЗАПОВѢДАНІЄ.*

ЗАПОВѢДАТИ, ЗАПОВЕДАТИ *дієсл. недок. 1.* (кому і безъ додатка) (*застерігати*) заповідати: Є(в)глиста пише, якъ заповѣдаєть людемъ всакои прѣ свои(х) ближнихъ соуду. якъ тыжъ велитъ ближнимъ добре чинити (1556-1561 ПЄ 38 зв.); Єв(г)листа выписує заповѣдаючи абы(х)мо не приводили на лихое ближнихъ але наказовали а вѣрні боудоучи боу, слоужили ємоу (Там же, 295); И заповѣдаемъ таковымъ, под казню душевною и клятвою Божію..., абы

дрѣжали єдинъ съ другимъ братство сполон; а если бы кторыи выступалъ и не хотѣлъ послушнымъ быти, того отлученіємъ закону свѣтого... карати (Перемишль, 1563 *АрхЮЗР* 1/VI, 51); его милость княжа воевода Киевский, на то ничего не дбаючи, але повтѣре намъ заповѣдалъ черезъ возного Киевского, Томка Хомича, абы єсмы жаднымъ питемъ шинковнымъ ани гандлемъ се не обходили (Житомир, 1586 *АрхЮЗР* 7/I, 254); хто тоє бѣде(т) прѣчинѣти чого зако(н) бжїи заповѣда(л), теде ты(ж) прокла(т) бѣде(т) (к. XVI ст. УЄ №31, 84 зв.).

2. (*давати які-небудь настанови, розпорядження*) заповідати: кнзь агриколаи заповѣдалъ сторожомъ темничнымъ твердо блюсти и(х) (1489 *Чет.* 142); Єсли бы челя(д) нево(л)ная втѣ(к)ла а заповѣда(л) бы зъ якого пере(и)му и женучи за нею в погоню в кого бы єе нашо(л), то(г)ды має(т) тому в кого челя(д) застане(т) переємъ да(ти) с чого бѣдетъ пѣ(р)вѣ(и) заповѣда(л) (1566 *ВЛС* 98 зв.); Отець нашъ... заповѣда намъ не пити вина, ниже будовати домовъ,... но въ куцахъ жити вся дни живота нашего (Супрасльський монастир, 1580 *Пис. пр. лют.* 150); А та(к) пишемъ к тобѣ и заповѣдаємо, и дабы еси нѣ в чѣ(мъ) нѣ ко єдиноѣ проти(в)ного што мови(л) во лвовѣ бѣдѣчемъ бра(т)ствѣ и єдиномыслию на голова(х) ихъ бѣголюбиа (Львів, 1587 ЛСБ 89); Єдина церковная єдність, а не двѣ, о которой самъ Христосъ молился Отцу, и єдинъ рай, и єдино послушенство в церкви, яко Адамови в раю заповѣдано (Львів, 1605-1606 *Перест.* 46); Прч(с)тыи бо Вл(д)ка повсюдѣ заповѣдаєть, всако не мстѣтиса и не глѣмѣтиса хр(с)тіанѿ(м) (Київ, 1621 *Коп. Пал. (Лв.)* 29); Завѣщаваю: Заповѣдаю, приказѣю, росказѣю, наказѣю (1627 ЛБ 40); ты заповѣдалъ еси тѣмъ згордѣтелюмъ твоимъ, абы твою волю творили (Чернігів, 1646 *Перло* 151 зв.).

3. (чому і безъ додатка) (*забороняти*) заказувати (що): ѿ(т) многы(х) выхо(ди)ли бѣсове крычѣчи и мѣвачѣ, ты еси снѣ бжїи, а ѿ(н) заповѣдал и не допоущалъ имъ повѣдати, бо соу(т)

вѣдали и(ж) є(ст) сáмыи хс̄ (XVI ст. УЄ *Літк.* 14); И(ж) пре(д) стое̄ памѣти короле(м) Стефано(м) ѿгодѣ Албо застановле(н)є стало(с), Ажѣ до згоды папежа ри(м)ского з патриа(р)хи нашими цр̄квамъ нашимъ въ всяки(х) ѡбрядо(х) поко(и) дати и звоне(н)ю не заповѣдати (Львів, 1595 *ЛСБ* 277, 1); Кгды, повѣда, сходили Ап(с)лове з̄ горы, заповѣда(л) и(м) Іс̄... Никомѣ же повѣдайте видѣніа, ажѣ Сн̄ челоувѣчскій из̄ мѣртвы(х) вѣскрѣснет̄ (Київ, бл. 1619 *Аз. В.* 72); Призапрѣщаю: Заповѣдаю (1627 *ЛБ* 97).

Див. ще ЗАПОВѢДОВАТИ, ЗАПОВѢСТИ.

ЗАПОВѢДИТИ, ЗАПОВИДѢТИ, ЗАПОВѢДѢТИ *дієсл. док.* (кому і без додатка) (*дати настанову*) заповісти: А слышите якъ тыжъ прише(д)ши въ Іер(с)лимѣ до цр̄кве соломонови, котороаа (!) са зове стаа стыхъ, и заповидѣ(л) Іс̄, абы ниакого трѣгоу в цр̄кви не чинено, и мови(л): до(м) мой, до(м) млтвы є(ст) (XVI ст. УЄ *Трост.* 45); И за то великое то(м)ленье в рогатинѣ бра(т)ству ѿмножило(с) дете(и) и(х) не кр̄щено ме(р)твы(х) не погребано и жадно(г) ѡбрядѣ законно(г) братъству не чинено и всѣмъ сщенико(м) еп(с)п̄ заповѣдѣ(л) в рогатнѣ (Гологори, XVI ст. *ЛНБ* 4, 1136, 35, 1); ѡ(н) в то(т) ча(с) доткнѣ(в) ѡчи и(х), теды имъ и заповѣди(л) абы нѣкомѣ того не повѣдали (к. XVI ст. УЄ № 31, 132).

Див. ще ЗАПОВѢДАТИ, ЗАПОВѢДОВАТИ, ЗАПОВѢСТИ.

ЗАПОВѢДОВАТИ *дієсл. недок.* (що) Те саме, що **заповѣдати** у 3 знач.: а хто бы ма(л) причинити що бѣ заповѣдуєт̄, то є(ст) чинити блѣ(д) пѣа(н)ство прелюбодѣйство // и неч(с)тость пыхоу фа(л)шѣ і иные зло(с)ти ѡ то хто тое бѣде(т) причинати чого зако(н) бж̄ій заповѣда(л), теды ты(ж) прокла(т) бѣде(т) (к. XVI ст. УЄ № 31, 84-84 зв.).

Див. ще ЗАПОВѢДАТИ, ЗАПОВѢДИТИ, ЗАПОВѢСТИ.

ЗАПОВѢДЬ, ЗАПОВѢДЪ, ЗАПОВЕДЬ, ЗАПОВЕДЪ ч. 1. (*біблійна настанова*) запо-

вѣдь: вѣдає(ш) заповѣди прелюбодѣйства не дѣлай, не оубій не оукрадь, л̄живе не свѣ(д)чи чтѣ ѡ(т)ца твоего, и мтр̄ твою (1556-1561 *ПЄ* 301); поглѣмлюса въ заповѣдѣхъ твои(х), поглѣмлюса въ чѣдесѣхъ твои(х) (1596 *ЛЗ* 41); Ба бойса: и заповѣдій єго стережи, и нѣгды голодѣ дѣша твоа не дознает̄ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 25); Прійди ги нашѣ, свѣтоподателю, просвѣти рѣзды нашѣ, свѣто(м) Нб̄(с)нои премоу(д)рости, в̄ познаніє Волѣ с(т): твоеи, и заповѣдей твоихъ (Чернігів, 1646 *Перло* 35); **заповѣдь божя, божия заповѣдь** – Божя заповідь: Адамъ и Єва за грѣхъ преступленія заповѣди Божей и за невизнання на себе грѣха... были з̄ рая на землю вигнаны (Київ, 1621 *Кон. Пал.* 821); Але я томѣ барзо позавидѣлъ, Адама и Євѣ оужемъ из̄ роздмѣ извѣлъ, Ижѣ божію заповѣдь престѣпили. – На тое-мъ привѣлъ что изгрѣшили (I пол. XVII ст. *Сл. о зб.* 14); **заповѣдь господня** – Божя заповідь: да не соблазните рече ни єдіна(г) ѡ(т) малы(х) сихъ вѣрѣючи(х) во има мое, поне са(м) сопротівенъ сы(и) заповѣде(м) г(с)нимъ (Львів, 1587 *ЛСБ* 67); **въ заповѣдехъ ходити, ходити въ заповѣдехъ** – жити згідно з Божими заповідями: а котрій сѣ(т) бж̄ій и ѡцевскыи, тыи котрій соу(т) оу сталои вѣри... и стоа(т) прі кр(с)щеніи єго стомъ а не поскве(р)наю(т) єго, и в заповѣде(х) єго сты(х) ходатъ и ѡцѣ нб̄(с)ныи любить и(х), и промышляет̄ ѡ ни(х), яко сѣз(д)атель и(х) (к. XVI ст. УЄ № 31, 83); были ѡбое справе(д)ливы(х) пере(д) бг̄ом ходили въ вѣсѣхъ заповѣдехъ гнихъ // безъ приганы безъ порока и не было в̄ нихъ плодоу (1556-1561 *ПЄ* 204 зв.-205);

(*настанова*) заповіт, завіт: Законъ: Прáво, заповѣдь, або ѡстава (1627 *ЛБ* 41); lat[er]culum, заповѣд(ъ) стари(и)ши(н) (1642 *ЛС* 251).

2. (*розпорядження, наказ*) заповідь: Ѡ заповѣ(вѣ)дѣ и ѡ заруки ѡ ре(ч) сѣжоную: ...хто бы на ко(м) што право(м) презыскалъ... тогды маєт в то єму дѣяза(н)є справа данг̄но быти а з̄ врдѣ зарука маєт быти положона абы то(т) хто на праве дпусти(л), в то ся чѣре(з) то не (в)ступо-

ва(л) и (в) вязанья не борони(л) (1566 ВЛС 54); тех которые тым заказомъ и заповѣдем подлѣгати не хотѣли, браньемъ винъ. везеньемъ битьемъ и иншими способы оудрѣчаючи (Острог, 1598-1599 Апокр. 207); Стороны да(т)кѣ южемъ да(л) що(м) мѣлъ дати, пошло мои(х) ки(л)ка со(т) зло(т) вниве(ч) чего я и до того часѣ жалю а бо(л)ше(и) ты(х) ка(р)то(к) не носи, маю я заповѣдъ ѡ(т) на(и)стѣго патриа(р)хи же бы(м) та(м) не ходи(л) (Львів, 1618 ЛСБ 1043, 27); **заповѣдъ покладати (положити)** – заповідати (заповісти): ѡ такѡвыхъ заповѣдъ нашѣ покладѣмъ... такѡвыхъ възыскивати и осмотрати, и безъ его Єп(с)кпа вѣданіа никакоже дръзнуѣти его благословіти и до Црквей Бжїихъ пѣстїти (Львів, 1614 Вил.соб. 10); Такъже и ѡ Свещенноищехъ, и ѡ Мнїихохъ, рѣкше, ѡ Черныцѡхъ, котѡрыи зъ Монастырѣи исхѡдаты безъ воли и ѡ(т)поустное грамѡты Игоуменъское, ино и ѡ томъ заповѣдъ положихомъ (Там же, 17).

3. (повідомлення, оголошення, відомість) відомість: Яко жемъ и мелника Дядковского, на йме Ничипора, въ той справе пыталъ, который ми доброволне поведилъ: же дей я самъ на гребли нашей, Дядковской, праве на змерканю, маючи заповедъ о утеклыхъ пахолкахъ отъ пана Кгешковского, въ якомъ оденю отъ него – поткалъ (Луцьк, 1606 АрхЮЗР 6/І, 339); Свѣдѣніе: Вѣдомость, свѣдомость, или свѣдоцтво, заповѣдъ (1627 ЛБ 112); indictio, заповѣдъ, поборъ, цѣна (1642 ЛС 233).

ЗАПОВѢСТИ *дієсл. док.* Те саме, що **заповѣдити**: далі зло(т) ·і· что на пна старо(с)тѣ пожычыла. что бы(л) заповѣ(л) бѣдова(т) стѣго ѡнофрыя мѣ(р) ѡ(т) влицѣ и листъ да(л) староста да(л) во(л)ны(и) на бѣдоване (Львів, 1592 ЛСБ 1037, 64); Такъ тижъ и Адамъ согрѣшилъ, же ѡ(т) древа заказаного ѡвоцѣ ѣлъ, ѡ(т) которого древа ангѣлъ ему заповѣлъ [аби] ани въ рѣки свои не бралъ (І пол. XVII ст. *Сл. о зб.* 15).

Див. ще ЗАПОВѢДАТИ, ЗАПОВѢДОВАТИ.

ЗАПОВѢТРЕННЫЙ, ЗАПОВЕТРОНЫЙ *дієприкм. у знач. прикм. (стп. zapowietrzony) (у якому наявна зараза)* заражений: Новинами не забавам Вашей Милости, ѡдно то, иж се сезде и поветра не лекают и в заповетроных мѣстцах соймики полем мѣти хотат, абы вже з нами доконали того звязкѣ и приазни братское (Варшава, 1568 AS VII, 307); я іѡа(н) василе(в) ле(в)ковича з рогатина цалого вмыслѣ бѣдѣчи, за здорова доброго, своего нѣ ѡ(т) кого не примѣшенны(и), анѣ намовлены(и), то(л)ко для часѣ заповѣтреного нѣне(ш)него явно чиню си(м) мои(м) писа(н)є(м)... иже(м)... до(м) мо(и)... ѡ(т)казѡю... брату моємѣ (Львів, 1594 ЛСБ 265).

ЗАПОВѢТРИТСЯ *дієсл. док. (стп. zapowietrzyć)* заразиться: в то(м) же мѣстѣ снѣ п.: мигалповъ поѣхалъ до Турокъ и заповѣтри(л)ся, и са(м) вме(р) в Турце(х), а до Лвова товари припроважено (серед. XVII ст. *ЛЛ* 177).

ЗАПОДЕТИ *дієсл. док.* Заподіти, подіти, діти: кгда се тот неприятел року прошѣлого тисеча шестсотъ чотырдесять осмого, ку воеводству Волынскому зближал, тот же менованный Павел Тетер, справъ не отдавши и оные, не ведати, где заподевши, до тоеж ребелии козацкое утекъъ и сполне з ними панства его королевское милости инѣфестовал (Луцьк, 1650 АрхЮЗР 3/IV, 402).

ЗАПОДЕТИСЕ *дієсл. док.* Заподітисся, подітисся, дітисся: чыли были позо(с)талые в дворе то(м), чыль тежъ з преречоною зошлою родите(л)кою ѡныхъ в дорозе, в утеце несчасно(и), где се заподели, поневажъ досконале и ѡ сме(р)ти – где, яки(м) способомъ живота доконала, – ведеть не могучы (Житомир, 1649 ДМВН 185).

ЗАПОДОЙЗРЕННЫЙ *дієприкм. у знач. ім. с.р. заподойзренное* – запідозрене, -ого: яко же(м) то(т) запи(с) и все право, што(м) ме(л) ѡ(т) пна по(д)коморого, его мл(с)ти до рѣкъ ѡ(т)дать, а если бы ся коли в мене а(л)бо пото(м)ко(в) мои(х) листы и право якоє на то по-

казало, тоє яко неправное касѣю..., такъ и(ж) ѿ жа(д)ного права и нигде жа(д)ное мощи и ме(ст)ца мети не має(т), и заподо(и)зренное роздѣмяно быти має(т) (Вінниця, 1604 ЛНБ 5, П 4051, 38).

ЗАПОЗВАНЄ, ЗАПОЗВАНЬЄ с. (стп. *zarozwanie*) (скарга до суду) позов: я Букое(м)-ски(и) позвало(м) бы(л)... пна су(д)ю на роки зе(м)ские... ѿ границѣ межи має(т)ностями ншыми... за которы(м) запозва(н)є(м) ста(л) се межи нами декре(т) до дчине(н)я грани(ц) и ѿдослання до сѣдѣ по(д)коморско(г) (Луцьк, 1606 ЛНБ 5, П 4049, 140); которое запо(з)ванье зара(з) передо мѣне, по(д)коморимъ, продуковалъ, и ажъ бы декрета теперешние, в то(и) справе неправне ферованье, были пре(з) судъ головны(и) трибуна(л)ски(и)... дицидованые (Київщина, 1639 ККПС 250).

Пор. ЗАПОЗВАТИ.

ЗАПОЗВАНЫЙ дієприкм. у знач. прикм. (притягнений до судової відповідальності) позваний: скаржилися панове мѣщане... вси кдп-но братство,... на мѣщаны запозваныи... и на всѣ помочники ихъ. ѿжъ они противъ насъ братствѣ збравши себѣ сторонѣ противнѣю немало людѣй, подвѣдячи на насъ и его мл(с)ть ѿ(т)ца гедѣбна..., и с нимъ многіє станы шляхетськіє (Львів, 1591 ЛСБ 132).

ЗАПОЗВАНЬЄ див. **ЗАПОЗВАНЄ.**

ЗАПОЗВАТИ, ЗАПОЗЪВАТИ дієсл. док. (стп. *zarozwać*) (кого) (притягнути кого-небудь до судової відповідальності) запізвати, позвати: поведил нам князь Федор Андреевичъ Санкѣйшковица..., штожъ... панъ Янъ Светицкий позывал его листы господарскими передъ насъ на тотъ-то сѣмъ роковый, // ...ѿ имень Долско..., нижли Светицкий запозвавши, сам передъ нами не становил са (Вільна, 1531 АS III, 373-374); ѿны(и) су(д) кгр(д)ски(и) вѣни(ц)ки(и) до суду головного запозва(л), и ва(с) яко сторону належачую си(м) припозво(м) припозыває(т) (Вінниця, 1600 ЛНБ 5, П 4049, 142); в которо(и) справе... поводове позваныхъ на роки звишѣме-

нованые позовомъ листовнымъ запозвали тамъ по контрове(р)сияхъ сторонѣ ѿбдѣвѣ(х) и розни(х) инѣстанция(х) сѣдѣ земски(и) киевски(и) (Київ, 1618 ЦНБ ДА/П-216, 102); поводъ теперешни(и)... квитъ... // ѿтрымалъ ѿ чомъ... тестаментъ и квитъ... шире(и) в собѣ ѿпѣвають (!) до которыхъ се пово(д) во всемъ прихиливши до заплаченя и ѿ(т)даня тоє сѣмъмы... пана Киевського запозывалъ (Льоблін, 1647 ЛНБ 5, П 4069, 147 зв.-148).

ЗАПОЗВАТИСЯ дієсл. док. (почати судову справу проти кого-небудь) запізватися: па(н) Дорогоста(и)ски(и) з ѿ(д)ное, а пнѣ всѣ чотири Трипо(л)ские з другое стороны, запозвалися // были з obu сторо(н) ро(з)ными по(з)вы и ѿ ро(з)-ные кри(в)ды, нає(з)ды, грабежѣ и ѿ з(б)еглые по(д)даные (1599 ККПС 111-112); А и(ж) те(ж) межи нами зашлы кривды пото(ч)ные ѿ которые запозвали єсмо ся а(л)бо ли те(ж) еще не запозвали тогды... на то(т) же ча(с) пере(д) его мило(с)тю паномъ яно(м)... по(д)коморы(м) лу(ц)ки(м)... має(м) ся с кривдами своими знести (Луцьк, 1606 ЛНБ 5, П 4049, 140).

ЗАПОЛОНЕНЬЙ дієприкм. (взятий в полон) заполонений, поневолений: Они разными словы поведили, иж некоторые у Вишенках на входех... бывали и озера волочивали, одно того не свѣдоми..., як которое озеро зовутъ, бо теж жаден з них не был тутошним отчимомъ: одни были з Смоленска, иншии з Лук Великих заполоненны, а нѣкоторые были з Арнаутское земли (Київ, 1545 АрхЮЗР 1/VI, 42).

ЗАПОЛЬЄ с. (стп. *zarole*) місце за полем: Поддѣжное а ѿбе(ст)ка и пове(т)щина. Кгды которые чѣжволоостыцы зъ запольа або ѿтъкдль-кольвекъ привозать на торгъ мѣкѣ соль жито або якео кольвекъ збожѣе дають на замокъ поддѣжного отъ воза по полтора гроша а ѿбестки по грошѣ (1552 ОКЗ 38 зв.).

ЗАПОМАГАТИ, ЗАПОМОГАТИ дієсл. недок. (кого) Допомогати (кому), запомагати (кому, кого): одно толко, ужаливши ся мене дядко мой... не с повиноватства, але з ласки своее

рачил мя завжди запомагати грошми, конми, шатами и иншими речами (Луцьк, 1563 *АрхЮЗР* 8/VI, 47); оныхъ есми по увесь часъ уживаль... подданныхъ запомагалъ и фольварки быдломъ вшелякихъ и стадомъ и статки домовыми на-полнилъ (Луцьк, 1607 *АСД* I, 232).

Див. ще ЗАПОМОЧИ.

ЗАПОМЕНЕННЫЙ *дієприкм. у знач. прикм.* Забутий: хороба... естъ зепсованіе // запоменеными причинами... здорова йсности (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 145-146).

ЗАПОМЕТАНЄ *див. ЗАПАМЕТАНЄ.*

ЗАПОМЕТАТИ *див. ЗАПАМЕТАТИ.*

ЗАПОМИНАТИ *дієсл. недок. (стп. заромі-нає)* (що, кого, чого і без додатка) забувати: мои панове не запомина(и)те пити до мене (к. XVI ст. *Розм.* 41 зв.); Ваши(м) мл(с)те(м) диякѣ и(ж) ме писание(м) свои(м) не рачите запомина-ти и ра(д) би(м) за ко(ж)ди(м) писание(м) ва(ш) мл(с)ти до послѣ(г) стого храма показати са пи(л)ни(м), яко(ж) и то(г) є(ст) потреба и годи-ло би се (Устя, 1600 *ЛСБ* 353, 1); оучѣтеса не свѣты ново вымышлати, не оуме(р)лы(х) вскр-шати, не камѣна вѣ водоу перемѣнати, але лас-кавости наоучѣтеса, кривдѣ запоминаѣти, и смиреніа (поч. XVII ст. *Проп. р.* 244); але гды достаѣмо лѣтъ, прѣдко запоминаемо присагѣ свою прѣ(д) бѣгомъ (поч. XVII ст. *Пчела* 10 зв.);

занехаювати (що), нехтувати (чим): Милость братѣ(р)ская неха(и) трываєтъ Не запомина(и)те при(и)мова(н)я гостѣ(и) (Хорошів, 1581 *Є.Нег.* 245).

Див. ще ЗАПОМНИТИ, ЗАПОМНЯТИ, ЗАПОМАНУТИ.

ЗАПОМНЕНЄ, ЗАПОМНЕНЬЄ, ЗАПОМ-НЕНА, ЗАПОМНѢНА *с. (стп. заромніє)* забуття: для чого и снѣове Православныи ес-ли(ж) са не мѣгѣтъ вѣдѣности ѡ(т) Лиліи оучѣ-ти, абы што ко(л)векъ з рѣк Бѣзски(х) маю(т), не оборочѣали надѣл не загрѣбѣали вѣ невѣдѣ-но(м) пѣросѣ запоменѣна, але оуставѣчне вѣ ср(д)цѣ ховѣали и вѣ дѣброй пѣмѣти (Київ, 1648 *МКСВ* 350); вѣ запоменѣе прийти, вѣ запо-

менѣе приходити, зайти вѣ запоменѣна – за-бути (забувати), вѣдѣйти (вѣдходити) в забуття: ѡ(т)тѣла тѣды, Вѣрныи и ѡжѣ до нѣѣ, чѣдѣ оныи ѡ(т)новлѣючи, жебѣ тѣкъ великое дѣло Мѣнка за часомъ вѣ застарѣлость и запоменѣе не пришло, Великого ѡеѣдѣора кѣливами, то є(ст), ѡкъ оу насѣ назывѣють, кѣтѣєю чѣтѣмъ и [похвалѣемъ] (Київ, 1627 *Тр.* 274); Прото и я, Анастасія Зубѣцевскаго... чашѣнкова Во-лынская, уваживѣши то себе, маючи завше вѣ пѣмѣти, водлуг писма светого, неведомѣй час крѣсу живота своего, ведаючи, иж вси речи часом с пѣмѣти людское сплывѣют и вѣ запо-мене приходят, чого бы писмом для ведомос-ти потом будучих людей не было варовано (Ру-да, 1646 *ПККДА* I-1, 82); Не зайдѣшь вѣ глѣбѣ-кое нѣкѣды запоменѣна, Анѣ та лѣта пустѣтъ вѣ дѣлѣе молчѣнѣя (Київ, 1622 *Сак.В.* 48); запо-менѣю ѡтдати – забути: ѡкъ многѣ ѡхъ вѣоевѣ-ло а жѣдѣ(н) не перемѣѣ. И вѣлчачѣи вѣ прѣвѣдѣ замѣлчѣены и запоменѣю ѡ(т)дѣны сѣтъ (Київ, 1625 *Злат.Н.* 130 зв.).

ЗАПОМНЕТИ *див. ЗАПОМНИТИ.*

ЗАПОМНИТИ, ЗАПОМНЕТИ, ЗАПОМ-НѢТИ, ЗАПОМѢНЕТИ *дієсл. док. (стп. заромніє)* (що, кого, чого і без додатка) забути (кого, що): княз Роман... безпечне, а безѣброн-не сѣдел, гдѣ тамже тот Валѣнтѣй Желѣхъ ни ѡт кого непростѣный, на тѣю бесѣдѣ прѣшед-шы, запоменѣшы боѣзни Божѣе... // ...з долѣ того княза Ярославѣ... зрадливѣ в нѣчы... по-стрѣлилъ (Вільна, 1565 *АС* VI, 275-276); кня(з) дмитрь... бѣлыга... запоменѣвши боѣзни бо-жеи... // ...того вря(д)ника моего ивана... бѣ(з)винѣне... вла(ст)ною рѣкою... на смѣ(р)тѣ ...заби(л) (Володимир, 1572 *ЖКК* II, 23-24); ѡ(т) гѣдѣѣна бо(ж)ѣю мл(с)тию єпи(с)па лѣво(в)-скаго гали(ц)каго и камѣ(н)ца подо(л)скаго тобѣ василию чѣ(р)нѣ мѣнастыря стѣѣ ѡноѣ-рѣя прѣ(д)мѣстѣ лѣво(в)скаго. Ижѣ ты запоменѣ-ши боя(з)ни божѣ(и) и пови(н)ности своѣи по-слушѣния ку мнѣ пѣстырѣ своему не чини(ш) (Львів, 1591 *ЛСБ* 164); гѣдѣѣне болѣбанѣ. Дивѣ-

юся... ижъ твоя мл(с)ть запомнѣвши повинности своеѣ ко намъ пастырѣ свое(мѣ) на(д) пристое(н)ство чинячи, напominана и ро(з)казаня нашего не слѣхаетъ (Берестя, 1593 ЛСБ 237); Еслѣ(м) когѣ образѣтъ, моллю вась просѣте, Всѣхъ мѣихъ винъ, и образъ, прошѣ запо(м)нѣте (Київ, 1622 Сак.В. 48 зв.); еє м(л): Пни пото(ц)кая запо(м)не(в)шы боя(з)ни божое и права по(с)политого... за вла(с)ны(м) ро(с)казане(м) и по(с)лане(м) еє м(л): пнѣе потоцкое... Капита(н) и(с) тыми всеми ме(с)чаны... // ...е(г) [малжонка] сте(г)ну(в)шы с коня... окру(т)не ки(и)ми обухами били мо(р)довали (Овруч, 1643 ЛНБ 5, II 4064, 164-164 зв.); онъ, запомнѣвши боязни Божое... противко праву и сповиноваченью и присязе своей малженъской выкročылъ (Луцьк, 1649 АрхЮЗР 8/III, 617).

Див. ще ЗАПОМИНАТИ, ЗАПОМНЯТИ, ЗАПОМАНУТИ.

ЗАПОМНИТИСА *дієсл. док. (стп. заропnieć się)* забути́ся: прѣдѣтъ сѣмъ лѣтъ живности великой по всѣй земли египецкой По которыхъ настѣпатъ дрѣгихъ сѣмъ лѣ(т) такѣго не оружаю, же са запомнитъ вса обфѣтость прѣшлаа, гблѣтъ бѣвѣмъ попсѣе всю зѣмлю, а великость обфѣтости выгбѣтитъ великость недостѣтъ (серед. XVII ст. Хрон. 66 зв.).

ЗАПОМНѢТИ *див. ЗАПОМНИТИ.*

ЗАПОМНЯТИ *дієсл. док. Те саме, що запоминити:* Вѣдаючи ѡ то(м) Гедеѡнъ Болѣбанъ влѣдыка нашъ надво(р)нѣи ннѣшни(и) Львовски(и) запомнявши... (пошк. — *Прим. ред.*) не вѣдаючи яко свою властную прѣсязу ѡ(т)вергъ, в чо(м) обѣцѣлса по(д) запрѣще(н)емъ непрѣщѣнымъ, заховывати прѣномѣя зве(р)хности власти(л)ства митрополѣи нашеѣ, не по(д)рѣчно и неподвижно во все(м) животѣ его (Берестя, 1590 ЛСБ 143).

Див. ще ЗАПОМИНАТИ, ЗАПОМАНУТИ.

ЗАПОМОГАТИ *див. ЗАПОМАГАТИ.*

ЗАПОМОЖЕНЕ, ЗАПОМОЖЕНЬЕ *с. (стп. zaropmożenie) (матеріальна підтримка)*

поміч, допомога: И били Намъ чоломъ, абыхмо ласку Нашу Господарскую вчинили, и отъ плаченья мытъ... отъ всякихъ товаровъ и отъ воловъ... а жидовъ отъ даваня золотыхъ черлѣныхъ, до часу певного, для запоможенья ихъ, вызволили и вольными вчинили (Вільна, 1564 РЕА II, 132); Такъ тежъ абыхмо детей и приятелей его повинныхъ, которыхъ бы... на именьяхъ церковныхъ, для запоможенья ховалъ, зо всеми маестностями и статки ихъ, по смерти его,... // ...убезпечили (Тикотин, 1576 АрхЮЗР 1/I, 58-59); запоможене удѣлати — допомогти матеріально, підтримати: такъ тежъ купуючи дерево, зельзо и камень до того млина и иншия потребы, до млына належачие, за свои властныя гроши, не на пожитокъ свой, только хочечи тому монастыру пожитку и запоможене удѣлати (Луцьк, 1585 АрхЮЗР 1/I, 195);

забезпечення: для чого онъ, знову тоє мѣстечко свое Брусилѣвъ осадити и ку лѣпшему а латвѣйшему запоможенью привести хочечи, воли на дванадцать лѣтъ надати умыслилъ (Варшава, 1585 АрхЮЗР 7/III, 282).

ЗАПОМОЖЕНЬЕ *див. ЗАПОМОЖЕНЕ.*

ЗАПОМОЧИ *дієсл. док. (кого чим і без додатка) Допомогти, запомогти (кому, кого):* прѣто мы вше(и) мл(с)ти дете(и) ннѣшихъ бл(с)вѣемъ и велико жадае(м) абы вша мл(с)ть рачили то(г) свще(н)ника михаила и тыхъ дву(х) товаришо(в) его мѣща(н) лво(в)скихъ да(т)ко(м) своимъ запомочи што кому бгъ мл(с)рды(и) по ср(д)цы положи(т) чи(м) бы они то(т) храмъ прѣ(с)тоє бгѣмѣтри знову змѣрова(ти) мѣли (Новгородок, 1547 ЛСБ 13); А при то(м) рачте вша мл(с)ть вѣдати што ж црѣко(в) бо(ж)а в мѣсте лвов(ѣ) вѣспение пр(с)тыа вл(д)чцы ншоа бѣцы... наполю са распала и чого бжѣ вхова(и) бы коли(ж) колвѣ(к) до конца са не обалила... где мы вбоги(и) старѣ(и) бгѣмоле(и)... проси(м) ...запомочи (Перемишль, 1547 ЛСБ 11); ролю то(т) данило вжива(ти) е(ст) повинѣ(н) за соуюмою своею ве(в)шелякы(м) поко(ю) // и нагабована до пѣти лѣтъ, а по ѡны(х) пѣти лѣтѣхъ где

бы(с) запомогль те(н)... лаве(р) албо потомо(к) є(г) сн̄ь є(г) вла(с)ны(и) а хотѣль бы ча(ст) то-тоу выкоупи(ти)... теды... данило боуде(т) по-вине(н) соумоу свою наза(д) вза(ти) (Одрехова, 1581 ЦДІАЛ 37, 1, 12 зв.-13).

Див. ще ЗАПОМАГАТИ.

ЗАПОМОЧИСЬ *див. ЗАПОМОЧИСА.*

ЗАПОМОЧИСА, ЗАПОМОЧИСЬ *дієсл.*

док. (чим) (розжитися, збагатитися) запомогтися: якожъ медъ такъ и хлѣбъ имъ не зродиль, не мамъ на томъ врьдѣ чимъ запомоchись (Київ, 1556-1568 АЮЗР I, 301); а по оны(х) .є. лѣтѣхъ то(т) исты(и) данило в покою ролю тоту оужи-ва(ти) має(т) а вшако(ж) гдѣ бы са запомогль то(т) исты(и) лавер теды и та(м) ему во(л)но таковыѣ пѣне(зѣ) данилови ве(р)ноути (Одрехова, 1581 ЦДІАЛ 37, 1, 13); Анѣбнинъ... довѣда(в)шиса ѡ(т) сѣсѣдовъ ей, и(ж) поцтивѣ спрѣвѣютъса, давалъ имъ ялмѣжнѣ на выхована которую оны добрѣ запомогши са почали тоє на строй, и на сваволѣ ѡбертати (поч. XVII ст. Пчела 2).

ЗАПОМЪНЕТИ *див. ЗАПОМНИТИ.*

ЗАПОМЪРКОВАНЫЙ *дієприкм.* Помірко-ваний, розважливий: Мѣрность рѣчь дорогѣа, кто са в̄ нѣй кохаѣтъ, На(д) весѣлье бѣлшъ в жи(т)ю ничѣго не знаѣтъ. Прѣч(с)тнѣйшій нашъ ѡ(т)че Прометѣѡмъ звѣный, ѡ(т)толь бѣдешъ в̄ Рѡссїи, запомѣрковѣанный (Київ, 1632 Євх. 295).

ЗАПОМАНУТИ *дієсл. док. (чого)* Забути (що): ѡбрѣкнѣли оны л̄вовє, ажъ запома̄нѣлѣ слѡвъ оного імене б̄жего, алє карт̄ка зоста́ла при нѣ(м) (Львів, поч. XVII ст. Крон. 92).

Див. ще ЗАПОМИНАТИ, ЗАПОМНИТИ, ЗАПОМНЯТИ.

ЗАПОНА *ж. 1. (заслона, завіса)* запона: за-вѣсила ѡконца полаты своеє запонами (1489 Чет. 151); запоны и коверцы, штѣки ѡдамаш-ковыє, не краєныє, тыє княжне Федорѣ маюť быти (Володимир, 1547 АС IV, 564); а іс выпус-тивши глас велікій и іспоустил дх̄а а и запона цр̄ковная передра́лася надвоє. ѡ(т)верху. аж до

долоу (Володимир, 1571 УС Вол. 68); цареве Василій и Константинъ послали Кирила Фило-софа Грека, мужа висоце учоного, абы Володи-мера вѣры христіанской научилъ, а презъ него и упоминокъ знаменитый послали..., запону зе злото́мъ гафтованую, на которой былъ мистер-не выгафтованный страшный судъ Божій (Київ, 1621 Кон.Пал. 975); Запо(н) по(д) ѡбразами по-лоте(н)ныхъ чотыри (Луцьк, бл. 1627 ПВКРДА I-2, 258); *Образно:* плакала Цр̄ковъ, и запоны свои роздирала: выпг̄вѣючи жалосныи пѣсни (поч. XVII ст. Пчела 39 зв.).

2. (защїпка, брошка) запона: Геѡргии... вькрасилъ ю злато(м) и запонами (1489 Чет. 84); кн̄гни... ку(р)пская реє(ст)р̄ь... положила которы(и) се... в собе маєть... // ...запона зъ шафєро(м) и с трема рубинами (Володимир, 1579 ЖKK I, 130); отдали... корону... на кото-рой у чолє рѡжа..., над тым трохи вышей на кшталт запоны, яко орехъ влоский (Володи-мир, 1613 АрхЮЗР I/VI, 426); ро(з)ныє запоны ...до тоєи(ж) ѡздобы на ста урочи(с)тыє припи-нати належи(т) (Львів, 1637 Інв.Усп. 75).

Див. ще ЗАПОНИЦА.

ЗАПОНИЦА *ж.* Те саме, що запона у 2 знач.: таа запоница моа, которѣю єсми тепєрь жонѣ моеѣ дал... тогды то сынѣ моємѣ (Острог, 1539 АС IV, 208).

ЗАПОНКА *ж. 1. (невелика защїпка, брошка)* запонка: Перстєней... в̄і..., запонки золотыє с каменни, з шмалцы ([1558] АС VI, 213); Связко-ве бедрѣ твоихъ якоже то запонки, которы жъ то соутъ скованы руками золотарьскими (поч. XVI ст. Пєсн.п. 55); под тым зараз шмаракгова запонка з шмалцем (Володимир, 1613 АрхЮЗР I/VI, 426).

2. (гачок або інший запір на дверях, вікні) за-щїпка: тамъ же єсми виделъ у церкви Крупс-кой... двери выбити, замѣки поотбияны, ушаки порубаны, а на дверяхъ царскихъ и сивєрнѣхъ завєсы и запонки пошарѣпаны, подраны (Луцьк, 1590 АрхЮЗР I/I, 285).

ЗАПОРА *ж. (пристрій для замикання, запи-рання чого-небудь)* запір, запірка: Развѡра: За-

вбра, албо запбра,... рбгель, рѣтазь, ланцѣхи
овдѣрныи, замки, завѣсы, и кла(м)ка (1627 ЛБ
105).

ЗАПОРОГИ *мн.* Запоріжжя: также и тыхъ,
которые бы зъ осель, зъ горы (sic. – *Прим. вид.*)
выволанци и иные, зрадивши пановъ, своихъ,
на Украину збегали, службы не маючи, а лис-
товъ // свидечъныхъ особе (!) не указуючи, га-
мовали, поскромляли, и въ дикие поля и на за-
пороги и инымъ всякое конъдыщый таковымъ
ходити забороняли (Варшава, 1596 АрхЮЗР
3/І, 132-133); Dalekzeiscy domek twoy? – Juże
hete Zaporohy Koniec naszej iest dorohy (1625
П. про Кул. 24).

Див. ще ЗАПОРОЖЬЄ.

ЗАПОРОЖЕЦЪ, ЗАПОРОЗЕЦЪ *ч.* (козак
із пониззя Дніпра за порогами) запорожець:
тежъ Запорожцовъ, абысте зъ Запорожъя на
Украину, где бы ся выгребати хотели, не пуща-
ли, и противко нимъ, яко неприятелемъ корон-
нымъ конъно, збройно повъстали и пристани до
береговъ мощно боронили (Варшава, 1596 Арх
ЮЗР 3/І, 132); Кгды мѣнзства Запорѣзцовъ
Крѡлеве дознали, Тѣды за Гербъ такѡго имъ
Рыцера дали (1622 ЧИОНЛ XV-3, фотокоп.
170-171); Na tom nedosyt, miru neprosit Potocky
zdumyly, Na woynu wstaie szturmy hotuie, bo mil
wstyd nemały, Choczet bitisia, krywdy mstitisia, pod
Korsun wstupaiet. A za soboiu iak za sowoiu mo-
łodcow Zaporozcow potiahaie (1648 П. про пор.
201).

ЗАПОРОЖНИТИ *дієсл. док., перен.* (що,
чим) Заповнити, зайняти: мѣшлю те(ж) и дѣши
оучинѣти пожѣтокъ. мнѣ до сего часѣ оулацнѣ-
тисѣ не допѣстѣли свѣ(т)скыѣ стара(н)ѣ котѡ-
рыми рѡзѡмъ свой запорожнѣ(м) (Острог,
1607 Лѣк. 123).

ЗАПОРОЖНОВАТИ *дієсл. недок.* (чого)
(займати місце) заповнювати, забивати, захара-
щувати (що): прихожоу а гладаю плода на том
то древѣ смоковничѣ(м) а не найдоую и того
для подотни ей а нехай землѣ не запорожнова-
еть (1556-1561 ПЄ 280); и рекль квінареви, што

юж третее лѣто яко прѣхожоу, а гладаю плода
на том то древѣ смоковничѣ(м), а не найдоую и для
тої подотынѣте ей, а нехай землѣ не запорожно-
вает (Володимир, 1571 УЄ Вол. 79).

Див. ще ЗАПОРОЖНАТИ.

ЗАПОРОЖНАТИ *дієсл. недок.* Те саме, що
запорожновати: И дѣрево абѡвѣмъ фигѡвое,
(яко маємо в Прѣповѣсти єв(г)лской) для не
оучинѣного прѣ(з) три лѣта овоцѣ, срѡгомѣ
вытѣтѣ дѣкретови по(д)легло, абы надарѣмне
и землѣ не запорожнѣло (Львів, 1645 Жел.Тр.
2 зв.).

ЗАПОРОЖЬЄ *с.* Те саме, що **запороги**:
тежъ Запорожцовъ, абысте зъ Запорожъя на
Украину, где бы ся выгребати хотели, не пуща-
ли, и противко нимъ, яко неприятелемъ корон-
нымъ конъно, збройно повъстали и пристани до
береговъ мощно боронили (Варшава, 1596 Арх
ЮЗР 3/І, 132).

ЗАПОРОЗЕЦЪ *див. ЗАПОРОЖЕЦЪ.*

ЗАПОРОТОКЪ *ч.* Запорток: huprenetium
[ovum], я(й)це тѣе, запоротокъ (1642 ЛС 221).

ЗАПОРОШИТИ *дієсл. док.* (чого) (занести
в око порошинку) запороштити (що). *Образно*:
Ви(ди)те чого ра(ди) рѡсь хѣлите: а латинѣ хва-
лите; яко рѡсь дѣрнаѣ, если и малое поро(х)но
ереси, во свое(и) це(р)кви ока, ѡ(т) лжеимѣ(н)-
ны(х) пастыре(и) запороштити хотѣчи(х) ѡщѣ-
паю(т), зара(з) ѡчищають, и вонъ измѣтѣю(т)
(1598 Виш. Кн. 283 зв.); Ни чимъ ми тежъ, зъ
ласки Божое, ни(х)то ока въ житѣю моемъ цнот-
ливомъ запороштити не можетъ (Володимир,
1598-1599 Відп.ПО 1119).

ЗАПОРОШКА *ж.* (порошинка, що потрапи-
ла в око) запорошка, запороха: Свѣецъ: свѣѡкъ,
запорѡшка, Колосѡкъ, порошокъ, или галѣзка,
голца (1627 ЛБ 125).

ЗАПОРЪ *ч.* Запір: Веселися... матко наша,
Риме, бо ся отворяють запоры скарбницѣ... абы
ся до тебе стекали потоки и громады скарбовъ
незличоніи! (Київ, 1621 Коп.Пал. 875); *Образно*:
плѣмень... выпѣщѣны(и)... велики(м) вырвав-
шыся пѣдо(м) оддалѡными запѡрами взгѡрѣ
възнѡсы(т)ся и ажъ на самы(м) навышшы(м)

повѣтрны(м) мѣсцѣ пѣнство и влада(р)ство
свое ростягае(т) (Манява, 1619 *Привит.Феод.*
287 зв.).

ЗАПОСУЛИТИ *дієсл. док. (кого) (дати ха-
баря)* підкупити: тые ж два человеки Панас а
Дмитрь кром жадное причины, громади ся
спротививши, иншого попа з Рыпнова потае-
не привезши и врьд лантвойта запосуливши,
черков (!) Щуровицкую громадскую,... кгвал-
томъ отнявши, оному попу Репновскому через
посулы отдали (Кременець, 1597 *АрхЮЗР* 1/VI,
122).

ЗАПОТИТИСА *дієсл. док. (вкритися по-
том)* запотіти, спітніти: та(к) са до(л)го мор-
дова(л) же по всѣ(м) тѣлѣ запоти(в)шиса, не
ти(л)ко одѣніе все свое але и оны(и) кáмень
пото(м) змочи(л) (серед. XVII ст. *Кас.* 49).

ЗАПОТОЧАНИНЪ *ч. (той, хто живе за
потоком)* запоточанин: помененые бурмистръ,
райцы, месчане, передмесчане и запоточане
кремenezьские... будучы одное рады и намовы
з украиньным хлопѣством до ребеллии и
бунѣтовъ роков помененыхъ поднесеныхъ,...
до Кременьца въпроважали... пешо и коньно
пръезджали (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 361).

ЗАПРАВА *ж. (те, чим заправляють їжу)* за-
права, приправа: яко огонь покармы и заправы
соло(д)кими чѣни(т), та(к) мл(с)ть сватаа, ко-
торы(х) кóлве(к) пра(ц), и небе(з)печѣнствъ дла
ба подыймѣ(ш) нѣакою соло(д)костью и вдáч-
ностью знбси(т) (поч. XVII ст. *Проп.р.* 221 зв.).

ЗАПРАВДА *присл.* Те саме, що **заправды**:
Заправка былбымъ с того не помалу потешон,
ижбы Ваша Милост при бытности моеѣ тамъ
быт рачил (Свитязь, 1560 *AS* VII, 58).

Див. ще ЗАПРАВДЕ, ЗАПРАВДУ.

ЗАПРАВДЕ, ЗАПРАВДѢ *присл. (стп. za-
prawde)* те саме, що **заправды**: Также заправде
панъ Бенедыктъ той жалобы ихъ на правѣ пере-
до мною... не писалъ, але на то имъ прирекалъ
(Луцьк, 1566 *РЕА* II, 167); Запра(в)дѣ ра(д) би
е(г)... ми(л) аби се яконаиле(п)шее то змѣровати
могло (Сучава, 1598 *ЛСБ* 322, 1).

Див. ще ЗАПРАВДА, ЗАПРАВДУ.

ЗАПРАВДУ, ЗАПРАВЪДУ *присл.* Те саме,
що **заправды**: а иж Ваша Милост на то зволит
не рачил, ѓ мне заправдѣ естъ дивна реч и дивно
то собѣ роздѣмѣмъ (Белз, 1552 *AS* VI, 128); за-
правдоу повѣдаю вам, иж вы боудете плакати,
а свѣт радоватися будет (Володимир, 1571 *УЄ*
Вол. 91); Когда же за правду // вѣдаем, иж его
юная не имѣет, хотя то она, от простоты право-
вѣрия и тѣсного пути евангельскаго... на широ-
кий гостинец, вѣка сего роскоши насытитися
прагнучи, выскочивши хитрует, мудрует, буяет
(1608-1609 *Виш.Зач.* 201); То заправдѣ наибól-
шее,... и найстѣйшее естъ; же Хс Пáнь и Збáви-
тель нашъ, в' Цркви своѣи стóй,... себе само́го
зостáвити рачиль (Львів, 1646 *Жел. Сл.* 4).

Див. ще ЗАПРАВДА, ЗАПРАВДЕ.

ЗАПРАВДЫ, ЗАПРАВЪДЫ *присл.* Дійсно,
справді, насправді: Заправды повѣдаю ва(м) ко-
ли кого зважете на землі боуде(т) звазанъ и на
нбсехъ (1556-1561 *ПС* 80 зв.); Ѡ немалѣю шло за
правды. И такъ тоє было незначно и тихо, ажъ
са выпольнили дни, тожъ пакъ всѣмъ было
явно и лихо (Острог, 1587 *См.Кл.* 20); я не могѣ
заправды того выпити vele на мне е(ст) (к.
XVI ст. *Розм.* 20); ри(х)лѣй заправ(д)ы ты(м)
баламоутомъ оувѣримо... же яко то ты(м) во-
ро(ж)кам (к. XVI ст. *УЄ* № 31, 135 зв.); Памá-
таю заправды же(м) того доводѣ прѣ(д) ты(м)
оуживáль (поч. XVII ст. *Проп. р.* 144); Были,
заправды, и иншіи овцы, то естъ, але тыи не
были зъ овчарни Христовы (Київ, 1621 *Коп.Пал.*
434); Вѣйстиннѣ: Правдѣве, заправды (1627 *ЛБ*
20); Тáжкаа заправды естъ рѣчь, терпѣти хóро-
мѣ, жебы бѣль нóшен' з' мѣсца на мѣсце (Київ,
1637 *УЄ Кал.* 107); заправды нѣчбóго такъ Сшѣн-
ника не шпѣтитъ, яко живóть мерзѣный и не-
доумѣтно(ст) (Львів, 1645 *Жел.Сл.* 6); Бѣль
заправды пбровъ лѣодъ великѣй велми мѣль з'
собо(!) ꙗ́дї возбѣв (серед. XVII ст. *Хрон.* 432 зв.).

*Див. ще ЗАПРАВДА, ЗАПРАВДЕ, ЗА-
ПРАВДУ.*

ЗАПРАВИТИ *дієсл. док. 1. (чим) (рушницю,
гармату)* заправити, зарядити: Кдль до него же-

лезныхъ свинѣцомъ облитыхъ шестьдесятъ и пять а шостою кѣлюю заправено (1552 *Очерк.З.* 5 зв.).

2. (що)(залатати, закласти) заправити: Трети(и) естъ ставъ за (дво(р)цомъ спѣстнымъ кѣ дѣнаевѣ гребла новаа висока вдолжъ сто сажонъ нижѣли на(д) двоухъ местѣцохъ не заправѣлено одно форостомъ закидано (1552 *Окр.З.* 153 зв.); а кѣды обачили за парканомъ валу штуку усыпаного, варуючи од неприятеля, назад се одвернули, а тую дыру самиж заправили (Луцк, 1627 *АрхЮЗР* I/VI, 589);

(що) (полагодити) направити: Тесли, що заправи(л) Притво(р) которы(и) бы(л) снѣ(г) зепсова(л) з дзво(н)ници далѣ(м) гро(ш) ζ (Львѣв, 1616 *ЛСБ* 1047, 5 зв.).

3. (кого в що, кого до чого) Привчати, *dial.* заправити (кого до чого): звѣкли аѣенчѣки бѣли // чинѣти, абы дѣтокъ свѣихъ способно(ст) довтѣпоу лѣпѣй зрозумѣли, и ихъ до цнѣты и до оучѣвости заправили (поч. XVII ст. *Проп. р.* 240-240 зв.); Полѣгкѣ бовѣмъ презъ тѣли Прѣз(д)ники, котѣрыи оупередѣли, Бѣгонѣсныи ѡ(т)цѣве нась вѣ цвичѣнѣ заправили..., жебы нась до того Пѣстѣ помалѣ малѣ побѣдѣли и заправили (Киѣв, 1627 *Тр.* 131).

Див. ще ЗАПРАВОВАТИ.

ЗАПРАВИТИСЯ *дієсл. док., перен. (належно сформуватися)* виправитися, виховатися: Што гды бѣдѣшъ читѣлникѣ лѣскавый, всѣ дѣховныи цнѣты заховѣючи ѡ(т)правовѣти, лѣтвѣса възбѣдишъ до розмышлѣна добродѣйствъ Бѣжихъ, лѣтвѣ прѣйде(ш) в покаѣнѣ, лѣтвѣ заправишъ дѣхѣвне, же и инши(х) часѣвъ ѡхотнѣй бѣде(ш)са бѣрати до покѣты стои (Киѣв, 1640 *Тр.П.* 7).

Див. ще ЗАПРАВАТИСЯ.

ЗАПРАВЛЕННЫЙ *дієприкм. у знач. прикм.* Привчений: взяли... журавлювъ осмѣ вихованныхъ, заправленныхъ съ пирми билыми (Володимир, 1597 *АрхЮЗР* I/VI, 138).

ЗАПРАВНИЙ *прикм. (із приправами)* заправлений: Аггль: а когда не могль еси вше-

течной своей жа(ж)дѣ догодити, то чини(ль) еси себѣ при(с)маки дивными вими(с)лами, пока(р)мами, по(т)равами вими(ш)ленными и заправными, а до того еще ма(ст)ми, слѣоиками (sic! – *Прим вид.*) парфѣмами и ѣбѣрами, малѣова(н)немъ вшетѣчнымъ (Чорна, 1629 *Діал. о см.* 272).

ЗАПРАВОВАТИ *дієсл. недок. (стп. zaprawować)* 1. (в що, до чого) Привчати, *dial.* заправляти (до чого): Звлѣща надъ все тѣе хотѣчи уважѣти: Жебы васъ зѣразъ, в наоукѣ заправовати. С котрѣй якъ зъ жрѣдла все дѣбѣрое похѣдитъ (Львѣв, 1609 *На Злат.* 3); А кто памѣтѣтъ на сѣдѣ Бѣжѣй страшний; такѣвый гѣдѣтѣса лѣчѣбѣ ѡ(т)давати; Бѣгѣ Творѣцъ свѣемѣ, не тѣлько за ѣчинки злѣи, але и за слова прѣзнѣи, а до тогѣ сѣдѣ Бѣжѣй оубивѣтъ лѣнос(т), заправѣтъ до набожѣнства (Чернѣгѣв, 1646 *Перло* 120 зв.).

2. (кого і без додатка) Навчати: дѣла тѣго, здалѣса на(м) бѣти потрѣба, ѡписати тѣ старожи(т)ное... постановѣнѣе..., абы такъ нѣвы(х) манастире(и) ново(т)наа мѣло(д) в гѣ... заправѣана бѣла (серед. XVII ст. *Кас.* 10); ѡсоблѣвшимъ еднѣкъ спѣсобомъ, абы по шкѣлахъ всѣ Дидѣскаловѣ якѣ найпѣлнѣй своихъ оучнѣвъ заправѣвали, приказѣючи и того напамѣть учѣтѣса, што вѣ той Кни(ж)цѣ е(ст) напѣсанѣ ѡ и выраженѣ (Киѣв, 1645 *Собр.* 2 зв. нenum.); Лѣтъ абы тежѣ, и свѣцкѣе Правѣславные оумѣючи читѣти, неѣмѣющимъ и прѣстѣйшимъ с повинности Хрѣстѣанской, еднѣковымъ спѣсобомъ наѣкъ прѣподаючи заправѣвали (Там же).

3. (*тримати в пам'яті*) зберѣгати: И дѣла тогѣ трѣннѣ и на(д)грѣбникъ за часѣ собѣ наготовѣ(л), подобѣчѣса вѣ тѣмъ Іѣаннѣ мл(с)тивѣмѣ Алексѣндрѣ(и): Архѣе(с)пѣ // котѣрый скоро зѣстѣль на тѣмъ Прѣложѣнствѣ, Грѣбѣ собѣ розказѣль робѣти, и не дѣрѣблѣный зѣстѣвити, абы мѣль чѣмъ бѣ быль вѣ памѣ(т) смѣртнѣю заправѣваны(и) (Киѣв, 1625 *Кон.Каз.* 30-31).

Див. ще ЗАПРАВИТИ.

ЗАПРАВОВАТИСЯ *дієсл. недок. (додавати яку-небудь приправу)* заправлятися (чим): Цнѣта

абовѣмъ рѣзными способами якъ якаа потребаа потрава належними приправами, не то́лько ме́домъ, але и перце́мъ заправде́тсѧ, и чимъ иншимъ, и та́къ быва́еть оужитечно́ю (Ві́льна, 1627 Дух.б. 172).

ЗАПРАВѢДЫ *див. ЗАПРАВДЫ.*

ЗАПРАВАТИСА *дієсл. недок., перен. (чим)*
Пройматися, сповнюватися: То ма́ до той трѣд-
нои пра́ци побѣди́ло вѣ ста́рости лѣтѣ мои(х), абы
члѣвкѣ ѡхо(т)нѣйши́й былъ до чита́на рѣчи́й бо(з)-
ки(х); и та́емни(ц) збавѣны(х), кото́ры(и) сѣтъ
поча(с)ти ѡписаны сла(д)кою мо́во(ю) по(д)
ме́три; а звла́ща для́ мо́лвы(х); жебы́са за-
права́ли гора́чею любѡвѣю; до хва́лы Бже́и, и
ро(з)радо́ваною дѣшею; за́вше хва́лили,... Бга
тво(р)ца сво́его (Черні́гів, 1646 *Перло* 7 зв.).

Див. ще ЗАПРАВИТИСА.

ЗАПРАГНУТИ *дієсл. док.* Запрагнути: И
то́е гды прочита́ешъ... вѣ(м) же засмако́уешъ
дѣшею... несѣ́той ра́дости... запрагне́шъ ити
(Устрики, I пол. XVII ст. УЄ №29515, 123 зв.).

ЗАПРАШАТИ *дієсл. недок. (стп. zapraszać)*
те саме, що **запрошувати**: запраша́еть єи в дѣрѣ
ѡпо́кы: Голоуби́ца моѧ пріи́ди и боу(д) в дѣры
ѡпо́кы, а вѣ аскы́ни моу́рѣ (поч. XVII ст. *Проп.р.*
162 зв.); са(м) соломо́нъ всѣ(х) запраша́еть абы
до́гдѣ свѣтлѡю ѡба́чивши якъ ре(ч) надѡбнѣю до
подивѣ́на приході́ли (Там же, 270).

Див. ще ЗАПРОСИТИ, ЗАПРОШАТИ.

ЗАПРЕВАНЕ *с.* Запрѣвання: а тую мою
скри(н)ку... ѡ захова(н)и своѣмъ бе(з)пе(ч)номъ
рачили вѣм то́е постави(т) в скле́пе штобы бе(з)-
печоне ѡ(т) ѡгню и ѡ(т) запрева(н)ѧ ѡ(д) зе(м)-
ли (Ки́їв, 1592 *ЛСБ* 1035, 36).

ЗАПРЕГАТИ *див. ЗАПРЯГАТИ.*

ЗАПРЕНИЕ *с. (цсл. запрѣние) (відмова від чого-небудь)* зречення, відречення: маю тебе
за княже и прело́женого надѣ иными учѣня-
ми, коли по запрѣнію покутовать и плакать
буде́шъ, потверѣ́жай братю (Ві́льна, 1597 *РИБ*
XIX, 248).

Див. ще ЗАПРѢНЕСА, ЗАПРѢТЕ.

ЗАПРЕСТОЛНЬИЙ *прикм. (який міститься за престолом)* запрестольный: кили(м) пе(р)с-

кий пѣстрый долги(й), до стѣны запрестольной
(Львѣв, 1631 *ЛСБ* 1052, 3).

ЗАПРЕТИ *див. ЗАПРѢТИ.*

ЗАПРЕТИСЯ *див. ЗАПРѢТИСЯ.*

ЗАПРЕТИТИ *див. ЗАПРѢТИТИ.*

ЗАПРЕТИТИСЯ *див. ЗАПРѢТИТИСЯ.*

ЗАПРЕТИТИСА *див. ЗАПРѢТИТИСА.*

ЗАПРЕТѢТИ *див. ЗАПРѢТИТИ.*

ЗАПРЕЧИ *див. ЗАПРЯЧИ.*

ЗАПРЕЧИТИ *дієсл. док. (стп. zaprzeczyć)*
(не визна́ти ра́ції за ким-небу́дь) заперечити: За
што онъ на патріарху блюзні́лъ и заперечі́лъ, а
папѣжскими абсолю́ціями, кото́ріи єму не по-
могли, тѣшачися, а патрѣ́аршую клятву канон-
ную и синодалну́ легче пова́жалъ (Ки́їв, 1621
Кон.Пал. 473).

ЗАПРЕЩАТИ *див. ЗАПРѢЩАТИ.*

**ЗАПРЕЩЕНЕ, ЗАПРЕЩЕНЬЕ, ЗАПРѢ-
ЩЕНЕ** *с. 1.* Заборона: Єще(ж) и по собо(р)-
номъ наше(м) запре́щенью во(з)дви(г) єси тамо
гоне́(н)є и кла(т)вы на бра(т)ство (Супрасль-
ський монастир, 1593 *ЛСБ* 233); То пакъ твоя
м(л) по запре́ще(н)и нашо(м)... зново клятвы и
застановѣ́нїє вѣзде бра(т)ствѣ́ чини(л) (Ві́льна,
1594 *ЛСБ* 251, 1 зв.).

2. Погроза: Вѣдаючи ѡ то(м) Геде́онъ боло-
банъ влѣ́дыка нашъ... свою вла́стную прі́сягу
ѡ(т)вергъ, в чо(м) ѡбеца́льсѧ по(д) запрѣ́ще-
(н)ємъ непрѡ́щєнымъ, заховывати проно́мѣя
зве(р)хности вла́стителства (Берестя, 1590 *ЛСБ*
143).

Див. ще ЗАПРѢЩЕНИЕ.

Пор. ЗАПРѢТИТИ.

ЗАПРЕЩЕНИЕ *див. ЗАПРѢЩЕНИЕ.*

ЗАПРЕЩЕНІЕ *див. ЗАПРѢЩЕНИЕ.*

ЗАПРЕЩѢНИЕ *див. ЗАПРѢЩЕНИЕ.*

ЗАПРИКРО *присл.* Надто важко, надто
прикро, *діал.* запри́кро: Хр(с)ти́анє милыи
ра(ч)те мл(с)тъ ваша пи(л)но́ слѣ́хати барзѡ
мало казані́ѧ слѡ́ва, нех абы то мл(с)ти вашѣй
не было́ за прикро́ закла(д) казана́ слѡ́ва бжѣ́ѧ
и наоуки єго (Манови́ця, 1600 *ЗНТШ СЛІ*, 191);
таѧ Н(д)ла ѡ(т) Сѣ́хъ ѡ(т)це́въ оумышлѣ́на

є(ст), дла нѣакогоє Прє(д)очище(н)а, жебѣ-
смо ѡ(т) мѣсь и достѣтнего ѣдѣн'а, зѣразъ в'
досконалый пѡстѣ... ѡ(т) ѣдла повстагливѡсть
оудѣвшиа, не заприкро и тѣжко то мѣли (Київ,
1627 *Тр.* 132).

ЗАПРИСЕЧИСЯ дієсл. док. (чого) (відмо-
витися) відректися: Што я в часъ забегаючи
тому, абы се тот дякъ того учинку своего не
заприсегши, зачим бы того ексцесу и взяты за
себе в малженство дочьки моеє с потомством
от него привалянымъ зникънути мѣль, то за
часу до ведомости ваш. милости врядовое до-
ношу (Володимир, 1607 *АрхЮЗР* 8/III, 525).

ЗАПРИСАЧИ дієсл. док. (що) (підтверди-
ти присягою) заприсягнути, заприсягти: Та-
кій великій праведникъ оумысли(л) на ср(д)цоу
свое(м) рѣчь добрѣю,... заприсѣ(г) мѡвачи не
в'стѣплю в до(м) мои, ані да(м)... покба скрѣ-
нїа(м) мои(м) докѡлѣ зна(и)дѣ мѣсце гви селѣніє
бѣ іаковлю (Острог, 1599 *Кл. Остр.* 214); коли
приходи(л) бли(з)ко ча(с) ѡбѣ(т)ниці которую
бы(л) заприса(г) бо(г) авраамови ро(з)роди(л)са
лю(д) // и ро(з)множи(л)са въ Єги(п)тє (II пол.
XVI ст. *КА* 32-33);

(кого) (скласти присягу) заприсягнути (ко-
му): Прѣто же ѡхъ заприсѣгль был мѡвечи:
Навѣдить вѣсь бѣгъ вынесете ѡ(т)селѣ кѡсти моѣ
з собѡю (серед. XVII ст. *Хрон.* 91 зв.).

ЗАПРИТИ див. **ЗАПРѢТИ**.

ЗАПРИТИСА див. **ЗАПРѢТИСЯ**.

ЗАПРОВАДИТИ, ЗАПРОВАДИТЬ дієсл.
док. 1. (кого) (повести куди-небудь) запровади-
ти, відвести: тотъ Мисанъ Рабѣевичъ, приход-
чи до дому моего, напервей жону мою, а дочку
свою, зъ дому моего взявши, не вѣдаю самъ гдѣ
ее запровадилъ (Луцьк, 1563 *РЕА* II, 126); За-
провадъ его на мѣсца, гдѣ нѣмѣашъ бѡлю и фра-
сѣнкѣ (Київ, 1625 *Кон. Ом.* 170); я та тамъ за-
проважоу, гдѣ сѣтъ вшелѣкїє добра рожай
(поч. XVII ст. *Проп.р.* 233); До Раю на роскошъ,
свѣтно запроважонъ: А неприятель душъ, вѣчне
єсть поражонъ (Львів, 1630 *Траг. п.* 177); А по-
томъ самого его милость отца Шибиньского

отецъ владыка Луцкий до Литвы, ажъ до Вил-
на... на затримане запровадилъ (Луцьк, 1632
АрхЮЗР 1/VI, 654); тому бояринови шыю утя-
ли, а протестантъа... потомъ аж до Хмельни-
цкого, до табору, запровадили (Луцьк, 1649 *Арх*
ЮЗР 3/IV, 127);

(направити) спрямувати, запровадити: а прѣ-
то и ты мо(с)цѣвый пнѣ, в той красотѣ закохай-
са, и оутренной, до неї прїими ю за пѣрѣвѣго
порѣдника, и за рѣковѣдѣ до живота вѣчного
и до цр(с)тва нѣ(с)ного, теолобїа стаа тамъ за-
провадить та вѣчне жїти зъ бѣгомъ (Почаїв, 1618
Зерц. 3 зв. ненум.).

2. (що) (доставити на певне місце що-небудь)
відвезти, відправити: ѡря(д)никъ... єзди(л) с
по(д)водами до ѡстрога по рѣчи пна по(д)комо-
рого..., которые та(м) ѡ трывогу пере(д) татары
запроважоны были (Ляхів, 1605 *ЛНБ* 5, II 4051,
41); всѣ оумѣрлыѣ, в неволю запроважены были
(Київ, 1637 *УЄ Кал.* 743); И такъ тыє насланцы
ихъ милости... которые на село пана протесту-
ющего... наехали... вышѣменованные рѣчи по-
бравши... до места Студеное Води... запрова-
дившы, ихъ милости... оддали (Житомир,
1643 *АрхЮЗР* 6/I, 537); котловъ горелчаныхъ
дванадцать... до Горошковъ... отвезти и запро-
вадитъ розказали (Житомир, 1650 *АрхЮЗР* 6/I,
566).

3. Вислати: слышимъ бо много писанныхъ
дѣль его... за то ѡпослѣ инѣтъ и запроважѣнь
(1489 *Чет.* 190).

4. *Перен.* (кого) Провести: якобы мѡвачи:
оукорѣновѣле(м) та на царство Ізраїлское, але
ты ѡ грѡбѣ свое(м) памѣтай, съ которого та пом-
па и повѣга царскаа не вырветъ, але рѣчей прѣд-
кѡ и безъчѣсѣ ѡного запровадитъ (Київ, 1646
Мог. Тр. 936).

Див. ще **ЗАПРОВАЖАТИ, ЗАПРОВОДИ-
ТИ, ЗАПРОВОЖАТИ**.

ЗАПРОВАДИТИСА дієсл. док. Відправи-
тися: бѣдетъ ѡ(д)на чрѣда те(м)наа, котѡраа
пойдетъ въ ѡгонъ негѣснѣчїй и вѣчный: а дрѣгаа
до дѣди(ц)ства нѣ(с)ного запровадитъса (Вільна,
1627 *Дух.б.* 112).

ЗАПРОВАДИТЬ *див. ЗАПРОВАДИТИ.*

ЗАПРОВАЖАТИ *дієсл. недок. 1.* (що) (до-ставляти на певне місце що-небудь) відвозити, відправляти: Федоръ Липка... // ...до дому свого... *вышгменованный добытокъ...* запроважалъ и, кому хотель, дароваль (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 72-73); *Образно:* Якъ хто вагѣючїиса сыны збираѣтъ: такъ нехай // дѣша, грѣхѣмъ розсѣянии, мысли, вѣ домъ тѣла своего запроважаѣтъ и цвѣчитъ, чекаючи на Г(с)да зав-ж(д)ы (Вільна, 1627 *Дух. б.* 289-290).

2. (що, кого) Направляти, спрямовувати: ω(н) [крѣ(ст)] дшѣ нашѣ та(м) запроважалъ, и ω(т)тола вшїсткы рѣчи до себе потагну(л), и сїлою нѣякою порываль (поч. XVII ст. *Проп. р.* 299 зв.); Не запроважай мене в посрѣдокъ днїй моихъ: и, пѣдїю змѣренїи положїлеся дни мои (1627 *Тр.* 40); Христосъ, плѣнь съпекла, на небо запроважаѣтъ; Нехже каждый вѣрный з нимъ ку горѣ ся маѣтъ (Львів, 1630 *Траг. п.* 173).

Див. ще ЗАПРОВАДИТИ, ЗАПРОВОДИТИ, ЗАПРОВОЖАТИ.

ЗАПРОВАЖЕНЄ *с.* Відправлення: Съвакъ, ...сѣтиско, або бала(с), а(б)о запроваже(н)є вѣ нево(л)ство (1627 *ЛБ* 235); зачим самъ... отецъ Шибиньскїй не толко кривѣды своеє и речей заграбленыхъ доходити, але тежъ и протеста-ции о томъ кгвалтовномъ найстїю на свою гос-поду и запроважене до Литвы в кгроде на-лежномъ учинити не могль (Луцьк, 1632 *АрхЮЗР* 1/VI, 655).

Пор. ЗАПРОВАДИТИ.

ЗАПРОВАЖЕННЫЙ *дієприкм. у знач. ім.* Висланецъ, висланий, -ого: Иссѣлникъ: Запро-важенный, засланецъ (1627 *ЛБ* 50).

ЗАПРОВОДИТИ *дієсл. док. (що)* Те саме, що запровадити у 2 знач.: А другую купу Грицько и Матфїй Бузовсчичы... овѣса девет-десятъ копѣ и пять забрали и до Ровного запро-водили (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 117).

Див. ще ЗАПРОВАЖАТИ.

ЗАПРОВОЖАТИ *дієсл. недок. (кого)* (на-правляти) спрямовувати: Тмами тем християн

в плѣн запровожают, А що горшъ — тобою нам, пане, вкаряют (1648 *Елег.* 152).

Див. ще ЗАПРОВАДИТИ, ЗАПРОВАЖАТИ.

ЗАПРОДАВАТИ *дієсл. недок. (що)* (про-давати, відпускати на певний час) орендувати: А тыѣ ωзера... запродають ихъ каждое зимы, и тотъ пла(т) до ска(р)бѣ г(с)дрѣского да-ють (1546 *ОГ* 17 зв.); Староста теперешъни(и) ко(р)чмѣ медовѣю по два годы запродаваль а браль на го(д) по стѣ копѣ гроше(и) (1552 *ОЖЗ* 122 зв.); А ты всѣгды... // ...ко(р)чмы за-продаѣши... и очи сѣда себе не видѣти заждѣ-ри(л) еси (п. 1596 *Виш.Кн.* 255 зв.-156).

Див. ще ЗАПРОДАТИ.

ЗАПРОДАНЄ, ЗАПРОДАНЬЄ *с. 1.* Про-даж, продавання: а комѣбы я Загоровскїй тыѣ мыта и млыны на тот час... запродал, тогда тот ...маѣт мнѣ... всю сѣмѣ ωтдати, а Єго Милость князъ Дмитрей предса ωномѣ кѣпцѣ водле за-продана моего ωного рокѣ маѣт дати додержати до Богоавлѣнїа Господна (Звиняче, 1553 *AS* VI, 9).

2. *Перен. (перехід кого-небудь на чийсь бїк з корисливою метою)* запроданство: Если бы са оубогатїль оу васъ прихѣжїй и гѣсть а братъ твѣй з'оубѣжавши продаѣтъ са емѣ, по запро-данью мѣже бытъ ω(т)кѣплень (серед. XVII ст. *Хрон.* 126).

Пор. ЗАПРОДАТИ.

ЗАПРОДАННЫЙ *прикм. у знач. ім.* Невїль-ник, рабъ: Блгодарѣ та, Гїи мой... предобрѣйшїй избавителю; рѣда члѣвческогѣ, ω(т)кѣпїтелю запрода(н)ны(х), свободїтелю плѣне(н)ны(х) (Чернігів, 1646 *Перло* 28 зв.).

ЗАПРОДАНЬЄ *див. ЗАПРОДАНЄ.*

ЗАПРОДАТИ, ЗАПРОДАТЬ *дієсл. док.*

1. (що кому) (продати, відпустити на певний час) продати: Я Масина Ивановичъ Шульжич ...запродал есми имѣня свои отчизны... // ... до тыхъ часов, поки я в него тыи имѣня выкуп-лю (Вінниця, 1506 *АрхЮЗР* 8/IV, 174); Къ томѣ третѣа мѣрка млына моего... маѣтъ бытъ запро-дана, або арендована, за которѣю, певень есмь

того, ижъ дванадцать копъ грошей литовскихъ дадѣтъ на рокъ (1577 *AS VI*, 78); его м(л) ... лесы спо(л)ные и ѿме(ст)ные в которы(х) мнѣ ро(в)ная ча(ст) вшеляки(х) пожитко(в) та(к) яко и пнѣ немѣричѣ... приналежащие... ѿроженомѣ пнѣ Ма(р)тинѣ Мѣхо(в)скомѣ // ар(е)н)дова(л) и запрода(л) (Житомир, 1609 *ЦДІАК* 11, 1, 5, 20); Запродали(с)мо сѣножа(тъ) Манасты(р)скѣю Яр(е)м)кови и Ле(с)кови Бѣлого(р)щенѣм(м) на то(т) то(л)ко рокъ за зло(т) ѿ. и ѿ(т)дали зара(з) (Львѣв, 1616 *ЛСБ* 1047, 1 зв.); Былъ ѣди(н) члѣкъ господар' кѣтѣрѣи насади(л) ви(н)ницѣ, ... и запродаѣлъ дѣлѣтеле(м) (1645 *УС* №32, 122).

2. (кого) (*віддати в неволю, рабство*) продати: привѣдено прѣ(д) него длѣжника, котры(и) мѣ винѣ(н) тмѣ таланто(в) и не ма(л) емоу чи(м) ѿ(т)дѣти каза(л) его ѿнѣ па(н) запрода(т)и (XVI ст. *УС* №29519, 98); онъ з' ихъ доста(т)кѣ та(к) са до великой хтѣвості ро(с)палѣлъ, же южѣ г(с)да // ...запрода(т)и волѣлъ для того пана зради(л) (серед. XVII ст. *Кас.* 113); неволница, водлѣгъ воли пана своѣго запрода(н)а, и якъ онъ захѣчетъ оборочѣнаа быти мѣжетъ (Львѣв, 1645 *О тайн.* 165).

3. *Перен.* (що) Покинути: При ѿбирѣнью Стѣнѣ животѣ своѣго, все што мѣ(л), тоестъ маѣтность дочѣснѣю, тѣло тлѣннѣе, и свѣтъ мѣр'ный запродавши, клѣйногѣ вѣры; а пѣрло надѣкъ Бѣгодѣхновѣн'ныхъ: В кѣплю жѣтѣа своѣго набывѣши, Проповѣди слова Бѣжого ѿбра(л) // собѣ Катѣдрѣ (Єв'є, 1612 *Діон.* 1-1 зв. нenum.).

Див. ще ЗАПРОДАВАТИ.

ЗАПРОДАТИСЯ дієсл. док. (*віддати себе комусь у рабство*) продатися: Если оубѣжствомъ оутиснѣный запрода(т)ся тобѣ бра(т) твоѣ, не бѣдѣшъ оутискаѣлъ слѣдѣбою неволническою (серед. XVII ст. *Хрон.* 126).

ЗАПРОСИТИ дієсл. док. (кого, до чого, на що) Запросити: Ѡ вѣчный нашъ бѣже... котѣрій всеи благодѣти глоубина есте(с)... во(л) живы(х) ѿкѣа(н) неисчрѣпѣемы(и), и котѣры(и) до чрѣпана и пита всѣ(х) запросѣле(с) (поч. XVII ст. *Проп. р.* 187 зв.); до которого... дѣмѣ

былъ Хс запрѣшѣный, в' ко(ж)до(м) добродѣйства... // зоставова(л) (Киѣв, бл. 1619 *Аз.В.* 309); всѣхъ ѿ(т)цѣвъ запросѣли абы в недѣлю прѣ(д)текучѣю до мѣста ся ставили (Львѣв, 1634 *ЛСБ* 1043, 41); вы(ш)менованы(и) во(и)тѣхъ селе(ц)ки(и) прѣте(с)га(н)га... передѣ домомъ своимъ потѣкавши... ркомо на хлебъ и попати и вытѣхнѣня конѣвы запросѣлъши и... прѣте(с)танѣтъ... за доброю волю подѣяковавши... поѣха(л) (Житомир, 1643 *ЦДІАК* 11, 1, 10, 91 зв.); Мы... будучы запрошѣны до дому имѣне(м) П: Стефана Уса..., яко(ж) ка(ж)дому пови(н)ни хр(с)тіанинови служити, такъ те(ж) и тера(з) прѣрѣчно(м)у,... Гду Бгу посылаючи, однаго на тую дорогу стую наукою хр(с)тіанскую и та(й)нами стыми посилилисмо (Холм, 1648 *Тест. Ст.* 470); запросѣлъ Авесаломъ всѣхъ сыновѣ цр(с)кихъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 261).

Див. ще ЗАПРАШАТИ, ЗАПРОШАТИ, ЗАПРОШОВАТИ.

ЗАПРОШАТИ дієсл. недок. (для чого, до чого) Запрошувати: А до то(г) часѣ по всѣ тѣе лѣта николи до кѣпки хотя(ж) многокро(т) ѿ(т) на(с) запрошѣная для намо(в) ѿколо покою блѣгочѣстѣя стѣго... не моглѣся цѣло зобрѣти (Киѣв, 1628 *ЛСБ* 501, 1); До наѣшего весѣлья и васѣ запрошѣемъ (Львѣв, 1631 *Волк.* 25 зв.); Слѣхаю словѣ спѣсѣтелевы(х) запрошѣючи(х) кѣждогу Правѣрногу до своѣи чѣдѣствѣнной и ѿбѣженной Трапѣзы (Киѣв, 1646 *Мог.Тр.* 912).

Див. ще ЗАПРАШАТИ, ЗАПРОСИТИ, ЗАПРОШОВАТИ.

ЗАПРОШЕНЫЙ дієприкм. у знач. прикм. Запрошѣный: тѣѣ котѣрыѣ дѣхѣвныѣ бѣсѣды и оучѣты справѣют',... на кошѣтѣвныѣ а ро(з)маѣтѣхъ смѣаковъ потрѣвы здѣбывѣаю(т)са, и до роскошѣвана запрѣшѣны(м) // сѣсѣдѣ(м) и прѣателе(м) подаю(т) (Киѣв, 1637 *УС* *Кал.* 433-434).

ЗАПРОШОВАТИ дієсл. недок. (до чого, чим, на що) Запрошувати: до тоѣи жѣ на(с) мѣлѣсти запрошѣуючи(и) ѿ(т)ца своѣго прикла(л) намъ прѣ(д) ѿчи выставѣуѣшь (поч. XVII ст.

Проп.р. 299); го́йнии з' очѣ на́шихъ лзы выли-
ва́ймо, до кото́рыхъ и де́рева на́съ нѣмѣи за-
про́шдють (Київ, 1625 *Кон.Каз.* 18); Теды вѣда-
ючи же и ваша любовь въ тѣлѣ Христовомъ
церкви мовлю облюбеницѣ его члонками не
меншими естесте, умыслне братолюбіе ваше
тымъ моимъ писанемъ затыгаю и запрошую
(Київ, 1628 *КМПИ* I, дод. 301); Затымъ ПП.
братия..., по(с)лали з межы себе дво(х) бра-
ти(й) запрошуючи... до прочитаня листовъ
(Львів, 1635 *ЛСБ* 1043, 43 зв.); Звы́чай лю́(д)-
скій е́сть, же гды сѣсѣдовъ своѣхъ абѡ прѣ-
ателѣй... честова́ти хота́тъ, и на обѣдъ ихъ до
себе абѡ на вече́рѣ запро́шдють: не єдинѣ, а́нѣ
єдна́кіѣ потра́вы; але... розма́тыѣ готдють
(Київ, 1637 *УЄ Кал.* 433).

*Див. ще ЗАПРАШАТИ, ЗАПРОСИТИ, ЗА-
ПРОШАТИ.*

**ЗАПРѢСА, ЗАПРѢНЯСЯ, ЗАПРѢ-
НЬЕСА** с. Відмова, відречення: Але па́нь зба-
вите(л) незакріте ємоу дае́тъ знати ѡ за́прѣню-
са єго (поч. XVII ст. *Проп.р.* 88 зв.); Третья
причина, для которой ся то одному Петрови
мовить “паси овци мои”, е́сть за́прѣняся Пет-
рово, которое въ немъ Христосъ Господь
исправляючи трикратнымъ вызнанемъ “Люблю
тя” улѣчуе́тъ и зно́ситъ (Київ, 1621 *Кон. Пал.*
427); Ѳ(т)речѣ́ніе: За́казъ, за́прѣ(н)єса, вы́мов-
лѣ(н)єса, вѣ́мовка (1627 *ЛБ* 146); А за́прѣнєса
за́сь са́мѡго себе по на́съ того потре́бде́тъ,
абы́смо всѣ́ тѣи пожа́дливости телѣ́сныхъ Ѳ(т)
себе Ѳ(т)кида́ли (Київ, 1632 *МІКСВ* 282); ко́ж-
догѡ грѣ́ха понє́ха(н)є и опѣ́щенє, е́сть са́мѡго
себе за́прѣнєса и зречѣ́нє (Київ, 1637 *УЄ Кал.*
124).

Див. ще ЗАПРЕНИЄ, ЗАПРѢТЕ.

Пор. ЗАПРѢТИСЯ.

ЗАПРѢНЬЕСА *див. ЗАПРѢНЕСА.*

ЗАПРѢНЯСЯ *див. ЗАПРѢНЕСА.*

ЗАПРѢТЕ с. Відречення: Ѳ(н) плака(л) са
горко, // жалоуючи того за́прѣта великого
(XVI ст. *УЄ Трост.* 60-61).

Див. ще ЗАПРЕНИЄ, ЗАПРѢНЕСА.

Пор. ЗАПРѢТИСЯ.

ЗАПРѢТИ, ЗАПРЕТИ, ЗАПРИТИ *дієсл.*
док. 1. (що) Заперечити: радилися межі со-
бою: мовѣчи што(ж) с тыми лю(д)ми чинити
маємо коли знамениты(и) чу(д) дічинили авно
то є(ст) всѣ(м)... ани може(м) того за́прѣти
(II пол. XVI ст. *КА* 18); сестре моеи мало, же
се ваша милость до тых листовъ не признава-
еш и в себе их быти за́прел (Володимир, 1583
АрхЮЗР 8/III, 339); тоє предо мною, который
жемъ са́мъ щирымъ божимъ слѣ́гою, и вы по-
добно тому не за́прите, о́знаймѣте (Острог,
1598-1599 *Апокр.* 141 зв.).

2. (кому) Насварити (кого), до́рікнути (ко-
му): Внима́йте со́бѣ е́сли // согреши(т) противъ
тебе бра(т) твои за́прети ємоу а е́сли боуде(т)
са́ того каа́ті ѡ(т)поусти ємоу (1556-1561 *ПЄ*
295-295 зв.).

3. (кому і без додатка) Заборонити: теды
тѣи дѣ́ти мае́мъ ѡпоустити, а мае(т)но́сті тѣи
пре(з) котрыи бы(х)мо мали за́тратити дѣ́шѣ
свои и(ж)бы кого з ни(х) за́бівати фа(л)ше́мъ
ѡ(т)нати албо за́прѣти, албо ѡ(т)прѣса́гнѣти
або // щаровати кого або дѣ́ти по(п)совати (к.
XVI ст. *УЄ* №31, 20-20 зв.); и за́прѣти ємоу і́с
(Там же, 150 зв.); и дла тогѡ за́прѣче́но и заго-
же́но не вѣ́рити снѡмъ (Устрики, I пол. XVII ст.
УЄ №29515, 409).

4. (що) Порушити, торкнутися: а добродѣ-
тель не оукрасти ни розбити не за́прѣти чюжо-
го (1489 *Чет.* 337 зв.).

*Див. ще ЗАПРѢТИТИ, ЗАПРѢТИТИСА,
ЗАПРѢЧАТИ, ЗАПРѢЩАТИ.*

**ЗАПРѢТИСЯ, ЗАПРѢТИСА, ЗАПРЕТИ-
СЯ, ЗАПРИТИСА ЗАПРАТИСА** *дієсл. док.*
(*цсл.* за́прѣтиса) (кого, чо́го) відмовитися (від
кого, від чо́го), відректися (кого, чо́го): Ѳ(т)-
лоучилъ бо мене́ г(с)ѣ рекомо Ѳ(т)ставилъ
Ѳ(т) дрѣ́жины што(ж) са́ єсми за́прѣлъ єго
(1489 *Чет.* 327 зв.); ты(ж)... повѣ́дае́тъ... якъ са
пе́тръ і́са́я того и по ли́цю бієного трикро(т)
за́прѣлъ (1556-1561 *ПЄ* 109); але неха́й бы́ та́къ
было́ яко не е́сть, а́ яко дѣ́пи(с) тверди́тъ,
жебы са́ по(д)писовъ за́прѣли (Острог, 1598-

1599 *Апокр.* 87); бо и тые слова “паси, паси, паси” не до всех мовиль, одно до Симона... то есть до Петра который и по трикоть Его за-
прелся (Володимир, 1598-1599 *Відн.ПО* 1083); Нехай са лакаю(т) тїи сна бжїа котрыи са
его запрѣли (XVI ст. *УС* №29519, 51 зв.); па(н)
Ма(р)ти(н) Бутовичь и пни Алекса(н)дровая
Бутовичовая... на то ω(т)поведили, же ся того
до(л)гу не може(м) заприть (Житомир, 1605
ДМВН 96); А а за(с) що: през' грѣхи Пана са
запрѣлемъ, Его ω(т)стѣпїти ω окаанныи смѣ-
лемъ (Львів, 1631 *Волк.* 7 зв.); Кто хѣчетъ за
мною ити нехайса себе самю заприть и нехай
вѣзметъ Крѣстъ свѣй и послѣдѣтъ мнѣ (Київ,
1632 *МІКСВ* 272); оубоа́тъса мѣки; и дочас-
но(и) смѣрти, и сїхъ рѣди вірекѣтъса и за-
прѣтъ сна Бжїа; Га нашѣго Іс Ха (Чернігів,
1646 *Перло* 139 зв.); запрѣласа Сѣрра мѣва-
чи: не смѣаласа єсмь але са оубоала (серед.
XVII ст. *Хрон.* 30).

ЗАПРѢТИТИ, ЗАПРЕТИТИ, ЗАПРЕТЬ-
ТИ *дієсл. док. (цсл. запрѣтити)* (кому, що) за-
боронити: онъ вѣтромъ и морю запрѣтилъ ста-
ла тишина великая (1489 *Чет.* 320 зв.); ω(н)
вставши запрѣти(л) вѣтроу, и рекль морю
оумлѣкни (1556-1561 *ПС* 142); Аще же сим Ру-
си не досадите... на праздники старого кален-
даря звонити не дадѣте, новый же святити и
праздновати с силою понудѣте и виною за-
прѣтѣте (1588-1596 *Виш.Кн.* 149); а и(ж) є(с)мо
здѣсе в це(р)кви рогати(н)ско(и) ωбачили нѣш-
то не ѣмы(с)лне але в невѣданїи ωбразъ бо-
же(ст)ва ωписаны(и) и почитаємы(и); которого
яко супротивно законѣ Х(р) де(р)жати и напи-
совати запрѣтихо(м) и ва(м) ω сто(м) дѣсе пове-
леває(м) и во(з)браняє(м) таковы(х) боже(ст)ва
ωписание ωбразо(в) не имети и ни писати (Ро-
гатин, 1591 *ЛСБ* 158); не гадай нѣчого, тай не
говори, што овунъ не любитъ, и што есть за-
прѣченое и становлено выдѣ Бога (XVI ст. *НС*
158); А если... покаются не произволяеш, тог-
да юж декретом слова божия тебѣ запрѣцаю и
реку (1608-1609 *Виш.Зач.* 224); кѣжды(и) члѣкъ

...пото(м) повїне(н) сѣмнѣнѣ свое пре(з) спѣ-
вѣдъ стѣю... пре(д) сѣценнико(м) Православ-
ны(м) маючи(м) вла(ст) не запрѣщеннѣю ω(т)
Єп(с)па до раз(д)рѣшенїа ω(т)крити и ωчїсти-
ти (Київ, 1646 *Моз.Тр.* 907).

Див. ще **ЗАПРѢТИ, ЗАПРѢТИТСЯ, ЗА-**
ПРѢЧАТИ, ЗАПРѢЩАТИ.

ЗАПРѢТИСА *див. ЗАПРѢТИСЯ.*

ЗАПРѢТИТСЯ, ЗАПРЕТИТСЯ, ЗА-
ПРЕТИТСЯ *дієсл. док. (кому)* Заборонити:
гедїоне болобане... и ωбеща(л) вса яже єси по-
грабилъ в монастыри ве(р)нѣти што и до ннѣ не
ве(р)таєшъ, де(р)жишъ не правдѣючи ω чо(м)
са тобѣ запрѣтіло было сѣбо(р)не (Берестя,
1593 *ЛСБ* 238, 1); И ωбеща(л)са єси... вся я(ж)є-
си пограбилъ в монастыри вернути што и до
ннѣ не вертаєшъ..., ω чо(м) ся тобѣ запрѣтило
было собо(р)не абы єси верну(л) и шкоды всѣ
нагороди(л) (Вільна, 1594 *ЛСБ* 251, 1 зв.); ω
чомъ запрѣтілоса ємѣ ω(т) второго собѣрѣ бѣ-
ло (Велике Берестя, 1594 *ЛСБ* 262, 1 зв.).

Див. ще **ЗАПРѢТИ, ЗАПРѢТИТИ, ЗА-**
ПРѢЧАТИ, ЗАПРѢЩАТИ.

ЗАПРѢЧАТИ *дієсл. недок. (що)* Забороня-
ти: Али запрѣчаєтъ Христосъ выдѣ тои журы,
што есть невѣрная (XVI ст. *НС* 94); Иисусе, сыне
Давыдовъ, помилуй мя, и што ишли напередъ
него, запрѣчали, што бы мовѣчавъ (Там же,
178).

Див. ще **ЗАПРѢТИ, ЗАПРѢТИТИ, ЗА-**
ПРѢТИТСЯ, ЗАПРѢЩАТИ.

ЗАПРѢЩАТИ, ЗАПРЕЩАТИ *дієсл. недок. (цсл. запрѣщати)* 1. (кому, що і без додатка) За-
бороняти: г(с)и иже морю вѣтромъ запрѣщаєши
и вса тебе слоушаєтъ со трепето(м) (1489 *Чет.*
179 зв.); Запрѣцаю зака́зѣю (1596 *ЛЗ* 70); Але
то[го] чистѣцу, яко Рим поведает, святыи Петръ
и Павелъ не проповѣдаєтъ, Але запрѣщають вѣр-
ным исгрѣшїти (к. XVI ст. *Укр. н.* 83); Аще бо
и возбраняет и запрѣщает дух (1608-1609 *Виш.*
Зач. 198); А што се дотычетъ Никодима Симича,
который с постригу своего... утѣкши... катови
приводомъ и помочникомъ былъ... яко привод-

цу ката и помочника его, отъ священства... и заперещаемъ, надѣто и в затворъ постничества сказуемо (Київ, 1626 *ЧИОНЛ* V-3, 219); прѣсфоры прїймай ѿ(т) свойхъ дѣтѣй дѣховныхъ, вѣда жїтїе ихъ: ѡхже оучи и исправляй. по мѣрѣ грѣховъ заперѣщай (Львів, 1642 *Жел.П.* 5).

2. (за що чим) Погрожувати: не смертѣлность емѣ захованїемъ законѣ обещѣть. а за престѣплѣнїе смѣртью. заперѣщѣтъ (Острог, 1588 *Сур.* 5).

3. (чому) Велїти, наказувати: г(с)и иже мору вѣтромъ заперѣщаеши и всѣ тебе слоушаеъ со трепето(м) (1489 *Чет.* 179 зв.).

Див. ще ЗАПРѢТИ, ЗАПРѢТИТИ, ЗАПРѢТИТИСА, ЗАПРѢЧАТИ.

ЗАПРѢЩЕНЕ *див. ЗАПРЕЩЕНЕ.*

ЗАПРѢЩЕНИЕ, ЗАПРѢЩЕНІЕ, ЗАПРЕЩЕНИЕ, ЗАПРЕЩЕНІЕ, ЗАПРЕЩЕ-НІЕ, ЗАПРЕЩѢНІЕ *с. (цсл. заперѣщение, заперѣшение) 1.* Заборона: кр(с)тъ... // бл҃гочес-тия прописате(л). на хѣлныя заперѣщїе (1489 *Чет.* 27-27 зв.); Ино твоѣ м(л) все забы(в)ши заперѣщїе, и свое ѡбещанїе, и по(д)пи(с) сво(и) на што е(с) са(м) пре(д) лице(м) патріа(р)шес-ки(м) доброво(л)не са по(д)писа(л) (Берестя, 1593 *ЛСБ* 238, 1); Ты и(ж) нѣмаючы пре(д) очы-ма страха божыя и в нивошо покладаючы собѣ заперѣшение свѣты(х) Ап(с)лъ... ча(с) немалы(и) смѣешъ свѣщенная дѣ(и)ствовати (Львів, 1594 *ЛСБ* 249); Церковъ свѣтая Восточная крещаетъ водою... А передъ крещенїемъ чынятъ заперѣше-нїя и отрыцанїя (Вільна, 1608 *Гарм.* 193).

2. Погроза, застереження: патріа(р)хъ пра-во сконѣчилъ, и декретами... ѡтвердилъ, подъ заперѣщенїемъ непростѣннымъ... и изверже-нїе(м) сѣмъ штобѣи по сѣмъ еп(с)кпѣ... Гедѣонъ Балабанъ пребѣчивши таковѣ заперѣщенїе ве-лѣкое смѣщенїе дѣчинилъ (Берестя, 1590 *ЛСБ* 144); гедїоне болобане... // твоѣ м(л) по заперѣ-щенїи нашо(м) събо(р)номъ знѡвѣ клатвы и за-становена ве(з)дѣ братствѣ чинилъ (Берестя, 1593 *ЛСБ* 238, 1-1 зв.).

Див. ще ЗАПРЕЩЕНЕ.

Пор. ЗАПРѢТИТИ.

ЗАПРЯГАТИ, ЗАПРАГАТИ, ЗАПРЕГАТИ *дієсл. недок. (що) Запрягати:* оу Езекиїла про-рѣка, ѡ дѣховныхъ звѣрѣтахъ в' возѣ Г(с)днемъ заперѣженныхъ слышали (Вільна, 1627 *Дух. б.* 304); ingo, as, запрягаю (1642 *ЛС* 245); заперѣй возѣ твоѣ а ѡбѣжай, абы тебе дождѣ не засталъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 312); вѣ плугъ запряга-ти *див. ПЛУГЪ; вѣ ярмо запрягати див. ЯР-МО.*

Див. ще ЗАПРЯЧИ.

ЗАПРЯЖОНЫЙ *дієприкм. у знач прикм.* Запряжений, запряжний: сынъ мой, на тотъ часъ коли ее везъ до Богушовки, знашолъ вже коня запряженого (Луцьк, 1568 *АрхЮЗР* 6/І, 63).

ЗАПРЯЧИ, ЗАПРАЧИ, ЗАПРЕЧИ *дієсл. док. (кого) (надягти упряж) запрягти:* И кгды вже панъ нашъ речъ замкнулъ, теды тотъ Васи-лий Шабановичъ запрягши вѣ сани коня пан-ского и посполъ съ панею взявши тѣло панъ-ское ись светлицы..., на сани вложили (Воло-димир, 1601 *АрхЮЗР* 8/ІІІ, 482); ѡ(н) заперѣ-же(т) вѣлы пре(д) конѣ (Львів, поч. XVII ст. *Крон.* 94); кдѣ звѣтѣжилъ // чотырехъ кро-лѡвъ, заперѣгъ ихъ до вѡза... и... вѡзлѣ са ни-ми, яковъ конми (поч. XVII ст. *Пчела* 51 зв.-52); Спѣшнѣ бовѣмъ заперѣгши вѡзы свои, зо всѣмъ людомъ на побѣтѣе ихъ оудалїса, и южъ зтѣр-тиса з ними мѣли, а ѡто ѡболокъ сталъ в' по-сро(д)кѣ, имъ окрївши хмѣрами перешкѡдилъ (Вільна, 1627 *Дух. б.* 369); вѣзѣвши двѣ корѡве котѡрыи кормїли телѣта, заперѣгли ихъ в' вѡзѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 203 зв.); *Образно:* Прѣто радѣйтѣса мѣчениши... яковъ таковѣи слѣвы ес-тѣсте сподѡблени,... и самїмъ Б҃гомъ нѣто спорѣжени. и по(д) Карїтѣ многоѡчитѣю за-перѣжени, Абысте былїи егѡ Трѡнѣ огневїднїи Конѣ (Чернігів, 1646 *Перло* 49 зв.).

ЗАПРАГАТИ *див. ЗАПРЯГАТИ.*

ЗАПРАГАТИСА *дієсл. недок., перен. (устрягати в що-небудь) заплутуватися, вплу-туватися:* слѣшнѣ за вѣмѡвѣ пойти маѣ(т), а што та(ж)шо(го) не дѡсы(т) на то(м) же сами за-

прагаєте са, або ю(ж) наза(д) троудно запраг'ши са, але ин'ши(х) шии... в' самые прасы а клёбы невольт... шрёбоуєте (Острог, 1599 Кл. Остр. 218).

Див. ще ЗАПРАЧИСА.

ЗАПРАТИСА *див. ЗАПРЪТИСЯ.*

ЗАПРАЧИ *див. ЗАПРЯЧИ.*

ЗАПРАЧИСА *дієсл. док., перен. (устрагати в що-небудь)* заплутатися, вплутатися: а што та(ж)шо(го) не добы(т) на то(м) же сами запрагаєте са, або ю(ж) наза(д) троудно запраг'ши са, але ин'ши(х) шии... в' самые прасы а клёбы невольт... шрёбоуєте (Острог, 1599 Кл. Остр. 218).

Див. ще ЗАПРАГАТИСА.

ЗАПСОВАНЄ *с.* Пошкодження, втрата: И хороба котораа з' загнїлости Темпераментовъ, або постановлєных' в' чоловѣчом' прироже-(н)ю власностїй: тоєсть, з' запсован'а которогокѡлвекъ в' насъ з' чотырѡхъ Стїхїй, або елементѡвъ ставает'са,... тепла або зїмна, любѡ тежъ и всѣхъ чотырѡхъ, такѡваа хороба не выходитъ, але переставаетъ (Київ, 1637 УЄ Кал. 145).

Пор. ЗАПСОВАТИ.

ЗАПСОВАНІЄ *с.* Те саме, що запсованє: Але хороба Єст' запсованіє прирожоны(х) власностїй тѣла; в' мокротѣ, в' сѡхотѣ, в' теплостѣ, и в' зїмнѣ мѣры незаховалыхъ (Київ, 1637 УЄ Кал. 452).

Пор. ЗАПСОВАТИ.

ЗАПСОВАНЫЙ *дієприкм. у знач. прикм.* Зіпсований, пошкоджений: запсованомѣ и нестрѣваномѣ жолѣдкови пожитѣченъ єсть полбїнь, котѡрый его ѡ(д)вѣл'ждетъ и стрѣвнымъ чїнить (Київ, 1637 УЄ Кал. 246).

ЗАПСОВАТИ *дієсл. док. 1.* (що) Зіпсувати, пошкодити: направиль олтарь г(с)дній, котѡрый былъ запсованный (серед. XVII ст. Хрон. 311 зв.).

2. *Перен. (що) Пошкодити, знівечити:* в' ин'ши(х) цнѡтахъ былъ добръмъ млѡдѣнецъ ѡный, и живота вѣчного щїре пожадалъ: але тернь

лакомства, внѣтрный ср(д)ца Єгѡ загѡнъ заростїлъ былъ и запсовалъ (Київ, 1637 УЄ Кал. 475).

Див. ще ЗОПСОВАТИ.

ЗАПУДИТИ, ЗАПУДЫТИ *дієсл. док. (стп. zapędzić) 1.* (кого) Загнати: пан Каменьский... череды до села Садова запудил (Луцьк, 1649 АрхЮЗР 3/IV, 368); овецъ... до кошары запудывши, огню з власного дому... принесли и менованный дворъ запалили (Луцьк, 1649 АрхЮЗР 3/IV, 49).

2. *Перен. (кого) Запроторити, ввїгнати, заслати:* и ты(х) котѡрыисмо дрѣвомъ преслѡдшанїа, якѡ нѣакимъ ѡрѡжіємъ з' Раяу, сѣвѣтомъ пекѣлногѡ ѡногѡ ѡлбрима в' вѣчнѡю єгѡ неволю и лѡпѣ выгнаны, и до вѣчного вазєн'а запѡжены были (Київ, 1632 МІКСВ 274).

3. *Перен. (що) (безвідповідально передовїрити, передоручити що-небудь)* запроторити, перекинути: Справованїє абѡвємъ всїхъ це(р)квей, все цѣлкомъ до Рымѣ запѡжоно (Єв'є або Вїльна, п. 1616 Прич.отех. 11).

ЗАПУДЫТИ *див. ЗАПУДИТИ.*

ЗАПУСНИЙ *прикм.* Нерубаний, незайманий (ліс): inc[a]edu[us], несѣчени(й), запу(с)ни(й) (1642 ЛС 229).

ЗАПУСТЕТИ *див. ЗАПУСТѢТИ.*

ЗАПУСТИТИ¹ *дієсл. док. (що) 1. (занурити у воду риболовнї сіті)* закинути: презъ в'сю ноць троудилиса єсмо са а ничого не поймали але на слово твое запоущоу сѣтъ (1556-1561 ПЄ 227 зв.); Примѡшаетъ вїрь глоубѡкїй рыбитва, кгда сѣтъ запѣстївши, и мно(з)ство в мѡри рыбъ загорноувши, роздирѡючѡюса ѡ(т) та(ж)кости рыбъ сѣтъ вѣволоче(т) (Острог, 1607 Лѣк. 117); А гды пересталъ мѡвити, рѣклъ до Сїмона; заѣдъ на глѣбѡкость, а запѣстѣте сѣти вашѣ кѡ ловеню (Київ, 1637 УЄ Кал. 545);

(спустити, опустити) кинути: зѡразъ пѡрѣсы спѣшѡють, и кѡтвы запѣстївши, в чѡлнѣ всѣдаю(т) (Острог, 1607 Лѣк. 115).

2. (розпочати роботу) запустити: запу(с)ти сѣ(р)пѣ тво(и) а жни бо при(ш)ла година жатвы (XVI ст. КАЗ 636).

3. (закрити, заслонити) засунути: Принеси мою поддѣшкѣ и прикры(и) мя добре // картины запѣсти и оныи шпи(л)кою зтягни (к. XVI ст. Розм. 44 зв.-45); поставишъ наметъ свѣдѣства, и поставишъ в немъ скриню, и запѣстишъ перед нею заслоною (серед. XVII ст. Хрон. 114).

Див. ще ЗАПУЩАТИ¹.

ЗАПУСТИТИ² дієсл. док. (що) (залишити що-небудь без уваги, без догляду) запустити, занедбати: они... то(т) запустъ зда(в)на запущоны(и) высекли вырѣбали и внивѣчь ѡбе(р)нули до кгру(н)ту (Луцьк, 1602 ЛНБ 5, II 4050, 54); рѣки дѣлателей добри(х) ѡбогачѣють; а лѣнивыи и пяницѣ тѣрнѣмъ нивы свои запѣстатъ (поч. XVII ст. Пчела 8 зв.); ѡбовезѣдуса... запусто(в) запущоны(х) на то(м) кгру(н)тѣ юсковецко(м)... пустошити ро(з)давати продавати... ни маю и мочи не будѣ (Кунив, 1615 ЛНБ 5, III 4054, 106).

ЗАПУСТИТИ³ дієсл. док. Почати піст: аж на мѣсници приморѣзки, а запѣстѣвши на великій пѣстъ, снѣгъ вѣпаль та(к) великій, же ни(х)-то не мѡгъ... зъ домѣ вѣйти (1509-1633 Остр.л. 130); Єдѣны по старѡмѣ масопусты ѡ(т)правѣли, дрѣгіе по новѡмѣ. але постарѡмѣ вѣ(л)кѣ ноцъ з нѣми ѡходити позвѡлили. а ѣные па(к) з нѣми запѣсти(в)ши, з нѣми са ѡ(т)говѣли и постъ свѣты(и) велики(и)... за тѣмъ полѣманы(м) калѣ(н)дарѣмъ... ламѣтиса мѣситъ (Острог, 1587 См.Кл. 16).

Див. ще ЗАПУЩАТИ².

ЗАПУСТИТИСЯ див. ЗАПУСТИТИСЯ.

ЗАПУСТИТИСЯ, ЗАПУСТИТИСЯ дієсл. док. (вирушити в певному напрямку) пуститися, податися: протестантъ на прияздъ его... // ...дочекать се не могши, до маѣтности оногѡ, Студеное Воды, запустилъ се (Житомир, 1640 АрхЮЗР 6/1, 525-526);

(втекти) пуститися: по отчаянномъ... поселствѣ, всю на Бога положивши надѣю... отъ орды запустился, въ мѣсте Корсунѣ поминулемся зъ посланцами войсковыми (Корсунь, 1625 КМПИ I, дод. 274).

ЗАПУСТНЫЙ прикм. Запусний: Фрымаръ(к) фѣдора лецового з василе(м) Марѣшины(м) на ролѣ... в пято(к) запѣ(ст)ны(и) великого по(с)тѣ... Станѣвши зѡбапо(л)не... зезнали (Одрехова, 1618 ЦДІАЛ 37, 2, 19).

ЗАПУСТОШИТИ дієсл. док. (що) Занедбати: Озна(и)мѣю ва(м), я(к) зѣмла... // ...И(з)-волаючи лѣпше пѣста в (чс)тѡтѣ стоати, нежели ваши(м) бѣ(з)бо(ж)ство(м) запѣстошѡна ѡ(т) хвалы всеси(л)наго ба... бы(ти) (до 1596 Виш. Кн. 260-260 зв.); Блюдѣтеса ѡ(т) псѡвъ и злы(х) дѣлатель(и) тоѣ(ст) ѡ(т) лжеименны(х) Пѣстыре(и), которые ѣ виноградѣ Х(с)вѣ робѣтиса по(д)нали, а ѡного сами(ж) запѣстошили и тѣ(р)нѣ(м) бѣ(з)зако(н)ного жѣтѣа заростѣли (1598 Виш.Кн. 309).

ЗАПУСТЬ¹ ч. (дѣлянка занедбаного поля) запуст; (непрочищений лѣс) зарѣсть, заростѣ: Ино пан Ангдрей... ѡказал нам межѣ... посерединѣ болѡта мимо запѣстъ и мимо крыницы (Звиняче, 1549 AS VI, 97); семеры позвы... ѡ грозныи кривды то ѣ(ст) ѡ порѣбанѣе запустѣ и взятѣе слугъ (Медика, 1585 ЛНБ 5, II 4045, 88); ѣпѣть границы букѡемское пола... запѣсты фѡроши и ѣве(с) кгру(нт)... пнѣ по(д)судку всказа(л) (Луцьк, 1587 ЛНБ 5, II 4046, 31 зв.); ѡхо(т)ный тѣ(ж) до гаю и мыслѣвецъ бываѣ(т), кг(д)ы гѡрѣ дознѣвши, и запѣсты на гѡра(х) ѡбѣхавши, зъ значнымъ... ѡблѡвомъ ворѡчаѣ(т)са (Острог, 1607 Лѣк. 117); записую дво(р) з... затоками, запу(с)тами, лѣсами, гаями, бѡрами (Тригорськ, 1649 ДМВН 213).

ЗАПУСТЬ² ч. (частѣше у мн. запусты) (останні днѣ перед великим постом) запуст, запустити: Тежъ рыкѣни даю(тъ) на масло дѣ го(р)шковъ великихъ а скоро запѣстивъ (1552 ОЛЗ 185 зв.); если бы па(н) никѡдимѡви(ч)... то(т) церѡкграѡъ... прина(л) тогды пан мѡкола(и) тую суму пнѣ(и)... в ты(и)дѣ(н) по запустѣ(х) па(н)у моѣму ѡтослати мѣ(л) (Володимир, 1567 ЦДІАК 28, 1, 2, 49); Ннѣшнаѣ Н(д)ла Стѣа, кончаѡчи запѣстъ, роско(ш)ныхъ потравъ, тѣлесныхъ покарѡвъ... и инны(х) зѣбавъ свѣто-

выхъ приводигъ намъ на пѣматъ,... вѣспомнѣна
 ѡстаточны(х) рѣчи(и) (поч. XVII ст. *Пчела* 23 зв.);
 На мясо до шпіталя на запу(ст) да(л): г(рш) п̄
 (Львів, 1607-1645 *РДВ* 35); **запустъ великий,**
запусты великіє, великіє запусты – (остан-
 ній тиждень перед великим постом) великі за-
 пусти, масляница: Настася Ванковна Вечери-
 ная... заставила тое имене Коршовец... // ...от
 року тисечного пятсотного пятьдесят девятого
 от Великих запуст, аж до тогож року который
 запуст великий мает быти в року шестдесят де-
 вятот (1561 *АрхЮЗР* 8/VI, 115); А маеть намъ
 давати въ каждый годъ напередъ по двѣстъ зо-
 лотыхъ Вгорскихъ въ золотъ на Запусты вели-
 кіє (Краків, 1507 *АЮЗР* II, 115); року прошло-
 го... перед запустами великими, трафилося,
 ижъ з рѣчи поведил ми пан Василий Холонев-
 ский, иж был в дому пана Василя Ощовского
 (Луцьк, 1583 *АрхЮЗР* 8/III, 403); **запусты ве-**
ликіє мясные – м'ясопусний тиждень: пнѣ
 ѡфана(с) ко(р)ко(ш)ка... застави(л)... сѣли-
 ще дзѣко(в)ское... ѡ(т) запѣ(с)то(в) велики(х)
 мя(с)ны(х) рѣски(х) аж до таково(г) рокѣ за-
 пѣсто(в) велики(х) которы(и) маю(т) быти в ро-
 кѣ при(ш)ло(м) (Житомир, 1609 *ЦДІАК* 11, 1, 5,
 15); **запусты Филиповы, Филиповы запусты**
 – останні дні перед рїздвяним постом, пили-
 півкою: А зимѣ ѡтъ запѣстовъ Филиповыхъ до
 зборѣ то естъ до ярѣмарѣ до перѣвое неде-
 ли постѣ великого не слѣжать нижѣли только
 лѣдъ возать (1552 *ОВол.З.* 197); въ ѡстаточном
 рокѣ ѡ запѣстехъ Филиповыхъ тѣды мы маем...
 князю Дмитрию тот замокъ... постѣпнн (Зви-
 няче, 1553 *AS* VI, 9); игуменъ... позвалъ мя
 передъ вашу милость позвы на короткій рокъ,
 на чотыри недѣли на Филиповы запусты, пе-
 редъ вашею милостью... становитися (Київ,
 1556-1568 *АЮЗР* I, 300); **запусты масление,**
масленые запусты – сиропусний тиждень: мы
 ...дозволили есмо ему тамъ корчму въ Овру-
 чомъ держати на годъ, почонъ отъ сихъ Запус-
 товъ масленихъ, которіє Запусты сего индикту
 третегонадесять, до тогожъ року до масле-

ныхъ Запустовъ, которіє будутъ индикта прї-
 идучого четвертогонадесять (Краків, 1510
АЮЗР II, 125); **масныи запусты** – сиропусний
 тиждень: по то(м) сеиму на масныи запусты дѣ-
 га великаа вказалася на захо(д) слнца (серед.
 XVII ст. *ЛЛ* 172); **полскіє запусты** – запусти
 перед постом католицького обряду: в ты(м) же
 року на по(л)скіє запусты до великого поста во
 второ(к) ѡмеръ... кргоховскій (серед. XVII ст.
ЛЛ 177); **рускіє запусты** – (запусти перед пос-
 том православного обряду) рускі запусти: а так
 мы... змовили... иж мѣли есмо в патницѣ ѡс-
 таточнѣю перед нашими Рѣскими Запѣсты до
 имена княза Ковелского... зѣхати са (Ковель,
 1539 *AS* IV, 182).

ЗАПУСТѢЛЫЙ дієприкм. у знач. прикм.
 (покинутый, безлюдный) запустілий: в' запѣс-
 тѣлом' абовѣмъ домѣ посполїте, кѣтки, псы
 и вшелѣкое плюгѣвѣство залегѣет'са (Вільна,
 1627 *Дух.б.* 304);

(духовно спустошений) занепалий: Ѡ землѣ
 запѣстѣлаа и зарослаа, трнїє(м) безѣвѣрїа і
 бѣ(з)божїа (до 1596 *Виш.Кн.* 264 зв.).

ЗАПУСТѢНІЄ, ЗАПУСТѢНІЄ с. 1. (за-
 недбана безлюдна місцевість, житло) запуст-
 тіння: и жилища и(х) запѣстѣнїєм' запѣстѣю(т)
 (поч. XVII ст. *Пчела* 15 зв.).

2. Перен. (духовне виродження) спустошення,
 занепад: за невѣрїє и бесплодіє нїє, попѣщени
 є(с)мо в запѣстѣнїє, з нашею правѣславною вѣ-
 рою (1599-100 *Виш.Кн.* 199); Аще ли же и вся
 нас сия злая (и запустѣние церковное от бурѣ
 антихристова духа) постиже, паки глаголю вам,
 православным: не соблажняйтеся и вѣру имѣй-
 те (1608-1609 *Виш. Зач.* 201); Тѣи звѣтазца...
 звѣтаживъ и поразивъ цѣрство, и державѣ дїа-
 волю, и в' запѣстѣнїє вѣчноє положивъ (Черні-
 гів, 1646 *Перло* 63 зв.).

Пор.ЗАПУСТѢТИ.

ЗАПУСТѢНІЄ див. **ЗАПУСТѢНІЄ.**

ЗАПУСТѢТИ, ЗАПУСТЕТИ дієсл. док.
 (статн занедбаннм) спустїти: Сѣ селѣ поль-
 ныхъ... дани хоживало г̄ кади медѣ нижѣли
 запустели ѡтъ давньыхъ лѣтъ (1552 *ОКЗ*

45 зв.); кож'дое пр(с)тво, роздѣлившееся в собѣ запоустѣ(т) (1556-1561 ПС 57); прошѣ ба... абы рачи(л) работнико(в) зослати: которіи бы въ виногра(д), в людехъ мовлю его копали и робили, абовѣмъ баръзо и запѣстѣ(л) и засо(х) (1599 Розм.пан. 9); А намъ абы рачилъ работниковъ зослати, которіи бы въ винограде,... его копали и робили, абовѣмъ барзо засохъ и запустѣлъ (Египет, 1602 Діал. 83);

пропасти: А если бы тые межѣ вами не были. или не бѣдѣ(т) раздѣлюци ра(з)умѣ(и)те, и(ж) я(к) слина зче(з)не(те) и запѣстѣте (п. 1596 Виш.Кн. 241 зв.).

ЗАПУХЛЫЙ прикм. Запухлый: виделемъ на твари правой рану кровавую, спухлую, синюю и вся твар запухлая, которую менил быти себе пястю удареную (Луцк, 1622 АрхЮЗР 1/VI, 527).

ЗАПУЩАТИ дієсл. недок. (що) Починати піст: Четвертый постъ передъ Рожествомъ Христовымъ, который посполите Филиповымъ называютъ, а то-иже въ день светого апостола Филипа запускають (Вільна, 1608 Гарм. 217).

Див. ще ЗАПУСТИТИ³.

ЗАПУЩАЮЧИЙ дієприкм. Який закидає (сiтi): Хбдачи на(д) морѣ(м) Галілейски(м), ѿйздрѣлъ Іис двоухъ брѣтовъ, Сімона которого зовѣтъ Петромъ, и Андрѣа брата его запѣщаючихъ сѣтъ в' морѣ (Київ, 1637 УС Кал. 348).

ЗАПУЩОНЪ дієприкм. у знач. прикм. Устромлений, запханий: ино кгдаж есмо к тому имену приехали, знашли есмо у воротех кобылины запущоны (1560 АрхЮЗР 8/VI, 85).

ЗАПЫНИТИСА дієсл. док. (зупинитися, зачепившись об що-небудь) запинитися: Ковчѣгъ ноєвъ гды навалностами... бы(л) сюды и тоуды ношенъ, и боурліве торбованы(и) запынівшиса коли(с) южъ на гора(х) арменскы(х) ста(л) (поч. XVII ст. Проп.р. 195 зв.).

ЗАПЫТАНЄ с. Запитання, питания: Яку(б) Уменски(и) проси(л)... во(з)но(го) на запыта-(н)є пана писара, для чо(го) бы оне(и) копы плати(т) не хоти(в) (Володимир, 1578 ТУ 173).

Пор. ЗАПЫТАТИ.

ЗАПЫТАННЫЙ дієприкм. у знач. прикм. (до якого звертаються з питанням) запитаний: А кд томѣ запѣтанный Николѣй, ѿ зѣстю которѣе са стало в' день Па(т)десѣтный Всесѣго Дѣа, нехай ѡтповѣди(т) (Київ, 1619 Гр.Сл. 243); Ѡ то(м) нехай ѡ(т)повѣдитъ запѣтанный Николѣй якъ емѣ мѣла правда, а не оупѣро(м) анѣ свѣро(м) (Там же, 288); *Образно*: Стѣны мѣшкан'я его запѣтанныи призналы бы, же мѣнды оу тогѣ стѣгѣ Мѣжа не былѣ,... абы любѣ Бѣгъ з' нѣмъ, любѣ онъ з' Бѣгомъ не розмовлалъ (Вільна, 1620 См.Каз. 21 зв.).

ЗАПЫТАТИ дієсл. док. (кого, що, від кого і без додатка) (поставити запитання) запитати, спитати: кгда дей есми запыталъ: што тут чинишъ? она дей повидила, иже дей есми нашла церковъ не затвореную в нocy, и я дей затворила (Володимир, 1579 АрхЮЗР 1/VI, 65); а до того, хло(п) просты(и), не знає(т) и поговорити с чоловіко(м) коли его ѿ што запытаєшъ (п. 1596 Виш.Кн. 228); А ѡнъ кѣсти оумѣрлыхъ людѣй прекидаєтъ. Штѣ то мѣвить чѣнишъ; Крѣль его запытаєтъ (Київ, 1622 Сак.В. 43); А в то(м) и попо(в) при(з)вати розказано И тыи тежъ слова власне запытано для чо(г)о с процесією не уступали Гды имъ казали (1636 Лям. о приг. 10 зв.); Едѣнь з' давны(х) ѡ(т)цѣ(в) стѣхъ, чѣтѣл'никѣ ѡсѣщенный, запытанный бѣдѣчи ѡ(т) вѣчна свѣго: Якъбы кто налѣпшеі оупростовѣти моглъ жѣтїє свое на свѣтѣ? (Львів, 1646 Жел.Сл. 2); здалѣбыса тѣтъ запытати тыхъ зловѣрникѣвъ: що за мѣсто то Іер(с)лімъ новый (Чернігів, 1646 Перло 145);

(кого) (розпитати про що-небудь, з'ясувати щось) запитати: кто хѣче(т) вѣдати штѣса в которого з ни(х) впливаєтъ нехай са парафѣановъ и(х) запытає(т) (Острог, 1598-1599 Апокр. 206 зв.); досытъ бы было якъ милости твоей... самыхъ себе внутрѣ под сумненемъ запытати, якъ ту у насъ // всѣхъ не малъ штоденная отъ сердца до Господа Бога пѣсенка была (Дермань, 1628 КМПИ I, дод. 317-318); распѣвши ѣного власного Крѣла, которого пере(д) тѣмъ Про-

роkové оповѣдѣли, и которого ихъ ѿчителѣ и Кнѣжникове бѣвши запѣтаны, възнали (Київ, 1637 УЄ Кал. 856).

ЗАПѢВНО див. ЗАПЕВНО.

ЗАПѢТИ, ЗАПЕТИ дієсл. док. 1. (що) За-співати: вса силы нѣ(с)ныя запѣли аллу'я (1489 Чет. 164 зв.); С чого зъ ангѣлы невидомыми радуючысе запели песнь слава въ вышнихъ Бо-гу (Вільна, 1597 РИБ XIX, 225); Ale szto by nam dorohá ne žurna byłá Zároumo sobi czesnomá ho-łosomá (Раків, поч. XVII ст. Траг. фотокоп. 5).

2. (про півня) заспівати, діал. запіяти: а бор'-зо коли єще онъ того слова не вымовиль коуръ запѣ(л) або пѣвень (1556-1561 ПС 323); А в то(т) ча(с) коу(р) запѣ(л) (XVI ст. УЄ Трост. 60); ко-ли єще пѣтръ ты(х) слѣвъ дѣмѣва(л). и тог(д)ы кѣръ зѣпѣ(л) (к. XVI ст. УЄ №77, 26 зв.).

ЗАПЯСТЕ, ЗАПЯСТЬЕ с. 1. (частина кисті руки, що прилягає до передпліччя) зап'ястя, зап'ясток: у того жъ Станислава видель єсми на руце левой рану, такъ же сокирою тятую, вышей запястья, и не ведаю дей будуль живъ (Володимир, 1577 АрхЮЗР 6/І, 100); Та(м) теж видиль єсми на пану Басарабѣ, на руце право(и), на запя(ст)ю, троха продрано, до крывѣ (Жи-томир, 1583 АЖМУ 69); Я Микола(и) Ясе(н)-ковски(и)... виде(л) єсми в его само(г) ранѣ стреленю в бокѣ лево(м) а дрѣгю тятю на рѣ-це лево(и) на запя(ст)ю (Житомир, 1609 ЦДІАК 11, 1, 5, 8); на протѣ(с)танта напа(в)шы,... зы-кга(р)мистръ... быти и то(л)чи поча(л) и ра-зо(в) немало по ро(ж)ны(х) ме(с)ца(х) тела его, чло(н)ка(х) позадава(л), то єсть меновите ...левую руку всю збытую, сто(л)ченую, зъси-нелую почавъши ѿ раменя аж до самого за-пя(с)тя (Володимир, 1646 ТУ 331).

2. (прикраса, яку носять на руці, браслет) зап'ястя: зємя(н)ка г(с)дрская... [пограбила] запя(ст)є перловое (Житомир, 1584 АЖМУ 79).

Див. ще ЗАПЯСТЬ.

ЗАПЯСТЬ ж. Те саме, що запясте у 1 знач.: виделем руку правую одтятую прочь по самую запясть (Володимир, 1592 АрхЮЗР 1/VI, 92).

ЗАПЯСТЬЕ див. ЗАПЯСТЕ.

ЗАПАТАА ж. (цсл. запатаа) (розділовий знак у письмовому тексті) кома: Прѣвѣ оубо да бѣде(т) прочитате(л) искѣсе(н) въ чтеніи... в мѣрѣ ро(в)но слово(м) по пѣти реченій изъоб-ражен'ны(х) да стѣпає(т) // на запаты(х) ма-ло застановлає(т)са (1599-1600 Виш. Кн. 201-201 зв.).

ЗАПАТИ дієсл. док. (цсл. запати) (що) за-пхати, застромити: посоромочаю(т)са за(с) и(ж) ю(ж) ѿ(т)мѣны частое в кѣпова(н)ю ша-по(к) и в' вибиранию котораа красъшаа и на го-ловѣ кшта(л)то(в)нѣ(и) стои(т) (да са зрите-лє(м) приподобає(т), косичкѣ или пѣ(р)це за-па(в)ши) не мысли(т) и ѿ оуго(ж)деніи чоло-вѣко(м) въ приподобанію ѿбраза, ѿли головы мысль свою ѿ то(м) не оупра(ж)нає(т) (п. 1596 Виш.Кн. 229 зв.).

ЗАРАБЯНЬКА ж. Рельєфна прикраса на гудзиках: кгузики туркусовые едwabные з за-рабяньками – золотыхъ три (Володимир, 1649 АрхЮЗР 3/IV, 67).

ЗАРАБЯТИ, ЗАРАБАТИ дієсл. недок. (стп. zarabiac) перен. (ким, на що у кого) (заслугу-вати що-небудь своєю поведінкою, діяльністю) заробляти: а часом так подѣ хорекгвями, яко и розсыпкою... до панствѣ чужеземских, вы-ходити и там на славу, власне рачей отчизне повинную, чужим народомъ зарабяти (Краків, 1609 ЧИОНЛ XV-3, 133); найдовали са та-кѣвыи... лѣуде, котѣрыи... долгою працею и стара(н)ємъ... охѣтне и оусѣрдно... на правді-вю и неѿ(т)мѣнню оу самѣго Ба слѣвѣ зара-бѣли (Єв'є, 1616 УЄ Єв. 2).

Див. ще ЗАРОБИТИ, ЗАРОБЛЯТИ.

ЗАПАБАТИ див. ЗАРАБЯТИ.

ЗАРАЖАТИ дієсл. недок. 1. (передавати кому-, чому-небудь щось шкідливе для здоров'я) заражати: Было великѣе оудрѣченіе в рымѣ та(к) и(ж) много лѣдѣй поздыхало, моро(м) смо-родливи(м) кг(л)ы са в'чиніла сре(д) рыноу яма, с котѣрой дымъ смородливы(и) выхѣди(л), а лю(д) заража(л) (Львів, поч. XVII ст. Крон.

64 зв.); про́менѣ... зъ ко́трыхъ шко́дливѣа и зара́зивѣа па́ра повста́вши, до мо́зкѣ прихóдитъ, и заража́еть (Київ, 1637 УЄ Кал. 144); частѡ́-коть [грѣхъ], ро(з)мно́живши́а а вѣ́ обѣ́-тость прише́(д)ши, и тѣ́ла до́тыка́етсѣа, бо́лемъ за́сь и хорóбою заража́етъ Є́го (Там же, 236);

(кого чим) (*шкідливо діяти на організм*) отруювати: Мѣданаа змиа або га́дина по́ки на землі лежа́ла і́йлта(н) я́домъ и трѣ́тзною якобы заража́ла (поч. XVII ст. *Проп.р.* 231); Або те́жъ ѡ(т) сло́ва, фармаке́маі: я́домъ на́пѣщаю, Трѣ́тзною заража́ю (Львів, 1642 *Жел.П.* 8);

(чого) (*наповнювати повітря чимсь отруйним*) занечишувати, отруювати: а дла́ то́го абы во(з)дѣ́ха не заража́ла вода мо́рська, ма́еть свое́ троа́кое порѣ́шенѣа (Почаїв, 1618 *Зерц.* 16).

2. *Перен.* (кого, що) (*погано впливати на що-, кого-небудь*) заражати: И овшемъ не зычимо собѣ́ таковыхъ казнодѣ́евъ, которіе бы... марными мозку своего снами люде́ Божій и на́ши спокойные сердца мѣ́ли заражати и трво́жити (1603 *Пит.* 83); Абѡ́вѣ(м) ко́ждый грѣхъ не є́днако а́ле розма́йте се́рца и о́умыслы чо́ловѣ́чїе заража́етъ (Острог, 1607 *Лѣк.* 4); ересь не помáлѣ доу́ши лю́дськіе заража́етъ (Львів, 1614 *Кн. о св.* 442); и мы... мѣ́ймо вѣ́роу... ко́тбраа ба́рзо посквѣ́ненаа злы́мы спра́вами на́шими, ко́тбыми мно́гокро(т) заража́емо єи (1645 УЄ №32, 87 зв.); ваша милость... // ...смели... секту орианскую, заразливую... розсєвати и оно́у розныхъ заражати (Володимир, 1648 *АрхЮЗР* 1/VI, 819-820).

Див. ще ЗАРАЖОВАТИ, ЗАРАЗИТИ.

ЗАРАЖАТИС *див. ЗАРАЖАТИСЄ.*

ЗАРАЖАТИСЄ, ЗАРАЖАТИС *дієсл. недок., перен. (сприймати від інших щось погане)* заражатися: Посполствѣ́ бовѣ́мъ чита́нѣа бнѣхъ недо́пѣща́тъ, за рѣ́чь слѣ́дшнѣю роздѣ́лемъ, абы́-се лю́де прѡ́стые, розсѣ́дкѣ и оува́женѣа не ма́ючіе фалшї́вою надко́ю не заража́ли (Єв'є або Вільна, п. 1616 *Прич.отех.* 4 зв.); воеводство Волы́нское таково́уж сва́волею заражати́с по́-чало (Луцьк, 1650 *АрхЮЗР* 3/IV, 426).

Див. ще ЗАРАЗИТИСА.

ЗАРАЖЕНЄ, ЗАРАЖЕНЬЄ *с. 1. (сприйняття чогось шкідливого для здоров'я)* зараження: отъ которого зараженѣ́а заразо́мъ дей є́сми на твари збля́дъ и зми́нилсє (Володимир, 1596 *АрхЮЗР* 1/I, 489).

2. *Перен. (розповсюдження, вплив чогось небажаного, негативного)* зараження: якую́сь акаде́мию в Киселе́ве, без позво́ленѣа Речи́посполи́тое, приватне, на зара́женє лю́дей мо́лодыхъ и хрє́стианские дєти... уфу́нѣдовали́сте (Володимир, 1640 *АрхЮЗР* 1/VI, 759); ва́жли́сє... якую́сь акаде́мию..., на зара́женє лю́дей мо́лодыхъ и хрє́стианские дєти та́кже фу́ндовать (Люблін, 1644 *АрхЮЗР* 1/VI, 789).

Див. ще ЗАРАЖЕНИЕ.

Пор. ЗАРАЗИТИ.

ЗАРАЖЕНИЕ *с. (цсл. заражение)* зараження. *Образно:* Кро́мѣ бо со́гласѣа евангє́льського и апосто́льського вся́кое писа́ние со́ставленноє — лжа є́сть, и от пото́ка вре́менного, а не от исто́чника присно́текуща́го таа́ вода разу́мнѣния, боло́том миро́любѣа сме́рдѣюща́я, на зара́жение лако́мых, выпу́щена є́сть (1600-1601 *Виш. Кр. отв.* 163).

Див. ще ЗАРАЖЕНЄ.

Пор. ЗАРАЗИТИ.

ЗАРАЖОВАТИ *дієсл. недок., перен. (кого) (впливати на кого-небудь чимсь негативним)* заражувати: троу́(д)ности трѣ́пимо ве́лі́кїи коу́-са(т) на(с) діаво́(л) и за́ражде́(т) на(с) грѣ́хо(м) смѣ́ртльни(м) (XVI ст. УЄ № 29519, 44 зв.).

Див. ще ЗАРАЖАТИ, ЗАРАЗИТИ.

ЗАРАЖОНЫЙ *дієприкм. 1. У знач. прикм. (наповнений чимсь шкідливим для здоров'я)* занечищений, отруйний, брудний: Пра́цѣшъ в че́рпаню́ воды́ той моу́тнѡй,... ко́тбраа пра́гнѣ́на не оуга́си(т) чрѣ́паєшъ во́дѣ грѣ́кѣю и за́ражно́ую, во́дѣ смро́(д)ливо́ую є́рихѡ́нскѣю (поч. XVII ст. *Проп.р.* 186 зв.).

2. *У знач. прикм. Грішний:* то́(т) лі́сть, ко́ж-дый..., чита́й, ко́трый нѣ́чо́го їнѣ́шого не є́сть є́дно с пи́смъ ста́рого и но́вого теста́мѣнтѣ́а(м) за́ражо́нымъ оутвѣ́реноє лѣ́ка́рство (Острог, 1607 *Лѣк.* 4 зв.).

3. У знач. ім. (той, хто поражений хворобою) заражений, -ого: Повѣдаєть ѿ... мордованюса его... ѡжъ на нѡвый мѣсѡцъ бѣснѣтъса... зубами скритаєть, и оцѣпнѣваєть... хитрый ша-танъ... на заражѡного нападѣть (Київ, 1637 УЄ Кал. 140).

ЗАРАЗ див. ЗАРАЗЬ¹.

ЗАРАЗА ж. 1. (хвороба) зараза: Дымъ то[тъ] теды апостатскій невѣдомыхъ а на свѣта сего чячки оглядающихъ людій сердечныхъ очій зараза (Київ, 1621 Коп. Пал. 654); Прилогъ: Приложѣ(н)є, приточѣ(н)є, по(д)дава(н)є, зара-за, хорбба, спѣщенъє (1627 ЛБ 98).

2. Перен. (що-небудь негативне в морально-му відношенні, що може поширюватися) зараза: жа(д)ной головнѣйшой заразы члѡку не маѣшь, якъ рѡско(ш) телеснаа (поч. XVII ст. Проп. р. 288 зв.); прѣто(ж) если и на самоѡу досконá-лость знѡвоу взыйти не змѡжешъ, áле // хѡтъ máло що ѡ(т) тоє заразы плюгáвства себе ѡ(т)дáлишь (Острог, 1607 Лѣк. 34-35); Свато-коупство прѣчь с' коренемъ высѣкаючи, Зара-зѣ тѡй зъидливѡй не допѣщаючи Втажъ по тѣ-лѣ Церковномѣ са расходѣти (Львів, 1614 Кн. о св. 405); за сегосвѣтними роскошами прочъ отъ насъ идуть и вшелякіє душевные заразы и розслабы, а наступують цноты и богомысл-ность (бл. 1626 Кир. Н. 24); Козлáми назывá-єть грѣшны(х) з' котѡрыхъ... жадного... блѣж-нимъ пожѣткѡ нѣ маѣшь, овшем' смрѡдъ спрѡс-ный и зараза (Київ, 1637 УЄ Кал. 46); якѡ бовѣмъ неприготовáнное пристѡповáнѣ єсть небезпѣчное, так' непричашѣніє ѡвшеки тоєи таинствѣнной вечѣрѣ єсть заразою и згѣбоу вѣчною (Київ, 1646 Мог. Тр. 915); лѣни(в)ство ѡслѣплáєть мýсль, и до понатя цно(т) еи за-тмáєть. Тои хорѡбы всѣ заразы и шкѡды, ко-тѡріи з неи похѡдаты ѡ(д)ны(м) вѣршико(м) пѣн'кнѣ за(м)кнѡлъ... прорѡкъ двѣдъ (серед. XVII ст. Кас. 134 зв.); У порівн.: мы ...//...мае-мо... вѣру поважати... а писмъ противнихъ... не читати... шкалеване презирати и, якъ зара-зы душевной, такъ ся злореченствъ ихъ висте-

регати (Київ, 1621 Коп. Пал. 796-797); Образ-но: якъ бовѣ(м) гды жрѡдло и жѣла чи(м) заражѡнаа всѣ его стрѣменѣ або истѡчники ...зара(з) оучастни(ц)ство беру(т) ѡ(т) заразы (поч. XVII ст. Проп. р. 191 зв.); пресвѣтлый кня-жа Василій зъ сыномъ своимъ... //...якъ вто-рый Моисей знашѡлся... на дорозѣ беззакони-ковъ апостатовъ не станулъ, и на каѡедрѣ заразы ихъ не седѣлтъ (Київ, 1621 Коп. Пал. 1137-1138).

3. Перен. (спонукання до грѣха) спокуса: Ви-(ди)те ли я(к) ѡ(т) ва(с) дѣ(х) антихристо(в) хѣлнолжѣвы(и) и клеветны(и) дыше(т): ви(ди)-те ли я(к)о заразою сме(р)дачею пеке(л)ною ды-ше(т) (1598 Виш. Кн. 289 зв.); А днѣята // якѡ Апостатѣ и вла(с)ного и(м) пастора ѡшѣста и ядовитого непрѣятеля ѡбѣча(и) и в(с)его по-хлѣбства по(л)ныхъ слова(х)... если бы(с) хо-тѣлъ слѣхати его сме(р)тельнѡю заразѡ два-жа(и) (Київ, 1621 ЛСБ 483, 1-1 зв.); позванье... важылисе секту якуюсь новую... декретами... забороненую... на заразу верныхъ Божыхъ... въ деканате Володимерскомъ лежащихъ, про-водити (Льоблін, 1644 АрхЮЗР 1/VI, 789).

ЗАРАЗИТИ, ЗАРАЗИТЬ дієсл. док. 1. (кого, що чим) (передати кому-небудь заразу, хворо-бу) заразити: коли петръ... пришо(л) до свѣтыхъ котѡрыи мешкали в лиде и та(м) нашо(л) члѡ-ка... котѡры(и) бы(л) заражѡ(н) повѣтриє(м) и ре(к) емѣ петръ... вѣста(н) и по(с)тели со-бѣ (II пол. XVI ст. КА 49); вла(с)не члѡкъ та(к) оувадає(т) якѡ трава бо ннѣка здоро(в), а до вечера немѡчѡ боуде(т) заражѣнь (к. XVI ст. УЄ № 31, 116); Стáлоса тог(д)ы... и(ж) гѣ бѣ зарази(л) вѣши(т)ко первѡро(д)ное (Львів, поч. XVII ст. Крон. 19); вла(с)не та(к) оувадає(т) члѡкъ я(к) трава бо ннѣ члѡкъ здѡро(в) а до вече-ра хорѡбою заражѡ(н) (1645 УЄ № 32, 82); Тогда діáволъ заразилъ Іѡва нѣмѡчью (серед. XVII ст. Хрон. 56 зв.); нехъ мя Богъ заразитъ – нехай мене Бог скарає: Уиму ли, прыложу ли што надъ самую правѣду, нехъ мя Богъ заразитъ! (Вільна, 1599 Ант. 533).

2. (що, чим) (*призвести до хворобливих змін в організмі*) поразити: мдість мя заразы заразила и одменность ми заразомъ, бледость на твари, и на тили плямы жолтые стали (Володимир, 1596 *АрхЮЗР* 1/1, 487); то(г)ды прішли к немуо людіе. которіи прінесли члѣка парализомъ зараженого (к. XVI ст. УЄ № 31, 21); Стыи Мартирий Законникъ... знашолъ на распѣгахъ оубогаго, и велми // смердачого, шпетными стрѣпами зараженого... члѣка (поч. XVII ст. *Пчела* 3-3 зв.); Крѡль якій потрафившы оубогаго члѣка, которого бы вси члѡнки трѣдомъ заражены были,... лѣки и пластры накладалъ на раны и гойлъ шкѡды его (Вільна, 1627 *Дух. б.* 159); Парализомъ зараженю елемъ стымъ оуздоровиль (серед. XVII ст. *Хрон.* 17 зв.).

3. (що) (*наповнити воду, повітря і т. ін. чим-небудь шкідливим для здоров'я*) заразити, зане-чистити, отруїти: въ(з)двиглъ есть тог(д)ы палицю ааронъ, вѣдарилъ вѣ водѣ въ рѣцѣ. заражена была вода, і дѣчинилася въ кровь (Львів, поч. XVII ст. *Крон.* 18 зв.); Вышло тѣды семь днѣи якѡ г(с)дъ заразылъ рѣкѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 84 зв.);

(що) (*шкідливо подіяти на оточення*) отруїти: вода морская: абовѣмъ еслибы была не-сла́н(а) и такъ долго стоа́чи, безъ порѣше́на на еди́номъ // мѣсте ѡ(т) сѣтворѣ́на свѣ́та: то́гда быса загнила и засмердѣ́ла, и смра́домъ своимъ заразы́ла бы оувѣ́сь воздоу(х) (Почаїв, 1618 *Зерц.* 15 зв.-16).

4. *Перен.* (що, кого чим) (*погано вплинути на чю-небудь мораль, свідомість*) заразити: коли се старали еретыцы ересми своими не только многихъ въ костеле Латиньскомъ заразить, але и до... патриарьхи Царогородьского зъ Немець писали, обещаючи ему послушенство (Вільна, 1597 *РИБ* XIX, 185); Пѡтомуу аленъть на цѣсарство стоупиль, и то(т) зараженъ былъ аріанскою ересю (XVI ст. УЄ № 29519, 264); прото избавите(л) нашъ... лоунащи(х) же са называе(т) ты(х) которіи сѣтъ зараженыи ѡ(т) дѣха неч(с)того (к. XVI ст. УЄ № 31, 105); то(т)

кто винѡмъ есть зараженный, дѣшею мно́го и розмайте грѣшѣти моу́ситъ (Острог, 1614 *Тест.* 151); заходній // костѣль... схизмѣ вѣ црѣко(в) Бжѣю вѣпровадилъ, и себе нею заразылъ (Київ, 1621 *Кон. Пал. (Лв.)* 25-26); Але южъ вышло... жесмо южъ при схилку вѣку допустить маемо Церковь рускую нашу... ересми заразити обезчестити не дай то Боже (Дермань, 1628 *КМПИ* I, дод. 321); Хотѣчи особліво(го) млоде́нца грѣхѡмъ заразы́ти и кѡ своѣй мѣсли нечѣистой потагнѣть,... шѣты ѡ(т)менѣла... и слѡвы кгамра́цкими склонѣючи е́го ср(д)це к собѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 64); *Образно:* Не далеко ищучы, пойзрыте въ Новгородьский поветъ: якося тамъ тая проклятая ересь роскоренила, ледве сотный домъ шляхецкий найдешъ, который бы тымъ поветрьемъ не былъ зараженный! (Вільна, 1599 *Ант.* 975); оттолкнувшийся один перст либо палец, зараженный гнильством.., (хотя наибольший) от четырех, от руки отсечет, яко то и людем страдати бывает (1608-1609 *Виш. Зач.* 214).

5. (що чим) (*заполонити ким-небудь якийсь простір*) заповнити, залити: Такъ мѡвить г(с)дъ: пѣсти лю́дѣ мѡй, абы мнѣ оферова́лъ. А е́сли не хѡчетъ пѣстѣ́тъ ѡ́то я заражѣ́ вси гра́нѣцы твои жа́бами (серед. XVII ст. *Хрон.* 84 зв.).

Див. ще ЗАРАЖАТИ, ЗАРАЖОВАТИ.

ЗАРАЗИТИСЯ дієсл. док., перен. (що) (*сприйняти, засвоїти що-небудь погане*) заразитися: диѡнісій... греческы(х) млада́нцо(в) оупомина(л)... же не трѣба допоущѣ́ти млоды(м) ма́рнотра́вности анѣ збы́ткою, кды бовѣ(м) ра́зъ ѡ(т) ни(х) ре(ч) посполѣ́таа зара́зы́тса, згѡ́ла оупа́сти и зѡпсѡва́тиса моу́си(т) (поч. XVII ст. *Проп. р.* 289).

Див. ще ЗАРАЖАТИСЕ.

ЗАРАЗИТЬ див. ЗАРАЗИТИ.

ЗАРАЗЛИВИЙ прикм. в. ст. у знач. ім. с.р. Заразливіше, -ого: на(д) рѡско(ш) нема́шъ ничѡ́го заразли́вшого и шпетнѣ́йшого (поч. XVII ст. *Проп. р.* 289); На(д) высо́коумѣ́сль-

ность бовѣмъ и пыхѣ нѣчого шкодлившого не естѣ, а на(д) хлѣбѣ и поро(ж)ною слѣвѣ нѣчого заразлившого (Київ, 1637 УЄ Кал. 3).

Пор. ЗАРАЗЛИВЫЙ.

ЗАРАЗЛИВЫЙ *прикм. 1. (який передається іншому)* заразливый, заразный: хвороба заразливая (1627 ЛБ 292);

(який переносить заразу) заразливый, заразный: слушная есть речъ каждому збавене свое милуючому, таковыхъ ся хоронити и, яко отъ заразливого повѣтра, въ тихое пристанище Христова корабля, церкви Восточное утекати (1603 Пит. 91); кгда темные хмѣры с чорного выникаючи мѣра, заразливыми мглами зѣмлю окрыли... тогда евгѣній папа ри(м)скій посла(л) до цѣсара послы (Острог, 1598 Ист.фл. син. 33); променѣ... вѣлгѣтности вѣ тѣлѣ замотывають... зъ которыхъ шкодливаа и заразливаа пара повставши, до мѣзкѣ прихѣдитъ, и заражае(т) (Київ, 1637 УЄ Кал. 144); наше тѣло такъ слабо, яко едина кроплѣ зара(з)ливаа спа(д)ши з въздѣха, принесетъ смѣрть члѣвкови (Чернігів, 1646 Перло 126 зв.).

2. (насичений отрутою) отрунный: а кто злѣмъ добре чѣни(т), в пѣздѣ ховае(т) гѣдиною, котораа скѣроса, розогрѣ(т), вчасъ пристѣбный добродѣеви ядо(м) заразлив(м) добродѣйство плѣти(т) (Острог, 1614 Тест. 149); урожоный панъ Ерий Лукаревскій, братъ рожоный зошлого... пана Алексѣя Лукаревского, часы недавними през нижей менованных особъ труцизною и ядомъ заразлив(м) окрутне забитого..., сведчилъ жалосне... противко урожоной паней Орьшули (Луцьк, 1631 АрхЮЗР 8/III, 583); за которымъ тыхъ мѣкростѣй и крве мѣшаніемъ, пара окрѣтнаа и заразливаа выхѣдитъ, а до мѣзгѣ поднѣсшисѣ колышетъ Егѣ, и такъ мѣчетъ члѣвка бѣ(з) пѣмѣти (Київ, 1637 УЄ Кал. 451).

3. *Перен. (насичений шкідливими ідеями)* заразливый, згубный: Наконецъ – волно... противъ превѣчному маестатови сына Божего писма заразливые выдавать (Вільна, 1595 Ун. гр.

114); Кгда тѣды оуважаю, щѣбы за пожитокъ и яко збѣдованіе ѡ(т)несла церковь... зъ ѡного заразливого и бѣгѣ противного дѣкрѣтѣ (Дермань, 1605 Мел. Л. 27); Кд многимъ ѣнымъ, щѣо оучинилъ кѣ выкоренѣнію тои геретѣцкои заразливой хворѣбы, вымыслилъ таковоє нѣшто (Київ, 1619 Гр. Сл. 226); ваша милость противко Богу въ Троици святой блюзнерство... // ...смели... секту ориянскую, заразливую... розсевати и оною розныхъ заражати (Володимир, 1648 АрхЮЗР 1/VI, 819-820);

(який має здатність негативно впливати на кого-небудь) заразливый: Якъ... заразлив(ы) сѣтъ скѣтки лѣнѣйства (серед. XVII ст. Кас. 124 зв.); *Образно:* Лечъ шатанъ и завистникъ згоды и милости братерское дѣяволъ позазрѣлъ оной ихъ еднѣсти и любве, дхнулъ вѣтромъ заразлив(м) на одного зъ нихъ..., именемъ Діоскора, который таковую ересь въ церкви Божой почалъ былъ розсѣвати, повѣдаючи, же двѣ натурѣ божества и чѣловѣчества, во едино злучившисѣ, посполу терпѣли (1603 Пит 41).

ЗАРАЗОМ *див. ЗАРАЗОМЪ.*

ЗАРАЗОМЪ, ЗАРАЗОМЪ, ЗАРАЗОМ *присл. 1. (зразу ж після чогось) відразу:* И скоро дей дворъ и гумно спаливши, того жъ часу заразомъ ударили на село Микулинское, такъ же дей заразомъ все село спустошили (Луцьк, 1563 АрхЮЗР 6/I, 44); поведилъ дей... Желехъ,... ижъ дей росказалъ есми былъ двѣмъ пахоликомъ своимъ,... самого княза Ярослава... пострелити, а самъ дей заразомъ зъ мѣчѣмъ добытымъ промежкѣ нихъ ѣсчѣвши, яко пѣныхъ людей посѣчи, а потомъ самъ – поведаетъ – угамовалъ (Луцьк, 1564 AS VI, 240); Кухаровъ, молодцовъ,... водле ихъ умовы заразомъ есми отправилъ (Луцьк, 1570 АрхЮЗР 1/I, 25); кня(з) а(н)дре(и)... то(т) листъ... ѣзня(в)ши ѡ(т) мене... ишо(л) заразомъ до свѣ(т)лицы (Володимир, 1578 ЖKK I, 147); Прото тежъ и самъ Филялетъ,... // ...тотъ листъ, братыщикомъ данный, самъ же (его) заразомъ отступилъ и не беретъ его собе ку помочы (Вільна, 1599 Ант. 829-831);

Тогожъ року сѣлъ на царстве и коронованъ заразомъ (поч. XVII ст. *КЛ* 78); на дово(д) того всего стави(л) возного... которы(и) с приданя дрядового заразо(м) за свижа спу(с)тошеня и попаленя, такъ великого тоє має(т)ности огледа(в)ши... созна(л) (Кременецъ, 1618 *ЛНБ* 103, 55/Іе, 256, 28); вѣдай ѿ тѣмъ, и вѣрѣ правдиве, скѣро по смѣрти, зарáзомъ постигнѣ та сѣдѣ Бжій (Чернігів, 1646 *Перло* 130 зв.).

2. (у ту ж хвилину) негайно: тотъ купецъ цара ту(р)ского с Кафы... того (ж) часу заразо(м) то передо мною оповѣда(л) (Луцьк, 1563 *ТУ* 102); (в)сказали... абы(х) я за вене(ц) єє пане(н)ски(и) три(д)ца(т) ко(п) гроше(и) лито(в)-ски(х) є(и) да(л) //... теды(м) поэчи(в)ши... тую суму три(д)ца(т) ко(п) гроше(и)... але(к)-са(н)дре за вене(ц) єє а суду заразо(м) ѿ(т)да(л) (Володимир, 1567 *ЦДІАК* 28, 1, 2, 11-12); Кгды везли на возе киотъ завѣта Господня, тогды Жидь... приступивши до возу и киоту доткнул-ся, задерѣжоваючи его, абы на землю не палъ, и на-тыхъ-мѣсть за-разомъ рука ему усхла (Супрасльскый монастыр, 1580 *Пис. пр. лют.* 117); А я... на голоє мовѣньє слова его м(л)сти которые заразо(м) пере(д) ты(м) судо(м) пере(д) которы(м) бымъ ѿ то пна писара позва(л)... вси шкоды и наклады пна писаровы... запла-титъ маю (Вінниця, 1584 *ЛНБ* 5, II 4045, 75); они... обѣскочи(в)ши на(с) вколо заразомъ безъ вшелякоє литости ѿгъца мое(г)... забили (Луцьк, 1602 *ЛНБ* 5, II 4050, 72 зв.); мы... продали єсмо... до(м) ншѣ... за певнѣю готовую и тепе(р) напере(д) заразо(м) до рукъ ншѣ(х) в цало(и) здпо(л)ности дошлѣю сѣмѣ пнзе(и) (Київ, 1616 *ЦДІАК* 221, 1, 62, 1); Гдѣжъ крове-тєчєніє терпѣчаа... ни ѿ(д) одногѣ зъ нѣхъ [док-торовъ] не была оулѣчєна, а(ж) пристѣпѣвши до Г(с)да, и оувѣривши истѣтнє, доткнѣлася краа шáты его, и зарáзомъ здорѣвѣ оучѣла (Вільна, 1627 *Дух. б.* 206); ѿно(г) [о] по [и] ма(в)ши... ѿкру(т)нє... росказа(л) зби(т)... такъ далєє, же та(м) же заразо(м) ѿ(д) такового ѿкру(т)-ного зби(т)я з ты(м) ся свято(м) пожекгна(л) (Житомир, 1650 *ДМВН* 199).

3. Раптом, несподівано: то пакъ дей панъ Богданъ... не чинячи ми на то жадного отказу слущного, толко заразомъ стал мя полицкова-ти (Луцьк, 1566 *АрхЮЗР* 1/VI, 56); Але мы не та(к) чини(м) кды заразо(м) нє боуде(м) вы-слоухáни, ѿ(т)стоупає(м) и далеко ѿ(т)ходи(м) (Львів, 1585 *УЄ* № 5, 259, на полях); а онъ за-разомъ, скоро тоє панъ нашъ вымовилъ, зара-зомъ тѣмъ киемъ пана нашого посередѣ головы ударилъ (Володимир, 1601 *АрхЮЗР* 8/III, 482); а потомъ заразом найдується не в Риме, але в Вавилонѣ (Львів, 1605-1606 *Перест.* 52); Але скѣро рахѣнокъ зъ Надки пристѣпитъ, Прáца, трѣ(д)но(ст), зъ старáнѣмъ зарáзо(м) оустѣпитъ (Київ, 1632 *Євх.* 296); где єдно дѣша разѣмнаа по(з)вѣлитъ, та(м) // тѣло зарáзомъ въ мгновѣ-нїю ѿка стáнеть, съ Нбси на землю (Чернігів, 1646 *Перло* 145-145 зв.).

4. (у той же час) одночасно: а теж ми там заразом было поведано, иж ми иншаа чєлад до бѣды кнажати... пошла, тогдым мѣсил за тою чєладю єхати и до леса их ѿвести (Сте-панъ, 1544 *AS* IV, 412); маєть его милость князь, малжонокъ мой, теперъ, заразомъ... тую часть мою имѣнїй вышєйпомѣнєныхъ въ моцъ свою взяти (Межиріччя, 1564 *АЗР* III, 136); то є(ст) велики(и) зна(к) непо(в)стє(ж)ливо(с)ти мѣти жо(н) много заразомъ (II пол. XVI ст. *КА* 508, на полях); панъ микола(и) и па(н) василє(и) хре(н)ни(ц)киє тоє имє(н)є... зъ млыно(м) и єго вымє(л)ками заразо(м) в мо(ц) в дє(р)жанє... єго мл(с)ти подали (Луцьк, 1585 *ЛНБ* 5, II 4045, 102); мдлость мя заразъ заразила и одменность ми заразомъ, блєдость на твари, и на тили пля-мы жолтые стали (Володимир, 1596 *АрхЮЗР* 1/I, 487); Теды папєжъ, розумѣючи правдою, жебы его всѣ владыки признали, яко то мит-рополита, заразомъ росказалъ имъ по лацѣнѣ отправовати в Корунѣ Полской по церквахъ (бл. 1626 *Кир. Н.* 13); Скѣро тѣлко зъ Гісторїй Надки набѣдєтъ: В то(т) же чáсь глѣпства вѣ рѣчахъ зарáзомъ позбѣдє(т) (Київ, 1632 *Євх.* 300); Яко(ж) заразо(м) поѿ(д)правившы на(м) рєлля-

цію тоєи рєвѣзїи дѣчинили и и(н)вента(р) (Львів, 1642 ЛСБ 1043, 60 зв.).

5. (у даний час) тепер: а є(ст)ли(ж) би тепе(р) заразо(м) бо(л)ше пинѣ(!) до тои роботи ва(м) потребовало тедисми писали до пана бо(г)дана аби на(м) позичи(л) ки(л)ка со(т) а(л)бо тисѣ(ч) золоти(х) (Сучава, 1599 ЛСБ 335); яко(ж) заразо(м) Црковъ заложєня тройци Стой живонача(л)ной на то(м) мѣсци фѣ(н)довале(м) и фѣндѣю, и той крѣ(н)ть... к то(и) цркв(и)... ѡ(д)даю (Топольниця, 1616 ЦДІАЛ 14, 1, 96, 644).

6. Загалом, взагалі: Желєх через ѡногож... прыатєла своего..., ачколвєкѣ ѡ самѣю рєч и тотѣ дѣчинокѣ заразом ѡтказывати и в право сє вдавати не хотєл, поведаючи, якобыи рокѣ не мелѣ мети и щытєчисѣ в том волноостью прав корѣнных // яко шляхтич (Вільна, 1565 AS VI, 276-277); Кгды бы хто не маючи в которо(м) повете ѡселости, дрѣгого кого та(м) ѡсєлого позвалѣ а шло бы имѣ ѡбудвумѣ ѡб ѡдну рє(ч), тогды тотѣ позваны(и) ѡсєлы(и) можєть заразомѣ не ѡ(т)повєдати и (в) право сѣ не (в)давати (1566 ВЛС 19); я неспротивляючисѣ воли и росказа(н)ю єго кролє(в)ское мл(с)ти ѡны(х) жидо(в) з вєзє(н)ѣ випѣскаю яко(ж) передо мною... вси(х) заразомѣ выпѣсти(л) (Володимир, 1569 ЖКК II, 19); а с того жѣ ѡ(т)ца вѣсполѣ зѣ ѡ(т)цємѣ роздѣмѣнѣ бывѣєть... снѣ заразомѣ и нероздѣлнє єди́но рѣдныи, а презѣ того(ж) и с тѣм же снѣмѣ впрѣдѣ нѣжли бы якїє порѣжнїє словѣ альбо що порѣжнєє роздѣмѣ лѣудскѣй поймѣвати мѣлѣ (Дермань, 1605 Мел. Л. 18).

ЗАРАЗОМЪ *див.* **ЗАРАЗОМЪ.**

ЗАРАЗЪ¹, ЗАРАЗЪ, ЗАРАЗ, ЗАРАСЪ *присл.* 1. (*дуже скоро*) зараз: Ино єго милость пан Олєхно, маючи при собє в дому своемѣ пановѣ и приятелиє своих..., мне в малженство дочку дати рекѣ и обєцалѣ, и заразѣ то учинил (Шумбар, 1552 АрхЮЗР 8/III, 28); а в ты(х) сту копа(х)... заставило(м) и зараз(з) пусти(л) єсми в дє(р)жа(н)є и вжива(н)є ѡ(т) нинєшнє(г) днѣ

...пнѣу стєфану... части моеє... зо вси(м)... яко єсми са(м) в дє(р)жа(н)ю и(в) джива(н)ю... и вла(д)ности свое(и) мє(л) (Кременець, 1570 ЛНБ 103, 26/Id, 1814, 3); В кѣжды(и) порѣнокѣ маєть пѣлнє смотрѣти дѣска(л), єсли которо(г) бы хлѣпца не было. Маєть по нєго посла(ти) зараз(з), и довѣдати(с) причины, для которое не пришолѣ (Львів, 1587 ЛСБ 87, 3 зв.); по(д) ты(м) же тє(р)мино(м)... ѡдобралє(м) золоты(х) двѣстѣ тыє зараз(з) ѡ(д)далє(м) за лѣ(х)тарѣ пнѣ янѣ золо(т)никѣ (Львів, 1634 ЛСБ 1054, 1); принѣтыи до манастира, не зараз(з) до зобрѣна братїи припѣщєны бывѣють алє пєрвѣи до гости(н)ного дѣмѣ бывѣють ѡ(т)дѣны (сєред. XVII ст. Кас. 36); Прото приказѣ(м) ва(м)... зараз(з) закажи-тє абы ни(х)то не важи(л)сѣ чолнами вози(т) ѡпро(ч) порєма мнѣти(р)ско(г) (Мошни, 1650 ЦНБ ДА/П-219, 16);

(у ту ж хвилину, негайно) зараз: тѣюжѣ мо(ц) то(т) су(д) бѣдє(т) мити на сталомѣ и не насталомѣ (!)... и рє(ч) ѡ(т) што бѣдє(т) позыва(т) всказати и... маєтьности єго ѡ(т)правова(т)и не по роко(м) в Статутє ѡ(т)писанымѣ алє зараз(з) (Володимир, 1579 ЖКК I, 175); и оное тєло выволокли и зараз познали, иж тую дѣвку у Антона Рудєцкого видали (Луцьк, 1583 АрхЮЗР 8/III, 412); а никоторє з ни(х) и лѣяти на(м) почали абы(х)мо с ты(х) кгрѣ(н)товѣ зараз(з) про(ч) єхали грозѣчи на(м) кулєю в бѣкѣ (Жорнища, 1590 ЛНБ 5, II 4047, 18 зв.); ѡни зараз(з) ѡставили сѣти и за ни(м) ишли (XVI ст. УС № 29519, 85 зв.); И заразѣ прозрѣвѣ, и за нимѣ пушовѣ, и славивѣ Бога (XVI ст. НЄ 179); Петрє не пии заразѣ по поливци абовѣмѣ є(с)ть нездорово (к. XVI ст. Розм. 12); [А] єди(н) зѣмєжи жо(л)нѣрє(в) вѣдари(л) во ребра єго стѣю мл(с)тѣ копїє(м), тоужѣ зараз(з) вышѣла изѣ бокоу єго стѣо крѣ(в) и вода (XVI ст. УС Трост. 78); и зараз(з) яко блѣскавица счѣзѣ дѣаволь (Там же, 166); А пово(д) повєди(л) же позваному ту(т) в сѣдє форумѣ ѡ таковы(и) вы(с)тупокѣ во(д)лє конѣстытуции слушное єсть чѣго доводєти (!) ѣ сѣдѣ тую конѣстытѣцию зараз(з)

чыта(л) (Київ, 1621 *ЛНБ* 5, III 4057, 19 зв.); А я тїлко помисливъ ровнатиса з нимъ, И за тоє заразъ стрѣченъ есмь изъ неба (I пол. XVII ст. *Сл. о зб.* 15); Не терпѣль Гдѣ тогѡ, котѡрый безъ блгословѣнїа и на(д) заказъ, доткнѣлѣса Кївѡта свѣдѣнїа але заразъ егѡ в ѡчахъ всѣхъ скара́ль смѣртю (Київ, 1639 *МІКСВ* 216); Црѣ розказа́ль зара(з) Іѡсифа привѣсть ѡстри́жно-ногѡ (серед. XVII ст. *Хрон.* 66).

2. (зразу після чого-небудь) зараз: пополнив-ши тотъ злостивый, а зрадливый дчинокъ свой, тотъ Желехъ зъ Мышкою заразъ съ тогожъ двора кнегини Матѡеєвое Четвертенское до имена его Бородичъ ѡтехаль и теперъ дей при немъ мешкаеть (Петрків, 1564 *AS VI*, 248); И сталаса заразъ в ко(л)ко дни(и) змѣнка ѡ по-па ивана и па(н) ма(р)ко розыгнѣва(л)са и тую ѡпеку покину(л) (Львів, 1579 *ЛСБ* 1033); Але зара(з) скоро тоє писа(н)є нїше ѡбачить по(д) срокги(м) кара(н)емъ ву(и)сковы(м) тому това-рышѣ ншомѣ ма(с)ку во (в)се(м) были помо(ч)-ными (Корсунь, 1595 *ЛНБ* 5, II 4048, 113); а за-ра(з) по ѡтрапѣнїю днѡ(в) бны(х) слнцѣ за-тми(т)са и м(с)цѣ не да(ст) свѣта своѣго (Вільна, 1596 *З. Каз.* 26); Юри(и) Козми(ч) рогати-не(ц),... ѡде(р)жалъ ве(д)лѣ сѣдѣ бра(т)ского на зво(н)ници сѣдѣна де(н) и но(ч) и заразъ на выпѣще(н)ю з вежѣ бе(з)мѣ(н) воскѣ вины ѡ(т)-да(л) (Львів, 1599 *ЛСБ* 1043, 1); А котѡры(и) бы бра(т) бы(л) кара(н) сидѣня(м) или виною ма-є(т) по карности зара(з) перепросити того, кому былъ провини(л) по заповѣди... да не за(и)де(т) сонце во гнѣве вшомъ (Львів, 1602 *ЛСБ* 369); А маєтно(ст) тую заразъ по вы(ст)ю Арє(н)ды и после рѣмациы пустити повинє(н) бѣдѣ (Кунів, 1615 *ЛНБ* 5, III 4054, 106); ѡря(д) вшєляки(и) зара(з) по публикации на (м)не а(л)бо пото(м)-ка(х) мои(х) тоє баниции не чекаючи вы(ст)я двана(д)цати неде(л) ѡ(т)правѣ мо(ц)ную ску-те(ч)ную и неѡ(т)воло(ч)ную на добра(х) мо-ихъ... ѡчинити... повинє(н) бѣде(т) (Вінниця, 1620 *ЛНБ* 5, III 4057, 32); Вѣ Лимнѣ... вѣ церк-ви... вѣ день той урочистый, заразъ по зачатю

литургїи... земля кипѣти починаеть и порохъ зъ себе выкидаеть (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 842); Заразъ по то(и) во(и)нѣ гла(д) бы(л) ве(л)кїй оу Рѣси (Кум'ята, 1648 *Паньк.* I, 157); Скоро по(в)стаю(т) мѣсли телѣсныє, за́ра(з) и(х) трѣба выганати (серед. XVII ст. *Кас.* 95 зв.).

3. (швидко, раптом) зараз: Та(к) все бе(з)-пе(ч)но было я(к) пе(р)ше, а кгда ся до мѣ(с)-та приближати почала, зара(з) єи ве(н)кгрове со (в)сѣ(х) сторо(н) ѡбѣскови(л)и (1582 *Кр. Стр.* 68 зв.); заразъ кролевичъ Владиславъ припаль и оногѡ зрайцу тужъ, вѣ костелѣ, шаблею по-раниль (поч. XVII ст. *КЛ* 85); часо(м) бовѣ(м) живо(т) прѡтѣгнетса на мнѡгїє лѣта, а має(т)-ность са не продѡлжи(т), але са за́ра(з) рост-ра́ти(т) и оутечѣтъ (Острог, 1607 *Лѣк.* 38); Члѣкъ ...пѡломѣнь за́ра(з) оутихаючїй, сна(д)не зага-шенаа свѣча, проу(д)ко гнѣючїй лїсть, трава за́разъ оусыхаючиса, проу(д)ко ѡбоумираючєє звѣлое зѣла (Там же, 119).

4. (у даний час, тепер) зараз: Ино я тепер ...// ...зараз тую суму готовизны... єи... пришлои малжонце моеи, панне Ганне Печихвостского записую (Луцьк, 1569 *АрхЮЗР* 8/III, 196); а кгда(ж) зара(з) слѣжебникъ... пна мо(н)толь-товъ з нами... до... кнзя ку(р)пѣского ѡ дво(р) ити хотель нижѣли сторо(ж) або воротъны(и) єго мл(с)ти насъ не пѣсти(л) (Луцьк, 1577 *ЖКК* I, 80); и тепе(р) зара(с) чере(с) братиї ваши(х) ...посла(л) ф. че(р)лени(х) аби се ро(з)дали робо(т)нико(м) а тѣ(т) зара(з) прїслѣхаиса що тѣ(т) гѣ мѡви(т) дѡ оучнко(в) свои(х) (к. XVI ст. *УС* № 77, 72 зв.); Єгїпє(т)ское злѣто и сѣбро и всѣ ска(р)бы на ѡѣроу тѡлко балвѣномъ были назначѡны // але заразъ ѡныє богѣства жидомъ са достѣли (поч. XVII ст. *Проп.р.* 231 зв.-232); теперї, зара(з) (I пол. XVII ст. *Сем.* 19); А такъ бѣдѣчы мы пи(л)но потребни пнзе(и) на влас-ныє... потреби ншѣ продали єсмо и тепе(р) за-ра(з) до моцы владзы и посєсы(и) врадовне пѣстили и постѣпили єсмо тотъ до(м) ншѣ с плацомъ (Київ, 1616 *ЦДІАК* 221, I, 62, 1); пе(р)-шую... рату панъ А(н)дре(и) повинє(н) дати за-

ра(з), завтра... а дрѣгѣю ратѣ повинѣ(н) буде(т) ...ω(т)дати на соше(ст)вие Стаго дѣа в пришло(м) року (Львів, 1633 ЛСБ 1043, 32); Где зара(з) пово(д)... панѣ бельски(н), указалѣ село, ту(ж) неподалеку въправе (Київщина, 1639 ККПС 272).

ЗАРАЗЬ² *присл. (за одним разом)* зарáz: Свинцѣ штѣка што члѣвкѣ може ωтѣ земѣли по(д)нати две штѣки меньшихъ ωбѣдвѣ члѣвкѣ може зара(з) ω(т) зѣ(м)ли по(д)нати (1552 ОЛЗ 160 зв.); А коли тоѣ дѣтя лѣтъ доростѣть ино мы а по на(с) потомѣки наши пови(н)ны буде(м) тѣе пинези єму ω(т)дати а имѣ(н)є шобѣ(!) взяти а ω(н) маєть... вси ста(и)ни и това(р) свои вутьту(л) выпровадити а доко(лѣ) тыхъ пинезѣ(и) сполна зара(з) не ω(т)дадимъ (Єскі-ці, 1563 ЛНБ 5, II 4043, 25 зв.).

ЗАРАЗЬ *див. ЗАРАЗЬ¹.*

ЗАРАНЕ, ЗАРАНЬЄ *с. (ранній час)* заран-ня, ранок: Такѣ святи не(д)лю: найперво, коли устанешѣ у заранѣ, дай славу Богу и сыну его, Іисусѣ Христови, што тя сокотивѣ и тя годо-вавѣ у тыхъ шѣсть днувѣ (XVI ст. НЄ 165); Слышавши тѣтъ гѣлосѣ, всѣ пристрашни бѣ-ли, и не спали а(ж) до зранѣ (XVI ст. УЄ № 29519, 193 зв.); жаденѣ з васѣ неха(и) не вы-хѣдитѣ з дверей дѣмѣ своего ажѣ до зранѣа (серед. XVII ст. Хрон. 90).

ЗАРАННИЙ *прикм. (дуже ранній)* вранішній: Виглядаєм з неба роси заранної, Аби отвѣлжи-ла поля зораннії (1648 Елег. 152).

ЗАРАНОКЪ *ч. (початок дня, ранішня годи-на)* досвіток, світанок: Другое мовитѣ еванге-листѣ, якѣ ходили жоны святии одного за-ранка ино гробови его, що бы помастили тѣло Іисусово (XVI ст. НЄ 54); Весѣлое вы(й)та чѣсто смѣ(т)ное ве(р)тана рѣди(т), а весѣлаа забѣва вечернаа смѣ(т)ный зарѣнокѣ чїни(т) (Київ, 1623 Мог. Кн. 20 зв.); А єсли што зостѣне з мѣ-са свѣчѣного ажѣ з хлѣбовѣ до зарѣнкѣ спа-лишѣ остѣтки огнѣмѣ не бѣдѣтъ ихѣ єсти бо посвѣчѣны сѣтъ (серед. XVII ст. Хрон. 107).

ЗАРАНЬЄ *див. ЗАРАНЕ.*

ЗАРАСЬ *див. ЗАРАЗЬ¹.*

ЗАРВАТИ *дієсл. док. (чого)* Прорвати, *діал.* зарвати (що): на пану Григорію Кмити виде-ломѣ... кафтанѣ... мало не наскрозѣ проби-тый, же куля, одѣ кафѣтана похѣтѣ взявѣши, ажѣ кошули зарвавши, прочѣ выпала (Луцьк, 1597 АрхЮЗР 1/VI, 146).

ЗАРЕЗАНЄ *див. ЗАРЪЗАНЄ.*

ЗАРЕЗАТИ *див. ЗАРЪЗАТИ.*

ЗАРЕКАТИСА *див. ЗАРЪКАТИСА.*

ЗАРЕКВИРОВАНЄ *с. (стп. zarekwirowanie)* (забирання чого-небудь з наказу влади) рекві-зування, реквізиція: мы ре(ч) ωсѣжѣнѣю до скѣтъкѣ... привѣдѣчы... фѣрованы(м) зарекви-рова(н)є(м) стороны поводовѣе... ω(т)ца ксѣ(н)-дза станислава бѣроно(в)ско(г)... якѣ вливѣкѣ права до справы ниже(и) мѣнованѣе ω(д) ве(л)-мо(ж)но(г) некгды зо(ш)ло(г)... пѣна лѣкаша жо(л)кѣ(в)ско(г)... в то(и) же справѣ права до-ста(л) и набы(л) бѣ(л) (Бородянка, 1638 ЦДІАЛ 140, 1, 125, 1).

ЗАРЕЧИСЕ *дієсл. док. (чого)* Заректисѣ: не ведѣтъ, якимѣ духѣмѣ и умысломѣ приѣхали єсте тутѣ..., вѣ такихѣ почтахѣ пешихѣ и єздыныхѣ, чѣгѣсте се сами зарекли? (Вільна, 1597 РИБ XIX, 200).

Див. ще ЗАРЪКАТИСА.

ЗАРЖАВѢТИ *дієсл. док.* Заіржавіти, заржавіти. *Образно:* попо(в) хотѣ(й) є(ст) до-стѣтокѣ алѣ бѣднѣй ихѣ пожѣтокѣ... кѣтрѣи соу(т) при кнѣзѣ(х)... ты(м) грѣла заржавѣли ω(т) горѣлки (к. XVI – поч. XVII ст. Кн. о лат. 129 зв.).

ЗАРИВАТИ *дієсл. недок. (що)* Заривати: такѣ и они сами по смѣ(р)ти ω(т)ца своего... будучи... на то(м) жѣ кѣгру(н)тѣ мѣстѣ(ч)ка..., грѣбли позасыповали и млыны побудовали, такѣже дѣрева наѣпа(дѣ) зариваючи..., пожа-рами палячи и пу(с)тошачи, ѣные попустѣшили и мимо заруку вырубали и вниве(ч) ѣбе(р)-нули (Горошки, 1642 ДМВН 222).

ЗАРИЧНЫЙ *див. ЗАРЪЧНЫЙ.*

ЗАРІТІ *див. ЗАРЫТЬ.*

ЗАРОБЕНЄ с. (*спорудження чого-небудь*) будова: Гдежѣмъ юж милостивый кнаже и дєрева на тоє заробене не мало здоста(т)чилгь (Мстиславль, 1553 *AS VI*, 134).

ЗАРОБИТИ дієсл. док. 1. (що) (*здобути працею або одержати плату за виконану роботу*) заробити: Єв(г)ли(ст) ма(т)оєй, мови(л) ...до драбовь, котѣри за грошѣ, наймѣются забивѣти, вѣ(т)драти, взѣти чого не заробиль (XVI ст. УЄ № 29519, 221 зв.); Образно: Але вы... позычайте не чекаючи с того зыскоу жа(д)ного... Єдна(к) са не вѣмовишь абы(с) не мѣлъ быти мл(с)рдны(м), и добротливы(м) противъ кѣждоу // ... Так же и ти члѣче хр(с) ...може(ш) што на брата своего заробити мѣже(ш) емѣ послѣжити (Львѣв, 1585 УЄ № 5, 268 зв.-269, на полях).

2. (чого) Відробити (що): К тому тесе(л) грабаро(в) и млынаро(в)... розогна(л) которые на слу(ж)бу и на роботу пнѣзи взявши и затым оны(х) не заробившы ани заслужы(в)шы прочѣ ѡ(т)то(л) ро(з)бечися мѣсели (Жорнища, 1590 *ЛНБ 5*, II 4046, 148).

3. (на що) (*здобути право на що-небудь*) заслужити: такимъ каранѣмъ на якое заробатъ карани быти могоутъ (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 77 зв.); Прочитай же, не гневаючися, сее писанье мое такъ, яко-мъ и я твое прочиталъ, хотя же-мъ тебе на не не заробиль (и отъ тебе его не потребовалъ) (Володимир, 1598-1599 *Відп.ПО* 1049); З того єв(г)лїа акоса маємо заховати абысмо заробѣти на цр(с)твїє нб(с)ноє (Височани, 1635 УЄ № 62, 102).

4. (що) Поправити, направити, відремонтувати: одно петнацать городень заробили и втекли прочѣ (1542 *АЮЗР I*, 115); а так тоє имєне, Мелница, пришло в рѣки наши, гдеж єсмо замок заробити казали (Берестя, 1544 *AS IV*, 401); A wezu nad woroty, z fundamentu aż do wercu, zarobyły wsi ziemiane pospolite ludmi swoimy (Вінниця, 1545 *АрхАЮЗР 6/1*, 19); Лечѣ кажемъ то осмотрети, абы оный мостъ водлугъ potreбы былъ заробленъ (Вільна, 1546 *АрхАЮЗР 8/V*,

41); Па(р)канъ где мещане робать тамъ заробленъ мало не ве(з)де покры(т) ѡбъмазанъ (1552 *ОВол.3*. 198 зв.); почали ись середины робити зысподу и заробили болшую баню месяца сєнтября 4 дня (поч. XVII ст. *КЛ 83*).

5. (що) Побудувати: иншыи бояре киевский, которые оный замок людми своими заробили, з ласки и данины нашое его держали (1541 *АЮЗР I*, 115).

Див. ще **ЗАРАБЯТИ, ЗАРОБЛЯТИ.**

ЗАРОБИТИСЬ див. **ЗАРОБИТИСА.**

ЗАРОБИТИСА, ЗАРОБИТИСЬ дієсл. док. (*одержати яку-небудь нагороду, вигоду внаслідок певних дій*) заробитися: в торѣню на шєлюга(х) и ѡ(р)лїка(х) нѣцо заробило(с) то є(ст) зло(т) 7 и 7 1/2 (Львѣв, 1627 *ЛСБ 1049*, 7); ѡ(д) ярославського я(р)ма(р)кѣ ажѣ до лвовського заробилоса зо(л) 192 (Львѣв, 1634 *ЛСБ 1054*, 1 зв.).

ЗАРОБЛЯТИ, ЗАРОБЛЯТИ дієсл. недок.

1. (на кого) (*працювати з метою забезпечення кого-небудь*) заробляти: другїй рє(ч). я трѣго(м) са бавлю. третїй рє(ч). я оубогїй... же-ноу маю и на дѣти заробляю (Устрики, I пол. XVII ст. УЄ № 29519, 249).

2. *Перен.* (на що, що) (*заслужувати що-небудь своїми вчинками, діяльністю*) заробляти: звичай который єсть выкладачемъ правъ свѣдчитъ, же не боронитъ каранѣа дѣховного на(д) тыми котырыи на тоє заробляють (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 77 зв.); Ано фалшемъ заробляти на добро трудно! (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 659); Сѣтъ бовѣмъ нѣкоторїи на грѣхъ и псѣтѣ оумыслнє зароблѣючи, а иншыи знебѣчки впадаючи (Вільна, 1627 *Дух. б.* 252); на слѣвѣ ѡ(т)чїзны и фамїлїѣ, зароблѣати мають (Київ, 1637 УЄ *Кал. 7*); вѣнимѣй сїлою разѣмною, и вѣрою дѣброю, и собѣ зароблѣй на лѣскѣ бо(з)кѣю (Чернігів, 1646 *Перло 165* зв.); а старєць те(ж) на то(м) прєстѣлъ, жєбы та(к) под плѣщико(м) ты(м), побо(ж)ны(и) вѣчїно(к) вѣконалъ... зара(з) его не ти(л)ко потребами..., котѣрыє бы ббылъ инѣшею працею зароблѣати мѣсѣлъ,

осмотри(л), але те(ж)... начина до писана... приношаль (серед. XVII ст. Кас. 87 зв.).

Див. ще ЗАРАБЛЯТИ, ЗАРОБИТИ.

ЗАРОБЛАТИ *див. ЗАРОБЛЯТИ.*

ЗАРОБОКЪ *ч. (плата за працю) заробіток, діал. зарібок, заробок:* Хтббы оу... якого ремеслника оукралъ зарбоокъ его днѣвный, грѣшйтъ бързо (Львів, 1645 *О тайн.* 61); то(и) ти(л)ко пожыто(к) з еи мѣлтъ, и(ж)... бѣ(з)... га(н)бы слдшне за прѣцѣ свою жівно(ст) з посполи того зарббкѣ бралъ (серед. XVII ст. Кас. 88).

ЗАРОВНА *присл. Те саме, що заровно:* П.П. братия дѣчинили порядокъ таковы(и) межы дидас(с)калами шко(л)ными на то(и) ча(с) прыце(р)кви бѣжо(и) на(и)дѣючими ся..., и межы Миколае(м) крекомъ в такѡ(и) способъ, абы подзво(н)ное межы нымъ подѣлено (!) было заровна ѡбо(м) (Львів, 1637 *ЛСБ* 1043, 50).

Див. ще ЗАРОВНЕ.

ЗАРОВНАТИ *дієсл. док. (з чим) (стати одинаковим у чомусь) зрівнятися:* многіе бовѣмъ и при насъ, и за про(д)ковъ нашихъ ѡ(т) праваго стоа́нїа оупа(д)ши, и и(з) тѣсное зблѣдѣвши дорбѣи, такъ сна(д)не знѡвѣ повста́ли, же заровна́ли послѣ(д)ними цнотами с пе(р)шими, і запла́тѣ ѡде(р)жали, и корбны достѣпи́ли (Острог, 1607 *Лѣк.* 15).

ЗАРОВНЕ *присл. (стп. zarównie) те саме, що заровно:* Та́къ ты(ж) и кгда визнава́емъ Дѣа бы́ти Ѡцѡвского и Снѡвского, единоистѡтство згѡла зъ ѡбѣма слова́ми зарѡвне впроважа́емъ (Київ, 1619 *Гр. Сл.* 264); и за власную Капитулу, обыватели,... и оборонцы тогожъ Монастыря Печерского Кіевского теперъ идучими и на потомъ... наступующими часы заровне зъ иншою Братією, яко единого тѣла члонки почитани и узнавани были (Київ, 1631 *ОЛ* 20).

Див. ще ЗАРОВНА.

ЗАРОВНО *присл. Однаково, нарівні, рівно ж, порівну, діал. зарівно:* дѣчити даска(л) и любити маѣтъ дѣти вси зарѡвно, якъ сыно(в) богѣты(х), та(к) и сирѡтъ ѡбѡги(х) (Львів, 1587 *ЛСБ*

87, 3); они повинни будут службу у ихъ // окурити, або заровно съ поддаными робити, як подданные которого кольвекъ села робят (Горохів, 1593 *ПККДА* 1-2, 158-159); кѡпи за два штибры частю бѣлого и частю челядного хлѣба обоего зарѡвно (к. XVI ст. *Розм.* 8); смрътъ заровно бере(т), я(к) богато́го та(к) оубогого (к. XVI ст. *УЕ* №31, 113); до(м) бѣжій не зарѡвно бы дѣлїлтъ, добра една(к) бо(з)скїи, // и коштовныи... не такъ покордыновалъ (поч. XVI ст. *Проп.р.* 222-222 зв.); злѡто зарѡвно з болѡто(м) поважа(л) (Острог, 1607 *Лѣк.* 14); за чимъ Его Королевская Милость, за ровно зъ ыншимъ рыцерствомъ, оно́го, на послуги свое затягнувши, далъ ему короговъ (Житомир, 1611 *АрхЮЗР* 3/1, 169); Та́къ же, ижъ зарѡвно и спѡльне, зъ Ѡ(т)це́мъ и Снѡмъ покланѣтисѣ емѣ и чтїти, и спѡльне сла́вити и вѣлбити его потре́ба (Київ, бл. 1619 *Аз.В.* 102); пожыто(к) з продажи свѣчокъ такъ же подѣлены(и) заровно з ны(х) каждого маѣ(т) доходити яко те(ж) и коштъ на ныхъ спо(л)ны(и) и праца маѣ(т) быти (Львів, 1637 *ЛСБ* 1043, 50); то́й то страшли́вый Коса́ръ несподѣва́не... кѡситъ всѣхъ зарѡвно: и Патріа́рховъ, и па́пѣжѡвъ (Чернігів, 1646 *Перло* 135 зв.); пото(м) долгъ а остатно(м) всѣ(м) дѣте(м) мои(м) дѣлитися за ровно розказую грошми (Холм, 1646 *Тест.Ст.* 471); шляхетный панъ Самуель Радоловичъ... противъко славетнымъ... Кгнатови Булижце... Ваислови Кольбасе,... подѣчасъ козачы́зны заровно с козаками... // именами и назвисками декляровати оферовальсе (Луцьк, 1650 *АрхЮЗР* 3/IV, 424-425).

ЗАРОВНЫЙ *прикм. Який знаходиться за ровом (?):* си я волчко ескови(ч) свои(м) брато(м) с гринемъ далъ ли есмо прч(с)тои в лаврошевъ манастирь нивоу заровную свою ѡ(т)чи(н)ною (к. XVI – поч. XVI ст. *УИ* 1913/6, 14).

ЗАРОДИТИ *дієсл. док. (дати плоди, урожай) зародити:* члѡвкъ посѣявъ жито и пшеницю. молилсѣ. стаа́ землѣ зароди. а ба не помяне́тъ (1489 *Чет.* 128 зв.).

ЗАРОЖАТИСА дієсл. недок., перен. Зароджуватися, виникати: По престѣплѣніи, земла ср(д)ца выдаєть терніє и ѡсєть: пашєть члвкъ, выроблѣєть, а єднѣкъ пре(д)са терніє дѣховъ преврѣтнѣхъ зарожаютъса (Вільна, 1627 Дух.б. 246).

ЗАРОЗИТИ дієсл. док. (чим) Влучити, вдарити: Андрея Юху, боярина, съ коня, киемъ въ голову зарозивши и збивши съ коня, который тамъ же на дворе, въ господє своей, передъ ними безъ памєти спалъ (Луцьк, 1609 АрхЮЗР 6/І, 357).

ЗАРОНЕНЬ дієприкм. у знач. прикм. Втрачений: рєчь єсмо заронєную поновили (1539 АЮЗР ІІ, 140).

ЗАРОНИТИ дієсл. недок. (стп. зароніє) загубити, закинути: Што ся тежъ ткнєть тѣхъ купцовъ, которыхъ они будутъ провожати и которы пожытокъ с того собе мети, в той бы єси рєчи такъ же подавнєму ихъ зоставилъ... и такъ ся радилъ и поступовалъ, яко бы пожитки нашы господарскіи не были заронєны и тѣи подданыи нашы... к жадной тяжкості и убожєству не приходили (1536 АрхЮЗР 8/V, 13); **душамъ память (памєть) заронити, памєть заронити** – не здійснювати поминального обряду: а хто бы хотѣлъ у тое ся уступити, а нашимъ душамъ память заронити, тотъ ся с нами розсудитъ предъ милостивымъ Богомъ на страшномъ судѣ (Київ, 1607 АрхЮЗР І/VI, 11); а єсли бы хто хотѣлъ тое узрушивати а тѣмъ нашимъ родителемъ и намъ самимъ вѣчную памєть заронити, тотъ ся розсудитъ передъ милостивымъ Богомъ съ нами и съ тѣми уписываемыи душами (Пінськ, 1517 АЮЗР І, 56).

ЗАРОСЛИЙ див. **ЗАРОСЛЫЙ**.

ЗАРОСЛОСТЬ ж. Зарієть, зарослі: Потѣмъ нѣвымъ тѣмъ гѣлосомъ побѣжѣный, зновѣ воды шѣкѣти почѣлъ, ѡлє и сѣмъ слѣпѣмъ былъ згѣла: ѡколо воды бѣвѣмъ ходилъ, а тоєи не видѣлъ, ато жє и лѣса гѣстого зарѣслость ємѣ перешкѣжала (Київ, 1631 Син.Тр. 813).

Див. щє **ЗАРОСЛЬ**.

ЗАРОСЛЫЙ, ЗАРОСЛИЙ прикм. 1. (вкритий рослиннієстю) зарослий: по(д)старості(и) берєстє(и)ски(и) з людѣми... коденѣськими...// ...ѡказывали намъ грани старєє зарослєє звєчыстєє ѣ сосна(х) великихъ (1546 ОГ 9 зв.-10); Дѣбрь: Пѣдолъ зарѣслый (1627 ЛБ 29); obsitus, накрити(и), зарѣ(с)ли(и) (1642 ЛС 286).

2. (оброслий волосєям) зарослий: Црѣ росказѣлъ зара(з) Іѣсифа привєстѣ ѡстрѣжоногѣ и прибрѣно(го) [бѣ былъ ѣкѣ вѣзєнь нѣжнѣий ѡдѣртѣий и зарослий] и поставили пре(д) нѣмъ (сєред. XVII ст. Хрон. 66).

ЗАРОСЛЬ, ЗАРОСЪЛЬ ж. 1. (ділянка землі, щѣ заросла чагарниками й іншими рослинами) зарѣсть, заросль: а ѡттоль поєхали до заросли, котораѣ заросль промєжкѣ ихъ троскотѣ и троскотца по правѣ тѣє дороги,... мєло мєранѣ быти чєрєз Городелєцъ до рєки Тѣри (Мизовє, 1537 АS IV, 98); Орѣчь частѣкрѣть вѣхѣдитъ не тѣлѣко длѣ сѣѣна на нѣвѣ, ѡлє и длѣ іншихъ єѣ потрѣбѣ,... ѡбы зѣ тѣрна, и зѣ зарѣслѣ єѣ вѣчистилъ (Київ, 1637 УЄ Кал. 584); на ѣны(х) мѣсца(х) сѣхи(х) и нєплѣ(д)ны(х)... дро(в) жа(д)ны(м) спѣсѣбо(м) нѣх(т)ѣ мѣти не мѣжє(т),... (бѣ та(м) не та(к) ѣ(к) ѣу на(с) жа(д)ны(х) лѣсо(в) ѡбо зарослѣ не на(и)дє) (сєред. XVII ст. Кас. 45 зв.).

2. Лише у мн. **заросли** (земельні угіддя, зарослі кущами й іншою рослиннієстю) зарослі, зарѣсті: тѣє имєньє, которое ѡнѣ кѣпил, потвєржѣємъ симъ нашимъ листѣмъ вєчно... з людѣми даннѣми и таглыми тѣхъ сєлицѣ... и з гаи и з хворостѣ и зѣ заросльми (Краків, 1518 АS III, 174); єє мл(с)тѣ тѣє имєньє чѣрнєвѣ ѣко двѣрь такъ пѣшню двѣрнѣю слуги, людѣи, землѣи,... заросли,... на три ча(ст)и... ровнѣ поде(л)и(ти) (Луцьк, 1560 ЦДІАК 223, 1, 2, 1 зв.); ми...тѣю половищу кунєва... тѣє(ст) с плацо(м) дво(р)ны(м)... запѣстами и(з) зарослями з рєками... прода(л) єсми братѣу мѣє(му) (Букойма, 1579 ЛНБ 5, II 4044, 51 зв.); має(т) єго мл(ст) па(н) бра(с)ла(в)ски(и)... тѣє имє(н)є... з зє(м)лями... болѣты и зарослями... // ...дєржѣти

(Люблін, 1591 *ЦДІАЛ* 181, 2, 105, 3, 1-1 зв.); Которю всю ча(ст) свою в Белоши(ч) пнѣ Третькѣ... на то(и) части з селищами... заросѣлями дѣбровами... в ... дѣ(р)жа(н)є завѣли (Житомир, 1605 *ЦДІАК* 11, 1, 4, 30 зв.); пнѣ огафѣя семено(в)на комаро(в)на яко дѣди(ч)ка добръ ча(с)ти свое того села... спо(л)не з ма(л)жо(н)ко(м) свои(м)... чере(з) мене возного... во(л)не... с кгрѣ(н)тами с полями... заро(с)лями... княжато(м) и(х) м(л) в посѣсию в мо(ц) в дѣ(р)жа(н)є... по(с)тѣпили (Брацлав, 1610 *ЦДІАК* 221, 1, 54, 7); Я Софронія Макаровичовна Ивашенъцевичовна... маѣстность... нашѣ // ...зо вшѣлякими пожытками... з хворостами зарослями... продали (Київ, 1635 *ЛНБ* 5, II 4060, 131 зв.-132 зв.); фѣндѣю... // ...тымъ теперешнымъ записомъ фѣндѣшѣ моего, грунты..., запѣсты, заросли,... въ положенью и ограниченъю грѣнтѣ тотъ монастырь... записѣю (Загайці, 1637 *ПВКРДА* IV-1, 65-66).

2. (*густа рослинність, що вкриває яку-небудь поверхню*) зарості, зарослі: бо(р)тники то(л)ко маю(т) мети сокерѣ..., а кѣ сеножатѣ(м) ити то(л)ко съ сокерою чи(м) заро(с)ли ростеребити (1566 *ВЛС* 86).

Див. ще **ЗАРОСЛОСТЬ**.

ЗАРОСТИ дієсл. док. (чим) (*вкритися рослинністю*) зарости: кгда єсмо до того копца приѣхали, княз Ковельский повелѣлъ: ...тотъ копецъ єсть мнѣ кѣ шкоде вделанный, не на томъ мѣстѣ, яко Твоѣ Милость менишѣ, заросѣлъ (Ковель, 1537 *AS* IV, 103); указалъ также три ниве, зарослыхъ за межами (Невмиричі, 1552 *АрхЮЗР* 4/I, 58); дрѣгаѣ река Норина котораѣ прилегла по(д) замокъ яко бы стрельбище ѡтъ замѣку ѡколо єе болото лесомъ заросло на 3 миль днизъ (1552 *О Овр.* 3. 100 зв.); *Образно*: Бо если што єсть гдѣ хрестіянѣ, тогды нѣтъ нѣчого иного, одно божницы, блудъ, и рольѣ зарослая розмаитымъ зелищемъ розличныхъ ересей и забобоновъ (Вільна, 1608 *Гарм.* 186);

(*сповнитися чим-небудь негативним*) зарости: Ѡ землѣ запѣстѣлаѣ и зарослаѣ, трѣнїє(м)

безѣвѣріѣ и бѣ(з)божіѣ! (до 1596 *Виш. Кн.* 264);

обрости: по(д)старости(и) любо(м)ски(и) с пнѣ ѡханъскими... ѡ(т) тоє сосны вели на чѣв(р)тъ мили,... и прывели насъ до пня ѡгорелого в которомъ менили быти ѡ(т) прѣ(д)ковъ ихъ з давны(х) часовъ мѣла быти вложена в тотъ пень мотыка и зарощена (1546 *ОГ* 17).

Див. ще **ЗАРОСТАТИ, ЗАРОСТОВАТИ**.

ЗАРОСТИСЯ дієсл. док. (*вкритися рослинністю*) заростися: Межи тими // то лю(д)ми повѣдають ижѣ нѣякое ѡзеро различнимъ (!) троро(с)тми (!) и хво(с)тами (!)заро(с)ло(с) и на ти(х) ростетъ лѣсни(и) овоци (серед. XVII ст. *Луц.* 531-533).

ЗАРОСТИТИ дієсл. док., перен. (що чим) (*привести у стан занепаду*) запустити: ѡнѣ бо то(т) гла(с) изнесе мовачи, блюдѣтєсѣ ѡ(т) псовъ и злы(х) дѣлательє(и) то є(ст) ѡ(т) лжеименны(х) пѣстыре(и), которые в виноградѣ х(с)вѣ робѣтисѣ по(д)нали, а ѡного сами(ж) запѣстошили и те(р)нїє(м) бѣ(з)зако(н)ного жїтїѣ заростїли (1598 *Виш. Кн.* 309); тернѣ лакомства, внѣтрный ср(д)ца Єгѡ загѡнѣ заростїлъ былѣ и запсовѣлъ (Київ, 1637 *УС Кал.* 475).

ЗАРОСТОВАТИ дієсл. недок. (чим) (*вкриватися якою-небудь рослинністю*) заростати: Ѡледенѣваѣо: Зарѡстѣю хворосто(м) (1627 *ЛБ* 151).

Див. ще **ЗАРОСТАТИ, ЗАРОСТИ**.

ЗАРОСѢЛЬ див. **ЗАРОСѢЛЬ**.

ЗАРУБАНЄ, ЗАРУБАНЬЄ с. 1. (*визначення границь зарубаними позначками на чому-небудь*) зарубина, зарубка: ѡтъ домовъ ихъ маю(т) они ѡбѣдѣ стороне той выгонѣ держати и єго уживать, водлугъ дѣлу и зарубаня и рубежѡвъ на вѣчныє часы (Невмиричі, 1552 *АрхЮЗР* 4/I, 60).

2. (*перекриття дороги*) загорода: Которое збите и зранене свое, попалене и збурене хатѣ, зарубане дороги,... тые подданные Селищѣские менили себе быти сталое ѡтъ слугъ пана Мар-

тина Миховского (Житомир, 1605 *АрхЮЗР* 6/І, 309); тамъ же я возный съ тоею стороною шляхтою бачилемъ закопанье и зарубанье рознымъ деревомъ дорогу, которая етъ (!) значная (Луцьк, 1623 *АрхЮЗР* 6/І, 442).

ЗАРУБАНЬЕ див. ЗАРУБАНЄ.

ЗАРУБАТИ дієсл. док. 1. (*зробити чимсь гострим на чому-небудь позначку для визначення границь*) зарубати, закарбувати: И мы... змєривши джищи,... копцы засыпали и грани зарѣбали (Мизове, 1537 *AS IV*, 99); Ино мы... сами по доброй воли своєй на тьи землі... выехали и по стародавным границам грани зарѣбали и копцы закопали (Ковель, 1540 *AS IV*, 237); а который выгонъ завозе (!) передъ дому ихъ, тотъ выгонъ, зєзволившись обєдвє стороне, передо мною поделили на полы, и рубежи казаль есми зарубати (Невмиричі, 1552 *АрхЮЗР* 4/І, 60).

2. (*перекрити дорогу*) загородити: поменєный Мартинъ Миховский... насъ самыхъ позбивати, маєтность нашу всю у насъ побрати и пограбити, дорогу стародавнюю, съ Пулинъ до Барашовъ лежачую, зарубати,... росказаль (Житомир, 1605 *АрхЮЗР* 6/І, 309); шляхетный Кгрекгоръ Мочулский... въ року тепєрєшньємъ дорогу стародавнюю звыклую и гостинєць, зъ розныхъ мєстцѣ черезъ мєсто Красный Ставь... идучую до мєста Жаславля..., зарубаль и закопаль и ездити... забороняєть (Луцьк, 1623 *АрхЮЗР* 6/І, 440).

Див. ще ЗАРУБИТИ.

ЗАРУБИТИ дієсл. док. 1. (*що*) (*закласти зруб чого-небудь – будинку, замку і т. ін.*) заснувати: Замокъ самъ... на дѣстьи рєчки Пѣцѣ(в)ки на горє камено(и) и бы(л) спалєнь пє(р)во шть своихъ а потомъ шть шєстидєсать лє(т) за славньє памати (!) корола алєктьса(н)дра зарѣблє(н) (1552 *ОБЗ* 142); А кгда кна(з) бискѣпъ зарѣбилъ замокъ в тотъ часъ и(х) на воли єсадилъ (1552 *ОЖЗ* 122).

2. Те самє, що зарубати у 1 знач.: ино мы сами по доброй воли своєй поспол са згодивши,... на тьи землі выехали и по стародавным

звєчистым границам, грани новьи зарѣбили и копцы закопали (Торговище, 1540 *AS IV*, 244).

ЗАРУКА ж. 1. (*гроші або інші цінності, які згідно з домовленістю вносять для забезпечення зобов'язань*) заклад, застава: И гдѣ права майтборскіє суть, врадники наши силы-моцы не судять, и тыхъ зарукъ не берутъ (Краків, 1509 *АрхЮЗР* 5/І, 30); я самъ або потомство и ща(д)ки мои єсли бы сєго постановє(н)я моего выпѣ(л)ни(ти) не хотєли то(г)ды пови(н)ни будємъ гдѣру королю єго а заруки заплати(ти) двє тисячи ко(п) грошє(и) (Ляхівці, 1559 *ЛНБ* 103, 19/Id, 1961, 25 зв.); є(с)ли бы(х) я сама... то(г) двє аза(н)я в тые сєла кнзю козєцє... не поступила тогды г(с)дру королю... заруки сто ко(п) грошє(и) а кнзю. козєцє другу сто ко(п) грошє(и) заплати(ти) пови(н)на будѣ (Володимир, 1567 *ЦДІАК* 28, 1, 2, 16); а сє(с) ли(ст) нѣгъ в чо(м) ко(л)вєкъ наруши(ти) мєли будємъ пови(н)ни заруки пну ивану хрє(н)ни(ц)кому па(т)дєса(т) ко(п) гршє(и) литѣ(в)ски(х)... заплати(ти) (Толпижин, 1576 *ЛНБ* 5, II 4043, 148 зв.); А єсли бы // я самъ або... хтожъ кольвєкъ того двєазаньа... перєказу... чинили... я... повинєнь буду заруки... заплатити (Луцьк, 1585 *ЛНБ* 5, II 4044, 146 зв.); И приєха(в)ши... до Пыкова... дря(д)нику... оны(и)... декрє(т)... читали, домовяючися жєбы на добра(х) єго м(л) пна крако(в)ского за тую таксу в недоси(т) дчине(н)ю на ча(с) тому декрєтови... и за такжє великѣю сѣму зару(к) водлє поступку права ѡ(т)правы дчинити не борони(л) (Вінниця, 1605 *ЛНБ* 5, II 4051, 110 зв.); А по заплачєнью ты(х) зарѣкъ на врадѣ... пры цало(и) и досконало(и) моцы захова(н) и держа(н)... тотъ домъ... в споко(и)но(и) дыспозыцы(и) ѡ(т)ца... має(т) часы вєчными (Київ, 1616 *ЦДІАК* 221, 1, 62, 1 зв.); тая унѣя черезъ заруки прєзъ вини, прєзъ заруки урядовєє, прєзъ вязєня до турмѣ по мѣстахъ и сєлахъ до сєбє примушають и приводяють (бл. 1626 *Кир. Н.* 17); пновє Тишовє... того кгру(н)ту неправнє и кгва(л)товнє заживаючи... пожарами палячи и пу(с)тошачи, ѡныє попусто-

шили и мимо заруку вырубаши (Горошки, 1642 ДМВН 222); в заруку попасти, попасти в заруки – порушивши угоду, бути зобов'язаним раніше виплатити заклад: ты дей при нем почтѣ слѣдѣ своихъ послати не хотела и з листѣ своего записного выстѣпила и в зарѣкѣ попала (Вільна, 1552 AS VI, 132); тая дѣвка моя, подлугъ опису моего,... мела была быти охрищена по вѣри матки своее и по обычаю греческого закону, за што я попал в заруки жоне моей и паней тещи (Луцьк, 1570 АрхЮЗР 8/III, 19); в заруки упасти – те саме, що в заруку попасти: за каждым разом в тыи заруки упасти маю, которые кром жадного милосердья,... был бых винен платити, не вступуючи в жадное право (Володимир, 1563 АрхЮЗР 8/VI, 131); подѣ зарукою (заруками) – за закладом: ми приказує(м) по(д) ласкою нашою и по(д) зарѣкою де-са(т) тиса(ч)ма копами гроше(и) абы иначе(и) то(г) не чини(ли) (Володимир, 1567 ЦДІАК 28, 1, 2, 56); на што де(и) и ли(ст)... по(д) печатями а сведо(м)ємъ люде(и) добры(х) по(д) заруками дво(х)со(т) копъ гроше(и) (Кременець, 1581 ЛНБ 5, II 4044, 87).

2. Обіцянка, зобов'язання: а и сами они тую зарѣку принали и слюбили, штож маюти так держати (Кошир, 1502 ASI, 149); заруку возносити (на себе) – брати на себе зобов'язання на виплату закладу: По добро(и) воли своє(и) тѣю заруку на себе во(з)ношѣ и єе выпо(л)нити маю (Овруч, 1585 ЛНБ 5, II 4045, 82 зв.).

ЗАРУКАВЕ с. 1. (частина ритуального одягу священика) нарукавник: не знашол есми в церкви... рыз двоих: одних коленских белыхъ,... а других выбойковыхъ чирвоныхъ, штихар из зарукавемъ (Володимир, 1579 АрхЮЗР 1/VI, 65); зарукаве старое китайчаное, петрахиля адамашковий зеленый старый (Луцьк, 1583 АрхЮЗР 1/I, 183).

2. Деталь бойового обладунку воїна: збро(и) две и шишаков два зарѣка(в)є двое (Житомир, 1609 ЦДІАК 11, 1, 5, 7); взято... рыштѣнѣкѣ до во(и)ны належачого то естѣ зброя зѣ зарѣка-

вьями зѣ шишаками з наколенѣками ше(ст) (Київ, 1635 ЛНБ 5, II 4060, 105 зв.).

ЗАРУТИТИ дієсл. док. (стп. *zarzucić*) перен. (що) загубити, втратити: тот же дей Василей... зѣ братомъ своимъ... зарутивши боязнь Божию... и срогост права посполитого... кгвалтомъ..., вдарили на дом войтовский (Луцьк, 1566 АрхЮЗР 8/VI, 180).

ЗАРУТЬ ч. (стп. *zarzut*) закид, докір, звинувачення: “Зарутами” отступниково приводитися отъ насъ напротивъ ныхъ звыклыи каноны св. вселенскихъ соборовъ назвали (Київ, 1621 Кон. Пал. 689); Лечь обороны нашѣ не заруты суть, але правда и каноны Духомъ Святымъ презъ уста святыхъ Божиыхъ ухваленны подачны и всему свѣту оголошены и всему свѣту оголошены (Там же).

ЗАРУЧАТИ дієсл. недок. 1. (кому що) (не дозволяти робити) забороняти: Жалова(л) на(м) ма(т)ѣи... на стеѣана и на игната... Што(ж) деи они встѣпають(ся) в нашии вѣчны(и) сеножати и зарѣчаютъ на(мъ) косити (Київ, 1508-1523 ПИ № 5); врадник Жеславский панд подскарбѣмъ тоє дерево брати зарѣчал (Кременець, 1542 AS IV, 315).

(давати розпорядження) наказувати: намъ Грышко Лучичъ зѣ братею своею, о той ниве навѣпоминаль... подѣ зарукою господарскою и воеводскою не однокротъ, передѣ людми добрыми намъ заручаль, абыхъмо съ тоє нивы ихъ, дворъ нашъ знесли (Овруч, 1555 АрхЮЗР 3/I, 324).

2. (чим) (запевняти) завіряти: предкове мои...первей сего неоднокрот о том мовили, и листы господарскими князя... навпоминали, и заруками господарскими заручали, абы он тым землямъ... дал покой (Луцьк, 1537 АрхЮЗР 1/VI, 23).

3. (що) (виділяти, призначати) назначати: коли землянинъ або служебникъ наместника володимерского, зваснившись на которого мещанина, заруки имъ заручаютъ, тые заруки съ нихъ намѣстникъ собе беретъ (Краків, 1509 АрхЮЗР 5/I, 30).

резали... а по зареза(н)ю лупили и се(р)дце вына(в)ши лиза(ли) (Володимир, 1567 ЦДІАК 28, 1, 2, 59); заколеніє зарезане (ІІ пол. XVI ст. ЛА 183); заколеніє, зарѣза(н)є (1596 ЛЗ 48); Заколєніє: Зарѣзанье (1627 ЛБ 41).

Пор. ЗАРѢЗАТИ.

ЗАРѢЗАНИЙ див. ЗАРѢЗАНЫЙ.

ЗАРѢЗАНЫЙ, ЗАРѢЗАНИЙ дієприкм. у знач. прикм. (убитий ножом або чим-небудь гострим) зарізаний: роспѣстныи банкѣты любыте: проти(в) котѡрыхъ вѣдєнь и вночі лзбы оукривжєныхъ текѣ(т)... и гблосы крыклівыи, яко бныхъ матокъ за зарѣзаними дѣтми ѡ(т) Ирода, прє(д) облічностъ Ба идѣ(т) (Київ, бл. 1619 О обр. 176); пташка живѡго вѡзметъ... и ѡмѡчить... // вѣ крови пташка зарѣзаного (Київ, 1637 УЄ Кал. 691-692); зарѣзанаа офѣра див. ОФѢРА.

ЗАРѢЗАНЬЄ див. ЗАРѢЗАНЄ.

ЗАРѢЗАТИ, ЗАРЕЗАТИ дієсл. док. (кого) (убити ножом або чим-небудь гострим) зарізати: горасѣрь повелѣ(л) єго въ бо(р)здѣ зарѣзати (1489 Чет. 246); в мєстє(х)... на(р)ви и бє(л)ску была помова на жида... якобы мєли та(м) дєта хрєстия(н)ское зарєзати злосливы(и) дѣино(к) на(д) народо(м) хрєстия(н)ски(м) попо(л)наючи (Володимир, 1567 ЦДІАК 28, 1, 2, 53); послѣ Подковы, яко то єго въ Немировє поймали, козаки сѣ разбєгли, и одєнь... мѣлѣ узолѣ не малый чирвоныхъ злотыхъ и котѡрыє дєй слуги, або дружина Путошинского... того козака зарѣзали (Луцьк, 1579 АрхЮЗР 3/І, 9); Жєна... дмитра зарѣзати казала (поч. XVII ст. Вол. В. 99); авраа́мє вѣзми сѣна свѣго єдинаго... и зарѣжєшь сѣна свѣго длѣ мѣнє (поч. XVII ст. Проп. 5 зв.);

(убити свійську птицю або тварину на м'ясо чи офіру) зарізати: взято, и копаницу, и сверделѣ, и долото, и мясо все..., и яловицу зарѣзано (Луцьк, 1596 АрхЮЗР 3/І, 88); чоботы сугъ наука, мирнусть, а тєля годованное, што зарѣзали и изѣли, то єсть сынѣ Божій (XVI ст. НЄ 7); пото(м) ѡны(и) ієрєй ма(л) зарѣзати єдно

кѣрча, и воупѣстити кр(в)ѣ с неѡ (XVI ст. УЄ № 29519, 143); а кг(д)ы сѣ твоѣ... зѣ вшєтє(ч)ницами пришѡлѣ, зарѣзалєсь длѣ неѡ вола тлоуєтого (Острог, 1607 Лѣк. 30); И роскажєтъ Сшєнникъ жє зарѣжѣтъ пташка (Київ, 1637 УЄ Кал. 691).

Див. щє ЗАРѢЗОВАТИ.

ЗАРѢЗОВАТИ дієсл. недок. Те саме, що зарѣзати: жидѡвє бара(н)ка ѡ(т) стада взѣ(в)ши хѡвѣли, а чтырна(д)цѣто(г) дѣна кѣ вѣчєрови зарѣзовали (Вільна, 1596 З. Каз. 49); заколаю, зарѣзю, закоблюю (1596 ЛЗ 48); Жрѣ; Закоблюю, зарѣзю, офѣрѣю (1627 ЛБ 38).

ЗАРѢКАТИСА, ЗАРЕКАТИСА дієсл. недок. (чого) Зарікатися: Тамжє киваючи рѣкою Жєлєхъ и то мѡвил “жє єщє нє зарєкамсѣ и на твоємъ горлє посєдѣтъ, вшак, повєда, вѣзришѣ, яко ѡттоль выєдєшь...” (Петрків, 1565 AS VI, 262); А чи(м) жє ѡ(н) длѣ(ж)ник ѡбѣца(л) платити длѣгъ сво(и). нѣчи(м) и(н)ши(м) єдно ѡбѣца(л) бѣ слѣжити, зарѣкалсѣ всѣ(х) злѡбѣстїй сєгѡсвѣ(т)ны(х) (XVI ст. УЄ № 29519, 99 зв.).

Див. щє ЗАРЕЧИСЕ.

ЗАРѢЧЬНЫЙ, ЗАРИЧНЫЙ прикм. у знач. ім. Зарічний. Вл. н.: Нєстє(р) зарѣчьны(и) (1649 РЗВ 106 зв.); Пили(п) Зари(ч)ны(и) (Там жє, 306).

ЗАРЯ, ЗАРА ж. (цсл. зарѣ) 1. (самосвітнє небєснє тїло) зірка, зоря: Вїдимѡ... прєсвѣтлѣю Зѣрю мїлє, и вєсєлѡ вхсѡдѣчю (Київ, 1637 УЄ Кал. 753); той прихѡдѣ красный зарѣ здалѣка видѣ(л) прємоу(д)рый солѡмѡнѣ (Устрики, І пол. XVII ст. УЄ № 29515, 332 зв.); У порівє.: Кѡтѡрая єсть то та южѣ, сѣ берєть яко зарѣ поуєтоваючи, красна яко мѣсяцѣ, вѣборна яко солнце, грозная яко спица кѣ бою зряжєнаа? (поч. XVI ст. Пєсн. п. 55).

2. Прѡмїнь, свѣтло: нємє(н)шїй ди(в) к(д)ы и(з) грѡба каменїємъ вєлики(м)... запє(ч)тлѣнного, жа(д)ныи рѣчи нє оуроушивши, якобы єди(н) прѡмѣнь або зарѣ прѡни(к)нѣ(л) и до ап(с)ло(в) такы(ж) чєрє(з) за(м)кнєныи двєрѣ...оуказа(л)сѣ (к. XVI ст. УЄ № 31, 77 зв.); Рѣ-

дѣйсѣ зѣре сѣнца, котрѣе затмѣнѣ Оутѣрпѣло, в' смѣтноѣ сна погребѣнѣ (Львѣв, 1631 *Волк.* 26); Яко недѣпырь, кѣ слонѣчноѣ зѣри Свѣсей не мѣжетъ ѡбѣрнѣти тѣари (Львѣв, 1642 *Бут.* 9 зв.); *У порѣвн.*: познавайте ясно прѣлѣбом царя и будете потом, як ѣсная зѣря (к. XVI ст. *Укр. п.* 80); *Образно*: ра(д)уисѣ свѣтлоѣ сѣнцѣ дамѣянѣ бжѣственными зарѣями озарѣя всего мира (1489 *Чет.* 69 зв.); И малѣю зѣрю свѣта свѣгѣо покѣзѣешъ, А дѣшѣ и ср(д)ца нашѣ, на вѣрѣ твоѣо гѣтѣешъ (Чернѣгѣв, 1646 *Перло* 72).

Див. ще ЗОРЯ.

ЗАРА *див. ЗАРЯ.*

ЗАРАЖЕНІЄ *с. (смп. zarządzenie)* розпорѣдження, воля: Я недостойный вѣспрѣхъ Пѣсти Цѣрковъ Бжѣю, Пр(о)рѣческимъ послѣдоюще глѣомъ, Апл(с)кимъ же повинѣюще сѣ оучѣниемъ, и Сѣыхъ Ѡ(т)цѣ зараженіємъ (Львѣв, 1614 *Вил. соб.* 2).

ЗАСАДА *ж. 1. (скрите мѣсце для неспѣдѣванѣго нападу на кого-небудь)* засада: Если кто з неѣнаѣисти члѣвка попхнѣтъ ѣбо на негѣо кѣнѣтъ з' засѣды, ѣбо бѣдѣчи емѣ непрѣѣтеле(м) рѣкѣю оудѣритъ, а ѣнѣ оумретъ, котѣрый оудѣрилъ вѣнѣнѣ бѣдетъ мѣжебойства (серед. XVII ст. *Хрон.* 150 зв.).

2. (вѣдѣгородженѣ мѣсце для тварин) обѣра: вѣпровъ, (вѣ) засѣде // кормныхъ, вѣзѣто сѣрокъ (Жѣтомир, 1584 *АрхѣЮЗР* 6/І, 144-145).

3. Перен. (те, що перешкоджає здѣйсненнѣу чѣго-небудь) перѣпѣна: Егѣо дѣша якъ пѣтѣшѣокъ ѣ(т) тенѣтъ таѣмныхъ Лѣвѣцовъ оушла, порѣвала сѣѣти засѣдъ зѣмныхъ (Вѣльна, 1620 *Лѣм. К.* 9).

Див. ще ЗАСАДЗКА, ЗАСАДКА, ЗАСАЖКА.

ЗАСАДЗКА, ЗАСАДЗЪКА *ж. (смп. zasadzka)* **1.** Те саме, що засадка у 1 знач.: А кѣдѣсе ...я(н) ко(з)ло(в)ски(и) с тоѣю засадзѣкою поро(в)на(л) та(м)же є(г) ѣ(с)кѣчи(в)ши вѣколо... // ...ѣбухами бѣли мо(р)довали (Овруч, 1643 *ЛНБ* 5, II 4064, 164-164 зв.).

2. Перен. (злѣй задѣум проти кого-небудь) пѣдѣступ, замѣр: Кѣзнѣ: Скрѣтоѣ а зрадѣливоѣ ѣшѣ

кѣнѣе, хѣтрѣсть, зрѣда, засѣдзѣка (1627 *ЛБ* 54); Навѣтъ: По(д)ѣщѣнѣе, здрѣда, засѣдзѣка, по(д)стѣпо(к), нагаба(н)ѣ (Там же, 68); з устѣ самого пана Кѣавѣловѣского, на постѣли лѣжѣчѣго, хѣруѣчѣго, слѣшѣал, же попи литѣовѣзѣкѣе..., устѣвѣичнѣ пѣючи, на егѣо мѣлѣсть пана Кѣавѣловѣского засѣдзѣки засѣажѣютъ (Вѣлодѣмир, 1650 *АрхѣЮЗР* 3/IV, 478).

Див. ще ЗАСАДА, ЗАСАЖКА.

ЗАСАДЗЪКА *див. ЗАСАДЗКА.*

ЗАСАДИТИ¹ *дѣсл. док. 1. (кого)* Посѣлѣити: и(х) м(л) при (м)не мѣновали и засѣдили з стѣроны кнѣза Рѣжи(н)ского егѣо м(л) пѣна Яна Акѣака (Кѣѣвшѣина, 1595 *ККПС* 70); А те(ж) то не поѣдобѣна..., жебѣ мѣсто Лѣщи(н), и Лука на ты(х) кѣгру(н)та(х) сѣлѣски(х) засѣажѣнѣе бѣ бы(т) мѣли (Жѣтомирѣщина, 1639 *ККПС* 195).

2. (кого) (дати в заклад, заставѣу) засѣавѣити: До того теж в. м. конѣй кѣлкадѣсѣятъ засѣажѣныхъ на ѣтѣбѣте того здѣрайѣцы погѣтовѣу неѣдалѣко двѣра мѣл (Лѣуцѣк, 1605 *АрхѣЮЗР* 8/III, 510).

3. (кого) (вѣлаштувати засѣду для пѣдѣстерѣгання кого-, чѣго-небудь) розѣтащувати: вѣлаѣдыѣка Хѣлмѣский... иныхъ о кѣлѣкодѣсѣятъ зѣ гаѣковѣъницами по домохъ мѣщѣанѣ вѣлаѣдѣчѣнихъ засѣавѣивѣши, у замѣчѣокъ стрѣляти... // ...бѣлѣтъ росѣказѣлъ (Лѣуцѣк, 1565 *АрхѣЮЗР* 1/І, 10-11); всѣюди по дорогахъ, зѣдалѣка кѣло мѣста стѣроѣжу засѣавѣили и розѣложили, ижѣ жѣадѣнымъ спѣсѣобѣомъ тамъ ехѣати не допѣустили (Жѣтомир, 1590 *АрхѣЮЗР* 3/І, 26); а засѣавѣивѣши страж и другѣими дѣвѣчѣаты, сама... до гѣумѣна на час малѣый, рѣкомо то для гѣосѣподѣрѣства, ѣдѣшла (Лѣуцѣк, 1604 *АрхѣЮЗР* 8/III, 499); а при нихъ бѣло (!)... бо(л)шѣ(и) ста чѣловеѣка котѣорѣе всѣѣ потѣаемнѣе на то(т) ѣчынокъ... бѣли пригѣтовѣаны и засѣажѣоны мѣжѣ двѣро(м) и го(с)пѣдоѣу вѣ хѣворѣ(с)те и кѣло хѣворѣсту (Кѣѣѣв, 1632 *ЛНБ* 5, II 4060, 3); А кѣрѣѣысти и всѣи скѣотѣы розѣберѣѣте собѣѣ: засѣавѣи засѣадѣкѣ мѣстѣ за нѣмъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 164 зв.); тѣежѣ... ѣбаѣдва попи литѣовѣзѣкѣе..., мѣновѣаныхъ парѣобѣковѣе своихъ з стрѣлѣбой ѣгѣнистоѣу, знѣати же на забѣѣтъе

самого... пана Кгавъловского, засадили били (Володимир, 1650 *АрхЮЗР* 3/IV, 476);

(призначити на посаду) посадити, поставити: Передо (м)ною, Ма(р)тино(м) Прибо(р)ски(м), засажоны(м) на ме(ст)цу по(д)старо(ст)ва володиме(р)ско(го)... во(з)ны(м) повету Воло(ди)ме(р)ско(го)... вы(з)на(л) тыми словы, и(ж) де(и): "... бы(л) є(с)ми... на то(р)гу порану для при(с)мотре(и)я збо(ж)я ..." (Володимир, 1587 *ТУ* 215); передо мъною... субъделекгатомъ на месьце урожного... Яна Шидъловъского засажонимъ у (!) субъделекгованымъ очевисьто... становъши возъны(и) (!) // єнераль воеводствъ Киевъского, Волинъского (Житомир, 1650 *ДМВН* 214-215).

Див. ще **ЗАСАДИТИСЯ, ЗАСАЖАТИ**¹.

ЗАСАДИТИ² дієсл. док. 1. (що) (покласти початок, існування чого-небудь) заснувати, створити: Але за часомъ, азали ся дастъ Богъ, обачать и на сумненыи своемъ почують, на якомъ ѳундаментѣ и на якой правде тотъ свой упоръ засадили (Вільна, 1599 *Ант.* 813); Поневажъ... на тыхъ мѣстцахъ столицу панованья своего засадилъ (Вільна, 1608 *Гарм.* 187); И самое наветъ наше на сѣмъ свѣтѣ мѣшканіе далѣко болшѣ на прѣцахъ и клѣботахъ єсть засажено, нѣжли на поклою и радости (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 28); *Образно:* Прійди ѳсті ми ср(д)це и дѣшѣ мою, И засади в ней нынѣ столицѣ свою ѳгнепѣлнѣю Любѣвъ твою (Чернігів, 1646 *Перло* 33).

2. (на що) Зосередити (на чому): разорение...чере(з) мещаны Лвовьскые... дѣе(т)ся которыи засадивши на то ѳпорны(и) ѳмысль сво(и) подаю(т) и внашаю(т) в законъ нашъ сты(и) надкы якые(с) новыи незвыклыє и закону стму противныи (Стрятин, 1588 *ЛСБ* 101); Богачъ на кождый день гоине оуживаючи, веселылъса, и велікими достѣтками, //... роскошоваѣ, и тѣшилъса, все свое стараніе на шѣтахъ коштовны(х), на розмайтыхъ потравахъ и на штоденномъ банкетованію засадивши (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 597-598).

3. (що, кого, на чому) (організувати судове засідання для судового розгляду маєткових конфліктів) зібрати, скликати: не хотячися Паевский з его млтѣ паном маршалком, а пан маршалок теж его млт з ним водле тых мандатов, которые противку себе з obu сторон были одержали, обычаем правным там у Варшавѣ обходить, але засадивши на том з obu сторон приятелей своих, так постановили и листы межи себе подавали (Верба, 1564 *ВИАС* II, 226); А его милость панъ владыка... кгволи кнежати Чарторыскому и малжонъце его а сестранъце своей, суды свое засадивши, мне... декрета свое..., противко мне выдавал и выдалъ (Володимир, 1618 *АрхЮЗР* 8/III, 550).

4. (кого) Розмістити, посадити: кня(з) ку(р)пски(и) засадивши приателе(и) своихъ... пере(д) которыми казавши постановить слѣжебника своего шимона... мови(л) тыми словы (Володимир, 1578 *ЖКК* I, 140); а дѣлнымъ въ всемъ бѣдѣчи, естєсь... стѣроже(м) Корѣны и пѣрши(м) встрѣто(м) татаринѣи сѣдачи в портѣ Оукраины и яко в чело неприѣтелеви засаженыи (Київ, 1623 *МКСВ* 72).

5. (що) (обійняти яку-небудь посаду) зайняти: И, засадивши ме(ст)це свое судовское па(н) судя... тамъ же по вчинѣ(н)ю декрету суде(и)ского проти(в) ѳсобамъ ихъ м(л) таковымъ способомъ, и(ж) ѳ тую рѣчь, ѳ которую па(н) су(д)я княгиню... на теперешние // роки позвалъ... па(н) ѳле(х)но... апелевалъ (Житомир, 1584 *АЖМУ* 70-71).

ЗАСАДИТИСЯ, ЗАСАДИТИСА дієсл. док. (на кого) (заховатися де-небудь для раптового нападу на когось) засісти: засадившиися непристойне, умыслне, зрадецке, з немалым оршаком людей,... в ден пятничный... мене кгвалтом, зле, непристойне... на сани вкинули (Луцьк, 1598 *АрхЮЗР* 8/III, 476); послалъ г(с)дѣ дѣха злѣго межѣ Авимелеха брата ихъ, и на иншіи княжа сіхемскіє, котѣри ємѣ были помогли и засадилиса на негѣ на верхѣ горѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 180 зв.).

ЗАСАДИТИСА¹ дієсл. док. 1. (на чому) Переконатися (у чому): Іншіи зась засадивши на ласцѣ, за има Бжее тѣла свои на оурѣганѣ и мѣки выдають: а сїи овыхъ перевы(ш)шѣють (Вільна, 1627 Дух.б. 182).

2. *Перен.* Розвинути: наоучи ма прѣвѣй ...доброты и цвичѣна, а пото(м) розѣмоу, на фодамѣнтѣ цнѣты добре оумѣ(т)но(ст) засади(т)са (поч. XVII ст. *Проп.р.* 212).

ЗАСАДИТИСА² див. **ЗАСАДИТИСЯ**.

ЗАСАДКА, ЗАСАДЪКА ж. 1. (*скрите місце для неочікуваного нападу на когось*) засідка, засада: жидове на него хитры заса(д)ки дѣчинили (II пол. XVI ст. *КА* 108); пнѣ я(н)... протѣ(с)-това(л) на пна Ба(л)цера... которы(и) запо(м)-не(в)ши бѣга и срокгости пра(в)ное а (в)зя(в)ши пере(д) себе злы(и) а непри(с)то(и)ны(и) дмы(сл) проти(в)ко мнѣ... заса(д)ки по дорогах(х) и при це(р)кви... чини(л) (*Житомир, 1609 ЦДІАК* 11, 1, 5, 15); Оухищрѣніе: Заса(д)ка (1627 *ЛБ* 142); а потомъ... вернувшись одѣ церкви... еше зъ большимъ людомъ и зъ тыми, которые по заплоткахъ въ засадце были, кгвалтовне... на дворѣ помененый нашедши, а зобравши... войтовъ... онымъ рассказали, абы, жадныхъ повинностей... отцу Рутъскому... неодѣдали (Київ, 1633 *КМПИ* I, дод. 543); А выбравши імоцныхъ людѣй послалъ нѣчью, и розказалъ имъ мѣвчати: оучинитѣ засадкѣ за мѣсто(м) (серед. XVII ст. *Хрон.* 164 зв.); пошли на мѣстце засадки (Там же, 165); а на остатокъ, не могучи се естѣ тымъ уконѣтентовати, любо протестантѣови такъ веле шкодъ начинилъ самъ, же южъ панъ Шыленъ, посполу съ тымъ же паномъ Шелейкомъ... на добровольной дорозе в улицы заступившы и инныхъ месчанъ суседовъ своихъ и розныхъ особъ на засадыци постановившы, на протестуючогос по два крот напали (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 308).

2. *Перен. (підступні заходи)* підступ, замір: братие, змоцняйтес о Господеви и в силе мощи Его; облеѣтитися в зуполную зброю Божую, бысте мѣли стати противко засадкамъ бисовскимъ (Вільна, 1600 *Катех.* 80).

Див. ще **ЗАСАДА, ЗАСАДЗКА, ЗАСАЖКА, ЗАСЕДКА**.

ЗАСАДЪКА див. **ЗАСАДКА**.

ЗАСАЖАТИ¹ дієсл. недок. 1. (що ким) (*призначати кого-небудь для виконання певних обов'язків*) садити, ставити: роскаже его кролевская милость черезъ листы свои господарские старостамъ поветовымъ, абы они на врьдехъ... господарскихъ въ небытности своей таковыя мѣстыца засажали особами на то годными, съ посродьку васъ обравъшы (1554 *РИБ* XXX, 263);

(що) влаштовувати, організовувати: тамже сторожу одбивши от той брамы..., и въехавши в монастыр..., и не вѣдати якіє суды в томъ монастыру засажалес и судилесь, противко праву и волностямъ их, листомъ и привилеомъ (Луцьк, 1591 *АрхЮЗР* 1/VI, 79).

2. (що) Чинити засаду: з устѣ самого пана Кгавловского, на постели лежачого, хоруючого, слышал, же попи литовизкие..., уставичне пьючи, на его милость пана Кгавловского засадзъки засажаютъ..., и инъные прикрости..., чинятъ (Володимир, 1650 *АрхЮЗР* 3/IV, 478);

(що) зміцнювати, закріплювати. *Образно*: Пова(ж)ны(и) и прм(д)ры(и)... воѣвни(к) пѣве(л), яко мѣцноую ангирѣ в ср(д)цахъ тврѣдоу вѣроу спанѣлы(х) засажѣючи, // ...причини(л) присѣгоу (Острог, 1599 *Кл.Остр.* 202-203).

ЗАСАЖАТИ² дієсл. недок. (на чому) Основувати, засновувати, ґрунтувати: на слабы(х) филарехъ, единовластіе папѣжо(в) ри(м)ски(х) той дѣписъ засажаетъ (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 109); найдовали са такѣвыи... люде, которыи... приношоною слѣвою... са тежъ брыдили и пере(д) нею оутѣкали: и не якіми были в ѡчахъ створе(н)а, але якіми, в ѡчахъ самѣго створітелѣ, быти мѣли, на то(м) все стара(н)е и оусилова(н)е свое засажѣючи (Єв'є, 1616 *УЄ Єв.* 2).

Див. ще **ЗАСАДИТИ**¹.

ЗАСАЖАТИСЯ див. **ЗАСАЖАТИСЯ**.

ЗАСАЖАТИСЯ, ЗАСАЖАТИСЬ дієсл. недок. 1. (в чому, на чому) (мати щось за основу) ґрунтуватися: в каждо(и) речі єсть бы(т)но(ст) и трафѣнки, котѣрии самѣи речі придаються и в не(и) засажаються (поч. XVII ст. *Проп.р.* 215); Не на голотѣ прѣто словѣ засажайса, але мѣцѣ и вагѣ а найболшей роздѣмѣ мѣвачихѣ оуважай (Київ, бл. 1619 *О обр.* 101).

ЗАСАЖЕНЫЙ див. **ЗАСАЖОНЫЙ**.

ЗАСАЖКА ж. 1. Те саме, що засадка у 1 знач.: Такѣ бовѣ(м) и Ісоу(с) снѣ Нави(ч) фѣртелѣ и заса(ж)ки ѣчинити на Гаяны приказалѣ (Київ, 1627 *Тр.* 659).

2. Те саме, що засадка у 2 знач.: поневажѣ, зѣ презреня Божого, а за опилостью и нещастемѣ своимѣ, вѣ року теперешнемѣ... презѣ руки, вѣ засажде мужа моего самотретого на Андрея Брудзинского, слугу пана Яна Галчиновского,... // раненѣ єсть разѣ оденѣ, смерть по дняхѣ килку понюслѣ (Житомир, 1611 *Арх ЮЗР* 6/І, 361-362).

Див. ще **ЗАСАДА, ЗАСАДЗКА, ЗАСЕДКА.**

ЗАСАЖОНЫЙ, ЗАСАЖЕНЫЙ дієприкм. у знач. прикм. 1. (який сидить у засаді) прихований, замаскований, скритий: тые бояре... тым стадом конным збожа... пана Кгойского,... пасли, топтали, псовали, за сторожою оных засажоных людей у вале (Луцьк, 1604 *Арх ЮЗР* 1/VI, 350); не могучи тые хлопы засаженые... пана Кгавловського на тых засадзках своих дочекати, одходечи з них, далшие похвалки учинили (Володимир, 1650 *Арх ЮЗР* 3/IV, 476).

2. (обраний для виконання певних обов'язків) призначений: На которого пана... су(д)я засажоны(и)... стату(т) ѡ(т)ворилѣ и водле чоты(р)дестого артикулу,... седети быти єму казалѣ (Житомир, 1584 *АЖМУ* 71).

3. (який засідає) скликаний, зібраний: прикажу тебе, абы еси... передѣ урядомѣ моимѣ засажонимѣ, завите самѣ особою своею сталѣ (Володимир, 1591 *Арх ЮЗР* 1/І, 303).

ЗАСВЕЖА див. **ЗАСВѢЖА**.

ЗАСВИДѢТЕЛЬСТВОВАТИ, ЗАСВѢДИТЕЛСТВОВАТИ дієсл. док. (що) Засвідчити, підтвердити: То всѣ, Скарго, род руский в писмѣ и науке славянскаго языка благодатию Христа бога одержал засвидѣтельствовал и тако достаточне спробовал (1608-1609 *Виш. Зач.* 219); Свѣдѣтельствую: Свѣдчѣ, визнаваю, послѣдшествою, засвѣдителствую, протестуюся, ѡсвѣдчаюся (1627 *ЛБ* 112).

ЗАСВИЖА див. **ЗАСВѢЖА**.

ЗАСВѢДИТЕЛСТВОВАТИ див. **ЗАСВИДѢТЕЛЬСТВОВАТИ**.

ЗАСВѢЖА, ЗАСВЕЖА, ЗАСВИЖА присл. (стп. zaświeża) відразу: Для которого такѣ дей долгого везеня,... также и везеня тако-го, ни которому урядови водле бегу права посполитого засвежа, ажѣ теперѣ скоро вышовши зѣ его везеня за помочю Божео (Володимир, 1592 *Арх ЮЗР* 1/VI, 92); Ижѣ теды сама очевисте засвѣжа для небезпечности од того злого чоловіка до учиненя освѣченя не при-была, теды теперѣ... очевисте протестацыи... апробую (Луцьк, 1598 *Арх ЮЗР* 8/III, 477); по-свѣдчаєть шкриптѣ синодалный до книгѣ три-бѣнальных вѣ(л) к(з) ли(т) засвѣжа ѡ(т)данный (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 76 зв.); яко(ж) напе-ре(д) ѡказовали поводовѣ же на то(м) ме(ст)цѣ копцы тры наро(ж)ные по(з)ваны(и) ро(з)не(с) на што ѡказа(л) протестацыю засвежа ѣчине-нѣю (Луцьк, 1607 *ЛНБ* 5, II 4052, 17 зв.); на до-во(д) того всего стави(л) возного... котеры(и) с приданя ѡрядового заразо(м) за свижа спѣ(с)-тошеня и попалення... тоє має(т)ности... со-зна(л) (Кременець, 1618 *ЛНБ* 103, 55/Іе, 256, 28); урожоный панѣ Анѣдрей Олешѣвьянский... прихилияючыс до першого оповеданя вѣ кѣроде тутощнем, през шляхетного пана Симона Ма-шевича,... в року теперешнем за свежа учи-неного, свѣдчылся и соленигер протестовал на урожоных их мл. пановѣ... воеводства Волын-ского (Луцьк, 1649 *Арх ЮЗР* 3/IV, 349).

ЗАСВѢТИТИ дієсл. док., перен. (що чим і без додатка) (виявити щось благодоне, чисте,

о^{ду}хотворене) засвітити: Вонность арома(т) кни(ж)ного читанья, д^ховнаа касиа красного спѣванья. Нынѣ бл^гоухаю(т) якъ ра(и)скии цвѣти, засвѣтивши на на(с) нб(с)ные свѣты (к. XVI-поч. XVII ст. ПДПИ 182, 98); вмѣсто то(г) якобы рѣклъ видѣный естъ, в тѣлѣ показа(л)са, и на(м) засвѣтилъ (поч. XVII ст. Проп.р. 37 зв.); Одинъ естъ Иерусалимъ... и една земля Жидовская, въ которой ся Иисусъ Христосъ родилъ,... и зъ горы Оливной на небеса поднеслся... зослалъ... Духа Святого на своихъ учениковъ, и ними на весь свѣтъ засвѣтилъ пресвятыми дарами его (Київ, 1621 *Коп.Пал.* 839); Ц^ркви Б^жой, стале(с) са ясное свѣтило: Котрѣ на о^ризонтъ Л^вовскій засвѣтило (Львів, 1642 *Бут.* 5 зв.); Прѣ(ж)дѣ міра прѣ(д)вѣдѣннаа, Прѣч(с)таа дво нетлѣннаа... Ты единая з грѣх^овныхъ тѣмностей, яко Денница пресвѣтлаа засвѣтила (Чернігів, 1646 *Перло* 35 зв.).

ЗАСВѢТИТИСЯ, ЗАСВѢТИТИСА дієсл. док. 1. (ви^промінити ясність, світло) засвітитися: фрасоуѣтса, и впро(д) нѣжлиса постановитъ, внѣвечъ оборочае(т)са. Якъ о^гонь трѣха засвѣти(т)са, а якъ трѣстїна в по^пѣлѣ обернетса (Острог, 1607 *Лѣк.* 118); на захована илїлно нб^о такъ много коней и взо(в) о^гнисты(х) вѣслало ижъ са вса гора засвѣтила, и полнаа была коней и взо(в) (поч. XVII ст. Проп. р. 199); Оказалъ же зъ всего ег^о Тѣла, кипѣла слава Бо(з)ства ег^о: и зъ всѣ(х) члѣнок(в) ег^о засвѣтиласа свѣтлостъ ег^о (Київ, 1625 *Сур.Сл.* 124).

2. Перен. (проявитися в чистоті, благородстві) засвітитися: а походачій дхъ, чере(з) себе ис собою снѣ оказѣтъ, оди^нъ е^дिनорѣдне ѡ(т) нерож(д)енои свѣтлости засвѣтившиса (Острог, 1598 *Ист.фл. син.* 42 зв.).

3. Перен. (виявитися в чомусь) зародитися: прїиде бо на та свѣтъ, и слава г^на в тебѣ засвѣтиса: а тма покрїєтъ землю (Почаїв, 1618 *Зерц.* 61 зв.).

ЗАСВѢТИТИСА див. **ЗАСВѢТИТИСЯ.**

ЗАСВѢЧАТИ дієсл. недок. (що) (запалювати) засвічувати: Напродъ... церковь чудо православное выдаєтъ въ субботу Великую... святыи свѣтъ, который сходитъ зънеба до гробу Иисуса Христа... отъ которого... патріархъ... свѣчки засвѣчаєтъ (Київ, 1621 *Коп.Пал.* 841).

Див. ще **ЗАСВѢТИТИ.**

ЗАСВѢЧЕНЬЕ с. (стп. *zaświecenie*) випромінювання, засвічування: Хтѣ бы по такъ великой мглѣ хмѣрны(х) и тѣмныхъ оболоковъ, ненавистей, и гнѣвовъ, зъ ясныхъ пожаданой едноти променей засвѣчѣнья, веселїтиса не мѣлъ (Острог, 1598 *Отп.КО* 30 зв.).

Пор. **ЗАСВѢТИТИ.**

ЗАСЕ див. **ЗАСЬ.**

ЗАСЕВАТИ див. **ЗАСѢВАТИ.**

ЗАСЕВОКЪ див. **ЗАСѢВОКЪ.**

ЗАСЕВЪ ч. (ділянка землі, засіяна яким-небудь зерном) засів: не меншую межі инными и тоє чинитъ подданымъ Вилейскимъ шкоду, кгда пустопащъ быдло и свини свое въ засеви оныхъ пушъчаючи, розного рожаю збожа вытравляли (Житомир, 1646 *АрхЮЗР* 6/І, 541).

ЗАСЕГАТИ див. **ЗАСЯГАТИ.**

ЗАСЕГНУТЬ див. **ЗАСЯГНУТИ.**

ЗАСЕДАНЕ див. **ЗАСѢДАНЕ.**

ЗАСЕДАТИ див. **ЗАСѢДАТИ.**

ЗАСЕДАТЬ див. **ЗАСѢДАТИ.**

ЗАСЕДЕЛЫЙ дієприкм. (стп. *zasiedziały*)

1. (який займається певною діяльністю) зайнятий: Вашей милости, в^ряду, оповедаю и жалую на велможного княжати Костентина Костентиновича... о то, ижъ... подданный мой, давностью земьскою заседельный, Жданъ // Гриневичъ Кгала, войтъ. зъ имени моего... прочъ пошолъ..., безъ воли и ведомости моеи (Луцьк, 1606 *АрхЮЗР* 6/І, 311-312).

2. У знач. прикм. (який осів на певному місці для проживання) осілий: и(н)шіє люди во(л)ные а не заседельные бы хотили... до которого име(н)а ншо(г) по(и)ти ты(х) па(н) сенюта доброво(л)не ничимъ не гамуючи выпустити маєтъ (Дубно, 1579 *ЛНБ* 103, 18/Іс, 1956, 51); А та(к)

мы... тую половицѣ имѣ(н)я моего ѡ(т)чизно-го кунева... прода(л) єсми брату мое(мѣ)... з лю(д)ми ѡ(т)чи(з)ными и заседелыми куневскими... чи(н)шами медовыми... и пови(н)ностями такъ яко са тая половина имѣ(н)я куневско(г) всего в собе має(т) (Букойма, 1579 ЛНБ 5, II 4044, 51 зв.); подъданыє ихъ м(л) дедичьныє заседелыє з маєтнѣности ихъ м(л): ме(с)-тєчъка миколаєвѣки з жонами зъ дєтьми... прочъ зъбєгѣли (Київ, 1635 ЛНБ 5, II 4060, 139 зв.).

3. У знач. ім. Осілий, -ого: власны(и) заседелы(и) з має(т)но(сти) его села, качъмозова... на (и)мѣ ѡси(п) дєся(т)нико(в) шѣри(н) з жоною з дєтьми... до имѣ(н)я... жо(р)нищъ збє(г) и та(м) ме(ш)каєть (Льоблін, 1602 ЛНБ 5, II 4050, 59).

ЗАСЕДЕТИ див. **ЗАСЕДѢТИ**.

ЗАСЕДИТИ див. **ЗАСЕДѢТИ**.

ЗАСЕДКА ж. Те саме, що засадка у 1 знач.: А маючи надъ его милостію шпекги, вєзде по дорогахъ, стараючиє о здраве его милости, стерегли и заседки на его милость чинили (Луцьк, 1597 АрхЮЗР 1/VI, 145).

Див. ще **ЗАСАДА**, **ЗАСАДЗКА**, **ЗАСАЖКА**.

ЗАСЕДѢТИ, **ЗАСЕДИТИ**, **ЗАСЕДЕТИ** дієсл. док. 1. (прожити певний час на поселенні) просидіти: Которыє люди приходя(т) на волю и заседи(в)ши волю втекаю(т) про(ч) ѡста(в)уємъ коли бы члѣвкъ во(л)ны(и) пришо(л)... и сѣлъ на воли а выседи(в)ши волю хоте(л) засе прочъ по(и)ти, то(г)ды пє(р)вє(и) маєть толко заслужи(в)ши тому па(н)у своєму ко(л)ко на воли сєдє(л), то(ж) по(и)ти про(ч) (1566 ВЛС 84); нижли панъ Богданъ Борейко, приславши до всѣхъ насъ чотырехъ, срозде намъ заказалъ абыхмо того посєдѣного, што єсмо вжє засєдили, свєщєнику Троецкому и посланцу его не давали, и въ послушенствє его не были (Луцьк, 1572 АрхЮЗР 6/I, 95).

2. (відбути назначений термін) відсидіти: а кгды во(и)ско... роспѣсчно бѣдєть тогды я

ѡ(т) роспѣсчєнѣа во(и)ска за двє недєли маю и повинє(н) бѣдѣ ѡпя(т) приєхавши ѡ за(м)кѣ володимє(р)ско(м) того(ж) часѣ чого быхъ недосєдє(л) дєсєживати (!) якобы(х) спо(л)на то(т) ча(с) в сє(м) листє мое(м) вышє(и) назначоны(и) ѡписаны(и) засєдє(л) чого єстлибы(х) ѡчинити и... засєдѣти не хотєлъ тогды повинє(н) бѣдѣ... кнѣзю кѣ(р)пѣскомѣ и врьдѣ кгрѣ(д)скомѣ володимє(р)скомѣ такѣю винѣ платити и ѡбовя(з)ки выпѣ(л)нати (Володимир, 1572 ЖКК II, 53).

ЗАСЕЄТИ див. **ЗАСѢЯТИ**.

ЗАСЕК ч. (відгородженє в коморі місцє для зберігання зерна) засік: тамъ жє корыто и засєк: двєри в тое коморки простыє, защєпка жєлєзная с прибоємъ и замокъ (Луцьк, 1571 АрхЮЗР 8/VI, 351).

ЗАСЕСТИ див. **ЗАСѢСТИ**.

ЗАСЕСТЬ див. **ЗАСѢСТИ**.

ЗАСЕЯНЫЙ див. **ЗАСѢЯНЫЙ**.

ЗАСЕЯТИ див. **ЗАСѢЯТИ**.

ЗАСЕАНЫЙ див. **ЗАСѢЯНЫЙ**.

ЗАСЕАТИ див. **ЗАСѢЯТИ**.

ЗАСИВАТИ див. **ЗАСѢВАТИ**.

ЗАСИВОКЪ див. **ЗАСѢВОКЪ**.

ЗАСИЛИТИ дієсл. док., перен. (кого) (примусити коритися собі) заповлонити: А ежели латынские мниси учат и проповѣдають, не лажєтєся на тое, бо и диявол учит, и проповѣдаєт,... а всѣ лжєт и всѣхъ прєлщаєт, и зводит, и змамит, да в свою козноплѣтенную пленницю всѣхъ засилит и увяжєт (1615-1616 Виш. Поз. мисл. 244).

ЗАСИПАТИ, **ЗАСЫПАТИ** дієсл. док. 1. (що) (закидати чим небудь) засипати: ащє не засыплємъ воды сєя и врьднїка сєго не оубьємъ то вси бози наши вничиж(д)єни бѣдоу(т) (1489 Чет. 9 зв.);

2. (спорудити, сформувати берег) насипати: тє(ж) абыхмо Єго пожаловали дозволили ємѣ ставъ засипати на рєцѣ на Жєлєвѣ к нашомѣ... бєрєгѣ и млы(н) собѣ справи(ти) (Межиріччя, 1503 Арх.Р. фотокоп. №50); odyn stawok у młynє, ... pospol zasypaly у młyn sprawily (Вінниця,

1545 *АрхЮЗР* 6/І, 22); чини(м) ты(м) наши(м) ли(с)то(м) ижъ мы для лепшого и бо(л)шого Пожи(т)ку мона(с)тыра нашего Пече(р)ского ...сажовку... засипати ро(з)казали (Васильків, 1645 *ЛОИИ* 68, 1, 46, 1).

ЗАСИЯТИ *див. ЗАСЪЯТИ.*

ЗАСКЛЕПЕНЬЄ *див. ЗАСКЛЕПѢНЄ.*

ЗАСКЛЕПИТИ *дієсл. док. (стп. zasklepić) (звести над чим-небудь склепіння)* засклепити: в поне(д) склепи(ти) пры(ш)ли на(д) прї(т)вор(м)... в суботу... гды за(с)клепи(ли) тогды всѣ(м) тру(н)калю ве(д)ле звичаю за пїво пре(з) ты(ж)де(н) и за горѣлкѣ гро(ш) 14 (Львів, 1627 *ЛСБ* 1051, 4).

ЗАСКЛЕПЛЕНЄ *с. Зведення склепіння:* С пѣсана в(ш) м(л) вырождѣлиси яко(м)са в(ш) м(л) ѡбѣцали тои цркви паме(т)и нашої до ко(н)ца засклеп(л)єня и мѣро(м) за(м)кнєня работы тоєи старане чини(ти) (Устя, 1613 *ЛСБ* 448).

Див. ще ЗАСКЛЕПѢНЄ.

ЗАСКЛЕПѢНЄ, ЗАСКЛЕПЕНЬЄ *с. (стп. zasklepienie)* 1. Господарське приміщення: Камѣра: Комора, клѣтъ, засклепѣньє, склепѣ (1627 *ЛБ* 52).

2. Те саме, що **засклеплѣньє**: Повидѣле(м) же яже до засклеплѣня прихода(т) (!) была с того ба(р)зо потѣшона (Кам'янець, 1609 *ЛСБ* 433); Приложили(с)мо бра(т)ски(х) пѣнези(и) на засклеплѣна ѡлтара злоты(х) двѣстѣ два(д)ца(т) и па(т). котрые пни Киричинаа має(т) ве(р)нѣти бра(т)ству (Львів, 1614 *ЛСБ* 1047, 4).

ЗАСКОГЛИТИ *дієсл. док. Заскиглити, завищати:* бѣде крїкъ велїкій во всей земли єгїпецкой, якїй а ни передъ тѣмъ былѣ, ани потѣмъ бѣде. а во всѣхъ снѣхъ Израїлевыхъ не заскогли пѣсѣ ѡ(т) члѣвка ажъ до скотїны абы есте вѣдали якъ велїкимъ чюдѣмъ дѣлїть г(с)дѣ єгїптаны и Израїла (серед. XVII ст. *Хрон.* 88 зв.).

ЗАСКОЧИТИ *дієсл. док. 1. (кого) (несподівано напасти, перейняти, захопити)* заскочити: ѡни се те(ж) по(с)тере(г)ши повтекали зъ во(з)ми и с ко(н)ми и(с) фороста(ми) тилько возо(в)

трина(д)цать ис ко(н)ми заскочи(в)ши по(и)мали (Луцьк, 1602 *ЛНБ* 5, II 4050, 54); подданные пана протестующого розумеючи, же южъ неприятель який пограничный наихаль, одѣ всего зъ домовъ утекать почали, а белые головы и дети, одни въ хворосты, другие, которыхъ одѣ хворостѣ заскочено, въ ставѣ топитьсе почали (Житомир, 1643 *АрхЮЗР* 6/І, 536); Кѣпилися зновѣ ко(н)федерати, а кро(л) розказаль и(х) зносити, теде гдѣ заскочено, то имано и гублено (серед. XVII ст. *ЛЛ* 166).

2. *Перен. (кого) (несподівано прийти, нагрянути)* застати: в чо(м) заскочить смѣртъ в то(м) ты(ж) соу(ди)ти на(с) бѣдетъ (к. XVI ст. *УЄ* №31, 113); Як разумѣет пан Юрко о тых словѣхъ? Что за вымову знайдет, если его в том гневѣ смѣртъ заскочит? (Унів, 1605 *Виш.Домн.* 193).

3. (кому) (*загородити дорогу*) перешкодити (кому), спинити (кого): оутекающимъ єгїптѣномъ заскочїли вѣды, и ѡгорнѣлъ ѡ(х) г(с)дѣ посередѣ мѣра и воротїлися вѣды (серед. XVII ст. *Хрон.* 92 зв.).

ЗАСКУРЕ *с. (стп. zaskurze, zaskórze) (місце під шкірою) зашкір'я:* виде(л) я во(з)ни(и)... романа гришѣковича... по(д)дано(г)... ѡ(т)ца митрополита в селе ѡните ве(с) зби(т) рѣки и ноги поперебивани и кости попереламаны и са(м) ѡве(с) по за(с)ку(р)ю кро(в)ю збе(г)лы(и) с которо(г) де(и) ѡд ру(ч)но(г) забитя и змо(р)дова(н)я ѡме(р) (Київ, 1590 *ЦДІА Лен.* 823, 1, 133, 77).

ЗАСЛАВЕЦЬ *ч. (мешканець Заславля або вихідець із нього) заславецъ:* Зѣнець Заславе(ц) (1649 *РЗВ* 365 зв.).

ЗАСЛАНЕЦЬ *ч. Засланецъ:* Иссѣлникъ: Запроважений, засланецъ (1627 *ЛБ* 50).

ЗАСЛАНЯТИ, ЗАСЛАНАТИ *дієсл. недок. (стп. zasłaniać)* 1. (що) захищати, оберігати: прото приказѣмъ тобе филоне семашко... ѡ(т) ко(ж)дого такового которы(и) де(и) листь тво(и) прода(ж)ны(и) зрѣшити хотѣ(л) сполечне щити(ти)са и ѡ права заслана(ти) листьы и да-

ниною г(с)дрѣскою ме(л) еси (Київ, 1580 ЛНБ 5, II 4044, 69); такъ и рѣзмъ // бѣдѣчи чѣинѣи-шимъ оупатрѣетъ противной владѣзы, хитрости и зрады, и засланѣетъ дшѣ якъ ѡко дши (Вільна, 1627 Дух.б. 71-72); менованый его мл. панъ Кнегининский, засланяючы одѣважне милую отчизну свою,... зоставалъ подѣ повятовою на тотъчасъ хоругвою речоного его мл. пана Фалибовского подѣ Пилявѣцами (Луцьк, 1649 АрхЮЗР 3/IV, 185).

Див. ще ЗАСЛОНИТИ, ЗАСЛОНЯТИ.

ЗАСЛАНЯТИСЯ, ЗАСЛАНАТИСА дієсл. *недок.* (чим, від чого) виправдовуватися, охоронятися (перед чим): кгда будемо по(з)ваны до кгороду за пе(р)шимъ позвоомъ року... маємо-ся всправедливити не беручи собе на помо(ч) // вшеляки(х) ѡборо(н) пра(в)ныхъ ани ся хоро-бою ани во(и)ною... засланяю(чи) а то на себе понести што су(д)... ро(з)судькомъ зна(и)-деть и то зде(р)жати (Луцьк, 1569 ЛНБ 103, 26/Id, 1821, 17 зв.-18); а и(ж) де(и) ѡ(т) тебе самого кри(в)дѣ и шкодѣ и те(ж) зруше(н)є листу... прода(ж)ного менать, тыє де(и) лис-ты и все право пере(д) судомъ кгородскимъ кие(в)скимъ... показа(л) которое ли бы са те-пе(р) и на потомъ щити(ти) и засланати ѡ(т) ко(ж)дого такового зрушителя ме(л) и имъ са во всемъ томъ всправе(д)ливи(л) (Київ, 1580 ЛНБ 5, II 4044, 69).

Див. ще ЗАСЛОНИТИСА, ЗАСЛОНЯТИ-СЯ.

ЗАСЛАНАТИ див. **ЗАСЛАНЯТИ.**

ЗАСЛАНАТИСА див. **ЗАСЛАНЯТИСЯ.**

ЗАСЛАТИ, ЗАСЪЛАТИ дієсл. *док. 1.* (кого) (вислати на вигнання, далеко відіслати) заслати: Потомъ Леонъ царъ оного зъ столицѣ зсадилъ и до монастыра заслалъ, гдѣ и умерлъ (Київ, 1621 Кон.Пал. 755); Але если на выгна-нѣ засланымъ бѣдешъ, мѡвѣ: Гнѣ есть земля и еи наполнѣнѣ (Київ, 1625 Злат.Н. 129); А там зно-ву... // ...по розделеню зъ его милостю паномъ Потоцким, которого до монастыра Терехтемир-ского заслано, на Украину до Киева до монас-

тыра Софийского засланный, зоставал в усь-тавичнымъ клопote и штоденъное смерти утра-пеню (Луцьк, 1650 АрхЮЗР 3/IV, 403-404).

2. (кого) (направити кого-небудь до когось або куди-небудь із якимсь дорученнямъ) заслати: одну девку, на име Воцу, заслали до зятя свое-го (Луцьк, 1583 АрхЮЗР 8/III, 411); 2. ...абы ваша милость на пришлую зиму... зъ сотницу козаковъ..., вперодъ заслали на богомольє свое до всего повѣту Киевского, за што отъ всего рода вамъ благославленство (!) (Київ, п. 1621 АСД I, 265).

3. (що) Переслати, послати: двома днѣми пре(д) Праз(д)никомъ прибылъ до Києва... отецъ Мелетій Смотрискій... аже книжкою тою по рѣскѣ написаню и впродѣ засланою посѡченый и пошлякованный былъ (Київ, 1628 Апол. 1 зв.).

Див. ще ЗОСЛАТИ.

ЗАСЛЕПЕНЫЙ дієприкм. у знач. прикм., *перен.* (позбавлений здатності правильно розу-міти що-небудь) засліплений: А штожъ чынити, коли злости и упору ихъ заслепеного преломи-ти не могли! (Вільна, 1599 Ант. 897).

ЗАСЛЕПЕТИ див. **ЗАСЛЪПИТИ.**

ЗАСЛЕПИТИ див. **ЗАСЛЪПИТИ.**

ЗАСЛЕПЛЯТИ див. **ЗАСЛЪПЛЯТИ.**

ЗАСЛИХНУТИ див. **ЗАСЛЫХНУТИ.**

ЗАСЛОНА ж. 1. (те, чим запинають, зату-ляють що-небудь) заслона, запона: щи(т), та(р)-ча, заслѡна (1596 ЛЗ 88); а що(ж) бы кто рѣкъ ...к(д)ы кролѣвѣство нб(с)ное ѡтвѡра(т), и ви-дѣти боуде(т) рѣчь мо(ж)наа самѡго крѡла. южъ не пре(з) подобѣнѣства, анѣ чере(з) заслѡ-ноу, але твѡрѣ вѣ тва(р). южъ не пре(з) вѣрѣ, але самыми ѡчѣма (Острог, 1607 Лѣк. 49); Тѡе тѣ-ло на Кр(с)тѣ висачеє слнѣце кгда ѡбѡчило, прѡменѣ свои ѡ(т)вернѣло, для то(г)о и заслѡна розервалася, и камѣниѣ падалоса (Київ, бл. 1619 Аз.В. 188); Завѣса: Заслѡна (1627 ЛБ 40); На ва(л)кѣ. Є(д)вабница чи(р)воная, злото(м) и срибромъ прѣтыканая тая ся заживає(т)... на заслоны (Львів, 1637 Інв. Усп. 71); Справили

тежъ заслонѣ... и выгафтоваль на ней херувимовъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 294 зв.); *Образно*: Вы бовѣмъ ясно видите славѣ Бжїю безъ заслѣбны, и Бгъ васъ дивнымъ свѣто(м): премоу(д)рости просвѣщае(т) (*Чернігів, 1646 Перло 40*).

2. (те, що служити перегородою чого-небудь) заслін, заслона, перекриття: и за́раз єго васи́лїи ѿ(т) ольта́ра ѿ(т)връ́гъ. и покѣ́тъ ємѣ́ назна́чилиъ. а ѿ(т) того́(ж) ча́съ за́слоны пере́(д) ѿлта́ремь почи́ниль (XVI ст. УЄ №29519, 264); По́то(м) вєспє́зіанъ збѣ́дѣва(л) ко́стєль... до ко́торого... зложи(л)... за́слоны на́чина и ины́(х) мнѣ́го рѣ́чїи (Львів, поч. XVII ст. *Крон.* 85 зв.); Прика́заль г(с)дѣ́ Мѡи́сею мо́вачи: мо́вь до Аарѡ́на б́рата твоего́, а́бы не ка́ждо́го ча́съ вхо́дїть до стѣ́ни, ко́тораа єсть за за́сло́ною пере́д оубла́гале́ню ко́то́рою єсть за́крыта скрі́на а́бы не о́умєрль (серед. XVII ст. *Хрон.* 120 зв.);

заслінка: Кєнтина́ръ,... заслѡна кѡхє(н)-
на (1627 ЛБ 215).

3. *Перен.* (те, що відвертає увагу від чогонбудь з метою приховати щось, замаскувати суть чогось) прикриття, заслін: панове рймане в нась оусйлне влѣдѣти хотѣть, боимѡса абы по(д) заслѡною того календара, на што йншого мѣры не бра́но (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 49 зв.); йнакѣши(х) ѡфѣрь по людѣхъ потребоуєть бгѣ, але йжъ ещє презре(н)є збаве(н)а людѣского подѣ тѣнемъ заслѡны старѡго закона закрьто было (Дермань, 1604 *Охт.* 6); що ци не бачишгъ подобѣнства и ѡзначєна впро(д) правды, азали не акѣ по(д) закрьта(м) и по(д) заслѡною пїсмѣ мѡци бо(з)ского нѣакого порѣдкоу рѣчй пришылы(х) бачити мѡжєшь (поч. XVII ст. *Проп.р.* 134 зв.); Гѡднаа бовѣмъ тогѡ была цнѡта Вєлє(б): Вѣшеи, абы онѣю, таа кнїга собѣ якѡ заслѡнѡ нѣѣкѣю взѣвши, на ѡбмѡвиска людскїє мнѣй дѣала (Львїв, 1640 *Окт.* 2 зв. нєнум.).

4. *Перен. (захист, заступництво) заслона:* Дал нам справу велможный князь Александро Вишневецкий,... иж он на урочищу Пиряти-не,... для убезпеченя и заслоны панствъ ко-

ронных,... твержу, замокъ потребне будет (Краків, 1592 *ЧИОНЛ* XIV-3, 101); Бг̃ ми ты ѿ х̃(с)е помощь и ѿбрана, и ѿ(т) всяки[х] враго[в] тве(р)даа заслона (к. XVI ст. *ЛДПИ* 182, 82); Ъни Ъйчизнѣ на́шой сѣть ѿборо́ною, Ѱ(т) тата(р) Пога́ныхъ и тѣрковъ засло́ною (Київ, 1622 *Сак.В.* 39); Мнѣ да́йте в' рѣки то́й щи(т), тѣю ѿборо́нѣ, Неха́й пѣствю́ тѣю ѿ(т) всѣхъ бѣдъ засло́нѣ (Львів, 1631 *Волк.* 22 зв.); Пара́клитіє... яві ми... мл(с)ть твою́. Съхрани́ ѿ(т) сихъ враго́въ, изба́ви дѣшѣ мою́. Бѣди мнѣ въ всѣхъ моихъ бѣда́хъ ѿборо́на, А в злыхъ припа́дкахъ крѣпкаа засло́на (Чернігів, 1646 *Перло* 33 зв.).

5. (забезпечення чогось) заклад: Залогъ: За-
мѣна, застава, албо заслѣна (1627 ЛБ 41).

6. (вітрило третього ярусу) брамсель: Ар-тёмω(н): цѣль, або заслѡна лоданаа, жагє(л) корабѣлны(и), Пла(х)та шкѣтнаа, опѡна на(в)-наа (1627 ЛБ 180).

Див. ще **ЗАСЛОНЪЕ.**

ЗАСЛОНИТИ дієсл. док. 1. (кому що) (за-
крити щось чим-небудь, роблячи невидимим)
заслонити: а кг(д)ы єє ведѣ(т) к' слюбѣви...
заслѡна(т) ей лице, і очи (Львів, поч. XVII ст.
Крон. 94 зв.); прийти маєть гдѣ... з' гдѣфами не
огорнѣными свѣтлыхъ оныхъ хорѡ(в) нб(с)-
ныхъ; которыхъ оболокъ не заслонить (1637
УЄ Кал. 817).

2. (що) (закрити, перекрити) загородити: те(р)п...кд... кле(т)ка зб(д)ована вла(ст)не на его завале о(н)... в с(б)от(в) великоде(н)н(ю) ...по(д)м(к)н(л)се ближе(и) по(д) мо(и) зава(л) выше(и) мо(с)т(в) езок(в) заби(л) и мо(и) засло- ни(л) к(в) кри(в)де и шкоде моє(и) немало(и) (Житомир, 1605 ЦДІАК 11, 1, 4, 45 зв.).

3. (кого) (закрити з метою захисту, оборони)
заслонити, охоронити: захи́сти(т) **м**я, заслони́ть
мя (II пол. XVI ст. *ЛА* 182).

4. *Перен.* (що, що кому, що чим, кого чим) (відвернути увагу від кого-, чого-небудь, приховати щось) заслонити, прикрити: а тѣе пригананье тѣмъ якоа самъ выдаеть оумысломъ

чинить, абы митрополита и владыковъ ѿ(т)-стоупныхъ, ты(м) фортеле(м)... ѿ(т) справе(д)-ливой ка(з)ни охоронити и заслонити мбгль (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 51 зв.); I нинѣ тако-вы Каиновы вѣнѹки вынікаючіи въ [о]статніи вѣки, I же снопы злѹбы на жѣртву влагáють, и души праведных хитро погубляють. Славицею людскою себе заслонили, а имя Христово собѣ прилучили (к. XVI ст. *Укр.л.* 84); Зновѣ повторѣ мѣсце бо прѣше чемоуѣ пре(д)са взата наше заслонило намъ (поч. XVII ст. *Проп.р.* 143 зв.); Старѣхъ гѹрдостъ поганѹвъ весь свѣ(т) напол-ни́ла, Скрѹ тѹлѹко и(х) глѣпство Мѣдро(ст) заслонила (Київ, 1632 *Євх.* 294).

Див. ще ЗАСЛОНЯТИ.

ЗАСЛОНИТИСЯ *див. ЗАСЛОНИТИСА.*

ЗАСЛОНИТИСА, ЗАСЛОНИТИСЯ *дієсл.*

док. (від чого) (закритися чим-небудь) заслонитися: Монокоули лю(дѣ) з великими ногам(и) та(к) иж са вѣшито(к) заслбни ѿ(т) слнца подѹшвою (Львів, поч. XVII ст. *Крон.* 26); соутъ та-ко(ж)... во афріицѣ єдноногѹве. ѿ єдиной вели-кѹй нѹзѣ, што(с) ѿ(т) слнца і непогѹды, заслб-ни(т) ногѹю, і якъ шопѹю (Там же, 86).

ЗАСЛОНЬЕ *с.* Те саме, що заслона у 2 знач.: Оучинишъ тѣжъ ѿ крѣжо(в) золотѣхъ котѹрыми опѹнѣ заслѹнѣ зтагнѣны бы(т) ма-ю(т) жѣбы намѣтъ былѣ одінъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 103).

ЗАСЛОНЯТИ, ЗАСЛОНАТИ *дієсл. недок.*

1. (*закривати, загороджувати*) заслоняти: Остѣнаю: Заслонáю, ѿсѣнаю, затѣнаю (1627 ЛБ 154).

2. *Перен. (кого ким, кого чим, чим) Засло-няти, охороняти, боронити (кого від чого):* про-то не съ тою подданою пана Циминского, ко-торою въ томъ себе заслоняет, што му уже и декретомъ єсть одтято, але з самымъ паномъ Циминьскимъ позванный справу маєтъ (Володи-мир, 1594 *АрхЮЗР* 1/І, 404); але яко бы того позволяючи тымъ митрополита и владыковъ заслонаєтъ, же ихъ южъ старшій на(д) патрі-архо(м) папѣжъ розгрѣшилъ (Острог, 1598-

1599 *Апокр.* 72); прошѣ, абы(с)мы блю(з)нѣ(р)-ства ѿныхъ на дѣа стѣго повтарáти мѣли, бо ѿные в порадокъ и то менѹите принѹсимо не ижбы(с)мы з нѣми и(х) неэбѹжности неэволá-ли, але блоу(д) ихъ ѿбнажáючи, и выволан-ковъ прáвой вѣры ѿ(т) и(х) неэбѹжны(х) наоукъ заслонáючи и ѿ(т)вѹдачи (поч. XVII ст. *Проп.р.* 141);

(чим) відмагатися (чим), заперечувати (що): противко декретови воли и росказанія єго коро-левское милости и мне на то посланому, жа-денъ противенъ не былѣ, правы ни якими, а ни жадными причинами не заслонял (Луцьк, 1574 *АрхЮЗР* 8/VI, 410).

Див. ще ЗАСЛОНИТИ.

ЗАСЛОНЯТИСЯ, ЗАСЛОНАТИСА *дієсл.*

недок. 1. (чим) (закриватися, загороджуватися чим-небудь) заслонятися: власне якъ бы ся хто паперовою заслонялѣ тарчею противъ себе зъ острою копією наѣждающему! (Київ, 1621 *Кон.Пал.* 1121); ни єдна чáсть єи тѣмностъ не заслонáєтъса, але вса свѣтлостью, вса Дѣомъ, и вса бѣй полна стáвшиса, жадной перѣднеи а ни зádней чáсти не мѣвáєтъ (Вільна, 1627 *Дух.б.* 2).

2. *Перен. (чим) (прикриватися, захищатися, виправдовуватися) заслонятися:* я не заслона-ючиса поветомъ свимъ (!) и не вымовлаючиса хоробою во(и)ною... ку праву стати... маю (Луцьк, 1585 *ЛНБ* 5, II 4044, 146 зв.); А мы и потомки наши,... не заслоняючиса хоробою об-ложною,... и иншими згола жадными причи-нами и дилациями правными, повинни будемъ ...тамъ, где позвани будемъ,... стати и skutечне усправедливити (Луцьк, 1595 *АрхЮЗР* 1/І, 465); Заслоняются тымъ Флорентійскимъ собо-рищемъ, ано... слабая ихъ оборона (Київ, 1621 *Кон.Пал.* 1121).

Див. ще ЗАСЛАНЯТИСЯ.

ЗАСЛОНАТИ *див. ЗАСЛОНЯТИ.*

ЗАСЛОНАТИСА *див. ЗАСЛОНЯТИСЯ.*

ЗАСЛУТА *ж. 1. (дія, діяльність, учинок, що гідні похвали, високої оцінки) заслуга:* Єстли з

низкого родѣ посполитый чело́векъ приходит
дла своих цнот кѣ вышше́й чти, а простыи
го́дностью сла́хотства достѣпают, за́правдѣ
достойна ест ѡсвецо́ности кна́жества дла
мѣжства высо́ких заслу́г чтам и розмно́жень-
емъ за́платы ѡ́внит (Городно, 1507 *AS* III, 49);
дознавши Демида Войткевича, земянина нашо-
го, заслу́гъ, который зѣ детинства своего при
дворе на́шомъ служи́лъ и хотечи его охотней-
шого и вѣ́рнѣйшого мети, билъ на́мъ чоло́мъ,
просечи на́съ о хлѣ́бокорме́ня (Ковель, 1542
АрхЮЗР 7/1, 75); А хотя бы хто ѡбъ́чого наро́дѣ
за свои заслу́(ги) // в то(и) рече́и по(с)полито(и)
пришо́(л) ку ѡсело́(сти) з ла(с)ки и(з) данины
нашо́е... то́гда таковы(и) то(л)ко ѡсело́сти
ѡно́е ѡ́живати мае́(т) (1566 *ВЛС* 3-3 зв.); с то́е
мае́(т)но(с)ти маю́(т) панове бра́(т)я мои...
во(д)ле́ баче́(н)я своего и заслу́(г) ко(ж)до́го
ѡ(т)прави́ти (Пашева, 1592 *ЛНБ* 5, II 4047, 87);
Жикгимо́(нт) Тре́ти(и),... за го́(д)ные заслу́ги
уро́жону́му кнзю Ки́рику Ру́жи(н)ско́му,...
право́(м) вѣ́чны(м) в о(т)чизну... добра коро-
ле́(в)ские, ѡ(т)да́ти рачи́(л) (Варшава, 1597
ККПС 86); розбо́йник... за то́лькѣю мѣ́нѣю́тѣ
щокѡ́львекъ пре́(з) оуве́сь вѣ́къ грѣ́шѣвъ оу́лѣ-
чи́въ. // и впро́(д) на́(д) ап(с)ло́въ заслу́ги ко-
ро́нѣ ѡде́(р)жалъ (Остро́г, 1607 *Лѣк.* 26-27); В
то́мъ До́мѣ за знаме́нѣи свои заслу́ги на ро́з-
ны(х) Во́йнахъ ѡ(т)правова́нны ѡ(т) на́яснѣ́й-
шы(х) кро́ле́въ по́лскихъ... данины ма́юу́тѣ, я́къ
привѣ́леа ѡ то́мъ свѣ́тча(т) (Ки́їв, 1623 *МКСВ*
73); Я, я́ко па́стырь... про́шу, не отсту́пѣте
ваша ми́лость о́гъ то́го свя́того // бра́тства и
заслу́гъ своихъ кото́рые су́ть вписа́ны въ кни-
ги живо́та, не ве́ржѣте и не отпу́щайте (Ки́їв,
1644 *КМПП* II, 288-289); вѣ́ Цр̑(с)твѣ́ тво́емъ
бога́тество не́пребра́нное, // И зѣ́ заслу́гами на́-
шими не́зровна́нное (Черні́їв, 1646 *Перло* 16-
16 зв.); тых здра́йцовъ..., су́рове кара́ли ве́длуг
и(х) заслу́ги и Декре́ту ѡ(т) на́с вѣ́ войску вы-
да́ного (Чиги́рин, 1648 *ЦДІАК* 1407, 61, 1, 1);

спра́ва, вчи́нок: А про́то, абы са́ Тво́а Ми-
ло́сть в то́м... захо́вал и тых злоде́евъ, кѣ́ды са́

тра́фит, ко́ждо́го во́длугъ заслу́ги безѣ́ жад-
но́го ми́лосердѣ́а кара́л (Петркі́в, 1538 *AS* IV,
132); А то са́мо́мѣ Бг̑ѣ́ не́потре́бно, ве́дле на́го́го
и не́ло́бного бо́(з)ства е́го то́бѣ́ то да́рово́ано,
тако́выи бо́(з)кѣ́и да́ры безѣ́ заслу́гъ твои́хъ (Чер-
ні́їв, 1646 *Перло* 8 зв.); *Обра́зно*: ѡ́ зѣ́лоу́вѣ́р-
ныи... члѣ́вци, а вы... мо́и́мъ да́ромъ... по́го́рдѣ́ли,
ле́гче се́бѣ́ ва́жилисте; крива́выи заслу́ги мо́(и),
знева́жилисте смѣ́рть мою́ не́ви́ннѣю (Черні́їв,
1646 *Перло* 153).

ЗАСЛУГОВА́НЕ, ЗАСЛУГОВА́НЬЕ *с.*
Служи́ння: Е́го Ми́лость бра́тъ на́ш ѡ́зрѣ́вши
на пи́льное заслу́говане́, а вѣ́рнѣю... слѣ́жбѣ́...
ве́лемо́жного кна́жати... да́л... е́мѣ́... имѣ́не
на има́ Голо́вин (Кра́ків, 1507 *AS* III, 39);

вико́нання, зди́йснення: а ве́дьже, ш́то на́ле-
житъ до заслу́гованѣ́я де́ль благо́честивы́хъ и
достойны́хъ за́платы ве́чное, одна́ково я́ко сие́,
та́къ о́вые в́же ста́ваютьсѣ́ про́жnymi и не́пожы-
точны́ми ку де́ланию (Ро́жанка, 1598 *Л.Пот.*
987).

ЗАСЛУГОВА́НЬЕ *див. ЗАСЛУГОВА́НЕ.*

ЗАСЛУГОВА́ТИ, ЗАСЛУГОВА́ТЬ *дієсл.*
недо́к. 1. (кому, що́) (здобу́вати що́-небу́дь сво́єю
дія́льністю) заслу́говува́ти: коро́ль... ви́дачи
ве́рныє заслу́ги, кото́рыи́ж ѡ́нѣ́ Е́го Ми́лости
завжди́ ве́рне, а спра́ведливе заслу́говал... да́лъ
е́мѣ́ имене́ в Ки́евско́м по́вѣ́те (Кра́ків, 1519 *AS*
III, 191); А(н)дре́(и)... ку́(р)пѣ́ски(и)... ѡ́зна(в)-
ши е́го послѣ́дгы ве́(р)ны́е... кото́рыє ѡ́(н) з мо́ло-
дос́ти мо́еє́ при мнѣ́ ба́вячисѣ́... на вше́лаки(х)
ме́(ст)ца́(х) показова́(л) а не́ то(л)ко мнѣ́ але́ и
е́го кро́ле(в)ско́е мл(с)ти па́(н)у на́шомѣ́ мл(с)-
тивомѣ́ ла(с)кѣ́ заслу́гова́(л) (Ми́ляновичі́, 1572
ЖКК I, 37); по́ки вѣ́ семѣ́ дочасно́мъ... жы́ттю
на́шомъ пре́бывае́мъ, по́винѣ́ни е́смо ста́ратися
и заслу́говати со́бе благо́словение Бо́жое (Ро́-
жанка, 1598 *Л.Пот.* 987); е́сли е́(ст) потѣ́ш-
нѣ́йшого що́ и соло́(д)шого албо́ вда́чнѣ́йшого
нѣ́(ж) за́вше́ люби́ти, мл(с)ть за́исте́ са́ма со́бѣ́
е́сть за́пла́тою, на́(м) за́(с) дла́ мл(с)ти́ и любве́
хва́лѣ́ заслу́говати, нѣ́чо́го и(н)шого́ я́ко за́пла́-
тоу́ к за́платѣ́ при́ложити (поч. XVII ст. *Проп.р.*

221); гды южъ... всѣ сегосвѣтныѣ трѣдности и перешкѣды были перешли, тогды дла... бжст-венной славы, на которѣю та(к) долгѣ и працю-вите заслѣговали, ѡ(т)пали (Київ, 1637 УЄ Кал. 5); правицею своею Бѣзъскою вѣ малженскомѣ товариствѣ такѣ оубл(с)вити рачилѣ, абысте всѣ цнѣты, побѣжности... выполнѣючи, в неза-мѣрныѣ лѣта на ласкѣ егѣ с(т): собѣ гѣине заслѣговали (Київ, 1646 *Моз.Тр.* 934).

2. (що) (виконувати обов'язок) служити: с которого земли буду повинен я сам и потомкове мои войну заслужовати, а пан Кйграевский вже не мает на то накладати (Володимир, 1563 *АрхЮЗР* 8/VI, 130); А што са дотычет слѣдѣбы господарское, военное,... тогды я повинен бѣдѣ еѣ с тыхъ именей моихъ застѣповати и за-слѣговати (Луцк, 1570 *AS VII*, 362).

3. (кому чим) Прислужовувати: Панѣ Богѣ всемогѣщи(и) за то вм(л) ѡ(т)платою бѣдетѣ А я заслужова(т) и задѣлява(т) таки(м) же и вше-лякимъ и(н)шимъ способомъ каждому зѣ вм(л) естемъ готовѣ ѡ(т)даесе за тымъ ласкаво(и) прия(з)ни вм(л) (Дубно, 1593 *ЛСБ* 241);

догоджати: я твоеи мл(с)ти... ни(з)ко чо-ло(м) бѣю и хочу то твое(и) мл(с)ти таковою(ж) мѣрою приязню и послѣгою бра(т)скою за-слѣгова(ти) в чо(м) са коли бѣдѣ по(т)реби(з)не твоеи мл(с)ти... годи(ти) (Острог, 1511 *ЛОИИ* 124, 1, 4, 1).

ЗАСЛУГОВАТЬ *див. ЗАСЛУГОВАТИ.*

ЗАСЛУЖЕННЫЙ, ЗАСЛУЖОНЫЙ *діє-прикм. у знач. прикм. 1. (здобутий службою, роботою) заслужений: и теж листы заслужо-ные* гроши князя его милости, коли его милост жолнеръскую служивал, припоминальные, иж и заслужоное не заплачено (Володимир, 1571 *АрхЮЗР* 8/IV, 131).

2. (отриманий за певні вчинки, поведінку) заслужений: Венцѣ и то криминальный высту-покѣ, а духовенство криминалов не судит, то бы онѣ так без караня слушного заслужоного уйти мел (Луцк, 1599 *АрхЮЗР* 1/VI, 263); за того ѡкѣпѣ даю(т) который ѡ(т) смѣрти и кѣры за-

слѣженой ставѣетѣся волны(м) (Київ, бл. 1619 *О обр.* 128); коли члѣвкѣ оумретѣ тѣло егѣ вѣ порохѣ се ѡбѣрнетѣ, а дѣша егѣ вѣ заслѣжѣ-номѣ мѣсцѣ до вторѣго пришествѣа г(с)днегѣ бѣдетѣ мѣшкѣть (серед. XVII ст. *Хрон.* 5).

3. Відданий, вірний, достойний: а так я ба-чечи ку собѣ вернегодного и заслужоного и завжды на мои послуги потребного служеб-ника моего... // ...записую ему... подворокѣ Черничицкий (Вильна, 1560 *АрхЮЗР* 8/VI, 76-77); А што се тежѣ дотычетѣ слугѣ моихъ ста-рыхъ заслужоныхъ, тыхъ маюте опатрити такѣ дочка моя... яко и братѣ мой (Краків, 1595 *АСД* I, 199); коли колвекѣ нааснѣйший, корѣль Пѣлскій ѡбирѣлѣ заслѣжѣоныхъ... и мѣдрыхъ мѣ-жѣи на столци Сенаторскій, завше находилѣ вѣ домѣ ПП: Стѣткѣвичѣвъ (Київ, 1637 УЄ Кал. 5).

4. У знач. ім. с. р. заслуженое, заслужоное – (те, що хто-небудь заслужив, заробив) заслу-жене, -ого, зарѣботок: дла незаплаты заслѣжо-ного з скарбѣ нашего, драби тамѣ вытривати не могѣт (Варшава, 1566 *AS VII*, 105); служебни-камѣ тежѣ моимѣ заслужоное заплатитѣ маетѣ (Чортѣрийськ, 1569 *АрхЮЗР* 7/I, 19); А заслѣ-жоное, котороемѣ продкѣ Егѣ Королевское Милости... цнѣтливѣ заслѣжилѣ на мытѣхъ Во-лынскихъ..., по двѣсте золотыхъ, на кажѣдый годѣ... жебы..., заплатитѣ росказѣть (!) (1577 *AS VI*, 75); по(з)вали... слугу боярина... ѡ за-служоное зошлы(х) кнѣзя фѣдора и а(н)дрѣя бурѣ(м)ски(х) бра(т)и нѣши(х) которые ѡ(н) в люблине побра(л) (Краків, 1595 *ЛНБ* 5, II 4048, 129); жолнеромѣ тежѣ, которые цару Дмит-ру служили, заслужоное поднѣлсе платити, якожѣ за конфедарациею отѣ жолнеровѣ за-служоное жолнеромѣ дошло (поч. XVII ст. *КЛ* 80); Друга жѣ, абы побѣры на заплату войску заслужоного и на зѣтягѣ новый позволили (1630 *МИВР* 322).

5. У знач. ім. Той, хто заслужив, заробив що-небудь: Найпервѣй забѣйство добровѣльное: Потѣмѣ грѣхѣ содѣмскій: Потрѣте оутиснѣне

вдѡвъ и сирѡтъ: Четвѣртое задержан'е заплѣты заслѣжбынымъ (Львѣв, 1646 *Зобр.* 79);

(той, хто має якісь заслуги) заслужений, -ого: што за пожитокъ с того дарована, коли ѡ(т) тебе діавола... тѣе достое(н)ство прїймѣ. а (не) ѡ(т) нб(с)нго бѣа: котѡрій ве(л)ми заслѣжоны(м), и ѡ(т) дѣа стѣо посѣе(н)ны(м) тако-вѣе прѣложе(н)ства... даровати звѣклѣ (1599-1600 *Виш.Кн.* 208 зв.).

ЗАСЛУЖЕНѢЙШИЙ *прикм. в. ст.* ЗаслуженѢйший: хто бы их за достойнѢйших, заслуженѢйших и лучших от всѣх у бога и пред богом... вѣрных не розумѣл и не предпочитал, – гнѣваются и убивством отмщают (1608-1609 *Виш.Зач.* 226).

ЗАСЛУЖИТИ, ЗАСЛУЖЫТИ *дієсл. док.*
1. (що) (заработити своєю працею) заслужити: с тыхже имѣней моих маєт плачноу быти, хто што заслѣжил, ведлѣг реинстров (Острог, 1539 *AS IV*, 207); Дѣдѣ пастоу(х) ѡве(ц), нѣчого нѣкды не заслѣжилѣ, и нѣкды цр(с)тва не прагну(л), а што бѣ... даеѣт ѣмоу діадимоу, вѣне(ц) (поч. XVII ст. *Проп.р.* 183).

2. (що, що кому, на що, що на кого, чого) (своєю діяльністю, поведінкою вікликати до себе певне ставлення з боку кого-небудь; бути гідним чого-небудь) заслужити (на що), вартувати (чого): а ktoroho złodiea imut na iarmarku, abo w horodie y w mestie naszom, z licom, zasłużył li szybenicy, ino na szybenicu (Вільна, 1547 *ŽD VI*, 147); жадаю... ласки... абы... на мене бѣ(л)-ноюу възрѣти рачи(л): ...а высвободити дѣщерь мою ѡ(т) бѣснова(н)а діаволскаго. А понѣже того єсмь жа(д)ною моею го(д)но(ст)ю не заслоужыла прѣшоу абы... на(д) мною милосрдіє своє оучинилъ (Львѣв, 1585 *УЄ* №5, 260 зв., на полях); як собѣ заслужиш на том надзном свѣтѣ альбо муку албо радость нбную так мусиш прїати (1594 *Свенц.* 73); Зажѣ, не тыи рачей злоречены быти заслужили, которыи вѣру продковъ своихъ отмѣнивши подѣ проклятство,... подпали, яко тїи, которыи схисму поднесли (Київ, 1621 *Кон.Пал.* 767); Бїйсѣ в' пѣрси,

а обачѣ шѣсто ты зробыла, На смѣртъ прикро-гѡркѣю вѣчнесь заслужила (Львѣв, 1631 *Волк.* 6); Прїймѣте има новѡе..., ибо трѣдами вашиими заслѣжылисте таковоу славу (Чернігів, 1646 *Перло* 159 зв.); горло заслужити див. **ГОРЛО**.

3. (що і без додатка) (здобути право на щонебудь службою, роботою) заслужити (що): К тому тесе(л) грабаро(в) и млынаро(в)... розогна(л) которые на слу(ж)бу... пнзи взявши и затым ѡны(х) не заробивши ани заслужы(в)шы прочѣ ѡ(т)то(л) ро(з)бѣчися мѣсели (Жорнища, 1590 *ЛНБ* 5, II 4046, 148); тѣтъ за(с) же медѣзѣ заби(л) сїлоу своєю заслѣжылѣ абы бѣлѣ в' нѣо принаты(и) (поч. XVII ст. *Проп.р.* 203); Ревѣка, же щодроблївость в' датю одного напою Єлеазрѣ... оказала: заслѣжила, послѣбленоу бѣти облюбѣницею великомѣ Ісаакѣ (Київ, 1625 *Кон. Апок.* 2 зв.); тамѣтѣи за(с) два стѣны, таковои ласки мѣти не могѣ(т), хїба з дѣла дѣйствѣючѡ, тѣестѣ, з дѣлѣ свои(х) и вѣчинковѣ добрыхѣ, котѡрѣю сами собѣ заслѣжатѣ, за повѣдомѣ ѡсоблївои ласки Бѣеи (Київ, 1646 *Мог.Тр.* 926).

4. (що) (отримати відповідну винагороду, відплату за якісь вчинки, діяльність) заслужити: Изали ся не лепей поеднати и руки собе дати а «о»успокоене зѣ обоюхъ сторонѣ таковоє вѣражды старатисе, яко хрыстіяномѣ... належитѣ, хочемѣ ли заплату, отѣ Хрыста миротворцемѣ обѣпаную, заслужити? (Рожанка, 1598 *Л.Пот.* 1015); повѣдають, абысь оубѣгѣ срѣккости соудѣ црѣкве востѣчноє, хотѣчї заслѣжыти оу инши(х) свѡволнымѣ ѡ(т)щѣпѣнѣствомѣ, ласкавѣю // заплѣтѣ (Дермань, 1605 *Мел.Л.* 36-36 зв.); такѣ самого прѣтестанта,... зневажили, а за тымѣ вины правныє заслужили (Житомир, 1640 *АрхїОЗР* 6/I, 526); вышѣшей менованые принципалѡве, громада боль-больская, право посполитѡе згвалтили, в вины, в праве о таковыхъ ребеллизанѣтахъ описаные, попали и оныє на себе заслужили (Володимир, 1649 *АрхїОЗР* 3/IV, 69).

5. (кому, кому чим) (*вчинити на благо*) прислужитися (кому чим) : ѿте(ц) Балаба(н) певне и помочы ѡ(т) всѣхъ мѣти бѣде(т), кгда(ж) то многими способы в часе(х) теперешни(х) це(р)к-ви божо(и) заслѣжи(л) и завше го(д)нѣ(и) мимо ины(х) заслѣговати... и ѡ(з)добою ѡно(и) быти може(т) (Острог, 1607 *ЛСБ* 410, 1 зв.); тамже, кгда помочы, яко тот который добре на тоє монастырови Печарьскому заслужыл, в томъ ...несчастью своем,... у пререченого его милости отца архимандрыты и законъниковъ печарскихъ просил; его милост отецъ архимандрыт,... показуючы, же не может ничего радити, вымовялсе (Луцьк, 1650 *АрхЮЗР* 3/IV, 404).

6. (кому) Відслужити, відробити, компенсувати: ѡста(в)уємъ коли бы члвкѣ во(л)ны(и) пришо(л)... и сѣлѣ на воли а высѣди(в)ши волю хоте(л) засе прочъ по(и)ти, то(г)ды пе(р)ве(и) маєть толко заслужи(в)ши тому па(н)у своему ко(л)ко на воли сѣде(л), то(ж) по(и)ти про(ч) (1566 *ВЛС* 84); И иж таковый подступъ подо мною тогъ Иванъ Терлецкий учинилъ,... и не заслуживши того, што мнѣ и церкви Божой завинилъ а ни ся мне и капитуле с тыхъ семисотъ золотыхъ не зыстивши,... в небытности моей зникнулъ (Луцьк, 1600 *АрхЮЗР* 1/VI, 282).

ЗАСЛУЖИТИСЯ *дієсл. док. (чому) (вчинити на благо)* прислужитися: Ово згбѣла такъ-са томѣ Сѣомѣ заслѣжилъ мѣсцѣ, ижъ што-сакѣлвекъ по нѣмъ за помочю Бжею в томъ Прѣ(с)тои Бѣцы монастырѣ дѣєть..., все на егѡ основѣ,... починатиса, бѣдовати, и кончѣти бѣдетъ (Київ, 1625 *Коп.Ом.* 166).

ЗАСЛУЖОНЫЙ *див. ЗАСЛУЖЕНЫЙ.*

ЗАСЛУЖЫТИ *див. ЗАСЛУЖИТИ.*

ЗАСЛЫХНУТИ, ЗАСЛИХНУТИ *дієсл. док. (стп. zasłychnąć) (о кім, о чім, чим) (випадково довідатися про щось)* почути, зачути (про кого, про що): А хотяжъ то тамъ еще въ таємности деялося, однакъ въ месте Сокальскомъ презвитерове и некоторые мещане о томъ были заслыхнули (Вільна, 1599 *Ант.* 615); Штожъ

рекутъ отступникове о Леонѣ Третьемъ... который... гды заслихнулъ былъ тымъ придаткомъ нарушенный быти святыи символъ натыхъмѣсть казавши его на двоухъ таблицахъ сребрныхъ... вырѣти (Київ, 1621 *Коп.Пал.* 735); Але не зaráзъ скѣро хто слѣво Бжеє почѣєтъ, дѣбрымъ бываєтъ: бо еслѣ бы зъ слѣхѣ лѣоди дѣброн части ставалиса, никѣли бы не повставали вѣлки, албо окáзи вѣенъ и затаговъ: ѡвшемъ скѣро заслѣхнѣвши, покѣа и стѣпна досконалого доходили бѣ(з) пра́цы (Вільна, 1627 *Дух.б.* 266); лицѣмѣ(р)никовъ и роскошниковъ, бѣ(р)-надино(в), фра(н)шишкано(в)..., ка(р)мѣлитовъ, и прочи(х), до которы(х) заслѣхнѣлемъ ѡ нѣ-которы(х) з вашего бра(т)ства же са с хорыми своими на мшѣ ѡфѣрѣю(т), для исцѣленѣа (Скит, 1633 *ЛСБ* 520, 2).

ЗАСЛЫШАТИ *дієсл. док. (що, кого)* Почути, зачути: то заслѣшавши прѣ(с)таа немалую вѣтѣхоу ѡ(т)лѣженіюу срѣ(д)цюу свѣмоу възала (Смотрич, II пол. XVI ст. *Проп.Д.* 11); А его стаа мл(с)ть... до Іѡа(н)на рѣ(к): Іѡа(н)нѣ, се мѣти твоа, якобы та(к) рѣ(к): призри, потѣшаи Мрѣю, ма(т)коу мою, яко а са(м). Тоє заслѣшавши Прѣ(с)таа, немалую потѣхоу... срѣ(д)цюу свѣмоу оузала (XVI ст. *УЄ Трост.* 72); скѣро тоє жидѣе изъ іудею заслѣшали попадали всѣ навзнакъ (Устрики, I пол. XVII ст. *УЄ* №29515, 65 зв.); пѣснь пѣаха ѡнагѡ, такъ бываєтъ члвкомѣ кождѣмѣ вдѣчна, ижъ коли егѡ заслѣшитъ рѣзѣмѣ ѡ(т)хѣдитъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 5 зв.).

ЗАСЛѢПЕНА *див. ЗАСЛѢПЛЕНА.*

ЗАСЛѢПИТИ, ЗАСЛЕПЕТИ, ЗАСЛЕПИТИ *дієсл. док. 1. (кого) (зробити сліпим, позбавити зору)* осліпити: Филистимове са(м)псона вѣ вазеню... забили тримаючи або вѣ ѡкова(х), прѣвѣй заслѣпили поты(м) снадне забили (поч. XVII ст. *Проп.р.* 188 зв.); Гды гѣ бѣ дла млтвы елесеѡвы вѣйскоу прѣа сирѣйского, котѣры(и) з лѣодо(м) иил(с)кы(м) воєва(л), заслѣпи(л) бы(л), пр(о)ркѣ ѡны(х) жлгнѣровъ до самѣрѣи запровадилъ: гдѣ прише(д)ши, ѡчи южъ маючи ѡ(т)-

ворёные. межи непріате(л)скими коша́ми себе быти об́ачили (Там же, 189); не в́даётъ ќды идётъ, ижъ тёмностъ заслѣпѣла б́чи егѡ (Київ, 1637 УЄ Кал. 783); *Образно*: такъ и д́аволи д́шд́ которѡю // заслѣпи́ли прова́дити гдѣ хочѣ(т) сами звѣкли которо́и рѣчи за́цны(и) в кни́га(х) ц́(с)ркы(х) ма́емъ прикла(д) (поч. XVII ст. *Проп. р.* 188 зв.-189); такъ ма б́же мѡй грѣхы заслѣпѣли, же нѣ́чѡго не вѣ́жоу зѓбла: боу(д) тѣды вѡ́же(м) мѡ́имъ, д́шд́ мою ла́ски твоѡи ла(м)по́ю ѡсвѣ́ти (Там же, 189 зв.).

2. Перен. (чим) (наповнити чим-небудь, прийняти, охопити) засліпити: Пога́не балвохва(л)ства заслѣплѣ́ные б́ри(д)костю, в́рили ижъ и(х) богѡвъ сло́упы ро(з)ны́е звѣ́рата тагнѣли (поч. XVII ст. *Проп. р.* 199 зв.); ва(м) го́дне слоуха́че предложѣ́ль на то(м) ба́нкѣтѣ д́хѡвно(м) впро(д) т́реба жебысмы ѡ помо(ч) и рато́унокъ параклі́та д́ха истин́ного, которѣ́й рѡ́зд(м) нашъ Простоты тёмностю заслѣплѣ́ный бо(з)скою свѡ́єю мо́удростю бы́стре полерѣ́тъ, попросѣ́ли (Там же, 229); Та́жкѣй ка́мень на срѣ́дце своѡе нало́живши, Ме́рзкою невда́чно́стю б́чи заслѣпѣ́вши... І́са... невинне мордѣ́тъ (Львів, 1631 Волк. 3 зв.); не ё́стемъ такъ в́ рѡ́здѣ неба́чный, и на дѡ́ши такъ ба́рзѡ заслѣплѣ́ный, же́бымъ грѣ́хѡ(в) своѣ́хъ не зна́ль (Київ, 1637 УЄ Кал. 305).

3. Перен. (позбавити здатності правильно розуміти що-небудь, розбиратися в чомусь) засліпити: Только за то (само), ижъ зго́дою и ми́лостію церкѡв́ною горди́ли, отъ е́дино́сти свѡе́е, не разъ попры́сяжѡе́е, сро́мотне до сци́змы прокля́тое воро́чались, (зго́ду церкѡв́ную торго́вали,) и те́перь... су́ть заслепѣ́ни, же (те́жъ) а́ни неволе́ю Турѣ́цкою не могу́тъ ся отъ неѡ́е пога́мовати! (Вільна, 1599 *Ант.* 971).

♦ **очи заслѣпити (кому) – засліпити очі:** Што все герѣты́кове охи́ляють а опу́щають, абы́ тымъ сна́днѣ́й лю́демъ очі заслѣ́пили (Вільна, 1595 *Ун.гр.* 156).

Див. ще ЗАСЛѢПЛАТИ.

ЗАСЛѢПЛЕНІЄ, ЗАСЛѢПѢНІЄ с. (цсл. заслѣпление) те саме, що заслѣплена: заправ-

ды мо(л)чите, проклатыи, не блюзнѣ́те, злочи(н)цѣ́, далѣ оузнаѣ́те заслѣ́плѣніе своѡе, и(ж) е́го стаа́ мл(с)тѣ́ все тры́пи(т) члѣ́нство(м), а не б́ж(с)тво(м) (XVI ст. УЄ *Трост.* 74); Вѣ́ ни-во́што оборо́чаемъ тыхъ, которые́ якимъ же колвѣ́къ спосо́бомъ будѣ́ то чере́з уподо́банье собѣ́ злое,... албо́ чере́з заслѣ́пѣніе и злую́ умѣ́тностъ, надѣ́ то, ни́жли што́ потре́ба, згро́мажають (Вільна, 1595 *Ун.гр.* 134); По́зна́ймѡ́жъ з' сѣ́го, пы́хъ и на́дѣ́тостъ тира́нскогѡ жи́тія: и срѡ́гоѡе ма́рными оу́тѣ́хами и сѡ́госвѣ́тными рѡ́скошами́ знево́лєныхъ ср(д)цѣ́ ихъ заслѣ́плѣніе (Київ, 1637 УЄ Кал. 988).

Див. ще ЗАСЛѢПНОСТЬ.

Пор. ЗАСЛѢПИТИ.

ЗАСЛѢПЛЕНА, ЗАСЛѢПЛѢНА, ЗАСЛѢПѢНЬЄ, ЗАСЛѢПЕНЄ, ЗАСЛѢПЕНА с., *перен. (нездатність, неспроможність правильно розуміти що-небудь, розбиратися в чомусь) засліплення:* О ми́лый Бо́же! И́зали́ то не я́вное заслѣ́пене́ лю́дское?! Бра́ти родно́е, кото́рыхъ о́дна ма́ти церкѡ́въ свѡе́я, ка́фолическа́я поро́дила, б́́гають, а до ма́чешиныхъ дѣ́тей оу́текаю́тся! (Вільна, 1595 *Ун.гр.* 117); Смот́ри(ж)́ якаа́ е́сть нѣ́(ж)да́ и заслѣ́плѣ́на члѣ́ка зло́стивого, кото́рый чо́го пра́гнєть Проти́(в) во́ли б́́же́й (XVI ст. УЄ №29519, 183 зв.); Жа́лемъ тако́вого заслѣ́пѣ́нья нѣ́которыхъ́ будучи́ пору́шѡный, не се́гаючи́ глѡ́бокихъ́ рѣ́чей, бо́ бы не́малые́ кни́ги о то́мъ бы́ти му́сѣ́ли, гдѣ́быхъ́ все́ по до́статку́ мѣ́ль вы́писова́ти (Вільна, 1608 *Гарм.* 171); Ѡ́ я́къ та́жкѡ́е́ было́ ца́ра́ фараѡ́на заслѣ́плѣ́на, же́ она́а́ слѣ́пѡта́ до́бровѡ́лне в' во́да(х) че́рвѡ́ного мѡ́ра е́го пото́пи́ла (поч. XVII ст. *Проп. р.* 188 зв.); в тре́тє(м), // злѣ́ый звѣ́чай, невѣ́рство, оу́мы́слоу заслѣ́пѣ́на, е́ре(с), нео́умѣ́нтно(ст), в че́тве(р)то(м) на́дѣ́ю живо́та длѣ́шого, ѡ́(т)лѡ́жена́ по́коу́ты (Там же, 284-284 зв.).

Див. ще ЗАСЛѢПЛЕНІЄ, ЗАСЛѢПНОСТЬ.

Пор. ЗАСЛѢПИТИ.

ЗАСЛѢПЛѢНА *див. ЗАСЛѢПЛЕНА.*

ЗАСЛѢПЛАТИ, ЗАСЛЕПЛЯТИ *дієсл. недок. 1. (кого, що) (робити сліпим, позбавляти*

зору) осліплювати: песчистаа доро́га є(ст) пе-
сокъ заслепляє(т) ма ѡзми тѣю єдвабницѣ кото-
рою тварь закрыєшь ѡ(д) песокъ и ѡ(т) слонца
(к. XVI ст. *Розм.* 37); тоє ты чїнишь д̄ши, що
нѣкды филистіны са(м)сонови. ѡчи єй ѡты-
(и)моуєшь, ѡчи ко́лєшь, и живо(т) вырываєшь
// заслѣплѣєшь єи з ласки б̄жеи и цно(т) вы-
зоуваєшь (поч. XVII ст. *Проп.р.* 176 зв.-177);
такъ и тебѣ ѡ д̄ше. скѣро впадаєшь в рѣцѣ бѣ-
совскіє зара(з) ѡчи заслѣплѣаються вѣлоуплены,
тыи соу(т) штоуки и хыгкости діаво(л)скіє, же
если хѣче(т) д̄шѣ себѣ привлѣстити, ѡчи зара(з)
заслѣплѣєть вырываєть (Там же, 188 зв.).

2. *Перен.* (кого) (позбавляти здатності пра-
вильно розуміти що-небудь, розбиратися в чо-
мусь) засліплювати, осліплювати: невинноѡ
и справедливоѡ не забієшь,... Ани дарѡвъ
брѣть бѣдєшь, котѣри и мѣдрыхъ заслѣплѣ-
ють и выворочають слова справедливыхъ (се-
ред. XVII ст. *Хрон.* 100 зв.).

Див. ще ЗАСЛѢПИТИ.

ЗАСЛѢПЛАТИСА дієсл. *недок., перен.*
(втрачати здатність правильно сприймати
що-небудь) сліпнути: такъ и тебѣ ѡ д̄ше, скѣро
впадаєшь в рѣцѣ бѣсовскіє зара(з) ѡчи заслѣп-
лѣаються вѣлоуплены, тыи соу(т) штоуки и хыг-
кости діаво(л)скіє, же если хѣче(т) д̄шѣ себѣ
привлѣстити, ѡчи зара(з) заслѣплѣєть выри-
ваєть (поч. XVII ст. *Проп.р.* 188 зв.).

ЗАСЛѢПНОСТЬ ж., *перен.* (нездатність,
неспроможність правильно розуміти що-небудь,
розбиратися в чомусь) засліпленість, засліп-
лення: дла чѣго было рѣдовати(с) и веселитисѣ,
иже таковы(и) неслѣханыи вѣрѣ яви(с) оу рѣ-
доу и(х)... а они тѣго сорѣмѣлиса. и смѣта(т)-
са (!) заслѣпностію своєю (Смотрич, II пол.
XVI ст. *Проп.Д.* 3); пришо(л) Нико́ди(м), пота-
емны(и) оученикъ Хвѣ,... котѣры(и) м̄ного изъ-
борона(л) оу радѣ невинность Ісѡвоу, [А]ле
тому не мо(г) ничѣго вчинити проти(в) за-
слѣпности а оупороу жидѡ(в)скомоу (XVI ст.
УЄ Трост. 80).

*Див. ще ЗАСЛѢПЛЕНІЄ, ЗАСЛѢПЛЕ-
НА.*

ЗАСЛѢПѢНІЄ *див. ЗАСЛѢПЛЕНІЄ.*

ЗАСЛѢПѢНЬЄ *див. ЗАСЛѢПЛЕНА.*

ЗАСМАКОВАНЄ, ЗАСМАКОВАНЬЄ с.

Заохочення, зацікавлення, прихильність: Єсть
на́про(д) Намѣтность, Потымъ зезволѣн'є, По-
тѣмъ засмакован'є, потѣмъ з'неволѣн'є, нако-
нѣцъ страсть змоцнѣнаа обычаємъ и чѣстымъ
оуживан'ємъ (Київ, 1625 *Кіз. О стєп.* 204); Ко-
торѣю то Книгѣ,... Прошѣ рѣчь любѡвне тѣжъ
принѣти,... а набѣрзѣй... до Старожитности
Стѣго Бл̄гочестїа любован'є и засмакован'є
ѡ(т)тѡль вѣчєрпнѣти (Київ, 1625 *Коп.Апок.* 4).

Пор. ЗАСМАКОВАТИ.

ЗАСМАКОВАНЬЄ *див. ЗАСМАКОВАНЄ.*

ЗАСМАКОВАТИ, ЗАСЪМАКОВАТИ

дієсл. *док. 1.* (що) (розпізнати що-небудь чут-
тям, нюхом) зачути, відчути: И нѣздрами засма-
коуєть, вон'ность слѣдѣкѣю, ра(з)личныхъ зѣ-
лїй (Почаїв, 1618 *Зєрц.* 21).

2. *Перен.* (що, чому, в чому) (захопитися чим-
небудь, знайти в чомусь задоволення, втіху) за-
смакувати (що, чого, у чому): Захотѣлосѣ и(м)
вне(т) ра(ди)ти и по(д)неслѣ мѣсль свою а та(к)
ємоу засмаковала ѡбє(т)ница ѡнаа, и(ж) згор-
дѣль и престоупиль приказанїє гѣ (Львів, 1585
УЄ №5, 5); Видѣніємъже, наслаждѣтсѣ красѡты
жѣнѣскои,... и ѡ(т) начина златого и сребрь-
ного, зрѡкъ напасє, и засмакѣєть красѡтѣ тѣхъ
(Почаїв, 1618 *Зєрц.* 21); гдѣ тѣю ѡкрѣсѣ ѡзри(т)
при на(с) х̄с̄. тєды засмакѣєть добротѣ на́шой и
ѡбрѣчи(т) // събѣ д̄шѣ н̄шѣ яко мѣдрѣю... двѣ
(Устрики, I пол. XVII ст. *УЄ №29515, 327 зв.-*
328); Єднѣкъ ми мѣлѡсть кѣ ѡ(т)чїстои вѣрѣ
Котрѣю маєшь: на Крѣтѡвы ѡчи Даєть помѡчи.
Абовѣмъ тѣкєсь в' оной засмаковѣль; Жѣсь и
здѡрѡв'ѣ з' сѣмпѡмъ не жалѡвалѣ (Львів, 1642
Бут. 9 зв.); котѣрыми се не контєнтуєчы крив-
дами, вєспѡл з козаками, так самому прѡтєстан-
тѡви, яко и поддѣнымъ єго мл. учинєнными, лєчѣ
в онѣхъ ширєчи сє и правє засмаковѣвши, ро-
зумеючы, же то... мєновѣныє казаки, з Орѣдоу
злучѡныє, назаѣь повернули (Луцьк, 1649 *Арх*
ЮЗР 3/IV, 185);

(кому) сподобатися: И мл(с)те(м) в̄ши(м) коли засмаковати могло, иночески(м) чино(м), с чи(м) Виле(н)ское стое бра(т)ство знамените ласкою Бжею постѣпде(т), и всякіе початки цр̄кве, школы и дрѣка(р)ни щасливы(и) скѣто(к) при(и)мде(т) (Київ, 1627 ЛСБ 496).

3. *Перен. (зазнати, пережити що-небудь)* засмакувати: але где хоӯть кѣ бг̄ѣ ткнѣтса, та(м) дочасные страхи не звитажа̄ют, где кроле(в)-ства оного надѣа засмакуе̄тъ та(м) всѣхъ небе(з)пѣчностей занедба̄нье (Острог, 1598 *Отп. КО 2*); Але толко она вытрыснула манѣю, а тая *vanitas vanitatum* засмаковала, а прожне, бо за тымъ то укаже, же имя ваше манѣи, а прозвище *vanitas* оно мѣнуе̄тъ, а сее нашу правду указуе̄тъ (Слуцк, 1616 *АрхЮЗР 1/VII*, 267).

ЗАСМЕРДѢТИСЯ, ЗАСМЕРДѢТИСА, ЗАСМЕРДѢТИСА, ЗАСМЕРДѢТИСА, ЗАСМЕРДѢТИСЯ, ЗАСМЕРДѢТИСЯ *дієсл. док. 1.* Засмердітися: И рекла за(с) Марѣа: г(с)же, а если его стаа мл(с)ть брата моего Лазара оумръшаго и(з) мртвы(х) въскр̄силь, которые южъ чтыры дни въ гробѣ лежа(л) засмрѣдѣвшиа, а ци па(к) себе ѡ(т) Жидо(в) не оборони(т)? (XVI ст. *Ус Трост.* 49); гды ся важиль служити литургію, теды явно Господь Богъ чудо показаль, же келихъ засмердѣвся зъ сакраментомъ ихъ, при много людій, ажъ не могли поживати (бл. 1626 *Кир.Н.* 15); гды бы хто масо якбе на долгій часъ мѣти хотечи, пїлность ѡколо него чинїль, а соблю бы... не ѡсолїль, пѣвне жебыса засмердѣло (Вільна, 1627 *Дух. б.* 219); самаранинъ пришо(л) на(д) оного чл̄ка лежачого при пѣти в̄ боле(з)ни лїтоѣ, и видѣ(л) і яко ю(ж) ро(з)гнїлиа и засмерѣдѣлиа раны его (Устрики, I пол. XVII ст. *Ус* №29515, 276 зв.); И коли Мойсѣй и Аарѡнъ передъ фараѡномъ то оучинїли, оборотїласа вода вса во крѡвь. А рїбы котѡріи были в̄ речѣ выздыхалы и засмердѣласа река, и не могли егїптане пїти воды речнѡѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 84 зв.).

2. *Перен. (порушити моральну чистоту, святість)* осквернитися: яко ап(с)ли ст̄ѣи были

свѣтило(м) всемоу свѣтоу и нї в чо(м) не за-темнены были анѣ ты(ж) засмрѣдѣли(с) были (к. XVI ст. *Ус* №31, 112 зв.); а пѣпѣжъ нѣ мае(т) до ты(х) сло(в) нѣчо(г), понеже е(ст) за ласкою мовѣчи сморо(д)... бо са онѣ давно засмѣрдѣ(л) и с прѣ(д)ка̄ми свои(ми) (Львів, поч. XVII ст. *Крон.* 360 зв.).

Див. ще ЗАСМЕРЖАТИСА.

ЗАСМЕРДѢЛЫЙ *дієприкм. 1.* *Перен. (зіпсований, уражений)* просмерділий: чемѣ(ж) вы на тѣло це(р)ковное хдлите. Яко ѡко гнилое гнѣ(м) миролюбїа засме(р)дѣлое, спсоро(д)кѣ себѣ тѣла здороваго и(з)мѣтѣю(т), и вслѣ(д) его не послѣдѣю(т) (1598 *Виш.Кн.* 282).

2. *У знач. прикм.* Смердячий: ѡбѡгїи тамъ Кролѣве: Нѣдка̄ми Мѣдрце̄ве: Глѣпыми и не-прїємными Рїторѡве... явные ѡпѣчности Лихварѡвъ: засмердѣлый запахъ в̄ сребрѣ кохѡючиса: явный ѡблѣдникѡвъ налѣгъ, трѡсклївый, шалѣный (Львів, 1642 *Час. Слово* 274).

ЗАСМЕРДѢТИСА *див. ЗАСМЕРДѢТИСЯ.*

ЗАСМЕРЖАТИСА *дієсл. недок.* Засмерджуватися: Гды(ж) якъ Тѣло, не бѣде(т) ли со(л)ю потрѣсено, згниває̄тъ и засмѣржае̄тса, такъ же всѣмъ ѡ(т) тѣжкоѣ вѡнѣ ѡ(т)ворочѣтиса (Вільна, 1627 *Дух.б.* 6).

Див. ще ЗАСМЕРДѢТИСЯ.

ЗАСМЕРДѢТИСА *див. ЗАСМЕРДѢТИСЯ.*

ЗАСМОТРѢТИСА *дієсл. док. (на кого)* Задивитися: в̄сѣмъ очи которые были в̄ соборищи засмотрилиса на него (1556-1561 *ПС* 223 зв.); зѣтворивши кнїгоу ѡ(т)дѣль слоӯзѣ, и сѣль, и всѣ(м) очи которые были в̄ соборищи засмотрѣлиса на него (XVI ст. *Ус* *Літк.* 11).

ЗАСМРѣДѢТИСЯ *див. ЗАСМЕРДѢТИСЯ.*

ЗАСМРѣДѢТИСА *див. ЗАСМЕРДѢТИСЯ.*

ЗАСМУТИТИ *дієсл. док. 1.* (кого) *(наповнити смутком)* засмутити: Не вѣдала есми, душа моя засмутила мя про возы Аминодаво̄вы (поч. XVI ст. *Песн.п.* 55); Ннѣ д̄ша моѣ засмоучена е̄сть (1556-1561 *ПС* 403); Ѡ прїкрасѣ ты всѣмъ Смер̄ти, и бѣрзо окрѡутна:... Прѣве

якесь хотѣла, такесь оучинила: Жесь всѣхъ Крѣвныхъ безъ мл̄(с)рда засмѣтила (Львів, 1615 Лям. Жел. 3 зв.);

(кого) (*завдати комусь горя, жалю, прикрости*) засмутити: ты нещасливый чл̄че падѣніємъ твѣимъ засмоутишь аг̄гловъ бж̄іихъ (Почаїв, 1618 Зери. 28 зв.); Пречистую матку Панну засмутивши, И материнскимъ ю жалею обложивши (Львів, 1630 Траг.п. 163); Приходня не засмѣтишь, а ни его стѣснешь, бо есте и сами прихѣжими были въ Земли египетской (серед. XVII ст. Хрон. 100).

2. (що, кого) (*відібрати спокій, душевну рівновагу*) засмутити, стурбувати: а їс, коли тоє оуздръль а вона плачеть... постогналь дх̄омъ и засмоутиль самъ себе (1556-1561 ПЄ 396 зв.); Прѣто ѿ грѣшныци; ннѣ покайтеся правдѣве, и гѣркѡ пла(ч)те;... // жалѣйте тогѡ, поки ва(с) не позвано; на сѣдѣ Бж̄ій, до лѣ(ч)бы грѣхѡвъ вашихъ, но сѣа вѣмъ; якѡ засмѣтихъ ср̄(д)ца и дѣша ва́ша (Чернігів, 1646 Перло 126 зв.-127);

наповнити смутою: ѡ(н) егип̄т засмоути(л), и такъ та́жкые по всѣ(х) его конца(х) плагы показа(л) (поч. XVII ст. Проп.р. 285); А поганскіи на́роды, Множество(м); якѡ мѡ(р)скіи воды. Ва́ми заколѡчени засмѣчены, замѣшаны ...и ѡ(т) бѣсовскѡи слѣдѣбы ѡ(т)торваны (Чернігів, 1646 Перло 45 зв.).

Див. ще ЗАСМУЧАТИ, ЗАСМУЧОВАТИ.

ЗАСМУТИТИСЯ, ЗАСМУТИТИСА, ЗАСМУТИТИСЬ дієсл. док. 1. (чим, над ким, з чого і без додатка) Засмутитися, зажуритися (ким, чим): всѣ рѣчи ш̄то маєшь продаи и роздаи нищи(м)... а онь тоє оуслышав̄ши засмоутилса велми бо бы(л) вел̄ми богать (1556-1561 ПЄ 301); слѣхай же далѣй чл̄че и(ж) са засмоутили на(д) тобою ѡныи // народы которіи ишли за хм̄ь... яко всѣг(д)ы засмоученіи ис кож(д)ого оупа(д)кѡ грѣшнаго чл̄ка (к. XVI ст. УЄ №31, 202-202 зв.); а такъ ѡ(т)ходачи ѡнѣ(и) человекъ, велми засмѣтилса: же и яблка оутратиль, и ялмѣжны не ѡтрималъ (поч. XVII ст. Пчела 2 зв.); А гды Анна царевна на полату замку Кор-

сунского прибыла... на Володимера слѣпота пала,... Зачимъ онъ заразъ мыслити почалъ и розумѣти, иж то его богове его скарали за то, же вѣру ихъ повергль,... и барзо ся тымъ засмутиль (Київ, 1621 Кон.Пал. 976); тыи слова слышавши, іѡаки(м) і анна а пото(м) бѣр'зо засмѣтилиса, и почали гѣрко плакати (Устрики, I пол. XVII ст. УЄ №29515, 374 зв.); тогды засмѣтатса грѣшникове, и вѣйдѣтъ якъ слѣпѣль, поневажъ згрѣшили Бѣ (Київ, 1637 УЄ Кал. 41); которое слово слышавши цр̄ засмѣтилса велми, и оусадиль ср̄(д)це за Даниїла абы его вызволилъ (серед. XVII ст. Хрон. 366).

2. (*втратити спокій, душевну рівновагу*) захвилюватися, злякатися: видѣли бо єсмо звѣз(д)ѡу его на в̄сходѣ сл̄нца... оуслышав̄ши ж̄ то ирѡ(д) цр̄ засмоутилса вел̄ми и весь іер(с)-лимь с ни(м) (1556-1561 ПЄ 23 зв.); а коли онъ в̄шо(л) до ер(с)лима потраслоса все мѣсто и засмоутилиса в̄си мешкаючіи в немъ (Там же, 90); ѡбачили его оучн̄ци, и(ж) по морю хѡди(л), засмѣтили(с), нѣмали и(ж) бы якоє привидѣна видѣли (XVI ст. УЄ №29519, 92); На тогъ часъ котрѣи ѡбачатъ здѣмѣватиса бѣдѣтъ, и злѣкнѣтъ,... и засмѣтившиса порѣшатса: страхъ ѡбыйдетъ ихъ (Львів, 1642 Час.Слово 270 зв.); *Образно:* тог(д)а ѡ(т) проклѣтихъ; и потѣ(м)-пѣбныхъ грѣшниковъ;... Нѣо засмѣти(т)са, земла оубойтса (Чернігів, 1646 Перло 155).

Див. ще ЗАСМУЧАТИСЯ.

ЗАСМУТИТИСЬ див. **ЗАСМУТИТИСЯ.**

ЗАСМУТИТИСА див. **ЗАСМУТИТИСЯ.**

ЗАСМУЧАТИ, ЗАСМУЧАТЬ дієсл. недок.

1. (кого) (*завдавати комусь прикрости, жалю, горя*) засмучувати: ѡто(ж) тотыи жѣны ѡставити, а дѣтї тыи, я(к) клеветы зависти ненавистити ворогобійства, ижебы не ѡсоуж(д)али ближнихъ свои(х) і иныи злыи рѣчи котрѣи засмучаю(т) ѡца нѣ(с)ного (к. XVI ст. УЄ №31, 20); Ещѣ томоу не имите вѣры, абовѣ(м) та(к) на(с) часто люде засмучаю(т), А его стаа мл̄(с)ть завше мешкана має(т) с нами (XVI ст. УЄ Трост. 49); дѣх̄а нивчѡмъ не засмѣчаючи, и ѡсобливѣю про-

тївко ємѣ повѣлнѣсть и налѣжнѣю мл(с)ть заховѣючи (Вільна, 1627 *Дух.б.* 125); склонїлася до негѣ всѣмъ ср(д)цѣмъ ѡжъ смѣла рѣкѣ стѣгнѣтъ оурвѣтъ и оукѣсїтъ ѡвѣѣ ѡнаго, дала то(т) и мѣжеви. мѣжъ товѣрыша своєгѣ мїлѣючи не хотѣлъ жѣны засмѣчатъ зєзвѣлїлѣ на грѣхъ ѡнѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 8 зв.).

2. (выводити з душевної рївноваги) бентежити, турбувати: стѣжаю, ѡзлѣбляю, оудрѣчаю, засмѣчаю (1596 *ЛЗ* 78); Стѣжаю: Недаю покѣю, прїкрѣса,... ѡбѣтажаю, ѡзлѣбляю, оудрѣчаю, засмѣчаю, вѣзмѣчаю (1627 *ЛБ* 123).

Див. ще ЗАСМУТИТИ, ЗАСМУЧОВАТИ.

ЗАСМУЧАТИСЯ, ЗАСМУЧАТИСА *дієсл. недок. (втрачати спокій; сповнюватися смутком)* засмучуватися: Нехай са не засмоучають ср(д)ца ваши, ани устрашаютьсѣ слышали єстє якъ єсми вамъ повидѣлъ иже идоу (1556-1561 *ЛС* 414); Рєкѣ оучнѣкамъ своимъ. нехайсѣ не засмоучають ср(д)ца вашї. вѣруйтє вѣ бѣга. и в мене вѣроуетє (Володимир, 1571 *УЄ Вол.* 85).

Див. ще ЗАСМУТИТИСЯ.

ЗАСМУЧАТИСА *див. ЗАСМУЧАТИСЯ.*

ЗАСМУЧАТЬ *див. ЗАСМУЧАТИ.*

ЗАСМУЧЕНЄ, ЗАСМУЧИНЄ *с.* Засмучення, смуток, журба: по(д)нєслсѣ їс не хотачи прєч(с)тои зоставїти в оноу(м) засмоучїню и жалости на(ч)аль глѣтї... потѣшаючи є(и) (поч. XVII ст. *УЄ* №256, 9); Єдѣмъ, Бенєнно(мъ): Сы(н) богѣтствѣ свои(х), а(б) сы(н) ѡшѣкїва(н)ѣ, а(б) засмѣчє(н)ѣ и(х) (1627 *ЛБ* 203); Длѣ того(ж) тверда(т), жє иначѣї анѣ гнѣвѣ звїтажити, анѣ мєла(н)кѣлѣи або за(с)мѣчєна // оусмѣрити, анѣ дѣха нечїстѣсти в собѣ оугасїти (серед. XVII ст. *Кас.* 36 зв.-37).

Див. ще ЗАСМУЧЕНЄСА.

ЗАСМУЧЕНЄСА *с.* Те саме, що засмучєнє: тамъ прє(з) немѣло лѣтѣ безѣ вшєлѣкого стєскнѣна и засмѣчєнаса, мѣшкаючи, ѡ(т) рѣкѣ Агглскїхъ... пѣкармѣ прїїмовѣла (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 759).

ЗАСМУЧЕННЫЙ *див. ЗАСМУЧЕНый.*

ЗАСМУЧЕНый, ЗАСМУЧЕНный, ЗАСМУЧОНый *дієприкм. у знач. прикм. 1. За-*

смучений, сумний, невєсєлий: про(ш) лѣски абѣ ...на мєнє бѣ(д)ноую вѣзрѣти рачи(л): мєнє засмоучєнѣю оутѣшїти а вѣсвѣбѣдити дѣщєрь мою ѡ(т) бѣснова(н)ѣ дѣволсѣкаго (Львїв, 1585 *УЄ* №5, 260 зв., на полях); якѣ то самѣму Творцє... барзѣ было вдѣчно и прїємно, прєз штѣ вашїхъ мїлѣстей нєпрїѣтєль... нєпрєстанно зѣстѣвалѣ в смутку ...Тєпєрь засѣ тот нєпрїѣтєль, засмучѣный, зѣстѣєтъ утѣшонѣ, а я пѣстырь, бѣвшїй вѣ утѣси, уѣзвляю (Київ, 1644 *КМПП* II, 288).

2. Збєнтєжений, схвїльѣваний, рѣзтрївожєний: ѡ(т) то(г) ча(с)у вшєлакаѣ дѣша або члѣкѣ которїй оу грѣхоу є(ст) нєоулѣчєнный впадѣє(т) в ро(з)мѣнтїи стрѣ(с)ти и бѣды, а боїтсѣа и стрѣхо(м) є(ст) ѡбрѣжѣнный. и засмоучєнный и в рѣспѣчѣ в то(м) прїхѣдїтѣ (к. XVI ст. *УЄ* №31, 150 зв.).

Див. ще ЗАСМУЩЕНный.

ЗАСМУЧИНЄ *див. ЗАСМУЧЕНЄ.*

ЗАСМУЧОВАТИ *дієсл. недок. 1. (наповнювати смутком)* засмучувати: Ѡпєчѣлаю: Засмѣчѣю (1627 *ЛБ* 152).

2. (порушувати чїйсь спокїй) нєпокоїти, турбувати: Молвлѣю: Замѣша(н)є рѣстыркѣ чїнїю, трѣщѣса,... замѣчѣю, гѣчѣ, крїчѣ, засмѣчѣю, и засмѣчѣюса (1627 *ЛБ* 65).

Див. ще ЗАСМУТИТИ, ЗАСМУЧАТИ.

ЗАСМУЧОВАТИСА *дієсл. недок.* Нєпокоїтїсѣ, хвїлюватїсѣ, бєнтєжитїсѣ: Молвлѣю: Замѣша(н)є рѣстыркѣ чїнїю, трѣщѣса,... замѣчѣю, гѣчѣ, крїчѣ, засмѣчѣю, и засмѣчѣюса (1627 *ЛБ* 65).

Див. ще ЗАСМУТИТИСЯ, ЗАСМУЧАТИСА.

ЗАСМУЧОНый *див. ЗАСМУЧЕНый.*

ЗАСМУЩЕНный *прикм. (цєл. сѣмоущєннїи)* тє самє, що засмучєннїй у 1 знач.: Южѣ чїстѣа кѣтрѣа на(д) всѣхъ засмѣщєнна, Острѣ(м) бѣла кѣпїємъ срѣдзє прѣбѣдєнна. Пѣнна кѣтрѣа на(д) всѣхъ барзѣїса смѣщѣла, кгдѣ, вїдѣчї мѣртѣвогѣ самѣ оумїрѣла (Львїв, 1631 *Волк.* 26).

ЗАСМѢАТИСА *див.* ЗАСМѢАТИСА.

ЗАСМѢАТИСА, ЗАСМѢАТИСА *дієсл.*

док. Засміятися: читає(м) ижъ Зороастръ црѣ египе(т)скыи и ба(л)вохва(л)ства выналѣ(з)ца, скоро са оуроди(л) засмѣалса (поч. XVII ст. *Проп.р.* 250); Нѣгдыса, мѡвѣтъ, не засмѣалъ, привѡдачи собѣ на мѣсль и на пѣмать гѡркѡю смѣръть, и страшнѡю мѡкѡ (Київ, 1625 *Коп.Ом.* 170); Вѣсклабѣлѣса: Оскѣрилѣса, засмѣалѣса трѡхи (1627 *ЛБ* 22).

ЗАСНЕНЕ *с., перен.* Смерть, кончина: Ово згѡла якъ за живота зъ Бѡмъ зъ Црѣковью и зъ Дѣховными жѣлѣтъ, тѣкъ и нѣтъ по заснѣнію своѣмъ ѡ Г(с)дѣ живѣтъ, и има егѡ побѡжне проноси(т)са (Київ, 1624 *МІКСВ* 101).

ЗАСНУВШІЙ *дієприкм. у знач. ім., перен.* Покійник, небѣжчик: Оусѡпшій, престѣвлѣшійса: ѡмѣршій, заснѡвші(и), небѡжчи(к) (1627 *ЛБ* 141).

ЗАСНУТИ *дієсл. док. 1.* Заснути: Пришѡлѣ ко оучнѣко(м) свои(м) и нашѡлѣ ихъ а ѡни зъ ѡнои троскы засноули (1556-1561 *ПЄ* 321); тамъ же... ночнымъ обычаємъ, кѡдѣ лю(ди) заснули, почалися в домъ ломити (Житомир, 1584 *АЖМУ* 77); Іаковъ..., сно(м) ѡбѣажѡный, на кѣмени гѡловою положѣвши засноуль, вѣдѣлъ лѣствицоу бѣрзо чоудѡвнѣю (поч. XVII ст. *Проп.р.* 240); Оумѣрлыхъ... въ шѣты оубѣраємѡ, вѣрѣючи, ижъ оумѣрлый не оумѣрлъ нѣвѣки, але заснѡлъ, и спѣтъ приѡдѣтый (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 169); Очнѡвшиса, знѡвѡ тѣрѡдо // заснѡвши, вѣдѣлъ ѣсмъ сонъ (серед. XVII ст. *Хрон.* 66-66 зв.).

2. Перен. (зробитися бездушним) збайдужити, зачерствѣти: Якъ єди(н) зъ Оучѣтелей... мѡвѣтъ, Заснѡли вѣ пожадлѣвѡстехъ своїхъ, рѡскоши їхъ занѡрѣли, минѣетъ сонъ тѡтъ, минѣетъ живѡтъ тѡтъ и ничѡгѡ не знашли вѣ рѣка(х) своихъ, же ничѡгѡ не положѣли вѣ Рѣцѣ Хвѡй (Київ, 1632 *МІКСВ* 288).

3. Перен. Померти: не хочу(ж) бра(т)ѣ абы є(с)те вѣдати не мѣли што са тычѣ(т) ты(х) котѡрыи за(с)нѡли абы є(с)те не(с)мутили яко

же иныи не маючи надѣи (II пол. XVI ст. *КА* 491); котѡрыє то... слуги... почали пофалки... чинити... “маешъ щастѣя тепѣрь, же люде неподалеку... але южъ потѡлъ бы єси былъ живъ; заснуль бы єси тутъ зарѡзомъ на томъ пляцу вѣ бѡтѣхъ, якъ Гулевѣчи позасыпали... хотъ не тепѣрь, але... тѡе тебе поткагъ муситъ” (Луцѣк, 1599 *АрхІОЗР* 1/VI, 270); Укажи ми дорогу не тѣми тѣлесными очима, але сердечными, абыхъ зъ невѣдомѡсти якое тебе грѣхомъ якимъ не образилъ, а вѣ томъ быхъ заснуль, не тѣмъ сномъ дочаснымъ, але оною смертю вѣчною (1603 *Пит.* 78); Бо бы са былъ не надѣвалъ же ѡныи побѣтыи з мѣртвы(х) вѣстѣти мѣли... А ижъ оуважалъ, же тѣи котѡрыи побѡжне были заснѡли, бѣрзо дѡбрѡю лѣскѡ мѣли захѡванѡю (Київ, бл. 1619 *О обр.* 107); Мѡвѣтъ бѡвѣмъ Ап(с)лѣ... Поневѣжъ не гѡднѣ прѣймѡете, дѣла тѡгѡ межѣ вѣми мнѡгѣи недѡжѣи, и хѡрыхъ заснѡло дѡсытъ, ѡлбо оумѣраютъ мнѡгѣи (Київ, 1627 *Тр.* 40); Дѣла тѡгѡ межѣ вѣми мнѡгѡ хѡрыхъ, и слѣбыхъ и мнѡгѡ ихъ заснѡло: тѡ єсть, оумѣрло (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 377); вѣ вѣрѣ засноути – померти за вѣру: ѡ(т) егѡ Всѣм(д)рыхъ Оучнѣковъ прѣдалѡ, жебы при страшныхъ Таѣмницахъ пѣмать чинѣлъ Іерѣй, ѡ тѣхъ котѡрыи вѣ вѣрѣ заснѡли (Київ, 1627 *Тр.* 38); вѣ (ѡ) (Ісусѣ) Христѣ, ѡ Господѣ заснути, заснути ѡ Господѣ – померти якъ праведный христѣянин: С котѡгѡ [Іоанна] оустъ, яко свѣча наѡука похѡдитъ... єсли и тѣмъ тѣломъ, вѣ Хр(с)тѣ засноуль дочаснѣ, Лѣтъ и по смѣрти, с кнѣгъ своихъ, оучѣтъ яснѣ (Львѣв, 1614 *Кн. о св.* 4 зв. нѣнѡм.); гѡдѣтъса приложѣти и припомѣнѣти... пѣмѣти... Дѡлмѣта прѣвагѡ хр(с)тѣїанина, єсли кто такѣй дрѣгѣй тѣхъ вѣкѡвъ; Ачѣкѡлвѣкъ дѡбрѡдѣи заснѡли ѡ Г(с)дѣ, прѣ(д)са вѣспѡминѣти и вѣславѡвѣти ихъ побѡжности єсть (Київ, 1624 *МІКСВ* 100); Тѣи двѣ подѡбными вѣмъ помѣрли сѡ(т), и вы помрѣте, дѣй Бѣже абысте ѡ Ісѣ Хр(с)тѣ заснѡли (Київ, 1625 *Коп. Каз.* 42); сномъ смертелнымъ заснути – померти: Прѡсѣмо ты(ж) абы ѡчи смѣслѡвъ нѣшихъ ро(з)-

свѣти(л), жебѣсмы колий, та жарѣмъ грѣхѡвъ потлѡчени бѣдѣчи, снѡмъ смертѣльнымъ не заснѣли, и нѣпрѣатель нашъ насъ не перевѣтажи(л) (Київ, бл. 1619 *О обр.* 95).

4. Перен. Занепасти, притупитися: В пѡнтѣ Каппадѡцкомъ, слава незгасноулаа: Чоулость вѣ оурѣдѣ своѡмъ, не засноулаа (Львів, 1616 *Бер.В.* 90).

ЗАСОБѢ ч. Спосѣб: протестова(л)се ѡ то, ижѣ ѡни... пре(з) рыку Субѣ перешовши, которая село Копиѣвѣци старожи(т)ную засобомъ ко(л)локованую, граничитѣ, важылисе добра и кгрунѣты, до Кошылова ѡ(л) ки(л)кусоть лѣ(т) належачиѣ,... ѡседати, привла(ст)чати (Ісаїки, 1643 *ДМВН* 236).

ЗАСОВКА ж. Засувка, засув: в другой светлоче..., окон три малых, и з засовками, четвертое болшое з оболонами паперными (Луцѣк, 1571 *АрхЮЗР* 8/VI, 350).

ЗАСОРЕНЫЙ дієпримк. (чим) Забруднений, занечищений: Дѡмъ гнѣмѣ и смрѣдомъ засбрѣный очѣстити, оухендѡжити, и вшѣлѣкими запахами и скѣрбами напѡлнити потреба (Вільна, 1627 *Дух.б.* 266).

ЗАСОРОМѢТИ дієсл. док. (кого) Засоромити, присоромити: пѣла(т) хѡтачи и(х) засоромѣти и рѣкъ вѣлика ли ва(м) ч(с)ть боудѣ(т), колий црѣа вѣшего рѣспѣноу (Смотрич, II пол. XVI ст. *Проп. Д.* 8 зв.); пришла на него неволя и голодѣ великій, и опятѣ ся обернувѣ, а (о)тецѣ его изѣ яковѣ мл(с)тю... прѣялѣ его, и его иждавѣ, што бы прышовѣ, не засоромѣлѣ его, али одѣлѣ его и честію великою честовалѣ его (XVI ст. *НС* 6).

ЗАСОРОМѢТИСА дієсл. док. Засоромитися: а коли ѡнѣ тоѣ реклѣ засоромѣлиса вѣсѣ противѣници его (1556-1561 *ПС* 281); Нехѣй са завестѣ дають и засоромѣю(т) на вѣкы вѣко(м) (поч. XVII ст. *Проп.р.* 145 зв.).

ЗАСОХНУТИ дієсл. док. Засохнути: прошѣ ба... абы рачи(л) работнико(в) зослати: которіи бы вѣ виногра(д)... копали и робили, абовѣмъ барѣзо и запѣстѣ(л) и засо(х) и потребоуѣ(т)

мно(г)хѣ а добры(х) земледѣце(в) (!) (1599 *Розм. пан.* 2); А намѣ абы рачилѣ работникоѣ зослати, которіи бы вѣ винограде,... его копали и робили, абовѣмъ барѣзо засохѣ и запустѣлѣ (Египет, 1602 *Діал.* 83).

ЗАСПАТИ дієсл. док. 1. Заспати, заснути: ап(с)лѡве в то(т) ча(с) заспѣли, А юда взѣвши лѣ // срѣбрѣники ѡ(т) жѣдо(в) и схова(в) и(х) за пѣзхѣ (XVI ст. *УЄ* №29519, 39); пришли оучѣници его ношѣю и оукрали его а мы заспали а то(г) смо не оуслышали (к. XVI ст. *УЄ* №31, 49).

2. (чого) (*прогавити щось*) проспати: Заспѣти вечѣри *intormire sa(e)na* (*Уж.* 1645, 76 зв.).

ЗАСПЕВАТИ див. **ЗАСПѢВАТИ.**

ЗАСПИВАТИ див. **ЗАСПѢВАТИ.**

ЗАСПѢВАТИ, ЗАСПЕВАТИ, ЗАСПИВАТИ дієсл. док. (що, кому що і без додатка) Заспѣвати: по(с)реди цѣ(р)кви пѣ(с)ни тобѣ заспеваю (II пол. XVI ст. *КА* 248); Прето молюся, сестро Домникие,... постарайся,... жебы того ...диявола спосредѣ себе днем... воскресения христова, упразднили и вывергли и истинно, а не фарисейски, “Воскресения день”... заспѣвали (Унів, 1605 *Виш.Домн.* 194); Слава вѣ вѣпѣнихѣ: зѣ Агѣами заспѣвавѣши, А сѣ Пастѣхѣами чѣдѣ са задивовѣвши (Львів, 1616 *Бер.В.* 91); моисѣво пр(о)р(о)цтво пополнѣетѣ заспѣванѡе вѣ пѣсни (поч. XVII ст. *Проп.р.* 90); всѣ единоголѣсно заспѣваѣмѡ емѣ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 193); павперове школы брацѣкое... мимо тую то госпѡду идучы, перед воротами... заспѣвали, хотѣчы ялмужѣну отримат (Луцѣк, 1639 *АрхЮЗР* 1/VI, 754); А на знѣкъ той зычлѣвости нашѣи, Пѣснѣ Весѣлѣю заспѣваѣмѡ (Чернігів, 1646 *Перло* 65).

ЗАСПѢТИ дієсл. док. (*прибути кудись вчасно*) успѣти, встигнути: Коли то корѣбѣници обѣчатѣ бѣжѣть штонаскѣрѣ до пристѣна абы тѡлкѡ могли ѡ(т) хвѣли заспѣти (серед. XVII ст. *Хрон.* 7).

ЗАСРОЖИТИСА дієсл. док. (*стпн. zasrożyć się*) розсердитися: са(м) мѡисѣй... слѣзнѣ ѡбер-

нѣвшиса до ба просилъ // жебы тѣю кѣрно(ст) ѡ(т) нѣго ѡ(т)далѣлъ: боалса бовѣмъ жебы лю(д) засрожившиса камѣніемъ его не побилъ (поч. XVII ст. *Проп.р.* 25-25 зв.).

ЗАСТАВА¹, ЗАСѢТАВА ж. (*матеріальне забезпечення боргового зобов'язання*) застава: то пак дей ты того имѣнья Залѣсец приселокъ, сѣлище на има Тагачин держишъ, а повѣдаеш дей в застави в себе «мѣти» в нѣкоторой сѣми пѣназѣй (Краків, 1525 *AS* III, 273); Продали есмо князю Андрею половицѣ Миркова, ѡтчизнѣ и дедизнѣ нашѣ, котораа была в заставѣ в сестры наше... в полтораста копахъ грошей (Камінь Коширський, 1539 *AS* IV, 227); Те(ж) ѡста(в)уемъ кому бы листы... на заставы и на име(н)я згинули на дорозе... то(г)ды то(т) хто ли(с)ты страти(л) ... маєт довести людами до(б)рыми // годными веры которые ли(с)ты виде(ли) (1566 *ВЛС* 74 зв.-75); А ку тому придали есмо пану Иванишкому на кождый рок, покол от нас тоє имєне наше... заставою держати от нас будетъ (Сільце, 1580 *ПККДА* I-2, 156); А што ся дотыче(т) має(т)ности моеє,... то все ѡ(т) мала до велика, долги вси, заставы, вшелякие листы записи... си(м) листо(м) записую пану Голове(н)скому (Житомир, 1584 *АЖМУ* 152); А при томъ нахоженю их згинула в мене скрынъка, в которой... было готовых пенезей двадцать золотых и тканка перловая, которая тканка панєє Федоровое Русиновое была в мене в заставѣ в десяти золотых (Кременецъ, 1593 *АрхЮЗР* I/VI, 99); то(т) мисю не має(т) тойѣ за(с)тавы никомѣ пѣцати (Одрехова, 1614 *ЦДІАЛ* 37, 2, 24); у панєє Чолганское сосуды: келих, дискос, ложка, звезда – серебряные, келих сръбренный позлотистый – у застави (Луцьк, 1621 *АрхЮЗР* I/VI, 502); ригнус, за(с)-тава, залогъ (1642 *ЛС* 316); дрѣги позо(в) та(к)-же ѡ(д)жы(в)ляючы справѣ до готово(г) зыскѣ на зошгломъ панѣ ѡлизару ѡтрѣманого ѡ не-прызънане такъже записѣ на семъ тѣсече золоты(х) по(л)ски(х) и на заставѣ села Старовинъ поводѣ даного до заплаче(н)я такъже закладѣ и

шкодѣ (Київ, 1646 *ЦДІА Лен.* 823, 1, 763, 14 зв.); Если въ заставѣ ѡ(т) блѣжнаго твоего възмешъ одѣные передъ заходомъ слнца ворѣтишъ то, бо то сѣмо єсть, чѣмъ се одѣваетъ одѣные тѣла его (серед. XVII ст. *Хрон.* 100); дати заставу – забезпечити речами одержувану позичку: Рѣклъ: пошлю тобѣ козѣлчика з черѣдъ. А кѣды зась она рекла: допѣщѣ чо(г)о хѣщешъ, єсли мнѣ дѣси заставѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 62 зв.).

ЗАСТАВА² ж. 1. (*варта, сторожа*) застава: што ся дотычетъ посиленя на тотъ замокъ наш Киевский, ваша бы милость неколко поветовъ, которые ся вашей милости будутъ видети на то выбрали, абы застава тамъ была послана (Краків, 1532 *АрхЮЗР* 8/V, 7); И кого ся вашей милости будетъ видети до того замку нашего у заставу послати, ваша бы мл. тымъ поветамъ подданнымъ нашимъ росказали, ажъ бы они о той послузе нашей ведали и за часу к тому ся готовили (Там же).

2. (*вартування, сторожування*) ворта, сторожа: А пашню нашу толокою два дни мають брати и два дни жати. А къ Берестью, въ заставу мають ходити водлѣ давного обычаю (Краків, 1507 *АЗР* II, 11).

ЗАСТАВАТИ дієсл. недок. (в чому) (*перебувати у попередньому, незмінному стані*) залишатися: за каждым по(з)вомъ рокъ бы(т) муси(т),... тотъ запи(с) и интє(р)цыза... в моцы свое(и) до ско(н)ча(н)я тоє справы пере(д) пано(м) по(д)коморы(м) застає (Київ, 1599 *ККПС* 117); оную друкарню... законникомъ того ж монастыра... и наступцом ихъ за которыхъ провизією, працею и старанемъ жилемъ и в послушенстве ихъ з братєю моею заставалемъ даю, дарую и тымъ тестаментомъ вечными часы записую (Чорненський монастир, 1635 *ПККДА* I-1, 66); В такой терпѣливости застаючи Іовъ дождалса ѣжъ емѣ бѣгъ не толкѣо здорѣвєе приворотѣлъ, але емѣ и маєтностъ дѣлъ, двояко болѣшей нѣжли пѣрвѣй (серед. XVII ст. *Хрон.* 58 зв.).

Див. ще ЗАСТАВИТИ³.

ЗАСТАВИТИ¹ дієсл. док. (що) (віддати що-небудь у заставу) заставити: тоє подворье за-ставила мачоха твоа брату нашомѣ, небожчикѣ кнѣа>зю Юрью, в сорокѣ копах грошей широ-кое личбы (Луцьк, 1503 *AS I*, 150); Што перво сего... жаловал нам Жид люцкій... на кнѣа>гѣиню... Жеславскѣю..., ѿ том, штож дей не-божчик кнѣа>зѣ Юрьи заставил был ѿтцѣ его... половиноѣ мыта своего... на колкосѣ десат лѣтъ в пѣназех (Вільна, 1506 *AS I*, 133); твоя мл(с)ть писа(л) до мене ѿ срѣбро мое которое бы(л) есми застави(л) едѣчи на слѣ(ж)бѣ г(с)дрьскѣю в небожчика (Острог, 1511 *ЛОИИ* 124, 1, 4, 1); Четвертенские позычили ѣ мене двадцат коп грошей... и заставили мнѣ князи Четвертен-ские в тых пенезех в ымени своим ѿделеном, в Хлапотине д. человеки (Луцьк, 1536 *AS IV*, 59); вѣ лыжо(к) сребрьны(х) бра(т)ски(х) выкѣплено в пана янего афе(н)дика что были заставили на бѣдоване цркви далисмы зло(т) кѣ (Львів, 1592 *ЛСБ* 1037, 65); я... визнаваю... си(м) мо-и(м) листо(м) што(ж)... в ты(х) пати копа(х) гроше(и) застави(л) есми его мл(с)ти ча(ст) млына своего в селѣ кнѣгинини (Берестечко, 1594 *ЛНБ* 5, II 4048, 17); хрест сребрьный с подножиемъ, въ нем гывенъ семъ серебра, заставленный въ золотихъ петидесяг (Луцьк, 1641 *ПККДА I-1*, 73); *Образно*: Не бѣдешъ брѣлъ в заставѣ зѣ испѣдне(го) и вѣрхнаго камена млѣнскогѣ, то естъ начинье живности егѣ, бо дѣшѣ свою // заставилъ оу тебе (серед. XVII ст. *Хрон.* 157-157 зв.).

*Див. ще ЗАСТАВЛЯТИ*¹.

ЗАСТАВИТИ² дієсл. док. (що) (закласти греблю) запрудити, загатити: теж дей князь Федор казал собѣ ставъ заставити к земли его Черньчицкой (Краків, 1525 *AS III*, 272); кнѣзи збаражские... поведили ижѣ... ѿзеро зато-пилъ... панъ та(р)новски(и) ставомъ Которы(и) ста(в) // заставилъ кѣ берегѣ князе(и) збараж-скихъ (1546 *ОГ* 87 зв.-88); и што збудует став або сажавки заставит, тогды я и потомки мои ...маемо накладъ увес его милости отложи-

ти (Вільна, 1562 *АрхЮЗР* 8/VI, 127); ставовъ ки(л)ко на рѣцѣ... засыпали и заставили и млыны побудовали (Кременець, 1580 *ЛНБ* 103, 16/Іс, 1898, 25).

*Див. ще ЗАСТАВЛЯТИ*¹.

ЗАСТАВИТИ³ дієсл. док. 1. (що чим) (став-лячи що-небудь у великій кількості, покрити всю поверхню або заповнити увесь простір) за-ставити: Гѣмна вѣдачи заставланы и загѣщены, стогѣми, и стѣртами, на кождое лѣто нѣвымъ збѣжемъ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 652);

подавати (до столу), ставити (на стіл): Пѣстъ естъ, стѣлъ еднѣю тѣлѣмъ потравою заставле-ный (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 64).

2. (надати вертикального положення) вста-новити, поставити, *діал.* заставити: гаска ры-боловка визнала и(ж) продала частъ ѿгороду своего пану петрови григоровичеви ѿ(т) сто(л)-па мово (!) заставленого пана петрова наза(д) до границѣ города писа(р)ского на сну(р) вы-тагнѣныи (Львів, 1589 *Юр.* 10 зв.).

3. (що) (*перешкодити рухові*) підставити, перечепити: ѣ танцѣ, коли танцовал, заставил емѣ слѣга брата, ниакий Андрий Лѣщик ногѣ, кгда се поточил на нас той Желихъ, торгнѣл се до того Анѣдрийка и кгда се торгнѣл, дал мѣ полицок (1564 *AS VI*, 245).

4. (що в чому) Закласти, зосередити: Прочи-тай и ро(з)бери собѣ скла(д) и причины застав-леного того примѣра вѣ сты(х) таємницахъ и сакрамент(а)х) црковны(х)... войноу тѣчишъ с покое(м); справами на которієсь присага(л) вѣлчишъ (поч. XVII ст. *Проп.р.* 149).

5. (кого) (*покинути кого-, що-небудь*) зали-шити: и так без споведи чоловика католиць-кого тогож дня вторкового... на кгрунѣте кос-телном, спалити казали, которое местце ни-кгда передъ тым не было локус суплицыи, и заставивши на полы недогорилого, одошѣли (Луцьк, 1621 *АрхЮЗР* 1/VI, 494);

(що) (*помістити, покласти*) залишити: Якожъ для лѣпшое вѣры съ того реестру моего копіє списавши, заставиломъ одну у володимѣрской

ризниці, а другу у новгородской (Володимир, 1609 АСД Х, 231);

(що кому) (дати, призначити) залишити: яко же то рачиль \bar{X} с повѣдѣти са(м) Петрови... ра(ч)те положити на са Кр(с)та \bar{X} ва знаменїа. жебы не прешкожоваль намь сатана слоухати слова Божїа. ѡниже то кож(д)омоу вѣрно-моу к памати и пожїткоу заставлени соуть... (XVI ст. УИ 1911/2, 73).

6. (на чім) (прийняти рішення) постановити, ухвалити (що): Ино корол... на том рачил за-ставити: Єсли бѣдетъ што... воевода... на ѡтцы его, Васили Бокеи князю Андрею при-сѣдил... абы ѡн лист сѣдовый... до Его Милос-ти принес (Львів, 1537 АС IV, 86).

7. (при чому) (не змінювати) залишити: вел-ели князю Василю тыи земли и сеножати дер-жати, яко в листе сѣдовым пана воеводы Его Милости Виленского єсть ѡписано. И бил намь чоломъ князь Василий Ковелский, абыхмо при том сѣде пана воеводы... и знайдени комисарей его заставили (Краків, 1536 АС IV, 63).

♦ сѣти заставити – (погубити кого-небудь) закинути сіті: тоу(т) те(ж) и тве(р)дости оу вѣ-ре бѣло сподєвати тоу(т) зара(з) неприате(л) дѡшнїи сѣти свои заставївши възглаго(м) якобы цвичѣна в' побо(ж)ности... недо(з)ре-лѣи коло(с), молодѡсти и(х) без'временно по-жїнає(т) (1598 Розм. пап. 4).

Див. ще ЗАСТАВАТИ, ЗАСТАВЛЯТИ³, ЗА-СТАВОВИТЬ.

ЗАСТАВИТИСЯ див. ЗАСТАВИТИСЯ.

ЗАСТАВИТИСЯ, ЗАСТАВИТИСА, ЗА-СТАВИТИСЕ дієсл. док. 1. (проти кого-, чого-небудь) Виступити: вл(д)ка писа(л) до шляхты абы са заст(а)вили з ни(м) проти(в) бра(т)ства (Стратин, 1588 ЛСБ 101); рече Чловекъ: чемѡ ж са, я тебе маю бояти? я бываль в далекихъ краинахъ ї на розмаитихъ во(и)нахъ, а нѣхто мѣнѣ не могль противити са анѣ тиж са про-тивъ мене застави(ти) (XVI ст. Сл. о см. 334).

2. (о що і без додатка) Заступитися, діал. заставитися: О тые вси кривѣды и утиски по-мененные, не вѣспоминаючи боевъ, везенья,...

где, коли о то православникоуе наши малеваны мовили? на которомъ коли зезѣде альбо сейме о то ся заставили? (Вільна, 1599 Ант. 679); По-ведѣже ми, ѡилялете, хто ся коли о то заста-виль?... чомусте тамъ конѣофедерации, вѣ кото-рой то маєте, замовчали? чому-сте о то не за-ставилися? (Там же, 853); До чого и гетманы наши, если бы якому кгвалтови который ста-роста отпору дати не мог, причинити а застави-тисе мають (Краків, 1609 ЧИОНЛ XV-3, 134).

Див. ще ЗАСТАВЛЯТИСЯ.

ЗАСТАВИТИСА див. ЗАСТАВИТИСЯ.

ЗАСТАВЛЯТИ¹, ЗАСТАВЛАТИ дієсл. не-док. (що) (віддавати що-небудь у заставу) за-ставляти: ѡн маєт тоє имѣньє свое в мене... ѡждѡпити, а иномѡ никомѡ не маєт его заставляти дла тоє причины, иж ѡн мнѣ вышєй на том имѣ-ньи полтараста коп грошей записал (Шульжин, 1533 АС III, 418); И вже я не маю з иншимъ ни с кимъ ѡ тоє имѣне торгѡ дѣлати ани его прода-вати и заставляти, бо вже єсми тоє имѣне на вечность князю Федорѡ продал (Вільна, 1540 АС IV, 264); их мл. ужалившись мене и не хотечи мне шкоды моей узычати, абых я остаток от-чизны своей на долги отцевские мел застав-ляти, дали мнѣ триста копъ грошей монеты и личбы литовское (1561 АрхЮЗР 8/VI, 97); Я вже сам и потомкове мои волны не маем быти в жадном загоне земли своеє в Любине продати, або заставляти, кром воли и ведомости пана Кграевского (Володимир, 1563 АрхЮЗР 8/VI, 131); рїгнеро, залагаю, заставляю (1642 ЛС 316).

Див. ще ЗАСТАВИТИ¹, ЗАСТАВОВАТИ¹.

ЗАСТАВЛЯТИ², ЗАСТАВЛАТИ дієсл. не-док. 1. (чим) (ставлячи що-небудь у великій кількості, покривати всю поверхню або запо-внювати весь простір) заставляти: яко жемъ видель... при другихъ дверехъ церковныхъ столами заставляно многими (Володимир, 1591 АрхЮЗР 1/I, 295);

(що) ставити, встановлювати, діал. заставля-ти: злокозныи мысливецъ за(с)тавляє(т) сѣти, вѣ дни же и в ноци и зѣмѣ и в лѣти (к. XVI –

поч. XVII ст. ПДПИ 182, 86); в па(т)ки въ еді́-ной годинѣ вѣши(т)цы яда(т), ибо еди(н) хѡди(т), ѡ(т) дѡмѡ до дѡмѡ, тлѣкоучи кіємъ ѡ дверѣ, і во-лаіючи. жи(д) фи(ст), то вѣши(т)цы заставля́-ю(т) пѡнѣвы на рыбы. і в па(т)к) нава́ра(т), што в сѡбѡтѡ маію(т) їсти (Львів, поч. XVII ст. Крон. 94 зв.); *Образно*: заставля́еть ді́аво(л) пѣршю́ стѣнѡ на хр(с)ті́аны, и м(ѣ)ки хѣвы якъ // вы-мысли́ти бѣды. сажѣна до те(м)ниціѣ (Устрики, I пол. XVII ст. УЄ №29515, 146 зв.).

2. (кого за що) (*сважати ким*) подавати, представляти: Тое ли согласиєм в латынском родѣ зовеш, езовито, яко папу всего мира главным зовут // и за тоє имя начальное сокровенно заставляют? То есть согласие поганское, езовито, а не христианское согласие есть (1600-1601 *Виш.Кр.отв.* 180-181).

Див. ще ЗАСТАВИТИ³.

ЗАСТАВЛЯТИСЯ, ЗАСТАВЛАТИСА, ЗАСТАВЯТСЯ *дієсл. недок.* (за що, за кого, о що) Заступатися (за кого, за що), відстоювати, обороняти (кого, що): а еслтибы за се яка кривда албо прештрашанье ихъ особамъ и от кого были вынесены,... тогда будетъ виненъ и будутъ винѣни потомъкове мои за нихъ заставятъся (Луцьк, 1556 *АрхЮЗР* 8/VI, 68); И хто ся заставляет за божій закон, над всякого царя зацнѣишій ест (Львів, 1605-1606 *Перест.* 46); Не ра(з) ѡнѣ громилѣ ѡрды Татарѡ(в)... за ѡи-чизнѡ мѣжне са имѣ заставляіючи (Київ, 1622 *Сак. В.* 40 зв.); Възбранный, възбранныкъ: Валѣчний, найвыборнѣишій в бѣтвахъ, заставляі-ючіиса за кого, оборонца (1627 *ЛБ* 18); Єсмы люде пога(н)скыи того перестерѣгалы, Абы ѡчтыво(ст) свои(м) бого(м) выражалы якъ ся ѡ и(х) славу за(с)тавляли ме(н)жне (1636 *Лям. о приг.* 4);

(*противко чому*) опиратися, протистояти (чому): дае(т) поси́ле(н)е [іс̄ хс̄]... проти(в)ко нава(л)носта(м) ѡкрѣтне повѣстаючи(х) вѣтрѡ потѡ(ж)не са заставляти (Ясси, 1614 *ЛСБ* 451, 1).

Див. ще ЗАСТАВИТИСЯ, ЗАСТАВОВАТИ-СЯ.

ЗАСТАВЛАТИ¹, ЗАСТАВЛАТЬ *дієсл. недок.* (що) (*закладати греблю*) загороджувати, гатити: Воленъ... княз Андрей... тые части мои ѡтчизные держати и вживати, ставы заставлять и млыны направовати (Горохів, 1538 *AS IV*, 162); Воленъ тоє имєньє... княз Андрей... людьми ѡсадити и ставы заставляти (Камінь Кошир-ский, 1539 *AS IV*, 227).

Див. ще ЗАСТАВИТИ².

ЗАСТАВЛАТИ² *див. ЗАСТАВЛЯТИ¹.*

ЗАСТАВЛАТИ³ *див. ЗАСТАВЛЯТИ².*

ЗАСТАВЛАТИСА *див. ЗАСТАВЛЯТИСЯ.*

ЗАСТАВЛАТЬ *див. ЗАСТАВЛАТИ¹.*

ЗАСТАВНИЙ *див. ЗАСТАВНЫЙ.*

ЗАСТАВНИКЪ, ЗАСТАВЪНИКЪ *ч. (той, хто приймає яку-небудь річ у заставу під видану позику)* заставодержатель, кредитор: а скоро в того заставъника моего тоє имєньє мое выкупивъши заразомъ того(ж) чс̄у въ моцъ и въ де(р)жа(н)є... воеводе менѣскому... подати (Берестя, 1579 *ЛНБ* 103, 401/ IIIс, 1563, 5 зв.); Не кожъдый зъ сейму до своего власного дому траѡитѣ, рыхлей до арендара, албо до заставъ-ника, а часомъ мимо ворота своего власного // дому (якъ) шыетѣ! (Вільна, 1599 *Ант.* 687-689); а тоты за(с)та(в)нищи має(т) тримати в покою до выкѡпна а дѡмъ и столѡлѡ имае(т) поправ-ляти а гды // ихъ пѣнязѣ ве(р)не(т) лаве(р) аль-бо сы(н) єго... теды заста(в)нищи имаю(т) ролю пѡстыты бѣ(з) жа(д)ноиѣ трѡдѣности (Одрехо-ва, 1606 *ЦДІАЛ* 37, 2, 4 зв.-5); *pignerator*, за-ставникъ (1642 *ЛС* 316).

ЗАСТАВНЫЙ, ЗАСТАВНИЙ, ЗАСТАВЪ-НИЙ, ЗАСЪТАВЪНЫЙ *прикм. 1. (пов'язаний з заставою – віддаванням кредиторів яко-го-небудь майна або коштовності для забезпе-чення одержуваної позички)* заставний: а двѣ части заставныи маєт Єго Милость сам и по-томки Єго Милости в той вышей ѡписаной сѡме (Володимир, 1537 *AS IV*, 76); Ѡ рѣча(х) заста(в)ны(х)... ѡста(в)уємъ хто бы ме(л) в себе рѣчи якиє рухомые въ заставѣ або въ захова(н)ю а тые рѣчи... с пригоды ѡгнемъ погорели... маєт

на то(м) самъ приса(г)нѣти и(ж) оны(х) рече(и) не корысти(л) (1566 *ВЛС* 74); досы(т) ѡчини(л) за побо(р)... его м(л) па(н) вавренеѣ кграбѣ з мае(т)носте(и) свои(х) ѡ(д) его м(л) пна миколая макаровича иваше(н)чевича заставны(х) то е(ст) з место(ч)ка воронина з дымовѣ ѡсми по по(л)тора золотого (Київ, 1613 *ЛНБ* 5, III 4054, 21); Собравшися братия постановили з пно(м) А(н)дреє(м)... абы су(м)ма... на двѣ ратѣ заплачена была братия(м) (а то вглаго(м) (!) сѣножати заста(в)ной) (Львів, 1633 *ЛСБ* 1043); *rignerati(us)*, заложни(й), за(с)тавни(й) (1642 *ЛС* 316); забрали... Юди Мошковичови... крамъные речы, то ест: полотно и скрыни зъ сребромъ, золотом и шатами заставными, въ чым собе товару быти менилъ за золотыхъ три тысечи полских (Луцьк, 1648 *АрхЮЗР* 3/IV, 26); заставные гроши *див. ГРОШИ*; заставный листъ, листъ заставный *див. ЛИСТЪ*²; заставный обычай, обычай заставный *див. ОБЫЧАЙ*; заставный способъ, способъ заставный *див. СПОСОБЪ*; грунтъ заставный *див. КГРУНТЪ*; добра заставные *див. ДОБРО*¹; запись заставный *див. ЗАПИСЪ*; имене заставное *див. ИМЕНЕ*; люди заставные *див. ЛЮДИ*; право заставное *див. ПРАВО*¹.

2. (який заступитъ когось у чому-небудь) наступний. ♦ панъ заставный *див. ПАНЪ*.

ЗАСТАВОВАТИ¹ *дієсл. недок.* (кому що) (*віддавати що-небудь у заставу кредиторів*) заставляти: А так я в той сѣмѣ пеназей заставѡ кнагини моеѣ дворъ мой Хотешов и село Нѣино (Рогачі, 1542 *AS* IV, 307); в которой суме пенезей... сим листомъ нашим заставуем и записуем ему... дворец нашъ (Люблін, 1566 *АрхЮЗР* 8/VI, 188); Залагаю: Заставѡ (1627 *ЛБ* 41); однакъ с тою кондыцією, абы тое маестности..., игумень и чернѣци не важились продавати, заставовати, а ни тежъ якимъ колвекъ способомъ од тое церкви одъдаляти (Луцьк, 1631 *АрхЮЗР* 1/VI, 639).

*Див. ще ЗАСТАВИТИ*¹, ЗАСТАВЛЯТИ¹.

ЗАСТАВОВАТИ² *дієсл. недок.* 1. (проти кого) Ставати, виступати; боронитися: Жикги-

монт третій... ознаймуемъ... иж Семену а Тихну Михайловичомъ Грибуновичомъ-Байбузомъ, маючи... ведомост, иж они... противъ неприятеля нашего... заставуючи крови своее проливать... не жаловали... противъ неприятелемъ горла свои наставовали,... дали есмо имъ... реку Псюль (Варшава, 1590 *ЧИОНЛ* IV-3, 98).

2. (на кого що, кому що) (*не віддавати*) залишати, зберігати (при собі, собі): Я на себе самого, дѣтей... и людей знакомых не выймуючи, а ни заставуючи, и все огулом за тым проданем своим пану Корытєнскому спустивши, в держане поступил (Берестечко, 1570 *АрхЮЗР* 8/VI, 271); Я Ма(л)ко фєдорови(ч)... вы(з)наваю... и(ж) є(с)ми прода(л)... коморѣ свою... Ничого И никоторое части на себе самого жону дете(и)... и пови(н)ны(х) свои(х) не заставуючи за певную суму пнзе(и) (Київ, 1600 *ПИ* №28);

(що при чому) залишати, не змінювати: который же запис и дароване... при моцы и зѣпной твердости есмо ѡставили и заставѡем и ѡный замок... потверждаем... сим нашим листом (Краків, 1531 *AS* III, 379); та(к) я заставуючи ли(ст) ѡ(т)ца своего де(л)чи(и) во (в)семъ при моцы на ве(ч)ные часы (Ляхівці, 1559 *ЛНБ* 103, 19/Id, 1961, 24);

(що) залишати, покидати: кды наѣснѣйшее ѡное жрѡдло и ѡ(б)фѣтѡе заставѡуєшь в котор(м) прагнена тѡе досконале мѡжєшь оутолѣти що прагнѣти мѡжєшь... Ѡ велѣкаа глѣposti! (поч. XVII ст. *Проп.р.* 225).

♦ сѣти заставовати – (*намагатися погубити кого-небудь*) закидати сіті: лѣдво бѡвѣмъ люде починаютъ жѣти, а лишь смѣртъ южъ на ни(х) розмайтє сѣти заставѡетъ, и ѡвшемъ для того рѡдатса люде абы оумирѣти (Київ, 1646 *Мог.Тр.* 938).

ЗАСТАВОВАТИСЯ *дієсл. недок.* 1. (за кого, за що) Заступатися, захищати (кого, що): Але то нагоръшая: ижъ нашы православникове... волятъ ся зъ непрятельми веры и церымоней своихъ явѣными зѣгажати, а нижъ

съ тими, которые... веры своее и Руское одъ геретиковъ боронять, и заставуютьсѧ за нихъ (Вільна, 1599 *Ант.* 667); А иные вси, которые таковымъ же титуломъ пописуютьсѧ, суть яко небо отъ земли далекими,... але не преставають зъ нами, и овшемъ головными непрятелми обоее церкви быти показуютьсѧ... хотя то рекомо за Греческую заставуютьсѧ, але боронять того, чого не вѣрятъ (Вільна, 1608 *Гарм.* 171).

2. (чим) (*заслонятися, закриватися*) заставлятися (від чого): але мощно стойте, не унывающе, ани ослабѣваючи противъ всѣмъ навалностямъ шатанскимъ и крѣпкою заставуйтесь тарчею хитростямъ непрятельскимъ (Київ, 1644 *КМПС II*, 289).

Див. ще ЗАСТАВЛЯТИСЯ.

ЗАСТАВОВИТЬ *дієсл. док. (що) (перешико- дити рухові)* підставити, перечепити: Тамже дей ѿ танцѣ Желехови, кгда онъ танцовалъ, велель князь Ярославъ выросткѣ своемъ по три кротъ ногѣ заставовить, чого потомъ Желехъ не терпечи, выростка его пхнѣлъ (Петрків, 1564 *AS VI*, 250).

Див. ще ЗАСТАВИТИ³.

ЗАСТАВЯНЕСЕ *с.* Заступництво, захист, оборона: з которого за единомушнымъ вашихъ милостей непорушеномъ заставяню се за церковь Бозкую, матку нашу, винница Христова, ...годный овоць з себе выдавала (Київ, 1644 *КМПС II*, 288).

ЗАСТАВЯТСЯ *див. ЗАСТАВЛЯТИСЯ.*

ЗАСТАНОВЕНЕ, ЗАСТАНОВЕНЬЕ, ЗАСТАНОВЕНЬЕ *с. 1.* Угода, договір: Еслижбы котораа сторона // ...подле застановена своего конца приймовати не хотела..., тогда... судьи...мають... справедливост и сказане наконецъ вчинити (Львів, 1537 *AS IV*, 92-93); Мы... на томъ застановили, ижъ мели есмо на часть певный на тые земли ихъ пенные выехати и застановене водле Бога и речи справедливое межи ними вделати (Бородичі, 1553 *АрхЮЗР 8/VI*, 18); Панъ Иляшъ Богушевичъ Несвѣцкій вчинилъ застановенье з небожчикомъ отцемъ моимъ па-

номъ Прокопомъ черезъ листы свои записныи, хотячы... за мене в малжонство дочку свою... дати (Луцьк, 1563 *АрхЮЗР 8/III*, 51); А если бы которы(и) з на(с) тому постановленью нѣмѣ...досы(т) не ѿчинилъ... тогда мае(т)... пе(т)-деса(т) ко(п) гроши(и) литовски(х) выны... заплатити... которое(ж) то сее нѣше застанове(н)е по(д)писа(в)ши... и печати нѣши приложи есмо (Берестя, 1590 *ЛСБ* 141); Поведьже ми, вилялете, которая сторона тотъ листь его королевское милости и застановенье покою зъквалтила и зламала? (Вільна, 1599 *Ант.* 861); Сведчачий,... пришедши до застановена певного Межи поменеными паны Макарьскими малжонками а сведчачимъ стороны приязни доживотное... // ...термину назначоного пилноваль (Луцьк, 1638 *АрхЮЗР 8/III*, 595-596).

2. Впровадження, влаштування: Състоа́ніе: Конститу́ція, противоподви́заніе, постано́ве(н)е застанове(н)е спра(в) се(г) живота (1627 *ЛБ* 129).

3. Повчання: та́къ же крѣмъ Хвѣихъ слѣвъ хтѣ бы чого оучѣлъ, и застановѣна Сты(х) Ѡпо(в) не лака́льсѧ, вѣ на́меншой рѣчи, а на́барзѣи вѣ Релѣи и Правосла́вной вѣры визна́ню, геретико(м) и ѡщѣсто(м) годѣлосѧ и(м) и роздѣмѣти и называти (Київ, 1619 *Гр.Сл.* 231).

4. Перепона, перешкода: гедіоне болобане...// твоа м(л) по запрѣщеніи нашо(м) събо(р)-номъ зновѣ клатвы и застановена ве(з)де братствѣ чинилъ,... попа брѣтского миха(и)ла, и игѣмена в монастыри..., клатвами свои(ми) насыла(л) (Берестя, 1593 *ЛСБ* 238, 1-1 зв.).

Див. ще ЗАСТАНОВЕНІЕ.

Пор. ЗАСТАНОВИТИ.

ЗАСТАНОВЕНЕСА *с.* Настанови, повчання: Мы за́сь, побѣжною мѣслю протѣвко томоу Ха вѣчного Ба на́шего, котрый са́мъ... всѣми рѣчами ѡ(т) не́го Створѣныи,... справоуѣтъ, визнава́емѡ... Застановѣніюса Пѣстырьскомѣ альбо ѿчителевомоу, протѣвко розмайтыхъ наѣздо́въ погѣньскихъ и ерѣтѣцкихъ, положи́лъ

тѣжъ стѣи и Имармѣнѣ, котраа нѣмалѣю троуд-
ность понѣситъ (Львів, 1614 *Кн. о св.* 442).

ЗАСТАНОВЕНІЄ *с.* Те саме, що **застанове-**
не у 3 знач.: То пакъ твоя м(л) по запреще(н)и
нашо(м)... зново клатвы и застановеніе вѣзде
бра(т)ствѣ чини(л) (Вільна, *ЛСБ* 251, 1 зв.).

ЗАСТАНОВЕНЬЄ *див. ЗАСТАНОВЕНЄ.*

ЗАСТАНОВЕНЬЄ *див. ЗАСТАНОВЕНЄ.*

ЗАСТАНОВИТИ *дієсл. док. 1.* (що, на чім)

Постановити, вирішити, ухвалити (що), домо-
витися (про що): **Ѡ** которыхжо дей кривдах
тоє зимы прошлое право ѡн з нимъ мел...
бѣдѣчи... подскарбемъ земскомъ... державцы
Дорсѣнишскомъ... ѡт княза Ковелского з нимъ
зъєднал и на томъ межи ними застановил (Львів,
1537 *АрхЮЗР* 8/VI, 90); Которому выеханю нашому
зложили есмо были рокъ певный... на который,
заховываючи есмо водле того застановеня на-
шого, тамъ до тыхъ границъ выехали и обычаемъ
еднальнымъ тую речъ застановили (Бородчичі,
1553 *АрхЮЗР* 8/VI, 19); А такъ мы з обудву сто-
рон,... выслухавши, не отступуючи ничимъ ста-
туту, на томъ есмо тую речъ застановили (Воло-
димир, 1569 *АрхЮЗР* 8/VI, 262); И то южъ такъ
з нимъ заварши, застановивши,... кгда не-
божчикъ панъ Счасный Харлезский в коморе
...спал... таемне до одного покою и комори его
вшедши... до головы просто змераючи стрелил
(Луцьк, 1604 *АрхЮЗР* 8/III, 498).

2. (що) Усталити, впровадити, встановити:
И напервѣй пѣстъ чотырдесятный, котѣрого
зове(м) великимъ, сами Ап(с)лѣве събѣрне за-
становѣли (Київ, бл. 1619 *О обр.* 154); А ѡ рѣчахъ
нѣ(с)ныхъ... вѣдлѣгъ с(т) Діонісія, и бѣдатисѣ
и показовати годи(т)сѣ, и не коли ненасѣченый
рѣзмъ высѣкаѣтъ, аѣе кѣлко замѣрено и за-
становлено естъ ѡ(т) людѣй оучѣныхъ Бо(з)-
скою лѣскою Бо(з)скихъ таѣмнищъ (Київ, 1619
Гр.Сл. 273);

(що) (дати дозвѣл на створення, організацію
чого-небудь) заснувати, запровадити, започат-
кувати: его милость... прибивши до богоспаса-
емого града Львова всякое дѣло благо и спаса-

тельно... рачи(л) застановити (Новгородок,
1590 *ЛСБ* 127); Сего ради и смиреніе нѣше
събо(р)нымъ писаніемъ нашимъ съ всѣми
епи(с)копы, братѣство, шкѣлу, и дрѣкарню во
Львѣвъ застановивши ѣтвердѣли есмо во вѣч-
ныа рѣды (Львів, 1592 *ЛСБ* 193);

(що) владнати, залагодити, полагодити: ко-
ролеваа... рачила такъ межи княземъ старостою
Володимирскимъ, яко и княземъ Василемъ ѣмер-
коване вчинити и вси рѣчи еднальнымъ обычаемъ
межи ними ѣскромит и застановити, што ѡни ѡт
королевоє... вѣдѣне принали (Краків, 1543 *AS*
IV, 347); князь Дмитрей... насъ всихъ и иншихъ
приателѣй своихъ за то просил, абыхмо то ме-
жи ними еднальнымъ, а вѣгодливымъ // ѡбычаемъ на
вѣчныа часы застановили (Звиняча, 1549 *AS* VI,
97-98);

(до чого) (достѣгнути певного становища)
утвердитися (у чому), прийти, дѣйти (чого): бы-
ла у мене хуть такая,... абыхъ вѣ такомъ упад-
ку,... церкве светое... угляжоваль,... вынай-
дуючы такой способъ... и прыступъ, черезъ
который бы церкѣвъ Хрыстова,... до перѣшо-
го своего пунѣкту, целю и кѣлубы прийти и за-
становити могла (Вільна, 1599 *Ант.* 577).

3. (кого) (надати кому-небудь достатні ма-
теріальні засоби до існування) забезпечити: Я
Иванъ Ивановичъ Жабокрицкий... хотячи на
часъ пришлый жону мою... застановити и впо-
кой вчинити на конецъ,... // ...статокъ весь до-
мовый... тымъ всѣмъ жону мою милую дарую
(Луцьк, 1565 *АрхЮЗР* 8/III, 109-110).

4. (що) Поставити, розмістити, розташувати:
а на другомъ мѣстечку, называемомъ Ярославу,
тамъ же тому мѣсту Михайлову прилеглое, возы
лежѣю обозомъ ѡ тисѣчу застановившы, ку оно-
му мѣсту... штурмы... поробивши, стрѣлбу ог-
нистую... на месѣчан... пустили (Житомир, 1618
ЧИОНЛ XV-3, 150).

5. (чим) (попередити) перестерегти, засте-
регти: писалъ до насъ... князъ Богѣш..., ижъ...
ѣединка,... змовившисѣ дѣй изъ намѣстникомъ
...Яковицкимъ..., вѣзали дѣй ѡколѣко тисѣчей

ѡвѣц и волов..., ѡ чом мы хотѣчи,... срокгостю карана застановити, якобыса вперод нхто с подданныхъ нашихъ таковыхъ свеволностей (!),... чинити важити не смел (Петрків, 1567 *AS VII*, 124).

Див. ще ЗАСТАНОВЛЯТИ.

ЗАСТАНОВИТИСЯ, ЗАСТАНОВИТИСА

дієсл. док. 1. Зупинитися: А естли бы тесная дорога была яко на мостехъ... тогды во(з) застановитиса маеть а(ж) ѡ(б)минуть (1566 *ВЛС* 84 зв.); ничъ не ро(з)мышляючи ни на застарѣлоую немочь... але прѣве оувѣрила для то(г) полѣчила оуздравлѣніе, и(ж) заразо(м) заста(но)вилоса теченіе крѣве еа (Львів, 1585 *УЄ* №5, 296, на полях); пу(с)тили са по вѣтру к берегу. и впади на мѣстыцы вы(с)пу и застанови(л)са корабль и пере(д) ѡпе(р)са ѡ(т) нава(л)но(с)ти во(д) (II пол. XVI ст. *КА* 152); по-ки кто в самой пѣчи ро(с)кошій лежи(т),... за ре(ч) немѡжноу здаѣтса емѡ выйти с тоѣ пѣчи. але скѡро быса едно малѡго поча(т)кѡ ими(л) абы ѡ(т)толь выходѣти а не застановлюючиса впрѡдъ постѡуповаль бы, горѣчь ѡного ѡгна заразы моу в тыль зостанѣтъ (Острог, 1607 *Лѣк.* 15); Гдѣжъ кровотеченіе терпѣчаа выдавши всю маѣтность свою на дѡктори, нѣ ѡ(д) одного зъ нѣхъ не была оулѣчена, а(ж) пристѣпѣвши до Г(с)да... доткнѣласа краѣ шѣты его, и заразомъ здорѡвѣ оучѣла, и застановилъса токъ крѣве еи (Вільна, 1627 *Дух.б.* 206); А пристѣпѣвши, доткнѣлса трѣнны: и застановилиса которѣхъ нѣсли, дивѣючиса и здѡмѣваючиса, не вѣдаючи хто бы то былъ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 573).

2. (*стати загальноприйнятим*) узаконитися, утвердиться: в тои... прѣвдѣ кто вытѣрѣвае(т) спасѣнъ бѣдетъ... а кто ѡ(т)стѣпѣлъ, или вѣ чо(м) нарѣши(л) вѣ(ч)не погине(т). кгда(ж) застановилоса конѣчное и досконѣлое всѣ(м) ѡповѣданье. и не потреба причинѣти оуимовѣти или ѡ(т)мѣнати (Вільна, 1596 *З.Каз.* 40 зв.);

(в чому) укрѣпитися, утвердиться, змѣцнитися: бнѣ члѣкобѣйца былъ ѡ(т) почѣткѡ, и вѣ прѣвдѣ са не застановилъ, бо нѣмѣшъ правды

вѣ нѣмѣ, кгда мѡвить клѣмство (Львів, 1646 *Зобр.* 9).

3. (проти кого, проти чого, кому) Опертися, спротивитися: що(ж) тѣды,... аза(ж) не заразы повѣста(л) в потоу(ж)ности пе(р)шой, и застанови(л)са проти(в)ко нѣпрѣѣтѣла; и та(к) его статѣчностю своею звѣтажи(л), же и по сме(р)-ти бы(л) ѡборо(н)цею рѡдови своѣмѡ (Острог, 1607 *Лѣк.* 67); Кды тѣды лоуципе(р) голова полковъ прѡтивны(х) на(д) всѣми аггѣлами... бы(л) ста(р)ши(и); Слоушнаа... ре(ч) была ѡ(т) инши(х) аггѣло(в) прѣшомоу и найшлахѣтнѣйшему ѡномоу имѣне(м) бжѣи(м) застановѣтиса, и мо(ц) его спанѣле скрѣшити (поч. XVII ст. *Проп.р.* 287); блаженный Фотій... канѡновъ свѣтыхъ... постерегаючи, прѡтивъ грѣху ся застановилъ, мнѣй дѣбѡючи о столицу... о которую гды бы духомъ любѡначалѣа дѣбалъ, певне бы цареви выгажалъ былъ (Київ, 1621 *Кон.Пал.* 475).

4. (о що) Задуматися (над чим): ку тому... о выбранье своего патриарѣхи по смерти Иосифовой, о што ихъ папѣжъ упоминать, и яко не хотели ажъ въ Костенѣтинополи обирати, и моцне ся о то застановили,... // ...Бо еслибы такъ было, яко вы зъ своимъ соборомъ поведаете, — а якобы смѣли такъ великие и хрестіянские господа неправду за правду... удавати (Володимир, 1598-1599 *Відп.ПО* 1107-1108).

ЗАСТАНОВИТИСА *див. ЗАСТАНОВИТИСЯ.*

ЗАСТАНОВЛЕНЕ, ЗАСТАНОВЛЕНЬЕ *с.*

1. Угода, ухвала, постанова: панъ подкомори(и)...., што покажетъ, в то(м) его милости посылушны(ми) быти и, не апелюючи нигѣде, ...пови(н)ни будемъ, подъ закладомъ на сторону, тоѣ застано(в)ленье держачую, пѣтьма тисѣчами копѣ гроше(и) лито(в)скихъ,... безъ присяги ѡщачоваными (Люблін, 1592 *ККПС* 98); пре(д) короле(м) Стефано(м) вгодѣ Албо застановле(н)ѣ стало(с) ... црѣквамъ нашимъ въ всяки(х) ѡбряда(х) поко(и) дати (Львів, 1595 *ЛСБ* 277, 1); тѣю ѡбѣтѣницѣ зъвыкли собѣ они

осве(т)чати з'наками якимйжъ кол'век' по-з'верхо(в)ными, котóрыми бы внѣтр'нѣю // свою волю выразіли, поневажъ обрѣч(є)ніє єсть нѣ-якое застановле(н)є, застановлєньє зъсѣ нѣбы-ваєть бє(з) знаковъ позвѣр'ховныхъ (Львів, 1645 *О тайн.* 149-150);

домовленість: Гедєонъ Балáбанъ... смѣщє-ние ѣчинилъ брáтствѣ Лвóвскомѣ и р(г)атінъ-скомѣ, штѣ сá то очєviste на сѣдє нáшомъ по-казáло, ижъ єго м(с) єпскпъ по сѣдє кѣ гѣдє (!) и, застановєныи тѣмъ брáтскомъ ѣчинилъ (Берестя, 1590 *ЛСБ* 144).

2. Надання: Прото(ж) мы ннѣ взираючи на декре(т)... ки(р) Иєрєми(и), вси привилєя... ннѣго застановлє(н)я... ѣмо(ц)няємо (Берестя, 1594 *ЛСБ* 260, 2).

Пор. ЗАСТАНОВЛЯТИ.

ЗАСТАНОВЛЕНИЕ с. Настанова, заповіт: Годѣло бы сá за правды... за оцáми идѣчи и ихъ наслѣдѣючи, нѣчѣго не розѣмѣти на(д) застановлєніє и(х), анѣ збирáти слѣвка з' пїсма, ѣ йной а иной рѣчи мовлєнии, кгвáлто(м) на-тагáти... ихъ до йного розѣмѣна (Київ, 1619 *Гр.Сл.* 285).

ЗАСТАНОВЛЕНИЕ див. **ЗАСТАНОВЛЕНИЕ**.

ЗАСТАНОВЛИВАТИСЯ дієсл. недок. (проти кого) (виступати проти когось, ставати до боротьби з кимось) ставати, боротися: Ино мы бачачи Єго Милости веръными заслѣги..., котóрыи Єго Милость нам почал єщо з молодых своих лѣтъ чинити... гдєж и тепєрь... без прє-стани то чинит, напротивкѣ каждого неприя-тєла нашого сá застановливаєть, горла и розлитъа крови и статков своих не лютѣючи дла нас господарá и панствъ наших (Вільна, 1529 *AS* III, 342).

Див. ще **ЗАСТАВОВАТИ**², **ЗАСТАВЛЯТИСЯ**.

ЗАСТАНОВЛЯТИ, ЗАСТАНОВЛАТИ ді-єсл. недок. 1. Постановляти, ухвалювати: а ко-торабы сторона ѣное sprawy... и вгоды своей наполнити в чом не хотєла, тот маєть того втє-

рпєти, яко въ єднани и вмовє их єсть застановє-но и в симъ нашомъ листє выписано (Львів, 1537 *AS* IV, 93); которѣю ты коли справѣ Єго... Ми-лости,... дал, на том Єго Милость застановла-ти то рачил, кдыж сам то добє ведаєшь, иж ѣсторожность всакаá земскаá ѣт вас, врад-ников тамошних до Єго Милости завжды до-ходит (Краків, 1542 *AS* IV, 321); а естли бых был потрібен грошей тогды того имени свое-го... не маю никому продати на вечность..., одно тым листом своим застановляю и певное постановєне чиню в том имени своем Люблине (Володимир, 1563 *АрхїОЗР* 8/VI, 130); Въ чомъ мы, видєчи жаданє єго милости слушное, такъ застановляємъ и такъ... то держати хочємъ,... абы южъ ѣт того часу жадєнь зъ васъ въ чинъ иєрейский нѣчимъ сá не вступовали (Острог, 1590 *АрхїОЗР* 1/I, 269); Оуставлáю: Становлю, постановлѣ(н)є áлбо оустáвѣ чиню, застанов-лáю, назнáчѣю, ѣграничѣю, ѣпїсѣю (1627 *ЛБ* 141).

2. (перешкоджати рухові) зупиняти: вѣсхлá-чáю, оустáгáю, застановлáю (1596 *ЛЗ* 37); Вѣсхлáщáю, вѣстáгáю: Застановлáю (1627 *ЛБ* 23); Запінáю: Застановлáю, нѣги заплѣтáю, ѣвїклѣю, замѣтѣю, заважáю, ѣмєшкѣвѣю, перє-шкáжѣю (Там же, 41).

♦ **ЛОВИТВУ ЗАСТАНОВЛЯТИ** – (намагатися погубити кого-небудь) закинути сїті: Тая унѣя влоскими фортелми єсть уплетєнна и закрыта прєдъ тыми, на котóрыхъ ловитву застановле-но, абы до ней вязли, якъ птахи въ мысливцєву сѣтку (бл. 1626 *Кир.Н.* 18).

Див. ще **ЗАСТАНОВИТИ**.

ЗАСТАНОВЛЯТИСЯ див. **ЗАСТАНОВЛЯТИСЯ**.

ЗАСТАНОВЛЯТИСЯ, ЗАСТАНОВЛЯТИСЯ, ЗАСТАНОВЛЯТИСЯ, ЗАСТАНОВЛЯТИСЯ, ЗАСТАНОВАТИСЯ дієсл. недок. 1. (за що) Заступатися (за що), відстоювати, захища-ти (що): А бный... исїдоръ... оумысли(л) пѣ-єхати... на сѣбѣ(р)... даючі по сѣбѣ тѣтъ знáкъ и тоую слáвѣ, ижъ єдетъ застановлáтисá за пра-

вослávіе (Острог, 1598 *Ист.фл.син.* 36); Бо то есть явно в.м. всимъ, яко се люде наше релии зъгорышили..., ижъ не только абы мели постерегать повинности своее хрестияньское и застановятся за церковь Божию... але... до rozmaитыхъ сектъ утекають (Вильна, 1599 *Ант.* 583); а хто(ж) застановляеть(се) за бжи(и) законъ на(л) всякого цара за(ц)не(и)ши(и) е(ст), хотя(и) быхъ ис по(д)сле(д)не(и)ши(х) былъ (1600 *ЦНБ* 476 П/1736, 47); А и(ж) оборона црковная дхвны(м) на(и)ба(р)зѣ(и) належить: теды потребде(м) того, абы на // каждо(и) црковно(и)... справѣ, которая быся выточила до права... игѣме(н) з брато(м)... до смрти застановляются... бы(л) повине(н) (Луцьк, 1624 *ПВКРДА* I-1, 70-71);

(кому, чому) давати відсіч (кому, чому), опиратися, боротися (проти кого, проти чого): И мы... зычимъ себе того абыхъмо зъ людьми тыми... // ...одными усты и одними серыцы, имя Божее велбили и... тымъ потужней окрутенству поганьскому застановлялися (Варшава, 1596 *АрхЮЗР* I/1, 501-502); завше... дѣшный непріятель на насъ чигаеъ... мы до иншое цно(т) зброѣ и орѣж'а, не такъ всѣгда яко до млтвы, похѣпны и способны бѣдѣчи, абисмы принамнѣй ты(м)... оузброенѣемъ, ономѣ са застановляли (Київ, 1634 *МКСВ* 313);

(проти кому) виступати (проти кого), противлятися (кому), нападати (на кого): вы многие соборища чините... и противъ братству са корчемне застановлаете и люди посполитые погоршаеи и цркъв возмущаеи (Берестя, 1590 *ЛСБ* 142).

2. (на чому) Затримуватися, зупинятися: Прѣвѣ оубо да бѣде(т) прочитате(л) искѣсе(н) въ чтѣнии, бѣглы(и) и быстры(и) в зракѣ... // ...на запаты(х) мало застановлае(т)са, а на тѣчка(х),... паче же гдѣ бы са реченіе ра(з)ѣмѣнїа ко(н)чїло, та(м) дхвї да ѡ(т)почивае(т) (1599-1600 *Виш.Кн.* 201-201 зв.); Ставшиа теды гѣдными на пѣршїй ласки Бжеѣ стѣпень встѣпїти, не застановлаѣймоса на томѣ братїе, але и

на дрѣгїй зъ того встѣпїти пїл'неса пригѣтовмо (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 74).

3. (о чім) Дбати (про що), турбуватися (чим); думати (про що): Тепѣрь... Стѣнѣю ѡдїнѣ, столѣбомъ, дрѣги(и) оугломъ трѣтїй, инѣший якимъ кольвекъ начинѣемъ, в Цркви бѣти мѣжетъ: В котѣрой ижъ и Вм(с) на(ш) м(л) Панѣ непослѣд'нѣйшимъ филарѣомъ (ѡпрѣчъ чѣтъа ѡ рѣчы посполїтое цѣлости, ѡ котѣрой недѣшнымъ ѡкомъ застановаючыса: несмертѣльною славою дѣмъ фамїлїи своѣе яко найкоштовнѣйшою корѣною здѣбїшъ:) (Єв'е, 1612 *Дїон.* 3 нenum.);

(на чому) задумуватися (над чим): не мина(и) скорого(н)це(м) яко пѣстѣе коло вѣтрѣное ѡчїма пробѣгаючи ѡ(т) мѣста // на мѣсто вѣпере(д) писа(н)ного але застановлаѣ(и)са на стѣпенѣхъ ѡ лѣжи і истинѣ рѣчены(х) сѣдо(м) мыслѣны(м) (1599-1600 *Виш.Кн.* 202 зв.-203).

4. (до чого) Приступати (до чого), братися (за що): бѣдѣчи готовѣ до ко(ж)дѣе потреби єго кролевѣское мл(с)ти ве(р)не ѣчїтїе и ѡхотне застановлятися котѣры(и) слѣжебъ я про хѣробѣ свою немогѣчи пере(д)... пано(м) нашимъ ...залѣцпї (Ковель, 1583 *ЖКК* I, 243).

ЗАСТАНОВЛЯТИСЯ *див. ЗАСТАНОВЛЯТИСЯ.*

ЗАСТАНОВЛАТИ *див. ЗАСТАНОВЛЯТИ.*
ЗАСТАНОВЯТИСЯ *див. ЗАСТАНОВЛЯТИСЯ.*

ЗАСТАНОВАТИСЯ *див. ЗАСТАНОВЛЯТИСЯ.*

ЗАСТАНУТИ *дієсл. док. (кого)* Застати: за каждым разом в тые заруки упасти маю, которые кром жадного милосердѣя, где мя застанут с тым листом, был бых винен платити, не вступуючи в жадное право (Володимир, 1563 *АрхЮЗР* 8/VI, 131); бл(с)вени раби тѣи, коли приїде гѣ, и застанетъ и(х) чоуйны(х)... а та(к) ко(ж)дѣй... вѣдай, и(ж) мае(ш) готовы(м) быти на каждый ча(с), не знаючи ни дна ани годины (Височани, 1635 *УЄ* №62, 4).

Див. ще ЗАСТАТИ¹.

ЗАСТАРЕЛЫЙ *див.* ЗАСТАРЬЛЫЙ.

ЗАСТАРЬЛОСТЬ *ж.* Застарілість: $\omega(t)$ -то́ла те́ды, Вѣрныи..., чѣдѣ оный $\omega(t)$ новлѣючи, жебы та́къ вели́кое дѣ́ло Мѣ́нка за ча́сомъ вѣ застарѣ́лость и запо́мненіе не пришло, Вели́кого Ѳеодо́ра... кѣ́тією чѣ́тмъ и [похва́лѣемъ] (Київ, 1627 *Тр.* 274).

ЗАСТАРЬЛЫЙ, ЗАСТАРЕЛЫЙ *дієприкм.* *у знач. прикм.* 1. Застарі́лий, зістарі́лий, поста́рі́лий: тѣи то снове... позва́ныи... кѣ́ пресвѣ́тломоу цр(с)твѣ́ хвѣ́ на весѣ́ліе вѣ́чное: изво́лѣкыши // са́ из ша́тъ сме́ртѣ́льныхъ, застарѣ́лого члове́ка зѣ́ грѣ́хѣ́внаго житі́а: и пово́дѣва́лиса на стѣ́омъ кр(с)щені́ю в ша́ты бѣ́лые не сме́ртѣ́льности, и вѣ́чнои свѣ́тлости (Почаїв, 1618 *Зерц.* 64-64 зв.); Зама́терѣ́вышы(х): Заста́рѣлы(х), изше́дшыхъ (1627 *ЛБ* 41).

2. (який вийшов із ужитку, з практики) застарі́лий: ондо́у [хвалу] во(э)ме́шъ по смѣ́рти, ты(л)ко жебы(с) пра́во и титоу(л) сво(и) не оутра́тилъ, и жебы(с) не зма́заль твоими́ зло(ст)ми́ и застарѣ́лыми́ ѡ́бича́еми: и в ты(м) бо(э)ска́а до́бро(т) и злю́тована́а пока́зѣ́тса (поч. XVII ст. *Проп.р.* 216).

3. Запекли́й, затя́тий: злопо(м)не́ніе, хра(п), гнѣ́(в) заста́релы(и) (1596 *ЛЗ* 49); Гнѣ́въ: Ядо́витость,... Яро́сть. Злопо́мненіе: Заста́рѣлаа́ гнѣ́вли́вость (1627 *ЛБ* 26); Злопо́мненіе: Хра́пъ, гнѣ́въ застарѣ́лый (Там же, 39);

(про хворобу) (зада́вленний, тривали́й) заста́рі́лий: ни́чь не ро(э)мышля́ючи ни на заста́рѣлоу́ю немо́чь... але пра́ве оу́вѣри́ла дла́ то(г) полѣ́чила оу́здравле́ніе, и(ж) зара́зо(м) заста́(но)вилоса́ тече́ніе крѣ́ве еа́ (Львів, 1585 *УЄ* №5, 296).

ЗАСТАРѢТИСА *дієсл. док.* (на кому) За́кри́питися, уста́литися: А е́сли бы то(т) тепе́решній па́пѣжъ́ того́ сво́его́ позво́леніа́ вѣ́ршати́ не хотѣ́лъ, а то дла́ того́ абы́ са́ то́е я́рмо на на́съ заста́рѣло, дрдго́мѣ́ албо́ трѣ́тема́ по его́ сме́рти, хто́ бы того́ заборони́лъ (Остро́г, 1598-1599 *Апокр.* 43).

ЗАСТАТЕ *с.* (засвѣ́дченія на́явно́сті чо́го-небу́дь) вия́вленія, ві́днайде́ння: Петро́ и Федо́ръ,

проси́ли та́кже о возно́го ку заста́тю брата́ сво́его́ Се́мена, коне́й и седе́ль, въ́ дворе́ влады́чнемъ́, въ́ Я́невича́хъ (Володи́мир, 1569 *АрхЮЗР* 1/1, 17); проси́лъ то́тъ помене́ный Ва́лентий Плевка́ о ви́жо (sic. – *Прим. вид.*) на заста́те, въ́ дому́ по́па Остро́зского... ты́хъ коне́й (Лу́цкъ, 1596 *АрхЮЗР* 3/1, 100); И проси́лъ... Федо́ръ Болоба́нъ о при́дане́ возныхъ́ на о́гледане́ то́го кѣ́валтовно́го наеха́ня на ма́настырь Жи́ди́чинский,... та́кже и на заста́те ты́хъ кѣ́валтовни́ковъ въ́ мене́ваномъ́ ма́настыру́ (Володи́мир, 1597 *АрхЮЗР* 1/VI, 129).

Пор. ЗАСТАТИ¹.

ЗАСТАТИ¹, ЗАСѢТАТИ *дієсл. док.* 1. (кого) (всти́гнути зна́йти, зу́стріти ко́го-небу́дь де-небу́дь) заста́ти: але́ скоро́м ѡ́т Ва́шей Ми́лости, сво́ей ми́лостиво́е па́неи́ до бѣ́ды прие́хал, то́гда(м) жа́дного па́робка́ вже́ в бѣ́де не заста́л (Степа́нь, 1544 *AS* IV, 412); Те́жъ хто́ бы на ко́го по́звы вза́(л), и ты́ми по́зываети́ е́(г) хоте́(л), то́гда по(з)вы... ма́е(т) ѡ́чевисто́ дава́ти и по́зыватьи́ може́(т) ѡ́чеви(с)то... гдѣ́ его́ ко(л)ве́къ заста́ти и на(и)ти́ мо(г) чере́(з) возно́(г) (1566 *ВЛС* 38 зв.); па́нъ Фи́лонъ Воро́ничъ на ни́вы Жи́томирские... наеха́вши кѣ́валтовне́, гдѣ́ ко́го заста́лъ на ни́ве билъ, мордо́валь (Жи́томир, 1605 *АрхЮЗР* 6/1, 305); Па́(н) Дми́тръ Кра́со(в)ски(и)... би́(л) в бра́(т)ствѣ́, е́днакъ вы́шо(л)... посы́лаю по́ него́ дво(х) бра́то(в) мо́ло(д)ши(х), и заста́ли его́ дома́ (Львів, 1599 *ЛСБ* 1043, 1); А дла́ то́гѡ на(д) ве́че́ро(м) по(з)но́ пока́зѣ́тса́ имъ́, жебы́ всѣ́хъ поспѣ́ло заста́лъ... Скрѣ́(м)не́ и тѣ́хѡ ста́витса́ вѣ́ посрѣ́докъ ихъ́ а ла́годнымъ́ // го́лосомъ́... ср(д)це́ оутѣ́ша́етъ (Київ, 1637 *УЄ* *Кал.* 211-212); Зна́ти же́ еи́ не заста́(л) на та́(и)ци́ ани... на про́ха(д)цѣ́... Але́ вѣ́ за́мкне́ню на по́ко́ю сво́е(м)... ро́змышля́ючи́ в за́конѣ́ гнѣ́(м) (1645 *УЄ* №32, 310 зв.); гды́ ма́ та(к) заста́лъ, же́(м) за́ра(з)... ѡ́да(л)са́ на ѡ́(т)почі́нокъ, ѡ́кла(в)ши́са на ро́гѡ́зинѣ́ (се́ред. XVII ст. *Кас.* 84); прие́хавы́ши до за́мо(ч)ку́ тамо́шнього́... в свѣ́тълицы́ за сто́ло(м) се́дячо́го и при́ ни(м) па́на Бе́ле(ц)кого́, слугу́...

пере(д) ни(м) стоячого заста(в)ши, во сту тыся-
чахъ копь гроше(и) лито(в)ски(х) арешгто-
ва(л) (Житомир, 1650 ДМВН 195);

(що) (побачити, виявити, знайти що-небудь
у певному місці) застати: теды(м) та(м) заста(л)
в осовецко(м) гѣмне збо(ж)я вше(л)якого... сто-
го(в) два (1582 ЖКК II, 113); а онї того ба(р)зо
жаловали и(ж) тѣла х̄а избавителя своего не
застали (к. XVI ст. УЄ №31, 60 зв.); Пань Янь
Хлебо(в)ски(и) бра(т) рожоны(и)... забитого
вале(н)того хлебовьского Которы(и) яко взя(л)
ведомо(ст) ѿ забитю брата свое(г) з далекого
Краю прияхавши (!) и заста(в)ши тѣтъ южъ
протестацые ѿдѣ брата свое(г) стрычьно(г)
...Проте(с)това(л)се (Київ, 1632 ЛНБ 5, II 4060,
2); ѿ(н)... бы(л) на справе и потребе помене-
ного проте(с)туючогоса в селе Городишгчу...
где будучи ничого згола не заста(л) ве (д)во-
ре (Житомир, 1650 ДМВН 197);

(прибувши куди-небудь, потрапити на що-
небудь) застати: той з̄ великимъ поспѣхомъ
идѣчи, и не хотачи минѣти Цркви Стои: встѣ-
пилъ помолитиса Гдѣ Бгѣ, и заста(в)ши лѣтѣргію
Стѣю слѣхалъ єи (поч. XVII ст. Пчела 7).

2. (кого, що) (захопити зненацька) застати:
маючи о нихъ певную ведомость где оныи збегі
мешкають, просилъ о вижа, при которомъ бы
тыхъ людей а збеговъ своихъ застати мель
(Луцьк, 1561 АрхЮЗР 6/І, 36); дста(в)демъ и(ж)
нихто стада свере(п)єго на деди(ч)не чѣжо(и)
такъ те(ж) и на свое(и) вла(ст)но(и) испаси за-
(и)мовати не має(т)..., бо не має(т) за испас(с)
стада брати бы и заста(л) на испаси. але має(т)
ѿсветчи(в)ши сѣседѣ ѿтогнати до того пна чие
стадо є(ст) (1566 ВЛС 97 зв.); И та(м) же в то(и)
же дѣброве кгды(м) ѿ(г)лѣда(л), заста(л) есми
по(д)даны(х) А(и)си(н)ски(х)... дерево дѣбы рѣ-
баючи(х) Пѣстошачи(х) (Вінниця, 1599 ЛНБ 5,
II 4049, 122 зв.); тамъ же засталы есмо на пчо-
лахъ подранныхъ пана Липлянского (Овруч,
1629 АрхЮЗР 4/І, 81); Сцѣненнческаа дочка
єстьли бы застана была в̄ блѣдѣ, огнѣмъ бѣде
спалѣнна (серед. XVII ст. Хрон. 123 зв.); Такъ-

же в то(м) дворѣ селе(ц)ки(м), заста(в)ши по(д)-
даны(х) добри(н)скихъ, которы [!] дрова при-
ве(з)ли на па(н)щину были, кони кгва(л)то(в)-
не з возами и бѣ(з)пра(в)не побрали (Житомир,
1650 ДМВН 207);

(кого) (про смерть) застати: некогда при-
шедши смерть застанѣтъ в дѣле(х) нечсты(х)
штож естъ негодно боу (1489 Чет. 295); я,
іеродияконъ Силвестер... обавляючись, абы
моя смерть неготового не застала, любом теды
на теле зхоралый,... на баченю и умысле доб-
ре здоровый, таковый порядокъ... чиню (Чор-
ненський монастир, 1635 ПККДА I-1, 65); а в̄
чѣмъ та смерть застанѣтъ; в̄ томъ та Бгѣ ѿсѣ-
дитъ (Чернігів, 1646 Перло 130 зв.);

(про який-небудь стан, почуття) охопити,
заполонити, захопити: Але памятай на слѣва
пр(о)рка дв(д)а, жебы тя гнѣвъ не заста(л) //
на постели твоей (XVI ст. УЄ №29519, 230-
230 зв.); Сѣдѣвши тѣды на бѣгомѣслности, ѿле
та Хс в̄ нѣй змоцнѣтъ, лазъ на постѣлю з̄ та-
коу бѣгомѣслностю, жебы та и сонъ в̄ томъ
моглъ застѣти, а тѣе, рѣклемъ жебы бывало
болѣши(х) нѣчій (Київ, 1625 Кіз.Н. 201).

Див. ще ЗАСТАНАТИ.

ЗАСТАТИ² див. ЗОСТАТИ.

ЗАСТАТИСЯ див. ЗОСТАТИСЯ.

ЗАСТЕЛИТИ дієсл. док. (що) Застелити:
М: такъ дчиню я довѣдаюса правды пойди
прочъ застели столъ и поспешайса (к. XVI ст.
Розм. 7 зв.).

ЗАСТЕНОКЪ див. ЗАСТѢНОКЪ.

ЗАСТЕ див. ЗАЙСТЕ.

ЗАСТОВПНИКЪ див. ЗАСТОПНИКЪ.

ЗАСТОГНАТИ дієсл. док. Застогнати: По-
свѣдѣчає(т) на(м)... не(з)бѣжныи крѣль ахавъ,
котѣрый ю(ж) бы(л) ѿсѣже(н) дла грѣховъ, за
повѣдо(м) своеє жоны алѣ кг(д)ы ты(л)ко за-
стогна(л) и в̄ верѣтиско оубра(л)са, и жалѣ-
ва(л) за грѣхи свое. та(к) достѣпѣлъ змѣлова-
(н)а бѣжого на(д) собѣю (Острог, 1607 Лѣк. 25);
а хѣчеш ли вѣдати чѣмъ тепѣр̄ естъ ѿное тѣло,
котѣрое ты(х) рѣскошен заживало... пойди до

грѣбѣ и ѡбачѣ порѣхѣ, попѣлъ... ѡбачѣ и за-
стогни гѣрко (Там же, 37); Изнемогѣхъ: За-
хорѣлемъ, застогна́лемъ. Та́к же: Изнемага́ю,
ѡтлѣю, слабѣю (1627 ЛБ 46).

ЗАСТОЛПНИКЪ, ЗАСТОВПНИКЪ ч. (*чернець-самітник*) затворник: а kotoryi dochod na połatnikow u kryłoszán, zastolpnikow, starcow u starcy u w onom monastyry z imeney cerkownych prychożywał, ino maіet on... za tot dochod ich dosyt im czyniti (Вільна, 1546 ЧИОНЛ V-3, 155); архимандритство..., на которое... старцы того монастыра, всѣ братья, чернцы, крылошане, за-
столпники,... обрали згодне чоловѣка побож-
ного (Торунь, 1576 АрхЮЗР I/I, 65); Справа
межи инстикгатором нашим яко поводом, а на-
божными Елижеумом Плетенецким... посполу
з с чернцами и застовпниками (Корчин, 1600
АрхЮЗР I/VI, 301); Мы смиренные священно-
иноки и иноки, крылошане и застовпники (Київ,
1633 КМПИ I, 552).

ЗАСТРАНСТВОВАТИ дієсл. док. Зайти, за-
мандрувати: Я грѣшны(и) застра(н)ствоваль по
дорозе моеѣ кѣ скитѣ ѣдѣчи, до вѣшго града хо-
течы покло(н) мо(и) не досто(и)ны(и), храмѣ
Престѣа бѣа ѡ(т)дати (Скит, 1633 ЛСБ 520,
1 зв.).

ЗАСТРАШАТИ дієсл. недок. Грозити, по-
грожувати: ста(л) іса́на... оу збѣрѣ ты(х) котѣ-
рїи ѡсвѣчѣни соутъ; мѡвачи до ты(х) котѣрїи
ѡ(т) дѣа рѣдїлиса,... котѣріє вѣ ѡкомгнѣню на-
врѣноулиса и перемѣнилиса... и вправдѣ за-
страша́ючи мѡви(т)? кто(ж) коли таковѣю рѣ(ч)
слѣшаль; и кто вѣдѣ(л) томоу подобнѣю (поч.
XVII ст. Проп.р. 127 зв.).

ЗАСТРАШИТИ дієсл. док. (що) Переляка-
ти, застрашити: крѣсть по(д)несены(и) є(ст) а
ѡто це(р)квы са будоую(т), ѡлтарѣ посѣщоныє
бываю(т),... Ба(л)ваны ѡбвалѣныє, дѣаволи
застрашѣныє (поч. XVII ст. Проп.р. 298 зв.);
Трѣхъ мѣровъ проламаныхъ, зна́комъ сѣтѣ три
оурембы: лѣвѣскаго ср(д)ца не застрашили,
крѣклївыи Трѣмѣбы (Почаїв, 1618 На г. Ярм.
тит. зв.).

ЗАСТРЕЛИТИ, ЗАСТРѢЛИТИ дієсл. док.
(кого) Застрѣлити, убити: Мешчанѣ... найшли
на двѣрь владѣчїи // добыва́ючи его. А ѡны...
боронїлиса з двѣрь стрѣла́ли, и застрѣ́лили
владѣчїи слѣдги є́дного мешчанїна (1509-1633
Остр.л. 130-130 зв.); А єсли бы хто застрели(л)
або рани(л) зве́ра ѡ свое(и) земли а то(т) зве(р)
вышо(л) бы в чѣждѣю землю, тогды за своимѣ
зверо(м) ра(н)ны(м) ити має(т) (1566 ВЛС
85 зв.); та(к) же кого застрѣла(т) стрѣлою тог-
ды ведренець сто(л)кши пома(ж) ранѣ стрѣлоу
выгони(т) (XVI ст. УТ фотокоп. 4); не то(л)ко
пана хлебовѣско(г) застрелили забили з живѡ-
го ме(р)твѡго дѣчинили але слѣ(г) его при нимѣ
трохѣ постреляли (Київ, 1632 ЛНБ 5, II 4060,
3 зв.).

ЗАСТРЕЛѢ ч. Навѣс для судна (?): є(с)ми
прода(л)... комягу..., збудованую з о(ш)вами
яловыми, з дры́кга(в)ками, за(с)трѣлами (Во-
лодимир, 1583 ТУ 193).

ЗАСТРѢЛИТИ див. ЗАСТРЕЛИТИ.

ЗАСТУПАТИ дієсл. недок. 1. (кого, що, що
від чого) (захищати, обороняти) заступатися,
заступати: а хто бы колѣе хотѣлъ... кривды
...вѣ тыхъ людѣхъ и вѣ земляхъ чинити, мы
маємъ тоє вѣ правѣ заступати и ѡтѣ кривдѣ
боронити (Новгородок, 1518 АЮЗР I, 59);
Абысь... ѡ(т) прѣтївности людїи зловѣрны(х)
цѣрковъ застѣпаль (Львів, 1591 Просф. 67);
для чо(г) ты жиде смѣлъ до то(г) бра(т)ства
проклято(г) при(и)ти... и(х) заступати (Голо-
гори, XVI ст. ЛНБ 4, 1136, 35, 1 зв.); Приповѣ-
дѣю: Вставла́юса, причина́юса за кїмъ, мо-
лїюса,... ходотайствѣю, застѣпаю, ѣднѣю, забѣ-
гаю (1627 ЛБ 99); Мѣйте мїлость на(д) оубѣги-
ми, оукрївжєныхъ застѣпайте // недостѣтни(х)
вспомагайте (Київ, 1637 УЄ Кал. 93-94); ргори-
гну, захищаю, заступаю (1642 ЛС 334).

2. (кому що, що чим) Заступати, загороджу-
вати, перегороджувати: А его дей мїлость, за-
бороняючи вшелкимѣ способомѣ набоженства
вѣ той цѣркви..., завжды засѣдаєтъ ѡбои двѣри
цѣрковныє, у одныхъ самѣ зѣ слугами, а другїє

рекфалы, дудами и иными музыками заступа-
еть (Володимир, 1591 *АрхЮЗР* 1/І, 295); Сра-
щаю: Стрѣтаю, потыкаюса с' ки(м) в' доробѣ,
...застѣпаю комѣ доробѣ, захожѣ комѣ в' дорб-
зѣ (1627 *ЛБ* 121); intercludo, заключаю, за(с)ту-
паю (1642 *ЛС* 241);

(*влаштовувати засідку*) засідати: Дла чѣго
и мытарствы тоѣ ихъ дѣло названо, и(ж) нѣако
// на подобѣнство мытникѡвъ злы(х) и драчѡвъ,
котѡрыи на дорѡгахъ кѣпѣцкихъ позастѣдав-
ши кѣпцѡ(в) шѣрпаю(т): такъ же... и діавѡли на
дорѡга(х) кѣдѣ дѣшѣ итѣ маю(т) застѣпаю(т) и
страшно и лѣото дѣшамъ чѣнать... порывана
(Київ, бл. 1619 *О обр.* 125-126).

3. (що) Займати, посідати: Радѣйтесь шестѡ-
крѣпныи, ѡгнепа(л)ныи Серафѣми... Вы тако-
вый даръ ѡ(т) Бѣга маѣте, якѡ пѣрвое мѣсце за-
стѣпаѣте (Чернігів, 1646 *Перло* 40).

4. (що кому) (*приходити, з'являтися на змі-
ну кому-небудь*) замѣняти (кого): Не про(д)кѣ-
ю(т) тоутъ, кѣре(ч)кѣи ахи(л)лѣсы, нѣ бѣныи
лѡсѣлыи Геркѣлѣсы, Ѳстро(ж)скѣи бѡвѣ(м),
пла(ч) и(м) застѣпаю(т), котріи в' Савро(м)-
матѣ(х), с крѡ(л)ми ро(в)наю(т) (Острог, 1612
На г. Остр.Час. 2).

5. (кого) Застерѣгати, попереджати:
Протѣ(ж) мы... до каждого вѣрядѣ и права
ѡборонѣ нашѣ посылаючи пишемъ даѣмъ за-
ступаючи всѣхъ... абы томѣ... гѣдѣшнѣ боло-
банѣ жаднымъ его пра(в)нымъ и не правнымъ
писанямъ в каждого права невѣрено... будь што
пра(в)ного и непра(в)ного (Новгородок, 1595
ЛСБ 276, 2).

Див. ще ЗАСТУПИТИ, ЗАСТУПОВАТИ.

ЗАСТУПАЮЧИЙ дієприкм. у знач. прикм.
(*який захищає від небажаного впливу*) захисний:
молитва мѡви(т) ѣст'... оутрапѣній застѣпаю-
чею стѣнѡю, вѡенъ завстагнѣнѣемъ, агтлски(м)
дѣло(м) (Київ, 1634 *МІКСВ* 312).

ЗАСТУПЕНЬЄ с. (*затримання, перехоплен-
ня*) наскок, напад: прошу, абы... вѣси кривды и
шкоды... были... до книгъ записаны, ижъ то за
наездомъ и заступенѣемъ на добровольной до-

розе отъ его сталося (Житомир, 1611 *АрхЮЗР*
3/І, 173); а другая скрутения рожного про-
тѣстѣуючого, урожного пана Мацея Ерѣлича
с паномъ стражникомъ короннымъ паномъ За-
мойскимъ о заступенѣе оногѡ и о посеченѣе
(Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/ІV, 236).

ЗАСТУПЕНЬ ч. Заступ: Вѣ дому и у комо-
рахъ его, што ѣсть суду и начинанѣя вѡзовѣ,
то ѣсть,... мотыкъ чѡтыри, заступнѣвъ желез-
ныхъ три, кость чѡтыри (Володимир, 1588 *Арх*
ЮЗР 1/І, 241).

Див. ще ЗАСТУПЪ.

**ЗАСТУПИТИ, ЗАСТУПІТИ, ЗАСТУ-
ПИТЬ** дієсл. док. 1. (кого, чѡго, кого від кого,
на чѡму від кого) (*захистити, оборонити*) за-
ступитися (за кого, за що), заступити (кого,
що): якъ князъ Федор... мене ѡбошлет, а я, где-
колѡвек бѣдѣ, маю я до Ёго Милости ѣхати и тоѣ
зѣмли по старѣе... грани... боронити и застѣ-
пити маю (Пісочне, 1541 *AS* IV, 285); пана Гапо-
на отъ Хазка жида заступили, што мелъ ему пе-
нези дати, о то вѣже его волнымъ учинили (1561
АрхЮЗР 8/VI, 116); панъ тимко и па(н) ва(с)ко
котѡры ся записую(т) ѡбро(н)нѣ на добра(х) сво-
и(х) застѣпити ѡ(т) приятѣлѣ(в) свои(х) (Львѣв,
1592 *Юр.* 13 зв.); Все то... нехѣй прѡчѣ оустѣ-
питъ... нехѣй васѣ застѣпи(т) Агтлѣ певный про-
вѡдникъ (Вѣльна, 1620 *Лям.К.* 25);

(за кого) (*виступити від чийогось імені*) за-
ступити (кого): ни(ж)ли бы хто за дрѣгогѡ ѡ
котѡрую(ж) ко(л)ѡе ре(ч) ѣ сѣдѣ заступи(л),
то(г)ды вѣже будѣть повинѣ(н) самъ жадныхъ
позво(в) на то(т) же ча(с) за тою(ж) жалѡбою
зѣ суда не заходѣчи за него ѡ(т)казывати (1566
ВЛС 9); а повѣдаючи, бы намъ была не зостав-
лена ѡбѣ(т)нѣца ѡ то(м) стѡмъ плѣменю, а ѡ
стѡ(м) идначѣ гѣ нашѣмъ ісѣ хѣ, котрій пре-
иднати мѣ(л), и за на(с) застоупіти мѣль то,
мѣсили бы(х)мо быти оу бо(л)ше(м) страхоу
нѣжли ѡныи мѣста содо(м)скѣи и гѡмо(р)с-
кѣи (к. XVI ст. *УЄ* №31, 42).

2. (що, кому) (*перегородити, загородити*)
заступити: Онъ дей мене и Васка, дворника

Матфеевого... на тотъ разбой привелъ и, заступивши дорогу добровольную... того Агрона дворнику Матвеевому... зъ ручници пострели-ти велѣлъ (Луцкъ, 1566 *РЕА* II, 164); та(м) же в дѣброве па(н) я(н) се(р)хове(ц)ки(и) з слѣдга(ми) ...хотѣ(чи) мнѣ заби(т) дорогѣ за(с)тѣпи(в)ши ...почал (и)з рѣ(ч)ни(ц) стреля(т) (Житомир, 1609 *ЦДІАК* 11, 1, 5, 18); повѣдиль бовѣмъ емоу, ѡжъ застоупивши Критѣйчиковѣ вѣсѣови, по-ймали его (фальшь за власнѣю правдѣ оудаю-чи) ѡ(т)дѣли го, повѣдаѣ(т). Мінѣви на офѣрѣ (Львів, 1614 *Кн. о св.* 438); такъ и в тотъ часъ протестантъистъ... дрѣдого дня по рушеню с обозу, с под Госчы, кгда поезная чата козацъ-кая дорогу в Острогу заступила, посланный... до чатовъников,... ехалъ до Острога и тамъ... тую бурду усьмиривъшы... козаки... мели иты до табору Хмельницкого (Луцкъ, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 126).

3. (кого) Затримати, перейняти, перепини-ти: жа(д)ный тоу с ты(х) жа(д)ною моцею то(г) своею не оучини(л), бо павѣ(л) стѣй такыи же бы(л) є(д)но на во(з)дѣ(х) захваче(н)... ілію за-стѣпи(в)ши с повѣтрѣа въ(з) ѡгнѣ(н)ныи воско-рѣ восхити(л) (к. XVI ст. *УЄ* №31, 77); панъ Немиричъ и зъ ыншими помочниками своими малжонъка ее небожъчика,... обычаемъ роз-бойнымъ заступивши, на добровольной дорозе забилъ, и замордовалъ на смерть (Житомир, 1611 *АрхЮЗР* 3/I, 179); на добровольной дорозе заступивши его милость, напрод колясу жако-вати почали (Луцкъ, 1634 *АрхЮЗР* 1/VI, 683).

4. Причаітисѣ, засісти: ѡлешко с помо(ч)ни-ками своими заступи(в)ши на доброво(л)но(и) дорозе промѣ(ж)ку ѡсмигови(ч) и мокови(ч) мощно кгда(л)то(м) хотѣчи де(и) ма заби(ти) до мене са кинули (Володимир, 1567 *ЦДІАК* 28, 1, 2, 71); подъ часъ замордованъя небожчика... Григорѣя Пашкевича, съ которымъ яко слуги Его..., посполу ку домовы зъ нимъ ехали,... заступивши на добровольной дорозе, пана Пол-ковника нашего забивши // на смерть,... това-рышовъ нашихъ не мало на смерть замордовалъ

(Житомир, 1611 *АрхЮЗР* 3/I, 179-180); панъ Шыленъ, посполу съ тымъ же паномъ Ше-лейкомъ,... самому протестантъови... на доб-ровольной дорозе в улицы заступивъшы и ин-ныхъ месчанъ... на засадъци постановивъ-шы, на протестуючогос по два крот нападали (Луцкъ, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 308).

5. (що) (заслонити, закрити) заступити: по правой стороне вшедши въ церковь, иконѣ ве-ликодѣ, абы тоѣ все голоѣ местѣ застѣпила..., ѡхандожне казавши вымалевать, тамъ постави-ти (1577 *AS* VI, 77).

6. (кого) (прійти, з'явитися на зміну кому-небудь) заступити, замінити, замістити: есѣли бы(м)са в' чомъ ѣко писма неоумѣтныи по-ткнуоуль, сѣмъ недостѣтокъ мой исполнѣй, або мене гблого слѣвы, и рѣзѣмомъ неоузбрѣено-го... са(м) застѣпи(в)ши ѡ(т)повѣдаѣи (Острог, 1598 *Отп.КО* 3).

7. (оточити огорожею) огородити: И дво(р) Попѣ(л)ны(и) во Кгда(н)ску свои(м) кошто(м) па(н) Ге(и)но за(с)тупи(т) повинѣ(н) (Гоща, 1607 *ТУ* 243).

Див. ще **ЗАСТУПАТИ, ЗАСТУПОВАТИ.**

ЗАСТУПИТЬ *див. ЗАСТУПИТИ.*

ЗАСТУПІТИ *див. ЗАСТУПИТИ.*

ЗАСТУПЛЕНЕ *с.* Те саме, що заступление у 1 знач.: И пна мое(г) пана Голого(р)ского на мене писанѣ(м) свои(м) многокро(т) о(д)води(л), и ли(с)ты своими... проклинаѣ(т) мя, прошѣ ѡ застѣплѣ(н)ѣ (Гологори, XVI ст. *ЛНБ* 4, 1136, 35, 2).

ЗАСТУПЛЕНИЕ, ЗАСТУПЛЕНІЄ, ЗА-СТУПЛѢНІЄ *с.* 1. Захист, заступничество: якои же праці... кбштѣ... петръ могѣла митропо-лѣтъ на тѣе наложѣлъ незличѣнно... пѣки ѡбновѣласа знѣвѣ црѣко(в) стѣи соѣѣи на слѣвѣ и застѣплѣніѣ правовѣрны(м) (1509-1633 *Остр. л.* 131); Посѣбѣемъ бѣжѣа благодѣти, и его оукрѣплѣніемъ, иже єсть пѣмошѣю влѣгодѣ-лѣюющимъ (!) и застѣплѣніемъ (Львів, 1591 *Просф.* 71); ѡбидимы(м) заступление, въ напа-сте(х) поможение,... на потребѣ цѣ(р)ковную

людиє имѣніє своє давали (Перемишль, 1592 *ЛСБ* 399); бра(т)ство же з рогатина и... василиє прибегли къ пасты(р)ствѣ нѣшму... заступления нѣшо просячи (Берестя, 1594 *ЛСБ* 260, 1 зв.); Вѣдай же, баснословче, о том, ижъ больше стосугово пожиток церкви, хвала богу, заступлѣніе..., странѣ, роду и языку от оногo избѣгшаго инока из мира и в горах гнѣздящагoся, нежли с ними общесвдворно пребывающаго (1615-1616 *Виш.Поз.мисл.* 243).

2. Загромадження, натовп: и не нашли кѣто-рою бы его стѣроною принести могли длѣ застоупленіа нѣродоу, и влѣзши на домъ скрѣзи стрѣхоу споустили его з о(д)ро(м) на сѣредину и(ж) прѣ(д) іса (XVI ст. *УЕ Літк.* 17).

Див. ще ЗАСТУПЛЕНЄ.

Пор. ЗАСТУПИТИ.

ЗАСТУПЛЕНІЄ *див. ЗАСТУПЛЕНИЕ.*

ЗАСТУПЛѢНІЄ *див. ЗАСТУПЛЕНИЕ.*

ЗАСТУПНИКЪ, ЗАСЪТУПНИКЪ *ч.* Заступник, захисник, оборонецъ: А кто бы в братствѣ и(х) въ единомыслии не хотѣлъ жити. тѣи да не имѣють власти въ всемъ строеніи церковнаго братства. но тѣію сѣми брѣтство во всемъ... да имѣють всегда, яко вѣрніи застѣпники, и розмножители брѣтскаго... добра, и хвалы бѣжіа (Львѣв, 1591 *ЛСБ* 155); Обличает вас на земли, яко вы правдѣ сопротивники,... есте сѣ стали, лжи же антихристовы поборники,... секретарѣ и заступники быти сѣ показали (1598 *Виш.Кн.* 125); Маючи вѣжа застоупника, ...новѣго пѣна шѣкаете,... и ѡ(т) ѣчастни(ц)ства старожитной сполѣчности вылучаете(сѣ) (Острѣг, 1599 *Кл.Остр.* 217); Прѣ(д)стѣтель: Застѣпникъ, стѣроста, стѣршій ѡборо(н)ца, ѡпекѣнъ (1627 *ЛБ* 93); Яко(ж) великое рода нѣшо(г) заступницы богаты(м) и непребраны(м) щѣ(д)рота(м) ѣфаючи всѣхъ веспо(л)... в навѣже(н)є мѣсцѣ стѣх)... запрошає(м) (Киѣв, 1628 *ЛСБ* 501); *eccidicus*, зас(ѣ)тупникъ люде(и), люда(н) (1642 *ЛС* 173); *propugnator*, заступникъ (Там же, 334).

ЗАСТУПОВАНЄ *с. (тимчасове виконання чийхось обов'язків)* заступництво: Ѡ заступава-

(н)ю в судѣ ѡдному за дрѣгого... ни(ж)ли бы хто за дрѣгого ѡ которую(ж) ко(л)ве ре(ч) ѣ сѣдѣ заступи(л), то(г)ды вже будѣть повинє(н) самъ жадныхъ позво(в) на то(т) же ча(с) за тою(ж) жалобою зѣ суда не зходѣчи за него ѡ(т)казывати (1566 *ВЛС* 9).

ЗАСТУПОВАТ *див. ЗАСТУПОВАТИ.*

ЗАСТУПОВАТИ, ЗАСТУПОВАТЬ, ЗАСТУПОВАТ *дієсл. недок. 1.* (кого, в чѣм) (*захищати, боронити*) заступатися (за кого), заступати (кого): хтѣбы хотѣл через границѣ того имениа землю посагати, я маю им тоє ѡчищати и во всем их застѣповати и боронити (Краків, 1538 *AS IV*, 142); а мы сами... пану миколаю... ниякое кривды... чинити... не має(м)... и ѡ(т) всаки(х) тру(д)ностє(и) боронити и ѣ каждого права и суду заступовати (1588 *ЛСБ* 98); ѡнъ [гѣдеѡнъ болобанъ]... церкѣви зо всѣми ѡкрасами... ѡ(т)нимаючи шкоды чинить в чѣмъ мы ѣкри(в)жонныхъ фѣндѣторовъ зве(р)хностию нашою боронимо застѣпуємо и ѣпокоєваємо (Новгородок, 1595 *ЛСБ* 276, 1 зв.); А ѡсобливе то... варѣємо и(ж) ѡ(т) кожного... прѣнакѣбанъа правного, если бы яки(и) ко(л)ве(к) в дѣ(р)жанью... домѣ ѡ(т)ца иѡана... заходить мѣ(л) тѣды мы... повинни бѣдемо... ѡ(т)ца... боронить и застѣпова(т) (Киѣв, 1616 *ЦДІАК* 221, 1, 62, 1 зв.); еслибы кто колвекъ мил сѣ отозвати, задаючи турбацию Кононовы за помененный проданный кѣрунтъ, тѣды мы повинни будемъ в кожного суду своим коштом и накладом боронити и заступовати (Корсунъ, 1649 *ЧИОНЛ* VIII-3, 19).

2. (що, що за кого, що з чѣго) Здѣйснювати, вѣдбувати; братися (за що): И тѣми... разы попѣ его... ѡсобливе лист, которымъ ты сѣ ѡписал самъ ис потомѣки своими слѣжбѣ земскѣю за него застѣповати, в него ѣкраль (Краків, 1539 *AS IV*, 225); Я ѡлехно павловичъ чо(р)нѣ(в)скій... сознаваю... ижъ... часть имениа моего... на сѣбе держаль... и з него службу земскую..., за(в)жды служы(л) и заступоваль до ка(ж)дѣе потреби вѣє(н)ное (Луцьк, 1560 *ЦДІАК* 223, 1,

2, 1); А што са дотычет слѣдѣбы господарское, военное,... тогда я повинен бѣдѣ ее с тыхъ именей моихъ заступовати и заслѣговати (Луцк, 1570 *АС VII*, 362); А што ся дотыче(т) слу(ж)бы земское вое(н)ное, тогда я туо службу са(м) заступовати маю (Житомир, 1584 *АЖМУ* 135); Войну рушенья посполитого с тыхъ именей ихъ повинную за нихъ служить и заступоват винни будем (Гнойня, 1596 *ПККДА I-2*, 168);

(виконувати що-небудь замість когось) заступати: до того з особна варую и записуюсе отца Герасима..., яко и наступцовъ его, жебы... в... уживанью того всего,... заставати,... заступовати и тые добра волные учинити (Луцк, 1613 *АрхЮЗР I/VI*, 436).

3. (що) (видавати, виділяти кошти) відшкодовувати, сплачувати: теды я Трушъ Ивановичъ... жона моя... 12 копъ грошей шкодъ и накладовъ на врьд и сторону заступоват маем и повинни будем (Бориспіль, 1614 *АБМУ* 5).

4. (кому) Затримувати, зупиняти (кого): а кгда кто тело змерзлого... на позвонное дастъ, теды они, место звоненя звычайного, на тумултъ в звоны бють, несучимъ зась людемъ тело змерлое... на доброволной дорозе заступують,... сукна на марах шарѣпають (Луцк, 1648 *АрхЮЗР I/VI*, 815).

Див. ще ЗАСТУПАТИ, ЗАСТУПИТИ.

ЗАСТУПОВАТЬ *див. ЗАСТУПОВАТИ.*

ЗАСТУПОКЪ ч. Захист, допомога: те(ж) естли бы хто... право(м) прирожены(м) або... мощью... покотила с тое части... вытиснути ме(л)... они бы(х)... обороны и заступку в то(м)... чини(ти) не хотели, тогда па(н) покотило... в ча(ст) мою ѡ(т)чи(з)ную... за все тое въехати кро(м) жадного права... не... повине(н) (П'ятигорщин, 1572 *ЛНБ* 103, 459/IIIс, 127).

Див. ще ЗАСТУПЪ¹.

ЗАСТУПЦА ч. (*стп. zastępa*) 1. (особа, яка відстоює на суді інтереси обвинуваченого) заступник, захисник: А листы выписы // и ѡповеда(н)я и (в)се тое право и доводы, которые

поводовая сторона проти(в) ѡбжалованое стороны в то(м) праве мела, маю(т) проти(в) которому засту(п)цы ити и (в) права ме(с)це мети та(к) яко и проти(в) ѡбжалованому и имя засту(п)цы за имя ѡ(б)жалованого буде(т) роздмєно (1566 *ВЛС* 9-9 зв.); а я,... за першимъ позовомъ, на... року... ставши, противко позови, ...хоч бы был неоселый, ничего не мовечи, року ничим не збиваючи, диялий жадных, правдивое хоробы своее..., далшее справы на квитъ, кгдажъ тот запис... жаднымъ квитомъ знесеный быти не можетъ, на заступцу не заживаючи,... заруки сто копъ... запълатити маю (Луцк, 1613 *АрхЮЗР I/VI*, 437); мы сами... на ѡны(м) рокѣ... стандти... не закладаючисе ани шчичачисе жа(д)ными диялиями... бо(л)шою справою лѣ(т) мало(ст)ю за(с)тупцою голодо(м) моро(м)... и... тому записови... досы(т) чинити маемо (Жорнища, 1615 *ЛНБ* 5, III 4054, 112 зв.);

поручитель: Аравіти(н): Вечерній, або рѣкои(м)ца рѣкѡйма, застѣ(п)ца (1627 *ЛБ* 178).

2. Заступник, захисник: прѣсимо... Ба, абы ѡнъ самъ нашимъ застѣпцею и выбавителемъ былъ, и насъ ѡ(т) сѣти непріатель наши(х)... выбавити рѣчилъ (Київ, бл. 1619 *О обр.* 95); васъ абѡвѣ(м) вѣрныхъ и справедливыхъ(х) застѣпцѡ(в), оборѡнцовъ,... и причинцовъ до Ха Пана, в' не(м) и прѣ(з) него набыли(с)мы (Там же, 98).

ЗАСТУПЪ¹ ч. 1. Захист, оборона; заступничество: И всѣхъ(х) бѣголюбе(з)ны(х) Єпкпвъ проси(м) ѡ заступъ ѡ(т) тако(г) нево(л)ства дѣховны(х) справъ (Львів, 1595 *ЛСБ* 277, 2); томѣ единомѣ кланатиса..., в того единого всѣхъ просити, застѣпѣ ѡт всѣхъ злыхъ находящихъ на нихъ (поч. XVII ст. *Вол.В.* 88); И хтѡ поживаетъ ма, И тѡй жывъ бѣдетъ дла мене: заправды небески(м) застѣпо(м) ѡного дѣша и тѣло стережена бѣде(т) (Київ, бл. 1619 *Аз.В.* 307); Княжа Острозское Василиї Константиновичъ рожай свой зъ благословенного... поколѣня провадитъ: пресловутого Володимера... власный потомокъ; ...великій заступъ и потѣха всего народу Роского (Київ, 1621 *Кол.Пал.* 1135).

2. (про небесну силу) заступник, захисник: всѣ Геретѣцкїи пліотки: котѣры не ѡ(т) зѡвше текѣчи(х) жрѣдель розѣмного Іїла текѣ(т), котѣрыхъ пѣсни складати Пѣнѣ застѣповѣ // нѣ(с)-ны(х) кѡзано на(м) прѣ(з) Пр(о)рка мѡвѡчого, в Црква(х) бл(с)вїте Бѡ, Гѡ изъ жрѣдель Іїлски(х): ѡле з' калѣ(ж) мѣтны(х) сора(т)са на погїбель и на зарѡзѣ оуживѡючихъ жолѣдкомъ (Київ, 1619 *Гр.Сл.* 188-189); пр(о)ркоуетъ бовѣ(м) ісаїа пр(о)ркѣ мѡвѡчи, и крѣла пѡна савѡѡа застоуповѣ нѣ(с)ны(х) вїдѣле(м) ѡчима моїма, седачого на столпѣ высѡко(м) и выне(с)ло(м) (поч. XVII ст. *Проп.р.* 144 зв.).

3. Напад, наскок: то все до дому своего до Русивля отпровадилесь, яко о томъ протестация противко тебе о такой кгвалтъ и заступъ на добровольной дорозе есть учинена (Луцьк, 1609 *АрхЮЗР* 6/І, 366).

Див. ще ЗАСТУПОКЪ.

ЗАСТУПЪ² ч. (знаряддя) заступ: Статки кѣ ѡбороне ѡгольѡ на порохѣ две бѡчкы... мотыкѣ до мешаньѡ вапна три... застѣпъ желѣзны(и) (1552 *ОКр.З.* 148); а меновите... взели... // ...ѡ лишка... ѡбранъе каразїевоѣ... све(р)дловѣ три доло(т) чѡтыри заступъ мотыку за гроше(и) два(д)ца(т) (Луцьк, 1595 *ЛНБ* 5, II 4048, 88-88 зв.); до рубаня дровъ сыкырѣ двѣ; пѣшня одна; заступувѣ три; мотыкѣ тры (Пересопниця, 1600 *АрхЮЗР* 1/VI, 297).

ЗАСТУПЪНИКЪ *див. ЗАСТУПНИКЪ.*

ЗАСТЫДИТИСѦ *дієсл. док.* (кого) Засоромитися, *діал.* застидатися: але ѡнї не то(л)ко жебы са застыдити мали снѡ его але еще раду оучини(в)ши межи сѣбою почали мовити, ѡ то є(ст) наслѣ(д)ни(к) або ѡ(т)чи(ч)... яко та(к) оучинїли же его забили (к. XVI ст. *УЄ* №31, 167).

ЗАСТЫНУТИ *дієсл. док.* Вистигнути: єретїцкїй Сакрамѣнтъ в' досвѣ(д)ченю прѣ(з) єдино҃го Стѡлпника, влѡженный в' кипѡчїй горнѣцъ роспѣстїльсѡ и в' небытїє пришо(л) А Правѡславны(х) пото(м) та́кже в' кипѡчїй // горнѣцъ влѡженный, и зара(з) бнѣ горнѣ(ц) застынѣ(л) а

таїна причащѣнїѡ пребѣла цѣла, анѣ мѡкроу са стѡла (Київ, бл. 1619 *Аз.В.* 248-249).

ЗАСТѢНА ж. Заслона: obtendiculum, покровъ, заслона (1642 *ЛС* 287).

ЗАСТѢНОКЪ, ЗАСТЕНОКЪ ч. (*смп.* zaścianek) частина землі, вїддїлена від поселення природними або штучними границями: кгдамъ се проєждчалъ по полю своемъ..., тамъ же, то єсть застенками Жидичинскими, около гаю Жидичинского, незвычаймъ гостинцомъ ку Луцку... владыка Луцкий... обачивши мя на полю моемъ, неподалеко оно҃го застенка, застановился на рогу гаю Жидичинского, учинивши раду о мнѣ, послалъ ко мнѣ слугъ своихъ (Луцьк, 1599 *АрхЮЗР* 1/VI, 269); Село Ружинъ; на початку села, подле стины, которая дѣли село одѣ ѡбъшару дворного Кримна, єсть застѣнокъ, альбо пляцъ немалый, где єсть два двѡры (Володимир, 1606 *АрхЮЗР* 6/І, 315).

ЗАСУШНЫЙ *прикм.* (який став безводним) пересохлий: продали его милости имѣнье свое отчизное на имя Суско... зѣ землями пашными и бортными... и сѣ озеры уступными, и зѣ засушными, и со всеми входы и пожитки (Неполонищѣ, 1526 *АрхЮЗР* 1/І, 4).

ЗАСХЛЫЙ *дієприкм.* 1. Засохлий: при том же раны колотые ножиками знати белоголовскими, све҃же, не засхлые за левым ухом в голове три (Луцьк, 1604 *АрхЮЗР* 8/III, 501).

2. У знач. *прикм.* Засохлий: И дождѣ падаючїй з' Нѣѡ, и зстѣпѡючїй до нѡнизїшїхъ земли частїй, ѡ(д)вїлжи(в)ши // и ѡживївши за́схлыи кѡрени, чїнит' плѡдѣ нѡвый (Вїльна, 1627 *Дух.б.* 100-101); Ирисъ бовѣмъ в' слїчные фѡрбысѡ прибрѡла, Кришталѡвый дѡжчѣ засхлѡй крѣвїнѣ вылѡла (Львїв, 1642 *Бут.* 5 зв.).

ЗАСЧЕПКА *див. ЗАЩЕПКА.*

ЗАСЧЕПОЧКА ж. Защїпочка: двери простые, засчепочка железная с приборомъ и замочок (Луцьк, 1571 *АрхЮЗР* 8/VI, 351).

ЗАСЧЕПЪКА *див. ЗАЩЕПКА.*

ЗАСЪ *див. ЗАСЬ.*

ЗАСЪТАВА *див. ЗАСТАВА*¹.

ЗАСЪТАВЪННЫЙ *див. ЗАСТАВНЫЙ*.

ЗАСЪТАТИ *див. ЗАСТАТИ*¹.

ЗАСЫЛАНЕ *с. (виряджання, відправлення когось із певною метою)* посилення: О школахъ при церквахъ Всиходнихъ. О засыланю дѣтокъ христіанскихъ на науку до папезжниковъ (1603 *Пит.* 4).

Пор. ЗАСЫЛАТИ.

ЗАСЫЛАТИ *дієсл. недок. 1. (кого) (виряджати, відправляти з певною метою)* посилати: А то – для того, абыстеся // отъ нихъ могли чого научити, наветъ дѣткамъ вашимъ дома, ани при церквахъ наукъ не маючи, всихъ до нашихъ маистровъ..., засылаете (1603 *Пит.* 104-105); Затакаю: Засылаю (1627 *ЛБ* 42).

ЗАСЫПАНЫЙ *дієприкм. у знач. прикм.* Насипаний: показовали мне во(з)ному греблю засыпаную... и (ж) де(и) тую греблю па(н) гаврило соше(н)ски(и) ново засыпа(л) (Кременецъ, 1580 *ЛНБ* 103, 16/Іс, 1898, 25 зв.).

ЗАСЫПАНИЯ *с. (споруджування)* насипання: если бы... люде(и) ѡсади(л) дворе(ц) збудова(л)... и яки(и)... пожитокъ привелъ и кошти дла пож(и)тку... вчини(л)... то его мл(с)ти во(л)но то все... пожитки зробити и выжи(ти). а засыпа(н)я ставу спустъ ме(ти) (Кременецъ, 1570 *ЛНБ* 103, 26/Ід, 1814, 3); ве(д)же не заба(в)ляючи та(к) вше(и) м(л), пне по(д)комо(и)ры(и)... зъ ше(ст)ма све(т)ками, которы(х) я ѡберу, са(м) се(м)ы(и) приса(г)неть, тогды и присеги свои и засыпа(н)я копцо(в), чере(з) комо(р)ника учинены(х) уступлю (Житомирщина, 1584 *ККПС* 59).

Див. ще ЗАСЫПОВАНЕ.

Пор. ЗАСЫПАТИ¹.

ЗАСЫПАТИ¹ *дієсл. док. (що, що чим) (спорудити)* насипати: ста(в) дозволили Емѣ засыпати на рецѣ на желевъ (Межириччя, 1503 *Арх.Р.* фотокоп. 50); панове ѡлескіе... засыпали млыны и рѣды кѣ пожиткѣ своемѣ посправляли (1546 *ОГ* 74); Которые то границы... чере(з) декре(т) мо(и)... сказа(в)ши дчини(в)ши и

копцами засыпа(в)ши наказѣю абы и(х) мл(ст)... ты(х) грани(ц) не взрушали (б. Кременця, 1606 *ЛНБ* 103, 60/Іе, 254, 47 зв.); А потомъ... мо(ц)но кгва(л)товне а бе(з)правне... греблю засыпавши млы(н) забудова(в)ши пож(и)тки з не(г) собѣ берете (Київ, 1618 *ЦДІАК* 221, 1, 68, 4); А потомъ приехали до долины,... на которо(и) хлопъ Сологубъ,... засыпалъ былъ ставокъ, которы(и) ѡ(л)шанъци ро(з)сыпали (Київщина, 1639 *ККПС* 273).

Див. ще ЗАСЫПОВАТИ, ЗАСЫПЫВАТИ.

ЗАСЫПАТИ² *дієсл. док. 1. (що, що чим) (покрити шаром чого-небудь сипкого)* засипати: гды в домоу... а́дама вѣсело... банкетовали, ѡто спрдѣка вѣтръ грѣха ѡ(т) пѣкла повста́лъ, которій... чтыри кѣты во́лѣ на́шей розерва́лъ... и землѣю засыпа(л) ѡны́е потлоумивши (поч. XVII ст. *Проп.р.* 192); тоє мнѣ ба́рзо дѣвно я(к) та(к) слѣпый прѣсто вѣшо(л) свазанный, не по(т)кноу(л)са, яко оуслыша(л) голо(с) гнѣ по́нѣже слѣха его землѣю засыпаны́и были (Устрики, I пол. XVII ст. *УЄ* 29515, 54); adobruo, замѣтаю, заваляю засыплю (1642 *ЛС* 70).

2. (заповнити що-небудь чимось сипким) засипати: тую же неподалеку от того мѣстца, за третим валом, перекоп засыпан и зъровнованъ от мѣщенина Василя Капли для огорода (Луцьк, 1566 *СИМКЦА* 63).

Див. ще ЗАСЫПОВАТИ.

ЗАСЫПАТИ³, **ЗАСЫПАТИ** *дієсл. недок. (з чим і без додатка)* Засипати, засинати: Книжо(к) ты(х) чита́на всѣ са ро(з)милова(ли) ѡнѣю собѣ товари(ш)кою дчиніли..., з собою носіли, бе(з) неи нѣгды не бывали з нею засыпали (Київ, 1623 *Мог.Кн.* 3); Моисей... оупрацованный, оусѣжае(т) собѣ малѣнкогѡ ѡ(т)починкѣ потре́бѣ быти, и по(д) тѣнь ба́рзо великогѡ ка́мене себе вѣдѣвши, засыпати почалъ (Київ, 1627 *Тр.* 556); Спуть от гробу также абысь не отступалъ: И окомъ твоимъ чулымъ, ту не засыпалъ (Львів, 1630 *Траг.п.* 168).

ЗАСЫПОВАНЕ *с. (споруджування)* насипування: Я, Ерони(м) Го(р)носта(и), ѡ(з)на(и)мѣю,

...и(ж) ма дошла таа ведомо(сть), жебы в.м.,... ме(л) мене по(з)вати по(з)во(м) комиса(р)ски(м) ...до ро(з)граниче(н)а кгру(н)то(в) и до засыпова(н)а ко(п)цо(в) (Рихтичі, 1597 ККПС 90).

Див. ще ЗАСЫПАНИЯ.

Пор. ЗАСЫПОВАТИ.

ЗАСЫПОВАТИ дієсл. недок. 1. (чим по чому) (покривати шаром чого-небудь сипкого) засипати: Гды бываєть поровна́на днь з нбчѣ... вѣ той ча(с)... выходить поломѣнь... и ро(з)ливаеться по во(з)дѣху на ки(л)ка ми(л), и попеломъ засыпѣть по б́лизьки(х) остро́ва(х) (Устрики, I пол. XVII ст. УЄ №29515, 439).

2. (що) (споруджувати) насипати: я в.м... пи(л)не прошу, абы в́ща м(л)... на тые кгру(н)ты... не еха(л)и... и копцо(в) не засыпова(л) (Рихтичі, 1597 ККПС 90).

Див. ще ЗАСЫПАТИ¹, ЗАСЫПАТИ², ЗАСЫПЫВАТИ.

ЗАСЫПЫВАТИ дієсл. недок. (що) (споруджувати) насипати: А неха(и) намъ выдадѣть або впоменѣть тыхъ хто бы ме(л) тые копцы засыпывати и граничити (1546 ОГ 19).

Див. ще ЗАСЫПАТИ¹, ЗАСЫПОВАТИ.

ЗАСЫПАТИ див. ЗАСЫПАТИ³.

ЗАСЬ¹, ЗАСЪ, ЗАСЯ, ЗАСА I. присл. (стп. zasie, zasię) 1. (зворотно) назад: Звычай єсть подлѣ бегѣ свѣта, абы знамѣнитые, и охотные послѣдги, которыеж маестатѣ панскомѣ напротивѣ неприятелей его вѣрными бывающие за-са щедробливостью королевѣ, або княжат великих имѣ отдаваны были (Львів, 1509 AS III, 69); та(м) же тыи... сусѣде видѣли все що и(м) показова(л) оцѣ лѣо(н)ти(и)... тоє все видѣвши за(с) дали до рѣ(к) о(т)цѣ лѣо(н)тїю (Львів, 1579-1588 ЛСБ 1034, 2 зв.); А которые листы корола... присылал еси до нас,... тые мы листы видели и к тебе их заса отослали (Краків, 1638 AS IV, 164);

(на те саме місце) назад: по(д)старости(и) бересте(и)ски(и)... приеждчаючи до острова ...ѣказа(л) намъ ме(ст)це гдѣ... поведи(л) ижъ ту река выникла, и пото(м) три мѣстѣца про-

длѣговатыє... и поведилъ ижъ то є(ст) поникъ тоє реки ора и о(т)ъ того ме(ст)ца зася понѣрилася (1546 ОГ 24 зв.); Широкость острога всего о(т)ъ стены замѣковое заса до стены замѣковое жъ три ста и семьдесятъ сажонѣ (1552 ООЗ-I, 48); е(г)о мл(с)ть пнѣ гетма(н) выѣха(л) в недѣлю з мѣста для пописыва(н)я людѣ, и за(с) за ты(ж)днѣ до Льова буде(т) (Львів, 1590 ЛНБ 4, 1136, 2, 30, 2 зв.); А ты повѣдаючи же Дхѣ окрѣгло обходи(т) на кштѣлтѣ кбѣла, зѣ оца кѣ Снѣ, и зѣ не(г)о засѣ кѣ оцѣ (Київ, 1619 Гр.Сл. 285);

(до попереднього стану) назад: мы са того гораздѣ достаточнѣ довѣдали, штож то єст тые имѣна... княза... Острозского и заса тых имѣней... емѣ са єсмо постѣпили со всеми с тыми, какѣ са тые имѣна в собѣ мают (Луцьк, 1511 AS III, 92); и въ прирочѣнью и(х) сѣмена або насѣньа всади(л), о(т) котѣры(х)..., мы тлѣннїи рождаємса, и множимса, вѣдлѣгѣ осѣж(д)енїа бжїа въ зѣ(м)лю заса оборочаючиса (Острог, 1588 Сур. 1 зв.); святой Фотїй въ томѣ єсть безвиненѣ же Римскихъ епископовѣ за той придатокѣ былѣ екскомуниковаѣ, поты ажѣ ся то зопсованое засѣ направило (Київ, 1621 Кон. Пал. 736).

2. (наново; як і перше) знов, знову: пожаловали єсмо е(г)о имѣнемъ... Чѣдновѣ, гдѣж перво того был замокъ... и дозволили єсмо емѣ заса там замок бѣдовати и мѣсто осадити... по томѣж, как было за о(т)ца нашего (Городно, 1507 AS III, 49); презѣ брамы пекла, до отхланись вошолѣ, Хотячи тамѣ, всѣхъ собою освѣтити: И Адама, всѣхъ о(т)ца, освободити Котрого зезволилесь, взяти особу: // Абы презѣ тоє, засѣ му дати оздобу (Львів, 1630 Траг.п. 164-165);

(ще раз, ще; удруге, повторно) знов, знову: рок єсмо им тоє право мѣти положили под страченем права... То пак дѣй князь Андрей заса тоє право взорвал (Краків, 1524 AS III, 259); По(д)воды даю(ть)... чѣ(р)гами ка(ж)дое село по не(д)ели радомѣ тымѣ // на(п)е(р)ве мѣсто потомѣ село... потомѣ заса мѣсто (1552 ОВін.З. 132 зв.-

133); послалъ до виногра(д)никовъ слоугоу абы плоды зъ вин'ницѣ в'заль... а они поймавши его били // и послали порож'него... а ѡ(н) зась послалъ слоугоу ин'шо(г). а они и того забили (1556-1561 ПЄ 174-174 зв.); И кгда по первомъ откопаню немалъ въ лѣтъ полтора зась быть откопанъ, и таковый же найденъ (Київ, 1621 *Кон.Пал.* 471); Жйль абѡвѣ(м) всегѡ вѣкѡ своѣгѡ, лѣ(т) ѡ, и нѣдто. В Пйнскѡ в' Монастырѡ Лѣщйнско(м) настѣль быти // Архймандрйто(м) в' Рѡкѡ, ѡѡфчѣ. А за(с) в' Рѡкѡ ѡѡфчѡ, в' Септе(м)врйи на Архймандрй(т)ство Печѣрское обрѣны(и) (Київ, 1625 *Кон.Каз.* 26-27); кѡли члѡвкъ оумреть тѣло егѡ в' пѡрохѡ се ѡбѣрнеть, а дѣша егѡ в' заслѡжѡномъ мѣсцѣ до вторѣгѡ пришествїа г(с)днегѡ бѡдетъ мѣшкать, и с тѣмъ же тѣломъ зась встѣти маеть (серед. XVII ст. *Хрон.* 5).

3. (вказує на тривалість дії) (до цих пір, до цього часу) ще: пишете в̄м до мене за ты(м) калугеро(м) петроніє(м), абы(м) мела бачиньє на на(х) (!), яко ма(т)ка, илє сили за(с) будє(т) пови(н)на только бы были сами добримы и ставте(ч)ными (Устя, 1632 *ЛСБ* 515);

(крім того; до того ж, і, також) ще: А кгда ...тѡє побравши, з оногѡ дво(р)ца выгнавши бы(д)ло, и тѣ сыры, яко и масло,... и пото(м) за(с) дворе(ц) и гумно зо вси(м) запали(ли) (Житомир, 1584 *АЖМУ* 101); а ктѡ сѧ надымаеть... и не держи(т)... главы ѡ(т) кѡброи все тѣло... то єсть антихри(ст) // И за(с) мѡви(т) страхи з нѣба бѡдѡ(т), и велікіє непогѡды (Вільна, 1596 *З.Каз.* 33-33 зв.); А сѣнъ чйнит' дѡброе дла любви, кѡбрѡю маєт' до... Оца, и приказѧна егѡ пѡлни(т) добровѡл'нє И зась: По(д)нѣлем' рѡки моѣ до приказѧній твоѣ(х) кѡторыѣ оулюбйлемъ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 29); ѡ(д)давали вшакъ же на се(и) ча(с) затрыманѡє кажды(и) бра(т) по шести потро(и)ны(х) до скры(н)ки ѡ(д)далъ Засъ те(ж) и дла вправеня в пе(р)шѣю рызѡ поря(д)ныхъ схацѡкѡ (Львів, 1638 *ЛСБ* 1043, 50 зв.).

4. (так само, таким же чином) також: и заса пере(д) нами тѣи стар'ци рекли ты(м) сугра-

ни(ч)нико(м) вы сѡграни(ч)ники што были есте забрали сосо(н)є стѡгѡ никола ка(к) тая земла попѡсте была (Овруч, 1513 *ЦДІАК* 220, 1, 4); Прѣво о кѡтѡро(мъ) сѧ тѡтъ роздѣль пішетъ єсть двоѡкое. одно непйсанѡє, кѡтѡрого звѣчаємъ зовемѡ. дрѡгѡє пісанѡє, кѡтѡрое зась нѣдвое роздѣлитисѧ мѡже (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 20 зв.); Пожитокъ намъ быть бы... и утѣха, ижъ сѧ драхма – церковъ Римская – згинулая нашла... Церковъ зась Римская радовала би сѧ и веселила, ижъ, згиблая бывши, нашлася (Київ, 1621 *Кон.Пал.* 709); чудо того рокѡ на знєсѣня нєвѣста ѡродила дѣтє(и) двое,... єдино было живѡє, а дрѡгѡє ѡме(р)лоє и тѡє за(с) ѡме(р)ло (серед. XVII ст. *ЛЛ* 166);

(разом із тим, одночасно) також: О дйво, правда якъ с̄лнце на землю възшлѣ: и справє(д)ливост зась, з нѣа на землю пришлѣ (Львів, 1616 *Бер.В.* 81); Вѣжи в' правдѣ, же Цнѡтою и мѡц'ю своѣю крѣпѡсть сѡ(т) Црк̄внаѧ, (и) фѣндаментѡ(м) за(с) сѡ(т), же на и(х) Вызнѧн'ю, ѡфѡдѡвана є(ст) Црк̄вѣ (Київ, 1625 *Злат.Н.* 127 зв.); То зъ ѡсобы моѣи вѣличивши, зъ ѡрѣдѡ зась Архимадрычѡгѡ имене(м) всеи Рѡсй(и)-скои правослѡвнѡи Црк̄ви добродѣйства годйт' ми сѧ спѡмнѣти (Київ, 1631 *Тр.П.* 7 ненум.).

5. (указує на певну зміну якоїсь ознаки) вже: А костель нашъ толко голову або обличє крещѡющѡмусѧ мачаетъ, маѡючи на томъ досѣтъ ...Абѡвѣмъ, яко въ нѣякомъ грѡбѣ, въ водѣ погружаємъ нашымъ главамъ ветхй чѡловѣкъ погребаєтсѧ долу..., а потомъ вынікаѡчимъ намъ, новыи зась намъ виходитъ (1603 *Пит.* 52).

6. У знач. вставн. сл. (у свою чергу) знов, знову: зъ ѡ(т)чѡднѣѧ рѡдитсѧ нє(д)бѡльство, з недѡбльства зась оурустѣєтъ ѡ(т)чѡднѣє, и єдно дрѡгѡмоу тоѡю проклѡ тоѡю нагорѡдѡ ѡ(т)даѡт' (Острог, 1607 *Лѣк.* 91);

(натомість, навпаки) знов: Понеже... въ пришломъ живѡте, хотяжъ праведнымъ и добрымъ, восияєтъ... неприкосновєн'ный свєтъ благѡсловєния оногѡ, кѡторѡє єсть Самъ Богъ,

а грешныхъ зась тма кромешная осягнетъ (Рожанка, 1598 *Л.Пот.* 987); А унѣаты зъ латынниками зовутся святая згода, а мы зась ее называемъ отступленіе розуму прирощеного (бл. 1626 *Кир.Н.* 18);

однак, протѣ: ѿ якъ ихъ многѡ на почѣткѣ преслѣдовали Црковъ,... ѿ якъ великіи вѣлки и вѣины на нѣо са подносили... Але ннѣ зась Ласкою Бжею, и Царѣве, и Кназѣве, и Вѣинове, и ве(с) окрѣгъ свѣта вѣрою напѣлненъ е(ст) (Київ, 1625 *Злат.Н.* 129 зв.).

II. У знач. спол. 1. (уживається для приєднання речення, що доповнює зміст попереднього) же: слѣпый ре(к) хотай бы вы хотѣли затаити чоу(до) Его стое, теды не можете, ѿнѣ за(с) до него ре(к)ли я(к) // ти очи ѿтворилъ (к. XVI ст. УЄ №31, 73 зв.-74); Слава... не омыбною и не роздѣльною товаришкою естъ цнѣты: цнѣта зась бе(з) Бга, не естъ цнѣта: а бе(з) цнѣты члѣвкъ, не естъ клѣвкъ (!) (Єв'є, 1616 УЄ Єв. 2 нenum.); ажъ бовѣмъ не славыный естъ, гды ѡ(т) заходѣ Бѣлогѡ моря и Венецкихъ и Рымскихъ са тѣкаетъ граніцъ а ѡ(т) Полѣдна зъ Грецею въ сѣсѣдствѣ и въ братѣрствѣ живѣтъ: на Выхѣдъ за(с) слнца на(д) Чѣрнымъ морѣмъ до Персіи притагаѣ(т) (Київ, 1623 *МКСВ* 75); А штѣжъ коли лѣпшого,... на(д) Бга вѣмышлено быти мѣжетъ? котѣрый естъ самаѣа милость зъ добротливостю. Милованіе зась Бга въ мѣлованю блѣжнегѡ вѣдлѣгъ Бга, залѣжитъ (Львів, 1646 *Жел.Сл.* 3 зв.).

2. (уживається для з'єднання речень, зміст яких протиставляється) же: Свѣдо(ц)ство тоѣ добре згажае(т) ѣиѡвидша, с третѣ(м) выводо(м) ѡ кѣота(х) димитра по(с)ла мо(с)ко(в)ского в римѣ, котѣрыи такъже кѣотовъ // бо(л)шѣю ча(ст), з мо(с)кви и(з) заво(л)ски(х) та(т)а(р), ...выводи(т) Карыѡ(м) за(с) неме(ц)ки(и) четве(р)ты(и) кро(и)ника(р), ѡ кѣота(х) (!) пишѣчи, зове(т) и(х) быти не(м)цами (1582 *Кр. Стр.* 48 зв.-49); не дарѣмно Плетенецкимъ... Кр(с)тъ тѣжъ за гѣрбѣ е(ст) надѣно, Бо стѣблѣвость оузнѣно в томъ Домѣ. А ижъ Кр(с)ты, оу иныхъ

сѣ(т) знѣки просты. Тѣ зась гѣдне, И пристѣине его нѣсатъ (Київ, 1623 *МКСВ* 79); Ѣ якъ сѣрво зѣмные Монархѡве, такѣвыхъ своѣхъ збѣгѡвъ достѣвши карѣютъ,... Не тѣл'ко бовѣмъ добра ихъ але и самый живо(т) выдираютъ,... // Инаѣей зась мл(с)рдѣа истѣчни(к) якѡ Ѣцѣ чадолюбѣвый Нѣ(с)ный Монарха зъ своѣми збѣгами, грѣшниками мѣвлю постѣпѣетъ (Київ, 1648 *МКСВ* 346-347).

3. (уживається в головному реченні як співвідносно слово до сполучників коли, як, якби або без сполучника в підрядному умови) тоді: бѣде(т) бовѣ(м) конѣцъ томѣ свѣтѣ, и все сѣе створѣна зась ѡбновѣтса. поневажъ мѣжебѣйство, и чѣжелѣжство, и злодѣйство, и всѣкій грѣхъ попѣлни(л)са на зѣмлі (Вільна, 1596 *З.Каз.* 18); всѣхъ, мѣвить до ласки прѣймѣ котѣрыиса подѣдаѣтъ пѣки Похѣдна горѣти бѣде(т) а зась якъ скѣро згѣснетъ, жѣднои надѣи не бѣде(т) ѡ ихъ здѣровѣа цѣлости (Київ, 1625 *Коп.Каз.* 21); Мрѣа... Прѣто(ж) са злѣкла. и(ж) обѣчила въ моужеской ѡсѣбѣ входѣщаго агѣла, а ѣжъ оуслѣшавѣши незвычѣйное поз(д)оровлѣна его... агѣлѣ вѣдачи двѣ прѣстрашенѣоу, ре(к) за(с) до неѣ не бѣиса мрѣе (1645 УЄ №32, 311).

4. (уживається для приєднання однорідних членів речення або цілих речень у значенні "крім того, разом із тим") теж, також: двоѣ кни(ж)ки четѣи(и) бѣгороди(ч)ни(к) еѣди(н) пома(н)ни(к) па(р)гаминовы(и) за(с) слѣжебни(к) стары(и) на па(р)гаминѣ (Львів, 1579-1588 *ЛСБ* 1034, 1); Чѣмъ са ты рѣмланине смѣшѣ // ...з дѣхо(в)наго иноческого чина,... дѣла того са смѣю, и(ж) капѣдѣрѣ, или страшило на головѣ носи(т): што мы зѣвѣмо клѣбѣкѣ. И зась смѣюса, и(ж) волоса до(л)гоѣ нѣси(т) и не по(д)голи(в)са. И (з)асъ прѣстѣе ѡдѣ(н)ѣ носи(т). шѣто некѣш(та)(л)товне, я(к) в мѣ(х) ѡболо(к)са (п. 1596 *Виш.Кн.* 228); мѣновѣте взѣто... // ...масла фасѣкѣ пѣ(т)дѣсѣтъ, масла фа(с)ка по золѣты(х) ше(ст) ѣ пѣвѣнѣици за(с) мѣдѣ пѣтого бѣчѣкѣ двѣдѣцѣтъ (Київ, 1635 *ЛНБ* 5,

П 4060, 105-106); Паламідъ... Такожь и болва-ны рѣтыи и лѣтыи робилъ зо ввсакой (!) ма-тѣрии... Елліни зась што нечѣстныхъ и плю-гавшихъ люде(и) за бѣги себѣ мѣвали (серед. XVII ст. *Хрон.* 20).

5. (уживається в ролі приєднувального спо-лучника зі значенням "також, до того ж") крім того: Пересторога... православным христіаном, ...абы вѣдали, яко нѣкоторые епископове..., ко-торые исперва завше под... послушенством свя-тѣйшаго вселенскаго... патріархи были, а по-том... для... дочасныхъ пожитковъ... своего пат-ріархи отступили... и великое замѣшаня в лю-дехъ учинили и зась, пишучи книжки и друку-ючи, пришлого вѣку людемъ знати дають, якобы то они для спасенія душъ людскихъ вчинити мѣли (Львів, 1605-1606 *Перест.* 25); для пры-чы(н)... ижъ... нѣкоторые(х) брати(и) для ѡ(т)-ѣ(з)довъ в дороги не бывало,... зачы(м) и на-лежного мѣся(ч)ного влагалища до скри(н)ки бра(т)ское не ѡ(д)давали (Львів, 1638 *ЛСБ* 1043, 50 зв.).

ЗАСЬ² *част.* (уживається для підсилення, підкреслення значення того слова, після якого стоїть) же: А поневажъ стѣнѣла ѡной пере(д) ѡчи слава презѣцной фаміліи Ясневелмож: Мо-гиловъ,... а при той зась славъ ѡбокъ стѣнѣлъ Гѣфець оушикованыи (Київ, 1632 *Євх.* 292); Щасліваа зась таа єстѣ дѣша, котѡраа сѣ Пр(о)-рокомъ Дѣдомъ сама себе сѣдачи такъ мѡвить: якѡ беззаконіе мое азъ знаю, и грѣхъ мой предо мною єсть вѣнѣ (Київ, 1646 *Мог.Тр.* 910).

ЗАСѢВАТИ, ЗАСѢВАТЬ, ЗАСЕВАТИ, ЗА-СИВАТИ *дієсл. недок.* (що) Засѣвати: Єго Ми-лост... ѡ дворе моемъ Вышкове и в тыхъ дворцохъ ѡзиминѣ и веснинѣ засевалъ (Луків, 1559 *AS VI*, 48); и напѡмнѣ(л) и(х) до робо(т) се(л)ски(х), абы єдны зе(м)лю справовали, засѣвали,... дрѡгыє коло бчо(л) абы ся бавили (1582 *Кр. Стр.* 54 зв.); другая нива на Летинской дорозе, на которой ниве засиваютъ ведеръ шесть (Овруч, 1600 *АрхЮЗР* 1/VI, 288); Шесть лѣ(т) засѣватѣ бѣдешъ зѣмлю твою и зберѣшъ збо(ж)є еи (се-

ред. XVII ст. *Хрон.* 100 зв.); *Образно:* Причѡмъ тежѣ брѣлемъ частѡ пре(д) себѣ, яко бы вѣ ты(х) Шкѡла(х) не тѡлѣко позвѣрхѡвныє Надки, але тымъ бѣрзѣй и на(д) все, Побѡбжностѣ вѣ ср(д)цахъ васъ мѡлоди вѣпаѣна и засѣвана была (Київ, 1636 *МКСВ* 317).

ЗАСѢВАТЬ *див.* **ЗАСѢВАТИ.**

ЗАСѢВОКЪ, ЗАСЕВОКЪ, ЗАСИВОКЪ *ч.* (засѣяна ділянка землі) засѣв: а потомъ тую ма-етность з дворомъ урожоному пану Янови Ши-бинскому,... до мешѣканя и уживаня дали; с которыми о тое выбите, побране маєтности, збожъ, засивков,... ѡферовавшиє правне чинит (Луцьк, 1523 *АрхЮЗР* 1/VI, 533); водлугъ ко-торого [инвентара] намъ тую маєтност ихъ из засѣвкомъ отдати будутъ повинни (Локачі, 1591 *ПККДА* I-2, 163); Засевку дворного, озимого: жита маѣть двадцать и чѡтыри (Володимир, 1626 *АрхЮЗР* 6/I, 464); поле все, што одно отчизны єго єст на всѣхъ рукахъ, при Феску зо-ставаєт, а засѣвокъ, што єму с права наказано, тилко тое маєт забрати (Бориспіль, 1638 *АБМУ* 26); взяли... засѣяное на полю пшеницы мирокъ десятъ, кождую мирку, яко засевѡкъ, шацуетъ по сорокѣ золотыхъ (Луцьк, 1650 *АрхЮЗР* 3/IV, 405).

ЗАСѢДАНЄ, ЗАСЕДАНЄ *с. 1.* (зібрання певного кола людей для обговорення і вирішен-ня чогось) засѣдання: тогды мы всѣ поменєныє чѡтыри братя Жоравницкиє маємъ и повинни будемъ, кромъ жадныхъ вымовъ, на першій денъ за-сѣдания суда земѣского кремьянецкого,... передъ судомъ земѣскимъ стати (Луцьк, 1571 *АрхЮЗР* 8/VI, 378); ѡжидаѣли исѣдора митрополита, за намѡвою євгѣнія папы, ачѣ засѣда(н)а... чинѣли, але ничѡго не завирѣли, шѣстѣ м(с)цей (Острог, 1598 *Ист. фл. син.* 57); вѣ засѣданю первомъ видѣти даєтся, ижъ на освѣдченє покою замк-неной єдности церковной Иоанъ папѣжъ... пат-ріарсѣ прислалъ розмаитіи коштовніи подарки (Київ, 1621 *Коп.Пал.* 748).

2. (стосунок, причетність до чого-небудь) відношення: Ѡ поря(д)ка(х), И засѣда(н)ю до

скри(н)ки И ста(р)шого Столу (Львів, 1609 *ЛСБ* 421, 2).

3. Сідання, сидіння: гды... слышимъ ѿ мѣсци засѣда(н)а, не прѣсто столикъ якій абы кресло роздѣлити маемо, але... вывыше(н)е въ славѣ, въ чести и въ велѣможности (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 158).

Див. ще ЗАСѢДАНІЄ.

Пор. ЗАСѢДАТИ.

ЗАСѢДАНІЄ с. Те саме, що засѣдане у 1 знач.: О чомъ пишеть въ книгахъ третихъ сынодовыхъ, остатнего засѣданія, листу 472 (Вільна, 1595 *Ун.гр.* 129).

Пор. ЗАСѢДАТИ.

ЗАСѢДАТИ, ЗАСЕДАТИ, ЗАСЕДАТЬ дієсл. недок. 1. (вести, продовжувати засідання; зібравшись, обговорювати, вирішувати які-небудь питання) засідати: Третее также прозбы король... отмовилъ, ознаймуючы, што то за Никифоръ..., съ которымъ заседать и сполки якие метъ жадному... не годилосе (Вільна, 1597 *РИБ XIX*, 200); А такъ засѣдавши на намѣвъ оу ферари... многіе артиклы до спѣору а наболшей востѣчници заходникомъ задаючи съборовали (Острог, 1598 *Ист.фл.син.* 37 зв.); на сѣдахъ кримѣнальныхъ, где ѿ горло комѣ идетъ, жѣбысѣмо не засѣдали (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 89);

(брати участь у засіданні) засідати: а при мне на тотъ часъ были люди добрые... панъ Юрий а панъ Дорошъ, месчане Володимерские, которые их милость заседали при мне (Житомир, 1590 *АрхЮЗР* 6/1, 212); чого далися намовити, еднакъ не инде и на иншомъ месте, одно тамъ же, гдесмы заседали въ другой избе (1596 *МИВР* 69); Осій тыжъ... на томъ соборѣ Никейскомъ не былъ леггатомъ Силвестровымъ, ...але самъ отъ себе Осій засѣдалъ, яко епископъ (Київ, 1621 *Кон.Пал.* 539);

(бути членом якоїсь інституції) засідати: заходные ѿ(т)цѣве... потомъ просили цѣсара абы маркови не каза(л) болше въ синодѣ на мѣстѣ // свѣемъ засѣдати, ани мѣвити (Острог, 1598 *Ист. фл. син.* 41-41 зв.); То пакъ отступници

при сконченію сейму, коли вже всѣ sprawy судитися занехивают, упросивши тых, которые около судов засѣдают, кгда вже праве отвѣланье судовъ мало быти, написали собѣ позовъ (Львів, 1605-1606 *Перест.* 41); що кгда ся донесло хме(л)ницького, не схотѣлъ покою и згоды жа(д)ной, любо былъ... пу(н)кгта (!) послалъ до кроля, абы воевода кіевски(и) завше рѣси(н) бы(л), и каштеля(н), и метрополи(т) в сенатѣ абы засѣдалъ, и ѿнѣя абы повсюдѣ знесена была (серед. XVII ст. *ЛЛ* 181); Магѣфе(и) Михаловичъ,... на суде гостыинномъ водлугъ... права ма(и)дебу(р)ского,... на тотъ часъ заседающимъ яко судови, а славетному панѣ Ганусови Вонѣкгови,... свѣдѣчилъ (Володимир, 1643 *ТУ* 323).

2. (що) Займати (що), належати (кому що): ѿ(т) чого пото(м) паты(и), котѣрый заседа(л) мѣстѣ первое гордостю и лакомствомъ... ѿ(т)стѣпи(л) дорѣги прѣвое (Острог, 1587 *См. Кл.* 11); Посбула на сѣдехъ первое мѣсто засѣдаеть и прѣвдѣ оубѣгихъ изьдаеть (Почаїв, 1618 *Зерц.* 29 зв.); Пре(д)сѣдатель: Стѣроста, оура(д)никъ, Тотъ котѣрый на першее мѣсце засѣдаеть (1627 *ЛБ* 93).

3. (надовго залишатися де-небудь, не виходячи звідти) засідати: Нѣ и тера(з) много таковы(х) богачовъ немл(с)тивы(х) є(ст), котѣрыи то закохалисѣ въ то(м) падолѣ и(ж) засѣдаю(т) въ блѣдѣлища(х) (Устрики, I пол. XVII ст. *УЄ №29515*, 258 зв.).

4. (що, на кого, на чому) (влаштовувати засаду, підстерігати когось) засідати: тамъ же кѣрѣпски(и) казавши ѿ(т) него гроши взать... а его заразы казалъ... пытать если маеть волю малински(и) скирѣдѣмъ дорогу емѣ заседати (Луцьк, 1572 *ЖКК I*, 47); они..., на на(с), ѿгѣповѣди и похва(л)ки чинятъ, по дорогахъ заседають, хочечи на(с) ѿ го(р)ла приправити бѣ(з) жадное причины (Житомир, 1583 *АЖМУ* 54); если кто що дерѣжитъ, засѣдаю(т) на него. котѣрый на оурадѣ, по(д)кѣрѣдованный въ оурадѣ бываеть (Острог, 1607 *Лѣк.* 121); Присѣждѣ

Пилнѣю, засѣдаю на когѣ на зрадѣ (1627 ЛБ 100).

ЗАСѢКА ж. (смп. *zasieka*) мисливська загорода: та(м) станѣ(в)ши... Боршо(в)ски(и) з чер(н)цями... повѣдили и(ж) тими... знаками... ставки сажавки єзи на рѣ(ч)цѣ липо(и), и стави на ню(и)... та(к)же лѣси дѣброви дебри пасѣки и засѣки почо(н)ши ѿ(т) копцо(в)... а идѣчи за слнцє(м) по правѣ(и) рѣцѣ до манастиря... зда(в)на належали (Унів, 1581 ЛСБ 61, 1 зв.).

ЗАСѢСТИ, ЗАСЕСТИ, ЗАСЕСТЬ дієсл. док. 1. (на що, на чому) (*розглянути* *якесь питання, справу*) розпочати (що), приступити (до чого): у Пятницю прошлую... панъ Бенедыктъ Василевичъ, справца именемъ ихъ милости княжатъ Жеславскихъ, засѣлъ на правѣ (Луцьк, 1566 РЕА II, 162); За такимъ догматомъ або мандатомъ цесарски(м) засѣ(л) на справѣ киликіяново(и) римскій епископъ милтіадъ (Острог, 1598-1599 Апокр. 142 зв.); А кды вже и тотъ день десятый... пришлоъ, засѣлисмо на судъ, маючи при собѣ капитулу нашу Володимирскую (Володимир, 1608 АСД VI, 115); нехай потлѣма(т)са нечѣстаа оуста Бѣа ѿ(т)вѣргшихса жидѣвъ: Гды абѣвѣмъ досвѣдчаючій срѣ(д)ца, и внѣтрности выбѣдѣючій... // ...и розсѣжаючій помыслы и довтѣпы, засѣдетъ сѣдѣти (Львів, 1642 Час. Слово 277-277 зв.); **судовне засѣсти** – провести судову справу: чоґѣсмы и сами бытностю нашою во Львѣвъ и в рогатинѣ сѣдѣвши досмотрили, и вселе(н)скомъ патріархъ возвѣстили на што сѣдѣвне засѣдши вселе(н)ски(и) патриархъ, выдалъ на него дѣкре(т) (Новгородок, 1594 ЛСБ 267);

почати діяти, приступити до роботи, зібратися: менованые чотыри брата,... кды зуполный судъ... засѣдетъ мають и повинни будутъ,... передъ судомъ... стати (Луцьк, 1576 АрхЮЗР I/I, 108); И кды вже было вовторокъ, и врядъ на мѣстцу своемъ судовомъ засѣлъ, тогды, пришедши передъ врядъ... панъ Василей Красенский... просилъ (Луцьк, 1580 АрхЮЗР I/I, 150); Сходилися духовенства и рыцерства послы и

панове засѣсть и духовенства до господы... воеводы Киевского, до каменицы пана Раского (1596 МИВР 66); И самъ вл(д)ка гедєѡ(н) болобанъ... свѣцѣски(м) правомъ на(с)... пошкаловавши и люди пороздира(л)... за што са(м)... митрополи(т)... зде ве (л)вовє засѣдши сѣди(в)ши караль (Львів, к. XVI ст. ЛНБ 4, 2, 31); Передо мною... начальником Баришпольским... и при нас будущими, бурмистром, райцы и присяжными на местцу звыклым судовом засѣлими, жаловал урожоный Миколай Водвинский..., на пана Себестияна Ядловского (Бориспіль, 1615 АБМУ 8); Засѣлъ сѣдъ, и кнѣги ѿ(т)вѣрено (Київ, бл. 1619 О обр. 136); Тамъ єдностаїне, прѣдко завитайте; Архїєрѣа на ѡрѡнѣ витайте: Гдє засѣлъ в' колѣ споражати своѣ Дѣховѣнства рѣѣ (Львів, 1642 Бут. 7 зв.).

2. (*улаштувавшись зручно, надовго*) засѣсти, сѣсти: Бо Жидове Христа Господа умучившы и забившы на крестѣ, а потомъ и тѣло его светое со креста знявшы,... бо пасха приближалася, а потомъ у вечеръ у пятницю засѣли и пасхи свое... поживали (Вільна, 1595 Ун.гр. 141); Яко гдѣбы хтѣ вше(д)ши на пала(ц) Кроле(в)скій, ...и засѣлъ бы оу столѣ, и поставлено бы прѣ(д) него потравы и напои коштовныи, жебыса... оутѣшилъ (Вільна, 1627 Дух.б. 66); Гдыбы якій справедливый Кроль засѣлъ на мѣсци якомъ позбѣрищно(м), пере(д) котѣры(м) бы лю(д) рицѣрскій ѿ(т)правова(л) Гонѣтвы, длѣ одѣржана ѿ(т) неґѡ за звѣта(з)ствѡ Корѡны... реклѣ бы зайсте Кролѣ, же не естѣ то мой дѣтокѣ (Київ, 1637 УЄ Кал. 158); засѣ(в)шы теды зараз каждо (!) на свое(м) мѣсци и радили вотовали и згодили ся всѣ єдинодушно на ты(х) п̄ четыро(х) ста(р)шы(х) (Львів, 1645 ЛСБ 1043, 69).

3. (*залишитися на довгий час*) зайняти (що) розташуватися, розміститися (на чому, у чому): А кды(м) и(ж) на ѡно(м) урочищу..., сполне засѣ(л), его м(л) па(н) Ма(т)фе(и)... показа(л) пере(д) нами запи(с) (Київщина, 1595 ККПС 70); папа... смирение христово поверг и, на воздух славы свѣта сего вознесшися, яко чтилище бо-

готворное (по солунскому выobraжению святаго апостола Павла), – плац, над всеми владети хотячи и прагнучи, засѣл (1608-1609 *Виш.Зач.* 222); По ѡ(т)падѣніи же сатаны, оумысли(в) добротливый бг̃ъ: сътвори́ти ѡное разоумное сътворѣна, свщество бесмѣртное, подобъное агг̃лѣ, чл̃ка: вѣторого поклѣнника і агг̃ла в тѣлѣ, абы засѣвъ ѡное мѣсто с которого выпали зл̃би агг̃лѣ (Почаїв, 1618 *Зерц.* 9); ина́чей гды оумѣстности сщѣнникъ мѣти не бѣдетъ, надарѣмнѡ, и на згдѣб свою вѣчнѡю вѣ таковомъ стѣнѣ знайдѣтсѣ; а якъ слѣпый прова́дачій слѣпого, поспѣлѣ вѣ ямѣ впа́детъ, такъ и онъ поспѣлѣ зъ заражѣнымъ прока́зою мѣсце вѣчнѣ смѣтно засѣдетъ и ѡдѣдичитъ (Київ, 1637 *УѢ Кал.* 10); И дла то́го Бг̃ъ сътвори́въ чл̃вка, вѣбраго а́нгела вѣ тѣлѣ; абы засѣвъ ѡное мѣсце, с которого вы(ш)ли зл̃би а́нгелѣ самовла́стніи (Чернігів, 1646 *Перло* 6);

поселитися: А па(к) ли бы тые люде наши за таковы(м) зневоле(н)є(м) про(ч) ѡты(и)шли. И засѣли на земля(х) нашихъ... таковыхъ за во(л)ныхъ мети хочѣмъ (1566 *ВЛС* 95); по(д)данные его з мѣсте(ч)ка воронина... про(ч) пошли и поѣтекали А до мае(т)ности вѣное новоселици, зашли и засѣли которые и тепе(р) та(м) быто(м) свои(м) мешкаю(т) (Київ, 1607 *ЛНБ* 5, II 4052, 52 зв.).

4. (що) (про становище, місце в певній суспільній структурі, посаду) зайняти, посісти: а еслибы которы(и) з насъ хоробою вымовляти(с) хотѣлъ и дла хоробы не прибы(л) тогды на (д)рѣги(и) ро(к) приехавши мае(т) пе(р)вѣ(и) присагд̃ дчинити яко справе(д)ливе бы(л) хворы(м) тожъ мѣсце свое засѣсти мае(т) (Берестя, 1590 *ЛСБ* 141); Пѣтомуу а́леньтъ на цѣсарство стоупиль, и то(т) заражѣнъ бѣль арі́анскою єресю, ма́ючи па́ны(и) свои якъ на выборъ єрѣтики всѣ // пыталъ егѣ сѣдѣа котрѣй засѣль цѣсар̃ского мѣсце, дла чѣго са вѣрою цѣсар̃скою брѣдитъ (XVI ст. *УѢ* №29519, 264-264 зв.); се(с)сия затриманая пре(з) причинѣ ста(р)шого брата... аже бг̃ъ ѡ(т)менилъ ср(д)це зя(т)реное

его и засѣль мѣсце ста(р)шенства своего. пре-то братия любѣ(з)но до скри(н)ки затриманое ...ѡ(д)дали (Львів, 1636 *ЛСБ* 1043, 44); за ты(м) до поря(д)кѣ елекциѣи ѡ(т)правованя всѣ бра-тіа при(с)тупили пе(р)вота: и кандидато(в) на ста(р)шы(н)ства чотыро(х)..., зго(д)не ѡбра(в)шы впресли ѡны(х) абы бѣ(з) жа(д)-ной вымовы, тои працы по(д)няли ся: яко(ж) по до(л)ги(х) вымова(х) про(з)бами своими ѡныхъ звияжывшы зневолили мѣ(с)це ста(р)-шы(н)ства засѣсти (Львів, 1644 *ЛСБ* 1043, 62).

5. *Перен.* (на чому) (міцно стати) утверд-тисѣ, постати: Чомужъ ото, яко видишъ, выпи-суючи апостолъ порядокъ церкви Божое, не вспомянулъ жадного поединкового пастыра церкви Христовы, которая бы, на мѣстцу его засѣдши, мѣла всему свѣту розказовати? (1603 *Пит.* 38); И овшем с того ся тѣшъ, иж наша церковь єст уфундована и основана на Хрис-тѣ, камени краєугольном, засѣла в сїонѣ во Іе-русалимѣ там, где все спасеніє наше содѣяся (Львів, 1605-1606 *Перест.* 55); где фѣрѣи мо́цъ засѣде, та(м) те(ж) телѣсности запалѣніє про-нїкаѣтъ (серед. XVII ст. *Кас.* 99 зв.).

6. (учинити засідку) засісти: и кгда на греблю Фалимицкую на половицу зѣхалъ, тамъ-же тые... кгвалтовники, умыслне чига-ючи на здорове его милости пана моего, и хо-течи оного позбавити горла, засѣдши дорогу доброволную, учинивши собе хашъ изъ со-ломы... пана моего пострелили (Луцьк, 1597 *АрхЮЗР* 1/VI, 145).

Див. ще ЗАСѢДАТИ.

ЗАСѢЯНЫЙ, ЗАСЕЯНЫЙ, ЗАСЕАННЫЙ
дієприкм. у знач. прикм. Засіяний: а Федор... своих свѣтковъ поставил, поведаючи, иж он тыи земли держитъ и... збожа свои засеанны тамъ маѣтъ (Львів, 1537 *AS* IV, 89); пан Януш Прокопович... поступил пану Іляшу Несвец-кому имене свое Угриновское з двором... с пашнею засеяною (Луцьк, 1561 *АрхЮЗР* 8/VI, 98); такъ тежъ и збожей засѣяныхъ потоп-тали (Житомир, 1585 *АрхЮЗР* 6/I, 146); збо-

жя засеяного моего нажали жита двесте копъ (Кременець, 1593 *АрхЮЗР* 1/VI, 98); кгрунъты пошраные и засеяные Лечиньские (Житомирщина, 1639 *ККПС* 211).

ЗАСЪЯТИ, ЗАСЪБАТИ, ЗАСЕЯТИ, ЗАСЕАТИ, ЗАСЕЕТИ, ЗАСИЯТИ *дієсл. док.* (що, що чим) Засіяти: а што бѣдетъ князь Михайло... в томъ имѣнни... засеал житъ, ино то мають ѿни собѣ пожати (Краків, 1510 *АС* III, 73); староста... пашню тежъ своимъ накладомъ засеалъ с̄ веде(р) пола тѣ(т) же за фольва(р)комъ (1552 *ООвр.З.* 101); па(н) дѣбро(в)-ски(и) або ма(л)жо(н)ка... пови(н)ни бѣдѣ(т) тоє части имѣ(н)я поступи(ти) ни(ж)ли па(ш)ню свою та(к) в гу(м)не спра(т)а(н)ную я(к) и на по(ли) засеяную... все маю(т) собе доброво(л)не я(к) свое вла(ст)ное кро(м) всако(г) гамова(н)я побра(ти) (Володимир, 1567 *ЦДІАК* 28, 1, 2, 13); я... взял есми собе у малженство панюю Федору... з воли и с коровами, и с пашнею на поли засѣяною, и з готовою пашнею (Гуляльники, 1573 *АрхЮЗР* 8/III, 278); жыта и гречки засеено пляц немалый (Овруч, 1600 *АрхЮЗР* 1/VI, 289); которыхъ подданныхъ розогнавши, яко ся вышей поменило, съ халупы мешканя тыхъ подданныхъ, нитъ ведома где подевалъ и въ полю збожя не засіялъ (Луцьк, 1604 *АрхЮЗР* 6/I, 295); который дѣлъ озиминою засѣяно въ року тисеча шестсотъ пятомъ (Володимир, 1606 *АрхЮЗР* 1/I, 328); И гды ролю [господаръ] замышлѣаетъ засѣати збожемъ, дѣбре ѿнѣю приготвлѣаетъ (Київ, 1646 *Мог.Тр.* 917); взяли... засеяного жыта на полю мирокъ трыдцатъ (Луцьк, 1650 *АрхЮЗР* 3/IV, 405); *Образно:* а то тыи котории соу(т) в̄ тръню засѣяни. коли оуслыша(т) слово а троскана сего свѣта и прелестъ бога(т)с̄тва, и дроугы(х) похотїи. в̄хѣдачи задоушаю(т) слово, и бес̄пло(д)но бывае(т) (1556-1561 *ПС* 140 зв.).

ЗАСЪБАТИ *див. ЗАСЪЯТИ.*

ЗАСЯГАТИ, ЗАСЕГАТИ *дієсл. недок.*

1. (чого) Одержувати, здобувати (що): Котѣрый [злѣдѣй] кгда похлѣбитъ ненавиди(т), а

ненавидечи в̄ зѣмные дрожчи в̄трѣчае(т) и до болѣта прилѣплѣаетъ, якобы члѣкъ не засега(л)ъ // нб(с)ного розвѣмѣ (Єв'є, 1612 *Діоп.* 2-2 зв.); въ мѣсте Корсунѣ поминулемся зъ посланцами войсковыми... просилемъ ихъ абы въ самыхъ головахъ рады вашихъ милостей засягали, и яко въ чомъ потреба поступовати науки заживали (Корсунь, 1625 *КМІМ* I, дод. 274).

2. (кого) Вилувлювати, діставати: При томъ светчилсе и о то, же ставки добре нарыбеные, съ которыхъ тылко рыбъ въ посты засегати было позволено, поспущено (Луцьк, 1611 *АрхЮЗР* 6/I, 411).

Див. ще ЗАСЯГНУТИ, ЗАСЯГТИ.

ЗАСЯГНУТИ, ЗАСЕГНУТЬ *дієсл. док.*

1. (що) Отримати, одержати, здобути: Лукашови Кришкому,... // ...который..., будучи в разныхъ експедициях и войнах, стративъши вси субъстанцие свое, а не маючи скол ратунку засегнут, при шпиталю и монастыре векъ свой кончитъ, оного окрутне киями збили (Луцьк, 1634 *АрхЮЗР* 1/VI, 687-688); Чого теперъ прѣте(с)тантовѣ в рукахъ своихъ не маючи, а ни видомости ѿ жа(д)ныхъ правахъ засягнувъши, где бы се ѿборочали (Житомир, 1649 *ДМВН* 185).

2. (кого на що) Зібрати, залучити (кого до чого): позванный... // ...способом военным..., скупивъши купу немалую... людей своих и на то засягнѣныхъ спровадивъши,... вси апараты ...до буреня оборонъ вшелякихъ налечачие (!) способивши... страж... оточил (Варшава, 1646 *ЧИОНЛ* XIV-3, 181-182).

Див. ще ЗАСЯГАТИ, ЗАСЯГТИ.

ЗАСЯГТИ, ЗАСЯГЪТИ, ЗАСАГТИ *дієсл. док.*

1. Проникнути, дійти: Того жъ року... Ивана, сына пана Малинчина, татарѣ ра(з)сѣкли за Мытникомъ на лану панскомъ, и коло Хмелника были, засягли ажъ пудъ Константиновъ-Старый (1636-1650 *ХЛ* 79); Безчисленное множество мѣстъ барзо великихъ татарѣ съ козаками повыймали и шкоды незличоныи починили; въ Литву ажъ засягли (Там же, 81).

2. Поширитися, розповсюдитися: остал... артыкул – о... костеле (иж по всѣх сторонах науки и школы фундовал, гдѣ его послушенство засягло) (1608-1609 *Виш.Зач.* 224).

3. (кого чим) (*дістати, досягти*) засягти: иншимъ законникомъ, наганяючи их, киями албо друками по плечахъ, по шиях и где одно которого чим кто засяг и занят могли, окрутне а нелитостиве побили (Луцьк, 1634 *АрхЮЗР* 1/VI, 687).

4. (що) Знайти, роздобути: тѣды то роздѣмѣти, або яко сѣсѣде бѣдѣчи оугожаѣли ѡны(м), або и не до концѣ вѣрити всемѣ, кгда(ж) Грѣцкихъ писмѣ рѣкописны(х) не засаглихмы, любо ты(ж) не вѣрное выдѣніе зѣ Дрѣкѡ(в) Нѣмѣцки(х) (Київ, бл. 1619 *Аз.В.* 278).

5. (що) Одержати, отримати, здобути: роженный панъ Михаль Єрѣличъ, соленитер свѣдѣчил... яко одно ведомости засягыши в тот способъ, иж року допиро свижо прошлого... добра и субѣстанѣщие внивеч пооборо-чали (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 234); а челядь другая и подвода тамъ позостати мусела, где ажъ дотолъ жадное певное слушное ведомостѣи немогучы засягѣти, старалсе однакъ, абы якимъ колвекъ способомъ о позосталых речах, там, в Коростешове будучих, моглъ упевѣненный быти (Там же, 235); ведомостъ ѡ справахъ, правахъ на добра, кгрунѣти, до(л)-ги, процесахъ пра(в)ныхъ и иншихъ тымъ подобньхъ зася(г)ти будѣтъ мо(г) (Житомир, 1650 *ДМВН* 197).

Див. ще ЗАСЯГАТИ, ЗАСЯГНУТИ.

ЗАСЯГѢТИ *див. ЗАСЯГТИ.*

ЗАСЯКТИ *дієсл. док.* Перегородити: ѡходы або стѣны по рѣце днепрѣ а по рѣчкахъ... а по ѡбеюхъ инѣкулехъ... ѡзера ѡстѣпны(и) и запѣдны(и) затоны засякли ловенѣе рыбѣ и бобровыи гоны (1552 *О Черк.З.* 10).

ЗАСАГТИ *див. ЗАСЯГТИ.*

ЗАТАЄВАТИ *дієсл. недок.* Затаювати: таѡ, затаѡю (1596 *ЛЗ* 80); Таѡ: Крѣю, затаѡю (1627 *ЛБ* 131).

Див. ще ЗАТАИТИ.

ЗАТАЄНЕ *с.* Затаєння, приховання: пан Крыштофъ Харлинский налязлѣ на нем знаки замордованя, а злѣща на горле од задавеня синости, а на иншихъ мѣстцахъ раны колотые ножиками белоголовскими, для затаєня при-крытые квѣтками (Луцьк, 1605 *АрхЮЗР* 8/III, 513).

Див. ще ЗАТАЄНІЄ.

Пор. ЗАТАИТИ.

ЗАТАЄНІЄ *с.* Те саме, що затаєне: ѡ. естѣ Грѣхѡ(в) чѣжы(х),... ѡ. Чѣжѡго грѣхѡ шкодливѡе затаєніє. ѡ. Неѡсторожное фолѣкгованіє (Львів, 1645 *О тайн.* 58).

Пор. ЗАТАИТИ.

ЗАТАЄНО *присл.* Затаєно, приховано: Вѣдомъ: Знаємъ. Невѣдомо, не явлѣнно. затаєно, закрито (1627 *ЛБ* 24).

ЗАТАЄНЫЙ *дієприкм. у знач. прикм.* Таємний, затаєний: Прѣто на тѡтъ чѣсъ всѣ єдны дрѣгихъ познѣють, понеѡажъ и скрѣтыи и затаєныи всѣхъ справы ѡбѣѡѡѣтѡса (Київ, 1627 *Тр.* 39).

ЗАТАИТИ *дієсл. док. 1.* (що, чого) (*приховати, замѡвчати*) затаїти: Яко и Меленѣтей, патрыарха Алексанѣдрейский,... писма не чыталь, альбо хотя моглъ и чытати, умыслѣне того затаилъ, ку пониженѣю зѡерхѣности папѣжѣское (Вільна, 1599 *Ант.* 559); слѣпый ре(к) хотай бы вы хотѣли затаити чоу(до) его стѡе, тѣды не можете (к. XVI ст. *УЄ* №31, 73 зв.); та(к)же... ѡни межи сѡбою ѡное посе(л)ство затаили и задаѡвили ѡное слово (к. XVI ст. *УЄ* №77, 145); што дей хочете, то зѣ нымъ чините, кгда(ж) мы его на копѣ поставили и передѣ вами его учинковъ не затаили, и болшей вѣ тѡе се не вступѣемо (Луцьк, 1604 *АрхЮЗР* 6/I, 300).

2. (що, кого) (*приховати, сховати*) затаїти: Кгда бы са... што єму згинѣло котораа згѣба ѡ когоко(л)векъ бы са в рокъ... затаєнаа показала тогды тую ре(ч)... має(т) в четверѡ це-ною заплатити (1566 *ВЛС* 109 зв.); по котором арѣште дѡвку, на ѣме Ганну, ѡкном, чѣс сѡбе

по тому упатривши,... закрили и затаили, по-таемне до Воротнова,... умыслине для утаеня выступку помененого виправили (Луцьк, 1604 *АрхЮЗР* 8/III, 495); м(с)ца серпна... по его смрти врьгльса бы(л) лю(д) поспобліты(и), х́отачи т́лю его поворобо(м) волочіти // по оулиця(х) до тибрѣ рѣки... але затаили т́лю его кардина́ли. и бе(з) помѣты поховали (Львів, поч. XVII ст. *Крон.* 122 зв.-123); гды ихъ шѣкано, на дахъ имъ оустѣпїти казавши, и коноплами не́тертыми, прикривши, затаила ихъ: а вночѣ чере(з) мѣрѣ поворозомъ спѣстивши, оуховала ихъ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 843); анѣ згб́ла скѣра овѣчаа во́лка оукры́ти возмо́жетъ, а́нѣ по́рохъ внѣтрній затаити справъ помыслины(х) (Львів, 1642 *Час.Слово* 277 зв.); Іуда... ры́кль до // бра́тїи, ш́то жъ на́мъ з тогѡ: ќдгы забі́емъ бра́та и затаймъ кро́вь єгѡ (серед. XVII ст. *Хрон.* 60 зв.-61).

3. (що) (зберегти в таємниці) затаїти: видѣвши то жена иже затаити не може трасоучиса пристопила и оупала близко ѡ(г) его (1556-1561 *ЛЄ* 251 зв.); николи са а(ж) дотула ѡказати не мо(г)ло ѡ(т) кого бы то(т) ли(ст) мѣ(л) быти написа(н)... але са ѡ то непотреба старати ѡ того има которы(и) его писа(л) коли(ж) его са(м) затаити хотѣл досы(т) на то(м) коли са значи(т) же є(ст) ѡ(т) духа сто(г) (II пол. XVI ст. *КА* 544); ѡ(т) створѣніа всѣ тоѣ затаєно и закрито (Устрики, I пол. XVII ст. *УЄ* №29515, 85).

Див. ще ЗАТАЄВАТИ.

ЗАТАИТИСЕ *див. ЗАТАИТИСЯ.*

ЗАТАИТИСЯ, ЗАТАИТИСА, ЗАТАИТИСЕ *дієсл. док. 1. (скритися, приховатися)* затаїтися: такъ зра́да, бы єи хто найбольшей тайлѣ яко шило в мѣхѣ не затайтса, але са выво́лываєтъ и показѣтъ (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 41 зв.); и бачила онаа невѣста и(ж) тоѣ не за́тай(т)са, съ стра́хо(м) при́шла и припала до него (к. XVI ст. *УЄ* №77, 154 зв.); С чимъ хочешъ, позвѣрховнеся затаити: И презъ то, неприя́теля въ горсти мѣти (Львів, 1630 *Траг.н.* 164).

2. (сховатися, переховатися) затаїтися: На-готѣ(и)са до (з)ношеня много рѣчїй протївны(х)... в ты(м) не(н)дзно(м) животѣ бо я(к) с тобою бѣде(т) где бы(с) ко(л)ве(к) бы(л), где ко(л)ве(к) бы(с) са затаи(л) всю́ды та зна(и)-де(т) (Київ, 1623 *Мог.Кн.* 7); А жена взала пла́хтѣ и роста́гнѣла надѣ верьхо́мъ стѣдни я́ко бы сѣшачи крѣпы ячмѣнныи и такъ се рѣчь за-тайла (серед. XVII ст. *Хрон.* 269 зв.);

причаїтися: ѡ(т)повѣдалъ самсо́нъ: коли бы мене семью поврозо(в) жи́листыхъ е́ще не оу́схлы(х) зва́зано бѣдѣ сла́бы(м) я́ко ѡ́ншіе люди. Ко́ли са оу не́й заса́дка затайла, и вѣ ко́мрѣ́ конца рѣчи жда́ли и закрича́ла на не-го фїлісфінове на(д) то́бою сампсо́не: ко́то-рый розорва́лъ повро́зы (серед. XVII ст. *Хрон.* 186 зв.);

(зробити вигляд) прикинутися, вдавати: Удушивши, пошолѣ есми на долѣ до воротѣ, али пани идѣтъ с Каскою з гумна и почала пытать: чи уже? Поведилом, жемъ уже удавилъ; она мовила: "Хвала Богу!" почала мя пытати, если ся не затаилъ а южѣ неживый (Луцьк, 1604 *АрхЮЗР* 8/III, 504).

ЗАТАИТИСА *див. ЗАТАИТИСЯ.*

ЗАТАМОВАНЄ, ЗАТАМОВАНЬЄ *с. (стп. zatamowanie) 1. (перекриття руху води) затамування, тамування:* Хла́бъ: Гвалтѡвнаа вода прѡрв(а), окніско, мѣстце оу́рва́ное вѣ рѣцѣ, где вода ра́чей лла(т)са (!) а не течѣтъ, затамова-(н)є, а́бо кр́аты оу брѡ́нъ мѣстцїкїхъ (1627 *ЛБ* 143).

2. (припинення обриву, зсування гори) укріплення: почала ся гора тамъ ѡтѣ днепра на ѡдномѣ мѣстыцы... ѡтѣ воротѣное рысовати а можѣтъ быти затамованье тамъ ла(ц)но (1552 *ОЧерк.З.* 4 зв.); А такъ замо́къ то́тъ черѣ́кас-ки(и)... потре́бѣтъ те́жъ ѡ́бле́пенья глиною вездѣ и затамованья горы где ся почала рысѡва-ти ѡ(т) днепра (Там же, 5).

Пор. ЗАТАМОВАТИ.

ЗАТАМОВАНЬЄ *див. ЗАТАМОВАНЄ.*

ЗАТАМОВАТИ *дієсл. док. (стп. zatamować)*

1. (що) Загати́ти, пере́крити: ми́нѣлъ ча́сть длѣ́-

гій, и болото помалѣ до воды са прибравши Жрѣдло затамовало, и початокъ, кѣда вода вѣтъкала загрѣзило (Київ, 1631 *Син.Тр.* 813).

2. (що) Укрѣпити, зміцнити: *treba tyie wsi jamy zasypaty, u tuiu horu postaromu zatamowaty, u stolby u mosty po weżam uczynuty* (1545 *АрхЮЗР* 7/1, 125).

3. *Перен.* (що, чого) Закрити, затулити: оуши, тѣрнемъ ѡ(т) слѡвъ прѡжнихъ затамѡйте, Смѣслы страхомъ казни... Оузбрѡйтеся вѣрою (Вильна, 1620 *Лям. К.* 21); Дла пѣвныхъ и поважныхъ причинъ, читѣлникѣ // ласкавый, а немнѣй дла тѡеи: абы оуста невстыдливыхъ помѡвѡвъ затамованы были (Київ, 1645 *Собр.* 1 нenum.-1 нenum. зв.).

4. *Перен.* (що) (угамувати, стримати) припинити: Стѣрайсажъ пѣлно здо(и) злости затамовати, жѣбысь вѣпадъши вѣ незличѡныи вѣступки не былъ якобы здѣмѣлымъ (Вильна, 1627 *Дух.б.* 160).

ЗАТАРАСОВАНЫЙ *дієприкм. у знач. прикм., перен. (смп. zatarasowany)* запроторений: На тѡй часъ ѡпдѣтивше ю стѣи Бжїи Агглі, порвѣтъ ю Мѣрины, ѡныє бѣсы: и... оувѣргѣ(т) ю звѣзанѡю ланцѣхами..., вѣ пропастъ, и вазѣна, и темнїцѣ Адовы // где сѣтъ затарасованые дшѣ грѣшникѡ(в), ѡ(т) вѣка оумѣрлыхъ (Львів, 1642 *Час. Слово* 269-269 зв.).

ЗАТАРАСОВАНА *с. (смп. zatarasowanie)* запроторення: Непребытый абѡвѣмъ тамъ пѣдолъ; и мѣры не маючаа пропастъ: не избѣгное затарасована: неизлѣзе(н) загамованный: неперескѡченаа стѣна темнїчнаа (Львів, 1642 *Час. Слово* 273 зв.).

ЗАТАРАСОВАТИСЯ *дієсл. док. (смп. zatarasować się)* забитися, закупоритися: Гды(с) ры(н)ны вличные затарасова(ли) а вода в пи(в)-ни(ц) попово(и) вказала(с) тогды ѡ(т)криваючи межи мѣрами и на влїци (всѣ) сту(д)нѣ ко(ш)то-ва(ло) зло(т) 4 (Львів, 1631 *ЛСБ* 1052, 6).

ЗАТВЕРДЕЛОСТЬ *див. ЗАТВЕРДѢЛОСТЬ.*

ЗАТВЕРДЖЕВАТИ *дієсл. недок. Робити* твердим: Окаменѣю: Затве(р)джую я(к) камѣ- (н)є (1627 *ЛБ* 151).

ЗАТВЕРДИТИ¹ *дієсл. док. (що) (узаконити що-небудь, надавши юридичної сили постанові, рішенню і т. ін.)* затвердити: Што все возный помененый шляхтою,... осведчилъ,... и тую // протестацию о збите, лупы, везеня и вартованя затвердивши и апробовавши, просилъ, абы все до книгъ записано было (Житомир, 1640 *АрхЮЗР* 6/1, 528-529).

ЗАТВЕРДИТИ² *дієсл. док., перен. (про серце)* зробити нечутливим, бездушним, черствим: дла того не могли оувѣрїти бо и повѣторе то(т) же исаїа повидѣлъ ѡслепилъ ѡчи ихъ и ср(д)ца и(х) // яко камень затвердилъ, абы ѡчима не видѣли а ср(д)цею не розоумѣли и не навѣрноулиса (1556-1561 *ПЄ* 404 зв.-405); И рѣклъ г(с)дѣ ворочаючѡмѣса до Єгїптѣ: смотри абы(с) вси дївы котѡрїи положилъ єсмь вѣ рѣцѣ твоєї чинїлъ предъ фараѡномъ я затверждѣ ср(д)це єгѡ и не пѣстїгъ лѡдѣ и речѣшъ до него смѣле (серед. XVII ст. *Хрон.* 82 зв.); И рѣклъ г(с)дѣ до Моїсеѣ: ...поднеси пѡсохъ твоѣй, и стагни рѣкѣ твою на мѡре а передѣли єгѡ, абы шли снове Ізраїлевы посередѣ мѡра по сѣши. А я затверждѣ ср(д)це єгїптанѡвъ аби васъ гонїли (Там же, 92).

Див. ще ЗАТВЕРДѢВАТИ, ЗАТВЕРДѢТИ, ЗАТВЕРЖАТИ.

ЗАТВЕРДИТИСЯ *дієсл. док., перен.* Зробитися нечутливим, бездушним, черствим: Пламень невѣриа вмѣсто росы хладѣ, набави(л) дшїи и(х) спсѣнного гладѣ. На вѣчнѡю згѣбѣ такъ са затве(р)дили, врази креста х(с)ва стѣ(х) путь зго(р)дили (к. XVI – поч. XVII ст. *ПДПИ* 182, 105).

ЗАТВЕРДѢВАТИ *дієсл. недок., перен.* Робити бездушним, черствим: Ожестѣваю: Затвердѣваю (1627 *ЛБ* 151); гды обѣчимѡ Єго, же са гнѣває(т) на на(с) и частѡ карає(т), а до обачѣнаса на(с) навернѣти хотачи, рѣны на рѣны задѣетъ; не затвердѣваїмѡ, аніѣ са опдѣшаймѡ (Київ, 1637 *УЄ Кал.* 336).

*Див. ще ЗАТВЕРДИТИ*², **ЗАТВЕРДѢТИ, ЗАТВЕРЖАТИ.**

ЗАТВЕРДѢЛОСТЬ, ЗАТВЕРДЕЛОСТЬ, ЗАТВЕРѢДѢЛОСТЬ ж., *перен.* Нечутливість, бездушність, черствість: тоє приказаніє написаль єсть вамъ на затверѣдѣлость ср(д)ца вашего (1556-1561 *ПС* 165); не тая светая згода и единость єсть причиною того розорванья, але упоръ и затверделость серъца людей некоторыхъ, што лепей хвалять вызнанье веры Арьянское, анижъ католическое (Вильна, 1599 *Ант.* 767); Ачъ што бы была рѣ(ч) дивнаа и слѣвнаа, елики бы бы(л) бгъ загаси(л) ѡный поломѣнь, але милосѣ(р)дный бгъ, абы и(м) бо(л)шій зада(л) стра(х),... // и абы ємоу змакчи(л) вшѣлакъю затвѣ(р)дѣлость (Острог, 1607 *Лѣк.* 21-22); Якъ дрѣгій нѣкакій Бгъ-видецъ Мбисѣй, прѣ(з) Ба написаныи таблицы ѡ(т) Ба взѣвши,... примѣси(л), и(х), ѡ(т)кйнѣвши(х) затвердѣлость ср(д)ца, в' мѣлости и любви закохалиса (Київ, 1619 *Гр.Сл.* 228); Бачачи теды всѣ брѣтаи такю недѣва(ж)ндю затвѣ(р)дѣлость, и зайтрѣньє сѣ(р)ца привѣтное, ю(ж) дѣлєй за продолжѣна(м) чѣсѣ не могѣчи чекати,... до чїндє елѣкцыє згѣдне пристѣпили (Львів, 1633 *ЛСБ* 1043, 29 зв.).

ЗАТВЕРДѢЛЫЙ, ЗАТВРѢДѢЛЫЙ, ЗАТВРѢДИЛЫЙ *прикм.* 1. *Перен.* (нечутливый, бездушный, черствый) затверділий: Бо то неподѣбнаа абы(с) ты не вѣдалъ, што на..., тайной вечѣри дѣалоса, кгда всѣ ещє рѣвне недосконаліи были... и затвѣ(р)дѣлого ср(д)ца, слышали ѡ(т) Збавителя, кгда анѣ Єв(г)лїи не было писанои (Київ, 1619 *Гр.Сл.* 295); Ачъкѣлвекъ, то самѣ могло было затвѣ(р)дѣл(ѣ)ю ѡного змакчїти дшѣ (поч. XVII ст. *Проп.* р. 91); Затвердѣлое ср(д)це мое ра(ч) змакчїти, Побѣдомъ милосѣрдѣа ра(ч) в нѣго вдѣрити (Львів, 1631 *Волк.* 8); Сїла... Бж(с)твѣннаа помагала Іосифови, а злослївѣю и затвердѣлѣю дѣшѣ Пілатовѣ змакчала (Київ, 1637 *УС Кал.* 227).

2. *Перен.* Запеклий, зятый: Сѣ(д)мый артикоу(л) потварный на на(с) кладѣши, и(ж) мы тѣлѣ бжїє вѣ кислѣ(м) хлѣбѣ стїмо, яко бы

то имѣло быти прѣти(в) стѣмѣ пи(с)моу. Прїсмотри(с) запамата(л)чє и истиннѣ затврѣдѣлый члѣчє (к. XVI - поч. XVII ст. *Кн. о лат.* 121); А прѣто мы ннѣ,... виходѣмѣ вѣстрѣтѣнїє Хр(с)тѣ Црви и Бгѣ на(ш): не з мѣровѣ Каменныхъ; але ѡ(т) затвердѣлои злѣости грѣхѣвнѣи, принесѣмѣ ємѣ на чєсть,... дѣшѣ нашіѣ, ѡгнѣмъ Любви Бжїєи, запалѣнїи (Чернігів, 1646 *Перло* 64).

3. *Перен.* (який намагається робити все по-своєму, наполягає на своєму) упертий: а ижъ то двѣ(д) не к воли собѣ самѣмѣ чини(л), але подобно к воли затврѣдилому... жиловѣскому народови, которѣмѣ... росказа(л) бы(л) ѡфѣри паленїє з барано(в)... собѣ якобы на фалѣ приносїти (1598 *Розм. нап.* 45); А ижъ то Давидъ не самому собѣ ку воли чинилъ, але подобно ку воли затвердѣлому а упорному Жиловѣскому народови (1603 *Пит.* 78).

ЗАТВЕРДѢНЬЄ с. Те саме, що **затверже-нє**: Затвердѣнїє: Нєстрѣвлѣнїє, затвердѣнїє (1627 *ЛБ* 42).

Пор. **ЗАТВЕРДѢТИ.**

ЗАТВЕРДѢТИ, ЗАТВЕРѢДѢТИ, ЗАТВРѢДѢТИ *дієсл. док., перен.* (чим, кому і без додатка) (зробитися нечутливим, черствим) затвердіти: Лечъ они, затвердѣлого гордостїю сердца будучи, до покуты ся не мѣли, але имѣ далѣй, тимъ болше блудѣвъ причиняли (Київ, 1621 *Кон.Пал.* 772); тишї(м)са ты(м) стѣ(м) ѣомѣю... а прѣ(д)ца было та(к) затврѣдѣло ср(д)це єго (поч. XVII ст. *УС* №236, 18 зв.); дрѣгѣе пѣло в' дшѣ ѡзѣблѣю, и затврѣдѣлѣю злы(м) недовѣрѣство(м). Закаменѣлѣю и непослѣшнѣю (Устрики, I пол. XVII ст. *УС* №29515, 192); А вѣкопали єгїптанє ѡколо рѣки вѣдѣ пїти, и оучинїли такъ и чѣровники чѣрами своїми, а сѣрдце фѣрабѣнови затвердѣло (серед. XVII ст. *Хрон.* 84 зв.).

Див. ще **ЗАТВЕРДИТИ², ЗАТВЕРДѢВАТИ.**

ЗАТВЕРЖАТИ *дієсл. недок., перен.* (що) Робити нечутливим, бездушним, черствим: чѣрѣ(з) напомина(н)є прѣрѣка, вѣкорєнає(м)

вшелáкїи оу́мы(с)лѣ ѡ(т)ча́нїа, та(к) мо́вачи, ннѣшнего днѣ е́сли го́лосъ е́го оуслѣ́шите. не затве(р)жа́йте жѣ ср(д)цѣ ва́ши(х) я́къ кг(д)ысте ма гнѣ́вили в' ѡ́ныѣ дны ко́усачи на по́ущи (Острог, 1607 Лѣк. 26); Помина́ймо всѣ́ котѡ́рысмо ѡ(т) нѣ́го дшпѡ́лезнѣю прї́йма́ли на́дкѡ на спсѣ́нїе и исправлѣ́нїе на́ше, а жа́лдѣмо того, же́смо дла сво́ихъ внѣ́трнихъ стра́стей блѣ́годáрно не хотѣ́ли внимáти, затвержа́ючи я́къ // Фарао́(н), ср(д)ца своѣ́ (Київ, 1625 Коп.Ом. 166-167); О́жещáю, о́жесточ: Затвержа́ю (1627 ЛБ 151).

Див. ще ЗАТВЕРДИТИ², ЗАТВЕРДѢВАТИ.

ЗАТВЕРЖЕНЕ с. Закреп, *діал.* затвердження: ѡлѣ́чила огнѣ́вищѡ ба́рзо срѡ́кгѣю и Патрі́кїа, а́лбо Сенáтора Тарáссїа, и ма́тки е́го Магі́стрїссы: и сы́на и(х) ѡ(т) затверже́(н)а жо́лдкa, и задрѣ́жа(н)а во́ды оуздорѡ́вила (Київ, 1631 Син. Тр. 816).

Див. ще ЗАТВЕРДѢНЬЕ.

ЗАТВЕРЖЕНІЕ с., *перен.* Нечутливість, черствість, зашкарублість: На грѣ́хї проти(в) Дѣ́хови Сто́мѡ. с. Є́сть та́ковыхъ грѣ́ховѣ. а. ѡ(т)ча́нїе а(л)бо ро́спа(ч)... // ...в. Поро́(ж)-нее на ми́лосѣ́рдїи Бѣ́жомъ и некара́нїи за грѣ́хъ по́леганье... є. ѡ́порное затвер'же́нїе ср(д)ца (Львів, 1645 О тайн. 58-59).

Пор. ЗАТВЕРДѢТИ.

ЗАТВЕРЖЕНЫЙ *дієприкм. у знач. прикм.* Закритий, недоступний: коло́дязь затверже́ныи про глѡ́бину во́дъ живыхъ, кото́рыи жѣ теку́тъ быстри́нями прѡ́дкостїю отъ Ливана (поч. XVI ст. Песн. п. 53).

ЗАТВЕРДѢЛОСТЬ *див.* ЗАТВЕРДѢЛОСТЬ.

ЗАТВЕРДѢТИ *див.* ЗАТВЕРДѢТИ.

ЗАТВОРА ж. Засув: ѡ́вех, сі́с, за́клеи, пре́пона, затвора (1642 ЛС 285).

ЗАТВОРЕНІЕ с. Ув'язнення: Не ѡ́страшї́теса... Имѣ́ній разграблѣ́нїа, И драко́нова по́жрѣ́нїа. Ка́менного́ поби́єнїа, и Те́мнїчного́ затворѣ́нїа (Чернігів, Перло 46).

Пор. ЗАТВОРИТИ.

ЗАТВОРЕННЫЙ, ЗАТВОРЕННЫЙ, ЗАТВОРОНЫЙ *дієприкм. у знач. прикм.* 1. Зачинений: Вѣ́ днѣ́ во є́динѡ ѡ(т) соубо(т) двѣ́ре(м) затвореннымъ г(д)е́ были оученї́ци зобра́нїи стра́ха ради жи́довскаго. прї́шоль же́ хс и ста́ль посрѣ́(д) и(х) (к. XVI ст. УС № 31, 51); жа́денъ пре́(д) незбо́жны(м) ка́лвино(м) не смѣ́(л) а́нѣ́ помы́сли́ти, и́жъ хс и́на́че́й ни́жли пре́(з) двѣ́ры затворѣ́ныи в ко́мѡрѡ гдѣ́ ап(с)ли бѣ́ли пришо́(л) (поч. XVII ст. Проп. р. 159); На(д)то послѣ́дхай е́ще с(т). Хрисосто́ма, дла чо́го бы в' блта́ри затворѣ́ныи двѣ́рми офѣ́ра Пр(с)тѣ́хъ Та́инъ съверша́ласа (Київ, бл. 1619 Аз. В. 243).

2. Запечатаний. ◊ **листь затворонный** *див.* ЛИСТЬ².

ЗАТВОРЖЕНЕ с. (*стп.* zatworzenie) запаморочення, замішання: Вавило́нъ а́лбо затворже́не ро́зуму от злос́ти и стра́сти, я́ко мови́тъ свѣ́тый Златоу́стъ (Слуцьк, 1616 АрхЮЗР 1/VII, 273).

ЗАТВОРИСТЫЙ *прикм.* 1. (який зачинається, замикається) замиканий: ѡ́ того домо́ // ѡ́ко(н)ни́цѣ до ѡ́ко(н) з двора затвори́сты(х) на за́веса(х)... сторо́на двора ѡ(т) ста́(в)ѡ и ѡ(т) за́пѡстѡ ѡ́стро́го(м) ѡ́стро́жона (Забороль, 1566 ПВКРДА III-2, 8).

2. Зачинений: Та(к) те́жъ в мѣ́стехъ затво́ристы(х), на́шихъ на сво́е новѣ́е свѣ́та з бро́(н) не по́щáють, в робѡ́тахъ за́ка́зѣють за́бирають и са́жають (Острог, 1587 См. Кл. 15 зв.).

ЗАТВОРИТИ, ЗАТВОРИТИ *дієсл. док.* 1. (що, чим, ким) Зачинити, замкнути: а ѡ́нь... реклѣ́ дай ми по́кои ю́жъ двѣ́рѣ́ мои за́творѣ́ны соу(т), и дѣ́ти мои со мно́ю на ло́жи соу́тъ не мо́гоу в́стати (1556-1561 ПС 266 зв.); она дей по́видила, и́жъ дей е́сми нашла́ церко́въ не за́творѣ́ную в но́чы, и я дей затвори́ла и сво́имъ // за́мѣ́комъ за́мѣ́кнула (Володимир, 1579 АрхЮЗР 1/VI, 65-66); И врата́ тво́и за́вше́ днѣ́, и но́чь, не бѣ́дѣ́т затворѣ́ны прї́вести к тебѣ́́ сї́лѡ стра́(н) (Почаїв, 1618 Зерц. 63); затвори́лемъ Келѣ́ю сво́ю и сѣ́нци зна́двѡ́ра, же́бы́мъ ни́кѡ-

мѣ не ѿ(д)казывалъ (Вільна, 1627 *Дух. б.* 7); О старосто Люциперѣ, стражею затвори пекло, Жеби жадной душѣ з него не втекло (I пол. XVII ст. *Сл. о зб.* 21); А корабль Нѡевъ замкнѣлъ г(с)дѣ бгѣ знадворѣа. и вхожѣне дверей затворилъ поднѣслѣа и плѣвалъ по водѣ (серед. XVII ст. *Хрон.* 15 зв.);

перен. (кому) (унеможливити доступ до чого-небудь, його використання) закрити: Вамъ того было догледети, а не кролемъ, которыхъ щодробливая рука ни кому не есть затворена (Вільна, 1599 *Ант.* 855); вхѣдъ до Нѣа затворенъ, а лѣска Бжѣа далѣко ѿ(т) негѣ стоитъ (Чернігів, 1646 *Перло* 157 зв.).

2. (що, кого) (помістити куди-небудь, не випускаючи назовні; позбавити волі, ув'язнити) зачинити: затворили єсте его в Малборкѣ да не види(т) Кракова Лѣова Варшавы и прочіи(х) мѣстъ: але ѿ(т) презацнѣшаго града горнаго Іер(с)ліма, затворити єсте его не могли (1598 *Виш. Кн.* 310); а ѡсоуженици в темниці затворены(и), во смоу(т)коу соу(т) (1598 *Розм. пап.* 37 зв.); и повелѣ црѣ затворити стѣго в темниці (XVI ст. *УЄ* № 29519, 166 зв.); Теды, из муки их изведши, в едину темницу затворили до другаго мучения (Унів, 1605 *Виш. Домн.* 194); И пѣлноса ѡтѣ лѣкавый старѣетъ. якѣ бы дѣшѣ нашѣ вѣчнымъ глѣдомъ оуморѣвъ, И вѣ тмѣ грѣха якѣ в грѣбѣ затворѣвъ (Чернігів, 1646 *Перло* 18);

(кого от кого) відгородити, відсторонити, ізолювати: Тамо ємѣ ходити // и пѣлацы нѣ(с)ные ѡгладовати чи(с)тою млтвою всѣгды во(л)но, затворили єсте его ѿ(т) лица... воево(д)ского и ва(с) всѣхъ роскошники(в) свѣта сего (1598 *Виш. Кн.* 310-310 зв.); ѿ(т) лица ѿ(т)ца и снѣа и стѣго дѣа и тмы тма(м) пре(д)стоащи(м) позѣрѣ аггльского, затворити єсте его не могли (Там же, 310 зв.);

(що в чому) заховати, помістити: Ко прочитателю наединѣ сего писана Напре(д) тебе ѿ(т) тое прѣлести ѡстерегаю (лю)бѣмы(и) прочи(та)телю, да не ищѣши зде хитростей слѣговъ..., але слѣдѣ сѣще(ст)ва правды, в

не(и) же живѣтъ вѣчный затворенъ є(ст), да щѣпаєши да знаєши (1599-1600 *Виш. Кн.* 202 зв.).

3. (що) (скласти, стулити що-небудь розкрити, розгорнуте) закрити: затворивши кнѣгоу ѿ(т)далѣ слоуѣзѣ, и сѣлъ, и всѣ(м) очи... засмотрѣлиса на него (XVI ст. *УЄ Літк.* 11); *Образно:* іли не слыхали є(с)те того, яко православные скѣргѣ всѣгды пи(л)нѣю(т), а ѿ(т) ска(р)ги о правдѣ никѣли слыхати не могѣ(т): а то чѣ(му); для того и(ж) тѣе велѣкіе кнѣги сѣмнѣна своѣго пере(д) нѣми затвори(л), огло(х), ѡнѣмѣ(л), сѣдѣ правѣ(д)ного в ни(х) показати не хоче(т) (1598 *Виш. Кн.* 308 зв.);

(що, кому) (про уста, язык) (примусити кого-небудь мовчати) закрити, замкнути, стулити: Неха(и) же теды дѣхъ стѣ(и) тѣе вѣста затвори(т), и ѡнѣмѣти да(ст), которые бы тѣе писа(н)є мое, завистію хѣлти хотѣли (1598 *Виш. Кн.* 309); Бѣде(т) за(с) и таа похва(л)ка ѣ проти(в)ны(х). Вѣ(л)но ти мѣвачи та(м) заѣчне и в далѣко(м) кѣтѣ, хо(ч) же и правдою, ѿ на(с) та(к) беспѣ(ч)не ши(р)мовати, але коли бы єси тѣ(т) бы(л) и тобѣ бы є(с)мо то(т) язык(к) яко и Никифорѣ затворѣли и пропи(с)нѣти не дѣли (Там же, 309 зв.); Потомъ Сме(р)ть... рече: ѿ чловеѣе мѣзерни(и), ѿ(т) то ю(ж) пришо(л) конецъ живота твоего і готова єсми затворити вѣста твоя і зѣниці ѡчи твои (XVI ст. *Сл. о см.* 335); ѿ Пре(с)ла(д)чѣйшии оуста Нѣ(с)нои премоу(д)рости, сла(д)коглаголівыи, молчаніємъ затворе(н)нѣи (Чернігів, 1646 *Перло* 94).

4. (що чому) (зробити недоступним, неможливим для проходу, проникнення кого-, чого-небудь) закрити, перегородити: то мови(т) абы затвори(л) дорогу всакому пого(р)шенью хотѣчи ѡказати и(ж) іс не те(р)пель с пригоды або и(ж)бы собѣ помочи не мо(г) (II пол. XVI ст. *КА* 8, на полях);

(що) спинити, затримати: Моужный ѡнѣ црѣ езекиа запѣ(р) або затвори(л) жрѣдло зве(р)хнѣйшее во(д) сиѣонскы(х) (поч. XVII ст. *Проп.* р. 269); *Образно:* та(к) и спѣйте(л) нашѣ жрѣдло

сла́вы своєї жебы на тѣло не вытекло, затвори(л) (поч. XVII ст. *Проп. р.* 269).

Див. ще ЗАТВОРЯТИ.

ЗАТВОРИТИСЯ, ЗАТВОРИТИСА *дієсл.*

док. 1. Зачинитися, замкнутися: Яко тежъ и о десяти дѣвахъ оныхъ прикладне познаваемо: толко што едно олѣю для горѣня лямпъ своихъ въ начинахъ своихъ, то естъ въ тѣлѣ мѣщающимъ милосердіемъ до нищихъ, не просвѣтились въ добродѣйствѣ своемъ, затворилися двери облюбенцовые, и не розказуетъ имъ (1603 *Пит.* 54).

2. (залишитися на самоті, закривившись, замкнувшись де-небудь) зачинитися; заховатися: а кг(д)ы за ни(м) погѣна была, затвори(л)са в' таємно(м) мѣсте (Львів, поч. XVII ст. *Крон.* 68 зв.); оуслышавши то Іаковъ вѣбѣгши и затворивса во одно́мъ мѣсте (серед. XVII ст. *Хрон.* 59); *Образно:* Чи не лѣпѣше было свѣ(т) пр(с)носѣщаго ра(з)ума православно(и) цркви дарова(н)ны(и) видѣти, нѣ(ж)ли ннѣ въ т'мѣ пога(н)ски(х) наоу(к) затворитиса и оумерети (1599 *Виш. Кн.* 217 зв.).

ЗАТВОРИТИСА *див. ЗАТВОРИТИСЯ.*

ЗАТВОРИТИ *див. ЗАТВОРИТИ.*

ЗАТВОРНИКЪ *ч.* Затворник: Стефанъ те-ды мни(х) вѣзавши книгѣ читалъ. Того жъ оца нашегѡ Софроніа... рече авва ѡеодоръ еліѡтски(и), яко бѣ нѣкїй затворни(к) (Київ, 1628 *Лим.* 3 ненум.).

ЗАТВОРОНЫЙ *див. ЗАТВОРЕНИЙ.*

ЗАТВОРЧИТЫЙ *прикм.* Який замикається на застіжки: Святость светого Николы не великое, серебромъ оправлено, позлотисто. Святость Благовещенія пречистое Богородицы, затворчитое, серебромъ оправеное, позолотистое (Київ, 1554 *КМЛМ I*, дод. 8).

ЗАТВОРЪ *ч. 1.* (пристрій для замикаання чо-го-небудь) засув, замок: заклепы затворы (II пол. XVI ст. *ЛА* 183); а тепе(р)... доброты и ѡ(з)дббы ѡное засталесь,... и жадное нѣмающимъ твердос-ти, а́нѣ сторо́жи, // а́нѣ двері́й, а́нѣ жа(д)ныхъ затвѡро(в), але е́сть ѡтвореный плюга́вым, и

дѣши шко(д)ливыймъ оумысла(м) (Острог, 1607 *Лѣк.* 8-9); пре(з) двѣры вшѡлѣ замкнѣнии хс але чемоу пре(з) двѣры затворѣные и потаємно преражаючи затвори албо замкнѣна до свѡихъ внѣйти хотѣлѣ гѣ (поч. XVII ст. *Проп. р.* 159 зв.); А тамъ изо всѣхъ сторо́нѣ мѣдѣние ворота постав-ми, И затвори желѣзными ланцу́хами мо́дними стягни, И твердыми коло́дками Барзо замкни! (I пол. XVII ст. *Сл. о зб.* 21); *Образно:* их вѣры князь мира сего адовыми вратами захватити и звытяжити в затвор своея прелести не может (1600-1601 *Виш. Кр. отв.* 184).

2. (місце ув'язнення) *заст.* затвор: але то чѣд-нѣшаа, и(ж) са вы послѣдхана(м) правды не хвалите, але кривдою и звита(з)ство(м) правдѣ хелѣпите, хвалитеса затвора(ми) темны(ч)-ны(ми), битѣе(м) и забита(м) (1598 *Виш. Кн.* 309 зв.); такъ вѣдаите, и(ж) бо(л)ше(и) тепе(р) на ва(с) крычит и ѡбличае(т), ни(ж)ли перво коли в' затворѣ не бы(л), затворили е́сте его в' Малборкѣ да не види(т) Кракова Льѡва Варшавы (Там же, 310).

3. (житло затворника) затвор, келія: видѣвши тоє ве(л)ми почѣди(х)са, и прѡсты(м) малы(м) чѣдо(м), але со ѡдвигленіе(м) велики(м) и ѡжасо(м), ра(з)сѣждаючи в собѣ са(м) в' затворѣ, темницѣ бе(з)мо(л)віа седачи, яко како и ѡ(т)кѣдѣ бы вм(с) такѡе ла(с)ки дарѣ,... доспѣти могли (1598 *Виш. Кн.* 268 зв.);

затворництво: Але надто того Серафiona, яко инока, многымъ таковымъ злымъ учинкомъ повинного, для спасенія его, водлугъ регулы наше мнишеское, въ затворѣ постничества сказуемъ (Київ, 1626 *ЧИОНЛ V-3*, 218).

4. Закрыття, замкнення: на то(м) же мнѣ, ...воланѣа початокъ оучинити належало: абы твоихъ чѣстныхъ оустъ в' слѣдѣбѣ Бжѡи затворѣ, моимъ окааннымъ в' тѣюжѣ слѣдѣбѣ Бжѡю сталѣса отворѣ (Вильна, 1620 *См. Каз.* 8).

ЗАТВОРЯТИ, ЗАТВОРАТИ *дієсл. недок.*

1. (кому що) Зачиняти, замикати; Пытаемо... // чомоу ты(х) црквей црквами призна́ти не хо-

чете... чомѣ имъ тые двѣри затворѣете (Острог, 1598 *Отп. КО* 25 зв.-26); Ключару до аду, Петра не потварйй, и собѣ до Христа врата не затворяй (к. XVI ст. *Укр. п.* 78); *obsero, as, заключаю, затворяю* (1642 *ЛС* 286); *Образно*: але абѣсь ми не рѣ(к), же то мѣже(т) тѣтъ ты(л)ко котѣрыи мѣло що зтрѣши(в), я за(с) мѣвлю, нехѣй боуде(т) кто вшелѣкихъ грѣховѣ // напо(л)нѣный, и все злѣе чѣинитъ що кѣльве(к) є(д)но затворѣетъ кроле(в)ство нб(с)ное (Острог, 1607 *Лѣк.* 16-17);

закривати, приховувати: *obstrudo, сокриваю, затворяю* (1642 *ЛС* 287).

2. (за що) (*позбавляти волі, ув'язнювати*) зачиняти: Аще же ни и сими досадами им не одолѣете, в темницах затворяйте и без вин винны на них налагайте (1588-1596 *Виш. Кн.* 149); Где есте вѣ те(м)ница(х) посѣщѣли, не вм(с)ли вѣ темница(х), за правдѣ затворѣете, и бѣды люде(м) хр(с)тіа(н)ски(м) те(р)пѣти єднасте (1598 *Виш. Кн.* 273 зв.).

Див. ще ЗАТВОРИТИ.

ЗАТВОРАТИ *див. ЗАТВОРЯТИ.*

ЗАТВРѢДИЛЫЙ *див. ЗАТВЕРДѢЛЫЙ.*

ЗАТВРѢДѢЛЫЙ *див. ЗАТВЕРДѢЛЫЙ.*

ЗАТВРѢДѢТИ *див. ЗАТВЕРДѢТИ.*

ЗАТЕГАТИ *див. ЗАТЯГАТИ.*

ЗАТЕГНЕНЫЙ *див. ЗАТЯГНЕННЫЙ.*

ЗАТЕГНУТИ *див. ЗАТЯГНУТИ.*

ЗАТЕГЪ *див. ЗАТЯГЪ.*

ЗАТЕКЛОСТЬ *ж.* Крововилив, гематома: проказы, и глѣхоты... полѣчѣла... бѣчныи бѣлести, бѣлма и затѣклости, кѣ томѣ и хорѣбѣ водногоу трѣда... злѣи злѣчѣла врѣды (Київ, 1631 *Син.Тр.* 816).

ЗАТЕМНЕНЪ *див. ЗАТЕМНЕННЫЙ.*

ЗАТЕМНЕННЫЙ, ЗАТЕМНЕНЪ *дієприкм.*

1. (*потемнѣлий*) затемнений: Амма: затемнѣна, або сгѣрнѣна (1627 *ЛБ* 175).

2. *Перен. (позбавлений моральної чистоти)* забруднений, зганьблений: оучи(т) на(с) пи(с)мо стое и волає(т) на ты(х)... справпо(в) свѣта того, жебы они свѣтили свѣтоу справами своими

добрими и наоукою яко ап(с)ли стѣи были свѣтило(м) всемоу свѣтоу и нѣ в чо(м) не затемнены были анѣ ты(ж) засмрѣдѣли(с) были (к. XVI ст. *УЄ* №31, 112 зв.).

ЗАТЕМНѢТИ *дієсл. док.* Затемніти, затемнитися: але єв(г)ли(с)та свѣ(д)чи(т), если(ж) выбравши сѣ(л) земли засме(р)дитъ(с) и свѣтло(ст) свѣтѣ бывши затемнѣе(т) (к. XVI ст. *УЄ* №31, 112 зв.).

2. (*про астрономічне явище*) затемнитися: В то(т) ча(с) зє(м)ля са трасла, громи, блискавицѣ страшныи были, слнцє было затє(м)-нѣло (XVI ст. *УЄ Трост.* 75); в то(т) ча(с)... слнцє затємнѣло м(с)ць вѣ кровь ѡбѣр'ноу(л)-са (Смотрич, II пол. XVI ст. *Проп.Д.* 13 зв.); вѣ тѣй ча(с)... // ...слнцє было затє(м)нѣло (Устрики, I пол. XVII ст. *УЄ* №29515, 73-74).

ЗАТЕМЪНЕНЪЄ *с., перен.* Навала: Янѣ Скипорѣ... сведчилъ... о то, ижѣ под час затемъненъя, албо рачей вторгненъя неприятеля Крыжа Светого, козаковѣ з татарами, подданные менованных их мл. ...меновите... // Иванѣ Дудка... Левко Скибикъ... починивъшисє козаками,... пану Кгрыбовѣскому, также шкоды починили (Володимир, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 241-242).

ЗАТЕРТИ *дієсл. док., перен. (що) (замовчати, приховати що-небудь)* затерти: Хотачи тѣю показандю, оунѣи бересте(и)скої баламѣтнѣю и наважностъ дѣепѣсь затѣрти, скро(н)їти и покрити, а блазѣнство прѣкрое людемѣ оцоу-кровѣти кѣжетса на тѣе, абы показѣль ижѣ не была повѣннаѣ рѣчь с той оунѣєю або згѣдою оповѣдати з люб(д)ми свѣ(т)скими (Острог, 1598-1599 *Апокр.* 58 зв.); Проти(в) того(ж) то тѣкъ ясного слѣова Єв(г)лістова, же доложи(л), и Бѣ былѣ Слово, не могѣчи южѣ Новокрще(н)цы жѣдноє рѣчи змѣслити, якѣ бы то могли затѣрти (Київ, бл. 1619 *Аз.В.* 63).

Див. ще ЗАТИРАТИ, ЗАТРИТИ.

ЗАТИКАЛО *с.* Затичка, чіп: *obturatorium, затикало* (1642 *ЛС* 217).

ЗАТИКАТИ *див. ЗАТЫКАТИ.*

ЗАТИМЪ *див. ЗАТЫМЪ.*

ЗАТИНАТИ *дієсл. недок.* (кого чим) (ударя-ти з силою чим-небудь *гострим*) зати́нати: Ра-дѣйсѧ Пщбѣло, котраа мѣдѣ выпѣщаєшѣ, А жа-ло(м), блюзнѣрцѣ(в) на Дѣа, зати́наєшѣ (Львів, 1614 *Кн.о св.* 405).

ЗАТИНАТИСА *дієсл. недок.* Заїкатися, *діал.* затинатися: ѡ(н) сѧ вымовлѧлѣ гоугниѣ-ство(м). и на мѣвѣ зати́наючисѧ, не проу(д)кѣй язы(к) (Львів, поч. XVII ст. *Крон.* 117).

ЗАТИНКА *ж. Діал.* Затинка “нижня потов-щена частина веретена”. Вл. н., ч.: Иван За-ти(н)ка (1649 *РЗВ* 153).

ЗАТИРАЛНЫЙ *прикм.* Затиральный: по-(з)ваны(и) побра(л)... ко(т)ло(в) горе(л)чаны(х) с трубами ше(ст)на(д)ца(т)... а се(м)на(д)ца-ты(и) велики(и) зати́ра(л)ны(и) (Вінниця, 1610 *ЛНБ* 5, II 4052, 148 зв.); з спи́жарни... котѣловѣ горелчатныхъ пятѣ, а шостый затиралный... побрали (Володимир, 1649 *АрхЮЗР* 3/IV, 272); котловѣ горелчаныхъ дванадцѣть и одинѣ зати́ралный,.... кгвалтовне позабираѣвши... до вуйта... отвезти... розказали (Житомир, 1650 *АрхЮЗР* 6/I, 566).

ЗАТИРАТИ *дієсл. недок.* 1. (що) (знищува-ти) затирати: А тымѣ дей слуги и подданные его тотѣ следѣ, зѣ розказаня его почали тратити и по немѣ депѣтати и затирати (Кременець, 1594 *АрхЮЗР* 6/I, 243).

2. *Перен.* (що) (приховувати що-небудь, зни-щувати доказ чого-небудь) затирати: Тыхъ збойцовѣ въ погоню, якѣ ся // рекло выправивши, самѣ слѣдѣ прехитрства своего зати́ра-ючи,... пустился до Замостя, якобы нѣгды нѣ-чого вѣдомѣ не будучи (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 1059-1060).

Див. ще ЗАТЕРТИ, ЗАТРИТИ.

ЗАТИШЕ *с. 1.* (захищене, тихе місце) за-тишок: але маєтність свою. брѣхови повѣрив-ши, роско́шне вѣ распѣстахѣ, якѣбы свина вѣ за-ти́шѣ // валѧючисѧ. дни и лѣта свои потрати-ли (Львів, 1642 *Час. Слово* 274-274 зв.).

2. *Перен.* (стан душевного спокою) затишок: бе(з)молѣвствѣю, вѣ зати́шѣ живѣ безѣ го́монѣ

(1596 *ЛЗ* 29); Безмолствѣю: В зати́шѣ албо без го́монѣ живѣ (1627 *ЛБ* 6); Бѣда грѣ(ш)никомѣ: гды справѣдливый по правѣи стоѧтѣ, а они вѣ смѣткахѣ: гды грѣшники восплачѣтѣ, а справѣд-ливый тѣшатѣся:... гды справѣдливый в зати́шѣ, а грѣшны вѣ бѣрливости и // оутрапѣню (Львів, 1642 *Час. Слово* 271 зв.-272).

ЗАТИШІЄ *с. (цсл. затишье)* (відсутність зву́ків, шумів) затишок, тиша: Безмолвіє: Ти-хостѣ, молчанье, негѣче(н)є, тишина, зати́шье (1627 *ЛБ* 6).

ЗАТИШНЫЙ *прикм., перен.* (спокойный, приемный) затишный: островѣ увесь называе-мый Дубовецѣ с полемѣ..., вѣчне отдаемо и на тоє зати́шное, безмолвное и безпечальное жи-тие иноческаго чину людемѣ записыуемо (Дуб-но, 1592 *АрхЮЗР* 1/VI, 90); я(ко) да готѣетѣ поко(и), и мѣсто ѡ(т)починѣ(н)ѧ, мѣсто про-хладное. мѣсто поко(и)ное, мѣсто зати́шное. ѡ(т)нюдѣ же ѡ(т)бѣже всакаа... печѧ(л) и въздыханіє (до 1596 *Виш.Кн.* 267 зв.); Бе(з)-молвны(и): Зати́шны(и), споко(и)ны(и) (1627 *ЛБ* 6); члѣвѣєе прирѣженіє сходило зѣ зати́шно-го и спокойного мѣшкана (Київ, 1637 *УС Кал.* 640).

ЗАТИШЬНО *присл. (зручно)* затишно: ѣ вежи воротѣно(и) при земѣли на помѣсте стоѧ(н)є сторожомѣ и деломѣ зати́шьно але небе(з)печно абы сѧ звлаща ѣ ветрѣ не ѡбали-ло (1552 *ОКан.З.* 19).

ЗАТКАЛНИЦА *ж.* Зѧтулка, заслѣнка: А(н)дрею ковалю ѡ(д) роботы за(т)ка(л)ницы и ро(з)ны(х) дробѧ(з)ко(в) fr: 2. (Львів, 1635 *ЛСБ* 1054, 17).

ЗАТКАТИ *дієсл. док., перен.* (що) (перекри-ти) затулити, закрити: пѣки єще неконѣчне потѣплена єстѣ твоѧ робѣта, заткаєшѣ жро(д)-ло злѣстей. боудешѣ мочи и то що на(д)гнило знѣвѣ збѣдовѧти (Острог, 1607 *Лѣк.* 95); грѣш-никовѣ абѣса зѣ го́лосомѣ грѣхѧми заткѧнымѣ не ѡ(т)зывѧли до до Пѧна, але жебыса пѣрѣвѣй ѡчѣстили (Київ, 1648 *МКСВ* 349).

♦ **заткати оуши, оушомѣ (ушью) заткати:** а) (закрити вуха, щоб нічого не чути) – заткати

вуха: гроубые народове которые вѣрѣ бе(з) пис-ма вѣрили, коли бы имъ кто то ѡповѣдалъ, што еретики выналѣзли, заразы бы собѣ заткали оуши (Острог, 1598-1599 Апокр. 114 зв.); б) *(спеціально не звернути уваги на що-небудь сказане)* заткати вуха: А што слы(ш)но ѡ (м)нѣ и(ж) мѣваю ро(з)мовѣ и(з) ипатіе(м) и писана до себе посылаемо абы то(и) пеке(л)ны(и) смра(д) пропа(с)ти... ѡшо(м) за(т)кати и до покою це(р)ко(в)ного при(и)ти не є(ст) то подо(з)ре(н)є але ѡваже(н)є спра(в) (Львів, 1599 ЦДІА Лен. 823, 3, 67, 6); Благословени суть братия // нашы Михайло, архиепископъ митрополитъ, и иныши епископы его Руские, которые ушью не заткали на голосъ Господень, але стоящему Ему у дверей серъца и толькующему отворыли (Вільна, 1599 Ант. 733-735); **уста заткати** – *(примусити припинити якусь діяльність)* примусити замовкнути, заткати рота: чымъ и позосталы(м) котѡры бы могли в выдава(н)ю кнѣгъ цркви стои вѣсточной потребныхъ оуслѡговати, дорѡгѡ загородили, а не тылько серце и роуки, але и оуста окроутне заткали и завазали, же моусят... таковы(х) праць занехати, и замѡлчати (Острог, 1606 Нал. Мол. 3).

Див. ще ЗАТКНУТИ, ЗАТЫКАТИ.

ЗАТКНУТИ, ЗАТѢКНУТИ *дієсл. док.* Заткнути. ◊ **заткнути уста** – *(примусити замовкнути)* заткнути рота: А гды мѡвилъ Г(с)дѣ, же не оумерла, але спитъ: насмѣвали сѧ слышачѣ: дла того пѣрвѣй допѣсти(л) абы насмѣали сѧ, слышачи, гды мѡвилъ ижъ оумѣрла, але спитъ заткнѣлъ оуста, котѡрыѣ бы потомъ хотѣли славы егѡ оуимовати и мѡвити (Київ, 1637 УЄ Кал. 630); **затѣкнути уши, уши заткнути** – *(спеціально не звернути уваги на що-небудь сказане)* заткнути вуха: а што та(ж)шо(го) не дѡсы(т) на то(м) же сѧми запрагѣете сѧ, або ю(ж) наза(д) троудно запрѣгши сѧ але инши(х) шии, (затѣкнувши ѡ(т) ѡни(х) сло(в) оуши свои, же сѧмовла(ст)ного члѣка сътвори(л) бѣ...) в' поневѡлное ѧрмо шрѣбоуете (Острог, 1599 Кл.

Остр. 218); Противъ котѡрыхъ оуши заткнѣвши, добра // и велими дши пожитѣчна єсть, прм(д)рого Григоріа Бгослѡва держатисѧ слѡвъ, котѡрый ѡ(т)повѣдѣ(л) Македоніѧноѡ(м) кгда пытали ѡ похоженѧ(х) Сѧ и Дѧ (Київ, 1619 Гр.Сл 267-268); **нось заткнути** – *(затулити пальцями нѣздрѣ, щоб не відчувати неприємного запаху)* заткнути нѣс: Кгда вѣницъ зъ нѣго дѣвный а бстрый Смерѡ(д) заходи(т), И бы прѣѧтель. носъ заткнѣвши прѣчъ ѡ(т)ходи(т) (Львів, 1615 Лям. Жел. 2 зв.).

Див. ще ЗАТКАТИ, ЗАТЫКАТИ.

ЗАТЛУМЕНЄ, ЗАТЛУМЕНЬЄ *с. (стп. zatlumienie)* 1. Затирання, приховування: слѣхачомъ засъ всѧкимъ спѡсобомъ, по(д) страхомъ выклѧтъѧ абы // не читали сѧмы(х) прѡтивныхъ писмъ заказѡютъ, ѡ котѡрыхъ оутаєньє, затлѡмѣньє, и затрачѣньє, на(д)деръ се великое старанье чинить (Єв'є або Вільна, п. 1616 Прич. отех. 4 зв.-5).

2. *(припинення існування чого-небудь, ліквідація)* знищення: тую дорогу... //... губить, а до местечка пререченого Малого Корчика... наворочаетъ, ку великой кривде и шкоде и знищеню места... Красного Ставу, и ку затлумену границы зъ местечкомъ Корчикомъ (Луцьк, 1623 АрхЮЗР 6/І, 440-441); важное бы(т) не може(т), звлаща же старые дукты и комисіє иначе(и) ѡ(т)певаю(т), // ты(л)ко то ку шкоде и затлумену дукъту по(з)ваны(х) чиня(т) (Житомирщина, 1639 ККПС 214-215); татаровъ..., на выкоренене стану рыцѣрского и на затлумене а праве знищенє и выгубленє шляхецкихъ вольностей... // затегнулъ (Кременецъ, 1649 АрхЮЗР 3/ІV, 138-139).

Пор. ЗАТЛУМИТИ.

ЗАТЛУМЕНЬЄ *див. ЗАТЛУМЕНЄ.*

ЗАТЛУМИТИ, ЗОТЛУМИТИ *дієсл. док.*

1. (що) *(припинити чие-небудь існування)* знищити: вода ѡве(с) свѣтъ и ве(с) наро(д) лю(д)ски(и) зверата и всю ре(ч) живѡчѡю затлумила, затопила и понурила (1582 Кр. Стр. 20 зв.);

(що) затлумити, придушити: если... рѡзѡмъ егѡ..., приразитѣсѧ мѣслѣмъ нечѣистымъ, на-

тѣхъмѣсть дѣхове здрѣды, жи(р) собѣ найдѣ-
ють,... а затлѣмивши добрыи зѣмысли, спустѣ-
ша(т) дшѣ (Вильна, 1627 Дух. б. 341);

пропадати: але кгда припадут покусы, якъ
сухост на насѣне, упалое на камѣне, и якъ на
дорогу утолченную,... которое, кгда выросло,
затлѣмлено ест, в них все и гинет а усыхает в
них правдивая вѣра (Вильна, 1600 Катех. 73).

2. *Перен.* (що) Затѣмарити, заглушити: сла-
ву христову божію затлѣмивши и угасивши, а
на..., пагѣ римском, латинский род вѣру свою
фундуєт (1608-1609 Виш. Зач. 211); и такъ има
и слава хва которѣю з м(д)рости и оумѣтно-
сти мѣ(л) затлѣмѣнаа ма́ла быти, але слава доб-
ры(х) не затлоумлѣетса (поч. XVII ст. Проп. р.
212); се, абы хвалу Божію и насвятшое Панѣ-
ны затлѣмил, церѣков и месце тамошнее
кривѣдил, а за тѣмъ законѣтниковъ с тамто-
го месца вытеснул (Луцѣк, 1641 АрхЮЗР 1/VI,
764);

(кого чим) (замѣнити чимось інішим) витѣсни-
ти: Великого посту укоротили, и иншихъ ви-
лиями, суботствомъ... затлѣмили! (1582 Посл.
до лат. 1137);

(що) (відмінити, ліквідувати) звести нані-
вець: Собѣры светіе южѣ давно она зотлѣмѣ-
ла: а тѣмъ самымъ стои цркви Хвой бчи вѣ-
лѣпила (Єв'є або Вильна, п. 1616 Прич.отех. 8);
Чомѣ протівачиса нѣкоторые, а прѣсто, хотѣ-
чї то затлѣмити и в' забытїе привести, смѣю(т)
мѣвити, якобы тѣхъ книгъ Црковъ... не при-
нала (Київ, бл. 1619 О обр. 107);

пригасити, затамувати, подавити: телѣснѣю
рѣско(ш) такъ оугасїлѣ, же згѣла затлѣмлѣ-
на оуспокоѣна была, и жадныхъ прїкростїй не
наносїла (Київ, 1627 Тр. 555); за ласкою бѣзъ-
скою, и за на(т)хнѣніе(м) его... горѣчо(ст) те-
лѣснои пожадливости до оста(т)кѣ мѣже бы-
ти затлѣмлѣна (серед. XVII ст. Кас. 71).

Див. ще ЗАТЛУМЛЯТИ.

**ЗАТЛУМЛЯТИ, ЗАТЛУМЯТИ, ЗАТЛУ-
МАТИ** дієсл. недок. 1. (що) (припиняти існу-
вання чого-небудь) знищувати: тая шибеница

єсть поставлена на пострахъ тѣмъ, которые
бы тоєю дорогою ездїли, албо затлѣмляючи гра-
ницу стародавнюю (Луцѣк, 1623 АрхЮЗР 6/І,
442); з свѣта затлѣмляти – (убивати, знищу-
вати) зі свѣта зводити: Не ды(в) еслы зводя(т)
бытѣ с посторо(н)ными. Алѣ то дывѣ же ва(л)-
чать з мѣщаны своими: Не ды(в)но же чере(з)
ню з свѣта затлѣмляю(т). Алѣ дывно же сво-
и(ж) вла(с)ными члю(н)ки забываю(т) (1636 Лям.
о приг. 6 зв.).

2. *Перен.* (відмінювати, ліквідовувати) зво-
дити нанівець: достоєнства и врьды духовные
Грецького закону не уменшане, не затлѣмляне,
але овшемъ вѣцале захованые быти мають (Бе-
рестя, 1596 АрхЮЗР 1/І, 514); повїнни бѣдемо
достоєнствъ... такъ римского, яко и грѣческого
законѣ боудѣчи(х) не оуменшати, ани затлѣмѣ-
ти, и овшемъ в цѣлѣ заховати (Острог, 1598-
1599 Апокр. 21); Комужѣ тутѣ лепей верыти:
чы Филялетовой баламутни, чы подѣметно-
му листрыкейскому ихѣ соборови, которымъ
затлѣмляючи правдивый ѳлорентейский со-
борѣ, ѳалшывый якїсь... подкидають? (Вильна,
1599 Ант. 965);

(що) затѣмарювати, заглушувати: о кото-
ромъ то попе своемъ ничего не ведаю, где его
подѣли, затрудняючи и затлѣмляючи справу и
слушную справедливость цорки моеє (Воло-
димир, 1615 АрхЮЗР 8/ІІІ, 543); Припѣтрѣ-
са кѣждый в' томѣ Барѣнѣдшѣ, яко // яснѣю
правдѣ затлѣмѣють, оплѣтокъ або опрѣснокъ
хотѣчи оукгрѣнтовати (Київ, бл. 1619 Аз. В.
263-264);

(що) (затримувати, затягувати виконання
чогось) звѣлїкати: єє м(л). кнегини Вишневе(ц)-
[кая] рѣчми непотребными и неправными ку
зволѣце справедливости и приводѣчи до шко(д)
мене, справу мою затлѣмѣєт (Житомирщина,
1600 ККПС 171).

Див. ще ЗАТЛУМИТИ.

ЗАТЛУМЛЯТИСЯ дієсл. недок. (примен-
шуватися у величі, значенні) затѣмарюватися:
и такъ има и слава хва которѣю з м(д)рсти и

оумѣтности мѣ(л) затлѣмѣнаа ма́ла быти, але сла́ва до́бры(х) не затлоумлѣтса (поч. XVII ст. *Проп. р.* 212); Та́къ же и телѣ́снымъ стара(н)ѣмъ зна́тый, то́бѣстъ, члѣвкъ сегосвѣ́тній, хотячи сло́во Бжее слѣ́шати затлѣмлѣ́тса, и я́къбы рѣ́змѣ не мѣ́лъ, става́етъ (Вильна, 1627 *Дух.б.* 358).

ЗАТЛУМЯТИ ЗАТЛУМЛЯТИ.

ЗАТЛУМАТИ ЗАТЛУМЛЯТИ.

ЗАТМЕНЕ, ЗАТМЕНЬЕ, ЗАТМЕНА, ЗАТМѢНА с. 1. (*астрономічне явище*) затемнення, затьмарення: М(с)ца ав҃гѣста с̄. второй го́дины в но(ч). м(с)ць бы(л) в затмѣ́но (1509-1633 *Остр.л.* 129 зв.); Затмѣ́на сл̄нца, ко́торое по(д) ча́сь стр(с)тїй сп̄сїтелны(х) б́ыло,... в́правдѣ чоудѣ́вное є(ст) (поч. XVII ст. *Проп.р.* 192 зв.); Ра́дѣйсѣ за́ре сл̄нца, ко́трѣе затмѣ́нье Оутерпѣ́ло, в̄ смѣ́тное сна погребѣ́нье (Львѣв, 1631 *Волк.* 26); те́ды солнце по килка разѣ́ затми́лося было, а того затмѣ́ня обыватели Вавилонский з великимъ стра́хомъ смотрѣ́ти и видѣ́ти му́сѣли (Вавилон, 1635-1636 *АрхЮЗР* 1/VI, 710); В то́й ча́сь... затмѣ́на сл̄нца стра́шное (Черні́гів, 1646 *Перло* 142).

2. (*тимчасова втрата здатності бачити*) засліплення: то́гда(ж) при́пало на него затме́(н)є и те́(м)но(ст) и ѡ́коло себе́ шу́паль и иска́(л) хто бы его́ вы́ве(л) (II пол. XVI ст. *КА* 68).

3. *Перен. (тимчасова втрата здатності ясно мислити, запаморочення)* затьмарення: И за́пра́вды вели́кій оупо́ръ Ла́тинникѡвъ, и затме́(н)є я́къбѣсь. Же... вѣ́рити не хота́(т), але шпы́раю(т)... поте́мнѣ́ными рѣ́змами (Ки́їв, бл. 1619 *Аз. В.* 95); затмѣ́на ко́торое грѣ́(х) прѣ́воро(д)ный в раю́ початко́(м) б́ылъ, да́ле́ко стра́шнѣ́йшее́ было (поч. XVII ст. *Проп. р.* 192 зв.); як ѡ́чи телѣ́сныє до зрѣ́нїа со́бѣ... не потре́бю(т) нѣ́чиєи на́дки, та(к) а́нѣ ѡ́чи на́шѣ вно́дѣ́рныи дѣ́хо(в)ныи, бы ѡ́(д)но ѡ́(т) затмѣ́на, або мглы, и ѡ́(т) и(н)ших при́чинъ слѣ́поты были во(л)ны (серед. XVII ст. *Кас.* 84).

Див. ще ЗАТМЕНИЕ.

ЗАТМЕНИЕ, ЗАТМЕНИЕ, ЗАТМЕНИЕ с. (*цсл.* затемнение) те саме, що затмѣ́на у 1

знач.: Въ томже року 1620,... по заходе слонца страшное затмение месяц было, которое было годинъ две (поч. XVII ст. *КЛ* 90); гла(д). мѡ́ры. ва(л)ки. дриже́нїе зѣ́млѣ. за́тмєнїе сл̄нца (Львѣв, поч. XVII ст. *Крон.* 31 зв.); *obscuratio*, затмѣ́нїе (1642 *ЛС* 286).

ЗАТМЕНИЕ *див. ЗАТМЕНИЕ.*

ЗАТМЕНЬЕ *див. ЗАТМЕНЕ.*

ЗАТМЕНА *див. ЗАТМЕНЕ.*

ЗАТМЕТИ *див. ЗАТМИТИ.*

ЗАТМИТИ, ЗАТЪМИТИ, ЗАТМЕТИ *дїєсл.*

док. 1. (зробити темним, прикривши або затуливши собою світло) затьмарити: и сталѣ́са ѡ́блакъ и за́тми(л) // ихъ а и го́лосъ изъ ѡ́блака пришо́лъ ре́коучы се є́сть сн̄ь мои́ вѣ́злюблен̄ныи (1556-1561 *ПЕ* 159-160); И стался ѡ́блакъ и́ затми́л их. а го́лос за ѡ́боло́ка прі́шол ре́кучи. се є́сть // сн̄ь, мой вѣ́злюблен̄ный (Володимир, 1571 *УЕ Вол.* 58-59); ко́трїй мѣ́саць на тры ца́лые го́дины по(д)па(д)ши по(д) сл̄нце спо́къбѣмъ моу́ поче́ка́ти спра́вилъ, а но́чны(м) помр̄ькнѣ́на(м) в̄ве́(с) по(д) сл̄нцемъ кроу́гъ зѣ́мный затми́вши: до по́ра́дкоу б́гѡу сво́его проу́(д)ко са́ верноу́лъ (поч. XVII ст. *Проп.р.* 104 зв.); Гды затми́лъ в̄ двѡ́хъ Пляне́тахъ я́сно(ст) все́гѡ свѣ́та, И не да́ль ро́зєзна́ти ѡ́(т) Ѳ́сени Лѣ́та (Ки́їв, 1632 *Євх.* 301);

(стати темним, невидимим) затьмитися: та́мъ были стра́шлївыи дивы, и(ж) са́ зѣ́мла тра́сла и сл̄нце за́тми́ло и ска́лы са́ падали и цр̄ко́(в)наа за́вѣса ра́(з)дра́ласѣ на(д)во́е, то є́(ст) по́чато́къ старо́го зако́нѣ скончи́лося, и но́вый направи́(л) (к. XVI ст. *УЕ* № 31, 42 зв.).

2. *Перен. (внести щось неприятное, важкое в чие-нибудь життя)* затьмарити: ѡ́ Гла́во на́ймилшо́гѡ Сна́ мое́(г),... то є́си безъ́ мл(с)ти, б́стримъ те́рнїемъ изранѣ́нна, Крѡ́вїю и пра́хомъ затмѣ́нна (Черні́гів, 1646 *Перло* 94); Дн̄ь онъ неха́й са́ ѡ́боро́титъ в̄ те́мности, неха́й са́ ѡ́ нѣ́мъ не пы́тає́тъ б́гъ звы́сока, и неха́й не б́де ѡ́свѣ́чѡнъ свѣ́тлостю, неха́й е́гѡ затма́тъ те́мности, и тѣ́нь смѣ́рти неха́й е́гѡ ѡ́саде мѡ́рокъ а неха́й б́де ѡ́горнѣ́нъ го́ркостю (серед. XVII ст. *Хрон.* 57);

(закрити, прислонити, зробити сумним) затьмарити: Ото южъ є(ст) (ω смѣткѣ) помрачѣнный. Южъ его тѣмно(ст) тиранства затмѣла, В' гробѣ закрила (Львів, 1631 Волк. 20 зв.); Лица красота, вса блѣдостю въ страданію твѣмъ измѣненна, и тмѣю сѣнихъ Ранъ затмѣ(н)на (Чернігів, 1646 Перло 99 зв.); Тѣмъ рѣмѣнцемъ зафарбовавши ср(д)ца свои,... всѣ Бгѣ оугодивши стѣи, стерегли пїлнѣ, абы не оугасалъ нѣгды, абы жаднаа егѡ речъ не затмѣла (Київ, 1648 МКСВ 349).

3. *Перен.* (що) (зробити що-небудь менш помітним, менш значним) затьмарити: затоптали єсте ихъ // стѣжки затмѣли єсте и(х) пресвѣтлѣю славою (Острог, 1598 Отп. КО 16 зв.-17).

Див. ще ЗАТМАТИ.

ЗАТМИТИСЯ *див. ЗАТМѢТИСА.*

ЗАТМИТИСЬ *див. ЗАТМѢТИСА.*

ЗАТМИТИСЯ *див. ЗАТМѢТИСА.*

ЗАТМИТИСА *див. ЗАТМѢТИСА.*

ЗАТМѢВАТИСЯ *дієсл. недок. (ставати темним внаслідок астрономічного явища) затемнюватися:* Учень. Про що ся м(с)цѣ затмѣваетъ (серед. XVII ст. Луц. 541).

Див. ще ЗАТМѢТИСА.

ЗАТМѢНЫЙ *дієприкм. у знач. прикм. (темний внаслідок припинення доступу світла) затемнений:* была таковѣа великость а гѣстость стрѣль, ѣжъ тѣжъ все повѣтріе напблнено стрѣлами, яко бы оболоки затмѢными (серед. XVII ст. Хрон. 422).

ЗАТМѢТИСЕ *див. ЗАТМѢТИСА.*

ЗАТМѢТИСА, ЗАТМѢТИСЕ, ЗАТМИТИСЯ, ЗАТМИТИСА, ЗАТМИТИСЕ, ЗАТМИТИСЬ *дієсл. док. 1. (стати темним внаслідок затемнення або інших природних явищ) затьмаритися, затемнитися:* а зѣра(з) по ѣтрапѣнію днѡ(в) бны(х) слнцѣ затми(т)са и м(с)цѣ не да(ст) свѣта своѣго (Вільна, 1596 З.Каз. 26); и затмѣлоє солныце и повѣтрѣ... и вышла з дыму сара(н)ча (XVI ст. КАЗ 619); И тѡгды станѣли(с) тѣмнѡсти вѣликии по вѣсей зѣ(м)-ли... и затмѣло(с) слнцѣ (к. XVI ст. УЄ № 77,

29); затми(т)са слнцѣ на вѣсхѡдѣ своѣ(м), и мѣсацѣ не дасть свѣтлости своѣе (Острог, 1607 Лѣк. 51); Обаць Небо, щѡся стало, и злякнѣся: И съ страху съ свѣтлы своими все затмѣся (Львів, 1630 Траг.п. 161); так же того самого дня, коли ся народило,... тѣды солнцѣ по килка разъ затмѣлоє было (Вавилон, 1635-1636 АрхЮЗР 1/VI, 710); а коли се ѡборочѣлъ тѣда и сюды, ѣле се нѡѡ затмѣло, и ѡболоки и вѣтрѣ, и сталъ се дѡждѣ великій (серед. XVII ст. Хрон. 312).

2. (*про очі, зір*) (*втратити зір*) осліпнути: зстарѣлса тѣды Ісаакъ и затмѣлиса очі егѡ и видѣти не мѡглъ (серед. XVII ст. Хрон. 41).

3. *Перен.* Погаснути: И щѡжъ смѣтнаа, що бѡдѣ чинїти; ѡ(т)кѣль оутѣхи маѡ южъ зажити; Кгды в' гробѣ моа оутѣха са скріла, Тамса затмѣла (Львів, 1631 Волк. 21 зв.); єсли то(т) свѣ(т), который є(ст) в тобѣ затмѣтѣса, тогда... мѣси(ш) са тѣ(м)ный стати (Височани, 1635 УЄ № 62, 56 зв.).

Див. ще ЗАТМѢВАТИСЯ.

ЗАТМАТИ *дієсл. недок., перен. (робити що-небудь менш сприятливим до чогось, притуплювати) затьмарювати:* лѣни(в)ство ѡслѣплѣаетъ мѣсль, и до понатя цно(т) єи затмѣетъ (серед. XVII ст. Кас. 134 зв.).

Див. ще ЗАТМИТИ.

ЗАТОКА *ж. (ріки) затока:* розказалъ... атаманови своему Ермакови... абы розные кривды и деспекты въ кгрунтах, озерах, затоках, поляхъ а сеножатеж скаржучим от церкви Божое чинил и выражалъ (Луцьк, 1622 АрхЮЗР 1/VI, 525); и было нѣ што смѡтрѣти, по всѣхъ выспахъ, по бѣрегахъ, по прїстанѣхъ, и по затокахъ, то єстѣ, кѡпы и грѡмѣды погѣнѡвъ поздыхѣлыхъ выкиненыхъ лежѣчи (Київ, 1627 Тр. 668).

ЗАТОНУТИ *дієсл. док. 1. (чим) Залитися, затопитися:* Якъ во дни Ноевы увесь свѣтъ былъ затонулъ водою, также и въ день судный небо и землю огонь огорнетъ (1603 Пут. 58).

2. (*занурившись у воду, упасти на дно річки, моря і т.ін.; потонути*) затонути: всѣ їхъ

чолны оузбрбєных' напѣлнены розервѣлиса и затонѣли (Київ, 1627 *Тр.* 682).

ЗАТОНЬ ч. 1. (*місце, затоплене водою річки, озера, що розлилися, або спокійна, тиха затока річки, озера*) затон: записаль есми..., селище... монастирю..., с пашными землями..., и с озера, и из затоны, и з бобровыми гоны (Київ, 1512 *АрхЮЗР* 1/VI, 17); а по ѡбеюхъ инькулехъ... ѡзера ѡстѣпны(и) и западны(и) затоны засякли ловєньє рыбѣ и бобровыи гоны (1552 *ОЧерк.З.* 10).

2. Вл.н.: панъ воевода... таковою границю описаль: почавши отъ рѣки Днѣпра увєрхъ озера Затона, а зъ того озера въ долину Глубокую (Городно, 1568 *АЗР* III, 146).

ЗАТОПИТИ¹, ЗАТОПИТЬ *дієсл. док.* (що, чим) (*розтопити що-небудь (піч, грубу і т.ін.), розпалити вогонь де-небудь*) затопити: просилем о дрыва затопить келью и того ми не дал (Володимир, 1567 *АрхЮЗР* 1/VI, 58); дѣло и(х) буде(т) рѣнѣ(и) до школы при(и)ти, шкѣлу помести, в печи затопѣти, и ѡ двєрє(и) сѣдѣти (Львів, 1587 *ЛСБ* 87, 6).

ЗАТОПИТИ², ЗАТОПЫТИ *дієсл. док.*
1. (що чим) (*покрыти водою який-небудь простір; залити (під час повені, зливи, при створенні штучного водоймища)*) затопити: а к томѣ дей ѡн заставил став собѣ ѡ в ымѣни своем Селцы и трех имѣней его пола и сеножати затопил къ его берегѣ (Варшава, 1526 *АС* III, 288); кнѣзи збаражськіє... поведили ижъ... ѡзеро затопилъ...панъ та(р)новски(и) ставомъ которы(и) ста(в) // заставилъ кѣ берегѣ князе(и) збаражськихъ (1546 *ОГ* 87 зв.-88); ста(в) де(и) собѣ занѣ(л) которы(м) ставом(м) де(и) свои(м) затопы(л) землю нѣшу (Луцьк, 1553 *ЦДІАК* 223, 1, 1, 1); ты(м) де(и) ставомъ своимъ немало земли и сеножати его во(л)чковської затопили (Красний Став, 1558 *ЛНБ* 103, 16/1 с, 1898, 10); А водѣ те(ж) маєть та(к) де(р)жати якобы ве(р)хнего млына не затопи(л) (1566 *ВЛС* 82); свѣ(т) которы(и) бы(л) то(г)ды водою затоплє(н) изгину(л) (II пол. XVI ст. *КА* 203); гдѣ са снѣвебѣжїи з сы(н)ми

люде(и) свѣта того зєднѣчили вѣве(с) свѣтъ бѣ затопи(л) потѣпо(м) (Вільна, 1596 *З.Каз.* 20); морє ро(з)идшисѣ, и валы свои бѣрліве коу горѣ vzdѣвши, и(з) грани(ц) са свѣихъ выне(с)ши, абы пре(ч) вѣл'лати и вѣве(с) свѣ(т) затопѣти квѣпилося (поч. XVII ст. *Проп.р.* 104 зв.);

перен. (що) (*суцільно покрити що-небудь; залити*) затопити: и тогда страшний потѣп ѡгнєнный; затѣпитъ оувєсь свѣтъ, попѣлить слѣгъ антїхристовихъ патнѡвѣныхъ (Чернігів, 1646 *Перло* 142 зв.);

(що) знищити, затопити: воды многи не могли соуť оугасити любви, ани рѣки затопити ее (поч. XVI ст. *Песн. п.* 57).

2. (кого, що, чим) (*залити, змусити потонути*) затопити, потопити: вода ѡве(с) свѣтъ и ве(с) наро(д) лю(д)ски(и) зверата и всю ре(ч) живѣчѣю затлумила, затопила, и понѣрила (1582 *Кр. Стр.* 20 зв.); тут ся выполняют и о оном корабли плаваѣчомъ по мору зуполномъ, же его волненїє затопити не может (Львів, 1605-1606 *Перест.* 55); И гды такъ морє закипѣло ѡ(т) градѣ з' нѣа зпѣлого, смолд кораблєй сарацєнскихъ розтопѣло, и всѣхъ в' глѣбѣкости морской затопѣло и занѣрило, три тѣлко кораблѣ... цѣлыи зостаѣивши (Київ, 1627 *Тр.* 668); И валы морскїє, якъ ся не скупили: И такъ ихъ порвавши спулъ не затопили (Львів, 1630 *Траг.п.* 162); Мѡисєй... оупѣрного и пѣшного фараѡна зо всѣмъ его войскомъ морскими водами покрьѣл и затопѣлъ (Київ, 1637 *УС Кал.* 117);

знищити. *Образно:* Тогда [дїаволѣ] инѣю лютѣйшѣю, сѣптел'нѣйшѣю, во(и)нѣ на ню подвизѣєть, междѣсѣбнѣю вѣрѣдѣ; єрєтїческое оученїє фалъшивѣю наоукѣ, яко рѣкѣ, извѣдъ змїй злослївый ис пашєки своєи з' смертоноснымъ ядомъ змѣшѣнѣю; хотѣчи затопити корабль хвѣ (Почаїв, 1618 *Зєрц.* 60);

(кинути у воду, втопити що-небудь з метою тимчасово переховати, зберегти) затопити: подѣ часть ребєльїиєи козацькое збунѣтовавѣши и покозачивѣшисє, подѣ небыťность про-

тестанътисть, кгда, здорове свое уносеци, до Польски одъехалъ, мешъчане... ведаючи..., ижъ протестансъ передъ выездомъ своимъ котъловъ горелчанныхъ двадцет осмъ,... в ставе Чорънизкомъ затопилъ, теды тые мешъчане... тые котълы вси..., з воды повывлекавши, до себе побрали и на свой пожитокъ обернули (Луцьк, 1649 *АрхЮЗР 3/IV*, 207).

Див. ще ЗАТОПЛАТИ.

ЗАТОПИТИСА дієсл. док. 1. (чим) (*покритися водою*) затопитися. *Образно*: тóлко са(м) е́динъ і́с х́с но́е на́шъ правді́вый, и ко́вчегъ ѿще́ніа є́го, то є́(ст) пр(с)таа б́ца тыми вода́ми не затопі́ласа, в виворо́че́ню є́рихонско(м) тóлко до(м) ра́ввы бло́удниці за́ста(л) в ца́ле, инші́е всѣ́ з гро́унтоу соу(т) зє́псованы (поч. XVII ст. *Проп.р.* 192).

2. *Перен. (пропасти)* загинути: а(ч) са мб́же(т) ко́рабль за́ко́лисати то є́(ст) цр́ко(в)... ѿ(т) за́бѣре́ніа я́ко́го, але є́го стаа мл(с)ть то́го пі́лне стѣ́реже(т), абы́са нѣ́кгда не за́топила (к. XVI ст. *УЄ* № 77, 103); Бѣ́да грѣ́шникѿ(м): ...я́къ ѿ(т)ве́рнѣ́ли са ѿ(т) пра́вои доро́ги, а вѣ́ тѣ́мности ша́ле́нства нахо́дачиса... вѣ́ са́мбе дно ге́єнны пеке́лнои затопі́лиса (Львів, 1642 *Час. Слово* 274 зв.); *Образно*: оубо́гаа за́исте и не́ндзнаа́ была цр́ковъ, по́кы є́и х́с не оубога́тілъ, поты́(м) розны́ми ге́рэ́зи и оу́ті́скѿ нава́лнoста́ми ѿбѣ́ре́ва́ема, але на са́пфи́ра(х) фѣ́ндо́ванаа́ не мо́гла́ са за́топі́ти (поч. XVII ст. *Проп.р.* 50 зв.).

Див. ще ЗАТОПЛАТИСА.

ЗАТОПИТЬ див. ЗАТОПИТИ¹.

ЗАТОПЛЕНЕ с. Затоплення: а мы... до ни(х) листъ ншъ писати веле(ли) приказуючи штобы они... // ...я́къ ѿ затопле(н)е сеножати и млына такъ ѿбо вси кри(в)ды и шкоды з ними са росправили права... будѣчи послушни во всемъ (Красний Став, 1558 *ЛНБ* 103, 16/Іс, 1898, 10-10 зв.).

Пор. ЗАТОПИТИ², ЗАТОПЛАТИ.

ЗАТОПЛЕННЫЙ дієприкм. у знач. ім. Той, хто зазнав шкоди від затоплення: Те(ж) дста-

(в)уе́мъ коли бы хто ѿ свое(и) деди(з)не спо(л)-ную реку ме(л)... А нане(и) ставы млыны поставилъ а сусѣдни(и) вы(ш)ни(и) млы(н) своими млыны затопи(л), тогды... мае(т) спѣстити воду а... тую шкоду затопленому ѿправити (1566 *ВЛС* 82).

ЗАТОПЛАТИ дієсл. недок. 1. (чим) (*покривати водою який-небудь простір, заливати під час повені, зливи і т.ін.*) затопляти, заливати: пото(м)... б́ыла по́во(д), и(ж) мнѣ́го мѣ́сть и сѣ́лъ рѣ́ками за́топлáли з до́бы(т)ки і и(з) лю(д)ми (Львів, поч. XVII ст. *Крон.* 57); *Образно*: И ты ѿ мо́ре, ѿтвори зрѣ́нищѣ́, зѣ́ за́мѣ́рнои выска́кѣй гра́нищѣ́, Не́хай во́ды са го́йне розли́вають, Злы́хъ за́топлáють (Львів, 1631 *Волк.* 20).

2. (кого) Потопляти, топити: А дро́угые по́вѣ́дають, а́льбо ра́чей ѿ то́мъ ба́ють, же то є́сть дівъ мо́рскій нѣ́якій: зѣ́ ве́рхѿ до по́аса Ста́нъ па́на́ньскій, а да́лтѣй ры́бѣй, ко́трыє ла́годнымъ сво́имъ спѣ́ваньє́мъ люде́й зража́ють, а́льбо оу́сыплáють и за́топлáють (Львів, 1614 *Кн. о св.* 439).

Див. ще ЗАТОПИТИ².

ЗАТОПЛАТИСА дієсл. недок. (*глубоко осідати в воду, затоплюватися*) занурюватися: при́ш́ли и насы́пали ѿбѣ́ ло́дѣ́ такъ ажъ са за́топлáли (1556-1561 *ПС* 227 зв.); прие́хали и насы́пали ѿба ко́рабля, такъ а(ж) са за́топлáли (XVI ст. *УЄ* *Літк.* 15).

Див. ще ЗАТОПИТИСА.

ЗАТОПТАТИ дієсл. док. Затоптати. ♦ **затоптати стежки** (чий-небудь) – забути (що): стра́тили є́сте пра́дѣ́дній жре́бій, по́варіова́ли є́сте ѿ(т)че́скій те́стаментъ, поро́скопы́вали є́сте грѣ́бы прѣ́дковъ,... вѣ́згорді́ли є́сте ихъ ве́рѣ́, по́ганьбили є́сте ихъ ч(с)тны́е и стѣ́е спра́вы, за́топта́ли є́сте ихъ // стѣ́жки, за́тмі́ли є́сте и(х) пресвѣ́тлѣ́ю сла́вою (Острог, 1598 *Отп. КО* 16 зв.-17).

ЗАТОПЫТИ див. ЗАТОПИТИ².

ЗАТОРГНЕНЕ с. (*сгл. zatargnienie*) суперечка, сварка, зачіпка: панове Рада великого князьства Литовского... доведовали са...,

якимъ бы обычаємъ и шчого на тыхъ часехъ во дворе корола Его Милости заторгнене Его Милости князю Романѣ Санькѣшковица... зъ Валентомъ Желехомъ стало (Петрків, 1565 *AS* VI, 261).

Див. ще ЗАТОРЪЖЬКА.

ЗАТОРГНУТИСЯ дієсл. док. (стп. *zatargnąć się*) (з ким) (*вступити з ким-небудь у небажані стосунки*) зачепитися (з ким): Онъ мене повиديلъ, иж о томъ не ведаєт, с ким бы ся заторгнути мел (Луцьк, 1583 *АрхЮЗР* 8/III, 405).

ЗАТОРЪЖЬКА ж. Те саме, що заторгнене: И ты(ж) еслибы кѡторы(и) бра(т) на брата ма(л) якѣю заторъжѣа а ме(л) бы са ѡтѣкати до и(н)шого вѣрадъ а не ѡжаловавшиа братѣ на то(м) вина по(л)камене воскѣ (Львів, 1544 *ЛСБ* 10).

ЗАТОЧЕНЕ, ЗАТОЧЕНЯ, ЗАТОЧЕНА с. Вигнання, заслання: тѣе самѣе хр(с)тіане в' часѣ преслѣдова(н)а чинѣвали а звѣща за панова(н)а оуалѣнта цѣра аріаніна кѡторый то... зобра(в) в'сѣх аріанѣ, и далѣ имѣ вольность и зам'кну(л) в'сѣ цѣркви православны(х) хр(с)тіанѣ а еп(с)пы и сщєнники в' заточе(н)е разослалѣ (Дермань, 1603 *Охт.* 9); И самого отца Никифора..., в заточєня отпровадивши, уморили (Львів, 1605-1606 *Перест.* 45); *Образно:* бстѣю запалчивость на заточєна ѡ(т)шлемѣ гнѣвъ ѡ(т)женѣмѣ (Львів, 1642 *Час. Слово* 278).

Див. ще ЗАТОЧЕНІЄ.

ЗАТОЧЕНІЄ, ЗАТОЧЕНІЄ с. (*цсл.* *заточєніє*) те саме, що *заточєне*: Але сеи // роспростѣрь, и изъяснилъ и прєложилъ, оу свое(м) блѣговѣстїи [або въ єв(г)лїи] которое написалъ на пато(м)скомъ ѡстровѣ боудючи в' заточєнїи (1556-1561 *ПЄ* 337 зв.-338); Лечъ потомъ отъ царя Юстинїана презъ наказъ заточєніа примушєный, радъ не радъ, той соборъ приняти и на потупленїє трохъ капитулъ призволи-ти,... мусѣлъ (Київ, 1621 *Коп. Пал.* 546);

ув'язнення: Ап(с)тлѡве оупасли, мнѡгихъ нароѡдовъ и загнали до єдинѡи ѡвчарнѣ; и

вѡлковѣ мыслѣнныхъ ѡ(т) нїхъ ѡ(т)гнали: жѣзлѣ желѣзный, вѣра твердаа,... кѣтѣрой не възмѡгъ діавѡлѣ змакчїти жадною моукою, нѣ огнѣмъ нѣ мечѣмъ, нѣ заточєніємъ (Почаїв, 1618 *Зерц.* 58).

ЗАТОЧЕНЯ *див. ЗАТОЧЕНЕ.*

ЗАТОЧЕНА *див. ЗАТОЧЕНЕ.*

ЗАТОЧИТИ¹ дієсл. док. 1. (*перемістити, зсунути з місця*) зрушити: также и кораблѣ хѡта и вѣлїкїи соуть и ѡ(т) вѣтра мѡцнаго бѣвають зѡточєни (поч. XVII ст. *Проп.* 24).

2. (що) (*обступити що-небудь з усіх боків*) оточити: Bo skoro stali Liachi podle Pławli, zaraz postrocili Chmelnitziki, ordyncziki, obuz zato-czili. A skoro przywernuli, zaraz ohornuli, rozkopali nocnyie waly, Odneych postraliiali, druhich porubali, tretich ziwcem w ordu pooddawali (1648 *П. про пор.* 201).

ЗАТОЧИТИ² дієсл. док. (що) (*котяти, перемістити в якесь місце*) закотити, діал. *заточити*: делѣ чотыры противъ замочку владычнего заточивши,... стреляти, бити въ цѣрковѣ соборную... владыка холмский казалѣ (Луцьк, 1565 *АрхЮЗР* 1/I, 10).

ЗАТРАСТИСЕ *див. ЗАТРАСТИСЯ.*

ЗАТРАТА ж. Загибель, згуба: тако(ж) и мы хр(с)тіане мильи не боїса гонєніа анѣ гнѣвъ діавѡ(л)ского, абовѣмъ ѡ(н) є(ст) неприа-тель дѣшъ наши(х), и(ж) завсѣг(д)ы гони(т) якобы оулови(л) дѣшъ члѣч(с)коюю до затраты и вѣ(ч)нои // котраа є(ст) выбавленаа не кровїю те(л)чєю анѣ ты(ж) ко(з)лїю, але тѣломъ и кровїю хѣа и(з)бавителя (к. XVI ст. *УЄ* № 31, 23-23 зв.).

ЗАТРАТИТИ, ЗАТРАТИТИ дієсл. док. (кого, що) *Знищити, погубити*: а надчалѣ мовячи имѣ... домъ мо(и) домъ моли(т)вы будє(т) назва(н) всимъ народомъ, а вы єстє вчинили єє яскинею збо(и)цовѣ. А... вчєные в писмє... шукали яко бы єго затратити, бо ся єго бояли (Хорошів, 1581 *Є. Нєг.* 48 зв); а має(т)ностї тыи прє(з) котрыи бы(х)мо мали затратити дѣшѣ свои, и(ж)бы кого з ни(х) забївати, фа(л)шемъ

ω(т)нати, албо запрѣти (к. XVI ст. УЄ № 31, 20); А хто бы мѣ(л) сию книгѣ ω(т) того храма стого потае(м)не ω(т)дали(ти) або якимъ ко(л)векъ способомъ затратить таковы(и)са зо мною ро(з)сѣди(т) пере(д) мл(с)тивы(м) Бгомъ... на страшно(м) сѣдѣ (поч. XVII ст. УИ 1911/2, 15); З зазрости погані хотѣли кѣсти его вѣверечи з' грѣбоу, а затратити, але ω(т) хр(с)стіановъ (!) были позбіраны (Львів, поч. XVII ст. Крон. 34); едѣнакъ таковую науку отъ того пана Поплавского метъ себе поведили, ижъ если бы ихъ погонитъ мело, абы тотъ листъ затратили (Луцьк, 1609 *АрхЮЗР* 6/1, 359); И якъ є(ст) речъ несправе(д)ливаа хорбою тѣжкою хорѣючомѣ, абы себе для збы(т)а того бѣлю забилъ а затрати(л) ... Такъ бовѣмъ насъ прихѣдачихъ тихо, ... и вѣдѣчнє... Оцѣ нашъ прійме(т), припаде(т) къ на(м) (Київ, 1637 УЄ Кал. 38); Лѣтъ бѣи свои оузрѣлъ всю вѣколо країнѣ Іорданскѣю, кѣбраа вса поливана была передъ тѣмъ нѣжъ г(с)дѣ затратилъ Содѣмѣ и гомѣрѣ (серед. XVII ст. Хрон. 22 зв.);

(не зберегти, діти щось куди-небудь) подіти, задіти: поменєные панове купѣци... ани кле(и)нотовъ, ани мемѣбраму пана Кгу(р)ского водлугъ конѣтракту не ѡдѣдають..., и ѡ(в)шємъ

тыє кле(и)ноты гдє(с) затратили (Володимир, 1629 *ТУ* 290).

Див. ще ЗАТРАЧАТИ, ЗАТРАЧОВАТИ².

ЗАТРАТИТЬ *див. ЗАТРАТИТИ.*

ЗАТРАЧАТИ *дієсл. недок.* (що) Знищувати, губити: А йжъ рѣзными... спѣсѣбами мнѣгѣ з людѣй дѣшѣ своѣ затрачають // ...або крадѣчи и забиваючи, або чарѣючи (Київ, 1637 УЄ Кал. 130-131); Многимъ и великимъ злымъ причиною бываєтъ грѣ(х); Бо и дѣши бѣрзѣ шкѣди(т) и затрачаєтъ єѣ (Там же, 236);

(що) втрачати, тратити, *діал.* затрачати: А древа тѣи на кѣторыхъ са перецѣ родитъ сѣтъ нѣ(з)ки и плѣски верхи. перецѣ тѣжъ колѣи се родитъ великѣ бываєтъ, але спѣкшисѣ ω(т) слѣнца затрачаєтъ ѡвочъ свѣй (серед. XVII ст. Хрон. 441 зв.).

Див. ще ЗАТРАТИТИ, ЗАТРАЧОВАТИ².

ЗАТРАЧАЮЧІЙ *дієприкм. у знач. ім. (той, хто руйнує що-небудь, знищує кого-, що-небудь)* знищувач, руйнівник: Абѣвѣ(м) и нѣѣ затрачаючѣй в' глѣбѣкой нѣчи крѣжаєтъ, але оузбрѣймосѣ тоєю офѣрою (Київ, бл. 1619 *Аз.В* 209); Гѣбѣитель: Пѣстошѣитель, посполѣтаѣ пляга, и шкѣдѣца, затрачаючѣй, погѣблѣючѣй (1627 *ЛБ* 28); Аполлѣиѡ(н): Выкорєнѣючѣй, або затрачаючѣй, або псѣючѣй (Там же, 178).

**СЛОВНИК УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ
XVI – ПЕРШОЇ ПОЛОВИНИ XVII ст.**

Випуск 10

3

Оригінал-макет виконано на комп'ютерній системі, придбаній за кошти INTAS, а також наданий Інститутові українознавства Українським Науковим Інститутом Гарвардського Університету

Затверджено до друку вченою радою Інституту українознавства ім. І. Крип'якевича
НАН України

Підписано до друку з готових діапозитивів 7.10.2003. Формат 84x108/16
Папір друкарський. Офсетний друк. Умов. друк. арк. 26,46

**Відгуки та побажання
просимо надсилати на адресу:
Відділ української мови
Інституту українознавства ім. І. Крип'якевича
вул. Козельницька, 4
79026 Львів-26
УКРАЇНА**

Поліграфічний центр
Видавництва Національного університету "Львівська політехніка"
вул. Ф. Колесси, 2, Львів 79000